Alphabetisches und digitales

R E G I S T E R

des

Neuen Bieler Jahrbuches

(Beiträge und Jahreschronik)

BAND I

(1962 bis1971

± 500 Stichwörter; 41Seiten

R E G I S T R E

alphabétique et numérique

des

Nouvelles Annales biennoises

(Articles et chronique annuelle)

VOLUME I

(1962 bis1971

± 500 mots vedettes; 46 pages

Abkürzungen/Abréviations

Ap = Alignementsplan/Plan d'alignement
Ba = Bundesamt/Office fédéral
Bger =Bundesgericht
Bges = Bundesgesetz
Blp = Baulienienplan
Br = Baurecht
Bur = Bundesrat
Ci = Communauté d'intérêts
Cm = Conseil municipal
Dds = Droit de superficie
Dv = Delegiertenversammlung
Eg = Einführungsgesetz
Fdr = Fonction de recherche
GC = Grand Conseil
Ger = Gemeinderat (Person oder Organ)
GrR = Grosser Rat
Grr = Grossrat
Gv = Generalversammlung
HTA = Hochschule f. Technik und Architektur (ehem. Ingenieurschule)
Jv = Jahresversammlung
Kh = Kongresshaus
Kr. = Kredit
PdC = Palais des Congrès

pdq = plan de quartier
Pkr = Projektierungskredit
Rr = Regierungsrat/Conseil exécutif
s.a.u./o. = siehe auch unten/oben
s.a/v.a. = sie auch/voir aussi
Sf = Suchfunktion
SGD = Sozial- u. Gesundheitsdirektion
Spa = Stadtplanungsamt
Str = Stadtrat
u.a.m. = und anderes mehr
v.a. = voir aussi
Vb = Verkerhsbetriebe/Transports publics
Vkr = Verpflichtungskredit
Vp = Votation populaire
Wf = Wirtschaftsförderung
Ww = Witzwil (Strafanstalt)
Zs = Zivilschutz

-Aa-

Aarberg/**Aarberg**, s.a. Umwelt/Environnement
- Zuckerfabrik weiterhin grosse Gefahr für Grundwasserstrom 63 II 21.
- Grundwasser verschmutzt (SR) 65 III 18.
- Zuckerfabrik verschmutzt Grundwasser 66 IX 16.

-Ab-

Abendverkauf/**Vente du soir**
- Zum 1. Mal Abendverkauf (ersetzt Sonntagsverkauf) 69 XII 11.
- An zwei Donnerstagabenden erfolgreich 70 XII 10/17

-Af-

Affären/**Affaires**, s.a./v.a. Stadtrat (Pensionierung)
Versicherungskasse/Pensionsgelderaffäre/Caisse de pension/Affaire des pensions
- Die Pensionierungsverhältn. der ständ. Ger, Rückzahlung von Einkaufsgeldern (Fr. 160 240.65) ohne rechtl. Grundlage 64 VI 18.
- Stellungnahme des Ger, ausführlicher Bericht folgt 64 VI 23.
- Angelegenheit im Vorfeld der Wahlen (Stellungnahme Ger) 64 IX 1.
- Ein Pamphlet über die « Pensionsgelderaffäre » 64 IX 16.
- Ausführlicher Bericht « Weissbuch » des Gemeinderates 64 IX 21.
- Stellungnahme des Rr 64 X 13.
- Pressekonferenz des Ger; Memorandum an Bieler Presse 64 X 15.
- Antwort des Rr an GrR Marcel Schwander 65 II 18.
- Neuordnung der Pensionierungsverh. der ständigen Gemeinderäte: stadträtliche Kommission 65 III/IV 18./22.
- Neutrale Expertise (Str) 65 VI 24
- Pensionierung der Ger, Neuordnung (Spez.-Kommission) 66 VI 30.
- Pensionsgelderangelegenheit Ger (Schlussbericht, Str) 67 XII 14.
- Pensionsgelderaffäre : Klage zurückgezogen 68 III 25.

Agglomeration, s./v. Stadtplanung

-Al-

Alpinismus/**Alpinisme**
- 8 Bieler zurück vom Kilimandscharo 63 II 11.

Alterssiedlungen/**Résidences pour personnes âgées**
- Eröffnung an der Zollhausstrasse, Bözingen 63 VIII 17,
- Ein Gebot der Zeit (W. König) 64 98
- 3. städtische A. in Mett eingeweiht 64 XI 14.

Altstadt/**Vieille ville**, s. auch/v. aussi Architektur/Architecture/; Denkmalpflege/Protection des monuments
- Anlage und Grundriss des Bieler Altstadtkerns (G. Grosjean) 63 5
- Obergasse 16 (Dachstock) : Künstleratelier 68 III 5.
- Durchgänge : Sanierungsprojekt 71 III 19.
- Orientierung über Initiative « Treffpunkt Altstadt » 71 IX 20.
- Neubau « Burg » bis zum Rathausgässli ? 71 IX 20.
- Sanierung der Durchgänge Gerberg.-Unterg./Unterg.-Oberg. und Laubengänge/Obergasse 71 XI 2.

Altstadtchilbi/**Kermesse de la vielle ville**
- 1962, Hochbetrieb (Bieler Feste) 62 126
- 1963, Wettergott nicht gut gesinnt 63 161
- 1964, Erfolg 64 184
- 1965, Regenschirme waren Trumpf, 65 162
- Stichen und Zeichnung von Hans Schöchlin 67 VIII 19./20.
- Sammlung alter Postkarten aus Biel 69 VIII 16.-17.
- Leidet unter misslichem Wetter 70 VIII 15.-16.
- Reges Treiben, Ausstellung Bieler Strassennamen 71 VIII 13.

Altstadtleist/**Guilde de la vieille ville**

- Verwaltungsneubau an der Brunngasse ? 71 III 19

Amerikanische Zolltarife/**Tarifs douaniers américains**
- Senkung, Uhrenindustrie) 67 VI 12.

-Am-

Amidro (Bözingenmoos)
- 1. Spatenstich für neues Gebäude 70 IV 6.
- 25jähriges Bestehen 70 XI 21.

-An-

Ankäufe/**Achats**
- Ein Werk Hans Aeschbachers von 1966 68 VI 25.
- 5 Kunstwerke aus der 5. Schweiz. Plastikausstellung 70 VII 7.
- Bild von Otto Tschumi 70 VII 7.

-Ar-

ARA (Abwasser-Reinigungsanlage/**STEP (Station d'épuration des eaux)**, s.a./v.a. Müra
- Anlagen nur beschränkt in Betrieb 71 V 26.
- Zuleitungskanal, Anfang der Arbeiten 71 VII 7.

Arbeiter-Sängerkartelle: 50jähriges Bestehen 70 I 28.

Arbeiter-Union Biel und Umgebung (Facharbeiter und Grüttliver.) 63 III 18.
- 75jährig

Arbeitskreis für Zeitfragen/**Arbeitskreis für Zeitfragen**
- Umwandlung zum Vollamt 63 141

Arbeitslosigkeit/**Chomage**

Archive/**Archives**
- Das Fürstbischof-basler. Archiv in Pruntrut und seine Aktenbestände zur Geschichte der Stadt Biel und des Südjura (H.A. Michel) 66 5
- Mehr als 50 Jahre vermisste Archivalien zurückgeführt 70 III 17.

Artisanat, v. Handwerk; Gewerbe

Asyl « Gottesgnad » (Mett)
- Neues Schwesternhaus eingeweiht 65 IX 3.

-At-

Atomenergie/**Energie atomique**
- IG Bielersee: Atomkraftwerke, Nutzen und Gefahren (Vortrag) 70 IV 22.

-Au-

Aufmunterungspreis/**Prix d'encouragement**
- 1963, zum 1. Mal : J.-P- Moeckli-Quartett 64 II 8.

August (1.) s./v. Bundesfeier

Ausländer/**Etrangers**
- Assimilation in einer wachsenden Industriestadt (Dissertation), Prof. Dr. Peter Atteslander 63 121
- Ausländische Arbeitskräfte in der Schweiz: 676'328 65 VII 31.

Ausstellungen/**Expositions**
- Prämiierten Werke des eidg. Kunststipendiums (zum 1. Mal) 63 III 2.
- Comment vivait-on dans le Jura du temps de J.J. Rousseau 63 XI 18.
- Theaterbauten-ausstellung im Kongresshaus 67 VIII 18.
- Über die Mondlandung in der Gewerbeschule 70 II 4.
- Traditionelle Weihnachtsausstellung im Kongresshaus 70 XI 27.
- Kantonalbernische Ausstellung (KABA) nicht in Biel 70 IV 29.
- Leonardo da Vinci im Kongresshaus 71 VIII 19.

Auszeichnungen/**Distinctions** (s.auch/v. aussi Ehrungen für kulturelle Verdienste/Distinction pour mérites culturels)

- Rolf Rose, Lehrer am dt. Gym, erhält l'Ordre des Palmes acad. 64 X 29.
- Janson Marg., Buchpreis für « Tom und die Neonstrasse » 70 XI 5.
- Ein Lebensretter geehrt (H.-J. Schori) 70 XII 15
- J. Steiner, Literaturpreis des Kantons Bern 65 XII 17.
- Steiner J., Prix Veillon 67 V 6.
- Steiner J., Prix Veillon (H. Schafroth) 67 100
- J. Steiner, Literaturpreis der Stadt Bern 69 XII 19

Auto Besch
- 25 Jahre 63 X 24.

Automation, s./v. Elektronische Datenverarbeitung

Autonomes Jugendzentrum (AJZ)/**Centre autonome de jeunesse (CAJ)**, s.auch/v. aussi Gaskessel
- Öffentl. Sammlung « Für Bieler J.-Zentrum » (Gassmann) 68 XI 5
- Aktionskomitee für ein AJZ (Str) 68 XII 12.
- Ger genehmigt Mietvertrag betreffend Gaskessel 69 VIII 19.
- Das Komitee löst sich auf 70 IV 21.
- Ein drittes Komitee nimmt sich der Frage an 70 V 28.
- Stand der Dinge im Ger, Demo vor Str 70 VI 9./18.
- Erste Arbeiten in der Gaskuppel 70 IX 22..

Autostrasse/**Autoroute**
- Biel-Lyss, gefährdet Grundwasser 63 II 21.

-Ba-

Bahnen/**Chemins de fer**

Magglingen-Bahn/Funiculaire de Macolin
- 75 Jahre 62 V 1.
- Gründliche Revision 70 IV 6.

Bahnhöfe/**Gares**

Hauptbahnhof/Gare principale

Balmer Paul Rudolf, Progymlehrer (Pseudonym : Hans Ueli Baer)
- Schrieb Erzählungen und Schauspiele für seine Schüler 63 V 20

Banken/**Banques**

Ersparniskasse/Caisse d'épargne
- Hektor Benkert löst Werner Leu als Direktor 70 III 18.

Kreditanstalt
- Weiht ihre umgebauten Lokalitäten ein 70 XII 11.

Volksbank/Banque populaire
- 100jähriges Bestehen 69 X 17.

Basken/**Basques**
- Der Str genehmigt eine Resolution gegen B.-Prozess in Burgos 70 XII 17.
- Manifestation auf dem Zentralplatz 70 XII 30

Baubedarf und Holz AG
- 25 Jahre 71 VI 10.

-Be-

Behinderten/**Handicapés**, s. auch/v. aussi Blinde, Invaliden-Sporttag
- Schweiz. Zentrum zur Ausbildung als Uhrmacher (R. Blank) 66 86
- L'Innovation öffnet einige Stunden nur für Behinderte 70 XII 7.

Bern/**Berne** (Stadt/Ville)
- Biel und Bern im Städtesystem zwischen Jura und Alpen (Prof. Dr. G. Grosjean) 65 5

Berufsberatung/**Orientation professionnelle**
- Biel organisiert eine 2. Arbeitstagung in Magglingen 64 V 8.

Besuche/**Visites**
- Österr. Bundeskanzler mit Mitgliedern des Bundesrates/Omega 62 II 15.
- Martin Niemöller In Madretsch (Oekumene in Delhi) 62 III 26.
- Bundeshausjournalisten 62 V 15.-16.
- Holländische Redaktoren bei Omega und Mido 62 V 21.

- Experten über Betreuung ausl. Arbeitskräfte	62	X	10
- Farewell-Party für 11 junge Amerikaner	63	VIII	20
- Besuch von Schülern aus Strassburg	63	VII	3.
- Delegation der irischen Regierung	64	II	19.
- 12 junge Amerikanerinnen	64	VII	4.
- 17 Iserlohner	65	VI	5.
- Amerik. Botschafter True Davis (Mikron und Omega)	65	VI	9.
- 11 junge Amerikanerinnen	65	VII	14.
- 80 junge Auslandschweizer	65	VII	25.
- Zehn Studenten und Lehrlinge aus Iserlohn	65	VII	30.
- Vertreter Ger von Almelo (Holland)	65	IX	29.
- Ital. Unterstaatsekr. Storchi	65	XI	24.
- Delegierte Weltpostverein	66	V	24.
- Danilo Dolci	66	IV	9.
- Dänischer Kulturminister (Plastikausstellung)	66	VI	19.
- 32 junge Amerikaner und Amerikanerinnen	66	VIII	28.
- Japan, Konzessionäre Omega	67	II	27.
- 10 südafrikanischen Journalisten	68	V	8.
- Österreichs Bundespräsident in Biel (Hermann Fehr)	69		62
- Österreichs Bundespräsident Franz Jonas	69	V	20/21
- Südafrikanische Journalisten	70	IV	14.
- Sozialdemokratische Bundeshausfraktion	70	VI	10.
- Aus Iserlohn in Biel	70	VI/VII	27.-1.VII/7.
- Str und Ger besuchen Seewasserwerke in Neuenburg, usw.	70	VIII	12.
- 120 amerikanische Lehrer	70	VII	14.
- Jugoslawische Parlamentarier (Sprachsituation)	70	X	14.
- Bundesrat Gnägi	70	XII	19.
- Deutsche Kommunalpolitiker	71	IV	7.
Betagte/**Personnes âgées**; s.a./v.a. Alterssiedlungen			
- Bald mobiler Mahlzeitendienst	70	X	6.
- Weihnachtsfeier in der Volksküche	70	XII	15.
- Mobiler Mahlzeitendienst	71	I/II	26./1.
Bevölkerung/**Population**			
- 100 000 Bewohner bis zum Jahre 2000 in Biel?	63	II	21.
Bezirksspital/**Hôpital d'arrondissement** (später Regionalspital); s.a./v.a. Wildermethspital			
Allgemein/Généralités			
- Gesamtausbau rund 47 Mio.	63	XI	5.
- 1. Bauetappe der gepl. Erweiterung : 30 Mio.	64	X	29.
- Immer angespanntere finanzielle Lage	66	XI	17.
- 100 Jahre Bezirksspital (H. Fehr)	67		71
- Laufende Betriebsdefizite nicht mehr gedeckt	67	IV	18./25.
- Besonders grosse Defizite	67	V	9.
- Orientierungsversammlung	67	IX	14.
- Kanton tritt zurück	67	X	3.
- Frau Lina Nadenbousch, Gönnerin, erhält Gedenktafel	69	II	1.
- Finanzielle Situation wird besser	69	III	5.
- Selbstkosten : Fr. 52.--	68	V	14.
- Neuer Krankenkassenvertrag Tagespauschl : Fr. 44.-	69	XI	28
- Neubauten vorgestellt ; mehr Pflegetage dank Vertrag mit KK	70	III	19.
- Parlament. Vorstoss (Kt) gegen einseitige Vernehmlassung	71	II	2.
- Belegung der Betten wieder angestiegen (Defizit: Fr. 124'000)	71	II	25.
- Einführung einer Abteilung für Urologie	71	VI	8.
- Guter Rechnungsabschuss 1970 (357 000 Ertragsüberschuss)	71	VIII	26.
- Bettenbelegung im Steigen	71	XII	26.
Schwesternschule			
- Frau Minna Spring übernimmt Leitung (früher Dr. Huber)	69	IV	1.

-Bi-

Biel-Stadt/**Bienne-ville**, s.a./v.a. Altstadt, Denkmalpflege

- Biel in Vergangenheit und Gegenwart (Guido Müller) 62 69
- Biel und Bern zwischen Jura und Alpen (Prof. G. Grosjean) 65 5
- Biel in der Graphik des 16.-19. Jhts (M. Bourquin) 64/65 5/29
- La réunion de Bienne au canton de Berne (Bruno Kehrli) 65 25
- Regio Biennensis, définition d'une région satellite (R. Bruckert) 70 84
- Beitritt Biels zum Verband europäischer Kongress-Städte 65 I 26.

Bieler Amtsanzeiger/**Feuille officielle du district**
- Neue Aufmachung, neue Regelung 66 III 15.
- Verpachtung 66 IV 21.

Bieler Jahrbuch/**Annales biennoises**, hiess Neues Bieler Jahrbuch/Nouvelles Annales biennoises (bis/jusqu'en 1981)

Bieler Hof
- Wohnanlage in Floridsdorf (Wiener Vorort) 69 V 20./21.

Bieler Krippe/**Crêche biennoise**
- Karl Fr. Hubacher, Präsident 69 VII 19.

Bieler Kunstverein/**Société des beaux-arts**
- Verkauf Kunsthaus an Stadt für 60 000 Fr.(Zunfthaus zu Waldleuten, Ring) 63 V/VI 29./20
- Städtische Galerie nicht aus heut. Räumen (Bibliotheksgebäude) entfernen, bevor andere zur Verfügung stehen 65 VI 18.

Bieler Messe/**Foire de Bienne**
- 4. Messe (80 000 Besucher) 62 VIII 23.
- 5. Bieler Messe (108'000 Besucher) 66 VIII/IX 25./1.
- Über 100 000 Besucher in 10 Tagen 68 IX 1.
- 200 Aussteller 70 VIII 27.
- Wieder eine Messe im Jahr 1972 71 X 1.

Bieler Sprachverein
- Beitritt der Stadt 71 VII 7.

Bielersee/**Lac de Bienne**, s.a./v.a. IG Bielersee; Verein Bielerseeschutz; Seebucht, Film
- L. Rochholz und die Bieler Seegfrörni von 1835 (N. Halder) 63 45
- Seegfrörni 1963/Lac de Bienne gelé (Cortesi) 63 49
- Eröffnung der Erdölraffinerie Shell in Cressier 66 V 24.
- Anschaffung eines Mähbootes (Vorstellung) 68 VII 5.
- Anschaffung eines Spezialbootes für die Seereinigung 69 XII 16.
- Eisfläche auf Bieler Seebucht 71 I 4./9./20.
- Einen Strandweg vom Strandboden bis nach Vingelz ? 71 XII 1.

Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft/**Société de navigation du lac de Bienne**
- Erwerb von drei « Romandie »-Schiffen 66 II 10

-Bo-

Bonsack Charles, Zahnartz, Ehrendoktor 63 VI 6.

-Br-

Braderie/**Braderie**
- 1962, prächtiges Wetter 62 125
- 1963, 200 Verkaufsstände, Märchenstadt 63 161
- 1964, 70'000 erlebten Sommerfest 64 184
- 1968, bei prächtigem Wetter 68 VI 28.-30.
- 1969 69 VII 5.-6.
- 1970, missliches Wetter 70 VI 27.-28.
- 1971 71 VI 25.-27

Brände/**Incendies**
- Der Brand von 1367 und die Fehde mit dem Bischof (G. Grosjean) 67 5
- Brand in der Cité-Marie 66 VIII 7.
- Grossbrand in Ofenfabrik 67 VIII 7.
- Grossbrand in der ehemaligen Stebler-Mühle 69 I 13.
- Grossbrand in der Seifenfabrik Schnyder 71 II 2.
- Waldbrand beim Pavillon 71 IV 19.

- Demonstration (Bekämpfung) wird zum Ernstfall (GM/PTT)	71	IV	20
- Grossbrand Bözingenstrasse 113	71	V	17.
- Grossbrand in Wohn- und Geschäftshaus Aarbergstrasse 103	71	X	29.
Brücken/**Ponts**			
- An der Ländtestrasse	66	XII	20.
- An der Mühlestrasse (Mett)	68	VIII	15.

-Bu- -Bü-

Buchdruck/**Imprimerie**			
- Annie Gribi, erste Buchdruckerin der Schweiz	66	IV	13.
Budgets/**Budgets**			
- 1963, 48,8 Mio, SR/VA (Defizit1,4 Mio)	62	X/XII	18./2.
- 1964, Verworfen/Sparmassnahmen (SR)/Angenommen	64	II/II/IV	2./20/19.
- 1965, gespannte Lage	64	X	22./29.
- 1965, Aufwand 59,82, angenommen	64	XII	6.
- 1966 (67 Mio Ausgaben) verworfen, Steuerfusserhöhung	65/66	XII/II	16./13.
- 1966, knapp angenommen, Steuerfuss von 2,0 auf 2,3	66	V	8.
- 1968,	67	X	19./
- 1969, Erhöhung Steuerfuss von 2,3 auf 2,4, verworfen (VA)	69	I	26.
- 1969, unverändert auf 2,4	69	III	19.
- 1969, angenommen (VA)	69	V	4.
- Budgetsitzung Str (1970)	69	X	16.
- Budget 1970 angenommen (90 Mio Fr. Aufwand)	69	XII	14.
- Budget 1971, Steuerfuss 2,4, Def. Fr. 120 000	70	X	22.
- 105 Mio Fr. (Defizit Fr. 83'645.--)	71	X	21.
- Budget 1972 angenommen	71	XII	12.
Bundesfeier/**Fête fédérale**			
- 1962, René Fell, Fritz Marthaler	62	VIII	1.
- « Rousseau à Bienne » von Henri Devain			
- 1963, Hunderte von Bielern, Spiess (Drogit), Blank (Dir. FH)	63	VIII	1.
- Freilichtspiel « Mir schwiege nid » (Hans Hubler)			
- 1964, Redner: Alex Seiter, W. Stauffer	64	VIII	1.
Freilichtspiel "Was d'Freiheit choschtet" (Fritz Ammon)			
- 1965, herbst. Wetter ; Dr. Adrian Schnyder, Victor Dubois	65	VIII	1.
- 1966, Raymond Gsell und Charles Baour	66	VIII	1.
- Freilichtspiel « D ?Schwyzerfahne » (J. Felix)			
- 1967, Biel und Jurakonflikt, Stähli, Fell	67	VII	31.
- 1968, Dr. Otto Wenger und Frau M. Dolivo	68	VIII	1.
- 1969, Amgwerd/ Müller	69	VIII	1.
- Freilichtspiel « Isch's dr Wärt ? » (Ed. Koch)			
- 1970 Redner : Stähli und Graf ; grosses Feuerwerk	70	VII/VIII	31./1.
- 1971, Peter Leutenegger, Raymond Brückert	71	VII	31.
Burgergemeinde Biel/**Commune bourgeoise Bienne**			
- Landabtausch mit der Eidg. Turn- und Sportschule Magglingen	66	V	2.
- Rösli E, alt Burgerratsschreiber (1929-1962) gestorben	66	VII	22.

-Ca-

Cadastre, v. Vermessungswesen
Catastrophes, v. Naturereignisse

Chöre/**Chorales**			
- Gemischter Chor Bözingen, 100järig	66	V	22
- Frauen- und Töchterchor « Vorwärts » 500järig	66	XI	27.
Chronos Holding SA, Gründung (Sitz in Biel)	66	IV	14.

-Ci-

CIEM (Concours international d'exécution musicale), v. Auszeichnungen/Distinctions
Cité Marie (s. a./v.a. Gaswerkareal)

- Eröffnung einer Kinderkrippe 62 IV 1.
- Anfang der Abbrucharbeiten 67 III 7.

-Co-

Commercia Biennensis
- 50 Jahre 67 IX 9.

Concordia (Damenchor)
- Fusion mit Liedertafel 69 67

Coop
- 1. Lebensmittel-Discount-Verkaufsladen 67 XI 28.
- Eröffnung Quartiersupermarkt in Mett 71 X

-Da- -De-

Dahler, Dr. Hans-Jörg, neuer Rektor Deutsches Gymnasium 68 I 15.

-Di-

Dienstverweigerer/**Réfractaires** (s.a./v.a. Villard)
- Sympathiekundgebung für Gymlehrer P. Annen in Witzwil 66 VI 13.
- 300 in Ins für besonderes Statut 66 VII 4.
- Interpellation im Ger wegen den Vorfällen in Witzwil 66 IX 7.
- Gefängnisstrafen für Stadträte A. Villard und P. Annen 67 I 19

Dixième (10e) année scolaire, v. Zehntes Schuljahr

-Ea-

Eau potable, v. Umwelt/Environnement

-Ei-

Eigenössiche Volkszählung/**Recensement fédéral de la population**
- Verteilung der Zählbogen 70 XI 25.

Eidgenössisches Schützenfest/**Fête fédérale de tir**
- Journée bernoise à Zurich 63 75

Eidgenössisches Turn-und Sportschule Magglingen/**Ecole fédérale de gymnastique et de sport** (Macolin)

DOK/DOC
- 25 Jahre ETS Magglingen (H. Brunner) 69 45
- Jubiäumsfeier 25 Jahre und Einweihungsfeier 70 165

CHRON
- Internationale Fachtagung für Turn- und Sportstättenbau 64 VIII 31.
- 1. Kurs Europa-Jugendsportleiter 65 VIII 9.
- Weiterausbau ETS, Nationalrätliche Komission 65 VIII 16.-17.
- Landabtausch mit Burgergemeinde Biel 66 V 2.
- Rücktritt des Direktors E. Hirt 67 XII 21.
- Dr. K. Wolf, neuer Direktor (Nachf. v. E. Hirt) 67 IX 21.
- 3. Seminar "Centre international de formation européenne" 69 VII 7.
- Einweihung des neuen Schulgebäudes (M. Schlup) 70 IX 4.

Eisenbahnen/**Chemins de fer**; s.a./v.a. Bahnhöfe/Gares

SBB/CFF

Allgemein/Généralités
- Biel-Bern: 100 Jahre Eisenbahnlinie (M. Gribi) 64 115

Arbeiten/Travaux
- Vingelzer Tunnel durchgeschlagen 66 XI 4.
- Der Vingelzer Tunnel (R. Stähli) 69 57
- Einweihung zweigl. Tunnel zwischen Biel und Alfermée 69 III 14

Unfälle/Accidents
- Biel-Mett, ein Toter 63 V 13.

- Schulbus am Bözingenberg, 2 Tote	70	XII	18.
Eisstadion/**Stade de glace,** s.a./v.a. Kunsteisbahn			
- Überdachung Kunsteisbahn beschlossen	70	IX	10.
- Eröffnung der Kunsteisbahn	70	X	1.
- Spatenstich für Weiterausbau	71	IX	28.

-El-

Elektrizitätswerk/**Service de l'électricité**			
- Nouveaux bâtiments rue de Gottstatt (Th. Charpié)	63		81
- Direktor Eduard Schilling in den Ruhestand	71	VI	30.
Elektronische Datenverarbeitung (EDV)/**Traitement électronique des données** /TED)			
- Ausschuss zum Studium der Automation in der Stadtverw.	62	III	27.
- SR-Kommission für Studium der Einführung der Automation	65	XI	25.
- Stadtverwaltung: Stand der Vorarbeiten für die zur Einfürung	68	II	5.
- Anschaffung eines Computers für die Stadtverwaltung	70	III/IV	12./16.
- Stadtverwaltung: Montage der 1. Datenverarbeitungsanlage	71	VII	21

-Em-

Emigration/**Emigration**			
- Biel als Zentrum der europäischen Emigration (W. Haeberli) (Polen und Deutsche, 1833-1836)	63/64		30/26

-En-

Englisch-Klub/**English-Club** (Gründung 1932)			
- 200 Delegierte von rund 30 Englisch-Kubs in Biel zu Gast	62	VI	16.-17.

-Er-

Erdgas/**Gaz naturel**			
- Umstellung : Tausch der Geräte harzt	71	XII	14.
Erfinder, Erfindungen/**Inventeurs, Inventions**			
- Bourguignon Jean, Ausnützung des Tageslichts in Transistoren und Uhren (Goldmedaille in Brüssel)	62	III	16.
Erklärung von Bern/**Déclaration de Berne**			
- Unterzeichung durch Ger	71	V	12.
Europa/**Europe**			
- Die Schweiz im werdenden Europa (K. Brotbeck)	62		64
Evilard/Leubringen			
- Einweihung der Parkanlage « Drei Tannen »	65	IX	4.
Expressstrasse, s. N5			

-Fa-

Familienplanung/**Planification familiale**			
- Kurz vor der Verwirklichung	71	X	21.
Fastnacht/**Carnaval**			
- 1962, neuer Aufschwung	62		125
- 1963, beissende Kälte, aber Erfolg	63		161
- 1964,	64		184
- 1965, erfolg wie eh und je	65		162
- 1970, 40 000 Personen trotz Bise	70	II	14./15.
- 75 Jahre	71	II	27./28.

-Fe-

Fédération Horlogère			
- Senkung der amerikanischen Einfuhrzölle	67	I	12

Ferienversorgung Biel-Stadt			
- 75 Jahre	64	VII	4.
Fernsehen/**Télévision**			
- Fersehumsetzer am Jutzhubel in Betrieb genommen	71	XII	15.
Fête nationale, v. Bundesfeier			
Feuerwehr/**Protection contre le feu/Pompiers**			
- Neue zentrale Feuerwehr- und Polizeigarage (M. Cortesi)	63		87
- Einweihung der neuen Feuerfehr- und Polizeigarage	63	VI	28.
- Neue Feuerwehrgarage	63	VI	28.
- Erhöhung der Feuerwehrsteuern, Proteste (GeR)	69	VII	8.
- Hauptm. Hans Koradi folgt auf Aerni Erich	70	I	8.
- Feuerwehrverein 50jährig	71	X	2.

-Fi-

Film/**Film** (s. auch/v. aussi Kino/Cinéma; Kulturpreis/Prix de la ville; Cortesi)			
- Filmgesetz (Abstimmung)	66	IV	17.
- «The Green Berets»: Demonstrationen vor dem Palace	69	I	8.
- GR beschliesst Ankauf von Film über Gaswerkabbruch	69	X	21.
- Première des « Le-Mans »-Films (Automobilrennsport)	71	IX	7.
Finanzen/**Finances**			
- Finanzlage mahnt zur Vorsicht; Defizit von Fr. 1,6 Mio	62	IV	18.

-Fl-

Floridsdorf (Vorort Wiens)			
- Hilfe Biels in den Nachkriegsjahren	69		62
- Bundespräsident Franz Jonas in Biel	69	V	20/21
Flugplatz/Flugwesen/**Place d'aviation**			
- La nouvelle place d'aviation de Kappelen (R. Fell)	70		173
CHRON			
- Flugplatz Biel-Bözingen muss weichen ; Ersatz in Worben ?	63	IV	10.
- Flugplatz Bözingenmoos muss Stadtentwicklung weichen	66	I	21.
- Bald neuer Flugplatz in Worben	67	XII	21.
- 5. internationales Flugrallye auf neuem Flugplatz	68	VI	29.-30.
- 10 000 Besucher für Flugmeeting in Kappelen	70	IV	25.
- 6. Intern. Flugrallye der Schweizer Uhr	70	VI	27.-28.
- 8. Schw. Fallschirm-Meisterschaften	70	VIII	15.-16.
- Schuzt verband gegen bern. Flughafen in Lyss gegründet	70	VIII	24.
- Orientierung über Kontinentalflughafen im Grossen Moos	71	II	25.
- 89,3 % der befragten Bieler gegen Kontinentalflughafen	71	IV	26./28.
- Beitritt Stadt zum Schutzverband gegen bern. Flughafen	71	V	6./12.
- Haus- und Grundbeseitzerverein gegen bern. Flughafen	71	V	8.
- Anfrage von Stradtpräsident an Rer betreffend Werbebüro	71	V	10.

-Fr-

Frankreich/**France**			
- Ouverture d'un consulat à Bienne	70	II/IV	11./6.
- Französische Wochen in Biel	66	IX	29.
Frauen/**Femmes**			
- Frauen Genfs und Waadt zum 1. Mal an Ständeratswahlen	63	X	27.
- Fakultatives Frauenstimm- und wahlrecht (Kanton)	68	II	18.
- Frauenstimmrecht (Fakultativ auf Gemeindeebene)	68	II	18.
- 3. Frau in den Stadtrat	70	IV	21.
- 5. Frau im SR (Frau R. Naegeli-Baur)	70	XII	6.
- Frauenstimmrecht (Bund) angenommen	71	II	7.
- Gemeinsame Aktion der politischen Parteien Biels	71	II	1.
Frauenschule/**Ecole ménagère** (ab…. Regionale Weiterbildungsschule)			
- Vergrösserung	71	X	15.

Frauenstimmrecht/**Droit de vote des femmes**			
- Gemeinsame Aktion der politischen Parteien Biels	71	II	1.
Frauenverein			
- Bald mobiler Mahlzeitendienst für Betagte	70	X	6.
Freimaurer/**Franc-maçons**			
- Freimaurerloge « Stern am Jura », 100 Jahre	64	X	17./18.
Fremdarbeiterfragen/**Travailleurs étrangers**			
- Neue Kommission (Gemeinde, Kirchen, Arbeitg- und –nehmer)	64	V	5.
Friedhöfe/**Cimetières**			
- Madretsch, 142'000 Franken	63	VI	20.

-Fu-

Fussgänger/**Piétons**			
- Nidaugasse vom Fahrverkehr befreien ? (GeR)	62	IX	20

-Ga-

Galerie Dufour			
- Einweihung	66	IV	10.
Gartenbauverein			
-75 Jahre	66	I	23.
Gaskessel/**Coupole**, s.a/v.a. AJZ/CAJ			
- Kosten Umbau (Fr. 50 000)	68	XII	12.
Gasverbund Mittelland AG/**Communauté du gaz du Mittelland SA**			
- Gründung	64	VI	12.
- SR spricht Kredit von 1,7 Mio Franken	66	IV	21.
- Beteiligung der Stadt (SR)	68	II	15.
Gaswerk/**Usine à gaz** (s.a./v.a.Stadtrat ; s.a/v.a. Mettmoos)			
- L'usine à gaz est centenaire (E. Renz)	63		67
- Gasindustrie und das Gaswerk Biel (E. Renz)	68		109
- 100 Jahre	63	XI	8.
- Produktionsanlagen (Zentralsstr.) stillgelegt.	67	XII	21.
- Die neuen Gasversorgungsanlagen werden eingeweiht	68	VI	6.
- GeR beschliesst Ankauf von Film über Gaswerkabbruch	69	X	21.
- Amerikanische Hotelkette auf dem Areal?	71	II	18.
- Vorstellung einer modernen Gasheizungsanlage	71	XI	12.
Gaswerkareal (altes)/**Aire de l'ancienne usine à gaz**			
- Stadtplanungsamt muss Quartierplan ausarbeiten	63	IV	17.
- Herrichtung eines provisorischen Parkplatzes	68	VI	27

-Ge-

Gedichte/**Poèmes**			
- Petite suite biennoise (A. Imer)	67		67
- "La vue d'Anet", Sigmund de Lerber (1723-1783) (R. Walter)	68		76
Geiger Ernst, neuer Direktor Gewerbeschule	66	IV	30.
Gemeinderat/**Conseil municipal**			
Allgemein/Généralités			
- 8 Gemeinderäte mit Haft bedroht (Gerichtspräsident Auroi)	70	XI	1.
Gemeinderechnung/**Comptes communaux**			
- 1961, Mahnung zur Vorsicht (Defizit 1,6 Mio Fr.)	62	IV	18.
- 1962, Ertragsüberschuss 1,6 Mio Franken	63	IV/VII	10./4.
- 1963, Ertragsüberschuss	64	V	5.
- 1965, ausgeglichen (55 Mio Fr.); Schulden + 23 Mio	66	IV/V	14./6.
- 1966, ausgegl., Bilanzs. 65,1 Mio Fr.	67	IV	7.
- 1967, Bilanzsumme 73,6 Mio Fr., Besserstellung	68	IV/IX	17./26.
- 1970, erfreulicher Abschluss, 100 Mio-Grenze überschritten	71	IV	20.
- 1969, ausgeglichen (89 Mio Fr.)	70	IV	9.
Tilgung der Schuldzinsen: 9 % der Steuereinahmen	71	IV/VII	20./1.

General Motors Suisse SA (GM)/**General motors Suisse SA** (GM)
s. auch/v. aussi Opel (Suisse) S.A.
- 1400 Beschäftigte in Biel 64 I 25.
- Das 150 000. Automobil (Das erste : am 5.II.1936) 64 VII 6.
- Studen (Wagenlager, Auslieferungszentrum) eingeweiht 66 VIII 23.
- + Jean Mussard, Ingenieur, spielte führende Rolle beim Aufbau 67 III 13.
- 500.000 montierter Wagen in Biel 69 III 12.
- Eröffnung Personalrestaurants ; Einführung engl. Arbeitszeit 69 X 17.
- Erneuter Wirbel um entlassenen Gastarbeiter 70 III 17.
- Ehrung von 700 Angestellten 71 I 12.
- Direktor Thoss in den Ruhestand ; Nachfolger : Hugo Mohn 71 V 1.
- Grosszügiges Betriebsfest auf St. Petersinsel 71 IX 5.

Genossenschaft Kunsteisbahn/Gartenbad ; s./v. Eisstadion

Geographie/**Géographie**
- Biel und Bern im Städtesystem zwischen Jura und Alpen 65 5

Geologie/**Géologie**
- Geologie der Regio Biennensis (M. Antenen) 71 52

Gerichte/**Tribunaux**
- Rolf Haenssler, neuer President des Bezirksgerichtes Biel 65 IV 22-
- Gewerbegericht : 75 Jahre 70 IV 20.
- Gerichtspräsident André Auroi ins kant. Obergicht gewählt 71 IX 15.
- Bernhard Stähli ersetz Auroi als Gerichtspräsidenten 71 XI 16.

Geschichte/**Histoire**, s auch/v. aussi Kunstgeschichte
DOK/DOC
- Rousseaus Schatten über Biel (Hans Utz) 62 46
- Biel in Vergangenheit und Gegenwart (Dr. Hansres Jacobi) 62 69
- Jura - Alt-Bern: eine gemeinsame Geschichte? (Dr. H. Fischer) 64 67
- Bienne à l'heure du Jura (D. Graf) 64 87
- La réunion de Bienne au canton de Berne (Bruno Kehrli) 65 25
- Biel in den Jahren 1813-15 (H.R. Guggisberg) 65 19
- 150 Jahre mit Bern; das Fest (Th. Schwarz) 65 72
- Fürstbischhofliches Archiv in Pruntrut zur Geschichte Biels (H. A. Michel) 66 5
- Generalstreik 1918 (A. Berlincourt) 68 89
- Julikrawall 1918 (A. Berlincourt) 68 89
- Biel: Wiedervereinigung mit CH und Zuteilung an Bern (Bourq.) 68 5
- Zur Geschichte der Stadt (H. Utz) 71 5
- Stadtbrand 1367 und die Fehde mit dem Bischof (Grosjean) 67 5
- Europäische Emigration: Biel als Zentrum (Polen und Deutsche, 1833-1836 (Dr. Wilfried Haeberli) 63/64 30/26
- Die Schweiz im werdenden Europa (K. Brotbeck) 62 64

CHRON
- Die Bieler Glasmalerwerkstatt von 1457 (Dr. E. J. Beer) 64 VI 13.
- Biel 150 Jahre im Kanton Bern 65 III/VII/XI 18./3./18.

Gewalt/**Violence**
- Raubüberfall auf Taxichauffeur; verhaftet 71 I 6.
- Sprengkörper bei der Polizeihauptwache 71 VIII 1./16.

Gewässerschutz/**Protection des eaux**
- Gewässerschutz so wichtig wie Nationalstrassenbau 62 IV 15.
- Region Biel bereitet Kopfzerbrechen 66 IX 16.

Gewerbe/**Industrie**

Gewerbeschule/**Ecole professionnelle**
- Werner Hilty, Dir. Rücktritt, Nachf. Rolf Heuer 64 IX 26.
- Neuer Direktor, Ernst Geiger 66 IV 30
- 100 Jahre (W. Hilty) 67 81
- 100 Jahre 67 IX 30.

Gewerbeverband/**Union des arts et métiers** (Bienne)
- Kantonalbernische Ausstellung (KABA) nicht in Biel 70 IV 29.
- Enttäuschung in Biel über KABA-Entscheid 70 VII 9.

Gewerkschaft Bieler Uhrmacher/**Syndicat des horlogers biennois**
- 75 Jahren 62 IV 7.

-Gl-

Glasmaler/**Peintres sur verre**
- Die Bieler Glasmalerwerkstatt von 1457 (Dr. E. J. Beer) 64 VI 13

Gleitende Arbeitszeit/**Horaire mobile**
- Einführung bei den Vereinigten Drahtwerken 71 VII 1.

-Gr-

Grand Conseil, élections, v. Wahlen

Gribi Anne, erste Buchdruckerin der Schweiz 66 IV 13.

Grippe/**Grippe**
- Etwa 3000 krank in Biel 70 I 8.

Grossratswahlen, s. Wahlen

Grundwasser, s. Umwelt

Gruppe 44 (Architektengemeinschaft)
- 4 Schulprojekten für 26 Mio Fr. 66 VII 12.
- Projekten Sahligut und Walkermatte (Schulhausbauten) 67 V 18.

-Gy-

Gymnasium/**Gymnase** (Alpenstrasse/rue des Alpes)
- Studienreise einer Maturandenklasse in Berlin (Hans Utz) 63 59
- S.a./v.a. Dr. Hans Fischer (Rektor) 67 113

Betrieb (Deutsches Gymnasium)
- Rolf Rose, Lehrer, erhält den Ordre des Palmes académiques 64 X 29.
- Dr. Hans-Jörg Dahler, neuer Rektor 68 I 15.

Activités, fonctionnement (Gymnase français)
- Perret Louis, neuer Rektor 70 I 28

Gymnasium am See/**Gymnase au bord du lac**

Allgemeines/Généralités
- Öffentlicher Wettbewerb 62 IX 3.
- Ger bestimmt Standrot endgültig auf den Strandboden 65 IX 7.
- Warum nicht in der "Champagne"? (Dringl. Motion) 66 II 8.

Gebäuden/Bâtiments
- Projekt, 66 Entwürfe 63 VII 17
- Schenkung (Fr. 40'000) eines ehem. Schülers 66 IV 5.
- Auftrag an Max Schlup, Weiterbearbeitung (2. Projekt) 68 II 2.
- Projektierungskredit von Fr. 670 000.-- 71 XII 8.

-Ha-

Hallenbad, s. Hallenschwimmbad

Hallenschwimmbad, s. auch Kongresshaus
- Einweihung 66 III 31.
- Falschmeldungen scharf verurteilt 66 IV 30.

Handelsgymnasium, s. Wirtschaftsgymnasium

Handelsschule (Städtische)/**Ecole de commerce**
- Bald eine Handelsmaturität 65 IX 16.

Haushilfedienst für Betagte und Gebrechliche
- Schaffung zugestimmt (GeR) 63 III 12.

-He-

Heilpädagogisches Tagesheim/**Home de pédagogie curative**
- Eröffnung an der Reuchenettestrasse (dank Schenkung) 63 IV 22.
- Ist zu klein. Projekt eines kompletten Neubaus 66 VIII 30.
- Resultat des Projektwettbewerbs 1968 69 I 8.
- Projekte von Flurin Andry und Georg Habermann 70 II 4.
- Errichtung einer Stiftung 70 XII 17,

Heilsarmee/**Armée du Salut**
- 100 Jahre 65 IX 4.

Heime/**Homes**, s. auch/v. aussi Ferienheime, Wohnheime
- Madretsch, cité et home pour personnes âgées (Fr. Sandmeier) 70 159
- Altersiedlung und Wohnheim Madretsch, alkoholfreies Rest. 70 VIII 18.

Helvetia-Unfall-Versicherungsgesellschaft/**Compagnie d'assurances Helvetia-accidents**
- Neues Geschäftszentrum an der Bahnhofstrasse 71 V 18.

-Hi-

Hilfe (international)/**Aide (internationale)**

DOK/DOC
- Floridsdorf (Vorort Wiens) von Biel geholfen 69 62

CHRON
- Fr. 4500 für Bibliothek und Lesezimmer in Léopoldville 63 X 29.
- Fr. 5000 für Opfer Flutkatastrophe im Piavetal 63 X 16.
- Fr. 3000 zugunsten Spital Lambarane (Dr. Schweitzer) 65 IX 23.
- 30 000Fr. für die Hochwassergeschädigten in Italien (Florenz) 66 XII 7.
- Biafra (SR) 68 IX 5.
- Biafra, Spende von Fr. 5000.- 70 II 9.
- Iran, Erdbebenopfer (SR, Fr. 10 000) 68 IX 5.
- Swissaid : Fr. 10 000.-- 71 V 27.
- Ostpakistan (Überschwemmungen), 10 000 Fr. 70 XI 26.
- Ostpakistan (Bangla Desh) : SR gibt Fr. 10 000 frei 71 VIII 26.
- Ostpakistan, von verschiedenen Organisationen 71 XI 6.
- Erdbeben in Türkei 70 IV 16.
- Naturkatastrophen in Rumänien und Peru (5000 Fr.) 70 VI 18.

Hilfe (national)/**Aide (nationale)**
- Fr. 3000 zugunsten als Katastrophenhilfe (Mattmark, 30.8.) 65 IX 23
- Lawinenkatastrophe in Reckingen 70 IV 16.

Hilfsklassenkommission (dt)
- Umwandlung in Sonderklassenkommission 69 II 20

Hirschensaal/**Salle du Hirschen**
- Str spricht Kr für Renovation 70 VIII 20
- Einweihung des renovierten Saales 71 X 2.

-Ho-

Hotels/**Hôtels**
- Amerikanische Hotelkette auf dem Gaswerkareal? 71 II 18.

-Hu-

Hundert-Kilometer-Lauf/**Course des 100 km**
- 1966, 827 Läufer 66 VI 24./25.
- 1968, weit über 1000 läufer 68 VI 8.-9.
- 1804 Läufer 70 VI 14.

-Ia-

Ile St-Pierre, s. St. Petersinsel

-Im

Immobilien/**Immobilier**

Ankäufe/Achats
- Landparzelle in Port 62 IV 26
- Landparzellen Unterer Quai/Aabergstr. 62 V 17.
- Bauland in Ipsach 62 V 17.
- Terrain im Bischofkänel 70 I 22.

- Terrain in Mett (Burgergemeinde) 64 VIII 27.
- Terrain in Biel-Madretsch und Port (Str) 65 VIII 26.
- Bauland (Str) 68 I 18.
- Parzelle Bözingenstr. (Erweiterung Verkehrsbetriebe) 68 I 18.
- Liegenschaft Wasenstrasse 13a (für neue Gewerbeschule) 70 I 22.
- Liegenschaften und Land (Str) 68 XII 12.
- Terrain in Madretsch (für Schulhäuser) 68 I 18.

Verkäufe/**Ventes**
- Terrain am Brühlplatz 64 VIII 27

-In-

Information/**Information**
- Organisation des neuen kant. Amtes für Bezieh. zur Öffentlich. 64 XI 17.
- Amt für Beziehungen zur Öffentlichkeit (Abstimmung) 65 II 1.

Informatik/**Informatique**, s./v. Elektronische Datenverarbeitung

Initiativen/**Initiatives** (s.a/v.a.: Volksabstimmungen)
- Gymnasium auf der Champagne (LdU) zustandegekommen 67 III 9.
- Überfremdungsinitiative der DP zurückgezogen 68 III 16.
- 2. Überfremdungsinitiative (Schwarzenbach) 70 IV 23.
- Ger empfiehlt Ablehnung der Überfremdungsinitiative 70 V 26.
- PSR will Strandbadausbau-Initiative forcieren 70 V 11.
- Strandbadausbauinitiative des PSR zustandegekommen 70 VII 31.
- "Baue für die Zukunft" (SP Biel) 71 II/VI 22./18.
- Orientierung über Initiative « Treffpunkt Altstadt » 71 IX 20.
- Initiative « Treffpunkt Altstadt » eingereicht 71 IX 30.
- Initiative « Altstadt » zustande gekommen 71 XI 24,
- Demonstration zugunsten « Recht auf Wohnung » 70 IX 17.

Ins/**Anet**
- "La vue d'Anet", poème de Sigismund de Lerber (403 vers) 68 76

Interessengemeinschaft Bielersee (IGB)/**Communauté d'intérêts du lac de Bienne**
- Orientierungsversammlung der neugegründeten IG 64 XI 29.

Internationaler Salon der Erfinder/**Salon international des inventions** (Brüssel)
- Jean Bourguignon, Techniker, 1. Preis/Ausnützung der Energie des Tageslichts in Transistoren 62 III 16.

-Is- -It-

Iserlohn (Partnerstadt/Ville jumelée)
- Jährlicher Jugendaustausch 63 VIII 14.
- Besuch 70 VI 27.

Italien/**Italie**
- Neugeschaffenes ital. Konsulat Dufourstr. 17 68 X 25.

-Ja-

Jahreschroniken/Chroniques annuelles
- Von Anfang bis Ende 1899 76 202
- 1900-1903 (A. D. Noser, Museumsassistin) 76 205
- 1904-1906 77 276
- 1908-1910 78 216
- 1911-1912 79 235
- 1913 L. Lefert-Weibel 80 302

(en français)
- 1914 (Ed. Baumgartner, maire) 64 158
- 1915 65 136
- 1916 66 146
- 1917 (Marcel Dietschy, traducteur) 67 169
- 1918 (Alain Berlincourt, bibliothécaire) 68 152
- 1919 69 136
- 1920 70 246

- 1921 (Charles Brückert, traducteur))	71		224
- 1922	72		148
- 1923	73		157
- 1924	74		197
- 1925	75		211
(en allemand, Emil Schmid-Lohner)			
- 1.10.1925 - 30.9.1926	27		190
- 1.10.1926 - 30.9.1927	28		166
- 1.10.1927 - 30.9.1928	29		154
- 1.10.1928 - 30.9.1929	30		204
- 1.10.1929 - 30.9.1930	31		108
- 1.10.1930 - 30.9.1931	32		135
- 1.10.1931 - 30.9.1932	33		152
- 1.10.1932 - 30.9.1933	34		134
- 1.10.1933 - 30.9.1934	35		115
- 1934-1935 (L. Lefert-Weibel)	81		253
- 1936-1937	82		306
- 1938-1939	83		322
- 1940-1941	84		205
- 1942-1943	85		325
- 1944-1945	86		347
- 1946-1947	87		311
- 1948-1949	88		353
- 1950	89		306

- Ab 1962, im entsprechenden Jahrbuch
- A partir de 1962, dans les volumes des années correspondantes

Chronisten/Chroniqueurs 1962-1998

1962-1968 Walter Roth, Redaktor Neues Bieler Jahrbuch
1969-1971 Fritz Stähli, Stadtpräsident

-Jo-

Journal du Jura			
- 100 ans	64	VI	27.

-Ju-

Jugendparlament (Seeländer)/**Parlement des jeunes** (25. schweiz. Parlament)			
- Gründung, Eröffnung	64	VI/IX	30./28.
Jugendtheatergemeinde			
- 25jähriges Bestehen	64	XI	21.
Jungbürgerfeier/**Promotions civiques**			
- 1962, sprachl. getrennte Feiern (Dr. h.c. G. Kurz/Dr. M. Hirschi)	62	IX	25.
- 1963, mehr als 600 Teilnehmer, dt/fr. getrennt	63	XI	24
- 1965, Erwin Heimann (Schriftsteller), Raymonde Schweizer	65	XII	5.
- 1966, getrennt Deutsch/Welsch	66	XII	4.
- 1967, getrennt Deutsch/Welsch	67	XI	26.
- 1968	68	XI	24.
- 1969	69	XI	30.
- 1970	70	XI	22.
- 1971	71	XI	28.
Junod, Dr. Jean-Michel, Chirurg			
- In die Akademie der Physiokritiker von Siena aufgenommen	62	II	26.
Jura, v.aussi/s. auch Question jurassienne/Jurafrage			
- Jura - Alt-Bern: eine gemeinsame Geschichte? (H. Fischer)	64		67
- Bienne à l'heure du Jura (D. Graf)	64		87
- 28. Jurassisches Musikfest in Biel	66	VI	25./26.
- Fürstbischofl. Archiv in Pruntrut zur Geschichte des Südjura	66		5
Juragewässerkorrektion/**Correction des eaux du Jura**			
- Die I. Juragewässerkorrektion der Presse (K.E. Gygax)	67		25
- La 2e correction des eaux du Jura (Hervé Treu)	63		20

- Bedeutung, archeologische Funde, Binnenschiffartsfrage	69	VII	3.
Justiz/**Justice**			
- Bieler "Blick"-Redaktor von E. von Däniken eingeklagt	71	III	16.
Jutzhubel/**Jutzhubel**			
- in Bewegung geraten; Bewohner evakuiert	71	VII	3.
- Jutzhubel, Kredit für Sanierung	71	VIII	26.
- Felskonsolidierung abgeschlossen; Fernsehumsetzer in Betrieb genommen	71	XII	15.

-Ka- -Ke-

Kaderseminar für Führungskräfte			
- Abschluss des ersten Lehrgangs	66	IX	30.
Kanton Bern/**Canton de Berne,** s.a./v.a. Geschichte/Histoire			
- Kantonale Politik von Biel aus gesehen (P. Lachat)	62/63/64		81/56/94
Kantonale Verkehrs- und Verwaltungsschule/**Ecole cantonale d'administration et des transports**			
- 75e anniversaire (W. Nussbaumer)	66		89
- W. Nussbaumer gestorben (56)	71	XII	19
Katastrophen s. Naturereignisse			
Kaufmännischer Verein/**Société des employés de commerce**			
- Sekretär M. Aerne in den Ruhestand ; Nachf. : Edgar Sautebin	71	VI	30.
Kehrricht/**Ordures**, s.a./v.a. Müra			
- Neues Reglement, Entwicklung der Mengen und Kosten	67	IX	26.
- Bald eine Kehrrichtgebühr ?	67	IX	26.

-Ki-

Kinderdorf Kirjath Jearim/**Village des enfants de Kirjath Jearim** (Israel)			
- Neugegründete Sektion Biel der Freunde des…	68	III	14.
Kindergarten/**Jardins d'enfants**			
- Bald an der Rainstrasse 43, Madretsch	69	II	19
- Berförderung mit Kleinbussen	71	XI	24.
Kinderkrippen/**Crèches**			
- Eröffnung in der Cité Marie	62	IV	6.
- Eröffnung Safnernweg, Mett	62	IV	27.
- « Pavillon Berthe Gassmann », 75 Jahre	66	VI	29.
- Ab Januar 71 : 5-Tage-Woche	70	XII	15.
Kinderverkehrsgarten/**Jardin de circulation**			
- Einweihung auf der Kunsteisbahn	71	V	21.
Kinos/Cinémas, s. auch/v. aussi Filmpodium			
Allgmein/Généralités			
DOK/DOC			
CHRON			
- Ermässigung für AHV-Rentner	70	I	16.
- Cineac : Schliessung wegen Konkurrenz des Fernsehens	70	I	31.
- Cineac : Wiedereröffnung als « cinéma d'art et d'essai »	70	III/IV	15./3.
Kirchen/**Eglises**			
Allgemein/Généralités			
- Deux importantes conférences (Ad. KUenzi)	64		102
- Fürbittegottesdienste für Vietnam	66	V	12.
Kirchenbauten/Eglises (bâtiments)			
DOK/DOC			
Calvinhaus, neues Zentrum in Mett (M. Rohner)	63		90
500 Jahre Bieler Stadtkirche (Lanz/Berchtold)	63		115
- Bözingen: das neue kirchliche Zentrum (G. Werner)	66		79
- Christ-Roi à Mâche, nouveau centre paroissial (Heidelberger)	68		103
- Christ-König, das neue Pfarreizentrum (Urs Heidelberger)	68		106
- Stadtkirche: Bericht über die Renovation 1968 (R. Berlincourt)	68		149
- Stadtkirche: raumgeometrische Betrachtungen (H. Berchtold)	70		5
- Stadtkirche: Renovation 1967-1971 (A. Meier)	71		113

CHRON
- Bözingen: Projekt der ev.-ref. Kirchgemeinde (3,5 Mio) 63 VI 10.
- Kirchenzentrum Calvin (Mett) eingeweiht 63 IX 1.
- Glockenaufzug (4) in Zwinglikirche Bözingen 65 IX 25.
- In Bözingen, neues Kirchgemeinde-Zentrum eingeweiht 66 IX 18.
- Grundsteinlegung Christ-König-Kirche 67 IX 10.
- Christ-König in Biel-Mett (Einweihung) 68 XII 8.
- Stadkirche wieder offen nach Innenrenovation 71 VI 13.
- Stadtkirche : Chorfenster ausgestellt 71 VIII 15.

Kiwanis-Club
- Charterfeier (Neu gegründet) 71 V 21.

-Ko-

Kohler Raoul (NaR, GeR)
- Vom BuR in die ständige Komm. für Verkehrsfragen 70 I 6

Kommunikation/**Communication**
- Fersehumsetzer am Jutzhubel in Betrieb genommen 71 XII 15.

Kongresshaus/**Palais des Congrès**
Allgemein/Généralités
- Dementi betreffend angebliche Kostenüberschreitung (Bau) 64 V 21.
- Rechtform : Stiftung (Str) 65 IX 23.
- Neuer Direktor : Armin Flückiger (ehem. Dir. Hotel Seeland) 65 XII 16.
- Fr, 65 000 von der Saalbaugesellschaft 66 VI 15.
- Fr. 25 000 von GM für Anschaffung eines Kunstwerkes 66 VI 22.
- Einweihung 66 X 28.
- Bauabrechnung Kongressh./Schwimmbad : Fr. 28,3 Moi 70 VI 18.
- Bestimmung einer 15köpfigen Betriebskommission 67 II 7.

Betrieb/Fonctionnement
- Anonyme Bombendrohung, falscher Alarm 71 III 29

Gebäude/Bâtiment (s.a./v.a. Stadtrat)
- Das Kongresshaus, Einweihung (Bernhard Stähli) 66 62
- Le Palais des Congrès, inauguration (R. Fell) 66 73
- Hochhaus nun doch vermietet (keine Verwaltungsabteilungen) 66 III 23.
- Sturmwind zerstört 5m hohe Plastik von Duarte 70 VI 17.
- Klimaanlage für Konzertsaal ? 71 IX 16.

Konservatorium/Conservatoire, s./v. Musikschule

Konsumgenossenschaft Biel
- 75jährig 67 III 4.

Kontrollgebäude/**Bâtiment du Contrôle** (place Centrale)
- Westfassade für Leuchtreklame freigegeben 69 VI 17.

-Kr-

Krankenkassen/**Caisses-maladies**
- Obligatorische Krankenversicherung, Änderung Reglement 66 II 13

Krautkuchen/**Krautkuchen**
- Str lehnt Rückkauf ab 66 IV 21

-Ku-

Kultur/**Culture**
- Projekt für Kulturzone auf dem Gaswerkareal/Cité Marie 65 I 22.

Kulturpreis, s. Kunstpreis

Kulturtäter/**Kulturtäter**
- Beginn der ersten Saison 69 IX 18
- Erste Saison im Théâtre de Poche 70 I/VI 8./25.

Kunsteisbahn, s. Eisstadion

Kunsthauskeller/**Cave des beaux-arts**
- Restauriert 71 III 8.

Künstler/**Artistes**

- Auftrag an Benedict Salvisberg (Schulhaus Mühlefeld-Süd) 69 XI 4,
- Auftrag an Bildhauer Oskar Wigli für Schulhaus Alleestr. 70 VIII 18.
- H.-P. Kohler (Maler), 1. Ausstellung 71 VI 28.
- Auftrag des Ger an Michel Engel (Bildhauer) für Sahligut 71 XI 16.

Kunstpreis/**Prix artistique** (Später Kulturpreis)
- 1961, B. Kehrli, Kritiker, H.-R. Hubler, Schriftst., Berger (Arch.) 62 I 27.
- 1962, Jean Ber, récitant, Hermann Engel, Organist 62/63 XII/I 11./26.
- 1963, Werner Bourquin (Stadtarch.), Dr. H. Fischer (Rektor) 64 II 8.
- 1964, Francis Bourquin, Schriftsteller und Literaturkritiker 64 XII 19.
- 1966: Jörg Steiner (Schriftsteller), Eduard Lanz (Architekt), Hans Schöchlin, Roland Brachetto, Dichter 67 I/II 17./18.
- Neue Formel (SR) 67 IX 7.

Kunz Otto, Redaktor "Seeländer Volksstimme"
- Ehrung durch österr. Bundespräsident Franz Jonas (H. Fehr) 69 62

-La- -Le-

Landesausstellung 1964/**Exposition nationale 1964 (Lausanne)**
- Fr. 70 000 für Kulturfonds 63 V 29.

Lebenretter/**Sauveteurs**
- Fortan, offizielle Geschenke 64 VI 16,

Legate/**Legs**, s. auch/v. aussi Schenkungen/Dons
- Le legs Moll 66 55

-Li-

Liedertafel, Chorale, Concordia
- Fusion mit Concordia (2 Liebhaberorchester) 69 67

Liegenschaften/**Immeubles**, s. Immobilien/Immobilier

Literarische Gesellschaft/**Literarische Gesellschaft**
- 20jähriges Bestehen, in Anwesenheit von Dr. G. Müller 63 I 22.

-Ma-

Magglingen/**Macolin**, s./v. Burgergemeinde Biel, Eidg. Turn- und Sportschule

Maifeier/**Fête du 1er mai**
- 1962 Gegen 5000 Personen am Umzug (Bircher, Graf) 62 V 1.
- 1963, vor Schulhaus La Champagne, Grütter/Möri 63 V 1.
- 1964, Stadtpark, J.R Graf (fr.) Dr. E Wyss (Basler RR) 64 V 1.
- 1965, A. Graedel (fr.) und E. Herzog (dt) 65 V 1.
- 1966, Stadtpark, R. Müller und Georges Diacon 66 V 1.
- 1967, schlechtes Wetter, Auroi (NR), und E. Wüthrich (SMUV) 67 V 1.
- 1968, auf der Terrasse des Kongresshauses 68 V 1.
- 1969, GrR-Präs. Nobel : für Mitbestimmung in den Betrieben 69 V 1.
- 1970, zum 79. Mal Tag der Arbeit 70 V 1.
- 1971, (A., Gerwig/L. Joye) ; dissidente Gruppe 71 V 1.

Marthaler Fritz (Senior)
- In den Nationalrat 66 IV 13.

-Me-

Meier Jost, Komponist, Dirigent
- Auszeichnung in Paris 69 X 21

Merlinquelle/**Source Merlin**
- Stark verschmutz 66 IX 16.

Meteorologie/**Météorologie** s./v. Wetter

Métiers, v. Handwerk, Gewerbe

Mett/**Mâche** (Gemeinde/Commune)
- Geitlinger Rober, letzter Gemeindepräsident gestorben 65 XI 14.

Mettmoos/**Marais de Mâche**
- Inbetriebnahme der Kugelgasbehälter 67 XII 21.

-Mi-

Mikron/**Mikron**
- Besuch des amerikanischen Botschafters Davis 71 VI 28.

Missione Cattolica italiana
- Eröffnung Kinderkrippe in Cité-Marie 62 IV 6.
- Überlassung einer Liegenschaft 70 II 9.

-Mo-

Mond/**Lune**
- Ausstellung über die Mondlandung in der Gewerbeschule 70 II 4.

-Mu- -Mü-

Müra (Müllverwertungs- und Abwasserreinigungsanlage/**Station d'incinération des ordures**) s.a./v.a. Stadtrat
- Erster Orientierungssitzung über « Gemeindeverband » 63 V 11.
- Beitritt (Str) 63 VIII 22.
- Zweckverband, konstituierende Versammlung 64 III 10
- Bauanfang (Baukosten auf 36 Mio Fr. veranschlagt) 65 VII 21.
- Für Zuleitungskanal, 563 000 Fr. 66 III 17
- Voraussichtlich 1968 in Betrieb, Stand der Projektierung 66 VIII 18.
- Heftige Explosion 68 VI 28
- Unangenehme Gerüche (Eliminierung) 69 I 16.
- Schlussstrich unter leidige Frage der Ingenieurhonorare 69 II 5.


SuperTerminal.lnk

- Keine übermässige Honorare an bauleitenden Ing. (GR) 69 IV 22.
- Kehrrichtverbrennung und Abwasserreinigungsanl. : 39 Mio 69 V 21.
- Vorlage Zuleitungskanal durch Hans Kern zurückgezogen 69 V 22.
- Hauptsammelkanal immer noch nicht in Agriff genommen 69 XI 26.
- Projektierungskredit Zuleitungskanal erhöht 70 II 19.
- Projektierung und Bau des Hauptsammelkanals stocken 70 VI 1.
- Grosse Anlaufschwierigkeiten 71 V 26.
- Baukosten auf 40 Mio Fr. beziffert 71 IX 6.
- Sondersitzung im SR (Geruchsimmissionen) 71 IX 20.
- Hauptsammelkanal : Bau immer noch nicht begonnen 71 IX 20.
- Kompostierung und/oder Verbrennung? Rauber will gehen. 71 XI 24.
- VR-Präsident Rauber tritt zurück 71 XII 8.

Museen/**Musées**, v. aussi/s. auch Museumsverein/Société des musées/ Museum Schwab/Musée Schwab
- 100 Jahre Sammlung Schwab (Werne Bourquin) 65 85
- Schenkung von 1000 Dollars durch Professor de Navarro 66 I 18
- Legat von Fr. 5000 von Frau F. Greppin-Bloesch 68 XI 5.

Musik/**Musique**
- 1963, zum 1. Mal Aufmunterungspreis an Moeckli-Quartett 64 II 8.
- Gründung des Orchesters « Camerata Biel » 65 IX 9
- Grosses Popkonzert auf dem Stransboden 70 VII 3.

Musiken/**Fanfares**
- Musikgesellschaft Bözingen 100 Jahre 67 VI 17./18.
- Filarmonica « Concordia » : 75 Jahre 67 X 28.
- Blaukreuzmusik 75jährig 69 XI 1.

Musiker/**Musiciens**
- Gedenkfeier für Bieler Kompon. Willy Burkhard (1900-1955) 65 XI 18.

Musikschule/**Ecole de Musique**
- Francis Engel als Nachfolger von Wilhelm Arbenz (Dir.) 65 IX 27.
- Erhöhung der kantonalen Subvention 66 II 17.

Musikschule- und Konzertgesellsch. (MSKG)/**Société de l'école de musique et des concertss** (SEMC)

- Abschiedsfeier für Wilhelm Arbenz 65 X 20.

-Na-

N6 (Nationalstrasse 6), s./v. T6 (Talstrasse 6)
Nappe phréatique, v. Umwelt/Environnement
Nationalfeiertag, s. Bundesfeier
Nationalstrasse 5 (N5) (Umfahrung Biels), s. auch T6/N16
Route nationale 5 (N5) (Contournement de Bienne) v. aussi T6/N16
- 15köpfige Kommission zum Studium der Führung 62 I 25.
- Variante C vorgezogen 68 IV 4.
- Express-Strasse vordringlich (SR) 68 XII 19.
- Kanton beantragt Auflage der Variante D 69 XII 11.
- Projektierungszone für Variante D festgelegt 70 I 22.
- Zwischenbericht Vorarbeiten an den SR (Varianten C und D) 70 V 21
- Bundesrat genehmigt N5 Biel-Vingelz 70 VII 8.
- Für Koordination T6 und N5 71 V 18.
- Bund und Kanton wenig begeistert über Büttenbergtunnel 71 VI 17.
- Orientierung Initiativkomitee Büttenbergtünnel 71 VI 23.
- Grosskundgebung über die Führung im Raum Büttenberg 71 VI 30.
- Über die Führung der N5 im Raume Biel 71 VIII 17
- Sondierbohrungen im Gebiet des Büttenbergs 71 XII 7.
- Zwischenbericht in den Stadtrat 71 XII 16.

Naturereignisse (Ausserordentliche)/**Evénements naturels** (extraordinaires)
- Biel schickt Schlammsaugwagen nach Florenz 66 XI 15.
- Erdverwerfung bei La Reuchenette 67 VI 17./19.
- Jutzhubel in Bewegung, Bewohner evakuiert 71 VII 3.

Naturschutz/**Protection de la nature**
- Inser « Torfstich » und Twannbachschlucht geschützt 69 I 10

-Ne-

Nekrologe/**Nécrologies**
- Arbenz Wilhelm, Musiker u. Dirigent (70) (Dr. Hans Kunz) 69 66
- Baehni Paul, Industrieller, Spiraux Réunis (76) (Laurent Carrel) 70 206
- Baumann Walter, Elektroing., Politiker (54) (Fritz Stähli) 70 201
- Baumgartner Edouard, maire 1947-1960 (75) (Raoul Kohler) 67 108
- Berberat Joseph, inspecteur de police (84) 69 72
- Bessire Georges, prof. progymnase (J. Sauter) 65 102
- Bleuer Lienhard Hans, alt Rektor Progym (83) (H. Berchtold) 62 84
- Bonsack Charles Th., méd.-dent. (66) (G. Glauser) 64 130
- Egli Fritz, Dr. med (81) (Emile Audétat) 69 75
- Fischer, Dr. Hans, Rektor des Gymnasiums (Leuenberger) 67 113
- Häberlin Heinz, Notar (41) (Jürg van Wijnkoop) 71 180
- Helbling Edwin, Pfarrer (62) (Fritz Ammon) 66 105
- Hirt Arthur, Grossrat und Gemeinderat (62) (Fritz Stähli) 70 187
- Jeannerat Othmar, kath. Pfarrer (54) (Urs Heidelberger) 67 130
- Kistler Hermann Dr. iur, alt Bundesrichter (90) (Fritz Stähli) 70 204
- Knuchel Walter, Chef Einkaufszentrale (63) (Fritz Stähli) 71 178
- Kuenzi Adolphe, professeur (67) (J. Scheidegger) 65 106
- Lachat Paul, Lehrer, Mitbegründer NBJ (37) (H. Fischer) 65 109
- Ludwig Gottfried (Sohn des vorigen), Pfarrer (81) (D. Soldan) 70 191
- Lüthi-Zaugg Paul, Grossrat, SR, Nst GeR (80) (Tschäppeler) 70 185
- Müller, Dr. Guido, Stadtpräsident 1921-1947 (K. Brotbeck) 63 94
- Müller-Blaser Anna, Lehrerin Frau vom Stadtpräs. (V. Blaser) 68 116
- Müller Helmuth, Gymnasiumslehrer (37) (H. Schafroth) 66 109
- Nussbaumer Willy, Rektor Kant. Verkehrsschule (55) (Stähli) 71 182
- Rösli Ernst, Burgerratsschreiber (Fritz Ammon) 67 133
- Roth Hans Walter, Redaktor NBJ (49) (Herrmann Fehr) 70 202
- Roth Rudolf, Betreibungsbeamter (78) (Herrmann Fehr) 69 81
- Schmid Harald E., Dr. med (69) (Alain Berlincourt) 70 196

- Schneider Gert, Journalistin, Stadträtin (51) (Ella Sollberger) 71 175
- Schnyder Hans (Seifenfabrik; 67) (Dr. Hans Herrmann) 69 84
- Silberstein Aron, Rabbiner (65) (Dr. Lothar Rothschild) 70 189
- Studer Werner, alt Oberförster (65) (Emmanuel Haag) 66 113
- Tanner-Siegwart Willy, Dr. med. (79) (Gert Scheider) 70 208
- Walker-Gallaz Emil Emmanuel, Weinhändler (99) (Fritz Stähli) 70 183
- Wyss Alphons, ehem. Baudirektor (74) (Julius Rieser) 71 184
- Zinniker Otto, Dichter, Redaktor "Express" (71) (O. Basler) 69 86
- Zinniker Otto, Dichter, Schriftsteller, Ehrenbürger 63 VI 21.

Neubauten/**Nouveaux bâtiments,** s.a./v.a. einzelne Firmen oder Schulbauten
- Geschäftshaus PAX am Neumarktplatz/Restaurant Dufour 63 X 10.
- Neues Verwaltungsgebäude des Elektrizitätswerkes (EWB) 63 X 18.
- AMAG weiht neue Gebäulichkeiten an der Bernstrasse 63 X 25.
- Otto Stücker, Architekt (Mido, Bulova, Cendres et Métaux) 63 XI 15.

Neue Helvetische Gesellschaft/**Nouvelle Société Helvétique**
- Gründung einer Bieler Sektion 63 IX 17.

-No-

Notfalldienste/**Service des urgences**
- Reorganisation 70 VI 1.

Notz & Co AG
- 50jähriges Bestehen 71 V 6.

-Ol-

Internationales Old-Time-Jazz-Festival
- Zweites 70 XI 20.-21.

-Or-

Orchestergesellschaft Biel (OGB)/**Société d'orchestre de Bienne** (SOB)
- Gründung (Dir. Jost Meier) 69 IX 8
- Frank Martin wohnt Konzert bei 70 I 22.
- Ger stimmt Plan zur Rettung des Musiktheaters zu 71 III 2.

Orgelfonds/**Fonds pour des orgues**
- Für das Kongresshaus 66 VI 15.

-Pa-

Parapsychologie (Vereinigung für)
- Gründung (Dr. Theo Locher) 66 III 25.
- Jetzt schweizerisch 69 IV 1.

Parkieren/**Parcage**
- Einführung der blauen Zone in Metter Zentrum 69 VIII 19
- 30 Parkuhren in Betrieb genommen 70 VIII 18.
- Parkingmeter auf Bahnhofplatz in Betrieb genommen 71 V 1.
- Parkingmeter auf den Neumarktplatz 71 X 26.

Patinoire, v. Eisstadion/Stade de glace

Pendler/**Pendulaires**
- Biel und die Pendelwanderungen (R. Bruckert) 71 160
- Bienne et les migrations quotidiennes (R. Bruckert) 71 165

Pensionsgelderaffäre, s. Affären/Affaires; Stadtrat (Pensionierung der Ger

Pénurie de logements, v. Wohnungsnot

Perfectone
- Fondée par fils Bessire 65 105

Pfadfinder/**Scouts/Eclaireurs**
- Basar zur Finanzierung des Pfadiheimes im "Ried" 62 VI 15.-16.
- 50 Jahre, Pfadfinder trotz allem (PTA) 63 V 24

Plastikausstellung, s. Schweizerische Plastikausstellung

Platzunion Biel (Gewerkschaften)

- 50jähriges Bestehen	68	XI	23.

-Po-

Police, v. Kantonspolizei, Stadtpolizei			
Polizei, s. Kantonspolizei, Stadtpolizei			
Polizeigarage/**Garage de la police**			
- Einweihung	63	VI	28.
Post/**Poste**			
- Neue Bözinger Post	70	XI	13,
Premier (1er) août, v. Bundesfeier			
Pro Ticino Bienna			
- 50jähriges Bestehen	65	IX	11.
Progressia Biennensis			
- 75 Jahre	70	V	30.
Psychohygienisches Institut/**Institut de psychohygiène**			
- Ausscheiden von Prof. Friedemann, Neuorganisation	69	II	25.
PTT, s. auch/v. aussi Post/Poste, Telefon/Téléphone			
Allgemein/Généralités			
- Die Entwicklung der PTT-Betriebe in Biel (E. Tanner)	64		109
Personal/Personnel			
Betrieb/Fonctionnement			
- Umschaltung von 10 000 Anschlüsse aus 1930ger Anlage	65	VI	11.
- Einweihung des modernsten Telefon-Fernwahlamt Europas	67	IV	12.
- Freizeitwerkstätte für Personal in der Tel.-Zentrale Gurzelen	70	I	16.
- Eröffnung der intern. Telefon-Selbstwahl	71	IV	30.
Gebäude/Bâtiments			
- Einweihung des neuen PTT-Gebäudes	63	VI	7
- Das neue PTT-Gebäude (E. Tanner)	63		84
- Einweihung des neuen Gebäudes (Verresiusstr.)	63	VI	7.

-Pu-

Publikationen/**Publications**				
Deutsch/Allemand				
- Schneider Johann Rudolf, Dr. med.	(Hans Fischer)	63		104
- Guido Müller: Aus meinem Leben	(K. Brotbeck)	63		119
- Stadtkirche: 500 Jahre	(E. Lanz/H. Berchtold)	63		115
- Assimilation in einer Industriestadt	(Diss. A. Kamer)	63		121
- Schrift zur 150jährigen Zugehörigk. an Bern (Schulen)		65	VII	8.
- Wanderung durch die Bieler Altstadt	(Hans Schöchlin)	66	VII	12.
- Das Volkshaus, das Werden der Arbeiterbewegung	(R. Roth)	69		83
Français/Französisch				
- Ce silence dans moi – Poèmes	(Roland Brachetto)	62		78
- Nouveau guide scolaire	(Francis Bourquin)	63		101
- Promenade à travers le Vieux-Bienne,	Hans Schöchlin	66		116
- Le livre et la lecture à Bienne	(Marcel Dietschy)	67		67
- Bienne	(Bruno Kehrli)	62		76
Zweisprachige/Bilingues				
- Neue Broschüre « Willkommen in Biel »		69	XI	8.

-Qu-

Quartierleiste/**Guilde de quartier**			
- Ostquartierleist, 50 Jahre (Festschrift)	63	IX	14.
Question jurassienne/**Jurafrage**			
DOK/DOC			
- Jura und Alt-Bern, eine gemeinsame Geschichte? (Dr. H. Fischer)	64		67
- Bienne à l'heure du Jura (Daniel Graf)	64		87
CHRON			

- Resolution des ADIJ gegen „verbrecherische Taten“ 63 V 4.
- Bericht Berns über seine Beziehungen zum Jura 63 XI 13.
- Sabotageakt des FLJ bei Studen 64 II 29.
- Zwei Hauptattentäter des FLJ verhaftet 64 III 25.
- Vorschläge für eine gewisse Autonomie 65 I 12.
- Ev.-ref. Pfärrer zur Jurafrage 65 III 15.
- Bger: Urteile über 3 Terroristen FLJ 66 III 18.
- Wenn Ruhe nicht einkehrt, dann ein Plebiszit 67 III 17.
- Str schickt Schreiben an Rer betreffend Sonderstellung Biels 67 IV 20
- Frankreich liefert Hennin nicht aus 67 VII 3.
- Sitzungen der « Kommision der 24 » 68 III/IV 18./3.
- Bundesrat schaltet sich ein 68 VII 16.
- Auf keinem Fall die Stellung Biels schwächen (1. 8.) 68 VIII 1.
- « Bericht zur Jurafrage » der Komm. der 24 übergeben 68 X 28./30.
- Bundesrat beschliesst vorsorgl. Schutzmassnahmen im Jura 68 XI 19
- Separatisten dringen in den Nationalratssaal 68 XII 11.
- Jurassische Terroristen (Hennin et Cattin) verurteilt 69 I 16.
- Notwendigkeit Biels seine guten Dienste anzuerbieten 69 I 16./24.
- Der GrR genehmigt Bericht der « Kommission der 24 » 69 II 3.
- 1. Bericht der Kommission der guten Dienste/ Commission des bons offices 69 VI 9.
- Vorschläge für ein Jura-Plebizit 69 VII 8.
- Création du mouvement pour l’unité du Jura (3e Force) 69 VIII 18.
- Der Sonderfall Biel 69 IX 4.
- Neue Zwischenfälle im Jura, Aufruf der Kommission der guten Dienste 69 IX 5.
- GrR genehmigtZusatz zur Staatsverfassung 69 IX 9
- GrR genehmigt Zusatz zur Staatsverf. in 2. Lesung 69 XII 10.
- Antiseparatisten für ein Jurastatut 69 X 4.
- Zusatzes zur Staatsverfassung/Aditif constitutionnel 70 III 1.

-Ra-

Raffinerie Cressier NE/ **Raffinerie de Cressier NE**
- Bedenken wegen Ölraffinerie und Zementfabrik 65 IV 20
- Ersuchen um Einstellung des Probebetriebes (Rer) 66 VI 21.
- Protest in Gals (3000 Personen) 66 VIII 28.
- Oelunfall (neuer), Protest des Ger 67 XI 7.

-Re-

Region Biel/**Région de Bienne**
- Définition d'une région satellite d'un centre urbain (R. Bruckert) 70 84

Reitschule/**Manège**
- Ein modernes Reitinstitut in Mett (M. Cortesi) 64 128
- Einweihung der neuen Reitbahn in Mett 64 VI 6.
- 1. internationale Pferdeauktion 67 VIII 5.

Restaurants/**Restaurants**
- « Cristal », s. Wohnheim Madretsch

-Ri-

Rousseau Jean-Jacques
- Rousseau's Schatten über Biel (Dr. Hans Utz) 62 46
- L'année Rousseau et l'Ile Saint-Pierre (René Fell) 62 60

Rund um den Bielersee (Rubi)/**Course autour du lac de Bienne** – 42 km
- 1043 Teilnehmer 69 X 4.
- Mehr als 1000 Teilnehmer : 1.: Heinz Lachat 70 X 3.
- 1200 Teilnehmer 71 X 2.

-Sa-

St.-Petersinsel/**Ile St-Pierre**
- L'année Rousseau et l'Ile de Saint-Pierre (R. Fell) 62 60
- In der Graphik des 18. und 19. Jhd. (M. Bourquin) 70 23

Saalbaugesellschaft/**Société pour la construction d'une salle de spectacles**
- Vermacht Fr. 65 000 der Gemeinde (Nach Bau Kongressh.) 66 VI 15.

SAWI (Schweiz. Ausbildungszentrum für Marketing, Werbung und Kommunikation/**Centre d'enseignement du marketing, de la publicité et de la communication)**
- Das Sawi in Biel-Bienne (K. Schäfer) 69 51
- Eröffnung des SAWI an der Ernst-Schüler-Str. (Heuer-Areal) 69 IV 21.
- Eröffnung Public-Relations-Institut 69 VI 9.
- Pierre Loliat, neuer Direktor 71 I 18

-Sch-

Schach/**Echecs**
- Schachfestival (68. schw. Schachturnier) 67 VII 14.-22.
- 4. Internationaler Schachkongress 71 VII 21.

Schlachthof/**Abattoirs**
- Dr. Hans Brönnimann, neuer Schlachthofverwalter 63 VII 4.
- Kredit für Umbau 66 II 17.
- Einbau eines Gefrierraumes (Str) 69 IV 17.
- Stier durchgebrannt 69 XII 3.

Schliessungen/**Fermetures**
- Legendäre Buchhandlung Maegli, für immer 69 III 1.

Schulen/**Ecoles**, s. auch/v. aussi Mittelschule/Ecoles moyennes, Gymnasien/Gymnases; Ingenieurschule/Ecole d'ingénieurs; Lehrerseminar/Ecole normale; Freie Schule; Schweizerische ....

Allgemein/Généralités

DOK/DOC
- Bienne et l'école romande(F. Bourquin) 62 39
- Un Guide scolaire (Fr. Bourquin) 63 101

CHRON
- Schulhäusern aus vorfabrizierten Elementen ? 63 V 7.
- Schulhausplanung: Fr. 70'000 65 VIII 26.
- Stand Projektierung Walkerm., Bergfeld, Sahligut, Fuchsenried 66 VIII 18.
- Nur Sahligut und Walkermatte weiterverfolgt 66 XI 1.
- Fünftagewoche : Unterschiede deutsch/französisch 67 I 31
- 6-Tagewoche/5-Tagewoche ? Expertenbericht im Str 67 III 16.
- Expertenberichte zu den Plänen für Sahligut und Walkermatte 67 II 22.
- Fünftagewoche versuchsweise in französischsprachigen Primar- und Sekundarschulen 68 I 16
- Schulraummangel 68 IV 2.
- Schulzonenplanung für Handelsgymnasium 69 I 13.
- Planung auf lange Sicht (Ersatz von Plänke- und Dufour) 69 I 13.
- Handelsgymnasium, Planung für Neubau 69 I 13.
- Schulgeldern zu stark erhöht (Str) 69 III 25.
- Schulprobleme (ausserparl. Kommission zur Überprüfung) 70 I 14
- Koedukation auf Schuljahr 1973/74 eingeführt 71 X 25.
- Neuerungen für Italienerkinder wirbeln Staub auf 71 III 5.

Bauten/Bâtiments

DOK/DOC
- Battenberg, die neue Primarschule (M. Cortesi) 64 123
- Mâche, une nouvelle école (J.-C. Serquet) 66 84
- Sahligut, complexe scolaire (J.-R. Graf) 71 122
- Walkermatte/Prés Walker (J.-R. Graf) 70 180
- Madretsch, inauguration nouveaux locaux (Ch. Ammann) 65 98
- Mühlefeld-Süd/Champs-du-Moulin-sud (J.-R. Graf) 70 182

CHRON
- Battenberg wird eingeweiht 64 IX 12.
- Allestrasse, fr. Sek Madretsch, Einweihung 65 X 23.
- Alpenstrasse, Raumproblem 67 I 10.
- Dufour-Schulhaus (Ersatzplanung) 69 I 13

- Mühlefeld, Ausbau des Sportzplatzes 62 IV 26.
- Mühlefeld-Süd in Rekordzeit gebaut, Einweihung 71 III 5.
- Plänke (Ersatzplanung) 69 I 13
- Pasquart, zwei Schulpavillons 70 VII 2.
- Poststrasse (Primarschule) 3 Mio Franken 62 IV 26.
- Poststrasse, Primarschulhaus eingeweiht 66 VI 4.
- Sahligut, Lehrschwimmbecken in Betrieb genommen 69 X 29.
- Sahligut, Lehrschwimmbecken eingeweiht 70 VI 17.
- Sahligut, Einweihung 71 IX 10.
- Walkermatte, Eiweihung 70 IX 25.

Betrieb/Fonctionnement

- 5-Tage-Woche. Bald? Was für Folgen? 67 I 31.
- 5-Tage-Woche: Provisorische Einführung in franz. Primar- und Sekundarschulen 68 I 16.
- Herbstanfang: Ungleichheit deutsch/welsch: Folgen befürchtet 71 VII 1.
- 10. Schuljahr, Ger bereit zu prüfen 69 VII 3.

Schule für Frauenberufe/**Ecole de professions féminines**

- Eröffnung 66 V 2.

Schüler-Patrouilleure/**Patrouilles scolaires**

- Ausflug nach Kloten 63 III 20

Schulzahnklinik/**Clinique dentaire scolaire**

- Eröffnung 68 X 29.

Schützen/**Tireurs**

- 12. Seeländisches Schützenfest 62 VII 7./10.
- 11. Buebeschiesse, 670 Teilnehmer 62 IX 1.
- 12. Buebeschiesse, 900 Teilnehmer 63 IX 7.
- 13. Bieler « Buebeschiesse », 700 Teilnehmer 64 IX 5.
- 800 Buben und Mädchen, zum 1. Mal Schützenkönigin 66 IX 10.
- 19, Bieler Buebeschiesse (600 Jungschützen) 70 IX 5.
- Journée bernoise du Tir fédéral de Zurich (Cl. Ruchet) 63 75

Schweiz/**Suisse**

- Die Schweiz im werdenden Europa (K. Brotbeck) 62 64

Schweizerische Plastikaustellung/**Exposition suisse de sculpture**

- La 3e exposition suisse de sculpture 62 90/98
- 3. Plastikausstellung, Eröffnung 62 VI 16.
- La 4e exposition suisse de sculpture (J. Badertscher) 66 94/134
- Eröffnung der 4. Schweiz. Plastikausstellung 66 IV 11.
- Kunstwerke der 3. und 4. Ausstellung, Annahme durch die Stadt 70 V 23
- 5. Plastikausstellung eröffnet (Am See) 70 VI 20.
- 40 Kulturattachés zu Besuch 70 VII 2.
- Stadt kauft 5 Werke 70 VII 7.

Schweizerischer Invaliden-Sporttag/**Journée suisse de Sport Handicap**

- 3., auf Gelände ETS 64 VIII 16.
- 6. auf Gelände ETS Magglingen 67 VIII 13.
- 7. Invalidensporttag, schlechtes Wetter, 450 Teilnehmer 68 VIII 11.
- Invalidensporttage 70 VII 26.

Schwingfeste/**Fêtes de lutte**

- Eidg. Schwing- und Älplerfest (Defizitgarantie Ger) 69 VII 8.
- Eidg. Schwing- und Älplerfest : 160 000 Fr. Bonus 70 II 28.
- Seeländische Schwingfest in Mett 70 V 2.-3.

-Se- -Si-

Seegfrörni 1963 (M. Cortesi) 63 49

Seewasserwerk/**Station de conditionnement d'eau du lac** ; s.a/v.a. Stadtrat

- Seewasser eignet sich als Trinkwasser (Expertise) 67 VII 11.
- Abstimmung 70 XI 14.-15.
- Erster Spatenstich 71 VIII 30.

Seifenfabrik Schnyder AG/**Fabrique de savon Schnyder SA**

- Zusammenarbeit mit ESWA AG, Standstad 70 I 11.

Semaines françaises/Französische Wochen (M. Dietschy) 66 102

Seminar/**Ecole normale**
- Erste Klasse als Filiale des staatl. Lehrerinnenseminar Thun 63 IV 22.
- 1ère classe française 64 IV 20
- Ab Frühjahr 1971, Lehrerausbildung in Biel 70 XI 6,

Shopping AG, reif für Ausführung 1. Etappe 68 I 30.

-Sp-

Spionage/**Espionage**
- Ein Schweizer und ein Japaner verhaftet 70 VII 15.

Spiraux Réunis
- 75 Jahre 70 VIII 27.

Sport/**Sport**
- Schwing- und Älplerfest (eidg.) in Bözingenmoos 69 VIII 23.-24.

Sportplätze/**Terrains de sport**
- Gurzelen, neue Tribüne Südseite 70 V 8.

Sportschule Magglingen, s. Eidgenössische Turn und Sportschule

Sprachen/**Langues**, s./v. Bieler Sprachverein, Minoritäten/Minorités, Zweisprachigkeit/Bilinguisme

SSIH
- Einweihung im Schopping-Center an der Zentralstrasse 71 IX 10.

-Sta-

Stadtbibliothek/**Bibliothèque de la ville**

DOK/DOC
- 200 Jahre Stadtbibliothek (W. Bourquin) 65 79
- Le legs Moll (A. Berlincourt) 66 55
- Le livre et la lecture à Bienne et ailleurs (Marcel Dietschy) 67 57

CHRON
- Stadtbibliothekar Dr. F.G. Maier, neuer Dir. Landesbiblothek 65 VII 17.
- Berlincourt Alain, neuer Direktor 65 XII 29.
- Einbau einer Galerie im Lesesaal 68 III 5
- Dr. Otto Zinniker, Ehrenbürger von Wiggental 63 VI 21.
- Dr. O. Zinniker 70jährig 68 VI 7.

Städtebundtheater Biel-Solothurn/**Théâtre associé Bienne-Soleure**

s.a/v.a. Théâter/Théâtre

Allgemein/Généralités

DOK/DOC
- Bieler Theaterfragen (Alfred Moll) 65 59
- Die Krisenjahren 1967-1971 (Ulrich Berger) 71 123

CHRON
- Breitner Markus, Direktor seit 1955, Kulturpreis 1965 65 XII 18
- Heinz Zimmermann, neuer Direktor ; Defizite 67 XII 12.
- Auftrag an Claus Bremer für allfällige Neugestaltung 68 I 23.
- Ger stimmt neue Übereinkunft Biel/Solothurn 68 VI 25
- Breitner Interimsdir. nach unglückl. Nachfolger Kreith (ausf.) 68 VIII 2.
- Direktor Heinz Zimmermann bleibt für die Saison 1969/70 69 IV 22.
- Überparteil. Komitee für Berufung von Claus Bremer 69 IX 13
- Theaterkommission für Claus Bremer 69 IX 25.
- Bericht der Theaterkommission über Neukonzeption 69 X 28.
- Verzicht auf musikalischen Apparat, weniger Premieren 70 VI 11.
- Beibehaltung Musiktheater, Reduktion der Premieren 70 V 12.
- Solothurner Antrag auf Betriebseinstellung 1971/72 70 XII 9.
- Bieler Ger stimmt zu ; Verhandlungen geplant 70 XII 15.
- Biel und Solothurn für Hanspeter Blumer als Interimsdirektor 69 XII 17
- Verschiedene Kündigungen 70 I 30.
- Neue Verhandlungen mit Solothurn 70 VIII 18.
- Interimsdirketor Hans-Peter Blumer 70 VIII 25.
- Neuartiger Einführungsabend 70 IX 17.
- Spielt oft vor fast leeren Bänken (Konzeptionsfrage) 70 XI 23
- Weiter zusammen ; Schaffung einer Theaterkommission 71 IV 23.

- Alex Freihart, neuer Leiter	71	IX/X	29./31.
Betrieb/Fonctionnement			
Städtegalerie/**Galerie de la ville**			
- Nicht aus Bibliotheksgebäude entfernen bevor andere z. Verf.	65	V	18.
Stadtjodler Biel			
- 50 Jahre	67	IX	9.
Stadtmusik/**Musique de la ville**			
- 100 Jahre	63	VII	7.-9.
- 100 Jahre	63	VI	7.
- 100 Jahre (Heinz Weber)	63		71
Stadtplanung/**Urbanisme**			
- Entwicklungsprobleme der Agglomeration (Dr. P. Schaffroth)	62		31
- Baulinien plan Hochhaus Falkenstrasse angenommen	66	II	13.
- City-Süd, Zonen- und Baulinienplan	68	I	30.
- Ein 100 Meter hoher Wolkenkratzer im Floraquartier ?	71	XII	2.
- Vorstellung des Leitbildes « Biel 2000 »	71	XII	8./21.
Stadtpolizei/**Police municipale**			
- Neue Uniformen eingeweiht	71	VIII	1.
- Sprengkörper vor der Hauptwache, keine Opfer	71	VIII	1./16.
- Beschluss über 10 weiblichen Polizei-Hilfskräten (Politessen)	71	VIII	24.
Stadtrat/**Conseil de ville**, s. a./v. a. Hilfe ; Volksabstimmungen ; Tarife			
Allgemein/Généralités			
- Finanzpolitik an einem Wendepunkt	62	VII	5.
- 2. Frau (Anne-Lise Favre) in die Legislative	69	I	3.
- 3. Frau in der Legislative	70	IV	21.
- 4. Frau (Gert Schneider) in den Stadtrat	70	VIII	1.
- Bewegte Jahresschlusssitzung	70	XII	17.
- Resolution gegen Basken-Prozess in Burgos	70	XII	17.
- Fidel Linder ersetz André Ory zum Ratspräsidenten	71	I	21
- Auseinanderstzung Gurtner-Kern wegen anonymen Flugblatt	71	II	18
Geschäfte/Affaires			
- Abendverkauf (einmal pro Woche)	69	VIII	28.
- Alte Krone, Ausbau des Dachstockes, Probelokal OGB	70	IX	24.
- Altersiedlung Madretsch (7 Mio Fr. geschätzt)	65	V	20.
- Alterssiedlung Erlacherweg/ Wohnheim (6 225 000 Fr.)	67	V	18
- Amtszeitbeschränkung (keine) für Mitglieder des SR	63	IX	19
- ASUAG, Terraintausch und –verkauf	70	XII	17.
- Ausgaben laufen davon	65	X	21.
- Automation, Kommission für die Einführung	65	XI	25.
- Automation, Vorlage für Einführung in Stadtverwaltung	70	IV	16.
- Battenberg (Schulanlage), Erweiterung	71	X	21.
- Baudirektion (Kern) : Untersuchungsbericht GPK	71	XI	18.
Baulinienpläne, s. (Blp…)			
- Blp Zentralstr.-Rüschlistr.-Plänkestr.-Neuengasse	70	III	19.
- Blp Zentralstr.-Rüschlistr.-Neueng.-Industrieg.	70	IX	24.
- Blp Redernweg (Altersheim)	71	IV	22.
- Blp Gewerbschule	71	V	27.
- Baurechtsvertrag an Grand Garage du Jura	64	VII	27
- Baurecht an Firma Maeder-Léschot	70	IV	16.
- Baurecht an Ramseier und Jenzer AG verlängert	70	I	22.
- Baurecht am Feldschützenweg (Bözingen)	71	VIII	26.
- Baurecht an WBG "Daheim"	71	II	18.
- Baurecht an BG EWO	71	IV	22.
- Baurecht an der Portstr. für galvanoplastische Firma	71	VI	17.
- Besoldungsordnung (neue)	62	X	18
- Besoldungsordnung, Rev. ; Teuerungszul., Lohnerhöhung	67	XI	2.
- Bergfeld (14,5 Ha), reines Wohngebiet (Bözingenmoos)	63	IV	18.
- Bildende Kunst, Reglement Kunstfonds	71	IX	16.
- Bözingenfeld (200 Ha), 1. Etappe Erschliessung	63	IV	18.
- Bözingenfeld, Grosszügiges Alignements- und Zonenplan	64	III	5.
- Brücke an der Ländtestrasse (Neue)	66	V	12.

-	BTI, Verlegung des Bahnhofs, Kredit	67	XI	2.
-	City-Süd, schwierige Planung (Kern)	68	VI	20.
-	Droit de superficie, v. Baurecht			
-	Eisfeldstrasse, Teilbau	70	XI	26.
-	Eisfeldstrasse, Trottoirs	71	I	21.
-	Ergänzungszulage von 3%	70	I	22.
-	Fabrikgässli 6, Kauf	71	IX	16.
-	Falbringenweg (Korrektion)	64	IX	24.
-	Feldschützenweg, Land für T6	71	IX	16,
-	Ferien, drei Wochen im Minimum	67	VIII	24.
-	Florastrasse : Sonderbauvorschr. für Passerelle	70	III	19.
-	Friedhof Bözingen, Umgestaltung	69	VIII	28.
-	Friedhof Mett, Erweiterung	71	VI	17.
-	Friedweg, Liegenschaftskauf zur Vergrösserung der Schule	70	VIII	20.
-	Gartenstr.- und Kontrollstrasse (Korrektion)	62	V	17
-	Generalverkehrsplan, Kredit von 305 000 Fr. (Varianten N5)	70	VII	2.
-	Gewerbeschule, PK für 2. Etappe	64	XII	3.
-	Gewerbeschule, Erhöhung Projektierungskredit	71	XI	4.
-	Gymnasium am See (Terrainkauf)	71	III	18.
-	Haushaltungsschule im Hochhaus	63	X	16.
-	Hauspflegerinnen-Schule (geplant), Beitrag v. Fr. 65'000	70	X	22.
-	Heilpädagogisches Tagesheim ; Ankauf einer Lokalität	70	X	29.
-	Heilpädagogisches Tagesheim ; Errichtung einer Stiftung	70	XII	17.
-	Heim für alleinsteh. Mütter, unten u. « Wohnheim f. «			
-	Herbstzulage an bedürftige AHV/IV-Bezüger	70	IX	24.
-	Herbstzulage an bedürftige AHV/IV-Bezüger	71	XI	4.
-	Hintergasse 23/25, Abtretung an städt. VK	71	III	18.
-	Höheweg, Korrektion	65	IX	23.
-	Industriegeleilse im Bözingemoos (2. Etappe)	71	IV	22.
-	Ischerweg 8, Kauf	71	I	21.
-	Jugendamt (autonom.) abgelehnt	64	III	5.
-	Kindergarten in Mett (Erwerb)	65	XI	11.
-	Kongresshaus, Nachkredit	71	XI	4.
-	Krautkuchen: Ablehung Rückkauf	66	IV	21.
-	Kunsteisbahn, 398 000 Fr. für Sanierung	67	XI	23.
-	Kunsthauskeller im Ring, Ausbau (Kr.)	70	X	29.
-	Ladenschluss- und Sonntagsruhereglement	69	VIII	28.
-	Ländtestr./rue du Débarcadère, prov. Ausbau	71	V	27.
-	Längfeld 12 (Ankauf)	64	IX	24.
-	Längfeldweg, Strassen- und Kanalisationsbauten	70	IV	16.
-	Länggasse, Ausbau	63	I	24.
-	Länggasse	64	IX	24.
-	Lärmbekämpfungsreglement	68	VI	27.
-	Leistungsentlöhnung eingeführt	63	XI	21.
-	Lenk-Pöschenried, Liegenschaftskauf für Ferienheim	70	XII	17.
-	Lienhardstr., Ausbau talseitiges Trottoir	69	IV	17.
-	Lienhardstr., Ausbau	70	IV	23.
-	« Lindenhof », Kauf	71	IV	22.
-	Lohn (13.) für Stadtpersonal, Einführung in 2 Stufen	71	X	21.
-	Löhne städt. Personal, Arbeiter, Lehrer u. GR : + 4%	70	X	22.
-	Löhre, Mett : Strassen- und Trottoirneubauten	70	IV	23.
-	Mattenstr. Landkauf für Schulhausterrain	71	VI	17.
-	Mettlenweg (Korrektion)	65	XII	9.
-	Mett-Zentrum, Baulinienplan	71	III	18.
-	Mühlefeld-Süd, vorzeitiger Baubeginn	69	IX	18.
-	Müra, Beitritt zum Zweckverband	63	VIII	22.
-	Müra, für Zuleitungskanal 563 000 Fr.	66	III	17.
-	Müra, Projektierungskredit	68	V	16.
-	Müra, Haupttraktandum nach leidige Frage des Ing.-Honorars	69	III	6.
-	Müra, Hauptsammelkanal (Vorlage Bau)	69	IV	17.
-	Müra, Abstimmungsvorlage Zuleitungskanal zurückgezogen	69	V	22.
-	Müra-Zuleitungskanal	71	II	18.

-	Müra-Probleme	71	VI	17.
-	Müra-Sondersitzung	71	IX	20.
-	Museum Schwab, Konsolidation der Fundamente	67	V	18.
-	N5, Kenntnisnahme von Zwischenbericht	71	XII	16.
-	Neuenburgstrasse ; Ausbau nach tödlichem Unfall	65	VI	10.
-	Neuengasse 7, Kauf	71	IX	16.
-	Orpundstrasse, Ausbau, Grosszügiges Projekt	62	II	15.
-	Palace-Areal (Nähe Bahnof), Gestaltung	62	I	25.
-	Pensionierte Ger, Rückzahlung von Einkaufsgeldern	64	VI	18.
-	Pensionierung der Ger, Neuordnung, stadträtl. Komm.	65	III/IV	18./22.
-	Pensionierung der Ger, Neuordnung (Spez.-Kommission)	66	VI	30.
-	Pensionsgelderangelegenheit Ger (Schlussbericht)	67	XII	14.
-	Pianoplatz (Madretsch), Korrektion	62	IX	20.
-	Presse, für die Verbesserung der Beziehungen	65	XI	11.
-	PTT, Verkaufs und Tauschvertrag (Konsumliegenschaft)	71	III	18.
-	Pumpwerk Schützengasse	68	X	31.
-	Rousseau-Platz, Korrektion, Kredit	67	XI	23.
-	Reallohnerhöhung für Verwaltungspersonal (1%)	68	X	31.
-	Redernweg (Pflegeheim), Kr	71	V	27.
-	Region biel, Einsetzung einer 15köpfigen Kommission	69	IV	24.
-	Rüschlistr. 10 (Ankauf)	64	IX	24.
-	Salzhausstrasse (Korrektion)	71	IV	22.
-	Schlachthof, Einbau Gefrierraums	69	IV	17.
-	Schule, das Problem der 5-Tage-Woche	66	III	17.
-	Schule : Beibehaltung der 6tagewoche ? Expertenbericht	68	III	16
-	Schulanlage Champagne, Ausbau	62	III	15.
-	Schulgeldern, zu stark erhöht	69	III	25.
-	Schulhäuser (vier)	66	VIII	25.
-	Schulhaus Mühlefeld (1 850 000 Fr.)	68	V	16.
-	Schulhaus Sahligut (13.521 000 Fr.)	67	V	18.
-	Schulhaus (Walkermatte), Beaumont, Ankauf von Terrain	64	V	21.
-	Schulhaus Walkermatte (5 006 000 Fr.)	67	V	18.
-	Schulhausbau, Kr. für Studium des wirtschaftlich günstigsten Systems	64	IV	16
-	Schüssbrücke Ländtestr. (420 000 Fr.)	66	XI	8.
-	Schüssbrücke in Mett (214.000 Fr.)	68	IV	25.
-	Schutzverband gegen Flughafen, Beitritt	71	V	6.
-	Seegässli 12-16 (Liegenschaft, Ankauf)	66	VIII	25.
-	Seeufergestaltung, Seebucht (Neuland)	64	III	16.
-	Seewasserwerk, 160'000 Fr. für Vorarbeiten	63	II	21
-	Seewasserwerk, Nachkredit Projektierung	67	VIII	24.
-	Seewasserwerk (23,5 Mio Fr.)	70	VIII	20.
-	Sonnenstrassekorrektion	70	IV	23.
-	Sparmassnahmen auf allen Gebieten	66	X	20.
-	Sportplatz Mühlefeld, Erweiterung	65	VI	24.
-	Sprachheillehrerin (Stelle)	66	XII	15.
-	Stadtbibliothek, Raumnot	65	V	20.
-	Stadtplanungsamt, Nachkredit	70	X	29.
-	Stimm- und Wahlrecht für die Frauen in Gemeinde	67	VI	15.
-	Strandbad, Terrainankauf zur Erweiterung	65	XI	24.
-	Strandbadausbau, Projektierungskredit	71	III	18.
-	Taxi-Reglement (neues)	70	XI	26.
-	Telefonzentrale, Erneuerung	63	VI	20.
-	Terrain für Schulhausbauten (Madretsch)	68	I	18.
-	Terraintausch mit Uhrenfabrik Omega + Burgergemeinde Böz.	69	VIII	28.
-	Terraintausch Seilerweg 62 gegen Weidstr. 62 (für PTT)	69	X	23.
-	Terrainankauf Cité Marie (für Kultur- und Erholungszone)	62	VIII	23.
-	Terrainankauf in Ipsach	68	III	21.
-	Terrainankauf Weidstrasse 60	69	X	23.
-	Tessenbergstrasse, Korrektion/Abrechnung	70	I	22.
-	Tierpark, 1. Bauetappe	64	X	22.
-	Verkehrsbetriebe, Land für Erweiterung (Bözingenstr.)	68	I	18

- Verkehrsbetriebe, Automation (Kredit 798 000 Fr.) 68 IX 5.
- Verkehrsbetriebe, Projektierungskredit für Erweiterungsbau 71 XII 16.
- Verschiebebahnhof SBB in Erschliessung Bözingenfeld 63 IV 18.
- Versicherungskasse, Schaffung einer Aufsichtkommission 66 IX 15.
- Versicherungskasse,Statutenrevision, Einbau Teuerungszul. 67 II 16.
- Versicherungskasse, Statutenrevision, Freizügigkeit 70 XI 26.
- Vingelz, Durchgangsverkehr einschränken 65 VI 10.
- Wasserverbund AG (Gründung) 66 V/XII 26./15.
- Wasserversorgung kritisch (Fr. 635 000 für Projekt) 65 III 18.
- WBG Gutenberg, Entgegenkommen 71 VIII 26.
- Winterschäden: Kredit zur Behebung 70 V 21.
- Wohnbaugenossenschaft (Bauland im Battenberggebiet) 65 II 18.
- Wohnbaugenossenschaft "Daheim", Terrain im Baurecht 71 II 18.
- Wohnungsbauten (behelfsmässige) für kinderreiche Familien 62 VI 21
- Wohnheim f. alleinstehende Mütter dank priv. Stiftung 64 I 23
- Wohnheim f. alleinstehende Mütter (1,3 Mio Fr.) 67 XII 14.
- Zehnjahresplan (Schulhäuser, Kindergärten, usw.) 62 XII 13.
- Zentrum zur Ausbildung inval. Uhrenmacher (Erweiterung) 71 VIII 26.
- Zentralstrasse (Korrektion) 71 IV 22.
- Zivilschutzbauten in geplanten Schulhäusern (Projektierung) 64 IX 24
- Zunfthaus zu Waldleuten (Ring), Ankauf (Fr. 60.000) 63 VI 20.

Stadttheater/**Théâtre municipal**
s./v. Städtebundtheater; Théâtre (français)

Stadtturnverein/**Société de gymnastique de la ville**
- Einweihung neues Berghaus in Prés-d'Orvin 70 IX 12.

Stadtverwaltung/**Administration municipale**
Allgemein/Généralités
DOK/DOC
- Die Verwaltungstätigkeit in den letzten 40 Jahren (G. Müller) 62 7
- Tâches individuelles et tâches communautaires (J.-R. Graf) 62 27

CHRON
- Teuerungszulage für 1. Halbjahr : von 12 auf 14 % 62 I 16.
- Leistungs- und Treueprämie anstatt L.- und Verhaltensbewert. 64 XII 15.
- Revision Besoldungsordnung, 16% Teuerungszulage 64 XII 17.
- Lohn der ständigen Ger: Fr. 40'000 Fr.; Stapi: Fr. 44'000.- 64 XII 17.
- Ein Verwaltungsneubau an der Brunngasse? 71 III 19.
- Telefonzentrale, Erneuerung 63 VI 20.
- Fünftagewoche für Stadtkasse und Einwohnerkontrolle 67 VI 20.
- Erhöhung des Reallohnes und der Sozialzulagen 66 I 20.
- Einführung des 13. Monatslohnes 71 X 21.
- Vier Wochen Ferien für Lehrtöchtern und Lehrlingen unter 20 71 XII 29.

Personal/Personnel
- Ammann Roger, neuer Stadtingenieur (Nachf. v. Oechslin) 66 VI 15.
- Brönnimann Hans, Stadttierarzt 62 XI 15.
- König Walter, Ger, neuer Dir. Bundesamtes für Zivilschutz 65 VII 9.
- Schilling Eduard, Demission als Ortschef ZS 69 XI 23.
- Leuenberger Fritz, neuer Stadbaumeister (Nachf. v. Gramm A.) 66 VI 15
- Bourquin, Dr. Marcus, neuer Stadtarchivar 70 II 1.
- Trüdinger, Architekt BD : Spektakulärer Rücktritt 70 V 12
- Schilling Eduard, Direktor EW, in den Ruhestand 71 VI 30.
- Schellenberg Willy, Neuer Direktor EW 71 IX 1.
- Knuchel W., Chef Einkaufszentrale gestorben (64) 71 IX 27
- van Wijnkoop, neuer Finanzinspektor (Nachf. J. Hornisberger) 67 X 17.

Statistisches Amt/**Office de statistique**
- Langjährige Entwicklung ; nun auswärtigem Büro übergeben 66 X 25.

-Sti-

Stiftungen/**Fondations**, s. auch Schweizerische Stiftung...
Ferdinand Gonseth
- Gründung 71 IX 8.

Mutter und Kind, Wohnheim für alleinstehende Mütter (Seevorstadt 46 und 46a)
- Ursprung (1961), Gründung des Stiftung (1963) 67 XII 6.
- Baubeitrag v. 1,3 Mio Fr. vorgeschlagen (Ger) 67 XII 6.
- Haus für alleinstehende Mütter und ihre Kinder (Fr. Stähli) 70 157
- Einweihung an der Seevorstadt 70 XI 13.

Schweiz. Zentrum zur Ausbildung Invalider als Uhrmacher/Centre suisse de formation d'invalides au métier d'horloger
- Gründung in Biel 62 XII 20.

Stiftung Wohnungsfürsorge für betagte Einwohner der Stadt Biel
- Die Alterssiedlung - ein Gebot der Zeit 64 98

Strandbad/**Plage**,s.a./v.a. Intitiativen; Stadtrat
- Absicht Grünanlage zu erweitern 67 I 24.

Strandboden/**Strandboden**, s.a. Bielersee
- Strandweg bis nach Vingelz? 71 XII 1.

Strasse Biel-Lyss/**Route Bienne-Lyss**
- Danger pour la nappe phréatique 63 II 21.

Studentenfoyer « Römerquelle » (Brunngasse)
- Eröffnung 68 IV 22.

-Ta-

Talstrasse T6, bis 1982 (später Nationalstrasse N16), s. auch N5
- Bald Arbeitsbeginn an der Hauptstrasse Biel-Jura 68 IX 2.
- Entdeckung einer Grotte im Taubenloch 69 IX 14.
- Entdeckung von Grotten im Taubenloch 70 II 19.
- Zwei Tunnel (Friedliswart-Rondchâtel) dem Verkehr übergeben 70 V 6.
- Neue Brücke und Tunnel im Taubenloch vollendet 70 VII 17.
- Taubenloch : Durchstich des ersten Tunnels 71 X 8.

-Te-

Technikum (Kantonales)/**Technicum cantonal**; ab 1.1.1977: Ingenieurschule Biel
- Rücktritt Dr. Fr. Dannecker; Ch. Baour, neuer Direktor 64 IX 29.
- 75e anniversaire (Charles Baour) 65 90
- 75 Jahre 65 V 21.
- Für die Erhaltung der Kunstgewerbeschule in Biel 68 VI 27.
- 400 zur Aufnahmeprüfung; nur 50% eine Chance 70 I 26.
- Amtsantritt von Jean Mathy zum Verwalter 71 I 6.
- Streik der Kunstgewerbe-Schüler (Ausschluss einer Schülerin) 71 XI 11./18.
- Einweihung des Erweiterungsbaus in Vauffelin 71 XII 15.

Technisch-Naturwissenschaftliche Gesellschaft/**Société des sciences techniques et naturelles**
- 75 Jahre 68 II 17.

Telefon/**Téléphone**
- 100 000. Abonnen im Telefonkreis 70 VII 18.
- Eröffnung der internationalen Selbstwahl 71 IV 30.

Telegraphenamt Biel
- Anschluss an Gentex 67 I 9.

Teuerung/Renchérissement, s.a./v.a. Stadtverwaltung
- Von 220,7 auf 223,7 P., Teuerungszulage von 4 % 66 IV 8.

-Ti-

Tibet
- Tibeterschule in Biel (Fritz Störi) 64 125

Tierpark/**Jardin zoologique**, parc d'acclimation
- Gründung des Vereins 1959 ; Projekt von Architekt K. Graf 62 VII 10
- Fr. 30 000 von Seva-Lotterie 64 XII 8.
- Fr. 150 000 für Mufflon- und Murmeltiergehege (SR) 68 IX 5.

-To- -Tu-

Todesfälle/**Décès**

-	Adler Oskar, Kaufmann	66	IV	2.
-	Arbenz Wilhelm, Gründer der Städt. Musikschule (70)	69	IX	9
-	Balmer Paul Rudolf, Lehrer und Schrifsteller (für Schüler)	63	V	20.
-	Baumann Walter, Ing., Stadtrat (54)	70	VIII	19.
-	Baumgartner Eduard, alt Stadtpräsident (75)	67	V	21.
-	Baehni Paul, Industrieller (77)	70	XI	11.
-	Beck Alois, Kaminfeger (47)	69	I	3.
-	Berberat Joseph, Alt Polizeiinspektor (85)	69	XII	25.
-	Binz Cajetan, Gymnasiallehrer (73)	68	IV	16.
-	Bloch Fritz, Handelslehrer, Förderer Liebhaberbühne	67	I	20.
-	Bolliger Adolf, Malermeister	64	VIII	17.
-	Borer Emil, Direktor Rolex (69)	67	III	17.
-	Bösiger Paul, Drogist (70)	69	II	28.
-	Brandolf Renfer, gewl. Oberlehrer (73)	65	IV	17.
-	Brechbühler Hans, Buchdruckermeister (67)	70	X	19.
-	Chappuis Pierre, Lehrer u. Chordirigent (53)	62	VI	9.
-	Dürig Fritz, Zifferblattfabrikant	68	II	25.
-	Egli Fritz, Dr. med. (81)	69	III	16.
-	Fell Paul, Red. « Seeländer Volksstimme » (65)	64	XII	26.
-	Fischer, Dr. Hans, alt Rektor dt. Gymnasium (83)	67	XII	23.
-	Friedli Walter, früherer Präs. SMUV (66)	69	I	21.
-	Froidevaux Ernest, Chef Korrespondez Omega	62	IV	18.
-	Gerber Kurt, Zivilstandsbeamter (49)	69	VI	10.
-	Gfeller Alfred, Architekt, Erbauer Gewerbeschule (76)	66	III	11
-	Girardin Louis, Industrieller (Uhrenind. Bielna SA)	62	I	3.
-	Gräppi Emil, alt Vorsteher Vormundschaftsamt, SR (72)	67	X	20.
-	Grünig Jörg, Chef Marketin der Käseunion (41)	65	IV	1.
-	Grupp Albert, alt Technikumslehrer (85)	68	IX	25
-	Guenin Gaston Francis, chef de fabrication (41)	62	VI	16.
-	Gyger paul, Mitbegründer Liebhaberbühne (78)	68	V	15.
-	Häberli Walter, Adj. Kreisoberingenieuramt (79)	69	VIII	16.
-	Häberlin Heinz, Notar (41)	71	XI	12.
-	Hehl Joseph, Betreuer/Förderer Bibliothek/Gewerkschaftskartell	62	I	27.
-	Heimann Max, Notar (74)	66	II	16.
-	Helbling Edwin, Pfarrer (72)	66	II	24.
-	Hirsig Rudolf, Bücherexperte (75)	62	I	11.
-	Hirt Arthur, GR und alt GR (62)	70	IV	9.
-	Hofer Albert, Gründer der schweiz. Kinderfreundebewegung	63	II	4.
-	Hubacher Friedrich Karl, alt Dir. Gruen Watch & Co.	69	VII	19.
-	Jaster Karl, ehem. Musikdirektor (87)	69	IX	1.
-	Kaufmann Robert, Dir. ERA Watch Co.	65	I	30.
-	Kaufmann Walter Peter, Dir. Alpina und Bulova Watch Co (66)	64	X	27.
-	Kistler Hermann, Dr. jur. (90)	70	X	15.
-	Krieg August, Zahnarzt	67	I	13.
-	Kuenzi Dr. phil Adolphe, Gymlehrer (76)	65	XII	22.
-	Kuhn Ernst, Buchhändler (95)	69	I	22.
-	Kuhn G. Fritz, alt Bankdirektor SVB, SR (80)	66	VI	15.
-	Kuhn-Geissbühler Franz, Leiter Papeterie « Kuhn » (77)	62	III	3.
-	Kurz Hugo, alt Sekundarlehrer (73)	63	VII	22.
-	Kuster Walter, Ingenieur (75)	71	IV	15.
-	Lachat Paul, Lehrer, nichtst. Ger (37)	65	X	29.
-	Lendi Richard, Hotelier (78)	71	I	10.
-	Loder Ernst, Bäcker, Konditor, Präs. des Bieler Box-Clubs (58)	69	I8.	
-	Ludwig Gottfried, Pfarrer	70	V	4.
-	Lüthi Paul Albert, Informator Stadtverw. (79)	70	I	18.
-	Meuly Hans, Zahnartz (75)	71	II	18.
-	Müller Guido, Dr., alt Stadtpräsident	63	XI/XII	22./26./3.
-	Müller-Blaser Anna, Gattin Guido Müller	68	VI	2.
-	Münger Karl, Garagist	71	VII	23
-	Mussard J., Ing., führende Rolle beim Aufbau GM (79)	67	III	13.

- Neuverth Louis, Bankbeamter (55) 62 III 8.
- Niederhauser, alt Vorstand Bahnhof 68 I 11.
- Nobs J.F., Redaktor Express und Journal du Jura (71) 65 IV 17.
- Pärli Werner, Ingenieur, Seniorchef der Firma Pärli & Co (75) 64 IV 10.
- Rauss Ernst, alt Stadtgeometer (76) 69 XI 19.
- Rehnelt august, Theaterkritiker, Redaktor (46) 69 IX 25
- Rochat J.-J., rédacteur Journal du Jura (65) 62 I 1er
- Rohn Louise Selma, Kunstmalerin (88) 62 XII 1.
- Rösli E., alt Burgerratsschreiber (65) 66 VII 22.
- Roth Rudolf, alt Betreibungsbeamter 78), s. Publikationen 69 VI 1.
- Roth Walter, Redaktor NBJ (50) 70 IX 28,
- Rufer Emil, Str, Förderer des Bildungsausschusses des Gewerkschaftskartells 68 IX 15.
- Ryser Jacques E., Bijoutier 70 V 6.
- Schaffer Hermann, Vizedirektor Kantonalbank Biel 64 VIII 28.
- Schmid Armand, Dir. « La Centrale » (79) 66 XI 23.
- Schmid, Dr. Harald, Nervenarzt (69) 70 VII 5.
- Schneider Gert, Redaktorin (51) 71 II 25.
- Schnyder Hans, Dir. Seifenfabrik, Kämpfer für Seelandschaft 69 XII 31.
- Schwarz Karl, Baumeister, Amtsrichter (78) 62 I 4.
- Silberstein, Dr. Aron (Rabbiner, 65) 70 IV 28.
- Spitznagel Karl, Mitbegründer Kinderfreundeheims Magglingen 66 III 13.
- Steiner René, Prokurist Druckerei Andres (61) 70 I 14.
- Stücker Otto, Architekt von Mido, Bulova, Cendres et Métaux 63 XI 15.
- Stucki Rudolf, Staatsschreiber (53) 71 I 17.
- Studer Werner, alt Oberforster Burgergemeinde (65) 66 V 6.
- Sturm Gottfried, Finanzfachmann, alt SR (72) 70 X 13.
- Tanner Ernst, Textilkaufmann (77) 70 XI 7
- Tanner Willy, Dr. med, Kinderarzt (79) 70 XII 8
- Thomke Heinrich, Dr. med. (62) 65 VII 3.
- Tièche-Grossenbacher Miggi, Gründer Braderie 62 V 1.
- Vaucher, J.-M. Industrieller (55) 71 III 13
- Vogelsang Hans, Kirchgemeinderat (67) 69 IX 7
- Vogt Karl, Prokurist, (51) 70 XII 2.
- Wacker Fritz, alt Gewerbelehrer (75) 66 II 16.
- Walker Emil E., Weinhändler (99) 70 I 7.
- Walter Eduard, Arzt (69) 66 II 23.
- Walter Werner, Depotchef (VB) und Stadtrat (75) 68 X 16.
- Weber, Dr. Eduard, alt PTT Generaldirektor (69) 70 I 6.
- Weyeneth Hans, Unternehmer (75) 69 III 19.
- Wyss Alphons, alt Baudirektor (85) 71 XII 30.
- Wyssbrod Hans, Industrieller (75) 70 VII 7.

Touring Club Suisse/ **Touring Club Suisse**
- Beschluss über Kauf der Häuser Aarbergstr. 95 und 97 70 III 6.
- Neue Lokalitäten an der Aarbergstrasse 71 VIII 17.

Tourismus/**Tourisme**, s. auch Verkehrsverein, v. aussi Société de développement
- Le développement du tourisme à Bienne (R. Fell) 63 53

Tribünengenossenschaft/**Coopérative des tribunes**
- Übergabe Flutlichtanlage, hellste der Schweiz 66 IV 20.
- Zinsloses Darlehen auf 12 Jahre 69 II 20

Tschechoslowakei/**Tchécoslovaquie** (Aufstand)
- Grosse Sympathiekungebung auf dem Neumarktplatz 68 VIII 22.
- Etwa 50 tschechische Flüchtlinge in Biel 68 IX 7./24.

Turnen/**Gymnastique**
- 42. bernisches Kantonalturnfest 66 VII 8.-10.
- Arbeiter-Turnerinnen Biel Stadt, 50 Jahre 70 X 10

-Ue-

Uebersetzer/**Traducteur**
- Bruno Kehrli tritt seine Stelle nicht an 69 III 4.

- Affaire traitée au Conseil de ville	69	III	6.

-Uh-

Uhrenindustrie/**Horlogerie**, s.a. Besucher/Visiteurs

Allgemein/Généralités

- Verlängerung Friedensabkommen bis 30.9.1970	65	II	24.
- Uhrmacher-Ausbildungszentrum für Invalide (R. Blank)	66		86
- Concentrations dans l'industrie horlogère	71		41

Dachorganisationen/Organisations faîtières

- ASUAG begibt sich auf den Kapitalmarkt	70	XI	25.
- Alpina Union Horlogère, 80jähriges Bestehen	63	VI	15.
- FH : Senkung der amerikanischen Zolltarife	67	VI	12.

Firmen/Firmes

BULOVA

- Chronos Holding SA, Gründung (Sitz in Biel)	66	IV	14.
- Kleinste Stimmgabeluhr der Welt	70	VIII	11.
- Direktor Jules Sandoz zieht sich zurück, Nachfolg. A. Arnaud	70	XII	12.
- Vorstellung der nahezu 1000köpfigen Belegschaft	71	III	19.
- Ger besichtigt Wettbewerbsprojekte (Neubau)	71	VIII	27.

MAEDER-LESCHOT (Uhrenschalenfabrik)

- 50 Jahre	63	IX	26.

METALLIQUE SA (Uhrenzifferblätter)

- 50jährig	63	VI	28.

MIDO

- 50jähriges Bestehen	69	V	16

OMEGA (s. auch/v. aussi SSIH)

- Besuch holländischer Redaktoren	62	V	21.
- Olympische Spiele Rom 1960, Auszeichnung	62	IV	12.
- Offizielle Zeitmessung Mexiko 1968	65	VIII	11.
- Olympische Spiele Mexiko, Auszeichnung	68	XII	17.
- Seit 1932, Zeitmessung an 12 Olympiaden	68	XII	17.
- Sieht ab von Zeitmessung bei Olymp. Spielen in München (72)	69	X	10
- Abschluss Jugendwettbewerb « Wirtschaftende Schweiz »	70	IX	10.
- Einweihung neues Gebäude an der Mattenstrasse	71	II	12.
- Besuch des Westdeutschler Bundesjustizminister Jahn	71	V	27.
- Astronaut Tom Stafford auf Besuch	71	VI	15,

Umwelt/**Environnement**

- Grundwasser Alte Aare (Trinkwasser Biel) gefährdet	63	II	21.
- Autostrasse Biel-Lyss gefährdet Grundwasser	63	II	27.
- Grundwasser im Seeland wie nirgends in der CH verschmutzt	65	II	11.
- Zuckerfabrik verschmutzt Grundwasser	66	IX	16.
- Madretsch-Schüss und Zihl durch Oel verschmutzt	71	VIII	11.

Unfälle/**Accidents**

- Schwere Explosion an der Kanalgasse	70	I	18.
- Zwei ältere Leute überfahren in Bözingen	71	VI	24.

Universität Bern/**Université de Berne**

- Dr. Hans Utz, Gymlehrer, Auftrag f. ältere englische Sprachen	62	II	23.
- Dr. P. Tschumi, mit Lektorat Zoologie betraut	62	III	6.

Urteile/**Jugements**

- Urteil BG im Prozess gegen 3 Terroristen FLJ	66	III	18
- Urteil in Sachen Explosion vom 27. VI. 68 bei der Müra	71	V	11.

-Va-

-Ve-

Verein für das Alter
- Schaffung eines Haushilfedienstes für Betagte und Gebrechl. 63 III 12.

Vereinigte Drahtwerke/**Tréfileries Réunies**
- Einführung der gleitenden Arbeitszeit 71 VII 1.
- 50 Jahre ; der älteste Betrieb ist 330 Jahre alt 64 X 23.
- 50 Jahre; 330 Jahre Drahtzug Taubenlochschlucht (O. Matter) 64 120

Vereinten Nationen/**Nations Unies**
- Baldiger Anschluss der Schweiz? 63 IV 27

Verkehr/**Circulation,** s auch/v aussi Fussgänger/Piétons, Parkieren/Parcage, Velos/Vélos
- Neue Verkehrsregelung Kreuzung Mattenstr./Zentralstr. 71 X 15.
- Weiterführung der « Hauptstrassen » (rues prioritaires) 71 X 15.
- Neue Verkehrsregelungsanlage auf dem Rousseauplatz 71 XII 15.

Verkehrsbetriebe Biel (VB)/**Transports publics biennois (TPB),** s.a/v.a. Stadtverwaltung

Allgemein/Généralités
- Tariferhöhung 62 II 15
- Erste 7 Billetteusen 62 VII 4.
- Mettfeldlinie (VB), Ausbau (Str) 64 II 2.
- Einheitstarif eingeführt (ab 1.11.66) 66 IX 27
- Die Expertise Meyer/Bandi, Sanierungsvorschläge 71 III 29
- Die ersten mobilen u. stationären Billetautomaten 70 VI/X 12./16

Bauten/Bâtiment
- Premiertes Projekt für Erweiterungsbau 70 VII 14.

Rollmaterial/Matériel roulant
- Kauf von 2 Autobussen (SR) 62 V 17.
- 1. der 10 neuen Trolleybussen 66 III 14.
- 1. Anhängerzug und Grossraumw. mit Entwertungsautom. 67 VI 15.

Verkehrs- und Verwaltungsschule Biel (Kantonale)/**Ecole des transports et d'administration**
- Vom Technikum an die Ländtestrasse (neue Unterkunft) 63 IV 22.
- 75 Jahre 66 IX 24.

Verkehrserziehung/**Education à la circulation**
- 22 Gemeinden beteiligen sich an einer VE-Woche 70 VI 8.-12.

Verkehrsverein/**Société de développement;** s.a./v.a. Tourismus/Tourisme
- Serge Matthey ersetzt Direktor René Fell 70 IV/VI 23./22.

Versicherungskasse (städtische)/**Caisse d'assurance municipale**, s.a./v.a. Affären/Affaires
- Aufnahme des Personals des Seelandheims 68 I 18.

-Vi-

Vieillesse, v. Verein für das Alter

Villard Arthur
- Gefängnis für Dienstverweigerung 67 I 19.
- Veurteilung 71 I 12.
- Antritt 30tägige Gefängnisstrafe 71 VII 5.

Vita-Parcours
- Im Madretschwald, der Öffentlichkeit übergeben 70 IV/V 18./23.

-Vo-

Volksabstimmungen/**Votations populaires** (VA/VP)

Bund/Confédération
- Atomwaffenverbotsinitiative 62 IV 1.
- Atominitiative II (Entscheidungsrecht des Volkes), nein 63 V 26.
- Auslandschweizerartikel 66 X 16.
- Bekämpfung des Alkoholismus 66 X 16.
- Bodenrechtsinitiative (SP), Nein 67 VII 2.
- Bodenrechtsvorlage (Nein) 69 IX 14.
- Eidgen. techn. Hochschulen (Nein) 69 VI 1.
- Frauenstimmrecht angenommen 71 II 7.
- Kredit- und Bauwesen (DBB) 65 II 28.

- Natur- und Heimatschutzgesetz	62	V	27.
- Steueramnistie (abgelehnt)	64	II	2.
- Steueramnistie	68	II	18.
- Tabakbesteuerung (nein)	68	V	19.
- Volksbegehren des Rassemblement Jurassien	62	V	27.
- Vorführung von Filmen (Filmgesetz)	66	IV	17.
- Wohnungsbauförderung (60 Mio Franken)	66	IV	17.
- Zuckervorlage	70	II	1.

Kanton/Canton

- Drei Volksbegehren des Rassemblement Jurassien abgelehnt (Strassenverkehrsamt in Tavannes			
- /landwirtschaft. Musterbetrieb/ Aufhebung Stellvertretung/Stimmrecht	62	V	27
- Amt für Beziehungen zur Öffentlichkeit (Bieler André Ory)	65	II	1.
- Anleihe von 300 Mio Fr. zur Tilgung der laufenden Schuld	67	IV	9.
- Aufnahme von Anleihen (ja)	65	II	28.
- Ausbildung von Lehrern und Lehrerinnen	66	IV	17.
- Berufsbidlung	69	V	4.
- Ecole normale Porrentruy	67	IV	9.
- Einführungsgesetz zum eidg. Arbeitsgesetz	66	IV	17.
- Einführungsg. zum Bg über Kranken- und Unfallversicherung	67	IV	9.
- Enteignungsgesetz	65	X	3.
- Ergänzungsleistungen zur AHV und IV	66	IV	17.
- Erziehungs- und Versorgungsmassn. (ehem. Armenpolizeig.)	65	X	3.
- Feiertage und Sonntagsruhe	64	XII	6.
- Filmgesetz	66	IV	17.
- Finanzausgleich und Abänderung Beitrags u. Abgabevorschr.	68	IX	29.
- Fischereigesetz (ja)	69	X	26.
- Frauen in sämtlichen richterlichen Funktionen	65	X	3.
- Frauenstimmrecht (Fakultativ auf Gemeindeebene)	68	II	18.
- Fremdenverkehr	64	II	2.
- Jagd, Wild- und Vogelschutz (Gesetz)	67	IV	9.
- Handel, Gewerbe, Industrie (Gesetz)	69	V	4.
- Kinderzulagen an ausl. Arbeitn. für Kinder die nicht in CH leben	63	II	10.
- Kinderzulagengesetz (Revision) Von Fr. 15.- auf 30 (nein)	65	II	28.
- Kinderzulagen für nichtlandwirtschaftliche Arbeitnehmer	66	IV	17.
- Kinderzulagengesetz (ja)	69	X	26.
- Kirchengesetz (Revision)	65	II	28
- Kirchen : Einführung der Wählbarkeit der Frauen	65	II	28.
- Lehrerbildungsgesetz (ja)	69	X	26.
- Meliorationsgesetz (Landwirtschaft)	63	V	26.
- Olympiade im Berner Oberland ; Defizitgarantie (nein)	69	X	26.
- Primarschulgesetz: Abänderung : Deutsch und Französisch obligatorisch	64	IX	27.
- Privatbahnhilfe	68	II	18.
- Privatbahnhofhilfe (ja)	69	X	26
- Rassemblement jurassien, 3 Volksbegehren (nein)	62	V	27
- Salzregal	68	II	18.
- Schulheim Rossfeld (ja)	69	X	26.
- Transportunternehmen (konzessionnierte)	69	V	4
- Wählbarkeitsalter (von 25 au 20), ja	68	V	19.
- Wohnungsbauförderung	66	IV	17.
- Zivilschutz (Einführungsgesetz)	65	X	3.

Gemeinde/Commune

- Ap Mühlefeld Süd	62	V	27.
- Ap Werkhofstrasse	66	IV	17.
- Alterssiedlung Madretsch	67	VII	2.
- Altersiedlung Mett	63	V	26.
- Anleihen, Aufnahme	66	VI	26.
- Automation, Einführung (Ja)	70	VI	6.-7.
- Baukredit Gasverbund Mittelland AG	66	VI	26.

	Baulinienpläne/**Plans d'alignement** (Blp)			
-	Blp Alterssiedlung mit Hochhaus Biel-Madretsch	65	XI	28.
-	Blp Hochhaus Falkenstrasse	66	II	13.
-	Blp A. Schöni-Str., Mettlenweg	67	VII	2.
-	Blp Lehmgrubenweg	67	VII	2.
-	Blp Battenberg (Abänderung)	67	XII	17
-	Blp Längfeld	67	XII	17.
-	Blp Zentralstr.-Schönistr.-Silbergasse (umstritten ; ja)	68	IX	29.
-	Blp Mett-Sahligut	69	VI	1.
-	Blp Kanalg.-Nidaug.-Marktgasse (Änderung)	70	IX	26.-27.
-	Blp Zentralstr.-Rüschlistr.-Plänkestr.-Neuengasse	70	VI/XI	6.-7./14.-15
-	Blp Gewerbeschule	71	IX	11.-12.
-	Blp Mettzentrum	71	VI	6.
-	Blp Redernweg (Pflegeheim)	71	VI	6.
-	Bauordnung, Revision	71	IX	11.-12.
-	Bebauungsplan Zentrum Mett	68	VI	23.
-	Beherberbungsgebühr, ja	69	I	26.
-	Cité Marie, Ankauf abgelehnt	62	XI	4.
-	Du Lac, Restaurant (Vingelz), Ankauf	63	V	26
-	EDV/TED, s.a./v.a. Automation			
-	EW, Ausbau Unterwerk Ländte	66	VI	26.
-	Florastrasse, Passerelle	70	VI	6.-7.
-	Frauen zum 1. Mal/Les femmes pour la 1ère fois	68	IX	29.
-	Gasverbund Mittelland AG (Beitritt)	63	V/IX	11./29.
-	Gemeindeordnung (Teilrev. Investitionskredite)	71	VI	6.
-	Gimmiz, Wasserpumpwerk	66	VI	26.
-	Gymnasium am See (Strandboden)	68	II	18.
-	Gymnasium auf dem Champagne-Areal (Nein)	68	II	18.
-	Hauptsammelkanal Müra	71	VI	6.
-	Heim für alleinstende Mütter (Baubeitrag)	68	II	18
-	Hochhausgruppe Brühlplatz	65	X	3.
-	Kanalisationsreglement	70	IX	26.-27.
-	Kongresshaus/Hallenschwimmbad (Nachkredit abgelehnt)	70	IX	26.-27.
-	Konsumgenossenschaft ob. Quai (Gebäude, Ankauf)	62	IX	30.
-	Krankenkasse (Obligator.), Änderung des Reglementes	66	II	13.
-	Kunsteisbahnausbau	71	II	7.
-	Ladenschlussreglement (Revision), ja	69	X	26.
-	Länggasse, Ausbau	63	V	26.
-	Lärmbekämpfungsreglement (ja)	68	IX	29.
-	Lehmgrubenweg, Nachkredit	71	IX	11.-12.
-	Liegenschaftskäufe durch die Versicherungskasse	68	IX	29
-	Linde, Baulinienplan	71	II	7.
-	Mettfeldlinie (VB), Ausbau	64	II	2.
-	Mettlenweg, Nachkredit	71	IX	11.-12.
-	Müra (Entscheid Bau)	63	IX	29.
-	Oberer Quai (Baulinienänderung)	69	VI	1.
-	Primarschulhaus Mühlefeld-Süd (ja)	69	VI	23.
-	Redernweg (Pflegeheim, Bau)	71	IX	11.-12.
-	Rennweg 62, Erwerb von der Amidro (ja)	69	X	26.
-	Rousseauplatz, Nachtragskredit für Korrektion	68	II	18.
-	Sand & Kies AG, Erwerbung Liegenschaft	69	XII	14.
-	Salzhausstr. (Ap)			
-	Schulhaus Poststrasse	62	IX	30.
-	Schulhaus Sahligut, ja	67	VII	2.
-	Schulhaus Walkermatte, ja	67	VII	2.
-	Schulhaus Battenberg, Erweiterung	71	XII	12.
-	Seegässli-Liegenschaft, im Zusammenhang mit Gymnasium	66	X	16.
-	Seewasserwerk/Station de conditionnement d'eau du lac (Ja)	70	XI	14.-15.
-	Sonntagsruhereglement (ja)	69	X	26.
-	Stiftung "Mutter und Kind", Baubeitrag	68	II	18.
-	Terrain Römer in Orpund, Ankauf	62	V	27.
-	Terrain Mühlestrasse in Mett, Ankauf	62	V	27.

- Terrain Rüschlistr. 10, nein 64 XII 6.
- Terrain Schnyder, Ankauf 68 V 19.
- Terrain Spychiger (Strandbadanlagen), Ankauf 66 IV 17.
- Terraintausch mit Omega/Bözingen (ja) 69 X 26
- Überfremdungsinitiative Schwarzenbach (Ja) 70 VI 6.-7.
- Unterer Quai 50/50a/aarbergastr. ; Verkauf 71 VI 6,
- Verbürgung II. Hypothek BG "Gutenberg" (Orpundstr.) 66 IV 17.
- Versicherungskasse, Anschluss Personal Planungsverb 68 V 30.
- Versicherungskasse, Anschluss Sekretar. Kaufm. Berufsschule 68 V 30.
- Walkermatte, Kauf 64 IX 27.
- Wasserverbund Seeland AG, Beitritt Biels 66 VI 26.
- Werkhofstr., Alignementsplan 66 IV 17
- Werkhofareal in Nidau, Verkauf 71 VI 6.
- Zollhausquartier, Baulinienplan 71 II 7.

Volksküche/**Cuisine populaire,** s. a. Betagte/Personnes âgées
- Nur noch kleines Defizit 70 IX 22.

Volkszählung, s. Eidgenössische Volkszählung

Voranschlag, s. Budgets

Vorwärts
- Arbeiter-Touringbund der Schweiz (Sektion Biel), 50 Jahre 63 X 26.

VPOD (Schweiz. Verband des personals öffentl. Dienste)/**SSP (Syndicat suisse des services publics)**
- Antrag auf 3 Wochen Ferien für gesamtes Personal 67 IV 11.
- 75 Jahre VPOD Sektion Biel (F. Tschäppeler) 70 177
- 75 ans 70 XI 21

-Wa-

Wahlen/**Elections**

Gemeinderat/Conseil municipal

Ständigen/Permanents

Legislatur/Législature 1965-1968 64/65 XI/XII/I 22./22./21.

- Stadtpräsident, Dr. Paul Schaffroth (meldet Rücktritt) 64 II/IX 25./24.

- Stadtpräsident, Fürsorgedirektion, Fritz Stähli (neu)
- Finanz, Walter König (Rücktritt 9.VII.65.)
- Finanz (Nachfolger König) Walter Gurtner (SP) 65 XI 28
- Schulen, Jean-Roland Graf (PS)
- Polizei und industriellen Betriebe, Raoul Kohler (PNR ; neu)
- Bau, Hans Kern (Dissidenter Sozialist, Liste freier Bürger für saubere Gemeindepolitik)
- Weggewählt : Hermann Rauber (12 Jahre) und Arthur Hirt (4 Jahre)

Nichtständigen/Non permanent
- Paul Lachat (SP), Daniel Graf (PS, neu), H.-Rudolf Leuenberger (FDP, neu) und Walter Bauman (FDP,. neu)

Legislatur/Législature 1969-1972 68/69 XI/I 17./13.

- Stadtpräsident, Fritz Stähli (wiedergewählt)
- Finanz, Walter Gurtner (SP)
- Schulen, Jean-Roland Graf (PS)
- Polizei und industriellen Betriebe, Raoul Kohler (PNR)
- Bau, Hans Kern (Parteilos)
- Vize-Präsident des Ger und Vize-Stadtpräsident. : J.-R. Graf

Nichtständigen/Non permanent
- Ubaldo Tollot (SP) folgt auf den verstorbenen Paul Lachat 66 I 3.
- Ernst Geiger (BGB), Lehrer, folgt auf Walter Baumann (PRR) 66 I 16.

Grosser Rat/Grand Conseil
- Biels 13 Mandate (bisher 12) 62 V 6.

- Biels 13 Mandate (Verteilung)	66	V	8.
- Schwerwiegender Fehler bei der Auszählung	70	V	29
Nationalrat/Conseil national			
- Biel mit 2 SP dabei (Walter König und André Auroi)	63	X	27.
- Berns 33 Sitze, Sitzverteilung nach Parteien	67	X	29.
- Zum 1. Mal mit Teilnahme der Frauen	71	X	30.-31.
- Drei Bieler in den Nr: F. Marthaler, R. Kohler, A. Villard	71	X	30.-31.
Stadtrat/Conseil de ville			
- Legislatur 1969-1972, Sitzverteilung	68	XI	17.
Wasserverbund Seeland AG (Biel, Lyss und Seel. Wasserversorg.)			
- Gründung in Täuffelen	67	II	17.
Wasserversorgung/**Distribution d'eau**			
- Vorarbeiten zur Erschli. neuer Trinkwasservorkommen (SR)	63	II	21.
- Trinkwasser aus dem Bielersee ? (SR)	65	III	18.
- Beitritt Biels an « Chasseral-Nord »	66	V	2.

-We- -Wi-

Wetter/**Temps**			
- Schweres Gewitter	69	IX	3.
- Heftiges Gewitter	70	VI	27.
- Sturmwetter verursacht grossen Schaden	70	VII	13.-14.
- Gewitter und katastrophales Unwetter	70	VIII	14.-15.
- Seebucht zugefroren, Traversierung, Tau	71	I	4/9/20.
"Willkommen in Biel" (Broschüre)/"Bienvenue à Bienne" (Brochure)			
- 1. Ausgabe	69	XI	8.
Wirtschaftsgymnasium/**Gymnase économique** (Gründung)			
- Beschluss Str	65	IX	23.
- Terrainauswahl	66	IV	8.

-Wo-

Wohnungsbau/Construction de logements			
- 1965, 461 neue Wohnungen u. Abbrüche	66	III	23.
Wohnheime, s auch Stiftungen			
- Alterswohnheim Madretsch, Lischenweg 29 (E. Lässer)	70		163
- Alterswohnheim Madretsch (Erlacherweg) eingeweiht	70	XI	27.

-X-

-Y-

-Za- -Ze- -Zi- -Zo- -Zu-

Zehntes (10.) Schuljahr, s. auch Regionale Weiterbildungsschule			
- 10. Schuljahr, Ger bereit zu prüfen	69	VII	3.
Zivilschutz/**Protection civile**			
- Gründung der Vereinigung für ZS der Stadt Biel	62	XI	5.
- Demonstration im Champagne-Schulhaus	63	VI	22.
- Grosse Rettungsübungen	71	V	12.
Zolltarife/**Tarifs douaniers**			
- Amerikanische Zolltarife (Senkung; Uhrenindustrie)	67	VI	12.
Zunfthaus zu Waldleuten			
- Ankauf durch Stadt	63	VI	20.

-Zw-

Zweisprachigkeit/**Bilinguisme**, s. auch/v. aussi Sprachen

DOK/DOC

- Biel-Bienne, die zweispr. Stadt (Fr. Stähli) 69 5
- Zum "Vormarsch des Welschtums" (Dr. H. Fischer) 69 8
- Bilinguisme, passé, présent (J.-R. Graf) 69 20
- Le bilinguisme biennois (R. Walter) 69 24
- Eine verpasste Chance (Dr. H. Schafroth) 69 34
- Weiteres über die Sprachverhältnisse Biels (Dr. W. Marti) 71 26

CHRON

- Einführung des oblig. Französischunterr. für die Oberstufe 64 IX 27.
- Einführung des oblig. Deutschunterricht für Oberstufe im Jura 64 IX 27.
- Eröffnung eines 2sprachigen Kindergartens, Aegertenstr. 70 IX 18.
- Besuch aus Jugoslawien 70 X 14.

Zwiebelnmarkt/**Marché aux oignons**

- 1963, Auffuhr etwas geringer wegen Witterung 63 X 19.
- 1965, Höchstpreise wegen des schlechten Sommerwetters 65 X 23.
- 1970 70 X 17
- 1971 71 X 16.

Alphabetisches
R E G I S T E R
des
Neuen Bieler Jahrbuches
(Beiträge und Jahreschronik)

BAND II
(1972 - 1991)

± 3000 Stichwörter; 161 Seiten

R E G I S T R E
alphabétique
des
Nouvelles Annales biennoises
(Articles et chronique annuelle)

VOLUME II
(1972 bis1991

± 3000 articles – 166 pages

Abkürzungen/Abréviations

Akh = Alterkrankenheim
Ap = Alignementsplan/Plan d'alignement
Argr = Arbeitsgruppe
Ba = Bundesamt/Office fédéral
Bger =Bundesgericht
Bges = Bundesgesetz
Blp = Baulienienplan
Bur = Bundesrat
Baur = Baurecht
Ci = Communauté d'intérêts
Cm = Conseil municipal
Dds = Droit de superficie
Dv = Delegiertenversammlung
Eg = Einführungsgesetz/Loi d'introduction
FBB = Freie Bieler Bürger/Entente biennoise

Fdr = Fonction de recherche
Gal = Ganzarbeitslose/Chaumeurs complets
GC = Grand Conseil
Ger = Gemeinderat (Person oder Organ)
GrR = Grosser Rat/Grand Conseil
Grr = Grossrat/Député
Gv = Generalversammlung/Assemblée générale
HTA = Hochschule f. Technik und Architektur (ehem. Ingenieurschule)
Jv = Jahresversammlung/Assemblée annuelle
Kh = Kongresshaus
Kr = Kredit/Crédit
Nkr = Nachkredit/Crédit supplémentaire
PdC = Palais des Congrès
pdq = plan de quartier
Pkr = Projektierungskredit
Rr = Regierungsrat/Conseil exécutif
RS = Routiers Suisses
s.a.u./o. = siehe auch unten/oben
s.a/v.a. = sie auch/voir aussi
Sf = Suchfunktion
SGD = Sozial- u. Gesundheitsdirektion
Spa = Stadtplanungsamt/Office d'urbanisme
Str = Stadtrat/Conseil de ville
u.a.m. = und anderes mehr
Üpl = Überbauungsplan/Plan de lotissement
v.a. = voir aussi
Vb = Verkerhsbetriebe/Transports publics
Vkr = Verpflichtungskredit/Crédit d'engagement
Vp = Votation populaire
Wf = Wirtschaftsförderung/
Ww = Witzwil (Strafanstalt)
Zs = Zivilschutz

Indication pour les Romand(e)s

Comme les chroniques annuelles ont été faites en majorité en allemand et que les phrases-résumés s'y rapportant n'ont pas été traduites en français, les personnes de langue française chercheront principalement par le biais du titre générique qui est toujours en deux langues ainsi que l'on voit ci-dessous.

-Ab-

Abendverkauf/**Vente du soir**
- Bejahung der Notwendigkeit durch die Leisten 72 I 6.
- Ein Jahr versuchsweise am Donnerstagabend 72 III 1.
- Versuch um ein Jahr verlängert 73 III 9.
- Metter Geschäfte für Donnerstag-Abendverkauf 73 X 3.

Abfälle/**Déchets/Ordures/Détritus**
- Informationsbroschüre (städtische) 89 XII 6.
- Kantonales Abfallleitbild (Ger) 90 X 5.
- Alt-Aluminium: Strasseninspektorat übernimmt das Sammeln 84 X 26.
- Altbatterien: Bald Organisation zum Einsammeln 83 VIII 18.
- Altbatterien: Kehrichtabfuhr und Müra organisieren Sammlung 84 II 9.
- Altglas: 783 Tonnen eingesammelt; Biel an der Spitze 83 XI 15.
- Altmetall: Beginn des gesonderten sammeln 85 III 5.
- Altpapier: nicht mehr von den Schulen eingesammelt 89 XII 6.
- Altpapier: monatliche Abfuhr bewährt sich 90 V 21.
- Grünabfuhr: Beginn 88 IX 1.
- Grünabfuhr: ab 1.1.90 wöchentlich 89 XII 6.
- Kehrrichtgebühr um 25 % angehoben (Ger) 84 X 16.
- Kehrrichtsackgebühr: Ger dagegen 90 X 5-
- Kehrrichtsackgebühr: Autopartei kritisiert Stellungnahme Ger 90 X 10.
- Sonderabfälle: Sammelstelle im Brüggmoos (SOVAG) (VA) 83 XII 1.-4.

Abbrüche/**Démolitions**
- Aarbergstr., Viaduktstr., Unterer. Quai, für Fernmeldezentrum 91 VI Foto
- Bahnhofstr., Walliser Keller/Cave Valaisanne 72 VII 31.
- Brüggstr., 8 Häuser für Migrosbau 72 I 18.
- Capitol, Abbruch im vollen Gange 87 I 13.
- Ecke Mühlebrücke/Zentralstr. (Schönihaus) 75 III 13.
- Ecke Aarbergstr./Hallerstr. (Mürsethaus) 75 X 27.
- Neumarktstr. 7 stürzt ein 79 IX 29.
- Neumarktstr. 30, 32, 34 88 X 17.
- Nidaugasse, Innovation 72 VIII 16.
- Rathaus (Anbau) 82 VII 6.
- Reitschule, im vollen Gange 82 VI 3.
- Restaurant Astoria 86 V 31.
- Rüschli, weiter verzögert 73 IV 19.
- Rüschli, schreitet voran 75 II 7.-11.
- Untergasse 45, Thellunghaus, umstritten 73 III 26.
- Zentralstrasse, Hallen der "Innovation" und "Migros" 80 II 20.

Abraxas/**Abraxas** (v. a. Blue Velvet, Villa Wahnsinn)
- 200 kg schweren Kassenschrank gestohlen 83 IV 26.
- Zum 1. Mal Striptease-Darbietung von Männern 90 XII 7.
- Klagen über schwächeren Besuch 91 III 11.

Abstimmungen, s. Volksabstimmungen
ABW, Allgemeine Bau- und Wohngenossenschaft, s. Wohnbaugenossenschaften

-Ac-

Accidents, v. Unfälle
Achats immobilier par Ville, v. Immobilienankäufe durch die Stadt
ACS Seeland-Jura
- Geschwindikeitsbeschränkungen: Petition 72 I 22
- 75. Geburtstag 89 VII 3.

-Ad-

Administration municipale, v. Stadtverwaltung
Adventskapelle, -kirche, s. Kirchenbauten

-Ae-

Aebersold Urs, s. Film, "Die Fabrikanten"	74	I	4.
Aebi-Hus, s./. Stiftungen			
Aerni Hans-Rudolf			
- Freie Schule nimmt Betrieb auf	80	IV	21.
- Kandidat für Stadtpräsidentwahl	88	XI	20.
Aero-Club Biel/**Aéro-Club de Bienne**			
- Besuch aus Nürnberg	72	IX	15.
- 50-Jahr-Feier	76	II	28.-29.
- Gesamtschweiz. Aktion zur Rettung der 3 letzten JU-52	82	IX	11.
Aéroport, v. Flugwesen			
Aeschbacher Robert (Dr.)			
- Ehrung für kulturelle Verdienste	84	XII	1.

-Af-

Affären/**Affaires**			
Flugblattaffäre			
- Wahlskandal aufgedeckt (Aktion AHV-Bezüger)	80	XI	21.
- Wahlskandal: Disziplinarverfahren gegen städt. Angestellten	80	XII	5.
- Verantwortlicher nimmt Wiederwahl (Str) nicht an	80	XII	11.
- Müller und Möri aus SP-Fraktion ausgeschlossen	81	I	16.
- Beschwerde (Cortesi/Kern/Gmünder) von RSH abgewiesen	81	I	15.
- Beschwerde (Cortesi/Kern/Gmünder) vom BG abgewiesen	82	II	17.
Affäre Salah			
- Hungerstreik für drei Kinder	81	XI	24
- Gründung einer Bewegung gegen die Entführung von Kindern	82	I	24.
"Affenkasten", s. Wirtschaftsgymnasium und Gymnasium Alpenstrasse			
Affiches v. sous Kino/Cinéma; Plakatgesellschaft			
Afrika-Woche	91	IV	2.-7., 5.

-Ag-

Age (votations, élections), v. Stimmrechtsalter
Agentes (de police), v. Frauen, Polizei
Agriculture, v. Bauernhöfe/Fermes

-Ai-

Aide, v. Hilfe
Aide économique, v. Wirtschaftshilfe
Aide fédérale, v. Wirtschaft/Economie
Aids, s. Aide sida
Aigle d'or (Prix)
- Jörg Steiner und Jörg Müller, "Die Kaninchenінsel" 79 II 9.

-Aj-

AJZ, s. Autonomes Jugendzentrum

-Ak-

Akademische Berufsberatung (s. auch Orientation universitaire)
- Eröffnung 89 II 24.

-Al-

Alba (Restaurant)
- Infolge Eintrittsverbot, Jugendlicher Vandalismus 77 I 6.

Albanie, s./v. Hilfe

AliBi, s. Galerien

Alkoholismus/**Alcoolisme**
- Schaffung von Al-Ateen 84 I 10.
- Hotel Zum blauen Kreuz: Eingliederungsstätte 84 IV 17.
- Al-Ateen, Selbsthilfe für Angehörige von Alkoholikern 84 I 10.

Alleinstehende Mutter, s. Stiftung Mutter und Kind

Alpabfahrt
- Gesömmerten Rinder bekränzt durch die Stadt 91 IX 15.

Alpenclub (Schweizerischer Alpenclub)
- 125 Jahre (gefeiert von der Sektion Biel) 88 III 22.

Alpenclub, s./v. Jubiläen

Alpenclub (Jugendorganisation), s./v. Jubiläen

Alpinismus/**Alpinisme**
- Zwei Bieler bei der Bezwingung des Dhaulagiri 80 V 14.

Alte Krone/Ancien hôtel de la **Couronne**
- Vorprojekt zur Sanierung und Zweckbestimmung 77 VI 17.
- Künftiges kulturelles Begegnungszentrum? 81 IV 29.
- Ein Spätwerk von Laurent Perroud 89 63
- Einrüstung und Anfang der Aussenrenovation 91 II 26.

"Alte Öle", Bözingen
- Alten Mühlstein gefunden 83 VIII 22.
- Halbzeit bei Renovation 84 I. 6.

Altersheime/**Homes pour personnes âgées**, s.a./ v.a. Pflegeheime/Homes médicalisés; Männerheim "Anker", Seeländisches Pflegeheim
- "Favorita", Seevorstadt, Richtfest 78 III 8.
- Bau eines Heimes in Leubringen, Beteiligung Biels 87 VI 18.
- Unteres Ried, Sommerfest 83 VI 25.
- Stiftung plant Wohnheim am Löhrenweg 85 X 15.
- 200 Betten fehlen 86 X 8.
- "La Lisière" (Leubringen), Aufrichte 89 VIII 22.
- Hotel Blaues Kreuz (Altersruhesitz), Tag der offenen Tür 89 XI 25

Alterskrankenheime (Akh)
- Motion Kern (FBB) zur Schaffung eines AKH angenommen 82 II 4.
- Initiative (FBB) für Alterskrankenheim 84 V 29.
- Projekt "Erlacherweg" reduziert (Str 91 XII 5.

Alters- und Gesundheitspflege (Amt)
- Valloton, neuer Leiter 85 IX 18.

Altglas, s. Abfälle

Altmetallsammlungen, Beginn 85 III 5.

Altstadt/**Vieille ville**, s.a./v.a. Architektur/Architecture/; Denkmalpflege/Protection des monuments
- Altstadtgeschäfte: Etwa die Hälfte in Frauenhänden 84 IV 19.
- Altstadthäuser wuchsen in drei Schüben 87 61
- Altstadtliegenschaften: Renovation verzögert 73 XII 14.
- Altstadt- und Denkmalpflege, Ausstellung ihrer Arbeit 84 I 21
- Altstadtsanierung: Ruf nach einem Fonds 73 IX 3.
- Altstadtsanierungsfonds gutgeheissen (Str) 74 I 24
- Altstadtsanierungsfonds-Regl. gutgeheissen (Ger) 75 V 17
- Altstadtsanierungsfonds-Regl.vorgestellt 77 VI 17.
- Altstadtsanierung: Programm für 16 Liegenschaften 77 XII 2.
- Altstadtsanierungsfonds auch ausserhalb der Altstadt wirksam 83 IX 15.
- Städtbauliche Erforschung durch ETH-Abteilung 78 XII 20.
- Ring, Ober-, Unter-, Kirchgässli für Verkehr gesperrt 80 IV 10.
- Neues Frühlingsfest (statt Maibowlen-Fest) 81 V 23
- Belebung der Altstadt 82 V 7.

- Für eine neue Altstadtpolitik (Str) 83 XII 15.
- Archäologische Funde an der Burggasse (Wirtschaft Rathaus) 86 I 30.
- Archäologische Funde (Mittelalter) unter dem Rosiusplatz 82 X 11.
- Baugeschichtliche Analyse von 7 Häusern (Ausstellung) 88 XI 1.
- Burg/Bourg, s./v. Burggasse
- Burggasse: immer noch keine Sanierungsprojekte 78 VI 23.
- Burggasse 21, Sanierung in Angriff genommen 80 X 9.
- Burggasse 27/29 (Rathaus), Sanierung Gebäude (Va) 81 VI 12.-14.
- Brunngasse 4: Sanierung 81 VIII 14.
- Couronne (ancien hôtel), v. Krone
- Durchgänge Gerber- Unter- Obergasse, renoviert 72 VII 1.
- Gebäudesanierungsfonds (Eröffnung) 74 I 24.
- Gerechtigkeitsbrunnen, Unterfangung 80 VII 28.
- Mühlebrücke: Altstadtleist für Fussgängerunterführung 84 VI 19.
- Nationalfondsstudie über 6 Häuser abgeschlossen 87 VIII 7.
- Obergasse, Lauben, renoviert 72 VII 1.
- Obergasse 7, Baugeschichte (Ehrensperger/Peters) 81 90
- Obergasse 7: Sanierung 81 VIII 14.
- Obergasse 7: bemalte Holzdecke freigelegt 82 V 3.
- Obergasse 16/16a: Sanierung abgelehnt (Str) 78 VI 29
- Obergasse 16: Absicht des Ger im Baurecht zu verkaufen 83 VIII 25.
- Obergasse 16 und 16a: Str genehmigt Abgabe im Baurecht 83 XII 15.
- Obergasse 16 und 16a: Erweiterung durch Lauben erst spät 85 VI 6.
- Ring 8, 10 und 12 provisorisch genutzt 89 VIII 10.
- Ring 14: Untersuchungen zur Baugeschichte (Egger, Ehrensperger, Peters) 85 47
- Stadtkernforschung (Peeters/Ehrensperger), Ausstellung 89 XI 3.
- Stadtmauer: Reste bleiben erhalten (Rosius, Tiefgarage)) 83 II 17.
- Thellunghaus, Untergasse 45, Baugesuch Salla 72 I 24.
- Thellunghaus, Motion R. Villars erheblich erklärt 72 II 24.
- Untergasse 9/9a und 44, Umbau 78 I 21.
- Untergasse Nr 19: Erwerb im Baurecht durch Alstadtleist 88 VIII 18.

Altstadtchilbi/**Kermesse de la vieille ville**
- 50 Jahre 85 193

CHRON
- Mit Ausstellung Propper/Türler 72 VIII 18.-20.
- Bei schönem Wetter, Fotoausstellung in der Krone 73 VIII 18.-19.
- Im Zeichen des schönen Wetters 74 VIII 16.-18.
- 40. Altstadtchilbi. Postkarten vom alten Biel in der alten Krone 75 VIII 15.-17.
- Austellung "Die Römerquelle" 76 VIII 13.-15.
- Mit Ausstellung von H.P. Kohler 77 VIII 19.
- Mehr Besucher als je, Ausstellung "Strassennamen" 78 VIII 18.-20.
- Bei anfläglich unfreundlichem Wetter 79 VIII 18.-19.
- Ausstellung Bieler Postkarten ("Alte Krone") 80 VIII 16.
- Leist beschreitet neue Wege 81 VIII 14.-16.
- Ausstellung von Schülerarbeiten in der Alten Krone 82 VIII 13.-15.
- Gelungenes Fest trotz Gewitter 83 VIII 19.-21.
- Leistungsschau der Altstadt-Handwerker 84 VIII 17.
- Erfolg auf der ganzen Linie 85 VIII 16.-18.
- 52.; Einweihung Wandbild v. Pierre Kocher 87 VIII 30.
- Zweimal soviele Marktfahrer als im Vorjahr 90 VIII 24.-26.

Altstadtchlauser, s. Chlausermarkt 74 XII 10

Altstadt-Lauf/**Course de la vieille ville**
- 1. Altstadt-Lauf 79 X 10.
- 2. Altstadt-Lauf 80 X 8.
- 4.; bisher bestbesetzter 82 X 13.
- Zum 5. Mal, mit viel Prominenz 83 IX 14.
- 6. Bieler Altstadtlauf 84 IX 19.
- Bieler Altstadtlauf 91 VIII 21./23./25.

Altstadtleist/**Guilde de la vieille ville**
- Besorgt um Wegzug der Einwohnerkontrolle

- Präs. Paul Lüthi demissionniert; Nachfolger H. Hostettler	73	III	30.

-Am-

Amag Bienne

- Optimismus für die Zukunft	84	XII	3.

Ambulanzendienst/**Service des ambulances**

- Delta, neuer Ambulanzendienst neben dem der Polizei	91	II	9.

AMIDRO

- Neus Verwaltungs- und Lagergebäude, Längfeldweg	72	IX	27.

Ammon Fritz, Oberlehrer, Autor zahlreicher Freilichtspiele, s. Bundesfeier

Amnesty international

- Austellungsbus auf Gurzelenparkplatz	76	III	1.
- Konzert mit Brigitte Meyer und Alex. Rabinovitch	84	IX	12.
- Bieler Gruppe: 30. Geburtstag	91	XII	7.

Amtgericht, s./v. Justiz/Justice

Amthaus/**Préfecture** (Spitalstrasse)

- Rr will Sanierung und Umbau (6,8 Mio Fr.)	77	IX	30.
- Bald wieder bezogen	79	XII	21.
- Nach 2jähriger Sanierung, wieder bezogen	80	V	30.
- Aperçu historique	80		164
- Gesamtsanierung 1977-79	80		171
- Hungerstreik für drei Kinder	81	XI	24
- Marcel Hirschi, Rücktritt	85	X	16.
- Yves Monnin, PRR, gewählt mit 8077 Stimmen	86	III	13.-16

"Ancienne Couronne" (Ancien hôtel de la Couronne), v. "Alte Krone"

-An-

Ancienne Usine à gaz, v. Gaswerkareal

Anderfuhren-Stiftung (Ernst Anderfuhren, Architekt und Maler)

- Errichtung der "Ernst Anderfuhren-Stiftung"	72	XII	28.
Stipendien/Bourses			
- 1977, Daniel Cartier, Photograph	77	II	22.
- 1979, Rolf Greder, Graphiker	79	I	19.
- 1980, Urs Bänninger (Maler)	79/80	XI/I	23./18.
- 1981, Benz Salvisberg (Maler), Lys Kocher und Annem. Müller	81	I	16.
- 1983, Heini Stucki (Fotograf) und Peter Gysi	83	XII	3.
- 1984, Christian Kronenberg, Bildhauer	84	XI	22.
- 1989, Edi Aschwanden und Daniel Zahner	89	XII	10.
- 1990, Esther-Lisette Ganz	90	XII	8.

Andres Daniel

- Einsitz in Stadtrat (FBB-Fraktion)	82	VIII	11.
- Präsident LdU, Nachfolger von Henri Siegenthaler	91	III	1.

Anerkennungen, s. Auszeichnungen/Ehrungen

Anetzhofer Josef (Tierarzt)

- In den Str, Nachfolger von Fritz Marthaler	81	VIII	20.
- In den Ger (nichtständiger)	88	XI	20.

Ankäufe durch die Stadt/Achats par la Ville, s./v. Immobilien; s. auch/v. aussi Stadtrat (Geschäfte)/Conseil de ville (affaires)

- GR kauft 10 "Feuilles d'automne" von Philippe Robert	72	XII	15.
- Kinematographische Sammlung W. Piasio	88	I	21.
Anker Roger, 3-teilige Serie "Witschaft" im Bieler Tagblatt	89	III	21.

Annales biennoises, s. Bieler Jahrbuch

Anonymität

- Kampf gegen Anonymität im Hochhaus (Weihnachtsfeier)	88	XII	13.

Ansermet Ernest, s. auch/v. aussi Concours Ernest Ansermet

- Bild auf Fünfliber für die entlass. Wehrmänner Jahrgang 33	83	XI	14.
- Ausstellung zum 100. Geburtstag des Museumsverein	84	VII	21.

Antirassismus/Antiracisme, s. auch/v. aussi Biel - Stadt ohne Grenze/Bienne - ville sans frontières

- Demonstration gegen den Rassismus am Lehrerseminar 89 XII 1.
Anwohnerparkkarte, s. Parkieren

-Ap-

Apotheken/**Pharmacies**
- Neue Nachtdienstordnung und Notfallnummer 79 II 3.
- Apotheke Ahmed Gouda (Bahnhofstr.) geschlossen 82 X 6.
- Hafner (urspr. "Löwenapotheke,Bahnhofstr. 55), 100. Geburtst. 89 XII 4.
- Schürch, 75 Jahre 73 XII 5.
Apothekerverein Biel und Umgebung
- 50 Jahre 72 XI 4.

-Ar-

ARA (Abwasser-Reinigungsanlage/**STEP (Station d'épuration des eaux)**
- Abwasserreinigung, Sanierung 90 VI 27.
Arbeit, s. Arbeitsmarkt
Arbeiten, s. Gemeindebetriebe/Entreprises municipales; Tiefbau/Génie civil
Arbeiterunion
- Gründung vor 100 Jahren 88 216
Arbeitsbeschaffung/**Création d'emplois**
- Sofortmassnahmen; Arbeitsgruppe eingesetzt 75 VII 4.
Arbeitsgemeinschaft der Bieler Jugendarbeiter
- Fordert neue Diskothek 82 VI 29.
Arbeitsgemeinschaft Schweizer Grafiker
- 1. Preis für Marc Sardin (Kant. Schule für Gestaltung) 91 II 5.
Arbeitsgericht/**Tribunal du travail**
- Wahl von Marlène Müller zur neuen Zentralsekretärin 83 I 24.
Arbeitskreis für Zeitfragen/**Arbeitskreis für Zeitfragen**
- Unsere Asypolitik am Beispiel Chile (Farelssal) 74 III 13.
- Informationsabend über Drogen 81 XI 24.
Arbeitslosen (allgemein)/**Chômeurs (général)**
- 50 im Blöschhaus mit 30 Steuerrechnungen 75 XII 19.
- Petition von 685 unterzeichnet 75 XII 19.
- Arbeitslosenkomitee: Verlesung von Petition mit Wünschen 76 I 14.
- Arbeitslosenkomitee besetzt Arbeitsamt 76 VII 1.
- Arbeitslosenkomitee: Intervention um Besserungen 76 VII 5.
- Arbeitslosen bauen Waldweg im Mettmoos 76 VIII 13.
- Arbeitslosen: Lage merklich gebessert 77 VI 10.
- Arbeitslosenkomitee: Gründung, Forderungen 82 X 27.
- Arbeitslosenkomitee: 1. Sitzung 83 I 18.
- Arbeitsplätze erhalten (Kindergarten und Primarschulen) 84 X 22.
- Ausgesteuert: 110 Bieler 84 IX 5.
- Bezugsdauer: Warten auf Verlängerung 83 VIII 6.
- Bezugsdauer: Verlängerung, 300 kommen in den Genuss 83 VIII 17.
- Stützpunkt für Arbeitslose (Hotel Kreuz) eröffnet 82 VI 1.
Schulung/Formation
- Weiterbildung und Diversifikation: Bitte an Bund und Kanton 83 XII 22.
- Kurse: Angebot von der Kaufmännischen Berufsschule 83 III 24.
- Weiterbildung und Umschulung: Omega 84 III 5.
Arbeitslosenversicherung/**Assurance chômage**
- Von 30 000 Arbeitnehmern, rund 12 000 versichert 75 VIII 23
- 13 000 versichert 75 XI 5.
- VO gültig für alle Arbeitnehmer 77 IV 1.
- Beitrag auf 0,5 % hinauf 82 I 1.
Arbeitslosenzeitung (Balz)/**Journal des chômeurs**
- Erscheinung nach 6 Jahren eingestellt 82 V 1.
Arbeitslosigkeit/**Chômage,** s. auch /v. aussi Arbeitslosen/Chômeurs
Allgemein/En général

-	Demonstrationszug, Los der Arbeitslosen	75	II	28.
-	ASUAG: Arbeitszeit und Löhne um 10 bis 20 % gekürzt	75	III	1.
-	Heuer-Leonidas: Arbeitszeitkürzung	75	IV	1.
-	Rolex: Kurzarbeit und Lohnherabsetzung angekündigt	75	III	21.
-	SAFAG, ab 1. Mai Kurzarbeit	75	IV	21.
-	Société de Garde-Temps (SGT), Kurzarbeit	75	II	18.
-	Mikron, Kurzarbeit angekündigt	75	III	5.
-	Vereinigte Drahtwerke: 4-Tage-Woche	75	IV	7.
-	Walzlagerfabrik AG, Kurzarbeit	75	X	1.
-	Entschädigungen: Rückstand bei Auszahlung (Demo)	76	III	3.
-	Schwierige Zeiten; Fragebogen des Gewerkschaftskartell	76	III	5.
-	Sabag hebt Kurzarbeit auf	76	IX	1.
-	Str heisst Beschäftigungskonzept des Ger gut	79	II	16.
-	Einheitskomitee will Petition an Bundesbehörden schicken	82	IV	28.
-	Krisenhilfe für Ausgesteuerte: Einführung durch RR	82	VIII	16.
-	Einheitskomitee für Verteidigung der Arbeitsplätze	82	XI	5.
-	Schaffung Begegnungszentrum Hotel Blaues Kreuz	82	VI	1
-	Lohnprozente: Bur beschliesst Herabsetzung (0,5-0,3)	82	I	1.
-	Mido, Kurzarbeit	82	III	2.
-	Vereinigte Drahtwerke: Kurzarbeit für 680 angekündigt	82	VII	1.
-	Wyssbrod AB (Werkzeugmaschinen), Kurzarbeit	82	XI	1.
-	Hauser AG, Kurzarbeit	82	XI	1.
-	Omega, Personalabbau (343)	82	XI	9.
-	Weiterbildungsprogramm für Arbeitslose (Ger)	83	IV	29.
-	Schweizerische IG für eine neue Arbeitslosenpolitik, Gründung	83	VI	3.
-	Beschäftigungsprogramm, Holzkohlenmeiler	83	X	29.
-	Unicef-Programm, Erweiterung	83	XI	17.
-	Produkte arbeitsloser Frauen auf dem Markt	84	IV	4.
-	Wiederbeschäftigung mit Schwierigkeiten verbunden	84	VII	3.
-	Uhrenindustrie: immer noch Kurzarbeit	84	XI	2.
-	Namhafte Abschwächung nicht zu erwarten	84	XII	10.
-	Erstellen eines Spazierweges entlang der Schüss	84	XII	12.
-	Hilfe des Rotary Clubs Biel	90	II	17.
-	Mikron AG (im Bereich Werkzeugmaschinen), Kurzarbeit	91	VIII	22.
-	Wyssbrod AB (Werkzeugmaschinen), Kurzarbeit	91	VIII	19.
	<u>Zahlen/Chiffres</u>			
-	Über 150 Ganzarbeitslose (Gal)	75	II	24.
-	600 Gal., 7000 Teilarbeitslose (Tal)	75	VI	2.
-	336 Gal., 4500 Tal.	75	VIII	31,
-	1009	76	III	31.
-	1004	76	V	31.
-	913	76	VII	31.
-	834	76	VIII	31.
-	523 Gal (+ 2,3 %)	76	XII	31.
-	546 Gal, 4,4 % mehr	77	I	31.
-	386 (616 weniger als vor einem Jahr)	77	V	31.
-	183	77	VII	31.
-	144 Gal (30% weniger als vorigen Monat) (Ganze Schweiz: 7752)	77	IX	30.
-	286, wieder steigend (Ganze Schweiz: 8542)	77	X	31.
-	210, wieder weniger (Ganze Schweiz: 10 551)	77	XI	30.
-	198 Gal	78	II	28.
-	142	78	IV	30.
-	117 Gal	78	VIII	31.
-	139	78	IX	30.
-	127	78	X	30.
-	139	78	XI	30.
-	198	79	I	31.
-	121	79	III	31.

- 115	79	IV	30.
- 105	79	V	31.
- 87	79	VI	31.
- 93	79	VII	31.
- 85	79	VIII	31.
- 79	79	IX	30.
- 51	79	XI	30.
- 88	81	II	28.
- 81	81	IV	30.
- 86	81	VII	31.
- 96	81	VIII	31.
- 277	82	I	31.
- 298	82	IV	30.
- 318	82	V	31.
- Kurzarbeit in der Schweiz: 34'349	82	VI	30.
- 400	82	VII	31.
- 507	82	VIII	31.
- 607	82	X	31.
- 722	82	XI	30.
- 771, 2,8 der akt. Bevölkerung	83	II	21.
- 783	83	IV	21.
- 793, 5,7 %	83	VI	21.
- 883	83	IX	30.
- 1000	83	XI	17.
- 842	84	I	21.
- 1035	84	III	1.
- 958	84	VI	23.
- 968, 4.3 %	84	VII	1.
- 929 Gal	84	XI	30.
- 927, 815 Gal	85	I/III	14./11.
- 772 Gal (Ende März)	85	IV	9.
- 609 Gal (Ende November)	85	XII	7.
- 791 (596 ganz), Ende Januar, 2,9 % der akt. Bevölkerung	86	II	10.
- 450 Ganzarbeitslose (Ende Februar)	87	III	14.
- 598 (456 ganz), Ende Juli, 2,2 % der aktiven Bevölkerung	87	VIII	13.
- 242 Ganzarbeitslose (Ende 1988)	89	I	16.
- Arbeitslosenzahl sinkt unter 1 Prozent	89	II	11.
- 248 Arbeitslose (163 ganz), 0,9 %, Ende März	89	IV	17.
- Unter 0,8 %	89	VI	10.
- 253 Arbeitslose (178 ganz), , Ende Juli	89	VIII	16.
- 195 Arbeitslose	90	I	31.
- Tiefstand (95 Ganzarbeitslose)	90	VI	30.
- 531 Ganzarbeitslose	91	X	1.
- 337 eingeschriebene Arbeitslose	91	V	10.
- 639 Ganzarbeitslose	91	VII	31.
- 531 Ganzarbeitslose (Im Steigen begriffen)	91	X	1.
Arbeitsmarkt/**Marché du travail**			
- Lage spitzt sich zu	82	IX	27
Arbeitsvergebungen/**Adjudications**			
- Baumeisterverband über Praxis von Bund und Kanton entrüstet	91	XII	12
Arbeitszeit/**Horaires de travail**			
- Probeweise individuelle Arbeitszeit in der Stadtverw.	73	IV	1.
- 65 Stunden-Woche (vor 75 Jahren)	91	IX	21.
Arbres, v. Bäume			
Arbus			
- 50 Jahre	82		196
Arc jurassien, v. Réseau des villes de l'Arc jurassien			
Archeologie/**Archéologie**			
DOK/DOC			
- Rosiusplatz, archologischen Untersuchungen	83		63
- Twann im 4. Jahrtausend	83		138

- Schalensteine in ur- und frühgeschichtlicher Zeit	85		72
- Burggasse 17 (Funde in Latrinengruben)	86		109
- Dendrochronologische Datierung eines Einbaumes	87		46
CHRON			
- Kirche Mett: Besichtigung der Ausgrabungen	76	III	7.
- Rosiusplatz: reiche Funde (Bau Tiefgarage Polizei)	82	X	11.
- Burggasse: reiche Funde (Umbau Wirtschaft "Rathaus")	86	I	30.
Architektur/**Architecture,** s. auch Altstadt/Vieille ville; Denkmalpflege/Protection des monuments; Kulturspreis für Architektur; Architekturforum/Forum de l'architecture			
DOK/DOC			
- Alte Krone, ein Spätwerk von Laurent Perroud	89		63
- Altstadt durch ETH erforscht	78	XII	20.
- Altstadthäuser wuchsen in drei Schuben	87		61
- Amthaus Biel: Geschichtlicher Abriss	80		164
- Amthaus und Bezirksgefängnis, Gesamtsanierung 77-79	80		171
- ASUAG, das neue Verwaltungsgebäude (O. Leuenberger)	73		44
- Atelier Robert, Sanierung und Umbau	88		167
- Bâtiment du Contrôle, v. Kontrollgebäude			
- Bezirksverwaltungsgebäude Eröffnung in ehem. Métallique	88		179
- Burggasse/Bourg 21 à 29: l'assainissement des bâtiments	89		121
- Capitol: Saalbau öffentliches Eigentum geworden	80		63
- Capitole: la salle est devenue propriété publique	80		76
- Capitole: voué à la démolition	86		133
- Capitole (cinéma) 1929-1987, histoire à moitié vécue	87		7
- Kontrollgebäude (I. Ehrensperger)	77		5
- Kontrollgebäude, Dach- und Fassaderenovation	77		34
CHRON			
- Anregung zum Bau von Gemeinschaftssiedlungen	90	IX	7.
- Capitol: Kauf einstimmig zugestimmt (Str)	79	X	18.
Architekturwettbewerbe/**Concours d'architecture**			
- Engelbergareal (Wingreis), neuer Gasthof	89	IV	22.
- Gassmann-Areal, Freiestr./Gerberg. (Atelier 5, 1. Preis)	90	XI	22.
- Kunsthaus Pasquart (45'000 Franken; Ger)	90	IV	27.
- Neumarktpost, Absicht	82	X	28.
- Neumarktpost, prämierte Lösungen	83	VI	17.
- PTT-Fernmeldezentrum (Aarbergstr./Viaduktstr./Unterer Quai)	86	II	7.
- Rockhall, architekturgeschichtliche Studie (I. Ehrensperger)	74		5
- SAWI, Ecke Viaduktstr./Unterer Quai	90	VII	12.
- Schnyderareal (Schnydermatte)	90	VI	?
- Seeländisches Pflegeheim Mett, 1. Preis an Benoit de Montmollin	81	I	8.
- Stadtbibliothek, Absicht	82	X	28.
- Stadtbibliothek, prämierte Lösungen	83	VI	17.
Archiv/**Archives**, s./v. Stadtarchiv/Archives municipales			
Archivare/**Archivistes**			
- Die verschwundene Handschrift (1365) (M. Oberle)	74		40
Armeeabschaffungsinitiative/**Initiative pour la suppression de l'armée**			
- 2. kontradiktorische Aussprache	89	XI	9.
Armee/**Armée**, s./v. Militärwesen			
Armut/**Pauvreté**			
- "Neue Armut in Biel?", Diplomarbeit	85	XII	4.
- Fast jeder fünfte Bieler an der Grenze der Armut	88	XII	7.
- Das Phänomen der neuen Armut am Beispiel der Stadt Biel	88	XII	7.
- Die Gassenküche bietet wieder warme Mahlzeiten an	91	XI	19
Arnold Pierre (ex-Migros-Chef)			
- Übernimmt Leitung Asuag/SSIH	85	I	31.
- Präsident VR Omega	85	VI	1.
Artisanat, v. Kunstgewerbe			
Arts appliqués, v. Kunstgewerbe			
Arts décoratifs, v. Kunstgewerbe			
Arztgehilfinnen/**Aides médicales**			
- Wieder Kurse in deutscher Sprache	90	VIII	13.

-As-

Association des sociétés féminines de Bienne
- 50 ans 82 175
Association Ferdinand Gonseth
- Kolloquium in Magglingen 76 V 1.
- 10. Geburtstag 82 III 12.
Assurance-maladie obligatoire, v. Obligatorische Krankenversicherung
Astronomische Gesellschaft/**Société d'astronomie**
- Gründung 72 I 13.
ASUAG, s./v.Uhrenindustrie/Industrie horlogère
Asyl Gottesgnad
- Altbau wieder in Betrieb 87 X 16.
Asylwesen, s./v. Flüchtlinge/Réfugiés

-At-

Atelier Afrique 87 II 2.-28.
" " 87 124
Atelier d'artistes, v. sous Künstleratelier
Atelier Cuba, Eröffnung 90 XI 4.
" " 90 121
- Mit Aurelio Rodriguez Biel erleben 91 15
Atelier du geste, Werkbeitrag von Fr. 40'000 91 II 11.
Atelier de peinture pour enfants, v. Malhaus
Atelier Robert (Falbringen)
- Baurechtsweise an den Kanton? 73 VII 11.
- Initiativkomitee für Sanierung 85 V 1.
- Renovationskosten (450 000 Franken) 86 XII 17.
- Überlassen des Hauses (im Baurecht) an die Stiftung 87 V 21.
- Renoviertes Atelier vorgestellt 88 IX 11.
- Sanierung und Umbau 88 167
- Austellung: Paul Robert und Albert Anker 89 IV 22.
- Erstmieterin, Bonner Künstlerin Ilse Schwartz 89 VI 1.
- Umgebungsarbeiten aus Spargründen zurückgestellt 90 XI 9.
- Ausstellung von Ilse Schwartz in der Alten Krone 91 V 11.
Atomenergie
- Unfall in Tschernobyl: Reaktion von Jugendlichen 86 VII 23.
Atomschutzinitiative (bernische), Volksabstimmung) 81 VI 14.
Atteslander, Prof Dr. Peter
- Unesco: Mitglied Fachkomm. Sozialwissenchaft. 74 IV 8
ATU, s. unter/v. sous Stiftungen: "Bernischer Kulturpreis für Architektur, Technik und Umwelt (Prix ATU)

-Au-

Aufhebung von Arbeitsplätzen/**Emplois supprimés**
- Bulova, 215 Entlassugen 75 II 18.
- Bulova, 76 Entlassungen 75 IX 25.
- Bulova (Bald 455 Entlassugen) 82 I 18.
- Burger-Jacobi (Pianofabrik) reduziert auf 45 Mitarbeiter 75 I 15.
- Certina, 80 durch Restrukturierung 84 VI 29.
- Era Watch Co. Ltd. (12) 76 III 30.
- Gassmann AG (17) in den nächsten Monaten 91 II 2.
- Gruen Watch Co. (18) 76 III 24.
- Mäder-Leschot, 66 84 VIII 22.
- Marex, 17 Entlassungen 74 XI 25.
- Mido, 80 durch Restrukturierung 84 VI 29.
- Nivarox AG (29) 82 I 20.

- Omega, 80 (SSIH) 75 II 18.
- Omega, 15 in Biel 84 XII 20.
- Omega, 90 in Biel 85 I 25.
- SSIH, Umstrukturierung, 140 Entlassungen 72 III 29.

Augustfeier (1. August)/**Fête du 1er août**, s./v. Bundesfeier/Fête fédérale

Ausländer/**Etrangers**, s.auch/v. aussi Communauté des Centres d'information et de contacts suisses-étrangers

DOK/DOC

- Enfants d'origine étrangère dans les écoles 84 32
- Centre de contact pour étrangers 84 42

CHRON

- Schaffung einer Spezialkommission (Ger) 80 VII 4.
- Wahl einer Ausländerkommission (Ger) 81 XI 27.
- 356 Flüchtlinge (Europäer, Asiaten, Afrikaner, Südamerikaner) 84 III 9.
- Eröffnung einer Kontaktstelle 84 V 5.
- Kontaktstelle entspricht echtem Bedürfnis 84 XII 6.
- Italiener können Komitees bestellen 86 XII 23

Aussenpolitik, s. Gemeindepolitik

Ausstellungen/**Expositions,** s. auch Weihnachtsausstellung; Expo 2001

DOK/DOC

- Bienne-Berne, 700e anniversaire du 1er traité 79 71
- Biel-Bern, 700 Jahre historische Beziehungen 79 33
- Berne, 800e anniversaire (Préfecture) 91 128
- Metallfunde konserviert und restauriert (Museum Schwab) 81 5

CHRON

- Alte Krone: das Buch von Propper/Türler 72 VIII 19.-20.
- Alte Krone: Teil Sammlung Wartmann 74 VIII 16.-18.
- Alte Krone: Fossilien (Dr. M. Antenen) 75 X 22.
- Alte Krone: zum 50. Jubiläum des Städtebundtheaters 77 V 14.
- Alte Krone: H.-P. Kohler, aus Bieler Chronik (Bloesch) 77 VIII 19.
- Alte Krone: zum 100. Geburtstag von Karl Walser 78 V 13.
- Alte Krone: Geologie der Region 78 IV 21.
- Alte Krone: Strassennahmen (Altstadtleist 78 VIII 17.
- Alte Krone: Funde aus der Turmspitze 91 IX 19.
- Altstadthäuser, baugeschichtl. analysiert 88 XI 1.
- Altstadt- und Denkmalpflege, Beispiele (Alte Krone) 84 I 21.
- Archäologie und Architektur (Museum Schwab) 90 X 27.
- Archeologische Privatsammlungen, Rebhaus Wingreis 81 VI 5.
- Archeologischer Dienst (Kt Bern) im Seminar Linde 80 XI 24.
- Bern 1750-1850, Wanderausst. in 4 Eisenbahnwagen 82 X 25.
- Biel und Umgebung in alten Ansichten und Schilderungen 76 IV 30.
- Bielersee, 34 Künstler zum Thema (Rebhaus Wingreis) 89 VI 14.
- "Biennimago", auf der Suche nach einem Kunsthaus 86 IV 19.
- Gesundes Volk (Alkohol/Tabak) 73 I 24
- GSMBA: Kongresshaus (Foyer) "Musik" 77 V 14.
- GSMBA: 25 Mitglieder in Holzbaracke "Kunstmuseum" 79 VIII 21
- Kinoplakaten aus der Sammlung Piasio, von Vital Epelbau und aus der Cinémathèque (Kongresshaus) 90 XI 17.
- Kongresshaus: GSMBA, Sektion Bern 72 VIII 18.
- Kongresshaus: zum 1. Mal Weihnachtsausstellung 76 XII 3.
- Kongresshaus: Lettische Künstler zum 60. Jahrestag der SU 77 XI 4.
- Zum 78. Tonkünstlerfest (Kongresshaus) 77 V 14.
- Misere in Stadt und Land (Schw. Hilfswerke) 88 III 10.
- Museumsverein zum 100. Geburtstag (Ernest. Ansermet) 84 VII 21.
- Öffentlicher Verkehr, 1. Ausstellung 91 IV 30.
- Perspektiva (Arbeitsämter für Arbeitslosen) 90 I 24.
- Perversita 91 91 XII 25.
- Polizei - einst und heute 84 III 16
- Portrait aus dem Amt Biel (Berner Jubiläumssjahr) 91 IV 30.
- Precirama, Ausstellung des Präzisionsindustrie 73 VII 5.
- Private Sammlungen, im Kunsthauskeller 85 X 22.

- Ramuz et ses illustrateurs ("Alte Krone") 86 VII 12.
- Raumplanung Schweiz (Wanderausstellung, Rittermatte) 75 IV 21.
- Robert (Philippe), Gedenkausstellung im Rockhall 81 VI 11
- Rockhall: "Das Pfahlbaubild des 19. Jahrhunderts" 83 V 30.
- Schwartz Ilse, Erstmieterin Atelier Robert (Krone) 91 V 11.
- Scriptura - Die Bibel und wir, Farelsaal 78 X 23.
- Stampfli Pierre (Maler), vor 10 Jahren gestorben 86 IX 20.
- Töpferhandwerk ("Alte Krone") 80 VIII 29.
- Walser Karl und Robert (Alte Krone) 90 III 17.
- Walser Robert, Hommage à R. Walser" (angehendes Kunsthaus) 88 VIII 13.
- Zur Zukunft der Stadt der Zukunft 74 V/VI 10.-19./17.

Auswanderung, s. Emigration

Auszeichnungen/**Distinctions** (s.auch/v. aussi Ehrungen für kulturelle Verdienste/Distinction pour mérites culturels)

- Benz Edouard, Präsident OGB, Anerkennungspreis von Kt Bern 86 XI 19.
- Bundi St. und J. Lehnen, Schule für Gestaltung (Plakate) 82 V 17.
- Chevalier J./M. Schwander "See Land", Buchmesse Leipzig 88 III 13.
- Christ Martin, Pianist, Preisträger vom Tonkünstlerverein 77 IX 10
- Cortesi, Imagefilm "Significant Moments" über Omega 88 III 26.
- Gallo Sabina "Fremdsein in der Schweiz" 88 III 14.
- Item Georg, Kunstmaler, 3 Preise von der Bündner Regierung 76 IX 7.
- Joray Marcel, Inititant der Plastikausstellung Biel 83 III 12.
- Kocher Lys, Künstlerin, Stipendium 77 IV 5.
- Kohler Heinz-Peter, Concorso di Pittura Italia 2000 78 III 7.
- Klossner Hans-Rudolf, Carnegie-Medaille für Rettung eines Mädchens 85 XI 30.
- Lanz Ruth, Geigerin, Preisträgerin vom Tonkünstlerverein 77 IX 10
- Mathys, Europapreis für Metallbauten (Gymnasiumneubau) 83 IX 21.
- Netthoevel Andreas und Antoine Reinhard (Plakat KMB) 91 VI 28.
- Oberle Max: Cavaliere al Merito della Republica Italiana 76 XI 13.
- Osiris Jean, poète, Fr. 2000.-- de la Ville 73 IX 4.
- Reichenwallmer Charles, Künstler, Preis BEA 78 V 6.
- Schneider Gertrud, Pianistin,1. Preis Radio DRS 76 IX 7.
- Schneider Gertrud, Pianistin, Hauptpreis Radio 77 I 20.
- Städtebundtheater Biel-Solothurn: Kunstpreis Solothurn 77 XII 10.
- Steiner J., Preis der Schweiz. Schiller Stiftung 75 VI 9.
- Steiner/Müller, Bronze in Leipzig für "Der Bär..." 75 IX 5.
- Steiner J., Buchpreis des Kt. Bern ("Olduvai") 86 IV 19.
- Tschumi A.G., Architekt, Stahlbaupreis 78 10 1.
- Wyssbrod Peter, Auszeichnung in Cannes (bester Schauspieler) 85 VI 19.

Autobahn, s./v. Nationalstrasse 5 (N5)

Automation, s./v. Informatik/Informatique, Elektronische Datenverarbeitung/Traitement électronique des données

Automobiltechnische Gesellschaft, s. Schweizerische Automobil..

Autonomes Jugendzentrum (AJZ)/**Centre autonome de jeunesse** (CAJ), s.auch/v. aussi Gaskessel

DOK/DOC

- AJZ im Bieler Gaskessel (M. Oberle) 72 43

CHRON

- Vollversammlungen regelmässiger 81 II 8.
- Vorschlag Ger betreffend Villa Fantasie 81 IV 3./5.
- Elfenau (Fabrikliegenschaft): ein zweites AJZ? 81 III 3.
- Idee einer weiteren Begegnungszentrum wird geprüft 81 III 16./29.
- Villa Fantaisie (Schöni-Str.), Gaskuppel: Zweckbestimmung 81 VI 4.
- Villa Fantaisie: Renovation abgeschlossen 82 XII 3
- Villa Fantaisie, Vandalismus: 60 000 Fr. Schäden 82 XII 18
- Villa Fantaisie geschlossen (wegen Schlägerei) 84 IV 11.
- Weihnachten auf unkonventionelle Art 84 XII 24.
- 20 Jahre AJZ 87 IV 2.
- Sitzstreik vor Gebäude der Kantonspolizei 87 V 25.
- "Anti-Kleinert-Fest" (Bielerhof) 88 X 29
- Abschied von der Schweizer Armee (Cabaret) 89 XI 24.

- Rechtsverwahrung gegen Planungszone Gaswerkareal	90	III	5.
- Spendet 5000 Franken (Preis Bieler des Jahres)	90	III	13.
- Sanierungsprojekt vom Architekt Chris Tucker	91	IV	2.

-Av-

Aveugles, v. Hilfe/Ghana, Tchad
Aviation, v. Flugwesen

-ba-

Bäckerei- und Konditorei-Personalverband (Sekt. Biel), 100 Jahre	90	V	26
Bäckereien/**Boulangeries**			
- Letzte Holzofenbäckerei stellt Betrieb ein	72	V	1.
Baha'i-Gemeinde			
-Spendet Trauerweide	90	IV	27.
Bahnen s. Eisenbahnen, Bahnhöfe			
Bahnhöfe/**Gares**			
Bahnhof Mett			
- 17jähriger Jüngling getötet	82	X	5.
Hauptbahnhof/Gare principale			
- Neue Überdachung für Perron 2	78	III	13.
- Bahnhof Biel an neunter Stelle	79	VI	10.
- Nach Umbau, Auskunfts- und Eisebüro wieder offen	80	VI	12.
- Umbau fängt an (u.a. Rampe für Perron 1)	90	VIII	20.
- Billetausgabe im Barackenprovisorium	90	XII	6.
- Entwicklungsgebiet (Ausscheidung)	91	IV	26.
- Einweihung der neuen Rampe (Perron 1)	91	VIII	16.
- Neue Arbeitsplätze und Wohnungen (Masterplan; Str)	91	XII	5.
Buffet			
- Nach Umbau, Express-Buffet wieder offen	80	VI	12.
- Heinrich Hoppeler (Wirt) gestorben	82	X	7.
- Verbrechen	91	X	15.
Rangierbahnhof/Gare de triage (Biel/Pieterlen)			
- Postulat Marthaler um Verlegung des Verschiebebahnhofes	72	X	5.
- Referat von Direktor Portmann im Stadrat; Projekt weiterverfolgt	73	X	25.
- Für die Entfernung des jetzigen Güterbahnhofs	73	XII	27.
- Nationalrat streicht Posten von 2 Mio Fr.	74	XII	3.
- SBB verzichten voraussichtlich	83	V	28.
- SBB bestätigten Verzicht auf Projekt Rangierbahnhof	83	VII	5.
Bahnhofplatz/**Place de la Gare**			
- Skulptur "Vertschaupet" von Schang Hutter eingeweiht	81	IX	24.
- Zeltdächer und Windschutzwände (Str-K)	82	I	21.
- Einsprache gegen Verkehrsbeschränkungen	90	I	31.
- Kredit für Verkehrsumlagerung (Str)	91	III	8.
Bal de la Crèche, v. Krippenball			
Balz, s. Arbeitslosenzeitung			
Bannière (Droit de b.), v. Geschichte/Histoire			
Banken/**Banques**			
Allgemein/Généralités			
- ASUAG und SSIH: Banken halfen tüchtig (500 Millionen)	86	V	14.
- 7 seel. Banken über event. Fusion (Seeland Bank) angefragt	91	X	17.
Ersparniskasse/Caisse d'épargne			
DOK/DOC			
- 150. Geburtstag (R. Bruckert)	73		53
- Das neue Gebäude (R. Bruckert)	74		110
- 150 Jahre Esparniskasse Nidau (W. Rudolf)	74		118
CHRON			
- 150. Jahrestag	73	IX	21.
- Eröffnung	74	X	10.
- Einweihung	75	IV	30.
- Heinz Rubin lösst Hector Benkert als Direktor ab	86	II	15.
- Gebäude Mühlebrücke an auswärtigen Privaten verkauft	87	IX	7.
- Ertragskraft vor Wachstum	91	II	5.
Finalba			
- Eröffnung einer Filiale	89	I	26.
Genossenschaftl. Zentralbank AG Basel			
- Bieler Niederlassung im neuen Patriagebäude (Bahnhofstr.)	73	XII	20.

Berner Kantonalbank/Banque cantonale bernoise
- Direktor M. Vontobel, Rücktritt nach 40 Jahren Dienst 73 XII 31.
- Neue Filiale in Mett 75 VII 9.
- Bieler Niederlassung, 150jähriges Jubiläum 84 VI 16.
- Rudolf Kammer, Generaldirektor in Bern 86 X 30.
- Zentralplatz: modernisiertes Gebäude 88 IV 12.
- Eröffnung nach Umbau 88 187
- Regionalbanken errichten "Finanz AG" 88 IV 15.

Schweizerische Bankgesellschaft/Union de Banques Suisse
- Eröffnung der Agentur Mett 73 V 7.
- Hartmann Hans, Nachfolger von Max Kellenberger 78 II 1.

Schweizerischer Bankverein/Société de Banque suisse
- 61 Jahre in Biel (100 Jahre Bankverein) 72 VI 14.
- Fritz Köhli folgt auf Direktor Alexander Seiter 78 XII 31.
- 75-Jahr Jubiläum, Volksfest, Konzerte von "Up-with-people", Vergabungen an Battenberg und Tagesheim 86 V/VI/IX 14./28./8.
- Eröffnung des umgebauten Sitzes am Zentralplatz 87 IV 1.

Schweizerische Kreditanstalt/Crédit suisse
- 25jährige Niederlassung 75 X 22.
- Peter Criblez, neuer Direktor 82 I 1.
- Wird Hauptsponsor des Schachfestivals 86 III 14.
- Zwei Bieler Goldschmiede ausgezeichnet 90 XII 7.

Schweizerische Volksbank/Banque populaire
DOK/DOC
- Umbau der Niederlassung Biel (O. Leuenberger) 74 107
- Umbau Nidaugasse/Dufourstr. abgeschlossen 74 IX 25.

CHRON
- Filiale am Orpundplatz/Mett 72 XII 14.
- Umfassende Renovation 72 VII 26.

Seelandbank/Banque du Seeland
- Anfrage an seeländische Banken zur Fusion 91 X 17.
- Seelandbank entsteht 91 XI 18.

Banques, v. Banken
Barbarie/**Barbarie**
- Alternativ-Braderiefestival 91 VI 30.

Bären (Hotel)
- In Pizzeria Pinocchio umgewandelt 74 VIII 17

Bären/**Ours**
- Ausgerissene Bären (Rest. Taubenloch) erlegt 84 III 20.

Barilier Etienne, prix de littérature du canton 85 III 16
Barkenhäfeli (Nidau),s./v. Kleinboothafen
Battenberg, s. unter/v. sous Stiftungen/Fondations
Bauder, Dr. Robert, Polizeidirektor Kt Bern
- Rücktritt 80 X 31.

Bauernhäuser (Region)/**Maisons paysannes** (région)
- Lamboing, Diesse, Nods, Prêles (I) 74 32
- Perles/Pieterlen (II) 76 44

Bauernhöfe (Stadt)/**Fermes** (ville)
- Noch 10 Landwirtschaftsbetriebe 78 VIII 7.
- Madretsch-Ried, kein Abbruch 89 V 6.
- Falbringen, der Stiftung für Landwirtschaft und Pädagogik überlassen 89 V 18

Baugenossenschaft, s. Wohnbaugenossenschaften/v. Coopératives de construction
Baugewerbe/**Bâtiment**
- Überkapazität, Preiskampf 84 IV 25.
- Weitgehende Lahmlegung durch Kältewelle 85 I 19.

Bäume/**Arbres**
Wald/Bäume/Luftverschmutzung (allg.)
- Bäume kämpfen in der Stadt ums Überleben 88 7

Forêt/Arbres/Pollution de l'air (gén.)
- Aktion "Wald erhalten" (Schulen) 85 IX 27,
- Burgerwälder: Schon die Hälfte der Nadelbäume geschädigt 83 XII 10.
- Stadt: Grössere Belastung als im Wald 85 X 3.
- Magglingen-Bahn: Bäume auf die Geleise 88 I 4.
- Ring: Erstmals Jahrmarkt für Tannenbäume 80 XII 22.
- Rosiusplatz: Bäume krank 84 I 13.
- Sturmgeschädigten Wald: Schüler helfen 84 VI 8.
- Weisstannensterben verbreitet 82 VII 19.

Baumpflanzen, Spenden/Plantations, dons
- Ass. Nationale Famiglie Emigrate schenkt einen Kastanie 91 XI 16.
- Badhausstr.: Ersetzen von Pappeln 91 III 11.
- Baha'i-Gemeinde spendet Trauerweide 90 IV 27.
- Bahnhofstrasse: Bäume an der Bahnhofstrasse? 78 VI 13.
- Burgergemeinde Biel: Baumpflanzaktion im Leubringenwald 90 IV 7.
- Neuengasse, Silberahorne gepflanzt 76 IV 22.
- St-Gervais: Motion Thomi für Umgestaltung angenommen 81 II 19.
- St-Gervais/Commerce (Untergasse; Ger) 81 VII 3.
- "Zona-sud" schenkt Linde für Brunnenplatz 90 IV 6.

Baumfällen/Abattages
- Gymnasiumsneubau: Pappeln und Weiden gefällt 75 III 12
- Mattenstrasse 84: Baumfällaktion eingestellt 83 XI 22.
- Pasquart: 1992, Fällen von 12 Bäume 91 II 2.
- Pasquart: Baumfällstopp 90 II 8.
- Seevorstadt: Fällen von verfaulten Platanen 84 II 6.
- Spitalstr./Neuengasse: Trauerweide zurückgestutzt 84 VIII 17

Literatur/Littérature
- Baumrinden/Ecorces des arbres (Huges Vaucher) 90 203

Baumeisterverband Biel
- 75 Jahre (L. De Lucca) 72 80
- 75 Jahre 72 III 17.

Baumgartner (Präzisionsmechanik-Atelier)
- Entwicklung eines neuen Gewindeschleifers 91 VII 12.

Baumgartner Adrian,
- Preisträger eines Literaturwettbewerbes 87 X 17.

Bauordnung = Baureglement, s. Gemeinderecht
Baurechtsverträge (Abgabe), s. Stadtrat, Geschäfte
Baureglement, s. Gemeinderecht
Baustoppbeschluss/**.....**
- Biel, Nidau, Pieterlen, usw. dem Beschluss unterstellt 72 VIII 23

-be-

Bedürftige, s. Armut
Beerli Christine (FDP) Kandidatin Ständerat 91 II 1.
Behinderten/**Handicapés**, s. auch/v. aussi Blinde/Aveugles
- 1. Behinderten-Telefonkabine in Biel (Mühlebrücke) 77 XII 6.
- Häufiger Wechsel der Betreuer katastrophal 83 VIII 27.
- Tagung der Schweiz. Vereinigung der Elternvereine 83 VIII 27.
- Schaffung einer Behindertenkonferenz 84 I 17.
- Zum 25. Mal Jahres-Sportfest in Magglingen 86 VII 13.
- Schweiz. Behindertensportfest, Magglingen 88 VII 13.
- 100 000 Franken für Stiftung zur Förderung Behinderter von Biel 91 IV 2.
- Konferenz mahnt 91 IV 16.
- Militärmotorfahrer chauffieren Behinderte nach Luzern 91 V 28.

Béliers, voir Jura ou Question jurassienne
Bellelay, s./v. Stadtarchiv/Archives municipales
Belletristik/**Belles lettres**, s./v. Literatur/Littérature
Beleuchtung, s. Strassenbeleuchtung
Benediktschule/**Ecole Bénédicte**

- Geht teilweise in den Besitz der Feusi-Schule über	82	IV	1.
Benz Edi, s. auch/v.aussi Orchestergesellschaft Biel			
- Anerkennungspreis vom Kanton Bern	86	XI	19.
Ber (Berruex) Jean			
- 30 ans de spectacles (Daniel Graf)	77		177
Beratungsstelle für Entwicklungszusammenarbeit			
- Einrichtung am Unteren Quai	90	VIII	2.
Bergregion Jura-Biel/**Région de montagne Jura-Bienne**			
- Gründung in Péry (42 Gemeinden)	79	II	14.
- Entwurf zu einem Entwicklungskonzeptes	82	III	26.
Berndeutsch			
- Erste Berndeutsche Grammatik von Dr. W. Marti	85	IV	15.
Berner Gastjahr, s auch/v. aussi Künstleratelier			
- Zum 800-Jahr-Jubiläum geschaffen	90	XI	23.
Bernische Kraftwerke (BKW)/**Forces motrices bernoises (FMB)** s. auch/v.aussi Bielerseekraftwerke AG			
- Prüfung der Möglichkeit eines Kraftwerkes bei Schleuse Port	85	III	30
- Rückkaufsrecht Biels für EW Hagneck: Schiedsspruch	85	XII	16.
- Infomobil auf dem Gaswerkareal	91	V	21.
- Regionale Betriebsleitung zieht nach Nidau	91	X	24.
- Hochspannungsleitung: Ger setzt sich zu Wehr	87	VII	7.
Bernischer Kulturpreis für Architektur, Technik und Umwelt (Prix ATU), s. unter/v.sous Stiftungen			
Bernisches Kantonalgesangfest 1986	86		182
Berri Michèle, Graphikerin (PTT-Marke zum Jahr des Friedens)	86	VIII	14.
Bertholet Jean-Eric, neuer Pfarrer Stadtkirche	88	I	24.
Berthoud Jean-Pierre (PRR), enseignant, conseiller municipal			
- Prend la place de R. Kohler au CM	82	IV	29.
- Député	86	IV	24.-27.
- Kampf ums Stadtpräsidentenamt	90	VIII	8.-23.
- Kandidatur von der FDP unterstützt	90	IX	4.
Berufsberatung/**Orientation professionnelle**			
- Besuch aus Grossbritannien	73	IV	30.
- Neuartiges Mikrofilm-Lesegerät	81	IV	24.
- Leiter E. Stauffer, seit 1955, in den Ruhestand	81	V	1.
- Eröffnung Berufsinformationszentrum (BIZ-CRIP)	83	X	20
" " " "	83		167
- Eröffnung einer akademischen Berufsberatung	89	II	24.
- Offene Lehrstellen	90	I	31.
- Berufsberatung in neuen Lokalitäten	91	V	23.
Beschwerden/**Recours**			
- H. Kern, A. Villard u.a. fechten Kreditbeschlüsse Müra an	72	I	12.
- Beschwerde Kern, Villard und Konsorten (Müra) abgewiesen	72	III	8.
- Gegen Ungültigkeitserklärung von Wahlzetteln (FBB)	73	I	18.
- Wahlbeschwerde der FBB vom RR abgewiesen	73	III	2.
- Staatsrechtl. Beschw. von Frank A. Meyer/H. Kern gutgeheissen	73	VIII	14.
- Beschwerde Müra (Kern, Villard, etc) in 2. Instanz abgewiesen	73	X	8.
- Gegen Wahl der beiden Vizepräsidenten des Str	77	II	7.
- Beschwerde der Bürgerlichen gutgeheissen, Wahl nichtig	77	XI	11.
- Gegen Urteil im Prozess Wasserverbund/Zuckerfabrik	77	III	18.
- Gegen Abbruch Gewerbegebäude (Neuhaus); abgelehnt	79	VII	5.
- Gegen Ergebnisse der Gemeindewahlen vom 16.11.1980 (Cortesi, Kern, Gmünder), vom RSH abgewiesen	81	I	15.
- Gegen Ergbnisse von 16.11.80, vom RR abgewiesen	81	V	21
- Gegen Ergebnisse der Gemeindewahlen vom 16.11.1980 (Cortesi, Kern, Gmünder), vom BG abgewiesen	82	II	17.15.
- Gegen Nachtparkverbot (Routiers suisses), abgewiesen (Rr)	82	III	15.
- Gegen Resultat der Volksabstimmung über "Überbauungsplan Schlossergässli" abgewiesen	90	VII	13.
- Des Grünen Bündnisses (Submissionsordnung) gutgeheissen	90	VIII	23.
- Der IG Individualverkehr, abgewiesen	90	IX	14.

- Gegen Verkehrsbeschränkung auf dem Bahnhofplatz abgewiesen: Autopartei will an Rr weiterziehen 90 X 15.
- Gegen Verkehrsbeschränkung auf dem Bahnhofplatz abgewiesen: IG Individualverkehr und Parking will an Rr weiterziehen 90 X 16.
- Beschwerde der Autopartei (Rosiusplatz): Bundesrat zuständig 90 XII 13.

Besondere Klassen/**Classes spéciales**
- Der Gemeindeverband der Primarschulen (F. Stähli) 74 103
- Neuer Anlauf für Gründung 74 X 4.
- Va: Ja zum Gemeindeverband 74 XII 6.-8.
- Konstituierende Dv des Gv 75 I 14

Bestattungen/**Enterrements**
- Neuer Bestattungsablauf (Erdbestattungen) in Bözingen 73 III 27.

Bestrahlung, s. Gesundheit

Besuche/**Visites**, s. auch/v. aussi Austausche/Echanges oder einzelne Firmen/firmes individuelles
- Japanischer Botschafter bei Omega 72 II 17.
- Pressedelegation aus SU (Mikron und Omega) 72 VI 27.
- 16 Direktoren britischer Berufsberatungszentren 73 IV 30.
- Deutsche Journalisten und amerik. Reiseagenten 74 V 17.
- Journalisten aus Amerika 74 V 9.
- Journalisten aus Südamerika 74 IX 4.
- Indonesische Regierungsbeamte beim Seewasserwerk 76 XI 16
- Journalisten aus der DDR 77 II 11.
- Besuch aus der SU (SSIH) 77 IV 23.
- Bernische Stadräte, Jahresausflug 78 IX 8
- Seminarklasse aus Kreuzlingen auf Besuch 79 VI 11.
- 17 Schüler des Winterthurer Wirtschaftgymnasium 79 X 1.
- Belgiens Kulturministerin 81 VI 8
- Polnische Delegation von "Solidarnozc" in Biel 81 XII 4.
- Bundespräsident Österreichs Fr. Jonas (Hilfe nach dem Krieg) 87 VII 28.
- Berner und Glarner Regierungsräte, 2 Tage in Biel 90 III 23.
- 25 ungarische Lehrer studieren Schulwesen 90 VII 16.

Betriebseröffnungen/**Ouvertures d'entreprises**
- Loeb AG, Nidaugasse 78 IX 27
- Tylö AG, Sauna-Anlagen nach Biel 78 IX 26
- Charles Veillon, Versandhaus 78 II 16
- Harting Elektronik (BRD), im Bözingenmoos 85 V 2.

Betriebsschliessungen/**Fermetures d'entreprises**, s. auch Quartierläden, Übernahmen
- Uhrenfabrik Hamilton (Seevorstadt 40) 72 IV 29.
- Confiserie Perret, nach 102jährigem Bestehen 72 VII 15.
- Bäckerei Alfred Meier, (Bahnhofstrasse) 23 72 XII 23.
- Unipresse AG (Ringstrasse 3) 73 XII 10.
- Mäder-Leschot, Uhrenschalenfabrikation eingestellt 77 VIII 31.
- Staffelbach, Eisenwaren (Ecke Dufourst./Collègegasse) 81 VIII 3.
- Bulova auf Ende Jahr 82 I 18.
- Heydrich, Konditorei, Bahnhofplatz 83 IV 23.
- Löffler, Modehaus, nach 59 Jahren 83 IX 8.
- Mäder-Leschot, Uhrenschalenfabrik, 66 Entlassungen 84 VIII 22.
- Omega-Rohwerkfabrikation 84 XII 20.
- Garage Probst, seit fast 100 Jahren 85 IV 1.
- Vatter AG, Samengeschäft (Kanalgasse 41) 85 VI 15.
- Glas-Huber, weil kein Nachfolger 85 XI 28.
- Schürch-Metzgerei 89 II 9.
- Schneider, Confiserie (Nidaugasse) 90 VI 30.
- Bäckerei-Konditorei Sägesser, nach 93 Jahren 91 IV 30
- Gygax, Lederhandlung (Bahnhofstrasse) 91 X 31.

Betriebsübergaben, -übernahmen/**Reprises, remises d'entreprises**
- Papeterie Müller (umgebaut) durch Firma Winkler 78 X 12.
- Heuer-Leonidas durch Nouvelle Lémania SA 82 VI 11.
- Modehaus Tanner, durch Schaufelberger AG (Thun) 87 I 27.

- Nouvelle Lémania SA übernimmt Heuer-Leonidas	82	VI	11.
- Seifenfabrik Schnyder AG in deutscher Hand (Henkel & Cie)	90	I	7.
- Adia SA durch Comco Holding	91	I	18.
- Schmid, ehem. Staffelbach, Eisenwaren	81	VIII	3.
Betriebszusammenlegungen/**Fusions d'entreprises**			
- Roventa Biel und Henex (SA) Tavannes	73	II	2.
- Unilux Holding SA (Fusion von Uhrenschalenfabriken)	78	I	25.
Bevölkerung, s. Demographie			
Bezirksspital (bis ....), s. Regionalspital			
Bezirksverwaltungsgebäude/**Bâtiment administratif du district**			
- Offizielle Einweihung in der umgebauten "Métallique"	88	VIII	4.
- Eröffnung	88		179
Bezzola SA			
- 75 Jahre	88	VI	21.

-bi-

Bibliothekare, s. Vereinigung Schweiz. Bibliothekare			
Bibliotheken, s. auch Leihbibliothek			
Bibliothèque de la ville, v. Stadtbibliothek			
Biel-Stadt/**Bienne-ville**, s. auch/v. aussi Denkmalpflege/ Protection des monuments; Question jurassienne			
- Découverte de Bienne et des Biennois (R. Walter)	75		14
- Verwirrung um die erste Nennung	91		7
- Reinmann Gottfried, 1. rote Stadtpräsident der Schweiz	86		62
- Von benachbarten Zentren zunehmend konkurrenziert	86	IX	23.
- Rückkaufsrecht Hagneck: Schiedsspruch	85	XII	16.
- Nicht mit "Beil" verwandt	86	XII	5.
- "Biel-Bienne", ein Lied von Véronique Müller (Murten)	88	X	27.
Biel-Bienne/**Biel-Bienne** (Gratis-Wochenzeitung/Hebdomadaire gratuit)			
- Nr. 1 der zweisprachigen Gratiszeitung	78	II	2.
- Fünf Jahre alt	83	II	2.
- Zehnjähriges Bestehen	88	II	2.
- Druck vom "Biel-Bienne" der Genodruck entzogen	88	XI	16.
Biel-Bienne-Preis/**Prix Biel-Bienne**			
- 1983, à Jenny Rausnitz	83	IV	24.
- 1990, an Beta Zbinden			
Biel - Stadt ohne Grenzen/**Bienne - ville sans frontières**			
- Begegnungswoche mit Veranstaltungen	88	VI	3., 4.
- Gründung des Vereins	88	X	24.
Biel-Meinisberg/**Bienne-Montménil**			
- Beschluss sich von der VB-Biel loszulösen	83	IV	12.
Biel/Bienne-San Marcos, s auch/v. aussi Nicaragua			
- Weiterführung trotz Abwählung der Sandinisten	90	III	21.
- Weiterführung im Zeichen von 500 Jahre Amerika	91	XI	12.
Biel-Täuffelen-Ins-Bahn, s. u./v. s. Eisenbahnen/Chemins de fer			
"Bieler Altstadt", Fotobuch	88	XI	19.
Bieler des Jahres (Verliehen durch "Biel-Bienne")			
- André Meier	84	III	22.
"Bieler Discohuus", nicht kommerzielle Diskothek	85	III	20.
Bieler Jahrbuch/**Annales biennoises**, s. auch/v. aussi Neues Bieler Jahrbuch/Nouvelles Annales biennoises (bis/jusqu'en 1981)			
- Autoren-, Sach- und Personenregister 1908-1978	79		251
- Autoren-, Sach- und Personenregister 1979-1991	92		253
- 20 Jahre (1962)	83	XI	5.
- 25 Jahre	87	XI	23.
Bieler Jugendarbeiter, s. Arbeitsgemeinschaft Bieler Jugendearbeiter			
Bieler Kunstverein/**Société des beaux-arts**			
DOK/DOC			
- 100 Jahre	91		215

- Buch "Begegnungen im Atelier" 90 192

CHRON

- Rudolf Hadorn, Nachfolger von Jean Nydegger als Präsident 72 VII 21.
- Wettbewerb für Bühnenbild "Barbier von Sevilla" 73 II 14.
- Dr. H. Dahler ersetz Franziska. Burgermeister 87 IV 22.
- Aktion Miete 89 III 13.
- 100. Geburtstag 90/91 XII/I 8./15.
- Feier zum 100. Geburtstag 91 VI 14.

Bieler Liedertafel, s. auch Männerchöre, Musik

- 150 Jahre, Zusammenschluss mit Concordia 82 XII 17.
- 82 145

Bieler Marathon

- 19. Marathon 91 IV 28.

Bieler Messe/**Foire de Bienne**

- 8. Messe 72 IX/X 28./3.
- 9. Messe, 114 673 Besucher 74 VIII/IX 22./1.
- 10. Messe, weniger Besucher 76 VIII/IX 26./9.
- 11. Messe, 220 Aussteller, 110 000 Besucher 78 VIII/IX 24/3.
- 12. Messe, 250 Aussteller, mehr als 100 000 Besucher 80 VIII/IX 28./7.
- 13. Messe, 110 000 Besucher 82 VIII/IX 26./5.
- 14. : 112'590 Besucher 84 VIII/IX 23./2.
- 15. 86
- 16. Messe 88 VIII 25.
- Künftige Museen an der B.M. 88 210
- 17. Auflage, 278 Aussteller, Rekordwert 90 VIII 23.-2.9

Bieler Museumsverein/**Société des musées biennois**

- Gründung 79 X 23.
- Austellung "Ernest Ansermet" zum 100. Geburtstag 84 VII 21.
- Die Ausstellung "Aus Bieler Privatsammlungen" 85 175

Bieler Solidarität, s. Impulprogramm

Bieler Sozialführer, s./v. Publikationen/Publications

"Bieler Tagblatt", s. auch "Journal du Jura", Presse

- 40seitige Spezialbeilage über Biel 75 XI 26.
- Arnd Ulrich, neuer Chefredaktor 81 V 5.
- Bühler Martin, neuer Chefredaktor 83 IV 30.
- Probst F., Red. Seeland 81 V 5.
- Senn Stefan, zeichnender Redaktor 81 VIII 3.
- Walter André, Verlagsdirektor, gestorben (62) 81 VIII 8.
- Neue "Mosaik"-Seite 82 I 4.
- Versand auf Computer 83 VII 14.
- Neue Aufmachung 84 I 3.
- 140 Jahre 89 III 6.

Bieler Volkspark/**Parc populaire biennois (PAPOBI)**

- Eröffnung eines Büros 91 II 2.
- Kulturwoche auf dem Kongresshaus-Parkplatz 91 VIII 19.-25.

Bielerhof (Bahnhofstrasse/Spitalstrasse) /**Bielerhof** (rue de la Gare/rue de l'Hôpital)

- Projekt Kleinert, ca 40 Millionen 80 II 5.
- Projekt Kleinert, "Bahnhofstrasse/Spitalstrasse/Waffengasse" 82 V 4.
- Neuer Überbauungspl. Waffengasse (um rund 1/4 reduziert) 82 VI 3.
- Parkplatzfrage im Stadtrat 83 IX 15.
- Max Bucher-Bruger, ehem. Wirt, gestorben 83 VIII 28.
- Baubewilligung nach Abweisung der Beschwerde 89 VIII 29.
- Publikation des Detailbaugesuches 90 II 19
- Fest in der Spitalstrasse (Gegen Projekt Kleinert) 90 VI 23.
- "Der andere Bielerhof", Festival 91 III 9.
- Strassenfest ("Der andere Bielerhof") 91 IX 14.
- Offener Brief von der Gruppe Wohnungsnot 91 IV 2.
- Gruppe Wohnungsnot reicht 1818 Unterschriften ein 91 IV 17.
- Ger bewilligt Detail-Baugesuch 91 VI 28

Bielersee/**Lac de Bienne**, s. auch/v. aussi Interessengemeinschaft Bielersee; Verein Bielerseeschutz; Seebucht/Baie du lac; Film

- Petersinsel und Heidenweg endgültig unter Schutz 72 V 2.
- Baugesuch für Teilauffüllung der Seebucht 73 IV 19.
- "Das Seeufer gehört der Bevölkerung" (Aktion) 73 VIII 5.
- Fische fallen der UDN-Seuche zum Opfer 76 II 6.
- Eröffnung einer Segelschule (F. Wernli) 79 IV 2.
- Neues Mähboot 79 VII 26.
- Überhandnehmen der Surfer in der Bieler Bucht 79 VII 9.
- Von Algenpest bedroht 80 VIII 25.
- Grüner Teppich (Wasserlinse) im oberen See 81 VIII 12.
- Zehntausende von Ausflüglern 89 V 4.

Bielerseeforschung/**Lac de Bienne: recherche**
- 15 Jahre 86 XII 5.

Bielersee-Schiffahrtsgesellschaft/**Société de navigation du lac de Bienne**; s.a./v.a. Schiffahrt/Navigation
DOK/DOC
- "Petersinsel", Beschrieb 76 91
- 100 Jahre 87 158
- "Siesta", das neue Aareschiff 91 115

CHRON
- 1,5 Mio Fr. für 2 neue Motorschiffe 73 II 7.
- Stapellauf des neuen Aareschiffes (Stadt Solothurn) 73 III/VI 28./9.
- 550 000 Fahrgäste transportiert 73 X 28.
- Neuer Name (Petersinsel) für neues Schiff 75 X 14.
- "Petersinsel", Stapellauf 76 III 9.
- "Stadt Biel", durchgreifende Renovation 80 II 7.
- 156 500 Passagiere im August: neuer Rekord 81 VIII 31.
- Betriebsgemeinschaft mit Bahnengruppen Langenthal (Oberaargau-Jura-Bahnen, Solothurn-Niederbipp, etc.) 81 X 20.
- Aufhebung der Devisenbeschränkung in F; positiver Einfluss 84 VIII 3.
- 100 Jahre 87 IV 7.
- "Siesta", Stapellauf 91 IV 16.
- "Siesta", Jungfernfahrt 91 V 28.
- Besuch von Bundesrat Ogi 91 VII 11.
- Jean Marcel, neuer Präsident 88 VI 28.
- Müller Hans, Kapitän, in den Ruhestand 91 IV 3.
- Röthlisberger Rudolf, Direktor, nach 34 Jahren in den Ruhestand 82 V 31.
- Staub Charles, Kapitän, in den Ruhestand 91 III 7.
- Vogt Urs, neuer Betriebsleiter 82 II/V 25./31.
- Zinsig Ulrich, neuer Direktor 82 V 31.

Bielerseechutz (Verein ....; VBS)/**Protection des rives du lac de Bienne (Société de...)**
- Hans-Rudolf Oechslin übernimmt Präsidium 83 III 19.
- 50jähriges Bestehen 83 VII 30.
- 50 Jahre 83 207
- Von-Rütte-Gut Öffentlich zugänglich machen 88 III 21.

Bielerseeschutzverein, s./v. Verein Bielerseeschutz
- Betreffend Gründung (1930), s. Hermann Kessi 73 94

Bienenzüchter/**Apiculteurs**
- Seeländer Bienenzüchterverein, 100 Jahre 88 IV 23.

"Bienna", Figur von W. Müller (Giebel des Meyer-Söhne-Haus)
- Von der Stadt gekauft und im Heuerpark aufgestellt 73 XII 11.

Bienne - Biel, v. Biel (Stadt)/Bienne (Ville)

"Bienne dépanne", v. Publikationen

Biennimago/**Bienimago**
- Die Austellung "Von Anker bis Sandoz" (Klaus Pressmann) 86 158
- Das Buch (Klaus Pressmann) 86 161

"Bienvenue à Bienne", v. "Willkommen in Biel"

Bieri Walter, SVP-Str
- Aus Bieler Sektion SVP 82 XI 11.
- Zieht sich zurück 84 IX 18

Bijouterie
- Zwei Bieler Goldschmiede ausgezeichnet 90 XII 7.

Bilinguisme, v. Zweisprachigkeit/Bilinguisme

Billettsteuer/**Taxe sur les spectacles**
- Str gegen Abschaffung 87 II 19.
- Abschaffunt 87 S. 246

Billhaus (ehem. Gärtnerei)
- Für eine Wohngemeinschaft mit Behinderten 81 VIII 24
- Erwerbung durch das Heilpädagogische Tagesheim 84 V 10.

Binnenschiffahrt (Aare-Rhein)/**Navigation intérieure** (Aar-Rhin)
- 12stündige Debatte im Nationalrat 73 III 7.
- Aqua Viva gegen Binnenschiffahrtsprojekte 75 IV 3.

-bk-

BKW, s. Bernische Kraftwerke

-bl-

Blaser Verena, Gründerin des Elternvereins Biel 85/91 XII/XI 6./11.

Blasmusik/**Fanfares**
- Keine Aktionen geben Subventionskürzungen 91 III 23.

Blaues Kreuz/Croix Bleue (s.a./v.a. "Centre Rochat" und/et Hotels)
- 100jähriges Bestehen 78 I 21
- Französische Bieler Sektion 100jährig 81 X 24.

Blocs erratiques, v. Findlinge

Bloesch Jean-Daniel, s./v. Film

Bloeschhaus/**Maison Bloesch** (Mühlebrücke) – Stadtpräsidium/Stadkanzlei - Mairie/Chancellerie
- Dazu in "Das Legat Wartmann" (W. Bourquin) 73 39
- Neue Gas-Heizkessel montiert 82 II 22.

Blumen/**Fleurs**
- Neue Tulpe "Schöne von Biel" (Nach Frau Stadtpräsidentin Fehr) 79 IV 20.

Blumen- und Gartenfreundeverein Biel und Umgebung
- 100 Jahre 90 II 24

Blumenuhr/**Horloge florale** (Bulova)
- Aus Spargründen entfernt 83 IV 27.

Blumenwettbewerb/**Concours de fleurs**
- Zum 81. Mal 83 XI 21.

Blutspendezentrum/
- Seit 1953, 75 000 Transfusionen ermöglicht 84 XI 15.

-bm-

BM, s./v. Biel-Meinisberg

-bo-

Bodenpolitik, s. Gemeindepolitik

Bohnenblust Peter
- Richteramt III (Wahl 84) 85 III 19.
- Wahl als Staatsanwalt des Seelandes 91 VII 4

Bohrer Christoph, Zauberer
- 1. Preis in Kartenzaubereien in Wolfsburg 90 VI 1.
- Schweizer Meister in Mentalmagie 90 IX 12.

Bojack Peter Andreas
- Neuer Direktor Städtbundtheater (Wahl) 82 I 25.
- Reicht Demission ein 91 IX 11.

Bondolfi Jean-Claude
- Erwirbt das Hotel "Elite" 86 VI 26.

Born AG (Fleischhandelsfirma)
- 20jähriges Jubiläum 84 VIII 28

Botanik/**Botanique**			
- La végétation actuelle de la région (Otto Hegg)	86		71
- Bäume kämpfen in der Stadt ums Überleben	88		7
Bouldoires (Warenhaus an der Nidaugasse)			
- Von Firma Loeb übernommen	78	II	28.
Bourbarki-Weide			
- In Das neue Volkshaus (E. Lanz)	33		132
Bourg 21-29			
- Assainissement des bâtiments	89		121
Bourgogne, v. Geschichte/Histoire			
Bourses, v. Börsen			
Bouvier Jean Robert, Kommandant Regimentkreis 13	86	XII	18.
Boxen/**Boxe**			
- Albert Jean Leu (Bieler) in Executivkom. der Welt-Amateure	78	XI	28.
Bözingen/Boujean, Bözingenfeld/Champ-de-Boujean, s./v. Quartiere			

-br-

Braderie/**Braderie**, s. auch/v. aussi Barbarie			
- 1972, in seltsamen Kontrast zum Wetter	72	VII	1.-2.
- 1973, 40 000 Zuschauer	73	VII	1.
- 1974, überall Anklang	74	VI	28.-30.
- 1975, 50 000 Besucher	75	VI	27.-29.
- 1976, 40 Jahre, bei drückender Hitze, Explosion	76	VII	2.-4.
- 1977, durchschlagender Erfolg	77	VII	1.-3.
- 1978,	78	VII	1.-2.
- 1979, bei idealen Wetterverhältnissen	79	VI	29.
- 1980, Nässe und Kälte,	80	VI	27.-29.
- 1981	81	VI	26.
- Vergleich "Genossenschaft Bieler Braderie"und "Teva Music Ltd"	82	VI	17.
- 1982	82	VI	25.
- 1983, bei schönstem Wetter	83	VII	1.-3.
- 1985, Fest wie aus dem Bilderbuch	85	VI	29.-30.
- 50 Jahre Braderie, erst vier Präsidenten	86	VI	27.-29.
- 50 Jahre	86		207
- Endlich schön	87	VI	28.
- 1989: Multikulturel bei gutem Wetter	89	VII	2.-3.
- 1990	90	VI/VII	29./1.
- 1991: kein Umzug, Riesenrutschbahn am Volkshaus	91	VI	28.
- 1991: einmal anders	91		201
Brände/**Incendies**			
- Bözingenberg, Nebengebäude	72	II	23.
- Restaurant Seefels, Grossbrand	72	IV	11.
- Im Maschinensaal der Graphischen Anstalt Schüler AG	72	X	28.
- Grossbrand in Cadrans-Fabrik von Kaenel	73	II	9.
- Brand in Sechsfamilienhaus (Seelandweg)	73	III	4.
- Restaurant "Fleur de Lys" (Neumarktstr./Schülerstr.)	73	V	7./8.
- Nadella: Brand durch Fahrlässigkeit	73	X	4.
- Pianofabrik Burger-Jacobi	74	I	7.
- Pestalozziallee 54	74	V	8.
- Plänkestrasse 1, 5. Stock, 1 Toter	74	XII	2.
- Bischofkänelweg, Zimmerbrand	75	II	3.
- Haus Untergasse 24 zerstört. 1 Toter	75	VI	7.
- Ladenlokal Rediffusion (Kanalg.) zerstört	75	VIII	9.
- Bühnenvorhang (Stadttheater) in Flammen	75	X	23.
- Dachstock Kontrollstr.; Brandstiftung vermutet	76	I	5.
- Metallique AG	76	III	4.
- In der Gegend vom Pavillon (50 000 m2)	76	VI	29.+30.
- Grosser Schaden im Mühlefeldschulhaus	76	IX	5.
- Lagergebäude von Elektro-Fischer/Gutjahr niedergebrannt	76	IX	21.

- Im Kongresshaus, 100 000 Fr. Schaden 76 IX 29.
- Autoreparaturwerkstätte in Mett 77 III 30.
- Brandstiftungen in der Buchdruckerei Beyeler 77 X 29.-30.
- Beträchtlicher Schaden bei Velectra (U. Quai) 77 XI 4.
- Grosser Brand Untergasse 12, 14, 16 78 II 8.
- Bei Cendres & Métaux, Bözingenstrasse 78 II 19.
- Mettstrasse, 30 000 Fr. Schaden 78 VII 9.
- Brand in der Nidaugasse 78 VII 19.
- Holzlager der Glasfirma Huber & Bühler 79 V 12.
- Pflegeheim Pasquart, Zimmerbrand 79 IV 5.
- Sägerei Renfer 79 V 26.
- Alte Mühle, Mett 80 III 10.
- Bauernhaus in Mett 80 III 27.
- In der Holzfachschule 80 IX 19.
- In Hochhaus Solothurnstrasse 80 X 3.
- Bei "Cosmos", Aebistrasse 81 III 13.
- Rosiusstrasse 81 VII 4.
- Güterstrasse, zwei Wohnungen zerstört 82 I 2.
- Kugelfang Zentralschiessanlage 82 IV 14.
- In Bauernhaus in Mett 82 V 22.
- Dachstock bei Zifferblattfabrik Matile SA (Dammweg) 82 IX 30.
- Cercle Romand, im Untergeschoss 83 IV 6.
- 3 Wohnhäuser, 27 Wohungen (Oberer Quai) 83 VII 30.
- Neue Warenhaus AG, Grossfeuer 83 XI 27.
- Boutique Sesam (Rüschlistrasse) 84 IX 26.
- Ehem. Gasthof Löwen, Bözingen 85 IX 19.
- Marex, Lagerhalle 88 V 13.
- Brand nach Explosion Ecke Jurastrasse/Oberer Quai 88 VI 27.
- Hütte von Sepp Hasler im Brügger Wald eingeäschert 89 VII 29.
- Brandstiftung auf Bahnhofareal 89 VII 16.
- Zwei Dachstockbrände; Brandstiftung vermutet 89 VIII 10.
- Bauernhaus Madretschsstrasse 90 II 4.
- Zweimal Brandstiftung (Viaduktstr. und Molzgasse) 90 II 6.
- Brandstifung Schöneggstrasse 90 II 7.
- Vollbrand Dachstock Falkenstrasse 90 III 1.
- Attikawohnung am Parkweg 90 III 5.
- Brandstiftung Dachstock Ecke Bubenbergstr./Dufourstr. 90 V 24.
- Wohnungsbrand am Blumenrain 90 VI 3.
- Untergasse 62, Brand gelegt 90 IX 2.
- Warenhaus Jelmoli: Brandstiftung im Materiallager 90 XI 3.
- Gartenhäuschen im Bözingenfeld 90 XI 21.
- Schreberhäuschen im Bözingenmoos 91 II 7.
- Schaubude 91 II 22.
- Mittelstrasse: Brand im Keller (Asylanten und Saisonniers) 91 VIII 16.
- Südstrasse: Haus brennt vollständig aus 91 XII 12.

Brass-Band Biel/**Brass Band Bienne**
- 2. Platz bei den 6. Schweizer Meisterschaften 79 XII 8.
- Sieg am 10. Schweizerischen Brass-Band-Wettbewerb 84 XII 1.
- 6. Rang in Montreux 91 XI 23.-24.

Brechbühl Hans, Direktor Regionalspital, in Pension 90 VI 30

Briefmarken/**Timbres**
- Bieler Sujets auf Pro-Patria-Briefmarken 80 V 12.

Brocante/**Brocante**
- 1. Brocante im Kongresshaus 83 IX 2.

Brockenhaus/**La Glâneuse** (Obergasse/rue Haute 13)
- Bewilligung vom Ger zur Schaffung eines Brockenhauses 34 VIII 29.
- Verkaufsflächen verdoppelt 79 VIII 16.
- 50jähriges Bestehen, Aufschwung 84 IX 27.

Brot/**Pain**
- Um 25 Rappen teurer 75 II 1.

Brücken/**Ponts**

- SBB-Unterführung Murtenstr. erhält neue Decke	83	IX	10.
- Schüss-Brücke Bubenbergstrasse renoviert	90	VI	29.
Brüggstrasse, Kredit für Ausbau	79	IV	26
Brunnen (öffentliche)/**Fontaines (publiques)**			
- Otto Bill in den Rückstand; versorgte 74 öffentl. Brunnen;	91	IX	14.
- Vergoldete Waage der Justitia entwendet	78	XI	3.
Brunnenplatzfest			
- 1. Fest, 38 Meter lange Cremeschnitte	90	V	19.-20.

-bs- -bt-

BSG, s. Bielerseeschiffahrts-Gesellschaft
BTA, v. Biel-Täuffelen-Ins-Bahn
BTI, s. Biel-Täuffelen-Ins-Bahn

-Bu-

Bücher, s. Publikationen; auch Lizentiatsarbeiten			
Buchhandlungen/**Librairies**			
- Neuer Buchladen (sozialkritische Lit.) Industriegasse 16	78	V	19.
- Eröffnung Kinderbuchladen "Repères et merveilles", Unterg.	88	I	28.
Buchpreis der Stadt Bern			
- D. L. Bäschlin, für "Der aufhaltsame Zwang"	81	VI	3.
Buchpreise/**Prix du livre**, s. unter/v. sous Auszeichnungen/Distinctions			
Budgets/**Budgets**			
- 1972, Annahme, Steueransatz 2.4	72	XII	1.
- 1973, erstmals Ausgabenüberschuss von 1,5 Mio Fr.	73	X	12.
- 1974, Annahme	73	XII	1.
- 1975 (Str) auf Antrag GPK zurückgewiesen	74	X	17.
- 1975 überarbeitet, Überschuss	74	XI/XII	8./5.
- 1975 (Steuerfuss von 2,4 auf 2,6) in Va verworfen	75	I	24.-26.
- 1975: 4. Voranschlag (Str) angenommen	75	IV	17.
- 1975, korrigiertes B. angenommen (Va)	75	VI	7.-8.
- 1976: abgelehnt	75	XII	5.-7.
- 1976: zum 2. Mal verworfen (Va)	76	III	19.-21.
- 1976: Steuerfuss von 2.5 auf 2.6 (Defizit)	75	X	23.
- 1976: 3. Budget vor Str	76	IV	29.
- 1976: angenommen (Va)	76	VI	11.-13.
- 1977: angenommen	76	XII	3.-5.
- 1978: angenommen (Defizit: 558 620 Fr.)	77	XII	1.-4.
- 1979: 160 Mio, ausgeglichen	78	X/XII	26./1.-3.
- 1980: angenommen (Str)	79	XII	13.
- 1982: 2,6 Mio Defizit	81	IX	28.
- 1982: Va, Annahme	81	XI	26.-29.
- 1983: keine Steuererhöhung	82	X	1.
- 1983: angenommen (Str; Defizit 2,5 Mio)	82	X	28.
- 1983: knapp angenommen (Va)	82	XI	25-28
- 1984: angenommen (Va), Defizit von 842 000 Franken	83	XII	1.-4.
- 1985: ausgeglichen (Ger)	84	IX	28.
- 1985: 820 000 Fr. Defizit (Str)	84	X	19.
- 1985: deutlich angenommen (Va)	84	XII	2.
- 1988: Defizit von 2,5 Mio Franken (Str)	87	X	15.
- 1989: zurückgewiesen (Str)	88	X	19.
- 1989: Steuerfuss 2,3 oder 2,4? (Str)	88	XII	15.
- 1989: 3. Debatte, Steuerfuss auf 2,4	89	II	16.
- 1989: endlich angenommen (Va	89	IV	6.-9.
- 1990: 5 Millionen Defizit	89	X	10.
- Sparmassnahmen Putzfrauen	90	I	3.
- 1991 angenommen (Str; Erhöhung um 2 Zehntel)	90	X	18.
- 1991: Massiv verworfen (Va)	90	XII	2.

- 1991: Zurück auf Erhöhung um 1 Zehntel 90 XII 7.
- 1991: Annahme des 2. Budgets (Str), Steuerfuss auf 2,5 91 I 24.
- 1991: Annahme im 2. Anlauf (Va), Steuerfuss auf 2.5 91 III 3.
- 1992: Aussprache 91 V 24.
- 1992 (Str; revidiert), Defizit 7 Mio 91 X 23.
- 1992: Verworfen (Va) 91 XII 8.

Budget- und Rechnungskommission (neu)/**Commission du budget et des comptes**
- Alain Nicati, Präsident 89 I 26.

Bühler Martin, Chefredaktor Bieler Tagblatt
- BZ-Stiftung-Preis für Lokaljournalismus 89 XI 20.

BUK (Besondere Untersuchungskommission/Hafner/Berner Regierung)
- Claude Gay-Crosier übernimmt Präsidium 85 XII 16.

Bulova, s./v. Uhrenindustrie/Industrie horlogère

Bundesämter/**Offices fédéraux**
- Dezentralisierung, Bewerbung Biels 85 IX 18.

Bundesamt für Kommunikation (BAKOM)/ **Office fédéral de la communication (OFCOM)**
- Biel als Sitz gewählt 91 VII 4.
- Marc Furrer, Vorsteher, nimmt Schlüssel entgegen 91 XII 9.

Bundesamt für Wasserwirtschaft/**Office fédéral de l'économie des eaux**
- Neubau auf Mäderareal (Projekt) 91 II 19.
- 1994 in Biel 91 V 23.

Bundesfeier/**Fête fédérale** (1. August/1er Août)

1972, Ing. Th. Fässler, Ing. H. Estoppey
Freilichtspiel "Das kleine Spiel von der Freiheit" 72 VII/VIII 31./1.
- 1973, Cl.-L. Renggli, E. Neuenschwander 73 VII/VIII 31./.1.
"Dr Venner Göuffi" von Fritz Ammon
- 1974, Fritz Lanker, Victor Dubois
Freilichtspiel von F. Ammon: "Alexander Wildermeth" 75 VII/VIII 31./1.
- 1975, GrR Roland Katz und Dr. Hans Hermann 75 VII 31
Freilichtspiel von F. Ammon: "700 Jahre Stadrecht" 75 VII 31.
- + Feuerwerk am See 75 VIII 1.
- 1976, Redner S. Audétat, Raymond Gsell
Freilichtspiel "Üsi 3 Brünne" 76 VII 31.
- 1977, 77 VII/VIII 31./1.
Freilichtsp. "K. Neuhaus, Schulheiss" im Theater 77 VII 31
- 1978, Redner H. Heggli, K. Tanner, J.-R. Graf
Freilichtspiel "Wiener Kongress"
- + Feuerwerk am See 78 VII 31
- 1979, Redner Dora Kaeser Aebi und Fritz Hofmann
Freilichtspiel "Karl Stauffer" 79 VII 31.
- 1980, Redner Dr. L. Carrel (Ger), H. Deneys (SP)
Freilichtspiel "Was d'Freiheit choschtet" 80 VII 31.
- 1981: Feuerwerk, wie üblich, von einer Barke; von Tausenden bestaunt 81 VIII 1.
Freilichtspiel: "Das Spiel vom Bieler Wappen" 81 VII 31.
- 1982, Redner Ruth Hirschi, Franz Reist 82 VII 31
Freilichtspiel "Marie Louise Bloesch-Moser" 82 VII 31.
- 1983: Redner: Dr. R. Rossier und Dr. H. Wyss
Freilichtspiel "Dr Tuschhandel 1594-1608" 79 VII 31.
- 1984: Redner: Hermann Fehr und Jean-Pierre Berthoud
"Bieler Spiel vom verlorenen Sohn" fällt ins Wasser 84 VII 31.
- 1985; Redner: Heinz Keller (Sportschule Magglingen) 85 VII 31.
- 1987: Redner: Ger Hans Stöckli und NR Raoul Kohler
Freilichtspiel "Karl Stauffer" 87 VII 31.
- Redner Paul Zahnd und Yves Monnin 88 VII 31.
- Für Toleranz zwischen Sprachgemeinschaften (Walliser/Beerli 89 VII 31
- Neue Anstrengungen des 1.-August-Komitee 90 IV 6.
- 1990: Redner: Oberst Camille Kuntz und Grossrat Frédéric Graf
Freilichtspiel "Was d'Freiheit choschtet" 90 VII 31.
- 1991: Redner H.-R. Aerni
Freilichtspiel "Das kleine Brunnenspiel" 91 VII 31.

Bundeshilfe, s. Wirtschaft			
Bundesrat/**Conseil fédéral**			
- Auf Durchfahrt vom Ger empfangen	76	VII	5.
- Vortrag Chevallaz im Kongresshaus "Macht und Gegenmacht"	83	II	12.
- Paketpost der Gymeler an Bundesrat wegen Fall Musey	88	I	15.
- Adolf Ogi, Besuch in Biel (Privatbahnen)	91	VII	11
Burger-Jacobi, s./v. Pianofabrik Burger-Jacobi			
Burgergemeinden/**Communes bourgeoises**			
- Neuer Präsident: Architekt R. Kapp, Nachfolger v. H. Römer	72	XII	11.
- Neuer Burgerratpräsident: Hans Herren (anstatt P. Renggli)	76	XII	22.
- Sturmschäden :22'000 m3 Fallholz; Einsatz von 30 Mann	84	VII	16.
- Forstverwaltung 150-Jahr-Jubiläum	90	VIII	26.
- Burgerbummel	91	IX	1.
Burgergemeinde Biel			
DOK/DOC			
- Während der französischen Besetzung und danach	87		55
- "Favorita", das neue Wohnheim	79		127
- Das Jahr 1985	85		267
- Das Jahr 1987	87		253
- Während der französischen Revolution	87		55
- 150 Jahre Forstverwaltung	89		240
CHRON			
- Peter Schöchlin, Präsident	80	XII	15.
- Haag Emmanuel, Oberförster, Rücktritt	81	XII	12.
- Peter Schneider-Krattiger, neuer Oberförster	81	XII	12.
- Schon Hälfte aller Nadelbäume geschädigt	83	XII	10.
- Alfred Peter, Präsident	84	XII	19.
- Peter Schöchlin, Präsident	85	XII	16.
- Holzpreise weisen abwärts, Lohnkosten aufwärts	85	VII	6.
- Schafft Biotop für Schmetterlinge	88	IV	14.
- Konzession für Zementfabrik Vigier (Steinbruch Châtel)	88	VI	30.
- Baumpflanzaktion im Leubringenwald	90	IV	7.
Burgergemeinde Bözingen			
- Absicht 68 preisgünstige Wohungen in der Löhre zu bauen	84	VI	28
- Peter Moning, Nachfolger von Adolf Ritter als Präsident	84	XII	18.
- Jahreschronik	85		271
- 800 Jahre	81		75
Burgergemeinde Madretsch			
- Jahreschronik	86		292
Burgermeister Fr., Rücktritt Präsidentin Kunstverein	87	IV	22.
Bürgerturnverein (1907-1982)			
- 75 Jahre	82	IX	25.
- 75 Jahre	82		191
Bürgerturnerinneverein			
- 75 Jahre	87	IX	12.
Bürgin Alexey, Gymnasiallehrer			
- In den Str	82	X	18.
Burgunderkriege, s. Geschichte			
Bushaltestellen/**Abribus**			
- Zentralplatz, Sanierung, ursprüngliche Farben	86	V	16.

-ca-

CAJ, voir Centre autonome de jeunesse
Calvinhaus (Mett/Mâche)
- Eröffnung einer Quartierbibliothek 72 V 12./13.
- Quartierbibliothek Mett neu gestaltet 79 III 5.

Camionage (à traction chevaline), v. Pferdefuhrwerke
Canal 3, s./v. Radio Canal 3
Capitol (Saal-Gebäude)/**Capitole**
DOK/DOC
- Öffentliches Eigentum geworden 80 63
- Devenu propriété publique 80 76
- Voué à la démolition 86 133
- 1929-1987, histoire à moitié vécue (Jean Ber) 87 7

CHRON
- Ger will auf Geschäft eintreten 73 III 30.
- Theaterverein für den Kauf 73 IX 3.
- Überparteiliches Komitee wider den Kauf 73 IX 6.
- Parolen zum Kauf 73 IX 10./11./17.
- Kauf abgelehnt 73 IX 21.-23.
- Von 5,2 Mio Fr. auf 2,55 Mio (Lesegretain) 75 XI 5.
- Kauf einstimmig zugestimmt (Str) 79 X 18.
- Vorsogliche Schliessung 86 IV 3.
- Abbruch im vollen Gange 87 I 13.

Carambole/**Carambole**
- Zum 10. Mal, Coupe de Carambole 90 III 24.
- Zum 11. Mal, Turnier im "St-Gervais" 91 III 2.

Carrefour/**Carrefour**
- Erster Hypermarkt der Region im Brüggmoos 72 III 15.

Carrel, Dr. jur. Laurent François (FDP)
- Uni Bern, Lehrauftrag für Militärwissenschaft 85 IX 21.
- Rücktritt aus Str 91 III 7.

Carte de parcage, v. Parkieren/Parcage
Catastrophes naturelles, v. sous Naturereignisse/Evénements naturels

-ce- -cf-

Cecil, Unterschriften gegen Umwandlung in Spielsalon 82 I 27.
Cendres & Métaux SA
- 50 ans/50 Jahre (R. Bruckert) 74 114/116
- 50 Jahre 74 IX 21.
- Mehrheitsbeteiligung an der Posalux 86 XII 17.

Centenaires, s. Hundertjährige
Centre autonome de jeunesse, v. Autonomes Jugendzentrum
Centre d'information et d'orientation professionnelle sur la coopération et le développement (Cinfo)/
Informationszentrum und Beratungsstelle für Berufe im Bereiche der Entwicklungszusammenarbeit und der humanitären Hilfe
- Créé en 1990

Centre de contact pour les étrangers, v. Kontaktstelle für Ausländer
Centre information jeunesse, v. Jugend-Info-Center
Centre Microswiss, v. Microswiss
Centre PasquART/**Centre Pasquart**
- Endlich ein bescheidenes Kunsthaus 91 194
- Lenin, Denkmal aus der DDR 91 VII 17.

Centre Rochat (ehem. Hotel Blaues Kreuz)
- Umbau fertig, neuer Name 85 VII 11.
- Verkauft; bald Senioren-Appartmenthaus? 87 IX 4.
- Geschlossen auf Ende Juni 88 V 17.

Centre suisse d'enseignement de la publicité, de l'information et de la communication (CSEPI), v. SAWI
Cercle ouvrier
- 75 ans 83 X 29.
Cercle Romand
- 100 Jahre 72 IX 23.
CFC, v. Fluor-Chlor-Kohlenwasserstoff (FCKW)
CFF, v. Eisenbahnen

-ch-

Chantier municipal, v. Werkhof
Chapelle adventiste, v. Kirchenbauten
Charles & Co, Biel
- Die Handelssocietät Charles & Co (Ch.E. Heuer) 74 62
Chemins de fer, v. Eisenbahnen
Chevalier Jeanne (Fotografin/Photographe)
- Stipendium vom Bund 83 III 25
- "See Land" 86 XI 27.
- Kulturpreis der Stadt Biel 87 XII 13.
- Auszeichung in Leipzig ("See-Land") 88 III 13.
Chevallaz André (Bundesrat)
- Vortrag im Kongresshaus "Macht und Gegenmacht" 83 II 12.
Chinderhuus, s./v. Kinderheim Büetigen
Chirurgie/**Chirurgie**
- 1. Praxis für plastische und Wiederherstellungschirurgie 88 III 19
Chlausermarkt/**Marché de St-Nicolas**
- Erster Chlauser in der Marktgasse 72 XII 12.
- Mit Umzug und Niklausgruppe aus Kägiwil 74 XII 10.
- Bei beissender Kälte 80 XII 9.
- Ursprung 86 XII 9.
Chômage, v. Arbeitslosigkeit
Christen M., Schweizer Jugendpressepreis 91 X 12.
Christliche Volkspartei/Parti démocrate-chrétien
-Präsidentschaft: Gilbert Chablais ersetzt Dr. med A. Seiler 74 XII 14.
Chronik/Chronique, s./v. Jahreschroniken
Chronischkrankenheime
- Miniheim an der Florastrasse (Stiftung Desaules) 86 I 8.
- Provisorium im ehem. Personalhaus des Regionalspitals 86 I 18.
Chronométrage Suisse SA, s./v. Swiss Timing
Chronometrie/Chronométrie s./v. Schweizerische Gesellschaft für Chronometrie

-ci-

Cinfo, v./s. Centre d'information et d'orientation prof.
Circulation, voir Verkehr
Circus Nock
- Gekauft durch R. Strickler und E. Schafroth 84 III 23.
CISC (Centre d'information sexuelle et de consultation)
- 3500 Unterschrift für Schaffung 78 XI 3.
- Schaffung angenommen (Str) 82 III 18.
- Referendum ergriffen (Bürgerlichen) 82 IV 23.
- Votation (Vp), repoussé 83 VI 2.-5.
City Biel-Bienne
- 100 Geschäfte 87 V 13.
City-Süd (Gegenpol zur Altstadt)/**City-Sud**
- Projekt vom Architekt Theo Mäder 74 XI 27.

-cl- -cm-

Clémençon Jean, Volksmusik-Komponist	81	II	24.
Clénin Walter (Kunstmaler)			
- Kunstverein und Heimatschutz vehement für Rettung des Wandbildes in Aula des Uni Bern	83	II	3.
- Ausstellung im Gymnasium (Kunstverein)	83	VII	12.
Club parlementaire féminin, v. Frauenfraktion			
CMC, Communes modèles de communication, s. Kommunikationsmodellgemeinden			
CNN, Kabel-Newssender, nun auch in Biel	91	I	31.

-CO-

Collecte de signatures, v. Petitionen/Pétions			
Collectif des femmes socialistes, v. Sozialistisches Frauenkollektiv			
CoLoR, s./v. Musik			
Comco Holding			
- Übernahme Arbeitsvermittlungsfirma Adia SA	91	I	18.
- Geschäftsphilosophie (Pressekonferenz)	91	II	1.
Comi-Steudler Raymond und Adelheid (Fall Bank Prokredit)			
- Familie Comi in Neukaledonien verhaftet	84	VII	26.
Commercia Biennensis			
- Umgebung des Wirtschaftsgym.; übernimmt Finanzierung	91	X	24.
Commune bourgeoise de Bienne, v. Burgergemeinde Biel			
Communauté juive, v. Israelitische Gemeinde			
Communauté tarifaire Bienne-Seeland-Jura, v. Tarifverbund			
Communautés du gaz, v. sous Gasverbund...			
Communes modèles de communication, v. Kommunikationsmodell-Gemeinden			
Comptes communaux, v. Gemeinderechnung			
Computer, s. Frauen/Femmes, Informatik/Informatique, Ingenieurschule/Ecoles d'ingénieurs			
Concordia (Damenchor)/**Concordia** (Chœur de dames)			
- Zusammenschluss mit Männerchor Concordia	82	XII	17.
Concours d'architecture, v. Architekturwettbewerbe			
Concours Ernest Ansermet (de chef d'orchestre)	84		61
Conférences françaises/Französische Vorträge			
- Recherche du temps perdu (Richard Walter)	75		11
- 1930-1945; précisions et souvenirs (Richard Walter)	78		39
Conseil de ville, v. Stadtrat; Budget			
Conseil de ville (salle), v. Rathaus			
Conservatoire, v. Konservatorium			
Construction (encouragement), v. Wohnbauförderung			
Contelec AG			
- Wieder in den schwarzen Zahlen	91	II	11.
Contournement autoroutier de Bienne, v. Nationalstrasse 5, N5, T6			
Contrat de droit de superficie, v. Stadtrat, Geschäfte			
Controllgesellschaft von Biel, s. auch/v. aussi Kontrollgebäude			
- Controllgesellschaft, Kontrollgebäude und Gemeinde (W. Iseli)	77		29
Coop Biel-Seeland/**Coop Bienne-Seeland**			
- Neues Möbel-Discount im Volkshaus	72	II	9.
- Führt Netto-Preis ein	74	III	1.
- 10 000 m2 in leerstehenden GM-Hallen?	77	XII	22.
- Coop-Super-Center in GM, Arbeit im vollen Gang	79	I	30
- 90-Jahr-Feier	82	IV	20.
- Mäder Anton, neuer Direktor, lösst Ernst Moser ab	85	X	29
- Coop-Center Mettstrasse (umgebaut) eröffnet seine Tore	88	IV	28.
- Gibt Bäckerei Kalt wieder auf	89	XI	23.
- 100-Jahr-Feier	91	I	9.
- 1990, bemerkenswertes Jahr (+ 6,2 %)	91	I	9.
- Ende für die Offenmilch	91	VII	31.
Coop-Frauenbund Biel-Seeland			
- 50 Jahre	86		222
Coop-Intra (Gebäude)			

- Vermietung für Unterbringung der Unicef-Arbeit (Str)	83	IV	21.
Coop-Schweiz/**Coop-Suisse**			
- Guido Nobel, Vize-Direktor	83	VI	18.
- 2 Mio Franken für Entwicklungshilfe	83	VI	18.
Coopérative Saint-Gervais, v. Genosschenschaft Saint-Gervais			
Coopératives de construction, v. Wohnbaugenossenschaften			
Correction des eaux du Jura, v. Juragewässerkorrektion			
Cortesi Mario			
- Präsident Kommission für Kulturpolitik	74	VIII	21.
- Motion zum verschwundenen Bieler-Kulturgut	74	XII	5.
- Auszeichnung durch EDI für Imagefilm Omega	88	III	26
- "The World is yours" Kampf gegen Drogenconnection)	88	X	19.
- 1. Preis für Drogendokumentarfilm in USA	89	V	24.
Coupole, s. Gaskessel			
"Couronne", ancien hôtel "Krone", voir "Alte Krone"			
Course des 100 km, v. Hundert Kilometer-Lauf			

-cr-

Crastan Valentin			
- Vortrag "Energiesysteme auf dem Wege in die Zukunft"	91	I	9.
Crèches, voir Kinderkrippen			
Criblez Peter			
- Neuer Direktor SK Biel	82	I	1.
Criminalité, v. Gewalt			
Croix Bleue (Hotel), v. Hotels			
Croix-Rouge suisse, v. aussi Schweizerisches Rote Kreuz			
CSEPI, v. SAWI			

-cu-

Cuba, v./s. Atelier Cuba			
Cuisine populaire, voir Volksküche			
Curling			
- Curlinghalle AG, Kredit für Um- und Ausbau	88	III	22.

-da-

Dagon Etienne			
- Bronze bei Olympischen Spielen in Los Angeles	84	VIII	1., 11.
- Als Stadtrat gewählt	84	XI	18.
- "Sportler des Jahres"	84	XII	11.
- Rücktritt aus Stadtrat	86	VIII	8.
Dahler, Ralf, Die Bieler Indienneindustrie	88		68
Dähler Samuel, Vizedirektor Konservatorium	80	X	2.
Datenschutz/**Protection des données**			
- Datenschutzreglement angenommen	78	IV	27.
- Einsichtsnahme der Bürger soll geregelt werden	79	III	1.
- Datenschutz in der Stadtverwaltung	83		58
- Vernichtung veralteter und unrechtmässiger Datensammlungen	91		212
Daverio Roger			
- Präsident der "Filarmonica la Concordia", Rücktritt	83	VI	19.
- Goldene Verdienstmedaille	86	I	24.

-de-

Décentralisation, v. Bundesämter			
Décès, v. Todesfälle			
Déchets, v. Abfälle			
Deleu Luc (Ummantelung Gerüst Kongresshaus; SPA)	91	IV	6.
Delta (Seglen/Vols)/**Aile Delta**			
- Erster Bieler Delta-Flieger, abgestürzt	74	VIII	7.
- Bieler Sek-Lehrer schwer verunglückt	74	VIII	25.
- Gründung des Delta-Clubs	77	III	11.
- Flugmeeting durch Hitze gestört	84	IX	2.
Demandeurs d'asile, v. Flüchtlinge			
Demografie/**Démographie**			
- Evolution de la population et des emplois (Cl. Boder)	76		83
- Volkszählung im Jahr 1770	90		69
- 38 201 habitants	33	X	31
- 59 601	75	IX	30.
- Einwohnerzahl schrumpft (57 163)	77	IV	30.
- Einwohnerzahl schrumpft (53 793)	81	VII	2.
- 373 weniger als vor Jahresfrist	84	I	18.
- Pillenknick am ausgeprägsten in Biel	85	VIII	9.
- Ende 1987: 51 632	88	IV	9.
- Mehr Geburten: 550 Geburten	91	IV	11.
- 52 185 Einwohner	91	V	10.
Demokratisches Manifest			
- Schaffung einer Regionalgruppe	77	III	30
Démolitions, v. Abbrüche			
Demonstrationen/**Manifestations**			
- Anti-Amerika: PdA und andere auf dem Zentralplatz	73	I	4.
- Solidaritätskundgebung zugunsten Lip-Besançon	73	VIII	18.
- Solidaritätskundgebung zugunsten der polnischen Solidarnozc	81	XII	14.
- Jugendlichen besetzen Parkplätze vor Café "zur alten Mühle"	86	VI	14.
Denkmalpflege/**Protection des monuments**			
- Alte Krone, ein Spätwerk von Laurent Perroud (A. Bräm)	89		63
- Altstadt- und Denkmalpflege, Beispiele	84	I	21.
- Altstadthäuser wuchsen in drei Schuben (I. Ehrensperger)	87		61
- Amthaus, s. auch Préfecture			
- Amthaus und Bezirksgefängnis, Gesamtsanierung 77-79	80		171
- Atelier Robert, Sanierung und Umbau (Carrel/Gensheimer)	88		167
- Bezirksverwaltungsgebäude: Eröffnung (Rohrbach)	88		179
- Bourg 21 à 29: l'assainissement des bâtiments (H. Mollet)	89		121

- Europäisches Jahr für D. und Heimatschutz (I. Ehrensperger) 75 57
- Mühlebrücke 8, Jugendstilhaus (I. Ehrensperger) 83 101
- Postgebäude Neumarktplatz, Renovation 91 105
- Préfecture: la restauration, v. aussi Amthaus (I. Ehrensperger) 80 164
- Stadtbibliothek: Renovation, Umbau und Erweiterung 91 105
- Stadttheater: Renovation (E. Benz) 80 152
- Unionsgasse 13, Heimatstilgebäude 88 214
- Volkshaus: Sanierung und Umbau (G. Habermann) 90 89
- Wirtschaftsgymasium (Alpenstrasse) Restauration (Rohrbach) 90 103

Denkmalschutz/**Protection des monuments**
- Schmiedengasse 10 und Untergasse 4 unter Denkmalschutz 80 XI 28.

Denner
- Wieder Denner-Filiale in Bözingen 91 V 1.

Désalpe, v. Alpabfahrt
Désordre, v. Unruhen
Dettwiler & Co., Grossisten
- 75jähriges Bestehen 72 V 26

Deutsche Sprache, s. Sprachen
Dezentralisierung, s. Bundesämter

-di-

Diametal (Gurzelenstrasse 3-7)
- Bald zu einen Gewerbezentrum 89 IV 26.

Dialekt/Dialecte: s./v. Mundart/Patois
Diplomarbeiten/**Travaux de diplôme**
- Beschreibenden Auswahlbibliographie der belletristischen Literatur die Region Biel-Seeland betreffend (Ulla Zilliken) 82 5
- "Neue Armut in BIel?", von 4 Studierenden der Vereinigten Schulen für Sozialarbeit Bern 85 XII 4.

Diplommittelschule
- Eröffnung (Martin Riesen) 89 160
- Eröffnung 89 II 25.
- Nun auch die Kant. Verkehrs- und Verwaltungsschule 91 VI 14.n

Diskothek, Forderung der AG Bieler Jugendarbeit 82 VI 29.

-do-

Dormitorium (v. aussi Sleep-in)
- Une expérience intéressante (Raymond Glas) 81 130

Doyens - Doyennes, s. Hundertjährige, v. Centenaires

-dr-

Drahtwerke, s. Vereinigte Drahtwerke
Dreyer Hans, Pfarrer, 30 Jahre in Kirchgeminde Bözingen 81 IV 15.

Drogen/**Drogues** (Toxicomanie) s. auch/ v. aussi: Verein zur Verhütung der Drogensucht in Biel und Umgebung; Gewalt, Kriminalpolizei; Urteile

DOK/DOC
- Parachute, consultation médicale 91 142

CHRO
- Informationsausstellung (Apothekerverein) im Wyttenbachhaus 72 V 2.
- Garbani Ph. in Komm. zur Bekämpfung des Drogenmissbrauchs 79 I 10
- Un décès par overdose 79 X 4.
- Biel grösster Umschlagplatz im Kt Bern 80 VII 10.
- Unlösbares Problem; 600 Fixer 81 I 5.
- Informationsabend duch Arbeitskreis für Zeitfragen 81 XI 24.
- Drogenbericht (v. Stefan Thomi) veröffentlicht 82 II 12.
- "Drogen in Biel" (Broschüre) in allen Haushalte verteilt 82 VI 10.

- Ehem. Stadtrat und Bademeister in Zürich verhaftet	82	VIII	6.
- Heroin stabilisiert, mehr Kokain	84	II	2.
- Seminar: Drogenproblematik während 3 Monaten beleuchtet	84	XI	5.
- Seit zwei Jahren Kirchentreppe (Altstadt) besetzt	87	IX	9.
- "The World is yours" Kampf gegen Drogenconnection (Cortesi)	88	X	19.
- Drop-in: therapeutisches Angebot erweitert	88	XII	8.
- Podiumsgespräch Elternverein	89	III	11.
- 1. Preis für Drogendokumentarfilm (Cortesi) in USA	89	V	24.
- Treffen von 130 Jungen, die drogenunabhängig geworden sind	89	VIII	19.
- Drop-in: gegen "Fixerstübli"	90	II	22.
- Drogenbericht des Gemeinderates	90	IV	2.
- Drogenentzug (ohne Medikamente) als Pilotprojekt	90	X	1.
- Verein zur Verhütung der Drogensucht: Strukturbereinigung	90	X	1.
- Abfallkübel für gebrauchte Spritzen	90	X	9.
- "Falschirm", Eröffnung der Entzugsstation	91	I.	31.
- "Falschirm" Überbrückungskredit (Fr. 50'000)	91	IV	26.
- Für eine eigenständige Drogenpolitik	91	IV	17.
- Heroinhändler-Ring (intern.) fliegt auf	91	X	7.
- Kontrollierter Spritzenumtausch	91	X/XII	28./9.

Drogues, v. Drogen, Gewalt, Kriminalpolizei, Urteile
Droit communal, v. Gemeinderecht
Droit de bannière, voir Geschichte
Droits de superficie, v. sous Stadtrat, Geschäfte
Drop-In

- Gründung 1971; siehe	77	VIII	2.
- Vom Kanton: 135'000 Franken Vorschuss	80	II	27.

-du- -dy-

Dutoit Jaques, distinction pour mérites culturels 1990	90	XI	16.

Dynam

- Neue Einkaufsgenossenschaft der Wirte und Hoteliers	73	II	17.

-ea-

EAT: Ecole d'administration et des transports, v. Kantonale Verkehrs- und Verwaltungsschule
Eau, v. Wasserversorgung

-eb- -ec- -ed- -ee-

Ebauches SA Grenchen
- Uhrwerkproduktion Omega und Longines zusammengelegt 84 II 18.
Echanges, voir Austausche
Echanges immobiliers par la Ville, v. Immobilientäusche
Echecs, v. Schach
Ecole d'administration et des transports, v. Kantonale Verkehrs- und Verwaltungsschule
Ecole cantonale d'arts visuels, v. Kantonale Schule für Gestaltung; Ingenieurschule
Ecole commerciale, v. Kaufmännische Berufsschule
Ecole normale, v. Lehrerseminar
Ecole des parents (pas de données)
Ecole de pédagogie curative, v. Heilpädagogische Tagesschule
Ecole primaire bernoise de langue française (Cl. Merazzi) 79 10
Ecole professionnelle des arts et métiers, v. Gewerbeschule
Ecole Club Migros, v. Migros
Ecoles publiques, v. Schulen (öffentliche)
Ecole Suisse du Bois, v. Schweizerische Holzfachschule/Ecole Suisse d'Ingénieurs et Techniciens du Bois
Ecologie, v. Ökologie
Economie, v. Wirtschaft
Economies, v. Einsparungen, Energie, Gemeinderat, Stadtrat
EDV, s. Elektronische Datenverabeitung
EEE (Espace économique européen), voir Europäischer Wirtschaftsraum

-ef-

EFA s. Effizienz in der Administration/v. Efficacité dans l'Administration
EFFE (Espace de femmes pour la formation et l'emploi), v. Espace de femmes
Effizienz in der Administration (EFA)/**Efficacité dans l'Administration** (EFA)
- Motion zur Überprüfung der optimalen Aufgabenteilung in der Stadtveraltung 88 II 11.
- Bericht "Zukunft in die Stadt Biel" (Imagepflege) 90 VI 1.
- Grobanalyse, Ger nimmt Kenntnis 90 VI 29
- Ger zufrieden mit überarbeiteter Grobanalyse 90 IX 21.
- Zwischenbericht liegt vor 91 I 21.
- Kredit von 984'000 Franken gesprochen (Str) 91 VIII 22.

-eg- -eh-

EG, s. Europäische Wirtschaftsgemeinschaft
EHCB, s./v. Eishockey-Club Biel
Eherecht (Das neue ...)/**Droit matrimonial** (Le nouveau ...)
- 29 Frauen wollen ihren Mädchennamen behalten 88 II 23.
Ehrensperger Ingrid
- Ehrung für kulturelle Verdienste 91 XII 15.
Ehrungen für kulturelle Verdienste/**Distinction pour mérites exceptionnels dans le domaine de la culture**, s. auch/v. aussi Auszeichnungen

- Marianne und Dr. Heinrich Spinner-Wyss 83 XI 26.
  Laudatio (Fl. Andry/I. Ehrensperger) 83 114

- Dr. Robert Aeschbacher	84	XII	1.
Laudatio (Lili Sommer/Rudolf Hadorn))	84		49
- Theo Krummenacher, Vital Epelbaum (Förderung des Films)	85	XI	9.
Laudatio (Ingrid Ehrensperger/R. Hadorn)	85		140+150
- Orchestergesellschaft Biel	86	X	29.
Laudatio (J. Lefert)	86		170
- Sylvia Steiner, Galeristin	87	XII	13.
Laudatio (Flurin Andry)	87		144
- Mario Bornhauser, Astronom	88	X	19.
Laudatio (J. Lefert)	88		201
- Francis Pellaton, Fürsprecher	89	XII	10.
Laudatio (Raymond Brückert)	89		147
- Jaques Dutoit, critique de cinéma	90	IX	16.
Laudatio (Theo Krummenacher)	90		145
- Ingrid Ehrensperger, Konservat., Museum Neuhaus	91	XII	15.
Laudatio (Deta Hadorn-Planta)	91		177

-ei-

Eidgenössisches Musikfest/**Fête fédérale de musique**

- Biel als Austragungsort bestimmt	74	III	31.
- Raoul Kohler OK-Präsident	74	V/VIII	27./20.
- 26. Eidg. Musikfest, Eröffnung	76	VI	11

Eidgenössisches Turn-und Sportschule Magglingen/**Ecole fédérale de gymnastique et de sport (Macolin)** - Voir aussi article ci-après.

- Fred Meyer, Verwalten in den Ruhestand	74	XII	31.
- Kosmonaut G. Gretschko (Sojus 17) zu Besuch	75	X	6
- Verabschiedung von Arnold Käch, 1. Direktor der Schule	79	II	27.

Ab ..../à partir de ....

Eidgenössiche Sportschule Magglingen/**Ecole fédérale de sport (Macolin)**

- Gross-Sporthalle eingeweiht	76	IX	17.
- Gedenktag für Pestalozzi, Wegebereiter des Schulturnens	77	VIII	15.
- Finnenbahn: Erneuerung, Verlängerung, neue Turnhalle	81	VI	9.
- Piet-Theys-Medaille (Belgien) an Direktor Kaspar Wolf	81	VI	8.
- Antrag vom Bur zur Trennung vom Militärdepartement	82	IV	22.
- Behinderten-Sporttage (24.) Rekordbeteiligung	85	VII	15.
- Behinderten-Sporttage (25.)	86	VII	13.
- Behinderten-Sporttage 91	91	VII	6.-7.
- Kunsturnerhalle: Str gewährt Baurecht	81	II	19.
- Hirt Ernst, initiateur de l'EFGS	90		257
- Keller Heinz, neuer Vorsteher	84	VIII	29.-
- Rätz Willy, Schöpfer "Jugend+Sport", Rücktritt	83	II	28.
- Sigrist Willy: Ablösung von Verwalter Alfred Meyer	75	I	1.
- Wolf Kaspar, Direktor, Rücktritt	84	VIII	29.

Eidochs, s. Restaurant Eidochs

Einbrüche, s. Gewalt

Einheitskomitee 1. Mai

- Flugblattaktion vor General Motors; Einschreiten der Polizei	73	IV	27.
- Plakataktion in der Stadt	73	IV	28./29.

Einsamkeit/**Solitude**

- Frau nach 5 Wochen in ihrer Wohnung tot aufgefunden	82	X	29.

Einsparungen, s. Energie, Gemeinderat, Stadtrat

Einsprachen/**Oppositions**			
Eisen Maximilian			
- Leiter des neuen Sekretariat für Flüchtlinge	88	X	1.
Eisenbahnen/**Chemins de fer**; s.a./v.a. Bahnhöfe/Gares			
SBB/CFF			
Allgemein/Généralités			
- Doppelspur Tüscherz-Twann in Betrieb (neu)	75	VIII	10.
- Biel-Bern: Durchgehende Doppelspur in Bauprogramm SBB	79	I	17
- Hochspannungsleitung: Ger setzt sich zur Wehr	87	VII	7.
- Rangierbanhof Pieterlen, Postulat Marthaler	72	X	5.
- Unbewachte Bahnübergänge: Motion erheblich erklärt	90	IX	6.
- Verkehrsclub für eine S-Bahn in der Region	91	V	28.
Arbeiten/Travaux			
- Brücke Juralinie (Pasquart), Revision	91	X	24.
- Unterführung Murtenstrasse, Neue Decke	82	X	10.
Unfälle/Accidents			
- Entgleisung bei Signalstation Mahlenwald	73	VIII	20.
- 10jähriger Italienerknabe in Mett getötet	75	XII	4.
- Kollision im Raume Mühlestrasse	81	VII	6.
- Entgleisung im Bahnhof Mett	84	IX	11.
- Rangierbahnhof: Kollision	91	X	28.
Werkstätte/Ateliers			
- Tag der offenen Tür (125 Jahre SBB)	72	X	7.
- Tag der offenen Tür (100 Jahre Werkstätte))	77	IV	23.
- Älteste Dampflokomotive der Schweiz revidiert	90	II	27.
SBB-Personal/Personnel CFF			
- Bahnhofinspektor Künzi Werner	80	VIII	1.
- Künzi W. in den Ruhestand	87	VII	31.
- Bahnhofinspektor P. Raccordon erstzt durch O. Summermatter	89	X	6.
- Willen A., Bahnhofvorstand Mett, in Pension	90	VI	6.
Biel-Täuffelen-Ins-Bahn (BTI)/Bienne-Täuffelen-Anet (BTA)			
- 5,48 Mio Fr. für technische Erneuerung	73	II	7.
- Bundesrätliche Kommission für Beibehaltung	73	III	9.
- 3,19 Mio Fr. für Erneuerungprogramm	74	X	30.
- Zum 1. Mal (Übung) im neuen Tunnel SBB-Bahnhof	74	XII	12.
- Nicht mehr auf den Bahnhofplatz, sondern in den Bahnhof	75	V	22./30.
- Neuer Bahndirektor: Ulrich Sinzig (1943)	77	X	21.
- Neue Billetautomaten	78	XII	11.
- Bis zum Zentralplatz ?	84	V	8.
- Bis ins Stadtzentrum?	91	III	2.
- Vor 75 Jahren zum ersten Mal	91	XII	4.
- Moosrugger-Buffetwagen verkehrt wieder	91	IV	14.
- Besuch von Bundesrat Ogi	91	VII	11.
Leubringenbahn/Funiculaire d'Evilard			
- Massenansturm	72	X	7.-8.
- 75-Jahr-Feier	73	VI	29.
- Grössere Revisionsarbeiten	79	VII	13.
- Massiver Verkehrsrückgang	83	V	13
- Moser Heinz, Direktor, in den Ruhestand	83	XII	31.
- Überholung beider Wagen	87	VI	17.
- Überholung fertig	87	IX/X	24./17
- Sanierung oberer Tunnel	90	VII	2.-13.
- Vermehrte Koordination mit Magglingenbahn	87	V	12.
Magglingenbahn/Funiculaire de Macolin			
- Massenansturm	72	X	7.-8.
- Revision, Umbau, neue Steuerung	79	VIII	9.
- Erneuerungsarbeiten	80	II	4.
- Moser Heinz, Direktor, in den Ruhestand	83	XII	31.
- Vermehrte Koordination mit Leubringenbahn	87	V	12.
- 100 Jahre	87	VI	11.
- Stein auf Schienen	90	XII	2.

Seilbahnen/Funiculaires (Allg./Gén.)
s./v. Magglingenbahn/Funiculaire de Macolin, Funiculaire d'Evilard
Verschiedenes/Divers
- Berner S-Bahn: Biel-Bern, ein Teil davon 91 I 10.
- Digit. Glasfaserkabel-Übertragungsnetz; Anfang Bern-Biel 90 IV 10.
- TGV Bern-Paris nicht über Biel 84 XII 5.

Eisenbahner/**Cheminots**
- Sektion Biel, 65jährig 81 V
- Eisenbahnersportclub, 50 Jahre 82 195

Eisen- und Stahlgiesserei AG Biel
- Übernahme durch Von Roll AG, Gerlafingen 77 IX 10

Eishockey-Club Biel (EHCB)/**Hockeyclub de Bienne (HCB)**
- Aufstieg in Nationalliga A 75 II 18.
- EHC-Song von Peter Möri 76 I 6
- Zweiter Meistertitel 81 II 17./24.
- Dritter Meistertitel 83 II/III 19./1.
- Besucherzahlen rückläufig (1983) 84 XI 12.
- Prominente aus Politik, Sport und Showbiz für die Junioren 84 XII 15.
- Olivier Anken, meilleur gardien 85 185
- Check über 50'000 Franken vom Fans-Club 86 III 27.
- 50 Jahre 89 176

Eisstadion/**Stade de glace**
- Aufrichtefest 72 VI 1.
- Eröffnung des Restaurants im neuen Stadion 73 I 4.
- Einweihung 73 XI 20.
- Kölliker Adolf, 25 Jahre Eismeister 83 X 1.
- 2. Surfexpo 84 III 22.-25.
- Katastrophendispositiv für das Eisstadion 91 X 23.

-el-

Elections, v. Wahlen, Stimmrechtsalter

Elektrizitätswerk (EW) /**Service de l'électricité** (SE), s. auch Stromverbrauch, Tarife
- Unterwerk Madretsch zurückgezogen (Str) 82 VII 1.
- Neues Unterwerk Madretsch (Str) 82 XI 18
- Arbeiten für unterird. Trafostation Collegasse begonnen 82 IX 8.
- Panne in Unterstation Ländte 83 VIII 24.
- Trafostation Collègegasse eingeweiht 84 VI 14.

Elektro-Tableaux AG, s. auch Verband Schweizer Elektro...
- Rücktritt v. Direktor Karl Müller; Nachfolger Erich Ott 79 XI 29.

Elfenau
- Kauf eines Teils (1658 m2) zu Fr. 596 880 (Str) 81 II 19.
- Teil Fabrikliegenschaft: ein zweites AJZ? 81 III 3.
- Idee eines weiteren Begegnungszentrums des AJZ wird geprüft 81 III 16.

Elimination, v. Abfälle/Ordures, Wiedervertung/Recyclage

Elite (Hotel)
- Abschluss Umbau 85 IX 24.
- Erwerbung durch Jean-Claude Bondolfi 86 VI 26.

Elternbildung (Elternschule/Elternverein)
- 25-Jahr-Jubiläum 84 VIII 18.
- Rücktritt der Gründerin, Verena Blaser 85 XII 6.

Elternverein des Biel-Stadt, s.a./v.a. Tageseltern
- Gründung 81 V 25.
- 2. GV, Mitgliederzuwachs 83 V 9.
- Verena Blaser (Rechtlerin), Gründerin, gestorben 91 XI 11.
-

-em-

Emigration/**Emigration**

- Italiener können Komitees bestellen 86 XII 23.

Emplois supprimés, v. Aufhebung von Arbeitsplätzen; v.a. les entreprises respectives

Employés de commerce, v. Kaufmännischer Verein

Emulation jurassienne (section biennoise)

- 125 ans 79 IX 22.

-en-

Energie/**Energie**, s.a./v.a. Atomare Energie/Energie atomique; Sonnenenergie/Energie solaire

- Energieknappheit, Weihnachtsbeleuchtung eingeschränkt 73 XI 26.
- Beschränkung der Temperatur in Verw.-Gebäuden und Schulen 73 XII 14.
- Wind als alternative Energiequelle (Ingenieurschule) 84 VII 9.
- Ausstellung "Friedliche Nutzung der Kernenergie" 84 VIII 18.
- Stadt und BKW prüfen Möglichkeit eines Kraftwerkes in Port 85 III 30.
- Rückkaufsrecht für EW Hagneck immer noch gültig 85 XII 16.
- Eröffnung einer Energieberatungsstelle 87 III 5.
- Eröffnung der Energieberatungsstelle 87 147
- Sparsame neue öffentliche Beleuchtung an der Durfourstrasse 90 II 27.
- Energie 2000, Collegium Generale an der Ingenieurschule 91 I 9./15./28.
- Gesellschaftspolitischer Konflikt 91 II 6.
- Energie 2000, Votrag Hans Ruth, Prof für Sozialethik 91 II 11.

  Literatur/Littérature
- Energiepolitik im Spannungsfeld von Ökologie und Fortschritt 90 204

Energieberatungsstelle (Regionale)

- Der tausendste Kunde 91 III 9.

Engel AG (Metallhandlung)

- 100 Jahre Stahlhandlung 76 87
- 100. Jahrestag der Gründung 76 V 1.

Engel Hermann, 40 Jahre Kirchendienst (Orgel) 84 III 20.

Engel Michel, Bildhauer/Plastiker

- Plastik im neuen Krematorium 76 VIII 18.
- Plastik im Stadttheater 83 IX 16.

English Club Biel

- Wern Koch, Präsident, Member OBE 84 VI 19.

Enquêtes judiciaires, v. Untersuchungen

Ensemble vocal de Bienne (10 Jahre) 88 XI 10.

Entführungen/**Enlèvements**

- Gründung einer Bewegung gegen die Entführung von Kindern 82 I 24.
- Drei Geschwister verschwunden/wiedergefunden 82 X 9.

Entlassungen, s. Aufhebung von Arbeitsplätzen

Entreprises, v. sous leurs noms respectifs, ou sous Uhrenindustrie/Horlogerie

Entwicklungsgebiete (Kantonale Planung)

- Areale Hauptbahnhof, Bahnhof Mett, Schlachthof, Gaswerk 91 IV 26.

Entwicklungszusammenarbeit, s. Beratungsstelle für...

Environnement, v. Umwelt

-eo -ep-

Epelbaum Vital

- Übernimmt das Kino "Capitol" 82 VII 4.

-er-

Erbeben/**Tremblements de terre**

- In südlichen Quartieren 76 V 6.

Erdgas/**Gaz naturel**

- Umstellung zwischen Neumarkt und Bözingen 72 IV 10.
- Rohrleitung durch den See für Vingelz 91 IV 8.

Erfindungen/**Inventions**

- Strommultipliziermaschine	85	VII	24.
Ergotherapie/**Ergothérapie**			
- Erönnungsfeier der Schule, Kongresshaus	74	IV	16.
- Als Mieterin im Schlössli Mett	75	VIII	11.
- Die Bieler Schule für E. (H.G. Dreyer)	75		90
- Atelier d'Occupation ASI pour invalides	75		92
Eröffnungen, s./v. Betriebseröffnungen			
Ersparniskasse/**Caisse d'épargne**, s./v. Banken			
Erwachsenenbildung/**Formation des adultes** (Formation continue)			
- Création d'un bureau	87		152

-es- - et-

Escrime, v. Fechtclub			
Espace, s. Weltraum			
Espace économique européen, v. Europäischer Wirtschaftsraum (EWR)			
Espaces verts (Service), v. Stadtgärtnerei			
Espérance - choeur d'hommes			
- 75 Jahre	72	X	7.
Estoppey Nelly, Stickerin, (Ausstellung im Museum Neuhaus)	90	III	9.
Etoile du Ried, v. Säuglingsheim			

-Eu-

Europa/**Europe**			
- Zur Stellung des Ingenieurs HTL in einem vereinigten Europa	90	III	30.
Europapreis für Metallbauten			
- Für Gymnasiumneubau an Architekt, Ingenieur, Baufirmen	83	IX	21.
Europa-Union Biel und Umgebung			
- 50jähriges Bestehen; Willy Krattiger durch Leo Wieser ersetzt	83	XI	25.
- 50 Jahre	84		105
- "Europa-Quai" (Strandboden-Promenade)	85/86	XI/V	14/3.
- Leo Wieser, Vertreter im ZK der Europa-Union in Strassburg	87	VIII	10.
- Euro-Woche	88	V	1.-9.
- 4. Europa-Forum	91	V	6.
Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EWG, später EG; ab 1993 Europäische Union)/**Communauté économique européenne** (CEE, puis CE; Union européenne à partir de 1993)			
- Vortragsserie der NHG im Zusammenhang mit VA vom 3.12.	72	X	4.
- Klaus Jacobi befürwortet beitritt (100 Jahre Coop Biel-Seeland)	91	XI	6.

-Ev-

Evangelisch-methodistische Kirche Biel, 100 Jahre	76	III	7.
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Madretsch			
- Das "Grüene Huus" wird Begegnungstätte	88	VIII	6.

-Ew- -Ex-

EW, s. Elektrizitätswerk			
EWR, s. Europäischer Wirtschaftsraum			
Expositions, v. Austellungen; voir aussi Schweizerische Plastikausstellung; Expo 2001			
Exposition nationale, v. Landesausstellung, Expo 2001			

-Fa-

F-Info, s. Verein F-Info			
Fabian Edwin, neuer Direktor des Theaters für den Kanton Bern	88	I	14.
Fabrikgebäude/**Fabriques**			
- Neue Nutzung ehemaliger Fabrikgebäude	86		7
Fafco SA			
- Mit schwedischer Euroc: Fabrikation von Sonnenkolletoren	81	IX	2.
Falbringen (Bauernhaus)/Ferme-école de Falbringen			
- Öko-pädagogisches Projekt	89	I	
- Rettung des Bauernhofes (landw.-pädagog. Projekt)	89		152
- Bauernhof der Stiftung für Landwirtschaft und Pädagogik überlassen	89	V	18.
"Fallschirm", Eröffnung der Entzugsstation (für Drogenabhängige)	91	I	31.
Familiengärtnerverband			
- Neues Areal im Bözingenmoos	83	VI	1.
- Präsidium: Paul Lüthi lösst Fritz Fahrni ab	85	IV	19.
- Gemischte Gefühle zum Umfahrungsprojekt Süd der N5	91	I	26.
- Gegen Südumfahrung (N5)	91	IV	24.
Familienplanung/			
- Eröffnung im Bezirksspital	72	IV	5.
"Fanti" wird zum "Roxy"	84	V	16.
"Fantasio"			
- Meurtre	77	IV	19.
Fassaden/**Façades**			
- Renovation bei der Hauptpost	81	VIII	6.
- H.-J. Moning bemalt Ostseite des ehem. Zentralbades (Kanalg.)	83	V	26.
- Ungewöhnliche Fassade Bahnhofstrasse 47	84	IX	26.
- Fassadenaktion im Sommer, "Jetzt Kunst"	85	V	6.
- Positive Reaktionen auf Aktion "Anstadt"	85	VII	12.
- Anstadt-Aktion (16 Fassaden) abgeschlossen	85	VIII	31.
- 200 Häusern eingerüstet	85	IX	17.
- Rex-Haus mit Matterhorn im Meer	87	II	19.
- Zunahme der farbigen Fassaden	90	I	8.
Fastnacht/**Carnaval**			
- 1972, bei herrlichem Wetter	72	II	19.-21.
- 1973, wirkliches Volksfest, 35000 Zuschauer	73	III	8.-12.
- 1975	75	II	13./15./16.
- 1976	76	III	6./7.
- 1977, bei schönem Wetter	77	II	26./27.
- 1978	78	II	11./12.
- 1980	80	II	21.
- Missliches Wetter für den Umzug	81	III	7.-8.
- 1983, Auferstehung der Burefasnacht	83	II	18.
- 1984	84	III	8., 9., 11.
- 1985	85	II	25.
- Zunftball noch nicht ganz heimisch	86	II	16.
- Vom "Elite" ins Kongresshaus	87	III	7.
- Umzug bei wolkenlosem Himmel	88	II	21.
- Kopp-Affäre	89	II	12.
- Müra, N5, Umzug, Bälle, Narrenkongress	90	III	1./4./5.
Favorita			
- Das neue Wohnheim der Burgergemeinde	79		127
Favre Anne-Lise, présidente du Conseil de ville	75	I	23

-Fb-

FBB, s./v. Freie Bieler Bürger/Entente biennoise hors parti

-Fc-

FC Aurore
- 50-Jahr-Jubiläum 79 VIII 11.
- Austieg Nationalliga B 81 VI 21.

FC Biel, s./v. Footballclub Biel
FC Bözingen 34
- 50 Jahre 84 109

FCB, s./v. Footballclub Biel
FCKW, s. Fluor-Chlor-Kohlenwasserstoff, Halter AG, Umwelt

-Fd-

FDP, s. Freisinnig-Demokratische Partei

-Fe-

Fechtclub/**Club d'escrime**
- 50 Jahre 88 XI 17.

Fédération de l'industrie horlogère (FH), v./s. Uhrenindustrie
- 50 Jahre 74 V 28.

Fédération du Jura bernois (FJB)
- R. Gsell, recteur de l'Ecole commerciale, président 82 XII 15

Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie, v. Schweiz. Metall- und Uhrenarbeitnehmer-Verband (SMUV)
Fédération touristique Bienne-Seeland-Lac de Bienne, v. Verkersverband Biel-Seeland-Bielersees
Fehr Hermann (SP), Str, Ger und Stadtpräsident
- Setzt sich ein für Souveränität des Berner Juras 79 IX 3.
- Marsch nach seinem Namen (Stadtmusik) 80 I 26
- In Stiftungsrat Pro Helvetia gewählt 81 XII 21.
- Will nicht für Nachfolge von Henri Sommer kandidieren 84 VIII 6.
- Als Stadtpräsident bestätigt 88 XI 20.
- Von SP zum RR-Kandidat vorgeschlagen 89 XII 5.
- Abschied Stadtrat, Fehr in Kantonsregierung 90 VI 28.
- Unfall im Bahnhof Bern 90 V 16.

Feldschützen/**Tir en campagne**, s.a./v.a. Schützen/Tireurs
- Madretsch, 100 Jahre 72 VI/IX 7./23.
- Vingelz, 100 Jahre 75 VI 14.

Femme maltraitées/Femmes battues, v.s. Frauen (Frauenhaus)
Ferienheime/**Homes de vacances**
- Einweihung Ferienversorgung in Prägelz/Prêles 33 VI 18
- Gstaad, neue Trägerschaft 88 IV 21.

Ferienpass/**Passeport de vacances**
- Austellung Kinderbilder 81 VII 10.
- 5. Ausgabe, Nachfrage stark zugenommen 83 VII 6.
- 7.; Für 10 Franken, Auswahl unter 74 Kursen 84 VI 21.
- Immer neue Ideen 85 VII 20.
- 57 Möglichkeiten 87 VII 6.
- Hohe Beteiligung; neu: Aussengemeinden 89 IV 18.
- Abschaffung Herbstferienpass (Einsparung von Fr. 140'000) 90 III 21.
- Ferienpass wird nicht gestrichen 90 VI 14.

Fermetures d'entreprises, v. Betriebsschliessungen, aussi sous Horlogerie
Fernsehen/**Télévision;** s. auch/v. aussi Film; Zivilschutz/Protection civile
- Bieler Mechaniker stellt Fernsehapparat vor 33 X 27.
- Im renovierten Hirschensaal Bözingen 72 XI 3.-4.
- Der 100 000. Fernsehkonzessionär 74 XII 23
- Aufzeichung von Anne Bäbi Jowäger in Biel 75 V 23.
- Deutschschw. Fernsehen: Sendung über Uhrenindustrie 76 II 24.

- Deutschschw. Fernsehen: Über Biel 76 III 16.
- Ausgrabungen/Museum Schwab (welsches Fernsehen) 76 III 25.
- La télé romande consacre une émission aux Kulturtäter 76 XI 11.
- Japanisches Fernsehteam in Biel 76 III 26.
- Deutschschw. Fernsehen über Städtbundtheater und OGB 76 XI 29.
- Welsches Fernsehen 4 Wochen in Biel (Kriminalfilm) 77 IX 11.
- Television Toronto filmt Dokumentarfilm in Biel 77 IX 13.-14.
- Argentinisches Fernsehen macht Aufnahmen in Biel 77 IX 28.-29.
- Télé romande s'intéresse au théâtre lyrique 78 I 10.
- FDP-Protest gegen Sendung Gymnasiumsneubau am 3.12. 79 XII 18.
- Gfeller Alex, Schriftsteller, 1. Preis "25 Jahre Fernsehen" 79 IX 21.
- "Grock und seine Erben" (G. Schmidt) 80 I 16.
- Sendung "Chumm und lueg" im Ring 82 IX 18
- Lufthygienische Forschung in Biel 82 XI 8
- "Pro-Radio-Television" Biel (Verein), 25jährig 83 V 25.
- Sendung "Treffpunkt" in Biel 83 VIII 17.
- Einspeisung von TV-Programm España Internacional 91 III 7.

Festival du film français (FFF)
- Premier festival 91 V/VI 30,1
- Premier festival 91 204

Festival "Film-Bienne" (Beat Borter) 85 160

Fêtes, s./v. Kantonale Feste, Quartierfeste

Fête nationale, v. Bundesfeier/Fête fédérale

Feuerbestattungs-Genossenschaft Biel
- 100 Jahre 90 II 26.

Feuerwehr/**Protection contre le feu**
- Einsatzübung in Zusammenarbeit mit Spital 74 X 19.
- Ernstfall geprobt (Raum Rosius) 75 X 25.
- Neue Hebebühne 76 II 5.
- Rettungsübung in der Primarschule Madretsch 78 V 3.
- Akuter Personalmangel 80 I 14.
- Pikett-Kompagnie: 50 Jahre 81 X 31.
- Erstmals Zwangsrekrutierung 83 I 17.
- Runser Roland, neuer Kommandat der Feuerwehr 87 II 23.
- Rapport 1990; mehr Ernsteinsätze 90 I 23.
- Rapport 1991 Nachfolge Rüegsegger: Daniel Meichtry 91 I 21.

Feusi-Schule
- Neu an der Zukunftstrasse 56 88 VI 18.
- Übernahme der Tagesschule der Freien Schule 91 VII 28.

Feux lumineux (de circulation), v. Verkehr

FFF, v./s. Festival du film français; Film

FH, s./v. Fédération de l'industrie horlogère

-Fi-

Fiches (Affaire des), v. Fischen

Filarmonica la Concordia
- Rücktritt von Roger Daverio 83 VI 19.

Film/**Film** (s. auch/v. aussi Kino/Cinéma, Festival du film français; Kulturpreis/Prix de la ville; Cortesi
DOK/DOC
- Rund um den Bielersee-Autour du lac de Bienne 79 28
- Festival Femmes, lesbiennes, gays (J. Dutoit) 85 155
- Festival "Film-Bienne" 85 160
- Billetsteuer, Abschaffung 87 246
- La nuit de l'éclusier (Bienne en toile de fond) 89 164

CHRON
- Lo Stagionale (A.Bizzarri) am Fernsehen 74 VII 11.
- Augenzeuge, Kriminalfilm am deutschen Fernsehen 76 I 18
- Biel - Chronik einer mittleren Stadt (J.-D. Bloesch) 72 IX 29

- Mehrkosten Film "Biel - Chronik einer mittleren Stadt"	72	XII	14.
- Zeit zeitgemäss messen (Omega, zum 125. Jahrestag)	73	VI	19
- Die Fabrikanten (U. Aebersold, Cl. Klopfenstein, Ph. Schaad)	73/74	VII/I	23./4.
- Multivision über Biel (Jürg Weil), Premiere	75	V	5.
- Rund um den Bielersee (zurückgefunden)	79	V	11.
- « Geschichte der Nacht » (Clemens Klopfenstein)	79	VI	12.
- Festival Frauen, Lesben, Schwule	85	II	16.
- Festival "Film-Bienne"	85	X	19.
- Ankauf der kinematographischen Sammlung W. Piasio (Str)	88	I	21.
- Imagefilm Significant Moments über Omega, M. Cortesi	88	III	26.
- Dreharbeiten zum Film Le rêve de ma vie/Lebenstraum	88	IV	6.
- Spirit of Biel-Bienne 1987, Film von Hans Gugger	88	IV	20.
- The world is yours (Cortesi), Weltpremiere in Bern	88	X	19
- La nuit de l'éclusier (Kino Rex)	89	II	17.
- Aufregung um Die letzte Versuchung Christi	89	II	22.
- Flucht mit Luzifer, Herausgabe des Buches von Cortesi	89	XII	2.
- FFF: Un nouveau festival, le Festival du film français	91	V	30.
- FFF: Filmfestival des französischen Film	91	V/VI	30./1.
Filmpodium/**Filmpodium**			
- Création	86		166
- Projekt für ein eigenes Kino	91		276
- Poesie und Subversion	91	IV	23.
- Meldet Interesse für einen Umzug ins Centre PasquArt	91	V	1.
Finanzen/Finances, s./v. Finanzlage der Stadt, Gemeinderat, Stadrat			
"Finanz AG", Errichtung durch Regionalbanken	88	IV	15.
Finanzhilfe/Aide financière, s. Wirtschaft			
Finanzlage der Stadt/**Situation financière de la ville**			
- Aktuelle Finanzprobleme (J. van Wijnkoop)	74		93
- Wegen Verschärfung, GPK ersucht um verbindl. Richtlinien	74	VIII	26.
- Finanzgipfel Vertreter aller Parteien/Finanzdirektor H. Stöckli	91	I	15.
- Drastische Sparmassnahmen; Mehreinnahmen erzielen	90	XI	23.
Finanzpolitik/**Politique financière**			
- Für billigeren Exportfranken	75	II	18.
Findlinge			
- 51 Findlinge im Längholz unter Schutz gestellt	81	I	13.
Firmenübernahmen, s. Übernahmen			
Fische/**Poissons**			
- Fischvergiftung in der Schüss	72	XII	14.
- Auftreten der Ulcerative Dermal-Nekrose (UDN)	76	II	6.
Fischen (Bundesanwaltschaft, Staatssicherheit)/**Fiches**			
- Dateien und Dossiers der Stadtpolizei werden überprüft	90	III	23.
- Provokativer Vortrag von Rechtsanwalt Ludwig A. Minelli	90	III	14.
- Eintragungen über Hans-Rudolf Tüscher	90	IX	27.
- Fischenbericht Stefan Messmer (Str)	91	III	21.
Fitness			
- 2. Fitness-Parcours im Leubringenwald	79	V	24.
- Fitnesscenter (Kongresshaus), Eröffnung	91	X	19.
- Fitness-Parcours Vogelsang eröffnet	81	X	23.

-Fl-

Flachdächer-Sanierungen, s. Stadtrat (Geschäfte)			
Flechten, als biologisches Luftmesssystem	86	XII	6.
"Fliegenpilz" (Aktion des Geschäftsinhaberverbandes)	87	I	23.
Flohmarkt/**Marché aux puces** (Altstadt/Vieille ville)			
- Versuchsweise Einführung	78	XI	25.
- Zum 2. Mal	79	V	12.
- Nicht erhofftes Echo	80	X	11.
- Von Jahr zu Jahr attraktiver	86	VI	4.

Flora/**Flore**, s. auch/v. aussi Botanik/Botanique			
- Neue Tulpe "Schöne von Biel/Belle de Bienne"	79	IV	20.
Flüchtlinge/**Réfugiés**, s. auch Emigration/v. aussi Emigration			
- 356 in Biel, nach Weltteilen aufgeteilt	84	III	9.
- Einquartierung von tamilischen Asybewerbern: Aufregung	84	XI	15.
- 200 Bewerber in Biel untergebracht	85	IX	7.
- Unterbringung von 50 Tamilen stösst auf Widerstand	86	II	6.
- Paketpost der Gymeler an Bundesrat wegen Fall Musey	88	I	15.
- Neues Sekretariat an der Spitalstr. 13a	88	X	1.
- 350 für Biel, vorab aus der Türkei	88	X	22.
- Flüchtlingssonntag	89	VI	18.
- "Platz Biel voll"	90	II	14.
- Flüchtlingswochen, verschiedene Veranstaltungen	90	VI	1.-24.
- Tamilisches Kulturprogramm	91	IV	27.
- Flüchtlingstag	91	VI	15.
- 4000 Kurden im Eistadion	91	VII	7.
Flughafen (Grosses Moos)			
- Intern. Flughafen Grosses Moos: Bur versus Ger	72	II	25.
- Flughafen Grosses Moos: 3500 dagegen im Kongresshaus	72	III	6.
- Kein Detailprogramm für Flughafen erstellen!	72	VII	4.
- GrR: Flughafen im Seeland, Verzicht auf Detailprojekt	72	IX	20.
Flugplatz, s. a. Flugwesen			
Flugwesen/**Aviation**			
- Kramer Henri, Fliegerpionier, 80järig	72	IV	13.
- 7. Intern. Flugrallye der Schweizer Uhr	73	VI	29.
- 50 Jahre Segelfluggruppe Biel	81	VII	17.
- Flugzeugbau im Wohnzimmer	91	XII	16.
Fluor-Chlor-Kohlenwasserstoff (FCKW), s./v. Halter AG, Umwelt			
FMB (Forces motrices bernoises), v./s. Bernische Kraftwerke			

-fo-

Foire de Bienne, v. Bieler Messe			
Fondations, v. Stiftungen			
Footballclub Biel/Bienne (FCB)			
- Schuldenlast 796'000 Franken	74	II	15.
- Hilfsaktion: lediglich 50 000 Franken	79	III	10.
- Finanznöten	87	V	18.
- Vor dem Ruin	88	XI	9.
- Ist seinen Schulden los, dank Nachlassvertrag	90	XII	13.
Architekturforum/**Forum de l'architecture**			
- 1987 "Architektur und Stadt"	87	II	2.
- 1988, Weiterführung des 87ger Thema	88	II/III	9./10./16.//10./16
- 1989, 3e Auflage	89	I/II	17./23.//2./22.
- 1991, Vortrag von Dietmar Steiner	91	I	21.
- 1991, Vortrag von Fernando Tavora	91	III	5.,25.
- 1991, Vortrag von Alberto Sartori	91	IV	29.
Forschung, s./v. Bielerseeforschung, Luftverschmutzung			
"Foster's Musical Company			
- Nach Tournée in der Schweiz, Auftreten in Biel	90	III	25.
Foto-Video, s. Ausstellungen unter Photo-vidéo			
Fotoforum, s. Photoforum			
Foyer Schöni			
- Leiter zum Rücktritt aufgefordert	81	XII	14.
- Unregelmässigkeiten in Geschäftsführung	82	XII	9.
- Ankauf Neuhausstr. 32 durch die Stadt (Str)	83	XII	16.
- Renoviert	91	XI	22.
- Renovation und festes Konzept	91		211

-fr-

Fractions, v. Club, Groupe
Français, v. Langue française
Franco (dictateur espagnol)
- Hausfassaden, Durchgänge, usw.: "Franco Mörder" 75 IX 24.
- Potestmarsch (150) gegen Todesurteile 75 IX 27

Französische Sprache, s. Langue française
Frater Noël
- Im Farelsaal 84 XII 24.
- Weihnachtsfeier für Einsame 90 XII 24.

Frauen/**Femmes,** s. auch/v. aussi F-Info, Sozialistisches Frauenkollektiv, Espace de femmes
DOK/DOC
- Frauenplatz Biel-Bienne, espace de femmes 90 203
- Frauenstreiktag in der Stadtbibliothek 91 198
- Grève des femmes à la Bibliothèque de la ville 91 198

CHRON
- Agentes de police assermentées 89 X 29.
- Altstadt, etwa die Hälfte der Geschäfte in Frauenhänden 84 IV 19.
- Arbeit: Vorzug bei gleicher Qualifikation (Stadtverw.) 90 V 18.
- Frau-Arbeit-Arbeitslosigkeit, Petition 82 X 27.
- Frauen und Computer: Kurs in der gewerbl. Berufsschule 88 XII 15.
- Frauen, vermehrt einem Verdienst nach (Mietzinsexplosion) 89 X 11.
- Frauenforum im Volkshaus 91 XI 23.
- Frauenkulturwoche "Hula-hopp" 91 II 22.
- Frauenmisshandlungen, Untersuchung der Höheren Fachschule für Sozialarbeit in Bern; Hoffnung auf eine "Frauenhaus" 90 XII 11.
- Frauenstimmrecht, 10 Jahre auf Bundesebene 81 V 24.
- Frauenstreiktag 91 V 28.
- Frauenstreiktag 91 VI 14.
- Frauentreffpunkt (Eröffnung durch Ofra) 83 I 13.
- "Fräulein": in der Stadtverwaltung abgeschafft 84 X 26.
- Frühstückstreffen von Frauen für Frauen (Zum 5. Male) 86 III 22.
- Internationaler Tag der Frauen 90 III 10.
- Misshandlungen, Untersuchung der Höheren Fachschule für Sozialarbeit in Bern 90 XII 11.
- Nationale Demo für die Frau, 800 Teilnehmer 83 III 5.
- Notwohnung (Eröffnung) 79 IV 1.
- Polizeibeamtinnen (angehende; erstmals) 89 X 29.
- Selbstverteidigungskurse subventioniert 91 VI 13.
- Solidarität mit Palestinensern ("Frauen in Schwarz") 90 III 9.
- Strassennamen: mehr Frauennamen! 91 IV 17.
- Verkehrs- und Verwaltungssch. f. Aufnahme von Mädchen 72 II 23.
- Trolleybus-Chauffeusen (erstmals) 89 X 12.

Frauenfraktion/**Groupe des femmes parlementaires**
- Politique biennoise au féminin (Claire-Lise Renggli) 82 142
- Für eine Frauenfraktion im Stadtrat 90 VI 14.
- Frauenfraktion (Geschäft) im Stadtrat 90 VIII 23.
- Ringen im Stadtrat 91 VI 13.

Frauenhaus(**Maison des femmes**, v. aussi sous Frauen: "Solidarité Femmes"
- Frauenhaus, Verein zum Schutz misshandelter Frauen 90 XII 11.
- Frauenhaus (Petition) 91 X 2.

Frauenschule, s. Regionale Weiterbildungsschule
Frauenvereine/**Sociétés féminines**, s auch Gemeinnütziger Frauenverein
- 50 Jahre der Bieler Frauenvereine (Ch. Grupp-Büchner) 82 171
- Neues Vorstandkonzept 91 IV 3.

Freie Bieler Bürger (FBB)/**Entente biennoise hors partis**
- Beschwerde gegen Ungültigkeitserklärung (Wahlzetteln) 73 I 18
- Wahlbeschwerde vom RR abgewiesen 73 III 2.

- Strandbodeninitiative erfolgreiche abgeschlossen 73 III 8.
- Quartierbad Mühleinsel scheitert an Formfehler 74 IX 28.
- Strandbodeninitiative verworfen 74 V 3.-5.
- Stefan Thomi und Peter Ihly treten zurück (Str) 82 VIII 11.
- Ernst Zimmermann und Daniel Andres nehmen Einsitz (Str) 82 VIII 11.
- Will nicht mehr zu Gemeindewahlen antreten 88 IX 15.
- Neues Kapit. in der Geschichte der Gemeindepolitik (Rohrbach) 88 147

Freie Meinungsäusserung/**Liberté d'opinion**
- Für eine ungehinderte politische Meinungsäusserung, Bildung eines Komitees (Gymnasiasten SP, FBB, PdA, LMR) 73 VI 6.

Freie Schule (s.auch/v. aussi: Aerni)
- Nimmt Betrieb auf 80 IV 21.
- Bereits 70 Schüler 81 III 27.
- Einführung eines Computerkurses 84 VII 10.
- Übergabe Tagesschule an Feusi-Zentrum 91 VII 28.

Freihart Alex
- Direktor Städtebundtheater verzichtet 81 III 30
- Verlässt Städtebundtheater nach 11 Jahren 83 V 26.

Freilichtspiele, s. Augustfeier

Freisinnig-Demokratische Partei (FDP), s auch Parti radical romand
- Protest gegen Sendung 3.12. FS DRS über Gymnasiumsneubau 79 XII 18.
- H.-P. Strasser ersetzt Karl Müller (Präsidenz) 81 V 11.
- Fechtet Nachfolge von H. Stöckli im Ger nicht an 90 VII 5.

Freizeit
- Studie über Freizeitangebot und -verhalten in Biel 90 XII 4.

Fremden, s. Ausländer

Fremdenverkehr, s. Tourismus

Friedensmärsche
- Staffel des Sri Chinmoy Oneness Peace Run 91 VI 10

Friedhöfe/**Cimetières**

Frisbee-Disc-Golf-Wettbewerb
- Etwa 50 Personen auf dem Strandboden 90 VII 29.

Fritsch Werner, R.-Walser-Preis 1987 87 V 10.

Frontière linguistique, v. Sprachgrenze

FTMH, voir Schweiz. Metall- und Uhrenarbeitnehmer-Verband

-fu-

Fünftagewoche, s. Schule (Betrieb)

Funi-Car AG
- 15 Jahre; steigt ins Reisegeschäft ein 78 II 4.
- Neue Buslinie Biel-Frinvillier-Orvin 89 V 28.
- Übernimmt Robert Gurtner AG (Worb) 91 III 9.

Funiculaires, v. sous Eisenbahnen/Chemins de fer

Furrer Marc
- Vorsteher des zukünftigen Bundesamtes für Kommunikation 91 XII 9.

Fuhrwerke, s. Pferdefuhrwerke

Fussgänger/**Piétons**
- Neuer Fussweg vom Rosius zur franz. Kirche 75 V 2.
- Neuer Weg zwischen Orpund- und Südstrasse 80 III 27.
- Madretschstr.: Trottoirs zwischen Blumenrain und Brühlplatz 80 XI 3.
- Marktgasse: Warenanlieferung nur bis 10 Uhr 84 VII 23.
- Obergässli: Entfernung der Trottoirs 82 VII 20.
- Ring: Entfernung der Trottoirs 82 VII 20.
- Sesslerstrasse: Ger beschliesst sie abzuriegeln 83 XII 20.

Future maman, v. SOS Future Maman

-ga-

"Gains'bourg", neuer Name für den Restaurant "Burg" 91 II 21.
"Galaxy"
- Grösster Spielsalon der Schweiz 83 IX 29.
Galerien/**Galeries**
- Galerie AliBi (Obergasse) schliesst ihre Tore 82 V 31.
- Galerie Cartier, Eröffnung 78 II 16.
- Galerie 57, 20jährig 87 XI 28.
- Galerie des Maréchaux nach 40 Jahren zum Leben erweckt 81 III 28.
- Galerie Michel, 10 Jahre 83 XI 18.
Gallo Sabine
- Auszeichnung im Wettbewerb "Fremdsein in der Schweiz" 88 III 14.
Garagen/**Garages**, s.a./v.a. Tiefgaragen/Garages souterrains
- Garage du Jura SA, Göuffistrasse 18, 50 Jahre 81 IV 2.
Garbani Philippe
- In kant. Komm. zur Bekämpfung des Drogenmissbrauchs gewählt 79 I 10
Gares, v. Bahnhöfe; Eisenbahnen
Garide, voir article sous "Noms de rues"
Gärtnerei Bill, s. Billhaus
Gas, s./v. Gasversorgung
Gasbeleuchtung
- Einführung vor 125 Jahren 87 VIII 26.
Gassenküche, s. Verein Gassenküche
Gaskessel/**Coupole**, s.a/v.a. AJZ/CAJ
- AJZ im Bieler Gaskessel (Max Oberle) 72 43
- Reorganisationsarbeiten unverzüglich beginnen 81 II 8.
- Ger zieht Arbeitsgruppe AJZ bei der Sanierungsplanung bei 89 XII 6.
Gass (Kunstsammlung)
- Kontroversen um künftiges Schicksal 76 I 18
Gassmann AG (Verlag/Editions)
- Vom Bleisatz zum Lichtsatz 79 II 20.
- Verzichtet Konzessionsgesuch für Lokalradio einzureichen 82 IX 30.
- Landkauf am Längfeldweg (Str) 87 II 19.
- Neu im Bözingenfeld 89 III 6.
- Abbau von 17 Stellen 91 II 2.
- 1. Spatenstich im Bözingenmoos 91 V 15.
Gassmannareal (Freiestrasse/rue Franche)/**Aire Gassmann**
- Kauf von Terrain und Liegenschaften (Shopping SA) 89 V 13.
- Öffentliches Mitwirkungsverfahren 91 II 2.
- Aufruf zum Projekt "Insel" (Atelier 5) Stellung zu nehmen 91 III 1.
Gastarbeiter, s./v. Immigration
Gasthöfe, s. Restaurants
Gastjahr, s. Berner Gastjahr
Gasverbund Seeland AG
- Gründung 83 II 7.
Gasversorgung/**Alimentation en gaz**
- Neue Leitung zwischen Biel und Leubringen 84 XI 21.
- Neue Leitung durch den See nach Vingelz 91 IV 8.
Gaswerk/**Service du gaz** (s.a./v.a.Stadtrat)
- Gaswerkgebäude Zentralstrasse, Abbruch 76 II 8.
- Kamin wird gefällt 76 VI 2.
- Bald Umstellung auf neue Gasart (Höherer Heizwert) 80 V 19.
- Direktor Ernst Renz, 25jähriges Dienstjubiläum 82 VI 1.
- Teilnahme am 15. Welt-Gas-Kongress in Lausanne 82 VI 14.-18.
Gaswerkareal/**Aire de l'ancienne usine à gaz**, s. auch/voir aussi Stadtplanung
- Kredit für vandalensichere WC-Anlage 89 VIII 24
- Mit Planungszone belegt 90 II 2.
- AJZ legt Rechtsverwahrung ein gegen Planungszone 90 III 5.

- Vorschlag ("Volkspark") von der IG Stadtplanung	90	XI	5.
- Resultat Vernehmlassung für die Gestaltung	90	XI	7.
- Planungskredit (Str; Fr. 500'000) Gaswerk/Sabag	91	I	24.
- Entwicklungsgebiet (Ausscheidung)	91	IV	26.
- Grosses Volksfest	91	IX	25.
- Planung: 1. Phase abgeschlossen			
Gay-Crosier Claude			
- Grossrat (CVP)	86	IV	24.-27.
- Str-Präsident zum Vizedirektor TCS Genf	88	V	11.
Gaz, v. Gasversorgung			

-ge-

Gemeindebetriebe/**Entreprises municipales**			
- Neue Gas- und Wasserleitungen an der Untergasse	75	XII	21.
- Neue Leitungen Schützeng. (Leubringenbahn/Berghausweg)	77	IX	5.
- Wasseraufbereitungsanlage für den Katastrophenfall	84	XI	12.
- Neue Gasleitung zwischen Biel und Leubringen	84	XI	21.
- Kredite für neue Gas- und Wasserleitung. durch den Bielersee	89	IX	21.
Gemeindeinitiativen, s. Initiativen			
Gemeindepolitik/**Politique communale**			
- Budget- und Rechnungskommission (neu geschaffen)	89	I	26.
- Kommunale Bodenpolitik 1947-1977 in Biel (W. Iseli)	78		5
- Neues Kapit. in der Geschichte der Gemeindepolitik (Rohrbach)	88		147
Gemeinderat/**Conseil municipal**, s.a./v.a. Wahlen/Elections			
- Gehälter vom Str festgelegt	73	XI	15.
- Richtilinien für Gemeindepolitik (Rahmenprogramm)	75	X	30.
- Neue Budgetierungsmethoden	76	VIII	23.
- Ab nächstem Jahr, eine ganztägige Sitzung/Monat	77	XII	22.
- Innert 5 Jahren, 14 Mio Franken sparen	90	XI	23.
- Reduktion der Personalkosten um 10 Prozent	90	XI	23.
Gemeinderechnung/**Comptes communaux**			
- 1973, ausgeglichen, aber arge Verschlimmerung	74	IV/VII	10./4.
- 1974, Gesamtdefizit 17 Mio	75	IV	4.
- 1975, besser als Budget	76	IV	9.
- 1977, ausgeglichen, Abschr. u. Rückstell.	78	IV	7.
- 1979, 3,7 Mio Fr. besser als Budget	80	IV	11.
- 1980, ausgeglichen (Aufwand/Ertrag 166 Mio)	81	IV	3.
- 1980, Schulden wieder gestiegen	81	VII	2.
- 1981, 1,9 Mio Defizit, 469 000 Franken weniger als budgetiert	82	IV	23.
- 1982, Defizit 3,44 Mio Franken	83	VI	30.
- 1983, besser als budgetiert	84	IV/VI	14./29.
- 1985, ausgeglichen	85	VI	27.
- 1986, 14 Mio besser	87	III	25.
- 1987, 19 Mio besser	88	IV/VI	19./30
- 1988, ausgeglichen, Verschlechterung 0,6 Mio	89	IV	5.
- 1989, Fehlbetrag 1,8 Millionen	90	IV/VI	9./28.
Gemeinderecht/**Droit communal**			
- Stadtrat: Neue Geschäftsordnung	77	I	1.
- Bauordnung von 1937: Entwurf Revision	80	X	29.
- Neue Bauordnung bis 1983	81	V	21
- Altstadtsanierungsfonds auch ausserhalb der Alststadt wirksam	83	IX	15.
- Zonenplan: Für eine Totalrevision	90	II	22.
Gemeinnützige Gesellschaft Biel			
- Eröffnung Lehrlingsheim in Bözingen (Hintergasse)	74	II	1.
- Eröffnung der Erweiterung des Heimes von Bözingen	80	II	28.
- Eröffnung Rehabilitationsstätte in Nidau	87	V	18.
- "Felsenburg" (Leubringen), Wohnheim für Psychischbehinderte	81	VI	23.
Gemeinnütziger Frauenverein Biel			
- 75 Jahre	81	VI	14.

- 50 000 Franken für Pfadfinder Trotz Allem (für PTA-Wohnheim) 83 IV 9.
Gemeinnützige Gesellschaft Bie
- "Felsenburg" (Leubringen), Wohnheim für Psychischbehinderte? 81 VI 23.
General Motors Suisse SA/**General motors Suisse SA**
s. auch/v. aussi Opel (Suisse) S.A.
DOK/DOC
- Stillegung der Werkstätte (Fr. Stähli) 75 73
CHRON
- Parker C. Wiseman, neuer Generaldirektor 72 VI 14.
- Flugblattaktion "Einheitskomitee 1. Mai" 73 IV 27.
- Teilweise Stillegung der Montageabteilung 74 II 4.
- Bekanntmachung der Stillegung auf Ende August 75 V 23.
- Sozialplan unterbreitet 75 V 27.
- Stadtpräsident Stähli vom Direktorium empfangen 75 VI 4.
- Delegation SP führt Gespräche mit Ger 75 VI 6.
- Monster-Debatte zur Schliessung im Str 75 VI 26.
- Anzahl der betroffenen Mitarbeiter 75 VI 26.
- Resolution der SP, FBB und LR an Ger und RR 75 VII 4.
- Verkauf, Service, Frigidaire, Lager Studen bleiben erhalten 75 VI 20.
- Autofabrikation eingestellt 75 VIII 15.
- Reduktion Personalbestand in Studen (Um Hälfte) 76 III 19.
- Will stillgelegten Montagewerk verkaufen 76 VI 17.
- PTT kaufen Lagerhalle und ein Grundstück 77 VI 20.
- Merz & Amez-Droz Garage in ehem. Montagehallen 77 IX 22.
- 50jähriges Bestehen, 50'000 Franken zugunsten der Jugend 85 V 13.
- von Graffenried Helmuth, Direktor, Rücktritt 74 XI 1.
- Meile Alex, Direktor für Personalwesen und PR 74 XI 1.
- Meile Alex, Rücktritt 87 IV 4.
- Breitenmoser Walter, neuer Direktor 87 IV 4.
Genie civil, v. Tiefbau
Genoapotheke
- 50jährig 83 XI 5.
Genossenschaft St-Gervais/**Coopérative St-Gervais** (Restaurant)
- Vor dem Konkurs? 89 II 9.
- Statutenänderung 91 III 15.
Geologie/**Géologie**
- Ausbeutung von Zement in der Klus von Rondchâtel (Dr. M. Antenen) 76 51
- Der Boden der Stadt Biel (Dr. M. Antenen) 73 23
- Ein vergessener Geologe, Pfarrer Ischer von Mett (M. Antenen) 75 5
- Die Sammlung Rollier im Museum Schwab (M. Antenen) 72 12
- Alte Gutachten über Ausbeutung von Zementmergeln in Rondchâtel (M. Antenen) 76 51
- Die Taubenlochschlucht (Dr. M. Antenen) 77 60
- Kongress des Oberrheinischen Geol. Vereins; Thema: Jura 82 IV 13.
Gerechtigkeitsbrunnen (wird unterfangen) 80 VII 28.
Gerichtspräsidenten/**Présidents du tribunal**
- Peter Jordan, als Nachfolger von Matter 72 XI 15.
- Heidi Sieber 76 IX 24.-26.
- Danièle Wüthrich, Wahl 84 XII 2.
- Peter Bohnenblust 84 XII 2.
- Haenssler Rolf, Ersatzmitglied des Obergerichts 84 XI 14.
- Haenssler Rolf,Gerichtspräsident 85/86 III/XI 19./12.
- Michel Möckli, Nachfolger von Hans Stöckli 90 VI 29.
- Klopfenstein Hubert -stille Wahl 87 II 21.
- Cornelia Appoloni (Amtsbezirk Biel) 90 XII 2.
Geschäftsöffnungszeiten, s./v. Abendverkauf; Gemeinde
Geschäftseröffnungen, s./v. Betriebseröffnungen
Geschäftsinhaberverband/**Société des propriétaires de commerces**
- Kreditkarte für bargeldlosen Einkauf vorgestellt 78 XI 28.
- Aktion "Lädele erwünscht-Entrez et regardez" 80 III 18.

- Marktstudie, Biel zunehmend konkurrenziert	86	IX	23.
Geschäftsprüfungkommission (GPK)			
- Fritz Hofmann (PRR), Präsident	89	I	26.
Geschäftübernahmen, s. Übernahmen			
Geschichte/**Histoire**, s auch/v. aussi Kunstgeschichte			
- Bischhofbrief von 1365 (Verschwundene Handschrift) (M. Oberle)	74		40
- Burgunderkriege und Bieler (Dr. Marcus Bourquin)	76		57
- Biel-Bern: 700 Jahre Beziehungen, Austellung	79	IX	7.
- Biel-Bern: 700 Jahre historische Beziehungen (M. Bourquin)	79		33
- Biels Bündnisse und Burgrechtsverträge (M. Bourquin)	79		37
- Bienne-Berne: 700e anniversaire de l'alliance (Cl. Merazzi)	79		71
- Biel-Basel: Vor 500 Jahren schenkt Bischof die Burg	89		105
- Bienne-Neuchâtel: Bienne à l'orée de son histoire	88		22
- Burgergemeinde: Die B. während der französischen Besetzung	87		55
- Handfeste (Freiheitsbrief), 700 Jahre (M. Bourquin)	75		43
- Handfeste (Freiheitsbrief), 700 Jahre	75	XI	26.
- Indiennenindustrie (Ralph Dahler)	88		68
- Kirchenmusik: Die K. in Biel und dem Berner Jura (17./18.Jh.).	88		48
- Pfeffel Gottlieb Konrad, Pädagoge (1736-1809)	82		127
- Reinmann Gottfried, 1. rote Stadtpräsident der Schweiz	86		62
- Revolutionäre Lage in Biel? (1918) (Tobias Kästli)	78		112
- Verwirrung um die erste Nennung Biel 1141? 1142? (M. Wick)	91		7
- Volkszählung im Jahr 1770 (Dorothea Flury)	90		69
- Wahlen (Burgermeister) im alten Biel (18. Jh.) (	90		7
- Wartmann: Das Legat (W. Bourquin)	73		39
- Wildermeth: un problème dans la famille au XVIIIe s. (J.-R. Graf)	89		42
Gesellschaft/**Société**			
- Der Milchkrieg von 1930/31	87		27
Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte/**Société de l'histoire de l'art en Suisse**			
- Band 3 des Inventars der neueren Schweiz. Architektur Biel, La Chaux-de-Fonds, Chur, Davos	82	XII	2
Gesellschaft schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten (GSMBA)			
- Künstler der Region wollen Untersektion	75	III	27
- Rolf Spinnler, 1. Präsident	76	IX	20.
Gesundheit/**Santé**			
- Bestrahlung von Lebensmitteln	84	VIII	9.
Gewalt/**Violence,** s.auch /v. aussi Kriminalpolizei/Police judicière; Sicherheit/Sérurité			
Allgemein/Généralités			
- Hilfe für Opfer von Straftaten, Kostengutsprache (Ger)	90	V	29.
- Internationales Kolloquium über "Opfer von Straftaten"	90	XI	15.-16.
Fälle/Cas			
- Raubüberfall auf Migrosmarkt (Neumarkt); Täter gefasst	72	III	11./16.
- Einbruch in Bijouterie an der Unionsgasse; Dieb gestellt	72	VII	21
- 86'000 Fr. in der Hauptpost gestohlen	72	VII	13.
- Einbruch in Uhrenfabrik	72	IX	9.
- Einbruch in Fotogeschäft Kanalgasse	72	IX	14.
- Raubüberfall,junger Italiener auf Bewohner	72	X	15.
- Einbruch in Uhrenatelier Hugistrasse	72	X	29.
- Einbruch in Uhrenladen (Zentralstrasse)	73	I	27.
- Einbruch in Uhrenfabrik Cortébert Watch	73	II	17.
- Einbruch Zentralstr. 25 000 Fr. gestohlen	73	V	27.
- Einbruch bei Pianofabrik Burger & Jacobi	73	VIII	25.
- Einbrüche in 4 Geschäften (Dufour-, Bözingen-, Solothurnstr.)	73	VIII	28.
- Einbruch bei Tissot (Bijouterie) Bahnhofstr.	73	VIII	30.
- Einbruch in Apotheke, Rauschgift entwendet	73	X	12.
- Schlägerei im Rüschli (Restaurant)	73	X	28.
- Mann von Spanier erschossen (Restaurant "Bären", Mett)	73	XI	10.
- Diebstahl auf Baudirektion	74	I	21.
- Aelterer Mann erschlägt pflegebedürftige Gattin	74	VI	19.
- Securitaswächter zusammengeschlagen, beraubt	74	VII	13.
- Einbruch in Waffenhandlung	74	VII	30.

-	EW-Mann im "Drop-In" mit Messer angefallen	74	IX	30
-	Einbruch in Gewerbschule (Kanzlei)	74	X	12
-	Messerstecherei im Stadtzentrum	75	I	3.
-	Einbrüche: zwei Nordafrikaner festgenommen	75	VII	5.
-	17jähriges Mädchen in Vingelz erdrosselt	75	VIII	18.
-	Zwei Polizeibeamte von Arbeitslosen verletzt	75	IX	27
-	Überfall auf ältere Frau (Handtasche entrissen)	75	XI	3.
-	Einbruch in drei Restaurants	75	XI	12.
-	Überfall auf Urania-Taxizentrale (Kongresshaus)	75	XII	2.
-	Einbrüche in drei Wohnungen	76	III	4.
-	Einbrüche an der Alpenstrasse	76	III	9.
-	Einbruch im Restaurant Eisstadion	76	X	5.
-	Wieder im Restaurant Eisstadion	76	X	21.
-	Überfall auf Spar- und Leihkasse Madretsch	76	XII	1.
-	Einbruch an der Aarbergstr.	77	I	21.
-	Einbruch in Adler-Apotheke, Drogen entwendet	77	II	24.
-	Frau angeschossen am Unteren Quai	77	III	4.
-	Tankwartin (Solothurnstr.) überfallen	77	III	15.
-	Drama (1 Toter) im "Fantasio"	77	IV	19.
-	Eifersuchtsdrama, 2 Schwerverletzte	77	V	17.
-	Einbruch in Apotheke, 20 Flaschen gestohlen	77	V	17.
-	Einbruch in Pelzfachgeschäft (Nidaugasse)	78	III	4./5.
-	Einbruch in die Amag, Bernstrasse	78	III	5.
-	Leiterin Kiosk Bözingen niedergeschlagen	79	I	26.
-	Einbruch in Waffenhandlung Iseli (Murtenstr.)	79	II	13.
-	Bankbote überfallen	79	VI	11
-	Gefälschte Fünffrankenstücke	79	VII	13.
-	Ehepaar nach verlassen der Bank bestohlen	79	IX	13.
-	Bewaffneter Überfall auf Reisebüro Hugistr.	80	IV	9.
-	Mittels Sprengladung in Waffengeschäft Untergasse	80	IV	19.
-	Raubüberfall auf Angestellten eines Supermarktes	80	V	14.
-	Einbruch in Waffenhandlung	80	VI	9.
-	Einbruch im Altersheim Pasquart	80	VII	5.
-	Einbruchversuch in Teppichgeschäft	80	VII	18.
-	Raubüberfall Dufourstrasse (Lebensmittelgeschäft)	80	X	30.
-	Einbruch in Bijouterie Dufourstrasse	80	XI	6.
-	Überfall auf Kioskverkäuferin (Juraplatz)	81	I	5.
-	Einbruch in Laden über die Mittagzeit (Zentralstrasse)	81	I	8.
-	Überfall auf Taxichauffeur	81	I	22.
-	Einbruch in Waffengeschäft (Untergasse)	81	IV	18.
-	Einbruch in Waffengeschäft	81	XI	16.
-	Zum 6. Mal Einbruch in Bijouterie Brüderli	82	III	8.
-	Überfall auf Tabakwarengeschäft (Madretschstr.)	82	X	19
-	Junge Bande Italienern (Einbrüche) gefasst	82	XI	1.
-	Frau Opfer eines Raubüberfalls	82	XI	26.
-	Überfall von jungen Burschen auf 15jähriges Mädchen	82	XII	9
-	60'000 Fr. Schäden in Villa Fantaisie	82	XII	18
-	Einbruch in Waffengeschäft	82	XII	29
-	9 Einbrüche in einem Tag	83	IV	7.
-	Abraxas, 200 kg schweren Kassenschrank weggeschleppt	83	IV	26.
-	Mord am Mettlenweg	83	IV	28
-	Sechs Brände gelegt im kleine Umkreis	83	V	9.
-	Veruntreuung bei der Bank Prokredit (Fall "Comi")	83	VII	28
-	Parkuhren geknackt	83	XI	8.
-	Dieb mit Wohnmobil in Unterführung Mett eingeklemmt	84	I	2.
-	Einbruch beim TCS	84	VII	25.
-	Weindiebstahl im Gebäude der ehem. Weinhandlung Thoenig	84	VIII	10.
-	Schaden in der Villa Fantaisie	84	XI	4.
-	Diebstahl in Fotogeschäft	84	VIII	24.
-	Mord und Selbstmord	84	IX	26.
-	Elfjähriger Knabe vermisst	84	X	15.

- Brandbombe in Buchladen	84	XII	7.
- Bewaffneter Überfall auf Bijouterie Brüderli	85	XI	7.
- Messerstiche gegen Wachtmeister Cuche	87	III	12.
- Prostituierte tot aufgefunden	89	IV	10.
- Brandlegung auf Bahnhofareal	89	VII	16.
- Bieler Taxichauffeur in Ostermundigen ermordet	89	XI	29.
- Waffenschmuggel nach Frankreich	90	I	10.
- Taxifahrer Opfer eines Raubüberfalls	90	II	23.
- Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch: Raubüberfall	90	II	28.
- Geständnis (Brandstiftung, Diebstähle, etc.)	90	III	2.
- Versicherungsbetrug und Waffenschmuggel	90	IV	20.
- Bedrohung mit Schrotflinte	90	VI	3.
- Schuss im Drop-in	90	XI	9.
- Schuss auf vorbeifahrenden Zug (Mett)	90	XI	9.
- Steine auf Schienen der Magglingen-Bahn	90	XII	2.
- Leiche unter N6-Viadukt	91	I	5.
- Wilde Jagd durch Biel	91	II	2.
- Einbruch in bijouterie Christ	91	IX	8
- Verbrechen im Bahnhofbuffet	91	X	15.
Gewässerschutz/**Protection des eaux**			
- Aqua Viva gegen Binnenschiffahrtsprojekte	75	IV	3.
Gewerbeschule/**Ecole professionnelle des arts et métiers**			
- Arbeiten an Erweiterungsbauten im vollem Gange	72	XII	15.
- Stahlbauten	73	VIII	3.
- 34-Millionen-Projekt schreitet planmässig voran	74	III	20.
- Besuch der Neubauten durch Str und Stadtpräsidenten	75	V	22
- Die neuen Schulanlagen (E. Geiger)	75		99
- J.-P. Baumer, neuer Direktor	78	III	18.
- François Morgenthaler, Vizedirektor in Ruhestand	78	IX	30
- Offizielle Eröffnung der neuen Schule	80	IX	10.
- Einweihung der neuen Schule	80		179
- Landkauf für Turnhallen (Str)	81	III	19.
- 1. Sitzung des Str in der Aula (wegen Umbau Rathausgebäude)	82	I	21.
- Reglement gutgeheissen (Str)	83	IV	21.
- Dreifach-Turnhallen, Kredit für Realisierung (Str)	90	XI	15.
Gewerbeverband Biel/**Union des arts et métiers** (Bienne)			
- Zum 1. Mal Weihnachtsausstellung im Kongresshaus	76	XII	3.
- Für rasche Realisierung N5-Südvariante	91	III	11.
Gewerbezentrum/**Usine-relais**			
- Einzug der ersten Betriebe	90	I	3.
- Den Medien vorgestellt	90	IV	18.
- Das neue Gewerbezentrum	90		148
- "Windmühle", Bözingenmoos, Nützung Sonnenenergie	91	IV	11
Gewerkschaften/**Syndicats**			
- Der Kampf der Bieler Bauarbeiter im Juni 1902	82		121
- Die Politisierung der Arbeiterbewegung und das Experiment des Gemeindesozialismus	86		57
- Première convention horlogère de 1937	87		33
- Demonstrationszug (Lage in der Uhrenindustrie)	75	II	28.
Gewerkschaft Bau und Holz (GBH)/**Syndicat du Bois et du Bâtiment**			
- Protest gegen Lohndruckmassnahmen	75	II	27.
Gewerkschaftskartell/**Cartel syndical**			
- Schwierige Zeiten; Fragebogen	76	III	5.
- Verurteilung der Informationspolitik bei Entlassungen in der Uhrenbranche	82	VIII	23.

-gh-

Ghana, s./v. Hilfe

-gi-

Gigy Pierre André, Lehrer an der Schule für Gestaltung, Abschied	81	II	19.
Gimmiz (Grundwasserfassung im Seeland)			
- Nach 7 Jahre Plan- u. Bauzeit in Betrieb genommen	74	VI	13.
Gipser- und Malermeisterverband Biel und Umgebung			
- 75 Jahre	82		177

-gl-

Glâneuse (La..), v. Brockenhaus			
Glauser Jules, während 50 Jahren im Fürsorgewesen, 80 Jahre	82	VI	28.
Gleiche Rechte Mann/Frau/**Egalité des droits hommes/femmes**			
- Abstimmung	81	VI	14.
- Für Aufnahme in die Bundesverfassung	81	VII	2.
- F-Info, für Gleichberechtigung (Mann/Frau)	88	III	8.
GM, s./v. General Motors			

-go-

Goldschmiedekunst			
- Zwei Bieler Goldschmiede ausgezeichnet	90	XII	7.
Golfkrise			
- Run auf Lebensmittel	91	I	15.
- Stille Mahnwache auf dem Zentralplatz	91	I	15.
Gonseth, v. Association Ferdinand Gonseth			
GPK, s. Geschäftsprüfungskommission			

-gr-

Graf Daniel, Vorsteher Schulhaus Chatelet, in den Ruhestand	83	VII	1.
Graf Jean-Roland			
- Präsident der dt. Erziehungsberatungskommission	74	VII	6.
- Kandidiert nicht mehr für den Grossen Rat	82	II	22.
Graf Ruedi, Zentralsekr. des Schweiz. UOV, Rücktrit	83	V	9.
Graf Urs Christoph, neuer Stadtbibliothekar	77	IV	1.
Graffitis/**Graffitis**, s.a./v.a. Vandalismus			
- Bis jetzt: gegen 20 Spraydosen-Schmierereien an Gebäuden	79	VI	8.
- Verschmieren von Autos auf Kongresshaus-Parkplatz	80	X	18.
- Schüler und Lehrer des dt. Gym malen Betonwand in Tüscherz	83	IX	30.
- Portal Stadtkirche	83	X	5.
- Synagoge, mit Hakenkreuzen verschmiert	84	III	20.
- Starke Vermehrung in der Stadt	86	I	9.
- Keine Bürgerwehren (Str)	91	V	16.
- Einsatz einer Arbeitsgruppe für Massnahmen	91	VI	14.
Grandes surfaces, v. Warenhäuser			
Grands magasins, v. Warenhäuser			
Gréco Juliette im Kongresshaus	89	I	1.
Grèves, voir Streike			
Grock (Dr. h.c. Adrien Wettach)			
- Fernsehsendung anlässlich seines 100. Geburtstages	80	I	16.
- Denkmal, Stuhlturm von Suzanne Castelberg ("Paradisli")	91	VII	4.
Grossrat/**Grand Conseil**			
- Leuenberger Hans-Rudolf, Präsident, Empfang	76	V	12
Grossratswahlen/**Elections au Grand Conseil**			
- 1986: Antoine Berthoud, Gay-Crosier, Ulrich Guggisberg, Jokob Habegger, Helen Meyer, Antoine Petermann, Reber, Claire-Lise Renggli, Rickenbacher, Suter, Hans Villard, Zulauf; s. auch Einzelnamen)	1986	IV	24.-27.
- 1990:			

Groupe des femmes parlementaires, v. Frauenfraktion
Gruppe Wohnungsnot/**Groupe Logement**, v. aussi/s. auch Bielerhof
- "Anti-Kleinert-Fest" (Bielerhof) 88 X 29
- Demonstration am Guisanplatz 90 III 1.
- Einsprache gegen Detailbaugesuch für Bielerhof-Komplex 90 III 26.
- Gaswerkareal: Priorität für Wohnraum und Kleingewerbe (Petit.) 90 III 5

Grütlimännerchor
- 125jähriges Bestehen 74 V 4

-gs-

Gschwend Hanspeter
- Zürcher Radiopreis 1971 72 I 29.

GSMBA, s./v. Gesellschaft schweizerische Maler, Bildhauer une Architekten
Gstaad, Kinderheim, s. Kinderheim Gstaad

-gu-

Güdel AG
- 100 Jahre Maschinenfabrik (W. Wullschleger) 72 V 7.
- 100 Jahre Maschinenfabrik (W. Wullschleger) 72 76

Guenin & Co, Handelsfirma (Unionsgasse)
- 125 Jahre 73 XI 9.

Gugger Hans, Film über "Spirit of Biel-Bienne" 1987 88 IV 20.
Guggisberg Ulrich (FDP), Bauingenieur
- Grossrat 86 IV 24.-27.

Guide social, v. Publikationen
Guilde du cinéma, v. Filmgilde
Guildes de quartier, v. Quartierleiste
Guillaume Michel
- Radio Canal 3, franz. Chefredaktor seit Anfang 85 III 7.
- Verlässt Radio Canal 3 91 IV 8.

-gy-

Gymnase économique, v. Wirtschaftsgymnasium
Gymnase de la rue des Alpes (anc. Gymnase économique), v. Wirtschaftgymnasium Alpenstrasse
Gymnasia Biennensis
- 75 Jahre 78 IX 9.
- 75 Jahre 78 95

Gymnasien/**Gymnases**, s.auch/v. aussi Wirtschaftgymnasium/Gymnase économique, Alptenstrassegymnasium/Gymnase de la rue des Alpes

Gymnasium/**Gymnase** (Alpenstrasse/rue des Alpes)
Ab .... Wirtschaftsgymnasium/Depuis ....Gymnase économique
- Rasen: "Commercia Biennensis" übernimmt Finanzierung 91 X 24.
- Rasen: Tag der offenen Tür bringt 8000 Franken ein 91 XI 9.
- Rasen: Kuchenverkauf und Glühwein-Ausschank 91 XII 12.

Gymnasium Strandboden/**Gymnase** (Prés-de-la-Rive)
Allgemeines/Généralités
Gebäuden/Bâtiments
- Nach 25 Jahren Planung, Projektierungskredit (Str) 72 I 20.
- Projekt und Kostenvoranschlag genehmigt 73 IX 6.
- Subventionsbeschluss widerrufen (angespannte Finanzlage) 73 IX 15.
- RR kommt auf seinen Widerruf der Subventionen zurück 73 XII 20.
- Projekt Neubau, endgültig auf Strandboden 74 II 11.
- Volksabstimmung Gymnasium Strandboden 74 V 3.-5.
- Kredit von 27,8 Mio Fr. beantragt (RR) 74 X 30.

- Aushub angefangen 75 VII 1.
- Erst im Frühjahr 1978 bezugsbereit 76 VII 2.
- Besichtigung durch Str-Mitglieder 77 VIII 26.
- Schlichte Aufrichtefeier 77 XI 18.
- Montage Heizung, Fassadenelemente 78 VI 28
- Wassereinbruchs: Schaden in Isolation 79 VI 12
- Spezialverfahren für Grundwasserisolation 79 VII 6.
- Neue Turnhalle in Betrieb 79 VII 11.
- Beschwerdekommission DRS zu den Vorwürfen FDP (bauliche Mängel) 80 III 13.
- Schulgebäude Strandboden den Gymnasien übergeben 80 III 21.
- Unterricht aufgenommen 80 IV 21.
- Verzögerung bei der Gestaltung 81 X 5.
- Wasserlachen endlich verschwunden 81 VII 6.
- Die neuen Gymnasien am See (Karl Müller) 83 157
- 4 Mio teurer als vorgesehen 83 V 28.
- Einweihung (37jährige Planungsgeschichte) 83 VI 10.
- Europapreis für Metallbauten (verschiedene Preisträger) 83 IX 21.
- "Stiller Ort", Plastik von Roland Hotz 85 VI 1.

Betrieb (Deutsches Gymnasium)
- Dr. Hans-Jörg Dahler, neuer Rektor 68 I 15.
- Rektor Andreas Marti zieht weg (D) 83 IX 23.
- Dr. Peter Gerber, neuer Rektor (D) 83/84 XII/IV 7./1.
- Mühsame Maturitäsfeier 85 IX 9.
- 5-Tage-Woche: 90 Prozent der Schüler (D) dagegen 87 XII 19.
- Maturitätstypus D: Str genehmigt Einführung 90 III 22.
- Leitung (D) auf mehrer Lehrer aufgeteilt 90 IX 19.

Activités, fonctionnement (Gymnase français)
- Unterrichtsdauer auf 3 Jahre festegelegt 74 IV 2.
- Sprachlabor durch Vandalenakt zerstört 77 X 31.
- Protest (Dem. Manifest) gegen Nichtwiederwahl von L. Perret 79 X 25.
- Protestmarsch gegen Nichtwiederwahl von Louis Perret 79 XI 1.
- Nichtwiederwahl von Rektor Louis Perret wird zum Politikum 79 IX 21.
- Nichtwiederwahl von L. Perret nochmals überprüfen (Str) 80 I 24.
- Demonstration von 700 Schülern zugunsten von L. Perret 80 I 28.
- Franz. Gym-Kommission: kein Beschluss bezüglich Perret 80 I 29.
- Rektorstelle öffentlich ausschreiben 80 VI 23.
- Solidaritätskundgebung der Schüler des Deutschen Gym 80 VI 24.
- Marcel Rérat, nouveau recteur, en remplacement de Perret 80 XI 19.
- Festivités du 25e anniversaire du Gymnase français 81 V 20.
- 25e anniversaire, le sens d'un événement (Raoul Kohler) 81 86
- Marcel Rérat, recteur (F), démission pour le 31.1.82 81 VII 6.
- Marie-Pierre Walliser-Klunge, élue nouveau recteur 81 XI 3.
- Paketpost an Bundesrätin E. Kopp wegen Ausschaffung der Familie Musey 88 I 15.
- Maturité type D, introduction 91 151

Gymnastique, v. Turnen

-ha-

Haag Emanuel, 40 Jahre Präsident Taubenlochgesellschaft 91 V 28.

Haag Ulrich
- In den nichtständigen Ger 90 VI 29.
- In stiller Wahl gewählt 90 VIII 10.

Habegger Jakob (SVP), Landwirt
- Grossrat 86 IV 24.-27.
- Alterspräsident im Grossen Rat, zieht defin. aus 87 VI 25,

Häfeli, Nidau, s./v. Barkenhäfeli

Haïti, voir/siehe Partnerschaften
Hallenbad, s./v. Hallenschwimmbad
Hallenschwimmbad/**Piscine couverte**, s. auch Kongresshaus
- Tragen von Bademützen obligatorisch (Hygiene) 72 VII 30.
- Einrichtung einer 40 Meter langen Rutschbahn 85 X 23.
- 1. Schwimmwettbewerb für geistig Behinderte 88 VI 25.
- Erweiterung Spielvergnügen-Angebot 91 II 21.

Haller Hans-Rudolf (FDP)
- Auswirkung seiner Wahl im Ger 85 I 24.
- Verzicht auf Kandidatur für Stadtpräsidentenamt 90 VI 18.

Halter AG (Kurt Halter AG), Bözingenfeld
- Wiedergewinnungsanlage von FCKW aus Kühlgeräten 90 XII 3.

Hämmerle Markus, Direktionssekretär Präsidial.
- Vizestadtschreiber 90 V 17.

Hämmerli, Dr. Heinz, Rücktritt aus ASUAG 82 I 27
Handelsgymnasium, s./v. Wirtschaftsgymnasium
Handelssocietät Charles & Co, Biel (1735-1760)
- Ihre Geschichte (Ch. Heuer) 74 62

Handels- und Industrieverein/**Union du commerce et de l'industrie**
- GV Biel-Seeland 81 VI 1.
- Vortrag von Ota Sik: ein Marshallplan für die Oststaaten 89 XI 24

Handicapés, v. Behinderten
Harmonie (Männerchor)
- 100 Jahre (W. Leu) 75 65
- 100 Jahre 75 XI 23,

Harting Elektronik (BRD)
- Niederlassung im Bözingenmoos 85 V 2.

Hauptbahnhof/**Gare prinicpale**, s./v. Bahnhöfe/Gares
Hauptpost (Gebäude)/**Poste principale** (Bâtiment)
- Erster Geldausgabeautomat für PC-Kunden 78 X 15
- Renovation des Fassade 81 VIII 6.

Hausbesetzungen/**Squatts**
- 1. Hausbesetzung in Biel, Friedweg 16 86 V 5.
- Brühlstrasse 63, Abbruchhaus 86 XI 1.
- Friedweg 16, Ende nach acht Monaten 87 II 26.
- Neumarktstr. 30,32,34, seit 11.11.87 (geräumt, Abbruch) 88 X 17.

Hauser (Henri Hauser SA; machines-outils)
- 75 Jahre 73 77
- 75 Jahre 73 VI 5.

Hauspflegerinnenschule/**Ecole d'aides à domicile**
- Anmeldungen bleiben aus 89 XI 25.

Hauswirtschaftlicher Fortbildungsunterricht/**Cours ménager**
- Demonstration für gemischten Unterricht 79 IX 19
- Boykottaktion: Prozess und Urteil 80 VIII 26., 28
- Epopée d'un boycottage 80 145
- Vom Grossen Rat abgeschafft 82 II 17.

Hayek Nicolas
- Wird Verwaltungsratspräsident der SMH 86 VI 18.
- Intervention beim Rr betreffend Schliessung der Berufsschule des Konservatoriums 91 XI 6.

-he-

Heilpädagogik/**Pédagogie curative**
- Eröffnung eines kant. Sonderpädagogischen Seminars 85 S. 178

Heilpädagogisches Tagesheim (später Heilp. Tageschule)/ **Home de pédagogie curative** (plus tard Ecole de péd. cur.)
- Geld für einen Neubau 73 II 8.
- Weitgehend fertig 75 XII 24.
- Le home de pédagogie curative (J.R. Graf) 75 94

- Dachkonstruktion senkt sich unter Schneelast	77	I	16.
- Kurt Rohner übernimmt Leitung von Rudolf Wehren	83	IV	1.
- Erwerbung des Billhauses	84	V	10.
Heilpädagogische Tagesschule/**Ecole de pédagogie curative**			
- 25 Jahre	88	XI	5.
Heime/**Homes**, s. auch/v. aussi Ferienheime, Wohnheime			
- Pasquart, Leiterin Greti Schneeberger, Rücktritt	91	IV	18.
- Schlössli, Mett: Ostteil zu Ergotherapie-Schule umfunktioniert	73	XII	5.
- Schlössli, Mett: Die Renovation (A. Meier)	75		85
- Schlössliheim, Neubau in Betrieb genommen	85	XII	14.
- Asyl Gottesgnad/Schlössliheim (Mett), Altbau wieder in Betrieb	87	X	16.
- Leubringen, Beteiligung Biels am Bau	87	VI	18.
- Pasquart, Pflegeheim, 25 Jahre	81	VI	4.
- Redernweg: Schlussbericht der Spezialkommission im Str	83	II	24.
- Redernweg: Künstlerische Gestaltung an Urs Dickerhof	84	XII	18.
- Redernweg: Künstlerische Gestaltung	86	VII	15.
- Unteres Ried, Vermächtnis von Frau R. Mathys-Iseli	76	I	10
- Unteres Ried, Leiterin entlassen	84	VIII	15.
Heissluft-Ballons/**Montgolfières**			
- 2. Bieler Mongolfiade	89	IX	8.
Heizungen/**Chauffage**			
- Nur noch 20,8 % Beanstandungen	82	XI	12
Helio-Kaeser (Druck und Reproduktion)	72	VII	1.
- 25 Jahre			
Helfer Karl, Direktor MÜRA, Rücktritt im Frühling 84	83	XI	19.
Hermann Ulrich, Prof. Dr., Rücktritt 89	88	XI	1.
Hersch Jeanne, Philosophieprofessorin			
- Vortrag im Rahmen der Euro-Woche	88	V	4.
Heuer-Leonidas, s./v. Uhrenindustrie			

-hi-

Hilfe (international) /**Aide** (internationale)			
- Österreich, siehe Floridsdorf			
- Rumänien (Ger): 50'000 Fr. an SRK	90	I	19./26.
- Rumänien: 28 Tonnen Gütern gesammelt von Kirchgemeinden	90	I	26
- Rumänien (Adventistisches Hilfswerk)	90	III	14., 23.
- Rumänien: 560 Tonnen durch AVC transportiert	90	XII	17.
Hip Hop Reality 1991			
- Breakdancer, Rapper, usw. im Kongresshaus	91	VII	6.-7.
Hirschensaal Bözingen/**Salle du Hirschen** (Boujean)			
- Einweihungsfeier für den renovierten Saal	72	XI	3.-4.
- Frisch renoviert, Tag der offenen Tür	90	XI	23.
Hirschi Marcel, Regierungsstatthalter, Rücktritt	85	X	16.
HIV, s. Handels- und Industrieverein			
Histoire de l'art, v. Gesellschaft für Schweiz. Kunstgeschichte			

-ho-

Holzfachschule, s. Schweizerische Holzfachschule			
Holzkohle/**Charbon de bois**			
- Beschäftigungsprogramm für Arbeitslose	83	X	29
Hoffmann Fritz (PRR), Rücktritt aus Str	90	VI	28.
Hofstetter Benjamin			
- Kommt auf dem Velo nach Bern zur Kundgebung der IG-Velo	86	VI	7.
Homes, Homes médicalisés, v. Heime, Alterskrankenheime, Pflegeheime			
Hôpital régional, v. Regionalspital			
Hôpital Wildermeth, v. Wildermethspital			
Hoppeler Heinrich, Bahnhofwirt (FDP)			
- in den Stadtrat	79	IV	18.

- Stadtratspräsident	82	V	27.
- Gestorben:	82	X	7.
Horaires individuels, v. Individuelle Arbeitszeit			
Horaire mobile, v. Gleitende Arbeitszeit			
Horloge florale, v. Blumenuhr, Bulova			
Horlogerie, v. Uhrenindustrie			
Hornussen			
- Madretscher Hornusser, 75 Jahre	75	VIII	22
Hostettler Thomas, Schweizer Solarpreis	91	X	7
Hotellerie/**Hôtellerie**			
- Logiernächte um neun Prozent gesunken	84	VI	29.
Hotels/**Hôtels**			
Bären (Nidaugasse)			
- In Pizziria Pinocchio umgewandelt	74	VIII	17
Bellevue (Magglingen)			
- 25jähriges Bestehen	83	V	13.
- 25 Jahre Zusammenarbeit PTT/Biel	83		217
- Eröffnung (Schulungszentrum der PTT)	89	XII	18.
Blaues Kreuz/Croix Bleue			
- Soll in drei Etappel saniert werden	80	IX	15.
- Soll renoviert werden und bleiben was es ist	81	III	31.
- Stützpunkt für Arbeitslose eröffnet	82	VI	1.
- Fortan "Centre Rochat" (Rochat, Gründer der Blauen Kreuzes)	85	VII	11.
Century-Plaza (Neumarktstrasse/rue du Marché-Neuf)			
- Eröffnung	88	XI	1.
- Offizielle Eröffnung	89	XI	15.
Continental			
- Vom Drei- zum Vier-Stern-Hotel befördert (nach Renovation)	84	X	23.
Elite			
- Umbauarbeiten Säle abgeschlossen	85	IX	24.
- J.-Cl. Bondolfi, Pächter, wird Eigentümer	86	VI	26.
Palace (Club Hotel Palace), s. auch/v. aussi Palace (alphab.)			
- Schliessung?	90	V	11.
- Kegelbahn in Tanzsaal umgebaut	90	VIII	13.
- Umfunktioniert zu Büro- und Gewerberäumen + Restaurant	91	IX	21.
Schlüssel			
- Wiedereröffnung nach Renovation	84	XI	1.
Touring de la Gare (Zentralplatz)			
- Verkauf an vier Unternehmer der Region Bern	87	I	31.
Zum Blauen Kreuz (Unterer Quai)			
- Schaffung eines Begegnungszentrums für Arbeitslosen	82	VI	1.
- Eingliederungsstätte für Alkoholgeschädigte und Psychischbehinderte	84	IV	17.
- Wiedereröffnung als Restaurationsbetrieb nach Umbau	85	I	4.
Houmard Marc-André, Nationalrat			
- Kandidiert nicht mehr	91	I	24.
Howeg			
- Hoppeler Heinrich, Bahnhofbuffet-Wirt, neuer VR-Präsident	80	VI	10.

-hu-

Huguenin fils			
- Ankauf durch Ger für Verkehrs- und Verwaltungsschule	72	IX	14.
- Reorganisation	73	IV	25.
- Stadt kauft ehem. Fabrikgebäude, Gurzelenstr.	86	V	15.
Humanium			
- Eröffnung einer Privatschule	73	IV	24.
Hundertjährige/**Centenaires**			
- Antoine-Bieri Adrienne (105 Jahre)	84	X	11.
- Augustin Amanda Luisa	88	IX	22.

- Blank-Mäder Rosa (102 Jahre)	91	I	19.
- Chochard-Eichenberger Elise-Fanny (101)	74	II	21
- Domon Ernest	85	III	9.
- Dubach Ernst, ältester Bieler	81	I	20.
- Eicher-Blaser Louise	86	II	6.
- Engeler-Derung Klara	82	I	8.
- Favre-Pulle Cécile, geborene Leisi	90	I	4.
- Fiora-Spichiger Jeanne Ida	78	IX	27
- Fischer-Balser Louise, 101 Jahre, zu Hause	87	II	6.
- Földvari Regina	90	V	4.
- Grosjean-Junker Lina	89	III	18
- Grüring Margrit, älteste Bielerin	80	I	6.
- Hofer Louis	88	XI	25.
- Juliette Glaus	91	XII	27.
- Juvet Marguerite	90	V	23.
- Kammermann-Rutishauer Rosa	88	X	3.
- Michel-Kinkelin Louise (101)	89	IX	16.
- Oberli-Flückiger Rosa	73	VI	16.
- Rosserl Elmire-Marie	88	VII	11.
- Sandoz-Jeanneret Mathilde (102)	91	V	31.
- Scholl Elise, nie krank	90	I	3.
- Tschäppät-Scherz Minna	78	II	24.
Hundert-Km-Lauf (100km-Lauf)/**Course des 100 km**			
- Helmuth Urbach zum 4. Mal	74	VI	10.
- 1975, 3747 Teiln.	75	VI	13./14.
- 18. Marsch, 3972 Teilnehmer	76	VI	25.
- 3755 Teilnehmer	77	VI	10./11.
- Helmuth Urbach (Köln) zum 6. Mal Sieger	79	VI	21
- Neuer Teilnehmerrekord (4103)	80	VI	6.
- Zum 1. Mal ein Bieler (Fritz Steffen)	81	VI	12.
- 1982, 3873 Läufer	82	VI	11.
- 1983, 25. Mal	83	VI	3.
- Neuer Rekord, 6 St. 42 Min.	84	VI	15.
- "Nacht ohne Ende"	85	VI	7.
- Spitzengruppe verpasst Kontrollposten	86	VI	6.
- Rückgang um 500 Teilnehmer	87	VI	12.
- Zum 30. Mal, Regen ohne Unterbruch	88	VI	3.
- Einmalige Bestzeit	89	VI	3.
- 1991, 3000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer	91	VI	7.
Hungerquelle (Fallbringen)			
- Sprudelt wieder	78	IV	5.
- Sprudelt nach ergiebigen Niederschlägen	81	XII	17.

-id-

-ig-

IG-Velo, s. Interessengemeinschaft Velo
IG-Sportvereiner, s. Interessengemeinschaft Sportvereine
IGB, s. Interessengemeinschaft Bielersee

-im-

Imfeld Justus (Dr. med)			
- Präsident des Weltärztebund	75	X	31.
- Zum Ehrenmitglied ernannt	78	XII	1.
- Zum Aerzte-Ombudsmann gewählt	79	III	1.
Immigration/**Immigration**			

- Draussen vor der Tür, die Italiener-Kinder (M. Oberle) 73 19

Immobilien/**Immobilier**s.a./v.a. Stadtrat/Conseil de ville

Ankäufe/Käufe/Achats/Acquisitions

- Huguenin fils, Kauf Liegenschaft durch Ger 72 IX 14.
- Fuchsenried 12, zur Dämpfung der Spekulation (Str) 90 XII 13.
- Nordhang Spitzberg 83 X 19.
- Neuhausstr. 32 (Übergangsheim "Foyer Schöni") 83 XII 15.
- Plänkestrasse (Erweiterung Kaufmännische Berufsschule) 81 VIII 20
- Bulova (ehem. Uhrenfabrik) 86 XII 7.
- Schmiedweg 6 91 X 20

Täusche/Echanges

- Bankverein: 5000 m2 in Madretsch gegen 794 m2 am Parkweg 85 VIII 22.

Verkäufe/Ventes

- Liegenschaft Obergässli 11/Brunngasse 1 (Str) 84 VIII 23
- 2604 m2 an PTT für Neubau Hotel Bellevue in Magglingen 85 VIII 22.

-in-

Incendies, voir Brände

Incinération, v. Kremation

Indiennenindustrie/**Indiennes**

- Vom Anfang bis zum Ende der französischen Zeit (Dahler) 88 68

Individuelle Arbeitszeit/**Horaires individuels**

- Versuchsweise Einführung in der Stadtverwaltung 73 IV 1.

Industrie/**Industrie**, s. auch unter Firmennamen/voir aussi sous noms des firmes

- Weko-Tochtergesellschaft Haug AG will Zweigstelle in Biel 80 I 21
- Legris (Frankreich) will Zweigstelle in Biel 80 I 21

Industrie horlogère, v. Uhrenindustrie

Informatik/**Informatique,** s. auch Elektronische Datenverarbeitung/Traitement électronique des données,

Ingenieurschule/Ecole d'ingénieurs

- SAP International, Software 85 IX 28.
- Freie Schule: als erste führt Computerkurs ein 84 VII 10.
- "Frauen und Computer", Kurs an der gewerblichen Berufsschule 88 XII 15.
- 2. Informatiktage im Kongresshaus (50 Austeller) 90 IV 4., 6.
- 3. Bieler Informatiktage 91 IV 17.

Information/**Information**

- Die Information des Bürgers in der Stadtverw. (M. Oberle) 75 24

Informationspolitik (bei Entlassungen in der Uhrenbranche)

- Verurteilung durch Gewerkschaftskartell 82 VIII 23

Ingenieurschule/**Ecole d'ingénieurs**

Allgemein/Généralités

- Raumknappheit 83 162
- 100-Jahr-Jubiläum im Kongresshaus 90 VI 23.
- 100 Jahre Ingenieurschule 90 156
- Zweitägiger Sozialeinsatz (100-Jahr-Jubiläum) 90 VI 8.
- Anforderungsprofil der Absolventen 83 162

Bauten/Bâtiments

- RR will Rockhall sanieren 77 IX 30.
- Erweiterungspläne und Gesamtrenovation 79 II 1./20.
- Einweihung der erweiterten und umgebauten Schule 83 VIII 11.
- Rockhall-Gebäude renoviert, Einweihung 80 VIII 18.

Aussenstation/Station externe

- Vauffelin, Mehrzweckhalle Einweihung 80 VIII 18.
- Vauffelin: Die Automobilabteilung 80 191

Informatik/Informatique

- EDV-Kurse an der Ingenieurschule 79 III/IX/ 18/12.

-	Kredit für EDV-Abteilung (3 Mio)	79	XI	7.
-	Eröffnung einer Abteilung (Werner Hett)	80		184
-	Eröffnung der Abteilung Informatik (H. Brandenberger)	83		165
-	Verdoppelung der Plätze	84	II	24.
-	Neue Rechenanlage	84	X	25.
-	Muss Kapazität verdoppeln	85	VI	17.
-	IBM schenkt Computer	87	III	25
-	Kommunikations-Projekt für Blinde (Teletext)	91	IV	2.
	Leitung/Direction			
-	Hans Brandenberger, neuer Direktor	77	VIII	18.
-	Dr. Kurt Brotbeck, Rücktritt als Vorsteher	81	X	31.
-	Brandenberger Hans (Direktor) Ende 85 in den Ruhestand	84	X	19.
-	Fredy Sidler zum neuen Direktor ernannt	84	X	19.
	Autoabteilung/Département de l'automobile			
-	Neue Abgasprüfstelle in Nidau	87	VIII	12
-	BMW-Werke schenken neuen Motor	91	III	30.
-	Neue Abgasprüfstelle (für Dieselfahrzeuge)	91	VI	4.
	Umwelt (Luft)/Environnement(air)			
-	Nachdiplomstudium "Umwelttechnik"	88	III	12.
-	Cours post-grade d'un an (S. Debrot)	89		158
-	Luftuntersuchungsprojekt	91	VI	1.
	Sonnenenergie/Energie solaire			
	DOK/DOC			
-	Im 1. Rennen für Solarfahrzeuge auf dem Ehrenplatz	85		134
-	Ingenieurschule gewinnt 2. WSC (Martin Bühler)	90		79
-	Technische Überlegenheit (Fredy Sidler)	90		85
	CHRON			
-	Solarmobil für Stadt und Land	88	V	13.
-	Solarequipe: 2. Preis in Turin (Grand Prix)	89	VI	16.
-	2. WSC (World Solar Challenge): Patronatskomitee	90	III	19.
-	2. WSC: Vorstellung des "Spirit II"	90	IX	21.
-	2. WSC: Empfang der Sieger	90	XII	13.
-	Solarmobilrennen in Arizona	91	IV	5.
	Windenergie/Energie éolienne			
-	Wind als alternative Energiequelle	84	VII	9.
	Vorträge/Conférences			
-	Der Ingenieur HTL in einem vereinigten Europa	90	III	30.
-	Altbundesrat K. Furgler "Die Zukunft gestalten"	90	IV	27.
-	Ausstellung "Faszination Ingenieur/Ingenieurin"	90	VI	2.-30.
-	Luftmesswagen von ABB Kraftwerke Baden geschenkt	90	XII	13.
-	Energie 2000 Vortragsreihe	91	I	9./15./8.
-	Energie 2000	91	II	6./11./9.
Initiativen/**Initiatives**				
	Resultate/Résultats: s. auch/v. aussi Volksabstimmungen			
-	Alterskrankenheim (FBB für den Bau)	84	V/IX	29/3.
-	Grünflächeninitiative (SP)	86	III	12.
-	Grünflächeninitiativen: Gegenvorschlag Ger für Auszonung	90	III	9.
-	Grünflächeninitiative, Vernehmlassung durch Ger	90	VI	20.
-	IG Pro Volkshaus, Beginn	81	X	29
-	IG Pro Volkshaus, mit 4700 Unterschrift	81	XII	3.
-	Kleeblatt-Initiative-Abstimmung (Ablehnung)	90	IV	1.
-	Nationalstrassenbaustop: keine Abstimmung	83	III	3.
-	Neumarktplatz: Lancierung durch Quartierleiste, ACS, TCS	82	IV	13.
-	Neumarktplatz: Für Tiefgarage	82	VII	18.
-	Préservation des espaces verts, v. Grünflächeninitiative ci-dessus			

- Quartierbad-Initiative Mühleinsel scheitert (FBB) 74 IX 28
- Quartierbad-Initiative (FBB) nichtzustandengekommen 76 I 23.
- Schweiz ohne Armee, Diskussion am runden Tisch 89 X 21.
- Seeufer-Gestaltung (SP) 80 II 6.
- Stimmrechtsalter 18 (Gemeindeinitiative) (Julia Meyer) 88 206
- Strandbodeninitiative gestartet 72 VII 31.
- Strandboden: Gegenvorschlag Ger zur FBB-Initiative 74 II 15.
- Strandboden: Annahme Gegenvorschlag (Str) 74 II 21.
- Strandboden: Gegenvorschlag FBB (VA) verworfen 74 V 3.-5.
- Südstrasse (Gegen Verbetonierung) 85 VI 19
- Südstrasse (Gegen Verbetonierung), ungültig 86 VIII 9.
- Umschulung und Berufsbildung (Für eine gesicherte) (SAP) 83 X 17.
- Velos: Für ein velofreundliches Biel 85 VI 13.
- Wildermethmatte: ACS Biel beschliesst GI zu lancieren 90 XII 4.
- Wildermethmatte: Für den Bau eines Parkings 91 III 16.
- Wildermethmatte (Parking): 3600 Unterschriften eingereicht 91 XII 17.

Innovation (Geschäft Nidaugasse); s. auch/v. aussi "Bienna"
- Abbrucharbeiten im Gange; Opposition hat nichts gefrüchtet 72 VIII 16.
- Aufrichtebäumchen auf Neubau 73 XII 11.
- Eröffnung der neuen filiale Jelmoli 74 X 10.
- Eröffnung des neuen Gebäudes 74 110

Institut de la méthode/Institut für Methodologie, s./s. Association Ferdinand Gonseth

Institut für Psychohygiene
- 25jähriges Bestehen 74 III 11.

Interessengemeinschaft Bieler Musiker
- Festival, zum dritten Mal im Gaskessel 83 XI 11.

Interessengemeinschaft Bielersee (IGB)/**Communauté d'intérêts des Amis du Lac de Bienne**
s. auch /v. aussi Verein Bielerseeschutz
- 10jährig, Herausgabe einer Broschüre 74 XII 9.
- 20jähriges Bestehen 84 VII 20
- Für eine Öffnung des Von-Rütte-Gutes 88 III 21

Interessengemeinschaft Sportvereine
- Anwort auf Wiedereinführung von Benutzergebühren 91 II 21.
- Beschwerde (Benutzung der städt. Sportanlagen) 91 III 9.
- Dachorganisation 91 VI 6.

Interessengemeinschaft Stadtplanung Biel
- Vorschlag für Gestaltung des Gaswerkareals 90 XI 5.
- "Bieler Volkspark", Eröffnung eines Büros 91 II 2.

Interessengemeinschaft Velo/**Communauté d'intérêts du vélo,** s. auch Velos/Vélos
- RR Benjamin Hofstetter auf dem Velo nach Biel (Kundgebung) 86 VI 7.
- Für ein velofreundliches Fernmeldezentrum PTT (geplant) 91 II 2.
- Velobörse beim Gymnasium 91 IV 19.
- Protest wegen Fehlen eines Unterstandes am Bahnhof 91 X 13.

International-Old-Time-Jazz-Meeting
- Zum 8. Mal 76 XI 12.
- Zum 15. Mal im Kongresshaus 83 XI 4.
- Mit internationaler Besetzung 91 X 25.-27.

Internationale Brigade (Spanien 1936-39)
- Erinnerungen von Ernst Stauffer 86 IV 9.

Invaliden/Invalides, s. a./v. a. Behinderten/Handicapés

Invaliden-Sporttag, s. Schweizerischer Invaliden-Sporttag

Invaliden-Uhrmacherzentrum, Erweiterungsbau eingeweiht 74 IX 25

Invalidenwerkstätte Biel/**Atelier d'occupation ASI pour invalides**
- Neue Werkstätte in ehem. Uhrenfabrik Selza 75 V 23
- L'atelier 75 92
- Rückgang der Aufträge 83 XI 21.
- 25 Jahre 90 VIII 25.

Inventars der neueren Schweizerischen Architektur
- Band 3:, Biel, La Chaux-de-Fonds, Chur, Davos 82 XII 2.

Inventar der geschützten Kunstdenkmäler (Kantonales)
- Aufnahme des "Schlössli" in Mett 74 VIII 9.

- Aufnahme der Pasquart-Kirche	90	V	25.
Investitionsplan			
- Verschiedene Projekte bis 1995 zurückgestellt	91	X	3.
Inzest/**Inceste**			
- 5. Internationale Inzestkonferenz	91	VIII	13.

-is-

Iserlohn (Partnerstadt)			
- Jugenddelegation in Biel	72	VI	2.
- Neues Treffen von Sportlerne in Iserlohn	74	IX	13.-15.
- 25-Jahr-Jubiläum, Besuch aus Iserlohn in Biel	84	X	12.-14.
- Anfang von monatlichen Berichten im BT	84	XII	1.
- Sporttreffen in Biel gut gelungen	85	VIII	20.
- Freundschaftsbesuch der Partnerstadt	91	IX	24.
Israelitische Gemeinde/**Israélites**			
- 125 Jahre Israelitische Gem. Biel (V. Epelbaum)	73		60
- Synagoge 100 Jahre alt	84	III	4.

-it-

Italienische Emigration			
- 3. nationale Kunstausstellung	87	VIII	10.
Iten M.I., Architekt 63 Mio-Projet Regionalspital	84	IV	27

-ja-

Jacobi, Dr. Hans-Res, Redaktor NZZ			
- In Osterreich ausgezeichnet	78	XII	12.
Jacobi Klaus			
- Delegierter für Handelsfragen	73	III	3.
- Spricht im Elite, Schweiz im weltwirtschaft. Spannungsfeld	82	XI	4.
- Botschafter in den USA	84	II	25.
- Staatssekretär in Bern	88	VIII	19.
- Befürwortet beitritt in Europäische Union	91	XI	6.
- Europäische Händel, keine fremden Angelegenheiten mehr	91	XI	22.
Jagd/**Chasse**			
- Hegejagd im Malewagwald	90	X	27.
Jahreschroniken/**Chroniques annuelles**			
- Von Anfang bis Ende 1899	76		202
- 1900-1903 (A. D. Noser, Museumsassist.)	76		205
- 1904-1906	77		276
- 1908-1910	78		216
- 1911-1912	79		235
- 1913 L. Lefert-Weibel	80		302
(en français)			
- 1914 (Ed. Baumgartner, maire)	64		158
- 1915	65		136
- 1916	66		146
- 1917 (Marcel Dietschy, traducteur)	67		169
- 1918 (Alain Berlincourt, bibliothécaire)	68		152
- 1919	69		136
- 1920	70		246
- 1921 (Charles Brückert, traducteur))	71		224
- 1922	72		148
- 1923	73		157
- 1924	74		197
- 1925	75		211

(en allemand, Emil Schmid-Lohner)
- 1.10.1925 - 30.9.1926 27 190
- 1.10.1926 - 30.9.1927 28 166
- 1.10.1927 - 30.9.1928 29 154
- 1.10.1928 - 30.9.1929 30 204
- 1.10.1929 - 30.9.1930 31 108
- 1.10.1930 - 30.9.1931 32 135
- 1.10.1931 - 30.9.1932 33 152
- 1.10.1932 - 30.9.1933 34 134
- 1.10.1933 - 30.9.1934 35 115
- 1934-1935 (L. Lefert-Weibel) 81 253
- 1936-1937 82 306
- 1938-1939 83 322
- 1940-1941 84 205
- 1942-1943 85 325
- 1944-1945 86 347
- 1946-1947 87 311
- 1948-1949 88 353
- 1950 89 306

- Ab 1962, im entsprechenden Jahrbuch; deutsch bis 1991; französisch ab 1992.
- A partir de 1962, dans les volumes des années correspondantes; en allemand jusqu'en 1991; en français à partir de 1992.

Chroniker/Chroniqueurs 1962-1998
1962-1968 Walter Roth, Redaktor Neues Bieler Jahrbuch
1969-1971 Fritz Stähli, Stadtpräsident
1972-1982 Dr. Marcus Bourquin, Stadtarchivar
1983-1989 Dr. Max Oberle, gew. Stadtkanzler
1990 Stefan Rohrbach, Journalist, Redaktor Bieler Jahrbuch
1991 Annemarie Geissbühler
1992-1997 Jacques Lefert, anc. traducteur municipal
1998-1999 Christine Talos, journaliste Biel Bienne
2000- Ingrid Ehrensperger, historienne

JAHU-Zentrum
- Eröffnung in Mett 85 IV 25.

Jakob-Seger-Medaille
- Gold für Lehrer E. Stähli an der Holzfachschule 84 VII 2.

Jardin zoologique, v. Tierpark/Jardin d'acclimatation
"Jetzt Kunst"
- Fassadenaktion im Sommer 85 V 6.

-je-

Jeanmaire J.-L. (Spionagefall zugunsten der SU), Sohn eines Technikumslehrers
- Verhaftung 76 VIII 16.

Jelmoli
- Eröffnung der neuen Filiale (ex-Innovation) 74 X 10
- Eröffnung des neuen Gebäudes 74 110

Jeu, v. Spielplätze (utiliser ce mot comme fonction de recherche)
Jeune opéra suisse, v. Stiftungen
Jeunesse radicale Biennoise, Othmar Schümann, président 91 II 5.
Jeunesse+sport, v. Jugend+Sport

-jo-

Jodlerclub Madretsch, 30 Jahre 91 I 19.
Jogging
- 10. Saison 89 III 11.
- Das 2. Jahrzehnt 90 III 12.

Jöhr Werner, Oberforster

- Bielerseeschutzverein, Rücktritt 83 III 19.
- Burgergemeinde, Rücktritt 85 IX 12.

Joray Marcel
- Auszeichnung für "Peintres suisses - Schweizer Maler" 83 III 12.

Jordi-Kocher-Haus
- Ankauf durch Bankverein 86 XII 20

Journal du Jura, v. aussi Bieler Tagblatt
- André Walter, directeur, décédé à 62 ans 81 VIII 8.
- Jean-Caude Duvanel, nouveau rédacteur en chef 81 X 1.
- Expédition informatisée 83 XII 14.
- J.-Cl. Duvanel remplacé par Bernard Eggler (réd. en chef) 85 VII 30.
- 125 ans 89 III 8

-ju-

Jubiläen/**Jubilés**
- Alpenclub/Club alpin (SAC; Sektion Biel), 100 Jahre 82 V/VII/X 29./3./16.
- Alpenclub (SAC), 100 Jahre 82 187
- Alpenclub (Jugendorganisation), 60 Jahre 78 I 20.
- Arbeiterunion, Gründung vor 100 Jahren 88 216
- ASUAG, 50 Jahre 81 133/146
- Bachmann (Henri) AG, 50jährig 72 IX 9.
- Bäckerei- und Konditorei-Personalverb. (Sekt. Biel), 100 Jahre 90 V 26
- Bankverein, 100 Jahre, 61 Jahre in Biel 72 VI 14.
- Berner Kantonalbank/BCBE, Bieler Niederlassung, 150 Jahre 84 VI 16.
- Blaues Kreuz/Croix Bleue 100jähriges Bestehen 78 I 21
- Bieler Kunstverein/Société des Beaux-arts, 100 Jahre 91 215
- Bieler Kunstverein, 100. Geburtstag 90/91 XII/I 8./15.
- Bieler Kunstverein, Feier zum 100. Geburtstag 91 VI 14.
- Bieler Liedertafel, 150 Jahre, Zusammenschluss mit Concordia 82 XII 17.
- Bielersee-Schiffahrtsgesellschaft, 100 Jahre 87 158
- Bielerseechutz (Verein ....; VBS), 50jähriges Bestehen 83 VII 30.
- Bielerseechutzverein, 50 Jahre 83 207
- Bienenzüchterverein (Seeländer), 100 Jahre 88 IV 23.
- Blumen- und Gartenfreundeverein Biel/Umgebung,100 Jahre 90 II 24
- Brockenhaus/La Glâneuse, 50jähriges Bestehen, Aufschwung 84 IX 27.
- Cercle Romand, 100 Jahre 72 IX 23.
- Croix Bleue, section française, 100 ans 81 X 24.
- Engel AG (Metallhandlung), 100 Jahre Stahlhandlung 76 87
- Europa-Union Biel, 50jähriges Bestehen 83 XI 25.
- Europa-Union Biel, 50 Jahre 84 105
- Evangelisch-methodistische Kirche Biel, 100 Jahre 76 III 7.
- Evard, Bijouterie (Neumarktplatz), 50järiges Bestehen 84 XI 28.
- Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH)
  FTMH centenaire 86 192
- General Motors Suisse SA, 50jähriges Bestehen 85 V 13.
- Genoapotheke, 50jährig 83 XI 5.

- Kantonale Verkehrs- und Verwaltungsschule/Ecole cantonale des transports et d'administration
  100 Jahre 91 219
- Konservatorium/Conservatoire, 50 Jahre 82 VI 5.
  Konservatorium, 50 Jahre (Samuel Dähler) 82 160
- Krippe Bubenberg/Crèche Bubenberg, 100 Jahre 90 VI/XI 23./3.
- Krippe Bubenberg ,100 Jahre 90 164
- Kynologischer Verein Biel, 50 Jahre 72 I/VI 26./25
- Kirche Madretsch: 50 Jahre 91 IX 14.
- Liebhaberbühne, vor 50 Jahren gegründet 82 III/X 31./16.
- Liebhaberbühne, 50 Jahre 82 163
- Lyceum Club, 50 Jahre (Marianne Hubacher) 82 167
- Magglingenbahn/Funiculaire de Macolin, 100 Jahre 87 VI 11.
- Männerchor/Choeur d'hommes "Harmonie", 100 Jahre 75 65

- Männerchor "Harmonie", 100 Jahre 75 XI 23.
- Militärschützen-Gesellschaft Biel, 100 Jahre 90 XI 24.
- Model Air Club, feiert 50 Jahre 88 V 28.-29.
- Model Air Club, 50 Jahre 88 225
- Mühlefeldleist, 50jährig 81 VIII 24.
- Museum Schwab/Musée Schwab, 100 Jahre (M. Bourquin) 73 83
- Musikgesellschaft Mett, 100 Jahre 73 IX 8./9.
- Neptun AG/Neptune SA, 100 Jahre 77 V 2.
- Offiziersgesellschaft Biel-Seeland, 100jährig 79 IX 29.
- Offiziersgesellschaft Biel-Seeland, 100 Jahre 79 117
- Perroco, Drogerie, 50 Jahre 85 V 21.
- Philantropische Gesellschaft "Union", 100 Jahre 76 X 16.
- Philatelistenverein/Société des philatelistes, 100 Jahre 89 X 17.
- Philatelistenverein, 100 Jahre 89 174
- Radfahrerverein, 100. Geburtstag 86 VI 14.
- Radfahrerverein, 100 Jahre 86 201
- Rolex, 100jähriges Bestehen 79 II 22.
- Roulements Miniatures Bienne SA (RMB), 50jährig 86 VI 30.
- Samariterverein Biel/Société des Samaritins,100 Jahre 89 X 21.
- Samariterverein Biel ,100 Jahre 89 170
- Schule Neumarkt (Bau), 100 Jahre, 100 Jahre 89 VI 13.
- Sozialdemokratische Partei (SDP)/Parti socialiste (PS) Frauengruppe 50jährig 80 I 5.
- Metall- und Uhrenarbeitnehmerverband (SMUV), 100 Jahre 86 VIII 29.
- Stadtrat/Conseil de ville, 100 Jahre (W. Bourquin) 74 75
- Stadtrat, Jubiläumsfeier zum 100. Jahrestag (W. Jaggi) 74 86
- Stadtrat, 100 Jahre, Feier im Kongresshaus 74 XI 21.
- Stahlhandlung F.+H. Engel AG, 100 Jahre 76 87
- Stenographenverein, 100 Jahre 86 II 28.
- Stenographenverein, 100 Jahre 86 195
- Storz, Sarg-Schreinerei, 100 Jahre 83 VI 24.
- Swissmecanic, 50jähriges Bestehen 91 X 28.
- Tambourenverein Biel/Soc. des tambours de Bienne, 100 Jahre 87 X 17.
- Tambourenverein Biel, 100 Jahre 87 181
- Tanner, Modehaus (Nidaugasse 27), 100 Jahre 85 II 7.
- Taubenlochgesellschaft (Weg), 100 Jahre 89 V 18.,29.
- Taubenlochgesellschaft, Weg 100 Jahre alt 89 166
- Technikum (Bieler Uhren- und Feintechnische Abt.) 100 Jahre 72 X 27.-28.
- Telefon/Téléphone, vor 100 Jahren eingeführt (50 Abonn.) 83/84 IX/V 6./1.
- Telefon in Biel, 100 Jahre 84 82
- Teutsch, entreprise sanitaire, 100 Jahre 76 XII 20.
- Turnvereine, s. im Register/v. dans le registre
- Typographenbund/Typographes suisses, Sektion Biel 100jährig 76 V 15.
- Uhrenmacherschule, 100 Jahre 73 VIII 1.
- Unteroffiziersverein/Soc. des sous-off., 100 Jahre Sekt. Biel 88 I/VI 16./30.
- Verkehrsbetriebe Biel, 100 Jahre VB (Dr. Alfred Forrer) 77 73
- Verkehrsbetriebe Biel 100 Jahre VB 77 VIII 18.
- Verkehrsbetriebe Biel Trolleybus, 50 Jahre 90 171
- Verkehrsbetr. Biel, Einführung Omnibusbetrieb vor 50 Jahren 76 IX 23.
- Zugspersonalverband Biel, 100 Jahre 85 X 8.

Juden, s. Israelitische Gemeinde

Jugements, v. Urteile

Jugend/**Jeunesse**, s.a./v.a. Autonomes Jugendzentrum

- Jungliberale diskutieren über Jugendprobleme 81 IV 11.-12.
- Streitereien und Schlägereien nehmen zu 81 XII 1.
- Willy Rätz, Schöpfer "Jugend+Sport", Rücktritt 83 II 28.
- Fünf Spielsalons in Biel 83 IX 29.
- Aggressives Verhalten nimmt zu 86 I 6, 13.
- Parkplätzen vor dem Café "Zur alten Mühle" 86 VI 14.
- Jugendkommission; Sesslerstrasse und Zentralstr. (Abraxas) 90 IV 10.
- Rollbrettbahn: Eröffnung neben dem Strandbad 91 IV 4.

- Selbsthilfverein "CoLoR" (Übungsräume für Musik), (Gründung) 91 III 14.
- Das blaue Jugendagenda 91 XI 13
- Sesslerstrasse, Nidaugasse: Probleme 84 IX 26.

Jugend+Sport/**Jeunesse+sport**
- Kredit für Neubau (Gelände Zeughaus Biel) 91 III 14.

Jugendberatungsstelle (Seevorstadt)
- Klage über weniger Besuche 81 XI 7.

Jugendgericht Biel-Seeland/**Tribunal de mineurs Bienne-Seeland**
- Häberli Alexander, Präsident, in den Ruhestand 85 II 21.
- Brigitte Lamberty, Präsidentin 89 V 17.

Jugend-Info-Center/**Centre Information Jeunesse**
- Ouverture 88 172
- Herausgabe eines Jugendstadtplanes 88 III 2.
- Herausgabe einer Jugendagenda 91 XI 13.

Jugendkonferenz (1.) 85 IX 9.

Jugendkorps
- Musik, Auflösung 75 I 17.
- Rückgabe der Jugendkorpsfahne; letzte Übung 77 IX 23.

Jugendmusik Biel Stadt/Madretsch/**Musique des jeunes Ville/Madretsch**
- Gründung 75 I 17.
- Neue Uniformen 82 III 28.

Jugendmusik Mett/**Musique des jeunes de Mâche**
- Uniformeneinweihung 72 IX 23.
- 25. Geburtstag 83 V 7./8.

Jugendpolitik
- Schaffung der Stelle eines Jugendsekretärs 83 X 20

Jugendpresse-Preis, s. Schweizer Jugend....

Jugendrat, Diskussion im Gaskessel 89 V 13.

Jugendsport
- 1. Spatenstich Neubau im Zeughausareal (Materialbetreuung) 91 X 17.

Jugendtreffs
- Villa Fantasie im Zusammenhang mit AJZ 81 VI 4.
- "Fam" im Calvinhaus 83 X 22.

Jugendzentrum, s. Autonomes Jugendzentrum

Juifs, v. Israelitische Gemeinde

Jumelages, v. Partnerschaften, Partnerschaftsstädte

Jungbürgerfeier/**Promotions civiques**, s. auch/v. aussi Fête des 18 ans
- 1972, Redner Fr. Stähli, J.-R. Graf 72 XI 10.
- 1977, Redner H. Fehr, Dr. Laurent Carrel 77 XI 25.
- 250 Jungbürgerinnen und Jungbürger 84 XI 23.
- 1986: Jugend ist sich ihrer Verantwortung bewusst 86 XI 28.
- Versuch mit neuer Formel (Apero, Tanz) 90 IX 14.

Jungen (Jean Jungen SA), Galvanoplastic (voir aussi Registre 3, 1992-…)
- 25jähriges Bestehen 83 V 6.

Jungfreisinnigen, Othmar Schürmann Präsident 91 II 5.

Jura, v./s. Question jurassienne/Jurafrage, Jura (canton)

Jura (canton)
- Eidgen. Abstimmung für neuen Kanton 78 IX 22.-24.

Juragewässerkorrektion/**Correction des eaux du Jura**
- I. Juragewässerkorrektion (Hedwig Schaffer) 78 91
- II. Korrektion beendet (152 Mio Fr.) 73 VIII 23.
- Die II. Juragewässerkorrektion (Fritz Probst) 73 47

Jurassiens de l'extérieur (Association, section biennoise)
- 30 ans 79 IX 28.

Justiz/**Justice**

Allgemein/Généralités
- Justice ou répression (Bruno Kehrli) 77 42

Richter/Juges
- Stöckli Hans, 5. Gerichtspräsident (Amtsbezirk Biel) 81 V 6.
- Oberle Balz, Gerichtspräsident 84 VIII 7.
- Stöckli Hans, Richteramt IV 85 III 19.

- Peter Bohnenblust, zum Staatsanwalt des Seelandes gewählt	91	VI	4.
- Amtsgericht wieder komplett (Haensler, Bohnenblust, Oberle, Wüthrich, Stöckli)	85	III	19.
Untersuchungen/Enquêtes			
- Bieler Notar, Verdacht auf Unregelmässigkeiten	84	I	17.
Jutzhubel (Kloosweg)			
- Strasse abgerutscht	88	I	23
- Die Mauer im alten Kleid (Dietmar Sehringer)	89		132

-ka-

Kaderseminar (Bieler)			
- 10 Jahre (Mario Hess)	74		123
Kalt, Bäckerei, an Coop vermietet	88	XI	1.
Kamer, Dr. Armin, Botschafter in Kuba	80	VIII	12.
Kanton Bern/**Canton de Berne**			
- 4 Mio-Kredit für Uhrenregion Biel/Jura/Seeland	82	XI	12
- Sparmassnahmen setzen Gemeinden schwer zu	91	XII	4.
Kantonale Feste/**Fêtes cantonales**			
- 36. Schützenfest	83	VII	7./10./16./18.
- Kantonalturnfest, in Bözingen	87	VI	12.
Kantonale Schule für Gestaltung/**Ecole cantonale d'arts visuels**			
- Urs Dickerhof, nach R. Schindler (Vorsteher)	79	III	30
- Pierre André Gigy (Lehrer): Abschied	81	II	19.
- Auszeichnung für S. Bundi und J. Lehnen	82	V	17.
- 100 Jahre	87	V	8.
- 100 Jahre	87		170
Kantonale Schule für mikromechanische Berufe/**Ecole des métiers microtechniques**			
- Heim in der ehem. Uhrenfabrik "La Centrale"	83	III	4.
Kantonale Verkehrs- und Verwaltungsschule/**Ecole cantonale d'administration et des transports**			
- Für die Aufnahme von Töchtern ab 73/74	72	II	23.
- Kauf Liegenschaft Huguenin fils, durch GeR	72	IX	14.
- Neu bezogene Gebäulichkeiten (ehem. Hamilton Watch)	73	V	30.
- 90jähriges Bestehen	81	III	27.
- Diplommittelschule	91	VI	14.
- 100jähriges Bestehen	91		S. 219
Kantonale Verwaltung/**Administration cantonale**			
- Umbau der Métallique für 13,2 Millionen Franken	86	VII	21.
- Umbau der Métallique bald fertig	88	I	13.
Kapp R., Architekt, Präsident der Burgergemeinde	72	XII	11.
Karate/**Karaté**			
- 20 ans de karaté en famille	91		282
Karnaval, s. Fastnacht			
Käser Dora, Zivilstandsbeamtin, Rücktritt	91	II	1.
Kästli Tobias			
- "Das rote Biel 1919-1939"	88	IX	3.
Katzen/**Chats**			
- Kastrationsaktion 1984 läuft an	84	I	17.
Kaufmännische Berufsschule/**Ecole commerciale**			
- Rücktritt von Raymond Gsell, Rektor	82	XII	15
- Kurse für Arbeitslosen	83	III	24.
- Direktor Raymond Gsell gestorben (50)	84	I	27.
- Peter Zbinden zum neuen Direktor	84	VII	5.
- Education permanente	91	III	15.
Kaufmännischer Verein Biel/**Société des employés de commerce**			
- 100 Jahre (Martha Laur)	73		69
- 100 Jahre	73	I/X	4./20.
Kavallerieverein Biel und Umgebung			
- 100. Geburtstag	85	V	31.

-ke-

Kebag (Zuchwil) will Müra-Kehrricht nicht	87	II	4.
Kegel Erich, Chef Quartierposten Bözingen, Rücktritt/40 Jahren	88	I	1.
Kehricht, s. Abfälle			
- Bieler Kehrrichtabfuhr, 75 Jahren	82	V	13.
Keller Peter, neuer Stadtplaner	74	I	10.
Keller Werner, Direktor FMKD Biel, nach Bern berufen	87	II	21.
Kellner/**Garçons de café**			
- Geschicklichkeitswettlauf	90	X	7.
KEM, Suche nach geschlechtsspezifische Identität	91	XI	9.

-ki-

Kidnapping, s./v. Entführungen/Enlèvements			
Kinderfreunde, s. Verein Kinderfreunde Biel			
Kindergarten/**Jardins d'enfants**			
- 2 Motion zum Gratisbesuch gutgeheissen	74	IX	19.
- Schliessung Rainstrasse	84	II	16.
- Wie Arbeitsplätze erhalten	84	X	22.
Kinderheime, s. auch Säuglingsheim "Stern im Ried"			
Kinderheim/**Home d'enfants,** Gstaad			
- Motion gegen Schliessung	83	X	19.
- Zwischenbericht der Spezialkommission; Empfehlung: Neue Trägerschaft und Weiterführung	84	XI	1.
Kinderheim Büetigen			
- Ja zum Kauf (VA)	74	X	18.-20.
- Kredit Renovation Str	78	IX	7.
- Neuer Verein	82	XI	17
Kinderhütedienste/**Services de garde d'enfants**			
- Diskrepanz zwischen Angebot und Nachfrage	89	X	11.
Kinderspiele/**Jeux**			
- Drachen-Rutschbahn vor Jurintra (von Cl. Ochsner)	90	VII	31.
- Lozziwurm (Stadtpark) eingeäschert	80	VIII	21.
- Neuer Lozziwurm	83	V	4.
Kinderspielplätze/**Places de jeu**			
- Spielplatz mit Grünanlage hinter der Neumarktpost?	80	IV	18.
- Lischenweg: Neuer Kinderspielplatz	91	VI	22
- Mahlenwald: Erstellen eines Kinderspielplatzes	84	V	5.
- Stadtbibliothek: Kredit für Spielplatz (Str)	91	III	8.
- Tschärrisplatz: Fr. 40'000 für Spielplatz	82	II	12.
Kinderspital, s./v. Wildermethspital			
Kinderzulagen/**Allocations pour enfants**			
- Fr. 10.-- mehr für städt. Personal	82	I	21
Kinos/**Cinémas**, s. auch/v. aussi Filmpodium			
Allgemein/Généralités			
DOK/DOC			
- Kinoplakate im Kongresshaus (W. Piasio-Sammlung)	90		220
- Histoire des cinémas biennois (1897-1930)	91		20
- Geschwister Irmgard und Edgar Schrimpf ("Metro" 1920-1986)	91		237
CHRON			
Säle/Salles			
- Apollo: völlig umgestaltet			
- Capitol: nach Ablehnung des Kaufes	74	II	16.
- Capitol: neuer Mieter, Vertrag für 10 Jahre	76	VI	2.
- Capitol: Pächter Konkurs, übernommen von V. Epelbaum	82	VII	4.
- Capitol: geschlossen	86	IV	3.

- Lido: Umbau in Doppelkino	79	V/IX	25./12.
- Metropol, Graf Ugo Foscolo, Direktor, gestorben	79	I	7
- Metropol ("Metro") schliesst seine Pforten	86	IV	30.
- Métropole, v. sous "Metropol"			
- Palace, Umbau (Sitze)	86	III	27.
Umbau/Transformation, s./v. Palace (alphab.)			
- Rex, erstes Kino mit Dolby-Stereo	79	VIII	8.
- Rex Duplex-Kino eröffnet	88	XII	2.
- Rex-Haus durch J. Müller dekoriert (Matterhorn im Meer)	87	II	19.
- Scala, letzte Vorstellung vor Umwandlung in Discothek	79	I	31.
- Scala, Umbau in Discothek	79	V	25.
Kioske/**Kiosques**			
- Alter Kiosk am See (Gymnasium) im neuen Glanz	83	V	7.
Kirchen/**Eglises**			
Christkatholische Kirche			
- 4 neue Glocken	72	IV	26.
- 100. Jahrestag	73	XI	4.
- Abschiedsgottesdienst Pfarrer Murbach (seit 1967)	73	III	4.
Evangelische-methodistische			
- 100-Jahr-Feier	76	III	7.
Reformierte Kirche/Eglise réformée			
Pfärrer/Pasteurs			
- Desaules René, franz.-ref. Biel-Stadt, Abschied	72	VIII	26.
- Berlincourt Roland, Pfarrer Stadtkirche, Rücktritt	91	VI	2.
- Bertholet Jean-Erick, neuer Pfarrer in der Stadkirche	88	I	24.
- Bürgi Alfred, Pfarrer (Stadtkirche) Rücktritt	85	XI	9.
- Dreyer Hans, 30 Jahre Pfarrer in Gemeinde Bözingen	81	IV	15
- Moeschler Georges, 30 Jahre Pfarrer Biel-Mett-Bözingen	84	I	29.
- Moeschler Georges, trente années biennoises (54-83)	86		35
- Nünlist, Installationsfeier	78	XI	12.
- Scholtes Horst, neuer Pfarrer in Mett	79	XII	11.
- Zbinden Hans, 1. vollamtl. Seelsorger für Patienten	72	IV	23.
Geschehnisse/Evénements			
- Neuer Bestattungsablauf (Erdbestattungen) in Bözingen	73	III	27.
- Berner Reformationsjubiläum 1978 (W. E. Meyer)	78		67
- "ds Fescht" in der Altstadt (für die Dritte Welt)	79	IX	1.
- Glaubensflüchtlinge (ref.) vom 16. bis 19. Jahrhundert.	85		7
- Suppenküche für Obdachlose	90	XI	6.
Katholische Kirche/Eglise catholique			
- Réintroduction de la liturgie catholique en 1858 (P. Salvadé)	83		195
- Erzbischof Marcel Lefebvre (Ecône) in Biel	79	VII	14.
- Osterwandteppich von P. Wullimann, in der Christ-König-Kirche	86	III	30.
- Weihe von zwölf Diakonen in St. Marien	88	I	17.
- Italienische Mission in Biel, 40 Jahre	88	XII	23.
Kirchenbauten/Eglises (bâtiments)			
- Adventsmission: Kappelle-Neubau übergeben	76	II	7.
- Christkathol. Kirche: 4 neue Glocken	72	IV	26.
- Bruder Klaus, Madretsch, fünf neue Glocken	72	XII	2.
- Madretsch: vor 50 Jahren eigene Kirche	91	IX	14.
- Marienkirche (Juravorstadt) und Pfarrhaus, Renovation	80	X	30.
- Mett: Fresken aus Spätgothik entdeckt	76	V	5.
- Mett (Kirche): hochmittellalterliches Kleinod (Andreas Meier)	76		70
- Mett: nach 3jähriger Bauzeit wieder in Dienst	77	VI	11.
- Pasquart: nouvel orgue de chœur (Bernard Heiniger)	85		280
- Pasquart: Turm eingerüstet	89	IV	4.
- Stadtkirche: GR spricht 20 000 Fr. für die Renovation	72	I	19
- Stadtkirche: Die Bieler Altartafel (Ehrensperger/Brachert)	73		31
- Stadtkirche: Der Bieler Altartafel ist zurückgekehrt	74	III	23.

- Stadtkirche: keine Treppenabschrankung wegen Alkoholszene 87 IX 9.
- Kapelle in Magglingen renoviert 86 V 27.

Kirchenmusik/Musique sacrée
- Kirchenmusik in Biel und Berner Jura (17./18. Jahrh.) (Dr. Ed. M. Mallet-Castelberg) 88 48

Kiwanis (Service-Club)
- 20jähriges Bestehen (Mit Behinderten auf dem Bielersee) 91 VI 1.

-kl-

Klavierbau/**Facture de pianos**
- Zum 1. Mal intern. Fachkurs in Biel 72 IV 30.

Kleinert Geschäfthäuser AG, Bern, s.a./v.a. Bielerhof
- Projekt für Bahnhofstr./Spitalstr./Waffengasse 82 V 4.
- Neuer Überbauungsplan für die Waffengasse 82 VI 3.
- Definitive Baubewilligung für Überbauung Bielerhof 89 VIII 29

Kleintheater
- Börse in der Gewerbeschule 91 IV 28.

Klima, s.a./v.a. Wetter
- Vortrag zum Nationalen Forschungsprogramm 14 (Teststadt Biel) 85 X 4.
- Klimastudie Biel liegt vor 91 V 15.

Klinik Linde/**Clinige du Tilleul**
- 25-Jahr Jubiläum 79 VIII 8.
- Aus- und Umbau; 30jähriges Bestehen 84 IX 26.

Kloosweg
- Einsturz der 14 Meter hohen Mauer 88 I 23.
- Sanierung Stützmauer (Fr. 213'000) 91 II 21.
- Wieder offen nach 16 Monaten 89 VI 30.
- Wiedereröffnung der Spitalzufahrt (D. Sehringer) 89 132

Klopfenstein Clemens
- Film, "Die Fabrikanten" 74 I 4.
- Film "Geschichte der Nacht" 79 VI 12.

KMG, s. Kommunikationsmodellgemeinden

-kn-

Knack
- Zu wenig benützt 84 II 23.
- Rockoper von Jugendlichen geschaffen 90 X 27

Knecht Paul, neuer Direktor Regionalspital 90 VI 30.

Kneschaurek, F. Prof. Dr., Vortrag über Konjunkturpolitik 74 II 20.

-ko-

Kocher Lys, Künstlerin, Auszeichnung 77 IV 5

Kohler Heinz-Peter
- Preis des Verb. der Schweiz. Sportjournalisten 72 II 19.
- Schenkt Museum Schwab Bleistiftzeichnungen 76 VI 16.
- Werkbeitrag 86 XII 18.
- 1. Preis im Plakatwettbewerb 50 Jahre Trolleybus 90 VIII 24.

Kohler Raoul (Nar, Ger)
- Nachfolge 82 I 21./22.
- Letzte Sitzung im Ger 82 II 18.
- Motion (NR) N5 89 III 8.

Kohler-Chevalier Walter
- Anderfuhren-Stiftung kauft 6 Zeichnungen 79 XI 23.

Kölliker Adolf, 25 Jahre Eismeister 83 X 1.

Kommunikation, s. Bundesamt für Kommunikation

Kommunikationsmodellgemeinden (KMG)/**Communes modèles de communication**(CMC)

- Biel ist Kommunikationsmodellgemeinde (Marcel Jean) 90 116
- Vorstellung an der Bieler-Messe 90 VIII 23.
- Zusammengehen mit dem Trägerverein "Spitex-Angebote" 91 VIII 13.

Kongresshaus/**Palais des Congrès**

Betrieb/Fonctionnement

- Geschäftsrückgang, Reparaturen nötig 79 XI 14.
- Direktor Armin Flückiger vorzeitig pensioniert 82 XII 31.
- Bericht Projektteam (Vorzug als Tagungs- und Kongresszentr. 91 VIII 22.
- Fitnesscenter, Eröffnung 91 X 19.
- Hayek-Studie: kritisiert Führungsstruktur 91 I 28.
- Hayek-Studie: Besprechung im Gemeinderat 91 III 1.
- Neuer Wirt, Urs Widmer 84 III 15.
- Neuer Wirt, Zethner AG, mit Bruno Gfeller 86 XI 18.
- Neuer Wirt, Jean-Claude Bondolfi (Elite) 90 II 1.
- Stiftung: Motion zur Auflösung 78 IX 21.
- Stiftung: Str beschliesst Auflösung 82 II 18.
- Warenlift, Kredit (Str) 90 X 18.

Gebäude/Bâtiment (s. auch/v. aussi sous Stadtrat/Conseil de ville

- Neue Tapisserie von Magdalena Abakanowicz 72 II 1.
- Schlussstrich unter Bauabrechung 73 I 17.
- Invalidenrampe zum Foyer eingeweiht 79 VII 3.
- Flachdach über Vereinssaal und Restaurant, Sanierung 81 VII 4.
- Bise hebt Isolierbelag 82 IV 14.
- Ostwand: Erhebliche Schäden, Sofortmassnahmen 85 IV 30.
- Ostwand: Erneuerung der Verkleidung (E.Max Buser) 85 165
- Neuer Sanierungskredit (550 000 Franken; Str) 86 VI 12.
- 11,4 Mio für Sanierung (Str) 89 VI 15.
- Ummantelung des Gerüstes (Im Rahmen der Plastikausstellung) 91 IV 6.
- 25 Jahre 91 IX 1.

König Walter

- Alt Nationalrat, Rücktrit als Direktor Bundes-ZS 74 III 31.

Konkurse/**Faillites**

- Schwarz & Cie, Bauunternehmung 75 X 14.
- Ascot Quartz Uhren AG 91 VIII 7.

Konservatorium/**Conservatoire**, s. auch/v. aussi Musikschule/Ecole de musique

- Engel Francis (Direktor), Demission aus Gesundheitsgründen 72 XI 9.
- Jean-Pierre Moeckli, Rücktritt, Reorganisation 79 XI 2.
- Roë Paganini zum Direktor gewählt 80 III 13.
- Samuel Dähler, Vizedirektor und Leiter Amateurabt. 80 X 2.
- Roë Paganini, Direktor, geht nach 1 Jahr 82 XII 31
- Samuel Dähler, definitiv als Direktor gewählt 83 XII 22.
- Engel Hermann, Organist, Rücktritt 88 IX 22.
- Flückiger Hans, Violinlehrer, will nicht ins Volkshaus 89 VII 31.
- 50 Jahre Konservatorium 82 VI 5.
  " " " (Samuel Dähler) 82 160
- Paganini Roe (Direktor), Rücktritt 82 XII 31.
- Samuel Dähler, Direktor ad interim 83 I 13.
- Entlastung für die Stadt: Kanton subventionniert Berufsschüler 84 IX 17.
- Musikschule: Grundschulung in Mett und Möösliquartier 85 III 16.
- Umzug ins umgebaute Volkshaus 89 IV 8.
- Abschluss der Bauarbeiten und neue Nutzung (G. Habermann) 90 89
- Lärmige Veranstaltungen (Grosser Saal Volkshaus) 90 II 9.
- Volkshaus: Vorteile und Nachteile (St. Rohrbach) 90 93
- Musikschule, neue Leiterin: Esther Herrmann 91 VI 18
- Projekt Schliessung Berufsschule: grosse Aufregung 91 X 1.
- Schliessung Berufsschule: Opposition wird politisch wirksam 91 XI 6.
- Lehrer und Schüler treten regelmässig in der "Rotonde" auf 91 XI 4.
- Tag der offenen Tür, Riesenansturm 91 XI 23.-24.
- Konservatorium in Gefahr (Samuel Dähler) 91 120
- Grosser Rat lehnt Schliessung der Berufsschule ab 91 XII 18.

Kontaktstelle für Ausländer/**Centre de contacts pour étrangers**

- Débuts, inauguration (Mariann Frnazin) 84 42
Kontrollgebäude/**Bâtiment du Contrôle**, s auch/v. aussi Controllgesellschaft
- Das Kontrollgebäude (I. Ehrensperger) 77 5
- Dach und Fassadenrenovation (Fr. Leuenberger) 77 34
- Dach durch Wind abgehoben 84 II 7.
Koordinationskonferenz Fünftagewoche
- ED heisst Beschwerde gut 89 III 29
- Hält an 5-Tagewoche fest, auch für die deutschen Schulen 88 III 16.
Kopp Christine (FDP)
- In den Str 82 VI 7.
Koradi Hans, Feuerwehrkommandant, Rücktritt 87 II 23.
Kowalski Piotr (1927), Schenkung Lichtplastik (Loeb) 78 IX 25.

-kr-

Kramer Möbel & Co., Dritte Generation (Rolf Kramer) 91 II 5.
Kran-Hag AG (Bözingenfeld)
- Neuester Geländekran der Schweiz (bis zu 70 Tonnen Hebgewicht) 89 I 16.
Krankenheime, s. Alterkrankenheime
Krankenpflege/**Soins aux malades**
- Kredit für Krankenpflegeschulhaus (Umbau Neuhausgut) 81 II 5.
Kranken- und Hauspflegerein
- Erweitert Angebot im Rahmen Spitex 91 VI 11.
Krankenversicherung, s. Obligatorische Krankenversicherung
Kreiskommandanten
- Entlassung von Paul Arn; Hans Teuscher, neuer Kk 72 III 29.
Krebsforschung, s.
Krematorium/**Crématoire**
- Um- und Erweiterungsbauten beendet 75 XI 19.
- Neubau fertig 76 VIII 18.
Krieg Nathalie, Eisläuferin
- Auf dem Weg nach oben 90 III 11.
Kriminalität, s. Gewalt
Kriminalpolizei/**Police judicière**, s.a./v.a. Drogen, Urteile
- Festnahme im Zusammenhang mit Yverdoner Postsackraub 72 XI 20.
- Drogenring aufgeflogen (eine dutzend Personen) 77 XII 28.
- Mehrer Leute nach Einbruchdiebstählen festgenommen 79 XII 30.
- Täter gefasst (Kiosk Juraplatz) 81 I 5.
- Täter gefasst (Überfall auf Taxichauffeur) 81 I 22.
- Einbrecher gefasst und verhaftet 82 I 30.
- Sexualverbrecher gefasst 82 VII 19.
- Ehem. Stadtrat und Bademeister in Zürich verhaftet (Drogen) 82 VIII 6.
- Entführter Knabe 13 Tage später wohlbehalten aufgefunden 84 X 24.
- Ehepaar Comi aus Kaledonien nach Biel zurückgeführt 84 XII 16.
- Sieben Männer verhaftet (40 Diebstähle) 90 II 13.
- 5 Kilo Heroin sichergestellt, 4 Jugoslawen verhaftet 90 XI 17.
- Täter der Rüschlibrände (1990) gefasst 91 III 11.
Krippe Bubenberg/**Crèche Bubenberg**
- 100 Jahre Krippe Bubenberg 90 VI/XI 23./3.
- 100 Jahre 90 164
Krippen, s. Kinderkrippen, Bieler Krippe
Krippenball/**Bal de la Crèche**
- Im Elite, verschiedene Attraktionen, rund 300 Teilnehmer 84 XI 3.
- 100-Jahr-Jubiläum der Krippe Bubenberg 90 XI 3.

-ku-

Kuhn Trudy, Malerin, 70. Geburtstag 82 VI 30.
Kultur/**Culture**

- SP und FBB gegen Kürzung des Subventionen (Str)	76	VIII	26.
- OGB gegen Kürzung der Subventionen	76	VIII	27.
- Ausschuss für Kulturelles (Schaffung)	77	III	14.
- Ausschuss für kult. Fragen der Region Biel (22 Gemeinden)	85	IV	25.
- Arbeitsaufenthalt einer auswärtiger Gruppe (Tanzperformance "Eros 7")	91	X	15.
Kulturausschuss (gemeinderätlicher)			
- Stipendien 1980	80	VI	5.
Kulturelle Verdienste. s. Ehrung für kulturelle Verdienste			
Kulturfeste/**Fêtes culturelles**			
- Miroir'86 (Rassemblement romand)	86	V	30.
Kulturfonds			
- 13 benachbarten Gemeinden	77	I	14.
Kulturförderung			
- Schaffung durch Kanton Bern des "Berner Gastjahres"	90	XI	23.
Kulturgeschichtliche Ausstellungen/**Exposition d'histoire culturelle**			
- 1990	90		218-221
- 1991	90		253-257
Kulturgut, s. Kunstgüter/Objets d'art			
Kulturgüterschutz/**Protection des biens culturels**			
- Korpskommandant Jörg Zumstein über den Kriegsfall	81	V	20.
Kulturkolletiv/**Collectif culturel**			
- Gründung	78	IX	18.
- Grosses Fest	78	IX	30.
- Fest für Wiedereröffnung des Stadttheaters	80	IX	13.
Kulturpolitik/**Politique culturelle**			
- Kommission für die Ausarbeitung von Richtlinien für Ger und Str	74	VIII	21.
Kulturpreis für Architektur (Bernischer)			
- Drei Bieler Preisträger	91	III	14.
Kulturpreis des Kantons Bern			
- Radio Canal 3	85	VI	26.
Kulturpreis der Stadt Biel/**Prix de la Ville de Bienne**			
s.a./v.a. Ehrungen/Distinctions			
- Neues Reglement (für die Wiederverbung)	82	II	26.
- Jörg Müller (Maler) und Jörg Steiner (Schriftsteller)	83	XI	26.
Laudatio (Rudolf Hadorn/Lilly. Sommer)	83		117
- Dr. Robert Aeschbacher	84	XII	1.
Laudatio (L. Sommer/R. Hadorn)	84		46
- Peter Wyssbrod, Schauspieler, Grafiker	85	XI	9.
Laudatio (Hugo Lehmann, L. Sommer, R. Hadorn)	85		140+144
- L'Etat et la culture (Raymond Glas)	85		142
- Hans Koch, Klarinettist	86	X	29.
Laudatio (R. Hadorn)	86		173
- L'artiste dans notre société	86		171
- Jeanne Chevalier, Fotografin	87	XII	13.
Laudatio (Giselle Kellerhals)	87		141
- L'artiste et son public	87		139
- Andreas Urweider, Pfarrer	88	X	19.
Laudatio (Hanspeter Gschwend)	88		196
- L'enrichissement de la vie culturelle (R. Glas)	88		194
- Clemens Klopfenstein, Filmemacher	89	XII	10.
Laudatio (Theo Krummenacher)	89		140
- L'artiste créateur et sensibilisateur (R. Glas)	89		138

- Martin Ziegelmüller, Kunstmaler	90	XI	16.
Laudatio (Georges Luks)	90		138
- L'artiste provocateur (R. Glas)	90		136
- Beat Salvisberg, Maler	91	XII	15.
Laudatio (Hanspeter Gschwend)	91		172
Kulturtäter			
- 5 ans d'avant-garde	74		156
- 1975, activités	75		166
- O. Blanchard gekündigt und W. Hadorn ausgeschlossen	77	XI	10.
Kunst/**Art**, s. einzelne Künste; v. aussi diverses forme de l'arte, s. auch Fassaden			
- Legat Wartmann (W. Bourquin)	73		39
- Redersammlung: Bilder versteigert (Dobiaschofsky)	84	V	2.
- Redersammlung: RR heisst Beschwerde Kern/Cortesi gut	85	VIII	19.
Kunstausstellungen/Expositions d'art, s. auch Ausstellungen			
Kunsteisbahn- und Gartenbadgenossenschaft, s.a./v.a. Eisstadion/Stade de Glace			
- Kredit (Str) von 930 000 Franken	80	VI	12.
- Fidel Linder, neuer Präsident	81	XI	5.
- Rücktritt von Willy Gassmann (Kassier und VR)	83	XI	26.
- 1983: defizitäres Jahr. Rückläufige Besucherzahlen beim EHCB	84	XI	12.
- Übernahme durch Stadt	87	IV	5.
- Projektierungskredit für Sanierung erhöht	90	IX	20.
Kunstgeschichte, s. auch Gesellschaft für Schweizerische			
- Altartafel: Der Bieler Altartafel (Dr. Ingrid Ehrensperger-Katz)	73		31
- Altartafel: Der Bieler Altartafel zurück	74	III	23.
Kunstgüter/**Objets d'art**			
- Motion Cortesi (FBB) zu verschwundenem Kunstgut	74	XII	5.
Kunsthaus, s. auch/ v. aussi Museum PasquART			
- Holzbaracke als "Kunstmuseum" vor Museum Schwab	79	VIII	21.
- Argr befasst sich mit der Frage eines Kunstmuseums	84	XI	7.
- Zwischenbericht von Andreas Meier für das Pasquart	88	VI	1.
- "Hommage à Robert Walser" (zugunsten des Kunsthauses)	88	VIII	13.
- Neue Beleuchtung dank anonymen Spender	90	XII	8
Kunsthauskeller/**Cave du Ring**			
Künstler/**Artistes**			
- Bänninger Urs	82	V	31.
- Behrens Frank, Maler und Grafiker (Dr. Markus Bourquin)	83		171
- Courvoisier-Frey Marguerite, photographe (Daniel Muller)	90		212
- Hotz Roland, Plastiker	85	VI	1.
- Item Georges, peintre	90		213
- Janowsky Ursula, Tänzerin	80	VI	5.
- Keller Edwin, Bildhauer und Grafiker, verstorben (A. Jaberg)	90		213
- Kronenberg Christian, Bildhauer	80	VI	5.
- Kuhn Trudy (Malerin)	82	VI	30.
- Ledergerber Heinz	82	V	31.
- Meier Jost, Musikdirigent	85	VI	10.
- Moning Hans-Jörg, Maler	80	VI	5.
- Müller Jörg	82	V	31.
- Pantillon François (Musiker)	82	VI	21.
- Schärer Gunther, Illustrator und Schriftsteller (G. Werner)	90		214
- Schwaar Hans Ulrich, Übersetzer und Schriftsteller (A. Meier)	90		35
- Salvisberg Benedikt	82	V	31.
- Witschi Werner, Plastiker (A. Meier)	84		36
- Wyss Laure, Schriftstellerin	82	VII	14.
- Zahner Daniel, Maler	80	VI	5.
Künstleratelier (Altstadt)/**Atelier d'artistes**			
- Anita Pichler, Südtiroler Autorin, für ein Jahr	90	XI	23.
Kunstmuseum, s. Kunsthaus			
Kunstmuseum Bern			

- Ausstellung in Holzbaracke vor Museum Schwab 79 VIII 21.

Kunstpreis (ab 1983 Kulturpreis der Stadt Biel/Prix de la Ville de Bienne)/**Prix artistique** (à partir de 1983, Prix de la Ville)

Kunstverein, s. Bieler Kunstverein, Weihnachtsausstellung

Kunz Peter, Bildhauer

- Schaffung eines Zentrums für kulturelle Aktivitäten 77 VI 1.

Künzi Werner, Bahnhofinspektor 80 VIII 1.

Kurden/**Kurdes**

- Mahnwache gegen Völkermord am Zentralplatz 91 IV 4.
- 4000 im Eisstadion 91 VII 7.

Kurtaxe/**Taxe d'hébergement**

- Augmentation à 2 fr. (CV)

Kutti Dr. med. Daniel, 1. Praxis. f. Plastische Chirurgie 88 III 19

-ky-

Kyburgia

- Kartellfest Ingenieurschulen Luzern, Winterthur, Burgdorf und Biel 80 IX 13.-14.

Kynologischer Verein Biel und Umgebung

- 50 Jahre 72 I 26.
- 50 Jahre 72 VI 25.

-la-

La Centrale, Liegenschaft

- Geht an Aloxyd AG, Elektro Müller AG und Kantonalbank 79 IV 5.
- Heim für kant. Schule für mikromechanische Berufe 83 III 4.

La Glâneuse, v. Brockenhaus

Lacustres, v. Pfahlbauer

Landesring der Unabhängigen

- D. Andres Nachfolger von H. Siegenthaler als Präsident 91 III 1.

Landwirtschaft, s. Bauernhöfe

Langue allemande, v. Deutsche Sprache

Langue française, v. Sprachen

Lasarray, Laser-Technologie

- Schreibt rote Zahlen 91 IV 8.

-le-

Leerwohnungsbestand/**Logements vides**

- 808 leere Wohnungen 75 X 31
- 804 leere Wohnungen 77 XII 1.
- 0,45 Prozent 88 IX 7.

Legate/**Legs**, s. auch/v. aussi Schenkungen/Dons

- Dora Neuhaus vermacht Liegenschaften Schüsspromenade 75 IV 11.
- Die Moll'sche Prämienverlosung 79 25

Lehrabschluss/**Examens de fin d'apprentissage**

- Hälfte der Lehrlinge ohne Stelle 84 IV 14.

Lehrerseminar/**Ecole normale**

DOK/DOC

- La construction des nouvelles écoles (A.-G. Tschumi) 75 102
- Im neuen Haus (Dr. H. Wyss) 75 109
- Zwei Seminare in einer Schulanlage (Dr. W. Geissbühler) 75 120
- Dans ses nouveaux bâtiments (Cl. Merazzi) 75 126
- Formation des maîtresses d'école enfantine (Cl. Merazzi) 77 171

CHRON

- Ger stimmt Volksbeschluss betreffend Neubau zu 72 II 14.
- Im Lindenquartier im Bau 74 II 2.
- Nichtständ. Ger Claude Merazzi (PSR), neuer Direktor 74 VI 21.
- Bezug der "Ecole normale" 75 X 13.
- Offizielle Eröffnung 76 V 15.
- Romands: la formation passe de 4 à 5 ans 78 I 1er
- Stahlbaupreis für Architekt A.G. Tschumi 78 X 1.
- Anfang eines Projektes zum Thema Drogen 84 XI 6.
- Staatliches Seminar Biel feiert 25 Jahre 88 V/IX 28/3.
- Französisches Seminar, 25 Jahre 89 VI 16.
- Demonstration gegen Rassismus 89 XII 1.
- Heinz Wyss, Direktor seit 1964, Verabschiedung 91 VI 28.
- Schliessung der Anschlussklassen 91 VIII 22.

Lehrlingsfoyer Viaduktstrasse 31
- Seiner Bestimmung übergeben 76 II 26.

Lehrlingsheim Bözingen/**Foyer des apprentis de Boujean** (Gemeinnützige Gesellschaft)
- Eröffnung 74 I 2.
- Eröffnung der Erweiterung 80 II 28.
- Fr. 100 000.-- (Kanton) für Ausbau 81 IX 10.

Lehrstellen, offene 90 I 31.

Leichtathletik/**Athlétisme**
- Drei Sportler bekranzt beim "Eidgenössischen" (Winterthur) 84 VI 25.

Leihbibliothek Schmiedengasse 13, Weiterführung 89 I 28.

Lenin/**Lénine**
- Als "Denkmal" vor dem Centre PasquART 91 VII 17.

Leuenberger H.-R., alt GeR, Rücktritt als Präsident FDP 88 IV 21.

-li-

Licenciements, v. Aufhebung von Arbeitsplätzen

Lichens, v. Flechten

Liebhaberbühne
- Vor 50 Jahren gegründet 82 III/X 31./16.
- 50 Jahre Liebhaberbühne 82 163

Liedertafel-Concordia: Finanznöten 91 X 28.

Lieux-dits, v. Flurnamen

Ligne à haute tension, v. Eisenbahnen (Hochspannungsleitung/ligne aérienne à haute tension)

Lindenhof (Bözingenstrasse 71)
- Studienkommission für Verwendung eingesetzt 73 II 26.
- Anonyme Geldspende für Renovation 79 IV 21.
- Aufstellen eines alten Stundensteins

Lions Club
- Schenkung einer Plastik zu Ehren Robert Walsers 90 IV 7.
- Sammlung zugunsten Polens 91 II 18.

Listenverbindung, s. Wahlen

Literarische Beiträge (im Bieler Jahrbuch)/**Textes littéraires** (dans les Annales Biennoises)
- Wie Biel wieder rot wurde (U. Karpf) 88 S. 137
- Cinquante ans après la guerre (E. Sandmeier) 90 p. 27

Literatur/**Littérature** (allg./gén.), s. auch Publikationen; Literarische Beiträge
- Beschreibenden Auswahlbibliographie der belletristischen Literatur die Region Biel-Seeland betreffend (Ulla Zilliken) 82 5

Literaturwettbewerbe
- Literarische Gesellschaft und Canal 3, gesamtschweizerisch 87 X 17.

Littérature, v. Publications

Livres, v. Publication

Lizentiatsarbeiten/**Travaux de licence**, s. auch Diplomarbeiten
- "Das Phänomen der neuen Armut und dessen Erscheinungsbild am Beispiel von der Stadt Biel" (Manuela Rickenbach) 88 XII 7.

-lo-

Loeb AG			
- Übernimmt Bouldoires (NIdaugasse)	78	VIII	2.
- Schenkung Lichtplastik Piotr Kowalski Stadt	78	IX	25
- Geschäftseröffnung in Biel,	78	IX	27.
- Eröffnung eines Linkshänder-Shops	89	IV	15.
Logen/**Loges**			
- Odd-Fellows, 61. Grosslogentagung	72	VI	10
Löhre/**Mauchamps**			
- Burgergemeinde möchte preisgünstige Wohungen bauen	84	VI	28.
Loisirs, v. Freizeit			
Lokalradio, s. auch Radio; Radio Canal 3			
- Verlag W. Gassmann verzichtet Konzessionsgesuch einzureichen	82	IX	30.
- Bis jetzt 6 Gesuche	82	XII	18.
Longines (St-Imier) v./s. Uhrenindustrie, Horlogerie			
Lotissements, v. Überbauungen/Plans de quartier			
"Lozziwurm", Spielplastik im Stadtpark (J. Pestalozzi)			
- Ankauf	75	IX	5.
- Eingeäschert	80	VIII	21.
- Neuer Lozziwurm für die Kinder	83	V	4.

-lu-

Luchsinger Ernst, Vorsteher Sek.-Schule verabschiedet	84	III	27
Ludothek			
- An der Neungasse 29	91	X	22
Luftmessungen/**Mesures de la qualité de l'air**, s. auch Luftverschmutzung/Pollution de l'air; Umwelt/Environnement			
- Etude de la pollution atmosphérique (K. Hostettmann)	72		57
- Fernsehen DRS berichtet über Forschungen in Biel	82	XI	8.
- Untersuchung der Zusammenhänge im Raume Biel-Seeland	81	IV	10.
- Beginn der Untersuchungen durch Geogr. Institut Uni Bern	82	XII	14
- Luftmesssystem (biologisches): Flechten in der Region Biel	86	XII	4.
- Kauf eines Luft-Messwagens (Str)	87	VIII	27.
- Messwagen aufgestellt	88	IV	27.
- Lufmesswagen an Ingenieurschule geschenkt	90	XII	13.
- Luftbelastung immer noch zu hoch	91	VI	14.
Literatur/Littérature			
- Klima und Luftverschmutzung in Biel (H. Wanner)	91	241	
Luftschadstoffen, s. Luftverschmutzung			
Luftschutzbataillon sprengt ältere Villen	75	II	19.
Luftverschmutzung/**Pollution de l'air**, s. auch Luftmessungen			
- Kröne der Bäume auf dem Rosiusplatz	84	I	13.
- Erkrankung der Atemwege (Kindern)	86	XII	4.
- Telefonische Information durch Stadtchemikeramt	88	II	5.
- Belastung in der Stadt grösser als im Wald	85	X	3.
- Überlebenskampf der Bäume (Alfred Kiener)	88		7
- Öffentlicher Verkehr massiv ausbauen	91	III	2.
- FDP für Eindämmung des Schwerverkehrs	91	VI	18
- Bieler Luft im vergangenen Sommer stark belastet	91	XI	19.
- Untersuchung in Biel	91		136
- Sommersmog beträchtlich angestiegen	91	XII	5.
Luginbühl Bernhard			
- Plastik für Pferdemetzgerei	90	IV	14.
Lukas Daniel, Gymnasiallehrer, Buchpreis Stadt Bern	81	VI	3.
Lustbarkeitssteuer, s. Billettsteuer			
Lyceum Club			
- 50 Jahre (Marianne Hubacher)	82		167

-ma-

Mâche, voir Mett sous "Quartiere"			
Mädchenname, für Beibehaltung (Neues Eherecht)	88	II	23.
"Mademoiselle", supprimé dans l'Administration municipale	84	X	26.
Mäder-Leschot, Schliessung	84	VIII	22.
Mäderareal			
- Neubau Bundesamtes für Wasserwirtschaft (Projekt)	91	II	19.
Madretsch, s./v. Quartiere			
Madretschried			
- Kein Abbruch	89	V	6.
Maeder-Leschot SA, s. unter/v. sous Uhrenindustrie			
Magasins de quartier, v. Quartierläden			
Magglingen/**Macolin**, s.a./v.a. Eidgenössische Sportschule			
- Wie Magglingen zum Kurort wurde (M. Bourquin)	77		90
- Kurszentrum, 25 Jahre	83	V	13.
- Kursstätte PTT zum Schulungszentrum gewandelt	84	V	28.
Mahlenwald/**Forêt de Malvaux**			
- Schaffung eines Kinderspielplatzes	84	V	5.
- Waldtag	91	VI	1.
Maifeier (1. ...)/**Fête du 1er mai**			
- 1972, Hubacher, Gabrielle Nanchen (Fall Villard)	72	V	1.
- 1973, separater Zug der extremen Linken	73	V	1.
- 1974, J. Rieser, R. Vandelli im Volkshaus	74	V	1.
- 1975, W. Ritschard, A, Müller, G. Diakon, A. Tarabusi	77	V	1.
- 1976: A. Müller, R. Besuchet, M. Tognola	76	V	1.
- 1977: H. Fehr, J. Riesen, S. Mauruto	77	V	1.
- 1978 Gegen 1000 Personen am Umzug	78	V	1.
- 1979: A. Müller, R. Gassmann, J. Clivaz	79	V	1.
- 1980: Fr. Reimann, Fr. Loetscher	80	V	1.
- 1981: K. Meyer, Fr. Hauswirth, S. Nembrini	81	V	1.
- 1982: M. Zuberbühler (GBH), P. Adurno (EGB)	82	V	1.
- 1983: Ruth Dreifuss, Sepp Fischer (Smuv)	83	V	1.
- 1984: Kundgebung im Ring, L. Uchtenhagen, P. Clivaz	84	V	1.
- 1985: Peter W. Kunz (VHTL), J.-P. Thorel (SMUV)	85	V	1.
- 1986: D. Robbiani, Chr.Brunner, A. Trabusi	86	V	1.
- 1987: 50 Jahre Arbeitsfrieden	87	V	1.
- 1988: R. Bärtschi, Michel Béguelin, T. Mona	88	V	1.
- 1989: PdA verzichtet auf eigene Demonstration A. Steiner, M. Brawand, E. Canonica	89	V	1.
- 1990: Zum 1. Mal seit 1975 wieder im Volkshaus R. Ritschard, A. Christinat, A. Ferrara	90	V	1.
- 1991: Zum 100. Maitag H. Fehr, J. Ziegler, W. Carrobio	91	V	1.
Maison de peinture pour enfants, v. Malhaus			
Maison des beaux-arts, v. Centre PasquART			
Majoretten/**Majorettes**			
- 4. Schweizerische Meisterschaft, 2. Platz für Bielerinnen	78	V	27.-28.
Majorité électorale, v. Stimmrechtsalter			
Malvaux (forêt), v. Mahlenwald, Zivilschutz, Kinderspielplätze			
Manifestations, v. a. Unruhen/Désordres			
Manifeste biennois, v. Forum "Umwelt und Gewissen"			
Männerchöre/**Choeurs d'hommes**			
- 100 Jahre "Harmonie"	75		65
Männerheim "Anker"			
- Neue Raumlichkeiten am Ganguilletweg 27	80	V	10
- Leiter Doris und Andreas Schoor treten ab	90	VII	31.
- Neuer Leiter: A. Stuber	91	II	24.
Marais de Mâche, v. Mettmoos			
Marches pour la paix, v. Friedensmäsrche			

Marex/**Marex**			
- 17 Entlassungen	74	XI	25.
Marktgasse/**Rue du Marché**			
- Projekt Neugestaltung vorgestellt	80	I	29.
- Neues Projekt der BD für Umwandlung in Fussgängerzone	82	VIII	23
- Aufwertung durch neue Beleuchtung	90	VI	21.
Markstudien/**Etudes de marchés**			
- Biel zunehmend von benachbarten Zentren konkurrenziert	86	IX	23.
Marché aux oignons, v. Zwiebelmarkt			
Marthaler Fritz (Senior)			
- Rücktritt aus gesundheitlichen Gründern	77	II	16.
Marthaler Fritz (Junior), Metzgermeister			
- Tritt als Stadtrat zurück	81	VIII	20.
- Präsident des bernischen Metzgermeisterverband	89	IV	26.
Marti Andreas, Rektor des dt. Gymnasiums, zieht weg	83	IX	23.
Marti Werner			
- "Das Johr uus", Mundarttexte (erschienen im BT)	89	XII	22.
Masterplan Biel-Bienne (zuerst "Masterplan"Bahnhof-Gare")			
- Arbeitsplätze und Wohnungen südl. des Hauptbahnhofes (Str)	91	XII	5.
Mathey Georges-Adrien, Präs. Schweizerische Uhrenkammer	80	X	30.
Mathys (Ingenieurbüro)			
- Europapreis für Metallbauten (Gym-Neubau Strandboden)	83	IX	21.
May Gisela, berühmte Brecht-Interpretin in Biel	86	IX	13.
Mäzenatentum/**Mécénat**, s. auch/v. aussi Legate; Schenkungen			
- Neue Beleuchtung im Museum PasquART dank anonymen Spender	90	XII	8.
- Zwei Legate für die Schwanenkolonie	90	XII	21.

-me-

Mechaniker- und Maschinenkonstrukteure (Verb.) 50 Jahre)	91	X	28.
Medien/**Médias**, s./v. Fernsehen, Presse, Radio			
- Maulkorb von Baudirektor Haller für Stadtplaner Hüsler	88	III	5.
Medienausbildungszentrum			
- Bewerbung Biels	82	V	9.
- Keine Chancen	83	III	19.
Medizin/**Médecine**			
- 300 Ärzten zum Thema "Herzkranken"	77	III	10./11.
- Erste Praxis für Plastische und Wiederherstellungschirurgie	88	III	19.
Méfaits, v. Gewalt/Violence			
Meier Jost			
- Kunstpreis Kt Solothurn	85	IX	14.
- Komposition "Eine Bieler Stadtratssitzung"	85	IX	19.
Mères célibataires, v. Stiftung Mutter und Kind			
Merkur (Modehaus, Nidaugasse 42)			
- Vollständige Innenrenovation	78	V	1.
- 25 Jahre	83	XI	11.
Merlinquelle			
- Kr. (Str) für Sanierung	90	XII	13,
Merz & Amez-Droz AG, Uebernahme durch R. Zbinden	88	I	5.
Métallique			
- Umbau zum Bezirksverwaltungsgebäude (13,2 Mio Franken)	86	VII	21.
- Umbau zum kant. Verwaltungsgebäude bald fertig	88	I	13.
- Einweihung des Bezirksverwaltungsgebäude	88	VIII	4.
Mett, s. Quartiere			
Metzgermeisterverband/**Société des maîtres bouchers**			
- 75 Jahre	73	X	6.
Mercedes-Benz Automobil AG, neue Filiale im Bözingenmoos	91	II	1.
Mettmoos (alte Abfalldeponie)/**Marais de Mâche**			
- Zu einem erhaltenswertes Biotop geworden	91	VI	19.

Meyer, Frank A.
- Vom Pressebüro Cortesi, zur "Woche" (Ringier) 80 X 24.
Meyer Helen (SP), Theologin
- Grossrätin 86 IV 24.-27.
Meyer Sylvie, Künstlerin
- Gewinnt Wettbewerb für Bühnenbild "Barbier" 73 II 14
Meyer's Söhne, Nidaugasse 35
- s./v. Ersparniskasse, Jelmoli, Innovation

-mi-

Mieten/**Loyers**
- Mietzinsexplosion, Mütter müssen vermehrt arbeiten gehen 89 X 11.
Migros/**Migros**
- 8 Häuser an der Brüggstr abgebrochen, für Neubau 72 I 18.
- Début des travaux pour le supermarché de Madretsch 78 I 3.
- Projekt MMM im Brüggenmoos 79 VII 27
- Eröffnung des umstrittenen Marktes an der Brüggstrasse 79 X 25.
- Verzichtet auf Multi-Markt im Bözingenmoos 80 I 24.
- 500 Unterzeichner gegen Parkplatz an der Brüggstrasse 80 II 14.
- Projekt zwischen Biel und Orpund 81 X 12.
- Klubschule neu an der Unionsgasse 13 88 VI 10.
- Unionsgasse 13: Heimatstilgebäude mit neuem Innenleben 88 214
- Darf Provisorium auf Capitol-Areal bauen 88 VII 29
Mikron Holding SA
- Gasser Christian, Dr., Rücktritt 79 X 5.
- Lehrling erringt Goldmedaille in England 89 IX 9.
- Gründer, Dr. Christian Gasser gestorben 90 XII 22.
Mildred-L.-Batchelder-Preis 1978
- Jörg Steiner und Jörg Müller, "Die Kaninchenінsel" 79 II 9.
Militärschützen-Gesellschaft Biel
- 100 Jahre 90 XI 24.
Militär/**Armée**
- Schaufensterkundgebung "Was ist verteidigungswürdig?" 73 V 14.-20.
- 2 ältere Villen an der Florastrasse gesprengt 75 II 19.
- Hans Hofmann, neuer Sektiionschef 75 VI 1.
- Vorbeimarsch des Infanterieregimentes 4 80 XII 18
- Durchhalteübung in RS 83 X 11.
- Krieg und Widerstand in Afghanistan 84 IX 26.
- Golfkrieg und Seeländer im WK 91 I 12.
- Jahresrapport Felddivision 2 91 II 22.
- Militärmotorfahrer chauffieren Behinderte nach Luzern 91 V 28.
- Entlassung des Jahrganges 1933 83 XI 14.
- 450 aus dem Wehrdienst entlassen 84 XI 12.
- Ehrsam Jean-Pierre zum Brigadier und Oberkriegskommissar 77 VII 6.
- Fellmann Bernhard, Brigadier, entlastet 77 VII 6.
- Hochuli Francis, Oberst 77 VII 6.
- van Wijnkoop Jürg, Stadtschreiber, zum Oberauditor gewählt 91 VI 26.
- Übermittlungstruppen, 50 Jahre Section Biel-Seeland (Fred Geiselmann) 86 219
- Unteroffiziersverein Biel und Umgebung (Rudolf Graf) 88 222
Mitwirkungsrechte für BJ und Biel/**Droits de participation pour le JB et Bienne**
- Beratung im Grossen Rat 78 III 6.
- Referendum nicht ergriffen 78 VIII 2.

-mo-

Möbel-Pfister/**Pfister Ameublement**
- 20 Jahre 83 VII 21.
- 25 Jahre 88 VI 29.

Modehaus Schild führt Damenkonfektion ein; Renovation	82	II	22.
Model Air Club			
- Feiert 50 Jahre	88	V	28.-29.
- 50 Jahre	88		225
Moeschler Georges, Pfarrer, Rücktritt	84	I	29.
Moning Peter, Präsident Aufsichtskomm. Holzfachschule	80	VIII	1.
Monnin Yves, Nationalrat-Kandidat der Welschfreisinnigen	91	II	13.
Morgenthaler Niklaus, Leiter Plastikausstellung 1986	84	III	29.
Moser AG (Verpflegungsautomaten), Fusion mit Swiss-o-mat	91	I	11.
Moser Heinz, 30jährige tätigkeit bei der Magglingenbahn	84	V	23.
Moser Rudolf, (SVP), Präsident Str	78	V	25
Mööslitreff, s. Quartierverein Möösli			
MSKG, s. Musikschul- und Konzertgesellschaft			

-mu- -mü-

Mühleinsel			
- Neue Brücken und Fussweg	82	XII	22.
- Letzte Etappe der Gestaltung (Pavillon) zurückgestellt	90	XI	9.
Mühlepark Mett			
- Provisorisches Nutzungskonzept	77	IX	2.
Müller Alfred, s. auch Affären			
- Kandidiert nicht mehr für den Grossen Rat	82	II	22.
Müller Jörg			
- Mildred-L.-Batchelder-Preis 1978	79	II	9.
- Kulturpreis (Mit Jörg Steiner) 1983	83	XI	26.
- Fassade des Rex-Hauses (Matterhorn im Meer)	87	II	19.
- "Der alte Mann und die Bären" (Zusammen mit J. Steiner)	87	VIII	15.
Müller Stefan (Dr.)			
- Vize-Stadtschreiber	89	V	18
- Wahl zum neuen Stadtschreiber	91	VIII	22.
Müller Susanne			
- Fassade des Rex-Hauses (Matterhorn im Meer)	87	II	19.
Müller Véronique, Lied "Biel-Bienne"	88	X	27.
Multivision über Biel (Jürg Weil)	75	V	5.
Mundart/**Patois**			
- Berndeutsch-Grammatik für die heutige Mundart	85	IV	15.
- "Ds Johr uus", Mundarttexte von Werner Marti	89	XII	22.
MÜRA/**MURA,** s.a./v.a. Müve AG			
- Str-Kreditbeschlüsse angefochten (Kern, Villard, usw.)	72	I	12.
- Ofen: Kapazität um 19 t/Tag erhöht	72	X	12.
- Vom Kanton Fr. 71 400 für Umbau	74	V	4
- 17 Mio für Weiterausbau, 2. Ofen	74	VI	6.
- Ja zur Ausbau (VA)	74	X	18.-20.
- Neue Kompostierunganlage in Betrieb	75	X	14.
- Hauptsammelkanal in Betrieb genommen	76	V	3.
- Ernst Renz will vom Verwaltungrat zurücktreten	81	IX	16.
- Verfügung: sofortiger Abbruch des baufälligen Kamins	82	VIII	30.
- Aufstellen eines provisorischen Kamins	82	IX	24.
- Ernennung eines neuen Direktors: H.-R. Wagner	83	XI	19.
- Ungenügende Schuldenabzahlung in letzten Jahren	84	X	16.
- Bauschutt, Remo AG lösst Sortierung	87	VIII	25.
- Besuch aus Deutschland	81	VI	2.
- Brand in Ofenanlage	89	VI	5.
- Chauffage à distance, voir Fernwärme ci-dessous			
- Dioxin aus Kamin: keine Gefährdung für Mensch und Tier	86	IV	7.
- Fernwärme, 1. Etappe	89	III	2.
- Beschwerde Hans Kern gegen Abstimmung abgewiesen	90	III	23.
- Kamin: Baufirma Colombo, Prozess verloren gegen...	82	VI	17
- Kamin (altersschwaches) gesprengt	82	IX	11.

- Kamin, Aufrichte 90 XI 16.
- Kamin (alter provisorischer): Abbruch 91 VII 31.
- Kamin, Signalanstrich 91 X 31.
- Kebag will Müra-Kehrricht nicht 87 II 4.
- Neues Betriebskonzept (moderne Verbrennungsanlage, Erweiterung der Fernheizung), Kredit 86 IV 30.
  KVA (Erneuerung) und Ausbau Fernwärme von DV angenommen 89 VI 14.
- KVA: Erneuerung im Gang 90 IV 26.
- KVA: Erneuerung und Erweiterung 91 132
- Neuen Ofen angezündet 91 IX 2.
- Sanierungsprojekt (36 Millionen Franken) 87 I 15.
- Sanierungsprojekt (Redimensionierung?) Hearing Str, 87 II 26.
- Sanierungsprojekt: Podiumsgespräch "Pro und Kontra" 87 XI 27
- Sanierungsprojekt 87, abermalige Volksabstimmung 89 III 31.
- Sanierungsprojet überholt; neues Projekt 89 X 9.
- Schwermetallbelastung (Nicht verantwortlich) 88 VIII 17.
- Verbrennungsofen, Besichtigung des umgebauten... 72 X 12.

Musée des beaux-arts, voir Musée PasquART

Museen/**Musées,** v. aussi/s. auch Museumsverein/Société des musées/

Allgemein/Généralités

- Neues Dépot an der Eisengasse 76 XI 17
- Die künftigen Museen an der Bieler Messe 88 210
- Endlich ein bescheidenes Kunsthaus 91 194

Centre PasquArt/Centre PasquArt

- Neue Beleuchtung dank anonymen Spender 90 XII 8.

Museum Neuhaus/Musée Neuhaus

- Eröffnung, mit Abt. "Wohnen und Haushalten im 19. Jh." 85 XII 6.
- Eröffnung des Teils "Biel im 19. Jahrhundert" 85 109
- Dora Neuhaus, Biographie (M. Wick-Werder) 89 VI 13.

Ausstellungen/Expositions

- Anna Haller 1872-1924, s. auch Trudy-Schlatter-Preis 87 VI 2.
- Biel 1830-1832, Charles Neuhaus' Einstieg in die Politik 90 219
- Waschtag/Linge, lessive, labeur 88 VII 18.
- 100 Jahre Aluminium im Haushalt 88 XII 10.
- Drahtesel/Vélo 1880-1950 89 VIII 16.
- Weihnachtsfest von einst 89 XII 19.
- 4 Kulturgeschichtl. Ausstellungen 1987-1990 90 218
- Übersicht/Récapitulation 1987/88/89/90 90 218/19/20
- Handstickereien/Broderies 90 III 9.
- Une camera obscura (William Piasio) 90 154
- Vorratshaltung/La Cigale et la fourmi 90 VIII 16.
- Knopf Fascination Bouton (Ingrid Ehrensperger) 91 253
- Erweiterung: Malerei 19. Jht, Industrialisierung, Kinogeschichte 90 X 2.

Umbau/Transformation

- Investitionskredit für Umbau (Str) 91 III 21.
- Abstimmung über Ausbaukredit 91 191
- Tag der offenen Türen (auf Umbau hin) 91 V 4.
- Ausbau (Volksabstimmung) 91 X 20

Kunstmuseum/Musée (Maison) des beaux arts, s./v. Centre PasquArt

Museum OMEGA/Musée OMEGA

- Eröffnung im Foyer (Stämpflistr.) 83 XII 16.
- "La rose des temps", komplizierteste Taschenuhr der Welt 84 XII 14.

Museum Robert/Musée Robert - Flore et Faune

- Sammlung Robert in Stiftung Neuhaus (GeR) 81 VII 3.
- Eröffnung, Einweihungsfeier 82 XII 7./12.
- Entstehungsgeschichte (Heinrich Spinner) 82 105

- Zur Eröffnung (Andreas Meier)	82		112
- Renovation und Einrichtung der Räume (Hans Flückiger)	82		117
- Soroptimisten schenken Bild "Frühling" (L.-P. Robert)	84	XI	14.
Museum Schwab/Musée Schwab			
Betrieb/Fonctionnement			
- Regulativ: für eine Überarbeitung	72	II	3.
- Regulativ (Revision) zugestimmt (Str)	73	II	22.
Gebäude/Bâtiment			
- 100 Jahre Museum Schwab (M. Bourquin)	73		83
- Sanierung dringlich	73	IV	4.
- Geschlossen wegen dringender Unterhaltsarbeiten	77	XII	31.
- EKD nimmt Stellung zum Renovationsprojekt von 1974	79	VI	5.
- Doch noch Renovation, Umbau?	81	VII	14.
- Nach 15 Jahren Planung, Sanierung in Sicht	88	VIII	2.
Sammlungen, Ausstellungen/Collections, expositions			
- Die Sammlung Rollier (Geologie) (M. Antenen)	72		12
- Funden der 1974-1976 Grabung in Twann	78	V	8.
- Anfänge und Ausbau der Kunstsammlung 1872-1945	80		5
- Anfänge und Ausbau der Kunstsammlung 1846-1980	81		17
- Neue konserv. und restaur. Metallfunde	81		5
- Funde der jungsteinzeitl. Ufersiedlungen Twann	84	X	31.
- Dendrochronol. Datierung eines Einbaumes (H.+K. Egger)	87		46
- Postulat zur Überprüfung der Trägerschaft	91	VI	13.
- Ausgrabungen in Twann	78	V	8.
- Töpferhandwerk, Austellung in der "Alten Krone"	80	VIII	29.
- Töpferhandwer, Reaktionen von Besuchern	80		109
- Archäologie der Schweiz - gestern, heute, morgen	82	IX	3.
- Twann im 4. Jahrtausend v. Chr.	83	IX	3.
- Grabfunde, um 300 vor Christus	86	X	8.
- Rénovations archéologiques	90		126
Stadtgeschichtliches Museum/Musée d'histoire de la ville			
- GeR nimmt Kenntnis vom Konzept	90	VIII	10.
Museumsverein, s./ Bieler Museumsverein			
Musik/**Musique**			
- Sturm Wilhelm, Sänger, Dirigent und Komponist, 40. Todestag	72	V	28
- Eröffnung des 78. Schweiz. Tonkünstlerfest	77	V	14./21./22.
- 78e Fête des musiciens suisses (Tonkünstler), Fr. Pellaton	77		166
- Seeländischer Musiktag in Mett	77	VI	17.-19.
- Pasquart (église): orgue de chœur (Bernard Heiniger)	85		280
- Kirchenmusik im 17. und 18. Jahrhundert	88		48
- Violinvirtuose und Kinodirektor, Graf Foscolo gestorben	79	I	7
- Lärmige Veranstaltungen im Volkshaus	90	II	9.
- Gründung des Selbsthilfevereins "CoLoR" (Musikraumkoordination	91	III	14.
Musikfest/Fête de musique, s./v. Eidgenössisches Musikfest			
Musikgesellschaft Bözingen			
- Instrumenten-, Fahnenweihe	83	VI	12.
Musikgesellschaft Mett			
- 100 Jahre	73	IX	8./9.
Musikschul- und Konzertgesellschaft (MSKG)			
Société de l'école de musique et des concerts (SEMC)			
- Jakob Hafner, Präsident	82	VII	1.
- 35jähriges Bestehen	83	IX	7.
Mütter-/Vater-Beratungsstelle 1990	91	IV	11.

-na-

Natel-C, s./v. Telefon/Téléphone			
Nationale Aktion/Action antionale (Partei/parti)			
- Grossrat Jenni Präsident der Bieler Sektion	74	VI	28.

- 3. Überfremdungsinitiative verworfen	74	X	18.-20
Nationalfeiertag, s. Bundesfeier			
Nationalsozialismus/**Nationalsocialisme**			
- Biel im Frontenfrühling (Dorothea Flury)	89		7
Nationalstrasse 5 (N5) (Umfahrung Biels), s. auch T6/N6			
Route nationale 5 (N5) (Contournement de Bienne) v. aussi T6/N6			
- Arbeiten am linken Seeufer (N5) schreiten rasch voran	72	VIII	3.
- Aufwendige Felsverankerungen in Vingelz und Alfermée	73	I	29
- Büttenbergtünnel-Variante Hauptgesprächsthema	74	VI	27.
- Variante D mit kant. Baudirektor E. Schneider diskutiert	74	XI	8
- Verbindungsstück Biel-Ost - Biel-West liegt öffentlich auf	75	I	20.
- Einsprache GeR zum Variante D	75	II	15.
- 135 Einsprachen gegen Linienführung	75	II	25.
- 5. Variante (E) vorgeschlagen (umweltfreundlicher)	75	V	17.
- Diskussion über "Omega-Zubringer"	75	VI	25.
- Meinungsumfrage über Omega-Zubringer	75	X	3.
- Büttenberg: Überdeckung statt Tunnel; Hochstrasse	76	IX	17.
- Initiativkomitee bevorzugt Basistunnel Büttenberg	76	IX	28.
- Felsabtragung beim "Beau-Rivage" verzögert	77	VIII	25.
- Im GrR: für einen raschen Anschluss am Autobahnnetz; verschiedene Ansichten in bezug auf Umfahrung Biels	77	XI	17.
- Omega-Zubringer fallengelassen (GeR)	78	VI	21.
- Einsetzung einer kant. Spezialkommission	78	XI	20.
- Pressekonferenz zum erwarteten Entscheid (Varianten D/J)	78	XI	30.
- Felsabtragung bei Vingelz	79	VII	24.
- Verkehrszählung (zu Vergleichzwecken)	79	III	20
- Planung in entscheidender Phase (Feinverfahren)	80	VIII	9.
- Variante D im Kongresshaus erläutert	81	IV	7
- Beantwortung Interpellation im Grossen Rat	81	V	6
- Vorlegung der Variante mit Juratunnel	81	IX	14.
- Variante JD an der Spitze	81	IX	18.
- SO-Kantonsrat verzichtet nicht auf N5	81	IX	15.
- Komitees zur Verwirklichung Solothurn-Biel (N5)	81	XII	30
- Ausstellung über Variantenvergleich (Herbst 1981) HLS N5/T6	82	II	15.
- Im Rahmen der Ausstellung, Podiumsdiskussion	82	III	10.
- Bundesrat genehmigt Bau zwischen Biel und Solothurn	82	IX	21.
- Str-Kommission für Variante JB (Bözingenmoos - Lyss-Biel), 2spurig; Verbindung Ost-West durch Juratunnel (Bözingen-Seefels), 2spurig	82	X	7.
- Aktionskomitee gegen N5, Initiative	82	XI	3.
- Verschiebung der Stellungnahme Str (Bericht N5-Kommission)	82	XII	9
- Variante D (abgeändert) von Fachvereinen vorgestellt	82	XI	10
- Str für Überprüfung Notwendigkeit zwischen Biel und Solothurn	83	I	20
- OIB: Möglichst schnell bauen!	83	II	21.
- Autogewerbeverband: für eine schnelle Verwirklichung	83	III	24.
- ACS, Sektion Seeland-Jura: Für rasche Realisierung	83	III	25.
- TCS: Realisierung von entscheidender Bedeutung	83	IV	8.:
- GWB: Für eine sofortige Realisierung	83	VI	17.
- SO-Volk stimmt Standesinitiative zur Überprüfung N5 zu	83	VI	26.
- Demonstration gegen N5 Solothurn-Biel	83	X	29.
- Ger nimmt Stellung zum Variantenvergleich	84	II	15.
- TCS zum "Nichtentscheid" des Ger	84	IV	6.
- Grosser Rat: SP für Überprüfung, FDP, SVP und CVP für Baubeginng	84	IX	12.
- OIB fordert sofortige Realisierung	84	XI	6.
- N5-Tunnel unter dem See (Vorschlag R. Kohler)	85	X	9.
- Die zwei Varianten JD 87 und D 87	87	IV	1.
- Nur noch zwei Varianten (Juratunnel oder Südumfahrung)	87	IX	12.
- Umfrage des Meinungsforschungsinstitutes Demoscope	88	VI	18.
- Varianten JD 88/D 88: kein klarer Entscheid im Str	88	XI	17.
- Gemeinderat definitiv für die Nordumfahrung	88	XII	20.
- Motion Nationalrat Raoul Kohler	89	III	8.

- Bundesrätliches Diktat in Aussicht	89	V	23.
- Entäuschung SVP: Variantenwahl nicht in 1989 vorgenommen	90	I	1.
- BD des Kantons beantragt die Südumfahrung	90	II	16.
- Enttäuschung der Mehrheit der Parteien	90	II	21.
- Bundesrat lässt Südvariante weiterbearbeiten	90	II	28.
- Protestbrief des GeR an die kantonale Baudirektion	90	III	2.
- Podiumsgespräche organisiert von Radio Canal 3	90	III	20.
- Protestbrief Quartierverein Bischofkänel gegen Südumfahrung	90	III	28.
- Abstimmung Kleeblatt-Initiative, Ablehnung	90	IV	1.
- Petition des Familiengärtnerverbandes gegen Südumfahrung	90	IX	19.
- Die Familiengärtner zum Umfahrungsprojekt Süd	91	I	26.
- Gewerbeverband für rasche Realisierung Südvariante	91	III	11.
- Familiengärtnerverb. gegen Südumfahrung	91	IV	24.
- Erneute UVP vom Grossen Rat abgelehnt	91	XI	14.
Nationalstrasse 6 (N6), s. auch T6; N5; ab .... Autostrasse A5/**Route nationale 6 (N6)**, v. aussi T6; N5; à partir de.... Autoroute A5			
Nationalrat/**Conseil national**			
- Vertretung Biel durch F. Suter	91	X	20.
Natur/**Nature**			
- Pflegeaktion einer Wiese am Bözingenberg	80	X	27.
Naturereignisse (Ausserordentliche)/**Evénements naturels** (extraordinaires)			
- Felssturz beim Beaurivage: mehr als 1000 m3	73	II	18.
- Einsturz der 14 Meter hohen Mauer am Kloosweg	88	I	23.
Naturforschende Gesellschaft Biel			
- Herausgabe "Tier und Pflanze im Werk der Malerfamilie Robert" anlässlich 165. Jahresversammlung	85	X	3.
- Vortrag "Nationales Forschungsprogramm 14" (Klima in Biel)	85	X	4.
Naturfreunde Biel/**Amis de la nature**			
- Gründung vor 75 Jahren	81	II	1.
Naturheilunde/**Médecine naturelle**			
- Weltkongress im Kongresshaus	76	VIII	25.
Naturkatastrophen, s. Naturereignisse			
Naturschutz/**Protection de la nature**			
- 51 Findlinge im Längholz unter Schutz gestellt	81	I	13.

-ne-

Neeser Rolf, Fotograf			
- 2. Preis beim Wettbewerb für Jugendfotografie	78	IV	26.
- "Bieler Altstadt" mit Texten von Schwander, Urweider, usw.	88	XI	19.
- 1. Preis im Fotowettbewerb "Schweiz Privat" (SBG)	91	XII	16.
Nekrologe/**Nécrologies**			
- Aebi Hans, Gärtner, Strassenwärter	90		173
- Albrecht Gerold, alt Obergerichtspräsident (74)	81		169
- Ammon Fritz, alt Stadtrat, Autor von Freilichtspielen (65)	84		122
- Anderfuhren Ernst, Architekt und Maler (52)	72		102
- Anklin Oskar, Schulinspektor (69)	85		200
- Audétat Emile, ehem. Prorektor am Gymnasium	85		202
- Bangerter Jakob, Dr. med.(70)	77		186
- Barbezat René, alt Polizeiinspektor (68)	82		218
- Bauder Robert, Ehem. Regierungsrat (75)	91		226
- Berberat Albert, instituteur, inspecteur scol. (73)	73		106
- Berchtold Hans, Progymnasiallehrer (81)	75		137
- Berchtold-Renfer Walter (Renfer & Co. AG) (89)	84		123
- Berger Ernst, Architekt (80)	76		115
- Berger-Straub, Peter, industrieller (72)	89		180
- Besch Hans, Garagist	82		298
- Bischoff Albert Sekundarlehrer	84		120
- Blank-Tony Ernst, Direktor Vereinigte Drahtwerke	79		151
- Blaser Verena, Lehrerin	91		228

-	Bloesch Emil Anton, Fürsprecher	79		133
-	Boder-Lauper Alice, pens. Lehrerin	78		133
-	Bögli-Stämpfli Werner, Fürsprecher, Notar (81)	78		142
-	Bolliger Werner, Alt Stadtschreiber (93)	88		226
-	Bornhauser Mario, Amateur-Astronom (70)	91		230
-	Bouldoires Gilbert	87		188
-	Bourquin-Helfer Werner, alt Stadtarchivar	79		139
-	Branschi Alfred, Kaufmann (75)	79	IV	19.
-	Bucher-Burger Max, Hotelier Bielerhof (69)	83		242
-	Bührer Hans, Anwalt	88		228
-	Burger-Amrein Hans, Klavierbauer	84		116
-	Bürgi-Schneider Edwin, Landwirt	86		224
-	Calame-Gygax André, Imprimeur	85		204
-	Carrel, Dr. Laurent, Stadtrat und nicht-st. Gemeinderat (75)	87		190
-	Casagrande Jean, conseiller de ville, député	76		135
-	Charpié Théodore, traducteur municipal 1929-1963 (77)	75		135
-	Chatton Maurice, employé CFF, conseiller de ville (54)	86		226
-	Coullery Armand, musicien, conseiller de ville	87		193
-	Daverio Roger, entrepreneur, musicien	87		195
-	Desalmand-Hartmann Josef, Sekretär KTA, Kreis III	86		228
-	Dreier Otto, Richter (61)	76		127
-	Dreyer-Guenin Hans Georg, Pfarrer (65)	83		234
-	Droz Paul, alt Direktor Schüler AG	90		175
-	Engel-Leuenberger Hermann, Händler	79		131
-	Epelbaum David, Kaufmann	82		215
-	Fawer Albert, Fürsorgedirektor	80		227
-	Fell René, ehem. Verkehrsdirektor (74)	79		144
-	Fillmar Otto, Opern-Regisseur Stadttheater 1938-67 (85)	74		140
-	Flückiger-Bührer Hans, Notar	82		220
-	Flury-Müller Dorothea, Tochter von Guido Müller	91		232
-	Gaffino Robert, enseignant (60)	76		111
-	Gass Werner, Bäcker, Sammler	84		112
-	Geiger Ernst (Dir. Gewerbeschule)	77		200
-	Gerster Georges, gew. Stadtgärtner	73		102
-	Gonseth Ferdinand, mathématicien (85)	75		148
-	Graf Daniel, enseignant	87		197
-	Gränicher-Zimmermann Ernst, Pianist, Komponist, Kritiker (76)	78		136
-	Grosjean Georges, Lehrer Progymnasium	77		205
-	Grünig Robert, Molkereiinhaber	84		115
-	Gsell Raymond, Rektor Kaufm. Berufsschule und Politiker (50)	84		110
-	Guenin Henri, dir. Office des poursuites (54)	75		142
-	Gurtner Walter, Finanz- und Baudirektor (55)	73		103
-	Gygax Emil, Gärtner (77)	73		119
-	Gygi Pierre-André, Politiker	86		229
-	Hägler Paul, Musikdirektor, Komponist (79)	76		120
-	Hänni-Gilgen Hans, Zivilstandsbeamter (59)	81		166
-	Hauser Walter, Industrieller (80)	72		100
-	Hauser Henri, Fabrikant (81)	78		119
-	Heidelberger Urs, kath. Pfarrer (43)	72		104
-	Heim Theo, professeur de physique	89		182
-	Heuer Charles Ed., Industrieller (78)	74		127
-	Hilty Werner, Gewerbschuldirektor	80		212
-	Hirschi Walter, Rektor Handelsschule (71)	74		134
-	Hubacher Hermann, Bildhauer (91)	76		108
-	Huber Walter, Dr. med. (79)	77		189
-	Hunziker Otto, Mitbegründer Tierparkverein (92)	86		231
-	Iff Werner, Leiter Kammerbüro Biel, HIV (86)	76		123
-	Imfeld, Dr. med. Justus (69)	83		226
-	Jacobi-Stalder Werner (Klavierfabrik)	77		197
-	Jacot Des Combes Henri, cons. de ville et député	75		132
-	Janson-Juillerat Marguerite, Schriftstellerin	80		216

-	Jordi Otto, Gründer Baumaterial AG (später Sabag) (87)	74		125
-	Karsten Fred, Schauspieler und Spielleiter (79)	74		142
-	Kehrli Bruno, professeur, critique, conseiller de ville (55)	77		183
-	Kellerhals Arnold, Verwalter Regionalspital (71)	75		140
-	Kessi Hermann, Industrieller (Bielna S.A.)	73		94
-	Kiener Ernst, Pfarrer (83)	76		131
-	Küffer Paul, Gewerksachfter und Politiker (83)	73		113
-	Küng Hans, Sportredaktor (53)	89		183
-	Kunz Peter, Bildhauer (40)	85		208
-	Landry Alphée (51)	77		192
-	Lanz Eduard, Architekt (76)	72		85
-	Laur Martha, ehem. Stadträtin (82)	83		232
-	Leuenberger Fritz, alt Stadtbaumeister (69)	85		211
-	Mäder Theo, Architekt (75)	88		233
-	Marthaler Fritz, Nationalrat (68)	78		121
-	Maurer Jean-Pierre, journaliste (57)	75		146
-	Meier Hermann, Bücherexperte, Präsident "Anker"-Heim (73)	72		106
-	Meier-Huetiger Hermann, Bücherexperte (83)	72		106
-	Meier-Kuenzi Méta, Präs. Hausfrauenverein (80)	88		235.
-	Merz Robert, avocat	73		99
-	Moll Alfred, alt Notar (81)	78	VI	30
-	Moll Alfred, alt Notar (81)	78		130
-	Mollet Anna, Hebamme, 89 Jahre	88		237
-	Mühlestein Emil, Lehrer (Math., Chemie, usw.) (76)	72		98
-	Mühlestein-Leibundgut Clara, Musikerin (88)	86		233
-	Müller Julius (Lehrer an Kaufm. Berufsschule)	77		203
-	Rausnitz Jenny, Schauspielerin (78)	88		239
-	Reifler Hans, Ingenieur (Reifler & Guggisberg; 87)	74		129
-	Rein Jean, Dr. méd. chir. (63)	73		98
-	Renggli Paul Albert, Fürsprecher (93)	78		123
-	Renz Ernst, Direktor GWB	85		213
-	Richterich Paul, Christkath. Pfarrer (76)	76		133
-	Robert Paul-André, Maler und Wissenschaftler	77		194
-	Romano Danilo, Dr. phil. Gründer Società D. Alighieri Biel (65)	87		201
-	Römer Hans, Fürsprecher (79)	76		117
-	Roth-Studer Fred, Dr. med (48)	73		92
-	Sandmeier Frédéric, anc. CV et député (88)	90		181
-	Sandoz Jules, Generaldirektor Bulova	90		183
-	Schaltenbrand-Vögele Jules, Telefondirektor	83		238
-	Schärer Gunther, Schulvorsteher	90		185
-	Scheidegger-Pascal Jeanne, "Mimi"	85		215
-	Scheurer Armin, Sportler	90		188
-	Schindler Max, Arzt	87		204
-	Schindler Werner, Architekt	86		237
-	Schlecht-Brodbeck Marcel, Kaufmann	86		239
-	Schmid Robert, dipl. Ing. ETH (54)	74		131
-	Schneider Robert, Chirurg	90		190
-	Schnyder Adrian, Inhaber Seifenfabrik Schnyder AG (75)	87		206
-	Schöchlin Hans, alt-Technikumsdirektor (86)	78		126
-	Schori Erwin, Ing. Firma "Wescho" (79)	72		94
-	Schrimpf Edgar (Kinooperateur Metropol)	91		237
-	Schrimpf Irmgard (Kino-Inhaberin Metropol)	91		237
-	Schürch Albert, Dr. med (79)	73		89
-	Schwyn Ernst, Pfarrer	83		228
-	Simon Robert, enseignant, poète (58)	76		113
-	Spiess Emil, Drogist	86		241
-	Stähli-Zingg Fritz, alt Stadtpräsident und Grossrat (69)	82		203
-	Stampfli Pierre, artiste peintre (59)	75		143
-	Steiner Gaston, Journalist (63)	81		161
-	Teuscher Hans, Mathematiklehrer und Prorektor	87		208
-	Thurnheer-Monné Hans, Direktor Alpha AG (65)	79		149

- Tollot Ubaldo, alt Gewerksachftssekretär (65) 81 157
- Ummel Sylvia, Sozialarbeiterin 82 222
- Villars Felix, alt Stadtgeometer (97) 73 108
- Walter André, Directeur d'édition (BT + JJ) 81 163
- Wegmüller Eduard, Stereotypeur 86 243
- Weidauer-Wallenda Margerite, Schaustellerin (84) 72 96
- Wendling Rudolf, Dr. med. (55) 76 130
- Wenger Ernst, Stadtrat, Grossrat 85 217
- Wiedmer-Bassin Ernst, alt Baumeister (93) 84 118
- Willi Ernst, Bildhauer 80 221
- Wirz Alwin, Kaufmann, Galerist, Kunstmäzen 83 236
- Würsten Werner, Prokurist Biella AG (88) 83 244
- Wyssen Arnold, Sekundarschul-Vorsteher (92) 79 136
- Zulauf Charles, gew. Finanzinspektor (76) 74 136

Neat, s. Eisenbahnen

Neptun AG
- 100 Jahre 77 V 2.

Neues Bieler Jahrbuch, s. auch Bieler Jahrbuch (seit 1982)

Neuhaus Charles
- Präsident des bernischen Erziehungsdep.(1831-1846), Margrit Wick 84 18

Neuhaus Dora
- Eine Biographie (Margrit Wick-Werder) 89 VI 13.

Neumarktpost/**Poste du Marché-Neuf**
- Projekt Umbau Neumarkt-Post und Stadtbibliothek vorgestellt 80 IV 18.
- Erweiterungsabsichten 82 X 28.
- Architekturwettbewerb: Vorstellung der prämierten Lösungen 83 VI 17.
- Louis Progin, Postverwalter, Rücktritt nach 27 Jahren 91 III 27.
- Einzug ins umgebaute Gebäude 91 IV 19.

-ni-

Nicaragua, s. auch/v. aussi Biel-San Marcos
- Edgard Parrales, Priester un Sozialminister, im Kongresshaus 81 I 21

Nichtraucherverein, Gründung 79 IV 2.

Nidau-Büren-Kanal
- Neue Brücke (Dr. Schneiderstr.) 79 X 19.

Nidaugasse/**Rue de Nidau**
- Nidaugasse: Entwicklung der äussern N. (W. Bourquin) 72 5
- 50 Jahre asphaltiert 78 V 25.-27.

Nivarox AG, 29 Entlassungen 82 I 20.

NLFA, Nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes, v. Eisenbahnen

-no-

Nobel Guido
- PTT-Generaldirektor 75 II 5.
- Vizedirektor Coop Schweiz 83 VI 18.
- Ehrenmitglied Jugendmusik 84 III 3.

Nobs, Bäckerei
- Neue Filiale in Bözingen 91 III 8.

Noël, v. Weihnachten

Non fumeurs (Association), v. aussi Nichtraucherverein

Notrufsäule/**Colonne d'appel d'urgence**
- 1. netzunabhängige Notrufsäule installiert 91 XII 16.

Notz AG, Neustrukturierung 89 II 1.

Nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes (NLFA), v. Eisenbahnen

Nouvelles Annales biennoises, v. aussi Annales biennoises (depuis 1982)

Nowak Grzegorz, neuer Chefdirigent Orchestergesellschaft 84/85 XII/II 23/2.

-ob-

Obdachlose/**Sans-logis**, s. auch/v. aussi Vagos, Dormitorium, Sleep-in, Volksküche, Armée du Salut, Casa Nostra, Office du logement
- Zunahme 87 VIII 20.
- Suppenküche an der Zentralstrasse 68 90 XI 6.

-oe-

Oechslin Hans-Rudolf, Ing. HTL
- Präsident von Verein Bielerseeschutz 83 III 19.

-of-

Öffentlicher Verkehr
- Verbundsabonnement auf 1.12. geschaffen (SBB, BTI, Drahtseilbahnen, Schiffslinien, PTT, Funi-Car, BM) 85 XI 23.
- 1. Ausstellung 91 IV 30.

Office du tourisme Bienne-Seeland, v. Verkehrsbüro, Verkehrsverband, Verkehrsverein
Offiziersgesellschaft Biel-Seeland
- 100jähriges Bestehen 79 IX 29.
- 100 Jahre 79 117

-ok-

Ökologie, s. Umwelt
Offiziersgesellschaft Biel-Seeland
-Krieg und Widerstand in Afghanistan 84 IX 26.

-og-

OGB, s. Orchestergesellschaft Biel
Ogi Adolf, Bundesrat
- Besuch in Biel (Privatbahnen) 91 VII 11

-oi-

OIB, s./v. Organisation der Industriebetriebe Bözingenfeld

-ol-

Oldtimer (Wagen/voitures), voir Galerie Europa
Olympische Spiele
- Amsterdam 1928: Sieg der Brüder Schöchlin mit Steuermann 28 VIII 10.
- Rom 1960, s. Omega Olympische Spiele
- Etienne Dagon, Schwimmer, Bronze in Los Angeles 84 VIII 3.
- Olympische Winterspiele 1996: Eishockeyspielen in Biel? 84 XI 30.

-om-

Omega, s./v, Uhrenindustrie, Museum Omega

-on-

-op-

Oper/**Opéra**
- "Der Barbier von Sevilla", Wettbewerb für Bühnenbild 73 II 14.

- "Sennentuntschi" lösst unterschiedliche Reaktionen aus 86 II 7.

-or-

Orchestergesellschaft Biel (OGB)/**Société d'orchestre de Bienne** (SOB)
- Wettbewerb für Bühnenbild "Barbier" 73 II 14.
- Don de 8000 fr. de Mme Claudia Merazzi 79 I 19
- 10 Jahre (Ed. Benz) 79 171
- Jost Meier, in Basel verpflichtet 79 XI 13.
- 13. Monatslohn (Str) 81 VIII 20.
- Anguélov Ivan, weiterhin Gastdirigent OGB 84 XII 23.
- Grzegorz Nowak, Chefdirigent 84/85 XII/II 23./2.
- Fabrizio Ventura, musikalischer Direktor 89 III 6
- Freigabe blockierter Subvention (Fr. 300'000) 90 I 25.

Orchesterkurse/**Cours d'orchestre**
- Seit 26 Jahren im Rahmen der Sommerkonzerte 83 VII 15.
- 1984, Teilnahme an Ansermet-Dirigenten-Wettbewerb möglich 84 VIII 14.

Ordinateurs, v. Computer, Informatik/Informatique, Ingenieursschule/Ecole d'ingénieurs, Frauen/Femmes
Ordures, voir Abfälle/Déchets
Organisation der Industriebetriebe Bözingenfeld (OIB)/**Organisation des industries des Champs-de-Boujean(OIB)**
- Fordert tatkräftige Wirtschaftsförderung, bessere Erschliessung Realisierung N5 84 XI 6.

Orientation professionnelle, v. Berufsberatung
Orientation universitaire
- Nouveau service 87 150

Orientierung (Stadt)/Orientation (ville), s./v. Information
Osteosynthese, s./v. Schneider, Prof. Dr. Robert
Ours, v. Taubenloch-Restaurant, Bären
Ozon/Ozone, s./v. Luftmessungen, Luftverschmutzung, Umwelt

-pa-

PA, Parti des automobilistes, voir aussi Scherrer Jürg
Paganini Roë, v. Konservatorium/Conservatoire
Paix, v. Friedensmärsche
Palafittes, v. Pfahlbauer
Palais des Congrès, v. Kongresshaus
Panathlon-Club
- Preis 1989 90 I 29.

Pannerrecht, s. Geschichte (Band I)
Pantillon François
- Kantonaler Musikpreis 1979 79 XII 5.
- Dirigent, 25 Jahre Choeur Symphonique 82 VI 21

PAPOBI, v. Bieler Volkspark
Paradiesli (Restaurant)
- Aufstellen eines Grock-Denkmals 91 VII 4.

Parapsychologie (Vereinigung)
- Vor 10 Jahren gegründet 76 IX 18.

Parc d'acclimation, v. Tierpark/Jardin d'acclimation
Paris-Bern
- TGV nicht über Biel 84 XII 5.

Parkcafé (Strandboden)/**Café du parc** (Pré-de-la-Rive)
- Baukredit 79 IV 26
- Bau angefangen 79 XI 13.
- Bau schreitet voran 80 II 7.
- Der Bevölkerung übergeben 80 IV 23.
- Schon zu klein 80 XII 15.

Parkieren/**Parcage**, s.a./v.a. Verkehr/Circulation, Generalverkehrsplan

- Anwohner-Parkkarte kommt	91	X	17
- Dufourstr., 30 neue Parkfelder	73	V	17
- Dufourstr., Velo-Bandwurm soll verschwinden	86	X	9
- Fahrkarte VB anstatt Bussenzettel	86	IX	11.
- Freiestrasse: Parkingmeter aufgestellt	73	IV	18.
- Krautkuchenareal:Neuer Parkplatz	72	XII	9.
- Nachtparkverbot: Beschwerde der Rout. Suisses abgewiesen	82	III	15.
- Neumarktparking: Beteiligung der Geschäftsleute möglich	81	III	16.
- Neumarktplatz: Ablehung vom Str	81	III	19.
- Neumarktpl.: 92 neue Parkingmeter	72	I	14.
- Neumarktpl.: Lancierung einer Gemeindeinitiative	82	IV	13.
- Neumarktpl.: Für ein Parkplatz unter dem N.	82	VII	18.
- Neumarktparking: Projekt verworfen (VA)	89	IX	21.-24.
- Oberer Quai: GeR ändert Verfügung (4.Januar)	90	III	30.
- Park und Rail: Parkplätze hinter dem Heuer-Gebäude	87	IX	16.
- Parkgebühren: Anpassung	90	I	8.
- Parkierungsreglement angenommen	91	X	17
- Parkhaus "Rüschli", Parkingmeter installiert	80	VII	18
- Parkhaus "Rüschli" offiziell in Betrieb genommen	80	VIII	12.
- Parkhäuser (Grünes Bündnis)	90	I	25.
- Parkierungsreglement abgelehnt	84	IX	6.
- Parkkarte für Bewohner der Parkingmeterzone	78	VII	5.
- Parkraumkonzept 80	80	X	17
- Parksünder: für Gleichbehandlung im Str	83	V	19.
- Pro Neumarkt-Parking (Verein), Variante 10	88	V	18.
- Pro Neumarkt-Parking (Auflösung des Vereins)p	90	VI	22.
- Rosiusplatz: Für Beschwerde der AP ist Bur.zuständig	90	XII	13.
- Rüschli: Zentralgasse-Leist begrüsst Miete von 100 Parkplätzen	79	X	29.
- Seevorstadt: Parkhausprojekt für 335 Wagen	74	III	15.
- Stadtgraben: Liegenschaftsverwaltung möchte verzichten	82	V	10.
- Unterer Quai: Trottoir	90	I	4.
- Unterer Quai: Für Aufhebung der Parkfelder	90	I	19./23./25.
- Untergasse: GeR toleriert Blockierung vor dem Brunnen	80	VIII	22.
- Wildermethmatte: ACS Biel beschliesst GI zu lancieren	90	XII	4.
- Wildermethmatte: Für den Bau eines Parkings	91	III	16.
- Wildermethmatte: 3600 Unterschriften eingereicht	91	XII	17.
- Zentrale Parkuhren: zwei Parkplätze	91	II	11.
Paroisses, v. Kirchen/Eglises			
Parteien, s./v. Politische Parteien			
Parteifinanzierung (Kanton)	87	IV	5.
Parti radical romand/Welschfreisinnigen			
- Y. Monnin Kandidat Nationalrat	91	II	13.
Partnerschaften/**Jumelages**			
- Biel - Haïti (Kinderspitäler) bahnt sich an	91	X	28
Partnerschaftstädte/**Jumelages (villes)**			
- Iselohn, 750. Geburtstag	87	VII	4.
Parzifal (Bieler Original)			
- Traktiert Autos mit Fusstritten	86	V	15.
Pasquart (altes Spital), s. auch/v. aussi Centre PasquART			
- Sanierung Schieferdach (Str)	84	VI	15.
- Arbeitsdialog Fotograf L. Bezzola/Plastiker J. Tinguely	89	I	12.
Pasquart-Quartier/**Quartier du Pasquart**			
- Behindertenwohnheim: Unsorgfältig Baugesuch?	91	I	14.
Passepartout (rue du Marché Neuf 26)			
- Club Hotel Palace	91	IX	21.
- 5 Jahre	91	X	12.
Passeport de vacances, v. Ferienpass			
Pastorat, v. Kirchen/Eglises			
Patois, v. Mundart			
Patria-Geschäftshaus (Bahnhofstrasse)			
- Aufrichte	73	III	16.

Pavillon			
- Durchgreifenden Renovation	79	IX	4.

-pe-

Pembauer (Josef)-Preis			
- Dagmar Clottu (Pianistin)	75	V	15
Pédiatrie (Hôpital pédiatrique) v. Wildermethspital			
Pénurie de logements, v. Wohnungsnot			
Personnes âgées, v. aussi Foyers			
Pestalozzi Ivan			
- Schenkt der Stadt Spielplastik ("Lozziwurm") ???			
Pétanque, v. Club de pétanque Omega			
"Petersinsel", Stapellauf	76	III	9.
Petermann Antoine (PStr), employé PTT			
- Député	86	IV	24.-27.
Petinesca			
- Weitere Restaurationen	82	IV	14.
Petit Marais (Association de quartier), v. Quartierverein Möösli			
Petite batellerie, voir Kleinboothafen			
Petitionen/**Pétitions**			
- Quartierleist Neumarktg./Ob. Quai zum Verkehr	73	III	1.
- 1750 Unterschriften (Marxist.) gegen 12%-VB-Tariferhöhung	76	X	20
- Verb. Schw. Pol.-Beamter, Schwerstverbrechen (Fall Fahrni)	77	V	30.
- Zur Rettung des Volkshauses (SDP, PSR, Marxisten)	77	VI	15.
- Gegen Migros-Parkplatz an der Brüggstrasse	80	II	14.
- Für Gleichheit zwischen Mann und Frau	81	VII	2.
- "Cécil": Nicht in Spielsalon umwandeln!	82	I	27.
- Einheitskomitee (Uhrenbranche) will Petition schicken	82	IV	28.
- Frau-Arbeit-Arbeitslosigkeit	82	X	27.
- "Kultur braucht Raum"	90	VI/X	26./30.
- Petition des Familiengärtnerverbandes gegen Südumfahrung	90	IX	19.
- Gruppe Wohnungsnot reicht 1818 Unterschriften ein	91	IV	17.
- Für ein Frauenhaus	91	X	2.
- Wildermethmatte: 3600 Unterschriften eingereicht	91	XII	17.

-pf-

Pfadfinder/**Scouts**			
- Erster gemeinsamer Anlass der 5 Bieler Abteilungen	90	IX	8.
- Pfadfinderabteilung Orion Biel, 50 Jahre	84		107
Pfadfinderinnen (Heimverein)			
- Kauf des Billhauses als Heim	84	V	10.
Pfadfinder Trotz Allem/**Eclaireurs malgré tout**			
- PTA - was bedeutent diese Buchstaben (A. Meier)	72		52
- Fr. 50 000 vom Gemeinnütziger Frauenverein für Wohnheim	83	IV	8.
- Eröffnung Wohnheim, Aegertenstrasse	83	VI	21.
- Wohnheim ausgezeichnet	86	II	11.
- André Meier, Bieler des Jahres (Biel-Bienne)	84	III	22.
- Chèque du Lions Club			
Pfahlbau/**Palafittes**			
- "Das Pfahlbaubild im 19. Jahrhundert" (Rockhall)	83	V	30.
Pfeffel Gottlieb Konrad, Pädagoge (1736-1809)	82		127
Pferdefuhrwerke/**Camionage** (à traction chevaline)			
- Die letzten Pferdefuhrwerke in Biel	72	I	26.
- Die letzten verschwinden; nur noch Christen & Co AG	78	VII	25.
Pferdemetzgerei Rutz (Kirchgässli), Plastik von Luginbühl	90	IV	14.
Pflegeberufe			
- Ausbildungsmöglichkeiten in der Region (Fr. Stähli)	77		48
Pflegeheime, s. Heime/Heim, Altersheim, Krankenheim, Seeländisches Pflegheim			

-ph-

Philantropische Gesellschaft "Union"			
- 100 Jahre	76	X	16.
Philatelistenverein/**Société des philatelistes**			
- 100jähriges Bestehen	89	X	17.
- 100 Jahre	89		174
Phosphaten/**Phosphates**			
- Projektirungskredit für Sanierung ARA (Phosphaten-Elimination	90	XI	15.
Photoforum/**Photoforum**			
- Eröffnung an der Seevorstadt 71, befristet bis Ende 1985	84	X	20.
- Austellung "Pressefotografie" (Perrenoud/Neeser)	86	I	17.
- Zensurierte Fotos aus der Zeit des Zweiten Weltkrieges	88	III	31.
- Stadtbilder seit 1870	89	XI	4.

-pi-

Pianofabrik/**Fabrique de pianos** Burger & Jacobi; s.auch Klavierbau			
- Lehrwerkstätte eröffnet	73	III	23.
- Einbruch	73	VIII	25.
- Feuerausbruch im 1. Stock	74	I	7.
- Streik	74	VI	8./10.
- Versammlung im Volkshaus mit Gewerkschaftsbund	74	VI	18.
- Für die Weiterführung des Streiks	74	VI	27.
- Rechtsmässige Feriengelder doch bezahlt	74	VII	9.
- Streik beigelegt	74	VII	11.
- Personal auf 45 reduziert	75	I	15.
- Arbeitseinstellung; ab Oktober 3-Tage-Woche	75	IX	12
- Vetrag mit Arbeitnehmer ständig verbessert	81	I	28.
- Nachlassgesuch von 30 % für 5Klass-Gläubigern	82	XI	5.
- Arbeiten eingestellt; letzte Mitarbeiter entlassen	86	III	7.
- Neuer Besitzer, Bestellungen nehmen zu ???			
- Nachlassstundung	91	II	1.
Piasio William			
- Verkauf der kinematographischen Sammlung an Stadt (Str)	88	I	21.
Piétons, voir Fussgänger			
Pikettdienste/**Services de piquet**			
- 15 Spengler und Installateure	72	I	19.
Pilzkommission, s. Schweizer Pilzkommission			
Piscine couverte, v. Hallenschwimmbad, Kongresshaus			

-pl-

Places d'apprentissage, v. Lehrstellen			
Plage, v. Strandbad; auch u./aussi sous Stadtrat/Conseil de ville (Geschäfte/Affaires)			
Plakatausstellungen/**Exposition d'affiches**			
- 1979, 24	79	V	14.
- 1980 (Abstimmungskämpfen des Gewerkschaftsbundes)	80	XI	13.
- 1983, 14 von 1022 Werbeplakaten	83	V	17.
- 1986	86	VI	3.
- 1991, an der Schüsspromenade	91	IV	12.
Plakatgesellschaft/**Société d'affichage**			
- Wanderaustellung	80	V	9.
- Wanderausstellung der 24 besten Plakate	81	V	8.
- Aufstellung von 10 Kultursäulen	84	IX	17
Pläne (Stadt), s. Information			
Plänkestrasse			
- 14+16; Luxussanierung; Verwaltungsgericht schützt Stadt	91	III	11.

Plans (ville), v. Information			
Plans de lotissement, v. Überbauungsordnungen			
Plastiken/**Sculptures**			
- Hotz Roland, "Stiller Ort" (Gymnasium Strandboden)	85	VI	1.
- Leiser Willy, Schenkung von Dr. J. Imfeld an Stadt	81	I	2.
- Ochsner Claire, Rutschbahn vor Jurintra-Überbauung	90	VII	31
Plastikausstellungen			
(s./v. Stiftungen: Schweizerische Plastikausstellung)			
Plastische Chirurgie, 1. Praxis in Biel	88	III	19
Pod'Ring			
- 6. Auflage, in der ganzen Stadt	83	VI	11.-18.
- 7. Auflage	84	VI	16.-23.
- 13. Auflage	90	VII	14.
- Ab Mitternacht nur noch Kopfhörer; Morgenaktion	91	VII	1.-7., 9.

-po-

Politique foncière, v. Gemeindepolitik			
Politische Parteien (s. auch einzelne Parteien/v. aussi les différents partis			
- SVB-Bürgerpartei ändert Namen: SVP-Sektion Biel	78	III	9.
- Sozial-liberale Europäer (neue Partei)	80	VIII	16.
- Politique biennoise au féminin (Claire-Lise Renggli)	82		p. 142
Politischer Unrast, s. Unruhen (Diverse)			
Polizei, Polizei-Korps/ **Police/ Corps de police**			
- Die ersten acht Polizistinnen vereidigt	72	IV	28
- 12. Rekrutenschule	81	I	5.
- Durchsuchung des Sleep-in, mit Kontroversen	81	XII	23.
- Polizei - einst und heute, Ausstellung	84	III	16
- Neues Telefonalarmsystem	85	XI	9.
- Ecole de recrues: deux femmes assermentées	89	X	29.
Polizei-Aktionen			
- Fahrkarte statt Bussenzettel	86	IX	11.
Polizeibeamtenverband			
- 75 Jahre	84	III	16.
- 75 Jahre	84		101
Pollution de l'air, v. Luftverschmutzung			
Pompiers, v. Feuerwehr/Protection contre le feu			
Ponts, v. Brücken			
Post/**Poste**, s.a./v.a. PTT			
Betrieb/Exploitation			
- Postverwalter Emil Rod (altershalber) durch H. Hirt ersetzt	74	XII	31.
Gebäude/Bâtiments			
- Projekt Umbau Neumarkt-Post und Stadtbibliothek vorgestellt	80	IV	18.
- Neumarktplatz: Renovation und Umbau	91		105
Geschite/Histoire			
- "Die Postgeschichte der Stadt Biel/Histoire postale de Bienne" (Charles Bähler)	89		189

-pr-

PRECIRAMA (Neue permanente industrielle Ausstellung)			
- Gründung	72	II	1.
Préfecture, v. Amthaus			
Preise/**Prix** (Waren, usw./denrées, etc.)			
- Halbweiss- und Ruchbrot um 25 RP teurer	75	II	1.
- Halbweiss- und Ruchbrot 5 Rp billiger	75	V	1.
- Tariferhöhungen für Strom, Wasser, Gas	74	IX	27.
Preise/**Prix** s. auch/v. aussi:			
- Aigle d'or			
- Architektur/Architecture			

- Architekturwettbewerbe/Concours d'architecture
- Berner Kulturpreis/
- Biel-Bienne-Preis/Prix Biel Bienne
- Buchpreis der Stadt Bern
- Europapreis für Metallbauten
- Ingenieurschule/Ecole d'ingénieurs
- Kulturpreis des Kantons Bern
- Kulturpreis der Stadt Biel/Prix de la ville de Bienne
- Kunstpreis
- Mildred-L.-Batchelder-Preis
- Panathlon-Club
- Pembauer-Preis
- Photoforum-Preis
- Prix de littérature (canton)
- Robert-Walser-Preis/Prix Rober Walser (Literatur)
- Solarpreis
- Schweizer Jugendpresse-Preis
- Stiftungen/Fondations
- Trudy-Schlatter-Preis
- Türler-Pressepreis
- Zürcher Radiopreis, s. Gschwend Hanspeter

Premier août, v. Bundesfeier/Fête fédérale

Presse/**Presse**, s. auch/v. aussi "Bieler Tagblatt", "Journal du Jura", "Biel- Bienne"

- "Angeldust", neue Pop-Illustrierte	85	VII	4.
- "Angelus" (römisch-kath.): Ausbau	84	XII	6.
- "Angelus" (römisch-kath.):viersprachig	86	XII	1.
- "BI-Jou", Personalzeitung Stadtverw.	79	XI	2.
- "BI-Jou": Name der Personalzeitung der Stadtverw.	79	XII	16.
- "BT": Donnerstag-Blatt durch "Mosaïk"-Seite ersetzt	82	III	4.
- "BT"/"JdJ": Versand computerisiert	83	VII	14.
- "BT"/"JdJ" im neuen Kleid	89	IV	10.
- "Das aktuelle Biel" Parteiblatt FDP, Redaktor Bürgin A.	82	X	18.
- Donnerstag-Blatt-Wochenbeilage (DB), neue Gratiszeitung	78	II	2.
- "Le Mur-Mur", neue Zeitschrift	78	IX	29.
- "Intervalles", nouvelle revue	81	IX	8.
- "Ring", neue Zeitung der Altstadtgeschäften	80	XII	3.
- "SP-Zytig"/"Courrier Socialiste"	89	IV	3.
- "Trail", 1. Nummer	83	V	6.

Prix de littérature; voir aussi Robert Walser-Preis/Prix Robert Walser

- S. Wallis-Lohner, J.-P. Rochat, E. Barilier	85	III	16.

Prix suisse de peinture naïve internationale

- Preisträgerin Meieli Holzer	81	V	9.

Pro Infirmis/**Pro Infirmis**

- Neue Lokalitäten Albrecht-Haller-Strasse	83	III	17

Pro-Office, s. unter/v. sous Behinderte/Handicapés

Probst Raymond

- Botschafter in den USA	76	I	1.
- Nachfolger von R. Weitnauer im EDAA	80	II	20.

Procès, v. Urteile/Jugements

Progin Louis, Postverwalter (27 Dienstjahren), Rücktritt	91	III	6.

Programmes de travail (pour chômeurs), v. Arbeitslosigkeit

Protection des biens culturels, v. Kulturgüterschutz

Protection des rives du lac de Bienne, v. Bielerseeschutz

Protection civile, s. Zivilschutz

Prozesse, s. Urteile

Prud'hommes (tribunal), v. Arbeitsgeicht

-ps-

Psychischbehinderte

- Hotel Zum blauen Kreuz, Eingliederungsstätte	84	IV	17.

Psychohygiene, s. Institut für Psychohygiene

-pt-

PTA, s. Pfadfinder Trotz Allem

PTT, s. auch/v. aussi Post/Poste, Telefon/Téléphone

Personal/Personnel

- Nobel Guido, neuer Generaldirektor	75	II	5.
- Hirt Hermann, Verwalter Postamt Biel, in den Ruhestand	83	III	25.
- Hunziker Fred, neuer Verwalter Postamt Biel	83	III	25.
- Schilling Beatrice, 1. Bieler PTT-Beamtin im Bahnpostwagen	84	V	26.
- Sauteur M., neuer Fernmeldekreisdirektor	87	VII	1.
- Suri Hans, neuer Verwalter Hauptpost	85	IX	30.
- Suri Hans, geht in Pension; Nachfolger: E. Schüpbach	90	IV	30.
- Berri Michèle (Biel) entwirft Marke zum Jahre des Friedens	86	VIII	14.

Betrieb/Fonctionnement

- Neues Postcheckamt an der Mühlebrücke	78	III/VI	13./12.
- Fernmeldekreis Biel, 150'000 Abonnenten	83	VIII	16.
- Neumarktplatz, Schicksal Post (Diskussion im Str)	79	I	25
- Postcard, zweijähriger Versuch	91	XI	29.
- Postomat-Plus, Bargeldloses Bezahlen ab 1990	88	III	30.
- Postomat-Plus-Karte, Einführung	89	VI	1.
- Postomat-Plus-Karte, Versuch erfolgreich	90	VII	13.
- PTT-Kurszentrum Magglingen, 25 Jahre	83	V	13.
- Telefonkabinen, neuer Typ, rollstuhlgängig	90	XII	21.
- Telex: 500. Anschluss	72	III	7.
- Telex: 1000. Apparat angeschlossen	81	II	1.

Gebäude/Bâtiments

- Fernmeldezentrum Aarbergstr. (Geplantes), Velofreundlich	91	II	2.

PTT-Union, Sektion Biel-Telefon

- 75 Jahre	77	IX	10.

-pu-

Publikationen/**Publications**

Deutsch/Allemand

DOK/DOC

- Ausnahmefall Leben (Bieler Publikationen, P. Hertig)	90		204
- Baumrinden, Huges Vaucher	90		203
- Begegnungen im Atelier (Zum 100. des Kunstvereins)	90		192
- Biel-Bienne - Stadt am See/Ville au bord du lac	89		187

CHRON

- Inventar der neueren Schweiz. Architektur (GSK), Band 3, Biel, La Chaux-de-Fonds, Chur, Davos	82	XII	2
- Lueg, choche, ässe, Kinderkochbuch von Béa Prisse-Zindel	83	XI	8.
- 25 jahre AO Schweiz, zum 25jähriges Bestehen der Arbeitsgruppe Osteosynthese (Prof. Dr. R. Schneider	83	XII	23.
- Anstadt-Aktion, Verlag Gassmann	85	VIII	31.
- Biel-Bienne, Rolf Neeser (Fotograf)	86	XI	27.
- Bieler Altstadt, Neeser, Schwander, Urweider, Rothenbühler	88	XI	19
- Bielersee/Lac de Bienne, s. unten "Zweisprachig/Bilingues"			
- Berndeutsch-Grammatik für die heutige Mundart	85	IV	15.
- Durchbruch zur Menschenschule (Dr. Kurt Brodbeck)	83	I	10.
- Mensch und Medien (W. Hadorn, M. Cortesi)	85	VI	5.
- Der alte Mann und die Bären (Müller und Steiner)	87	VIII	15.
- Das rote Biel 1919-1939 (Tobias Kästli)	88	IX	3.
- Eines alten Dilemmas ersten Theils fortgeschrittene Fortsetzung (Adrien Baumgartner)	87	X	17.
- Flucht mit Luzifer (Film), Herausgabe des Buches	89	XII	1.

- Fremdes Land (J. Steiner)	89	IV	19.
- Der Aufstand der Tiere oder die neuen Stadtmusikanten (Müller/Steiner)	89	VIII	16.
- Die Vergangenheit der Zukunftsstadt Biel 1815-1919 (Tobias Kästli)	89		185
- Das Johr uus, Mundarttexte (Werner Marti)	89	XII	22.
Français/Französisch			
- See Land (Jeanne Chevalier)	86	XI	27.
Zweisprachig/Bilingues			
- Bieler Strassenbahnen - Tramways biennois	77	VIII	18.
- Bielersee/Lac de Bienne, Marcus Bourquin	89		188
- Bieler Sozialführer/Bienne dépanne (répertoire social)	84	X	6.
- "Die Postgeschichte der Stadt Biel/Histoire postale de Bienne" (Charles Bähler)	89		189
Publicitas			
- Neuer Leiter: Urs Donatsch ersetzt Heinz Schmid	91	VIII	1.
Puériculture, v. Mutter-/Vaterberatung			
Punks			
- Besetzen seit zwei Jahren die Kirchentreppe in der Altstadt	87	IX	9.
Puppen/**Poupées**			
- Klinik	83	X	1.
- 1. europäischer Puppenkongress im Kongresshaus	88	VI	11.

-qu-

Quartierleiste/**Guildes de quartiers**, s. auch/v. aussi Quartiervereine/Associations de quartier			
Bözingen/Boujean			
- 800-Jahr-Feier	81	IX	4.-6.
- Kulturwoche	91	VIII	19.
- Musigstubete	91	IX	1.
Madretsch			
- Vor 50 Jahren zu einer eigenen Kirche	91	IX	14.
Mett/Mâche			
- Robinsonspielplatz (Helen Meyer-Fuhrer)	83		5
- Der Dinghofrodel aus dem Jahre 1414 (Paul Bloesch)	89		83
Rebberg			
- Spielplatz Tschäris	83		5
- Zubringer während Spitalumbau, Finanzierung gesichert	91	IV	24.
Vingelz/Vigneules			
- Neue Gas- und Wasserleitung durch den See	91	IV	8.
Quartierbibliotheken/**Bibliothèques de quartier**			
- Ein Jahr Quartierbiblothek Mett (A. Berlincourt)	72		70
- Eröffnung der Quartierbibliothek in Mett/Mâche	72	V	12./13.
- Quartierbibliothek Mett neugestaltet	79	III	5.
Quartierfeste/**Fêtes de quartier**			
- Plänkestrasse	90	VIII	18.
- Geissenmättelifest (Bözingen) zum 7. Mal	91	VIII	9.
Quartierläden/**Magasins de quartier**			
- Wieder ein Lebensmittelgeschäft im Beaumont	75	XII	15.
- Letztes Lädeli in Madretsch geschlossen	83	XII	14.
- Die Kunst sich zu behaupten	84	IX	26.
Quartierleisten/**Guildes de quartier**			
- Altstadtleist will vorläufig nichts von verkehrsarmer Altstadt	77	X	28.
- Neumarktstr./Oberer Quai: Gründung	73	II	1.
- Nidaugasse-Leist und Kulturkollektiv	79	VIII	16.
- Mühlefeldleist, 50jährig	81	VIII	24.
- Zentralgasse-Leist begrüsst Miete Parking im Rüschli	79	X	29.
Quartierverein Möösli/**Association de quartier du Petit-Marais**			
- 1. Quartierzentrum Biels, Gründung	82	X	25.

- Quartiertreffpunkt	83		5
- Quartisa 84, Kunsthandwerk-Ausstellung	84	XI	9.
- 5 Jahre	88	III	22.
- Freiluftkino, Bärletmatte (Kindergarten)	90	VIII	17.-18.
- Parallel zum Ferienpass: 1 Woche Spielen und Basteln	91	VII	28.
Quartierzentren			
- Das 1. Quartierzentrum Biels am Beundenweg, Gründung	82	X	25.
Question jurassienne/**Jurafrage**			
- Bald ein neues Jurastatut? (Ger)	72	II	23.
- Demo im Str-Saal (Röseliköhl und Flugblätter)	74	III	21.
- Aktionskomitee gegen die Teilung und Zersplitterung des Jura"	73	XII	27.
- CVP-Schweiz zum Juraplebiszit vom 23. Juni (Kongresshaus)	74	III	30.
- R. Béguelin, J. Saucy, J.-P. Méroz in Biel	74	IV	4.
- Neue Westschweizer Bewegung (R. Katz)	74	VI	6.
- Kant. Juraplebiszit (Ja zum neuen Kanton: 36 802 gegen 34 057)	74	VI	22.-23.
- Ankündigung einer Initiative "3e Force" für 2. Plebiszit in südlichen Bezirken	74	VI	25.
- Appel aus Courtelary und Moutier an Biel	74	IX	11.
- Création à Courtelary de l'Assoc. des responsables politiques du Jura-sud et de Bienne	74	X	14
- Vorschläge für ein 2. Jura-Plebiszit	74	VI	25.
- Erklärung von 27 Bieler Stadträte	75	II	23.
- Courtelary, Moutier und Neuenstadt bleiben beim Bern	75	III	15.-16.
- "Jeunesse Sud": emblêmes jurassiens flottants	76	IV	24
- Taubenlochstrasse unterbrochen	77	III	13.
- GrR heisst Staatsverfassung (Bern in neuen Grenzen) gut; kein besonderer Statut für Biel	77	XII	5.
- Création d'"Unité Bernoise" antiséparatiste	78	II	7.
- Beratung im GR der Mitwirkungsrechte	78	III	6.
- Campagne séparatiste; élections au GC	78	IV	13.
- Anschlag auf Leerstehendes Gebäude	78	VIII	27./28.
- Schaffung eines neuen Kantons Jura angenommen	78	IX	22/24
- Gemeindebürgerrecht: Abgekürztes Verfahren für Nordjurassier	78	XI	16.
- Hermann Fehr (SP) und die Souveränität des Berner Juras	79	IX	3.
- Bern-Jura: Vermögensteilung abgeschlossen	84	XI	8.

-ra-

Rachats, v. Übernahmen

Racisme, v Rassismus, s. auch, v. aussi Biel - Stadt ohne Grenze/Bienne - ville sans frontières

Radfahrerverein, s auch Interessengemeinschaft Velo			
- 100. Geburtstag	86	VI	14.
- 100 Jahre	86		201
Radio, s. auch/v. aussi Radio Canal 3, Lokalradio/Radio locale			
- Radio Saarbrücken, Radioquiz über Biel	83	IV	23.
- Verein Pro-Radio-Television Biel, 25jährig	83	V	25
Radio Canal 3/**Radio Canal 3**			
- Versuchsphase vom BR bewilligt	83	VI	20.
- Regiepult im Restaurant "Gärbi"	83	VII	28.
- Suche nach Mitgliedern und Geld	83	VIII	13.
- Das erste Jahr - und was vorher war	84		66
- Nicht vom Restaurant "Gärbi" aus	84	I	4.
- Beginn der zweisprachigen Sendungen	84	II	29.
- Bilinguisme: charme et désespoir	84		69
- Elections: brillante première	84		70
- Erste Umfrage, Resultate	84	VI	13.
- Direktübertragung der Str-Sitzung aus der Gewerbeschule	85	I	24.
- Stefan Thomi abgelöst von Bernhard Weissberg	85	III	7.
- 4. Geburtstag, Zweisprachigkeit als Chance	88	III	2.
- Keine Betriebsbeiträge vom Kanton für welsche Frequenz	88	VIII	13.

- Ruf um Solidarität (15 Fr./Zuhörer) 88 XI 4.
- Überbrückungskredit von 150'000 Franken 89 II 16.
- Hans Stöckli zum Präsidenten gewählt 89 XI 15.
- Lili Sommer, neue Chefredaktorin des deutschspr. Teils 90 IV 4.
- "Duplex", neue Sendereihe über die Sprachgrenze hinaus 91 III 2.
- Michel Guillaume, co-fondateur et rédacteur, quitte 91 IV 8.
- Blaise Margraitner, neuer franz. Chefredaktor 91 VI 26.
- Vital Epelbaum übergibt Präsidium an Max Friedli

Radioaktivität/**Radioactivité**
- Austellung "Leben mit Strahlung" 90 VI 13.-16.

Raetz Markus, Plastiker
- Plastik zu Ehren Robert Walsers 90 IV 7.

Rage, v. Tollwut

Rahmenkonzept/**Programme cadre**
- Alles was in den nächsten 4 Jahren geschehen soll 77 XI 24.

Ramassages spéiaux (métaux, papier, verre, etc., v. Abfälle/déchets

Ramseyer & Jenzer
- Verlegung der Berner Karrosseriewerkstätten nach Biel 78 V 30.
- Grossauftrag von Volvo-Bus-Corporation 84 VII 12.

Ramuz Charles Ferdinand, s./v. Stiftung Kunst auf dem Lande

Rangierbahnhof, s. Bahnhöfe

Rassismus/**Racisme**
- Demonstration gegen den Rassismus am Lehrerseminar 89 XII 1.

Ratssekretariat
- Ger wählt Maria-Thérèse Kohler 88 X 21.
- Beizubehalten 91 VI 27.

Raumplanung, s. Stadtplanung

Rausnitz Jenny, Schauspielerin
- 30 Jahre beim Städtbundtheater (Ehrung) 79 I 13
- "Biel-Bienne"-Preis 83 IV 24.
- "Harold und Maude", Liebeserklärung des Publikums 87 X 10.

-re-

Rebbau/**Viticulture**
- Rebbaumuseum im "Hof" (Ligerz) (E. Saurer) 74 23
- Das Rebhaus Wingreis (K. Hubacher) 74 28
- Sommer zu trocken, Herbst zu nass 84 IX 29.
- Dank gutem Wetter, gute Ernte, wie 1982 84 X 17.
- Biel kauft eine Rebparzelle in Vingelz (Str) 88 IX 15.
- Eigener Wein 90 III 22.

Reber Hans (FDP), Chirurg
- Grossrat 86 IV 24.-27.

Recensement démographique, v./s. Demographie/Démographie

Rechnung, s. Gemeinderechnung

Rechnungskommission, s. Budget- und Rechnungskommission

Rechte für Mann und Frau, s. Eherecht, Volksabstimmungen

Recours, v. Beschwerden

Recta AG
- 75 Jahre 72 XII 18.

Redersammlung (Malereien, Bilder)
- Versteigerung in Bern, Beschwerbe abgewiesen 84 V 2.

Rediffusion, s. auch Fernsehen/Télévision
- Ladenlokal durch Brand verwüstet 75 VIII 9.

Réfugiés, s. Flüchtlinge

Reformation/**Réformation**
- Berner Reformationsjubiläum 1978 78 67

Regenass René, Autorengespräch über "Schöne Zeiten" 83 X 3.

Regierungsrat/**Conseil exécutif**
- Wahl von Kurt Meier (Ersatz von Adolf Blaser) 76 VI 11.

- Wahl von Hans Krähenbühl, Nachfolger von Robert Bauder 80 IX 25.-28.
- Wahl von Stadtpräsidenten Hermann Fehr 90 IV 26.-29
- Fehr verunfallt 90 V 16.
- Fehr soll Gesundheits- und Fürsorgedirektion übernehmen 90 V 23.

Regierungsstatthalter/Préfet
- Yves Monnin, PRR, gewählt mit 8077 Stimmen 86 III 13.-16

Regimentskreis 13, neuer Kommandant (Jean Bouvier) 86 XII 18.

Region/**Région**, s. auch/v. aussi Réseau des villes de l'arc jurassien
- Structure industrielle biennoise (R. Bruckert) 73 5

Région de montagne Jura-Bienne, v. Bergregion Jura-Biel

Regionale Weiterbildungsschule (ehem. "Frauenschule")/**Ecole régionale de culture générale**
- Schaffung einer "Regionale Wieterbildungsschule" (Str) 84 XI 22.
- Umzug (Kongress-Hochhaus - Schulhaus Unionsgasse) 90 XII 3.
- 25jähriges Bestehen 91 XII 6.

Regionalspital/**Hôpital régional** (Bezirksspital bis .....); s.a./v.a. Wildermethspital

Allgemein/Généralités
- 8 Mio Fr. für Neubau und Umbau 73 XII 20.
- 100. Motorenbett abgeliefert 74 III 12.
- Neue Notfallstation 77 V 9.
- Erbschaft von 170 000 Franken 78 III 21.
- Budget 1982: Defizit von 13,3 Mio Fr. 81 XII 1.
- Budget; Spitaltarife 10 Prozent erhöht 82 XII 10.
- Velos und Moped dürfen durch den Wald 88 III 2.
- SPA stellt 4 Zufahrts-Varianten vor 88 IX 9.
- Zufahrt (Höheweg/Klossweg) wieder offen 89 132
- Zuviel Verkehr auf den Zufahrten 91 II 21.
- 125. Geburtstag ohne grosses Aufheben 91 IX 11.
- Ausgabenüberschuss von 24 Mio Franken vorgesehen 91 XII 2.
- Zusammenarbeit mit Wildermethspital? 91 VI 1.

Gebäuden/Bâtiments
- Abschluss der 1. grosse Bauetappe 78 II 10.
- Entscheid über PK für neuen Behandlungstrakt vertagt 81 VI 30.
- Umbau des Neuhausgutes: Schulhaus für Krankenpflege 81 II 5.
- Vorprojekt für Behandlungstrakt genehmigt 83 IV 12.
- Neuhausgut für Krankenpflegeschule 83 X 27.
- 63-Mio-Projet genehmigt (Spitalgemeinden) 84 IV 27.
- Bauvorhaben verzögert sich, Kanton fordert Überarbeitung 84 XI 30.
- Neuer Behandlungstrakt für Hämodialyse und Psychiatrie 85 III 5.
- Heim für Chronischkranke im ehemaligen Personalhaus 86 I 18.
- Erweiterungsbau: Start und 1. Spatenstich 88 XII 5.
- 10 Mio Mehrkosten 90 IV 4.
- Finanzierung Zubringer (Spitalausbau) gesichert 91 IV 24.
- Vertagung eines 10 Mio Kredites für Neubau OP-Trakt Süd 91 VI 18.
- Um- und Ausbau: Kreditüberschreitung: nahezu zehn Millionen 91 VIII 13.

Personal/Personnel
- Brechbühl, Dr. Hans, Direktor, in Pension 89/90 XII/VI 23./30.
- Danzheisen, Dr. Robert (Rheumatologie) tritt ab 89 VI 8.
- Herrmann, Dr Ulrich (Frauenklinik), Rücktritt nach 30 Jahren 88 XI 2.
- Herrmann, Dr. Uli Johann, Nachfolger von Ulrich 88 XI 2.
- Jean, Marcel, neuer Präsident der Spitalkomm. (erstzt F. Stähli) 82 VIII 18.
- Knecht Paul, neuer Direktor 90 VI 30.
- Schultheiss von Riehen Hans-R., neuer Chefarzt Chirurgie 72 XI 8.
- Seiler, Dr. Anton J., (Nephrologie u. Dialyse), Kantonsarzt 87 IX 18.
- Sieber, Dr., neuer Chefartz orthop. Abt. 85 IX 26.
- Stähli Fritz, alt Stadtpräsident, neuer Spitalpräsident 78 II 10
- Wyss, Dr. Erwin neuer Chef Rheumatologie 89 VI 8.
- Zbinden Hans, neuer Pfarrer für neues Spitalpfarramt 87 IV 26.

Regionsgemeinden/**Communes de la région**
- Projekt für die finanzielle Beteiligung am kulturelle Aufwand 84 V 21.

Reglemente/**Règlements**, s./v. Gemeinderecht

Reinmann Gottfried

- Der erste rote Stadtpräsident der Schweiz (Tobias Kästli)	86		62
Reisen/**Voyages**			
- Wasteels eröffnet eine Filiale	86	X	21.
Reist Franz, s. auch/v. aussi Zivilschutz			
- Initiant 100-km-Lauf, Ehrenmitgliedschaft eine dt. Verbandes	87	IX	26.
Reithalle, s. Reitschulareal, Reitschulee			
Reitschulareal/**Aire du Manège**			
- Architekturwettbewerb (Post, Biblioth., ZS-Anlage, Tiefgarage)	82	X	28.
Reitschule/**Manège** (Dufourstrasse), s auch/v. aussi Reiten/Equitation			
- Neubau nun doch bald in Angriff genommen	79	XII	20.
- Projekt für Post und Stadtbibliothek vorgestellt	80	IV	18.
- Abbruch im vollen Gange	82	VI	3.
Renfer & Cie AG, Sägerei/**Scierie Renfer**			
- Neues vollmechanisiertes Nadelholzsägewerk	85	XI	21.
Renggli Claire-Lise (PRR), ménagère			
- In kant. beratende Komm. zur Förderung der Wirtschaft	79	I	25
- Rücktritt aus Str	82	XII	1.
- Députée	86	IV	24.-27.
Renovationen/**Renovationen**			
- Nidaugasse 42 (Merkurimmobilien AG)	78	V	1.
- Zentralsstrasse 101, befriedigend abgeschlossen	81	I	30.
Rentner/**Rentiers**			
- Vergünstigung VB soll gestrichen werden	82	X	1.
- Streichung abgelehnt (Str)	82	X	21.
Renz Ernst			
- Neuer Präsident der SVGW	75	X	9.
- Direktor Gaswerk, 25j. Dienstjubläum	82	VI	1.
- Vortrag 15. Welt-Gas-Kongress in Lausanne	82	VI	14.
Reprises, v. Übernahmen			
Requérants d'asile, v. Asylanten			
Rérat Marcel, Rektor des Französischen Gymnasiums (Rücktritt)	81	VII	6.
Restauration/**Restauration** (Bücher/Livres; Graphik)			
- Das Buch- und Graphik-Restaurationsinstitut (P. Rettenmund)	75		30
- Peter Rettenmund, Restaurator demissioniert	77	VIII	31.
Restaurants/**Restaurants**			
Allgemein/Généralités			
- Service inbegriffen			
Wirtshäuser/Etablissements			
- Astoria, Abbruch	86	V	31.
- Astoria in Neubau "Century"	88	XI	1
- Bären, Mett, renoviert	91	X	1.
- Beau-Rivage wegen mangelnder Hygiene geschlossen	87	IX	17.
- Bellevue, neue Wirte, nach 50 Jahren	84	VIII	9.
- Burg/Bourg, umgetauft: "Gains'bourg"	91	II	21.
- Cécil (Bahnhofstr.): Ja nicht Spielsalon!	82	I	27.
- Drei Tannen (Madretsch), renoviert	84	VIII	1.
- Dufour umgebaut	84	IX	24.
- Eidochs (Bürenstrasse), Abbruch	88	I	23.
- Gains'bourg, neuer Name für "Burg"	91	II	21.
- Gärbi (früher Bavaria), Untergasse 44, renoviert	78	VI	1.
- McDonald, mehr als 2 Tonnen Pommes frites pro Monat	85	VIII	12.
- Paradisli: Denkmal für Clown Grock	91	VII	4.
- Pension (im Ring), Wirtewechsel	84	VIII	13,
- Rathaus, im neuen Kleid nach Umbau	87	II	7.
- Rotonde (Volkshaus): Grossandrang bei Eröffnung	89	X	9.
- Rotonde: Regelmässiges Auftreten des Konservatoriums	91	XI	4.
- Walliser Keller/Cave valaisanne, Schliessung wegen Abbruch	72	VII	31.
- Weisses Rössli, Abschied vom Wirte-Ehepaar (25 Jahre)	83	VI	28
Restauration/**Restauration**			
- Buch- und Grafik-Restaurationsinstitut der Stadt	75		30
- Verwaist seit 1977; soll weitergeführt werden	78	II	17

Rettungsdienst, s. Seerettungsdienst
Revolutionäre Marxisten/**Marxistes révolutionnaires**, s.a./v.a. Einheitskomitee 1. Mai
- Vor Bieler Fabriken, machen immer mehr von sich reden 73 III 27.

-rh- -ri-

Richteramt/**Tribunaux**
- Einzigartige Zusammensetzung (Zweisprachig., Geschlechter) 91 III 14.
Rickenbach Hans, Drehbuchautor
- Dreharbeiten zum Film "Le rêve de ma vie/Lebenstraum" 88 IV 6.
- Vorführung des Films "La nuit de l'éclusier" 89 II 17.
Rickenbacher Hans (SP), Heimleiter
- Grossrat 86 IV 24.-27.
Rickli Liselotte, Neue Zivistandsbeamtin 91 II 1.
Rives du lac, v. Seeufer
RMB, s./v. Roulements Miniatures Bienne SA

-ro-

Robert (Malerfamilie); s. auch Ried (Oberes) 26.10.1927
- Paul-André Robert, Ehrendoktor der Uni Neuenburg 73 XI 8.
- Die Bieler Malerfamilie Robert (H. Spinner) 74 51
- "Frühling" (Léon Paul Robert) von Soroptimisten ans Museum Robert geschenkt 84 XI 14.
- "Tier und Pflanze im Werk der Malerfamilie Robert" 85 X 3.
- Fr. 15'000 (Stadtrat) für Rettung der Fresken im Bahnhofwartsaal 85 X 17.
Robert-Walser-Preis/**Prix Robert Walser**
- Zum hundertsten Geburtstag von R. Walser 78 83
- Gedenkfeier im Kongresshaus 78 IV 16.
- (1.) Marianne Fritz, "Die Schwerkraft der Verhältnisse" (Heinz F. Schafroth) 78 89
- (2.) Matthias Zschokke, "Max" 81 XI 10.
- Der 2. R.-Walser-Preis (Heinz F. Schafroth) 81 114
- (3.) Michel Host, "L'ombre, le fleuve, l'été" 84 XI 11.
- Le 3e prix Robert Walser (Pierre Olivier Walzer) 84 53
- (4.) Werner Fritsch, "Cherubim" 87 V 10.
- Der 4. R.-Walser-Preis (Heinz F. Schafroth) 87 132
- (5.) Thomas Hettche, "Ludwig muss sterben" 90 III/V 9./13.
Robinsonspielplatz/**Jardin Robinson** (Goldgrubenweg)
- Kredit für Schaffung (Str) 81 IX 17
- Mett, Einweihung 83 IX 3.
Rochat Jean-Pierre, prix de littérature du canton 85 III 16
Rockhall, s.a./v.a. Ingenierschule/Ecole d'ingénieurs
- Das Rockhall (I. Ehrensperger) 74 5
- FBB-Motion zur Rettung des Gebäudes von 1694 gutgeheissen 74 III 21
- Nürnberger Kupferstiche Vorlage für Rockhall (I. Ehrensperger) 76 5
- 1,4 Mio Fr. für Sanierung (Denkmalpflege) 77 IX 30.
- Gebäude renoviert, Einweihung 80 VIII 18.
- Gedenkausstellung Philippe Robert 81 VI 11.
Rolex, s. unter/v. sous Uhrenindustrie-Firmen/Horlogerie-Firmes
Rollbrettbahn/**Piste de planche à roulettes** (neben dem Strandbad)
- Eröffnung 91 IV 4.
Rollier (Sammlung), s./v. Museum Schwab
Rollstuhltaxi, Einführung 87 XII 14.
Römerquelle/**Source des Romains**
- Wandbild Passage Oberg.-Untergasse "Soldat in den Fluten" 87 VIII 30.
"Römerquelle" (Restaurant)
- Gassenbeiz für Sozialfälle (Drop-In) 89 X 4.
Römische Forschung/**Recherche romaine**

- Tagung der Kommission für provinzialrömische Forschung	77	V	14./15.
Rotary Club Biel/Bienne			
- Charles-Louis Brandt (Omega), Leiter für unsere Gegend	76	VI	17.
- 50 Jahre	78		100
- Hilfe an erfinderische jungen Leute	90	II	17.
"Rotonde"; s. auch/v.aussi Volkshaus, Konservatorium			
- Geöffnet während der Plastikausstellung	86	VIII	15.
- Grossandrang bei Wiedereröffnung	89	X	9.
Roumanie, v. Hilfe			
Routes v. Nationalstrasse 5 (N5), T6, N16			
"Roxy", ehem. "Fanti"	84	V	16.

-ru-

Rubi (Lauf/Course "Rund um den Bielersee")			
- 700 Läufer für den 20. Rubimarsch	83	IX	24.
- Weniger Teilnehmer	84	IX	30.
Rues, s. Strassen			
Rue du Marché, v. Marktgasse			
Rues résidentielles, v. Wohnstrassen			
Rumänien, s. Hilfe			
Rüschli/**Rueschli**			
- Abbruch weiter verzögert	73	IV	18.
- Abbruch geht voran	75	II	7.
- Premiers contacts avec le Rueschli (R. Walter)	75		15
- Bauarbeiten wieder aufgenommen, Projekt	78	VIII	16.
- Neubau vor Abschluss	80	IV	11.
- Überbauung "Rüschli" fertig erstellt	81	II	27

-s-

S-Bahn in der Region? (Verkehrsclub)	91	V	28.

-sa-

Sabag AG (Baumaterial AG)			
- 60 Jahre	73	X	30.
- Gründer Otto Jordi-Liengme gestorben	74	III	18.
- Kurzarbeit aufgehoben	76	IX	1.
- 65 Jahre	79	III	21.
- 75 Jahre	88	VI	18.
SAFAG/**Safag**			
- Kurzarbeit und Lohnkürzung	75	IV	21.
Salvisberg Benedikt, Kunstmaler/artiste peintre			
- 2. Preis bei Wettbewerb Bühnenbildgestaltung "Barbier"	73	II	14.
- Wiedersehen mit Salvisberg	91	X	23.
- Kulturpreis der Stadt Biel 1991	91	XII	15.
Samariterverein Biel-Stadt/**Société des Samaritins**			
- 100 Jahre	89	X	21.
- 100 Jahre	89		170
SAN, s./v. Schweiz. Arbeitsgemeinschaft Nichtrauchen			
San Marcos, s. Nicaragua, Städtepartnerschaften			
Sandoz Jules, ehemaliger Direktor Bulova und Adjudant General Guisan, 80 Jahre	83	X	11.
Sans domicile fixe, v. Obdachlose			
SANU (Schweiz. Ausbildungsstätte für Natur- und Umweltschutz/ **Centre suisse de formation pour la protection de la nature**)			
- Provisorisch in Ring 8-12 untergebracht	89	X	2.
- Le nouveau centre	89		155

- Beitrag der SEVA-Lotterie für französisches. Kursprogramm	91	XII	17.
SAP International (Software/Logiciel)			
- Eröffnung einer Fabrik in Biel	85	IX	28.
Sapeurs-pompiers, v. Feuerwehr			
Satus			
- Satus-Ski-Klub Biel: 50. Geburtstag	81	XI	19.
- Kantonaler Frauenriegetag	84	VI	16.
- Satus-Turnerinnen Madretsch, 50 Jahre	82		193
Säuglingsheim "Stern im Ried"/**Pouponnière "Etoile du Ried"**			
- Einweihung (Schöpfung der Freimaurerloge "Stern am Jura")	28	X	13.
- 50 Jahre, Tag der offenen Tür	78	IX	2.
- Kinderpflegerinnenschule, Schliessung	90	III	???
- Schwester Kläri Bläuer, Leiterin, Rücktritt	91	IV	29.
- Wieder Kinderheim, 34 Kinder	91	VI	5.
SAWI (Schweiz. Ausbildungszentrum für Marketing, Werbung und Kommunikation/**Centre d'enseignement du marketing, de la publicité et de la communication**)			
- 10 Jahre	78	VIII	25.
- Ausbau Geschäftsleitung, neue Vizedirektor	88	I	5.
- 20 Jahre	88	IX	16.
- Geplanter Neubau sistiert	91	VII	28.
- Will in Biel bleiben	91	XII	13.
SBB, s. Eisenbahnen/Chemins de fer			

-scha-

Scandales, v. Affären			
Schaad Philipp, s. Film, "Die Fabrikanten"			
Schach/**Echecs**			
- Hans Suri, Begründer und Hauptorganisator	87	VII	20.
- 5. Internat. Schachkongress	72	VII	19.
- 6. Schachkongress	73	VII	18.
- 7. Schachkongress	74	VII	22.
- Zum 1. Mal WM-Interzonenturnier in der Schweiz	76	VII	10.
- 11. Intern. Schachfestival, 750 Spieler aus 30 Nationen	77	VII	17.
- 12. Internationales Schachfestival	79	VII, VIII	21., 11.
- 13. Internationales Schachfestival	80	VII	19.
- 14. Turnier	81	VII	18., 29.
- Final der Schweiz. Schach-Mannschaftmeisterschaft	83	XI	12.
- Zum 16. Mal in Biel	83	VII	17.-30.
- 17. Internationales Schachfestival	84	VII	22.
- Resultat Interzonenturnier	85	VIII	5
- Bienne capitale mondiale des échecs	85		168
- SKA wird Hauptsponsor	86	III	14.
- Schachfestival 1986, Nana G. Alexandria	86	VII/VIII	19,,20./1.
- Schachfestival 1987	87	VII	20.
- Auftakt Bieler Schachfestival	88	VII	17
- Ein Jugoslawe Bieler Schachmeister	89	V	16.
- 30 Gross- und 33 internatinale Meister	89	VII	18.
- 23. Schachfestival, mit Karpow	90	VII	20.-5.VIII
- 24. Schachfestival, 1000 Spieler	91	VII/VIII	19./3.
Schaffroth, Dr. Paul, ehemaliger Stadtpräsident, in Pension	84	IV	28.

-sche-

Schenkungen/**Dons**, s.a./v.a. Legate/Legs			
- 10 Aquarelle des verstorb. Hans Bechtold an die Stadt	77	VIII	20.
- Loeb AG-Eröffnung: Lichtplastik von Piotr Kowalsi	78	IX	25
- Bedeutende Geldspende für Renovation Lindenhof	79	IV	21.
- Dr. med. J. Imfeld an Stadt (Plastik von W. Leiser)	81	I	2.
- Schenkung vom Bild "Frühling" (Robert) ans Museum Robert	84	XI	14.

-schi-

Schiffahrt/**Navigation**			
- Keine Bewilligungen mehr für Boote mit Verbrennungsmotoren	79	I	25

-schl-

Schlachthof/**Abattoirs**			
- Modernisiert	75	XI	27.
- Soll geschlossen werden (GeR)	89	XII	20.
- Kuttlerei muss geschlossen werden	90	II	28.
- Metzgermeisterverein hofft Str verweigert die Schliessung	90	III	28.
- Aufhebung (Str-Debatte)	91	II	21.
- Entwicklungsgebiet (Kant. Planung)	91	IV	26.
Schliessungen von Unternehmen, s. Betriebsschliessungen			
Schlössliheim, s. Seeländisches Pflegeheim Mett			
Schlup (Max), Architekturbüro			
- Europapreis für Metallbauten (Gymnasiumneubau Strandboden)	83	IX	21.

-schm-

Schmetterlinge/**Papillons**			
- Schaffung eines Biotops durch Burgergemeinde	88	IV	14.
Schmid Theodor, neuer Pfarrer Stadtkirche	91	VI	2.

-schn-

Schneeberger Greti, 35 Jahre Leiterin Heim Pasquart, Rücktritt	91	IV	18.
Schneider Robert, Prof. Dr.			
- Honorarprofessor für Chirurgie in Mainz	77	VI	2.
- Pionier der Behandlung von Knochenbrüchen	83	XII	23.
Schnyderareal/**Aire Schnyder**			
- Resultat Ideenwettbewerb für das 20'000 m2 grosses Areal	90	VI	26.

-schr-

Schreinermeister-Verband Biel			
- 100. Geburtstag	90	IX	29.

-schu-

Schulen/**Ecoles**, s. auch/v. aussi Gymnasien/Gymnases; Ingenieurschule/Ecole d'ingénieurs; Lehrerseminar/Ecole normale; Freie Schule; Diplommitelschule, Schweizerische			
Allgemein/Généralités			
- Ger stimmt Kurzschuljahr zu	72	II	9.
- Öffentliches Hearing zum Herbstschulbeginn	72	V	2
- Schulkoordination, Schreiben an Rr	72	VI	15.
- Die Schule der Zukunft (Dr.K. Brotbeck)	76		20
- 2 Schuljahranfänge (D+F) besprochen im Ger	77	II	14
Bauten/Bâtiments			
- Battenberg, Erweiterung, Vollendung	73	VIII/XI	9./19.
- Champagne, Sanierung Flachdächer (Str-Kredit)	83	VI	16.
- Dufour-West, Proj.-Kredit für Umbau (Str)	82	XI	18
- Dufour-Ost, Umbau und Sanierung (Kredit Str)	86	I	23
- Neumarkt, 100 Jahre	89	VI	13.
- Poststrasse, Sanierung Flachdächer (Str-Kredit)	83	VI	16.
- Rittermatte, Umbau und Sanierrung	82	IV	2.

- Rittermatte, Umbau (Va)	82	VI	3.-6.
- Rittermatte, Gestaltung der Schulzimmer	83	I	7.
- Rittermatte, Feier zum Abschluss des Umbaus	84	V	23.
- Sahligut, Sanierung Flachdächer (Str-Kredit)	83	VI	16.
- Walkermatte, Sahligut, Sek. Madretsch, Sanierung Flachdächer Str-Kredit	86	I	23.
Betrieb/Fonctionnement			
DOK/DOC			
- Enfants d'origine étrangère dans les écoles	84		32
- Klassenschliessungen, seit 15 Jahren Dauerthema	84		27
CHRON			
- Bözingen (Sekundarschule)			
Arbeitsbibliothek von Lehrern und Schülern geschaffen	77	XI	18.
75 Jahre	78	IX	23
- Computer, Arbeit am ... (9. Primarkl. Schulhaus Dufour Ost)	88	I	23.
- Diplommittelschule (Eröffnung)	89	II	25.
- Dufourschulhaus: Wandgemälden	84	II	3.
- Einheitlicher Schulbeginn (Volksabstimmung)	85	IX	22.
- 5-Tage-Woche: Motion P. von Gunten abgelehnt	74	III	6
- 5-Tage-Woche: Kk dafür in deutschen Schulen	87	VIII	30
- 5-Tage-Woche:90 Prozent der Schüler (D) dagegen	87	XII	19.
- 5-Tage-Woche: Kommi. richtet Wiedererwägungsgesuch an Kk	87	XII	19
- 5-Tage-Woche: Koordinationskonferenz (Kk) hält daran fest	88	III	16.
- Klassenlager zunehmend der Kritik ausgesetzt	86	II	18.
- Langschuljahr, Beschäftigung der Kindergärteler	89	VI	8.
- Pasquart, déménagement de l'école secondaire aux Prés Ritter	83	XI	4.
- Pflegeaktion einer Wiese am Bözingenberg	80	X	27.
- Primarschulen: wie Arbeitsplätze erhalten	84	X	22.
- Prés Ritter (plus tard Ecole secondaire de la Suze)			
emménagement de l'éc. sec. du Pasquart	83	XI	4.
- Schulbeginn, Podiumsgespräch	82	VI	1.
- Schulfreien Samstag, Kommissionspräsidenten dafür	91	III	26.
- Schuljahresanfang: Bur schlägt einheitliche Lösung vor	82	X	4.
- Schulmodell 6/3, deutliche Annahme in Biel	90	I	28.
- Schulversuch (Leistungsgruppen), grüner Licht Ger	90	V	11.
- Schulversuch Mett: FDP wehrt sich gegen Versuch 9/0	91	VIII	28.
- Schulversuch Mett: Verzicht des Ger	91	XI	8.
- Sekundarschule Madretsch, 75 Jhare	76	IX	4.
- Sekundarschule Bözingen, 75 Jahre	78	IX	23.
- Tombolalosen-Verkauf, Verbot aus der Lehrerschaft	91	VII	12.
- Verhältnis Deutsch/Welsch (Zahlen)	85	X	21.
- Versicherung, neue obligatorische	82	IV	1.
- Wald : Schüler helfen sturmgeschädigten Wald reinigen	84	VI	8.
- Zentralschulkommission: Schaffung durch Str	91	V	16.
Schule für Gestaltung, s. Kantonale Schule für Gestaltung			

-schü-

Schülerpatrouillen/**Patrouilles scolaires**			
- GeR für teilweise Auflösung bei Strassenübergängen	91	V	3.
Schülerversicherung (neue, obligatorische)	82	IV	1.
Schulwesen, s. Schulen			
Schürch Hans-Peter, Metzger (1943-1994)			
- Schliessung Metzgerei	89	II	11.
Schürch Edwin			
- erster Prüfbeamter und Vorsteher der Zählerabt. EW	84	X	1.
Schürmann Othmar			
- Neuer Präsident der Jungfreisinnigen	91	II	5.
Schüss/**Suze**			
- Spazierweg (Forellenweg-Grünweg) von Arbeitslosen erstellt	84	XII	12.

- Verbauungen in Madretsch	85	X	1.
Schützen/**Tireurs**			
- 16. Kleinkaliberschützenfest	72	VII	2./10.
- Kantonalschützenverband Bern, 150 Jahre	83	VII	16.
- Schützengesellschaft Bözingen, 150 Jahre	84	X	23.
- Schützengesellschaft Bözingen, 150 Jahre	84		88
- Schützenverband (Seeländischer) 75 Jahre	83	VII	16.
Schützenhaus Bözingen/**Stand de tir de Boujean**			
- Renoviert	85	VII	30.
- Sanierung und Umbau Restaurant	85		S. 171

-schw-

Schwaar Hans Ulrich			
- Sammler, Übersetzer und Schriftsteller	90		35
Schwander Marcel (Politiker, Journalist und Publizist)			
- Auszeichung in Leipzig (Buch "See-Land")	88	III	13.
- "Bieler Altstadt" (Fotobuch)	88	XI	19.
Schwanenkolonie/**Colonie des cygnes**, s. auch /v. aussi unter Stiftungen			
- Nicht mehr tiergerecht	83	VII	7.
- Keine groben Verstosse gegen Tierschutzgesetz	90	VII	13.
- Zwei Damen ermöglichen die Schaffung einer Stiftung	90	XII	21.
Schwarz & Cie AG, Bauunternehmung			
- Lohnforderung und Abgangsentschädigung	75	X	1.
- Ganzes Vermögen an Mitarbeitern	75	X	8.
- Bürobesetzung abgebrochen	75	X	11.
- Konkurs	75	X	14.
Schwarzarbeit/**Travail au noir**			
- 500 Schwarzarbeiter in Biel?	83	X	6.
- Drei Wirte verurteilt	86	I	24.
Schweiz/**Suisse**			
- 700-Jahr-Feier, Start einer Armbrust (Stafette 91) vom Burgplatz aus	91	VI	21.
Schweizer Alfred (Bieler Musiker)			
- "Konzerts für Klavier und Orchester"	86	IV	19.
Schweizer Grafiker, s. Arbeitsgemeinschaft Schweizer Grafiker			
"Schweizer Jugend forscht"			
- Auszeichnung für Brigitte Affolter (Vegation in der Region)	85	III	19.
Schweizer Jugendpresse-Preis/**Prix suisse des jeunes journalistes**			
- An Markus Christen ("Diensttauglichkeit in CH-Armee")	91	X	12.
Schweizer Pilzkommission, X. Moirandat, Präsident	83	X	8.
Schweizer Solarpreis, s.a./v.a. Solarfahrzeuge			
- Thomas Hostettler ("Windmühle" im Bözingenfeld)	91	X	7.
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft Nichtrauchen/**Communauté de travail des non-fumeurs**			
- Ausstellung in der Gewerbeschule	84	VI	15.
Schweizerische Automobiltechnische Gesellschaft/**Société suisse de technique automobile**			
- Gründung in Biel vor 40 Jahre	88	III	19.
Schweizerische Gesellschaft für Chronometrie/**Société suisse de chronométrie**			
- Tagung im Kongresshaus	83	X	15.
Schweizerische Gesellschaft für Sportzeitmessung/**Société suisse de chronométrage sportif**			
- Gründung in Biel	72	VII	3.
Schweizerische Holzfachschule (ab 28.9.1990: Schweiz. Ingenieur- und Fachschule für die Holzwirtschaft; hiernach) **Ecole suisse du bois** (à partir du 28.9.1990: Ecole Suisse d'Ingénieurs et Techniciens du Bois, ci-après)			
- 20 Jahre	73	V	18./19.
- Erweiterungspläne	79	II	1./20.
- Peter Moning, neuer Präsident der Aufsichtskommission	80	VIII	1.
- Wahl M.-A. Houmard als Direktor	80	IV	17.
- Wahl Houmards kritisiert	80	VIII	25.

- Direktor Werner Jöhr in Pension 80 IX 1.
- Einweihung Erweiterungsbauten 80 X 10.
- Jakob-Seger-Goldmedaille für Lehrer Ernst Stähli 84 VII 2.
- Neugeschaffene Abteilung Holzingenieure HTL 85/86 XII/X 13./21.
- Ouverture d'une section ingénieurs ETS 86 186
- Erster Technologiepark 88 IX 19.

Schweizerische Ingenieur- und Fachschule für die Holzwirtschaft (SISH)/**Ecole Suisse d'Ingénieurs et Techniciens du Bois (ESIB);**
vor dem 28.9.1990: Schweizerische Holzfachschule)
avant le 28.9.1990: Ecole suisse du bois

- Studententreffen "Interfob 90" 90 XI 4.
- Zwei moderne Fräsautomaten 91 I 20.
- Siegerprojekt für Neubau 91 IV 15.
- Direktor Houmard kandidiert nicht mehr für den Nationalrat 91 I 24.

Schweizerische IG für eine neue Arbeitslosenpolitik 83 VI 4.

Schweizerische Metall- und Uhrenarbeitnehmerverband (SMUV)
Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH)

- Jean Casagrande, Sekretär, gestorben 76 VI 28
- Sekretär Rudolf Münger durch Dario Marioli ersetzt 81 III 10.
- Heftige Kritik wegen angekündigten Entlassungen bei der SSIH 82 VIII 20.
- 500 Personen an der ausserord. GV der Omega-SSIH-Gruppe 82 VIII 25.
- Weniger Entlassungen bei der OMEGA als vorgesehen 82 IX 13.
- FTMH centenaire 86 192
- 100 Jahre 86 VIII 29.

Schweizerische Mobiliar, Bau anstelle der Reitschule 82 VI 3.

Schweizerische Plastikaustellung/**Exposition suisse de sculpture**; ab/à partir de 1974, s./v. Stiftungen

- Umwandlung in eine Stiftung 74 II 7.

Schweizerische Stiftung Feriendorf Twannberg

- Bis jetz 7 Mio Franken Spenden 77 IV 15

Schweizerische Volksbank. s./v. Banken/Banques

Schweizerischer Alpenclub/**Club alpin suisse** (Sekt. Biel)

- 125 Jahre 88 III 22.

Schweizerischer Gewerkschaftsbund, 1. Jugendkonferenz 85 IX 9.

Schweizerischer Invaliden-Sporttag/**Journée suisse de sport-handicap**

- 23. Sporttag in Magglingen 84 VII 15.

Schweizerischer Technischer Verein (STV)/**Union technique suisse** (UTS)

- 50 Jahre Sektion Biel 74 XI 9.
- Zur Stellung des Ingenieurs HTL in einem vereinigten Europa 90 III 30.

Schweizerischer Typographenbund/**Fédération des typographes suisses**

- Sektion Biel 100jährig 76 V 15.

Schweizerischer Unteroffiziersverein/**Société suisse des sous-officiers**

- Festschrift 100 Jahre UOV Biel 88 I 16-
- Jahresversammlung, 100 Jahre Sektion Biel 88 IV 30.

Schweizericher Verband techn. Betriebskader

- Sektion Biel 75 Jahre 77 III 5

Schweizerisches Rotes Kreuz/**Croix Rouge Suisse**

- Bielerin Dienstchef des Rotkreuz-Dienstes 89 IX 6.

Schwerverkehr, s. Verkehr

Schwizerdüütsch, s. Mundart

SDF (sans domicile fixe) v. Obdachlose

-se-

Secours/Soins aux malades, v. Krankenpflege

Seebucht/**Baie du lac**

- Baugesuch Teilauffüllung Bielerseebucht 73 IV 19.
- Anfang der Aufschüttung (22 000 m2) 74 IV 13./27.
- Seebucht zu 2/3 aufgefüllt 74 XI 18.
- Probeabschnitt Uferverbauung 77 III 14.
- Seeauffüllung schreitet rasch voran 77 V 2.

- Material von Felsabtragung "Beau Rivage"	77	VIII	25
- Aufschüttungsarbeiten beendet	78	III	2.
- Gestaltung macht Fortschritte	79	I	4.
- Promenade fertiggestellt	79	X	8.
- Letzte Uferverbauungen beim Neptun	80	XII	17.
- Pflasterarbeiten begonnen	79	V	15.
- Abbruch Holzkiosk hinausgeschoben	80	XI	21.
- Hütte am See, ehemaliger Wartsaal BSG – (Max oberle)	81		72
"Seefels" (Restaurant)			
- Nach Brand: Feldschlösschen will so rasch als möglich bauen	74	I	19.
- Feldschlösschen will bauen (Restaurant, Wohnsiedlung)	82	I	28.
Seeclub Biel			
- 100 ans	86		197
- 100 Jahre	86	VII	16.
- Beitrag aus dem Sport-Toto-Fonds	91	III	9.
Seeklub, s./v. Seeclub Biel			
Seelandbank, s. Banken			
Seelandheim (Worben)			
- Aufnahme Personal in die städtische Versicherungskasse	68	I	18.
- 100 Jahre 1876-1976	76		97
Seeländisches Ländlermusiktreffen			
- 5.Treffen	75	V	3.
- 6. Treffen	76	V	1.
Seeländisches Pflegeheim Mett (Schlössli Mettt)			
DOK/DOC			
- Die Renovation (A. Meier)	75		85
- Neue Betten für Chronischkranke	86		141
- Abschluss der baulichen Gesamtsanierung	87		103
CHRON			
- Beginn der Renovation und des Umbaus	74	VII	15.
- Sanierungprojekt von de Montmollin (1. Preis) weiterverfolgt	81	I	8.
- Rohbau rechtzeitig auf den Winter fertig	84	X	26.
- Neuer Heimleiter: Alfred Rentsch	78	VI	1.
Seeländischer Sängerverband			
- 100-Jahr Feier	76	V	23.
- 100 Jahre	76		103
Seepolizei/**Police du lac**			
- Windsurfer in Bieler Bucht: neues Problem	79	VII	9.
- Neues Schiff "Argus"	81	VIII	19.
Seerettungsdienst Bielersee/**Service de sauvetage sur le lac de Bienne**			
- 50 Jahre	80	II	29.
- Neues Schnellboot	82	III	10.
- 1. schweizerischer Zentralkurs	89	VI	6.
- 60. Geburtstag; Einweihung der erneuerten Räume	90	IX	8.
Seeufer Nidau, s. Stadtplanung			
Seeufer Vingelz, s. Stadtplanung			
Seeuferweg/**Chemin de rive**, s. auch Stadtplanung; Strandboden			
- Üpl Seeuferweg Strandboden-Vingelz zurückgewiesen	79	VIII	23.
- Zonenplan Vingelz und ÜPl. angenommen (Str)	80	VI	26.
- Kauf von Landstreifen beim "Beau Rivage"	80	XI	20.
- Seeufer Nidau-Biel: durchgehender Fussweg; Parklandschaft	84	XI	7.
- Seeufer Vingelz: Uferschutzplan öffentlich aufgelegt	89	VI	28.
- Seeuferweg: Investitions-Ramenkredit (Fr. 2,5 Mio)	91	I	17.
- Seeufer Vingelz, Überbauungsordnung	91	I	17.
Seeverkehrsplanung/**Planification de la navigation**			
- Windsurfer in Bieler Bucht: neues Problem	79	VII	9.
Seewasserwerk/**Station de conditionnement d'eau du lac**			
- Erste Bauphase in Ipsach abgeschlossen	72	I	8.
- Arbeiten schreiten planmässig voran	72	XI	6.
- Arbeiten schreiten planmässig voran	73	VIII	8.

- Ansaugfilter angeflanscht	74	II	20.
- Das neue Seewasserwerk der Stadt Biel (Renz/Schiesss)	75		79
- Das neue Seewasserwerk in Betrieb genommen	75	X	14.
- Besuch aus Deutschland	81	VI	2.
Segelschulen/**Ecoles de voile**			
- Eröffnung einer Segelschule durch Wernli Fred	79	IV	2.
Seifenfabrik Schnyder AG/**Fabrique de savon Schnyder SA**			
- Adrian Schnyder übergibt Geschäftsführung seinem Sohn Paul	82	XII	31
- 150 Jahre	84	V	3.
- In deutsche Hand (Henkel & Cie AG)	90	I	7.
Seifenkistenrennen/**Cours de caisses à savon**			
- Zum 3. Mal auf der Büttenbergstrasse	90	VI	10.
Seilbahnen, s. unter Eisenbahnen			
Selbstverteidigungskurse/**Cours d'autodéfense**	90	V	29.
SEMC, v. Musikschul- und Konzertgesellschaft			
Seminar, s. auch Lehrerseminar/Ecole normale			
- Sonderpädagogisches Seminar eröffnet	85		S. 178
Services de piquet, v. Pikettdienste			
Service des espaces verts, v. Stadtgärtnerei			
Sesslerstrasse, Konflikt Anwohner-Jugend	86	I	6., 13.
Seva-Lotterie/**Loterie Seva**			
- Geld für Teletext-Komm.-Projet der Ingenieurschule	91	IV	2.
- Geld für Stiftung zur Förderung Behinderter von Biel	91	IV	2.

-sh-

Shopping Ag			
- Zentralstrasse, Pläne, City-Süd, etc.	72	III	23.

-si-

Sicherheit/**Sécurité**			
- Seit zwei Jahren besetzen Punks die Kirchentreppe	87	IX	9.
Sida, v. Aide sida			
Siebert Michael			
- Ausstellung "Seelenlandschaften und Suchbilder"	86	IV	19
Sik Ota: Vortrag vor HIV: Marshallplan für den Osten	89	XI	24.
SIPRA SA, neue Uhrengesellschaft	74	I	9.
SISH, s. Schweizerische Ingenier- und Fachschule für die Holzwirtschaft			
Situation financière de la Ville, v. Finanzlage der Stadt			
Sitzbänke, Erhöhung der Zahl seit 1980	84	V	23.

-sk-

Skandale, s. Affären			
Skiklub Biel/Club de ski Bienne (Ski-Klub)			
- Siehe hierzu in Nekrolog Hermann Kessi	73		94

-sl-

Sleep-In (Notschlafstelle), voir aussi Dormitorium			
- Durchsuchung durch Kantonspolizei	81	XII	23.
- Als billige Jugendherberge missbraucht	82	XII	8.
- Kein Hotel (Gäste nicht registriert)	83	V	19.
- Überbelegt	90	I	31.
SLE, s./v. Sozial-liberale Europäer			

-sm-

SMH, v./s. Uhrenindustrie/Horlogerie
Smog estival, v. Luftverschmutzung
SMUV, s. Schweizerische Metall- und Uhrenarbeitnehmerverband

-SO-

Società ticinese di mutuo soccorso, 100 Jahre 86 III 14.
Société d'Astronomie, v. Astronomische Gesellschaft
Société d'orchestre, v. Orchestergesellschaft
Société de l'école de musique et des concerts (SEMC), v. Musikschul- und Konzertgesellschaft
Société des fabriques de Spiraux Réunies (FSR)
- Roger Anker, nouveau président du conseil d'administration 73 VI 22
Société fédérale de gymnastique Bienne-Romande, 100 ans 87 177
Société suisse de microélectronique et d'horlogerie (SMH), v./s. Uhrenindustrie/Horlogerie
Sociétés féminines, v. Association des sociétés féminines
Solarbootrennen/**Course de bateaux solaires** (mus à l'énergie solaire)
- 2. Dreiseen-Solarbootrennen, 11 Schiffe in Biel 91 IX 1.
Solarfahrzeuge/**Véhicules solaires**, s. auch/v. aussi Spirit of Biel-Bienne
- Tour de Sol: Solarmobil der Ingenieurschule, 2. bei Durchfahrt 85 VI 27.
- Ingenieurschule auf dem Ehrenplatz 85 134
- Tour de Sol: Solarmobil der Ingenieurschule am 1. Platz. 86 VI 24.
- 1ère place au premier championnat du monde 86 151
- Etapes d'une victoire (Fribourg-en-Brisgau)86 153
- Ingenieurschule Biel stellt Prototyp vor 88 V 13.
- 300-km-Rennen in Arizona 91 IV 5.
Solarpreis, s. Schweizer Solar...
Sommerkonzerte/**Concerts d'été**
- Seit 26 Jahren Orchesterkurs 83 VII 15.
Sommersmog, s. Luftverschmutzung
Sommerzeit
- Nach Wiedereinführung, zum 1. Mal wieder zu Ende 81 IX 27.
Sonnenenergie/**Energie solaire**
- 900 Fachleute im Kongresshaus 77 I 21
- 1.Anlage zur Warmwasseraufbereitung (Mattenstr.) 78 VII 4.
- 1. mit Sonnenenergie gespiesene öffentliche Uhr 79 XII 19.
- Fafco + Euroc stellen Sonnenkollektoren für Schwimmbäder her 81 IX 2.
- Nutzung in der Fassade des Gewerbezentrums "Windmühle" 91 IV 11.
- Sonnenkollektoren als Gebäudehülle in der Industriezone 91 206
SOS, s./v. Sicherheit/Sécurité
Soroptimisten
- Schenkung vom Bild "Frühling" (Robert) ans Museum Robert 84 XI 14.
Soupe populaire, v. Volksküche
Sowjetunion/**Union soviétique**
- Zum 4. Mal sowj. Kulturwoche, zum 60 Jahrestag der SU; Feier im Kongresshaus 77 XI 4.
Sozialdemokratische Partei (SDP)/**Parti socialiste** (PS)
- Claude Merazzi, Präsident, Demission 74 XI 7.
- Raymond Glas, Vize-Président, Demission 74 XI 7.
- Aufruf zur Demonstration nach Bern 75 II 27
- Ernst Schneider, neuer Präsident 75 IV 14.
- Roland Villars, neuer Präsident 78 V 12.
- Frauengruppe 50jährig 80 I 5.
- Keine Nominierung für Nachfolge Kohlers 81 X 15.
- 75. Geburtstag 86 X 24.
Sozialdemokratische Partei, Sektion Madretsch
- Hans Villard Präsident 73 II 26
- Hans Villard von Otto Arnold ersetzt 77 IV 6
Sozialführer, s. Publikationen
Sozial-liberale Europäer, neue lokale Partei 80 VIII 16.
Sozial-medizinischer Dienst, 50 Jahre 78 IX 25.

Sozialeinsatz der Ingenieurschule (100-Jahr-Jubiläum)	90	VI	8.
Soziale Unrast, s./v. Politische Unrast oder Unruhen (Diverse)			
Sozialistisches Frauenkollektiv			
- Beitritt zur Ofra	82	III	23.
Sozialpädagogische Wohngemeinschaft (Viaduktstrasse)			
- Vorübergehend geschlossen	86	IV	17

-sp-

SPA, s./v. unter Stiftungen: Schweizerische Plastikausstellung			
Spanien/**Espagne**			
- Erinnerungen von E. Stauffer, Spanienkämpfer 1936-39	86	IV	9.
Spanische Mission/**Mission espagnole**			
- Vor 25 Jahre gegründet	87	IX	23.
Sparen, s. Energie, Finanzlage der Stadt, Gemeinderat, Stadtrat			
Spekulation/**Spéculation**			
- Ankauf eine Mehrfamilienh. (Fuchsenried 12) zur Dämpfung	90	XII	13
Spenglerei Bünzli AG, 50 Jahre	84	VI	21.
Spenglermeister- und Installateurverband			
- Organisieren Pikettdienst	72	I	19.
Spielplätze, s. Kinderspielplätze			
Spielsalons			
- Fünf in Biel, "Galaxy", grösster der Schweiz	83	IX	29.
- Grosse Beliebtheit	85	VIII	10.
Spinner-Wyss Marianne und Dr. Heinrich			
- Ehrung für kulturelle Verdienste 1983	83	XI	26.
Spinnler Rolf			
- Kunstpreis Solothurn	74	I	31
Spiraux, v. Société des fabriques de Spiraux Réunies			
Spirit of Biel-Bienne/**Spirit of Biel-Bienne**			
s. auch/v. aussi Solarfahrzeuge/Véhicules solaires			
Spirit I			
- Taufe	87	IX	19.
- 3. im "World Solar Challenge" (Australien)	87	XI	14.
- Das Australienabenteuer	87		95
- Australien 1987, Film von H. Gugger	88	IV	20.
- ATU-Preis	89	VIII	17.
Spirit II			
- Vorstellung	90	IX	21.
- Gewinnt 1. Etappe in Australien	90	XI	11.
- 1. beim 2. World Solar Challenge	90	XI	16.
- Bericht über 2. WSC	90		79
- Technische Überlegenheit	90		85
- Uhrmotiv (Montres Choisi)	91	XII	17.
Spital, s./v. Regionalspital/Hôpital régional			
Spitalexterne Pflege/**Soins hors hôpital**, s./v. Spitex			
Spitalpfarramt/**Pastorat/Aumonerie de l'hôpital**			
- Neu geschaffen	87	IV	26.
Spitex/**Spitex**			
- Faltprospekt über spitalexterne Pflege	90	V	11.
- Spitex-Koordination, Gründung des Vereins	91	IV	18.
- Kranken- und Hauspflegeverein erweitert Angebot	91	VI	11
- Gründung des Trägervereins	91		209
- Zusammenarbeit mit KMG (Kosten)	91	VIII	13
Sport/**Sport**, s. auch/v. aussi Eidgenössiche Sportschule Magglingen/Ecole fédérale de sport de Macolin; Behinderten/Handicapés; Verdienstvolle Sportler/Sportifs méritants			
- "Sport à la carte", 1. Herausgabe	80	IV	16.
- Einweihung des neuen Lauf-Träff "Mettmoos"	82	V	27.
- 1. Spatenstich für Neubau im Zeughausareal	91	X	17.
Chroniques sportives (Jean-Pierre von Känel)			

- 1981	81		226
- 1982	82		281
- 1983	83		299
- 1984	84		180
- Fusions, confusion	85		263
- Sports d'équipes, sports individuels	86		287
- La carte jeunesse	87		249
- Pénombre... puis lumière	88		280
- Le renouveau des sports collectifs	89		232
- Les vaches maigres	90		254
- Chronique 91	91		278
Sportanlagen (Städtische)/**Installations de sport**			
- Beschwerde wegen Erhöhung der Benützungsgebühren	91	III	9
Sportplätze/**Terrains de sport**			
- Längfeld, Nachkredit für Sanierung der Garderoben	90	XII	13.
Sportvereine/**Société sportives**			
- Beschw. wegen Gebührenerhöhung (Benutzung der Anlagen)	91	III	9.
Sprachen/**Langues,** s. auch/v. aussi Minoritäten/Minorités, Zweisprachigkeit/Bilinguisme			
- Ce parler de chez nous (J.-R. Graf)	74		43
- Die französische Sprache im Kt Bern (Ausstellung Gymnasium)	83	IX	20
- Vehältnis zwischen den Sprachregionen	82	V	15.-16.
Sprachverein, s. Bieler Sprachverein			
Sprayereien/Sprayages, s. Graffiti			
Squatts, v. Hausbesetzungen			
SSIH, s./v. Uhrenindustrie			
SSP (Syndicat suisse des services publics), v. VPOD			

-sta-

Staatliches Seminar, s. Lehrerseminar/Ecole normale			
Stade de Glace, voir Kunsteisbahn			
Stadt/Ville, s./v. Biel-Stadt/Bienne-ville			
Stadtarchiv/**Archives municipales**			
DOK/DOC			
- Bellelay: Teil des Klosterarchives liegt in Biel	79		5
- Mett: Dinghofrodel aus dem Jahre 1414	89		83
- Im neuen Haus	91		114
CHRON			
- Umzug aus alter Stadtkanzlei; provisorische Unterbringung	82	I	21.
- Neu im Gebäude Neumarktpost/Stadtbibliothek	86	IX	26.-28.
Stadtbibliothek/**Bibliothèque de la ville**, s. auch/v. aussi Quartierbibliotheken			
DOK/DOC			
- Von der Moralischen Burger- zur Stadtbibliothek (1765-1925)	91		51
- Stiftung Stadtbibliothek Biel (1926-1976), 50 Jahre	91		89
- Automatisierung und Erweiterungsbau	91		96
- Renovation, Umbau und Erweiterung	91		105
- Dienstleistungen der neuen Stadtbibliothek	91		110
CHRON			
- Eröffnung einer Quartierbibliothek (Calvinhaus)	72	V	13.
- 6000 Fr. für Schaffung einer Kleinkinder-Bibliothek (GeR)	72	X	25.
- Kleinkinderbibliothek eröffnet	73	X	23.
- Jean-Caude Treier neuer Stadtbibliothekar	74	V	10.
- U. Christoph Graf, neuer Stadtbibliothekar	76/77	IX/IV	24/1.
- Schicksal der Stadtbibliothek, Diskussion im Str	79	I	25
- Projekt Umbau Neumarkt-Post und Stadtbibliothek vorgestellt	80	IV	18.
- Als erste Schweizer Bibliothek, Ausleihe auf EDV	83	IV	20.
- Vorstellung der prämierten Lösungen Architekturwettbewerb	83	VI	17.

- Umzug in Juli (vom Neumarktplatz ins Biella-Gebäude)	87	VI	12
- Umzug ins Provisorium "Biella" (Kontrollstrasse); Eröffnung	87	VIII	1., 25
- Kredit für Mediothek	88	II	25.
- Zügelmarathon nach dreijährigem Provisorium	91	II	11.
- Einzug in die renovierten und neuen Räume am Neumarktplatz	91	IV	2.
- Übergabe Schlüssel (nach Umbau)	91	X	15.
- Seit Wiedereröffnung: Benützerzahl um 70 % zugenommen	91	XI	6.
Städtebundtheater Biel-Solothurn/**Théâtre associé Bienne-Soleure**			
s.a/v.a. Theater/Théâtre			
Allgemein/Généralités			
DOK/DOC			
- Das Theater im alten und neuen Biel; Geschichtlicher Abriss, vom Anfang bis 1927 (M. Bourquin)	77		106-127
- Das Theater Biel-Solothurn 1927-1977 (A.D. Noser-Hasler), mit Daten aller Uraufführungen	77		128-153
CHRON			
- Wegzug von Hans Kennedy, Verwaltungsdirektor, Mitbegründer mit Delsen (1927)	73	V	19.
- Projekt Gemeindeverband vom GR zurückgezogen	74	XI	14.
- Bald Ganzjahresbetrieb	74	V	10.
- Wegen Finanzknappheit, Griff zur Selbsthilfe (Theaterzmorge)	76	XI	7
- Auslaufen des Städtebundvertrages; Erneuerung	77	V	23.
- 50 Jahre, Ausstelung in der Alten Krone	77	V	13.
- Vetrag um 2 Jahre verlängert, bis neue Form gefunden	77	VII	1.
Leitung/Direction			
- Freihart A., Vertrag verlängert bis Juni 1983	79	V	30.
- Freihart Alex, Direktor, verzichtet	81	III	30.
- Bojack Peter-Andreas: Neuer Direktor	82	I	25.
- Die neue Direktion	83		265
- Pressekonferenz von Boyack	83	VIII	18.
- Bojack reicht Demission ein	91	IX	11.
- Breitner Markus (langjähriger Leiter) gestorben	88	X	30.
Betrieb/Fonctionnement			
- Fillmar Otto Ernst, Operettenspielleiter (86)	74	IX	29
- Stadtpräsident Stähli setzt sich vehement ein	76	VIII	27.
- Aushandelung eines neuen Vetrages Biel-Solothurn	79	II	2.
- 1. Auftritt in der Gewerbeschule (Wegen Umbau des Theaters)	79	IX	14.
- Rausnitz Jenny, 30 Jahre beim Städtebundtheater	79	I	13
- Rausnitz Jenny (beliebte Schauspielerin) gestorben (78)	88	X	19.
- Aktion für mehr Popularität	79	I	17
- Neuer Vertrag Biel-Solothurn	80	VII	1.
Städtepartnerschaften/**Jumelages**			
- Biel-San Marcos, Weiterführung trotz Abwahl der Sandinisten	90	III	21.
- Biel-San Marcos, Weiterführung i. Z. "500 Jahre Amerika"	91	XI	12.
Stadtgärtnerei/**Service des parcs et promenades** (à partir de 1993: **Service des espaces verts**)			
- Besuch des Biotops im Mettmoos	91	VI	19.
Städtische Liegenschaften/**Immeubles municipaux**			
- Bloeschhaus, neuer Gas-Heizkessel erprobt	82	II	22.
Städtische Versicherungskasse/**Caisse d'assurance municipale**			
- Neue Statuten, Pensionsalter nach Wunsch, 62-65 (Str)	81	XII	10.
Stadtkirche, s. Kirchen			
Stadtmusik/**Musique de la ville**			
- Hermann-Fehr-Marsch	80	i	26.
- 125 Jahre	88	VIII	30.
Stadtoriginale/**Originaux**			
- August Ibach ("Gusti"), gestorben (70)	88	X	26.
Stadtpark/**Parc de la ville**			
- Eine neue Tulpe "Schöne von Biel"	79	IV	20.
- "Lozziwurm", Spielplastik, Brandanschlag	80	VIII	21.
- Wächter Xaver Sauser (30 Jahre Dienst) geht in Pension	91	II	26.
Stadtplan/**Plan de la ville**, s. auch/v. aussi Information			

- Vollständig revidiert	73	V	3.
- Neuer Plan 1: 100 000 (Orell Füssli)	79	VIII	21.
Stadtplanung/**Urbanisme**			
DOK/DOC			
- Développement spatial de Bienne (1800-1870)	82		p. 71
- Gaswerkareal: Geschichte - Planung - Zukunft	91		S. 33
- Nidaugasse: Entwicklung der äussern N. (W. Bourquin)	72		5
CHRON			
- Stadtplaner P. Keller legt Amt nieder (gerichtl. Untersuchung)	75	X	14.
- "Biel-Bienne City 2000", Zeitung der Baudirektion	89	X	24.
- Dufourstrasse/Brandtstrasse, Überbauungsordnung	90	VI	14.
- Entwicklungsgebiete, Ausscheidung (Kant. Planung)	91	IV	26.
- Florastrasse: zur "Piazza" umgestaltet	84	V	16.
- Gaswerkareal (GeR); Hotel Holiday-Inn, Theater?	72	X	18.
- Gaswerkareal/Sabag, Mitwirkungsverfahren	89	X	24.
- Industriezone Bözingenfeld: Überbauungsplan (Str)	84	III	15.
- Kreuzplatz, Sanierung, Projet	80	X	17
- Kreuzplatz: neue Verkehrsregelung	89	III	16.
- Logengasse-Bubenberg-E. Schüler- und Jurastrasse	80	VII	13.
- Nelkenstrasse, Umgestaltung in Wohnstrasse	82	IV	30.
- Parkraumkonzept 80	80	X	17.
- PTT-Areal (Aarbergstr./Unterer Quai) Üeberbauungsordn. (Str)	89	VI	15.
- Regionalspital: Zufahrtsvarianten	88	IX	9.
- Schnyder-Areal, Mitwirkungsverfahren	89	X	31.
- Schnyder-Areal (Resultat Ideenwettbewerb)	90	VI	26.
- Seepromenade, Grundlage	89	VI	28.
- Seeufer Nidau-Biel: durchgehender Fussweg; Parklandschaft	84	XI	7.
- Seeufer Vingelz: Uferschutzplan öffentlich aufgelegt	89	VI	28.
- Seeufer Vingelz, Überbauungsordnung	91	I	17.
- "St-Gervais"/"Commerce": Platz zwischen.. (GeR)	81	VII	3.
- Unterer Quai/Seegässli, Überbauungsordnung	90	VI	14.
- Velorouten Sektor Süd	80	X	17.
- Vingelz, Richtplanentwurf Genehmigung???			
- Wohnstrasse: Nelkenstrasse	82	IV	30.
- Zentralplatz, für einen verkehrsfreien	91	II	4.
Personal/Personnel			
- Peter Keller, neuer Stadtplaner	74	I	10.
- Hüsler Werner, Stadtplaner ad interim gewählt	76	V	7.
Stadtpräsidenten/**Maires**			
- Hans Stöckli, Nachfolger von Hermann Fehr	90	V	4./21./22.
- Hans Stöckli, in stiller Wahl	90	VI	23.

Stadtrat/**Conseil de ville,** s. auch/v. aussi Volksabstimmungen/Votations populaires; Tarife/Tarifs

Allgemein/Généralités			
DOK/DOC			
- 100 Jahre Stadrat Biel (W. Bourquin)	74		75
- Jubiläumsfeier zum 100. Jahrestag (W. Jaggi)	74		86
CHRON			
- 100 Jahre Stadrat Biel, Feier im Kongresshaus	74	XI	21.
- Zum 1. Mal Präsident für 16 Monate	77	I	1.
- Gemeindebeschwerde gegen beide Vizepräsidenten	77	II	7.
- Gemeindebeschwerde gutgeheissen	77	XI	11.
- Zum 1. Mal Möglichkeit der Fragestunde ausgenützt	77	IX	16.
- Fortan den Besuchern Dokumentation ausgehändigt	77	XI	11.
Geschäfte/**Affaires**			
- 42-Stundenwoche für alle städt. Arbeitnehmer	79	VIII	23.
- 50 km/h innerorts versuchsweise, Antrag an EJPD	79	I	25
- Administration des immeubles, v. Liegenschaftverwaltung			
- Allocation de Noël, v. Weihnachtszulage			
- Alterskrankenheim, Motion Kern (FBB) angenommen	82	II	4.

- Altstadt: für eine neue Altstadtpolitik 83 XII 15.
- Altstadtsanierungsfonds gutgeheissen 74 I 24.
- Ämterklassifikation; für eine Revision 88 VI 16.
- ARA (Müra), Projektierungskredit für Sanierung 90 XI 15.
- Arbeitsbeschaffungsmassnahmen 1977, Nachkredit 78 II 16.
- Arbeitslosen: Beschäftigungskonzept gutgeheissen 79 II 16.
- Art. 125 Bauordnung (Revision) 75 XII 11.
- Autobussen, Kauf von acht ... (u.a. Niederflurautobussen) 90 VI 14.
- Banneret (Fontaine), v. Vennerbrunnen
- Baudirektor Kern soll Arbeitsvoraussetzungen in BD sanieren 72 II 3.
- Bauerngut "Äussere Löhre": kann teilweise überbaut werden 87 III 19
- Baurechtsvertrag mit "Urbania" 83 XI 10.
- Baurechtsverträge, Neuregelung für WB-Genossenschaften 84 I 19.
- "Beau Rivage", weiteren Landerwerb für Seeuferweg 80 XI 20.
- Besondere Klassen (Gemeindeverband) zurückgewiesen 74 VIII 22
- Bielerhof (Waffengasse/Bahnhofstr.): die Frage der Parkplätze 83 IX 15.
- "Bienne-Biel", Publikation Christoph Müllers Studie über die Zweisprachigkeit verlangt 89 VI 21.
- Billettsteuer, gegen Abschaffung 87 II 19.
- Billettsteuer, Abschaffung 87 246
- Bözingenfeld-West, Überbauungsordnung 90 IX 20.
- Bözingenfeld-West/Längfeld, Erschliessung (K) 90 XI 15.
- Brüggstrasse, Ausbau (K) 79 IV 26.
- Brunngasse 4, Renovation 80 IX 18.
- Budgets, s. unter diesem Wort/v. ce mot; s. auch/v. aussi Volksabstimmungen
- Burggasse, Verwaltungsgebäude, Sanierung 81 IV 23.
- Capitol, Zustimmung zum Erwerb für 6 420 000 Fr. 73 VI 21,
- Cinécollection W. Piasio, achat 88 I 21.
- CISC, Zentrum für sexuelle Information und Beratung 80 IX 18.
- CISC, Zentrum für sexuelle Information und Beratung 83 II 24.
- Club parlementaire féminin, v. Frauenfraktion
- Coop-Intra, Vermietung für Unicef-Arbeit 83 IV 21.
- Datenschutzreglement 78 IV 27.
- Departementszuteilung vereitelt 73 I 18.
- Departementszuteilung geglückt 73 II 8.
- Dienst- und Lohnordnung genehmigt 79 II 28.
- Directions (répartition), v. Departementszuteilung
- Direktionszuteilung, s. Departementszuteilung
- Droits de superficie, v. aussi Baurechtsverträge
- Dufourstr. 44 (Schenkung), Sanierung 90 II 22.
- Ecoles, voir Schulhaus...
- EFA: Kredit von 984'000 Franken 91 VIII 22.
- Einwohnerkontrolle Neuengasse 79 III 22
- Eisstadion, s. Kunsteisbahn
- Electricité (Service SE), voir sous EW
- Elektrizitätswerk, s. EW
- Elektronische Abstimmungsermittlung 90 I 25.
- Elfenau, Kauf eines Teils (1658 m2) zu Fr. 596 880 81 II 19.
- Energiekonzept für die Stadt (Fr. 250 000.--) 80 XI 20.
- Erfahrungsprämie abgeschaft 76 VIII 26.
- Ergänzungszulagen, s.a. Teuerungszulagen
- Ergänzungszulage, nicht herabgesetzt 75 III 20
- Ersparniskasse (Gebäude), Kauf abgelehnt 88 IX 22.
- Estel-Plus 91 XII 19.
- EW, Bau neues Unterwerk Madretsch 82 XI 18
- Femmes parlementaires, v. Frauenfraktion
- Ferienpass, wird nicht gestrichen 90 VI 14.
- Fischenbericht/Rapport sur les fiches 91 III 21.
- Fraktionssitzungen, Entschädigungen 80 III 20.
- Frauenfraktion: rechtlich nicht möglich 90 VIII 23.
- Frauenfraktion/Groupe parlementaire féminin 91 VI 13.

-	Freco/Frey AG Uhrenfabrik gekauft	73	XII	13.
-	Fuchsenried 12, Ankauf zur Dämpfung der Spekulation	90	XII	13.
-	Fünf-Tage-Woche, Diskussion	91	IV	18.
-	Fussballtrainingsplatz Mühlefeld; Sanierung	90	IV	26.
-	Garderoben Sportplatz Längfeld, Sanierung	90	XII	13.
-	Gasleitung nach Lyss	81	VIII	20.
-	Gassmann W. AG (Längfeldweg): Landverkauf	87	II	19.
-	Gaswerkareal	75	XII	11.
-	Gebäudesanierungsfonds "Altstadt" gutgeheissen	74	I	24
-	Gemeindeordnung (revidierte) gutgeheissen	76	XII	2.
-	Gemeinderat-Gehälter festgelegt	73	XI	15.
-	Gewerbeschule: Landkauf für Turnhallen	81	III	19.
-	Gewerbeschule: Dreifach-Turnhallen (K)	90	XI	15.
-	Gymnasium, Projektierungskredit	72	I	20.
-	Huguenin (Gurzelenstr.) Kauf für 820'000 Franken	86	V	15.
-	Info-Eco	91	XII	19.
-	Jardins d'enfants, v. Kindergarten			
-	Kanalisationshauptsammelkanäle, Sanierung (K)	90	XI	15.
-	Kindergarten: für den Gratisbesuch	74	IX	19.
-	Kinematographischen Sammlung W. Piasio (Ankauf)	88	I	21.
-	Kloosweg, Auswechslung Gas- und Wasserleitungen	82	XI	23
-	Kongresshaus, Motion zur Auflösung der Stiftung	78	IX	21.
-	Kongresshaus, Kr für die Sanierung der Dächer	79	II	28.
-	Kongresshaus, Energiesparmassnahmen	82	XI	18
-	Kongresshaus, Kredit für Küchesanierung	90	VIII	23.
-	Kongresshaus, Kredit für Warenlift	90	X	18.
-	Kongresshochhaus, 11,4 Mio für Sanierung	89	VI	15.
-	Kongresshaus, s.a.u./v.a.ci-après Palais des Congrès			
-	Krankenheim Erlacherweg: Projekt reduziert	91	XII	5.
-	Krautkuchenareal, 640 000 Fr. für Neugestaltung	72	VI	15.
-	Kreuzplatz, Sanierung abgelehnt	79	VI	28
-	Kultur: SP, FBB, OGB gegen Subventionskürzungen	76	VIII	26./27.
-	Kunsteisbahn, Darlehen von 930 000 Franken	80	VI	12.
-	Kunsteisbahn, Erhöhung des Projektierungkredites	90	IX	20.
-	Kunstgut (verschwundenes) Motion Cortesi (FBB)	74	XII	5.
-	Kurtaxe, s. taxe d'hébergement			
-	Landabtausch, 2,5 Mio Franken Gewinn	91	IV	18.
-	Lastwagenparkplatz unter T6-Rampe	83	III	17.
-	Logen-, Bubenberg-, Schüler-, Jurastr.; Überbauungsplan	81	XI	19.
-	Magglingen (Verein Kinderfreunde): Landkauf in	90	X	18.
-	Marché-Neuf (Parking), v. Neumarktparking			
-	Marktgasse, Beschluss für eine reine Fussgängerzone	80	VIII	21.
-	Masterplan "Bahnhof Biel"	91	XII	5.
--	Mediothek/Médiathèque, s. hiernach/v. ci-après Stadtbibliothek			
-	Merlinquelle, K für Sanierung	90	XII	13.
-	Mühle-Insel, Kauf der Liegenschaften Stebler	77	V	26.
-	Mühle-Insel Mett gekauft	79	IX	13.
-	MüRA: überarbeitetes Reglement gutgeheissen	78	XII	14.
-	MÜRA: Gegen die Sanierungsvorlage	87	IX	17.
-	MÜRA: Projektierungskredit für Sanierung ARA	90	XI	15.
-	MÜRA-Reglement, Teilrevision	91	XII	19.
-	N5: Variantenstreit, kein klarer Entscheid	88	XI	17.
-	Neumarktparking-Initiative und Gegenvorschlag Wildermethm.	84	IX	20.
-	Neumarktparking, Ablehung empfohlen	89	IV	20.
-	Neumarktpost, ja zum Projektierungskredit	84	VI	15.
-	Nichtständige Ger: Fr. 6000 Enschädigung	72	I	20.
-	Nidaugasse: für eine völlig verkehrsfreie N.	80	V	22.
-	Obergasse 7, Umbauvorschlag	80	IX	18.
-	Obergasse 16 und 16a: Abgabe im Baurecht	83	XII	15.
-	Obergässli 11, Kredit für sanfte Renovation	86	VI	12.
-	Obligatorische Krankenkasse (Beitrag an Defizit)	78	XII	7.

-	Orchestergesellschaft Biel: 13. Monatslohn	81	VIII	20.
-	Öko-Info	91	XII	19.
-	Omega, Terrainerwerb durch Stadt	82	XII	9
-	Orchestergesellschaft (OGB) in städt. Versicherungskasse	78	XII	14.
-	Palace: Projektierungskredit für Umbau (Franz. Theater)	88	IX	15
-	Parcs et promenades, v. Stadtgärtnerei			
-	Parkcafé (K)	79	IV	21.
-	Parkierungsreglement abgelehnt	84	IX	6.
-	Parkierungsreglement angenommen	91	X	17.
-	Personalplafonierung	81	VII	2.
-	PTT-Areal (Aarbergstr./Unterer Quai), Überbauungsordnung	89	VI	15.
-	Rahmenkonzept, kritisch aufgenommen	81	IV	23.
-	Ratssekretär, Stelle bewilligt	86	X	16.
-	Ratssekretär, Stelle nur knapp genehmigt	87	IX	17.
-	Regionale Weiterbildungsschule (Schaffung)	84	XI	22.
-	Regionalspital, Überbauungsplan	84	VIII	23
-	Reitschulareal, gegen Tiefgarage und ZS-Stelle	84	VI	15.
-	Rittermatte (Schulhaus), Sanierungsprojekt angenommen	82	IV	29.
-	Robinsonspielplatz, Kredit zur Schaffung	81	IX	17.
-	Rüschli-Neubau, Stadt mietet 94 Parkplätze	80	I	24.
-	Salaires, voir Dienst- und Lohnordnung			
-	Sammelschutzraum in Autoeinstellhalle Alpenstrasse	80	XI	20.
-	Sammlung Robert in Neuhaus-Stiftung (Kredit)	81	X	22,
-	Schlachthofreglementes, Aufhebung	90	IV	26.
-	Schlossergässli, Überbauungsplan	88	IX	22.
-	Schmiedweg 6, Ankauf	91	X	20.
-	"Schattenarmee" (1939-45), blos wirtschaftl. Landesversorgung	91	XII	4.
-	Schulhaus Champagne, Flachdachsanierung	83	VI	16.
-	Schulhaus Dufour-West, Proj.-Kredit für Umbau	82	XI	18
-	Schulhaus Poststrasse, Flachdachsanierung	83	VI	16.
-	Schulhaus Sahligut, Flachdachsanierung	83	VI	16.
-	Seekuh ersetzt	91	XII	19.
-	Üpl Seeuferweg Strandboden-Vingelz zurückgewiesen	79	VIII	23.
-	Seeufer: Zonenplan Vingelz und ÜPl. angenommen	80	VI	26.
-	Seeuferweg: Investitions-Ramenkredit (Fr. 2,5 Mio)	91	I	17.
-	Sekundarschulen Biel Stadt I +II zusammengelegt	76	IX	16
-	Sexuelle Aufklärungsdienst, s. CISC	80	IX	18.
-	Sitzungsgelder: Fr. 25 und Fr. 40	72	I	20
-	Sitzungsgeld erhöht	80	III	20.
-	Société de chronométrage (Swiss Timing), Beitritt	72	VI	15.
-	Sozialzulage, Erhöhung	78	VIII	24.
-	Spekulationsdämpfung, Ankauf Fuchsenried 12	90	XII	13.
-	Spitzberg (Nordhang; Skigebiet), Ankauf	83	X	19.
-	Stadtbibliothek: Projekt Erweiterung weiterverfolgen	80	IV	24.
-	Stadtbibliothek, ja zum Projektierungskredit	84	VI	15.
-	Stadtbibliothek, 230 000 Fr. für Mediothek	88	II	25.
-	Städtebundtheater, Projekt Gemeindeverband zurückgezogen	74	XI	14.
-	Stadttheater, Fr. 287 000 für Brandschutz	78	IV	27
-	Stadttheater, Sanierung	79	III	22
-	Steuerfusserhöhung auf 2,6.verworfen	76	X	21.
-	Steuerfuss um 2 Zehntel gesenkt	88	X	19.
-	Stimmrechtalter 18	84	III	15
-	Strandbadvorlage zurückgewiesen	75	V	15
-	Strandbodeniniative FBB: Gegenvorschlag Ger angenommen	74	II	21.
-	Strandboden: Gestaltung zurückgewiesen	79	VIII	23.
-	Strandboden: NKr für Abschluss Gestaltungsarbeiten	79	XII	13.
-	Strassennamen: Mehr Frauennamen bitte!	91	IV	17.
-	Submissionsordnung: Debatte über GPK-Bericht	90	VIII	23.
-	Temporeduktionen in vier Quartieren	91	XI	21.
-	Teuerungszulagen (s.a. Ergänzungszulagen)			
-	Teuerungszulage weiter prozentual zum Lohn	81	VI	18.

-	Teuerungszulage 4 %, Einbau	81	IX	17.
-	Thellunghaus, Motion R. Villars erheblich erkläft	72	II	24.
-	TPB (Transports publics biennois), v. sous VB			
-	Transports publics (TPB), v. sous VB			
-	Treueprämie abgeschafft	76	VIII	26.
-	Tripet SA, Stadt verkauft Land (Bözingenfeld)	86	VI	12.
-	Trolleybuslleitungen Bahnhofplatz, K für Sanierung	90	XII	13.
-	Turnhallen Gewerbeschule: Landkauf	81	III	19.
-	Turnhallen Gewerbeschule: Kredit für Realisierung	90	XI	15.
-	Umweltbeauftragter, Motion	91	IV	17
-	Unterwerk Madretsch (9 Mio), Vorlage zurückgezogen	82	VIII	1.
-	"Urbania", Baurechtsvertrag	83	XI	10.
-	VB/TPB: 12%-Tariferhöhung verworfen	76	X	21
-	VB/TPB: 1. Etappe neues Depot (Str)	78	X	26
-	VB/TPB: Ausbau Endstation Löhre (Linie 2)	89	IV	20
-	VB/TPB: Ausbau Entstation Eisfeld (Linie 1)	89	IV	20.
-	VB/TPB: Verkehrskonzept 84, Annahme	87	VIII	20.
-	VB/TPB: Tariferhöhung (Fr. 1.20)	89	X	10.
-	VB/TPB: Ablehnung der Erhöhung der Bustarife	90	X	16.
-	Veloweg See-Länggasse, Projektierung	90	V	17.
-	Versicherungskasse, neue Statuten	81	XII	10.
-	Vert (chemin), v. Grünweg			
-	Verwaltungsgebäude Burggasse 21-29, Sanierung	79	III	22.
-	Verwaltungsgebäude Burggasse 21-29,, Sanierung	81	IV	23.
-	Viaduktstrasse, Haus für städt. Lehrlingsheim	73	XII	13.
-	Villa "Fantaisie", Sanierung	80	VIII	21.
-	Villa "Lindenegg" Ankauf	85	V	23.
-	Volkshausliquidation	75	XII	11.
-	Volkshaus: Zustimmung für den Kauf	77	VI	16.
-	Volkshaus: Neuordnung des Baurechts verworfen	79	XI	15.
-	Volkshaus (Umbau), Nachkredit	88	X	19.
-	Volkshaus, Sanierung Terrasse (PK)	91	IX	19.
-	Wasserkraftwerk in Port (12,5 Mio)	91	XI	21.
-	Wasserschäden am Sporttrakt Gymnasium: Vergleich	90	IV	26.
-	Weihnachtszulage von Fr. 300 an Bedürftige	78	XII	7.
-	Werkschuljahr, Weiterführung	79	II	28.
-	Wirtschaftsgym. Unionsgasse, Sanierung	78	IX	7
-	Zeitglockenturm, Renovation (Fr. 40 000)	72	II	3.
-	Zentralschiessanlage (Sanierung), Kredit zurückgewiesen	90	IX	20.
-	Zentralschulkommission, Schaffung	91	V	16.
-	Zivilstandsamt, s. Etat civil			
-	Zonenplan: Kredit für Revision	90	IX	20.
-	Zuckerfabrik Aarberg: BG-Vergleich zugestimmt	81	III	19.
	Geschäftsordnung/Règlement			
-	Änderung des Art. 17 (Medienvertreter, Aufnahmen)7	85	IV	18.
	Präsidentinnen/Präsidenten / Stadschreiber/Chancelier municipal			
-	Suter Paul (SP)	73	I	18.
-	Favre Anne-Lise (PRR)	75	I	23
-	Ubaldo Tollot (SP)	77	I	27.
-	Hans Stöckli (SP)	81	I	29.
-	Heinrich Hoppeler (FDP)	82	V	27.
-	Adolf Dreier übernimmt nach verstorbenen H. Hoppeler	82	X	21.
-	Adolf Dreier gibt turnusgemäss ab	83	IX	15.
-	Oberle Max, Stadtschreiber, in den Ruhestand, Verabschiedung durch Stadtrat	83	IX	15.
-	Françoise Steiner, bis Ende 1984	83	IX	15.
-	Ernst Schneider (SP) löst Monnin (PRR) ab	86	IV	17.
-	Claude Gay-Crosier (CVP) löst Schneider (SP) ab	87	VIII	27.
-	Trüssel Margrit (SP)	89	I	26.
-	H.-R. Aerni (FDP) lösst Trüssel (SP) ab	90	IV	26.

- René Hadorn (SP)	91	VIII	22.
- Verabschiedung des Stadtschreibers Jürg van Wijnkoop	91	IX	19.
Verschiedenes/Divers			
- Wahlskandal: Müller und Möri aus SP-Fraktion ausgeschlossen	80/81	XII/I	11./16.
- Wahl des neuen Stadtschreibers Stefan Müller	91	VIII	22.
Stadtratsbüro/**Bureau du Conseil de ville**			
- "Frauenfraktion": rechtlich nicht möglich	90	VIII	23.
Stadtratssaal/**Salle du Conseil de ville**			
- Letzte Sitzung vor Renovation des Gebäudes	81	XII	10.
- 1. Sitzung Stadtrat in der Gewerbeschule	82	I	21.
- Umbau	84	I	13.
- 1. Sitzung im renovierten Saal	85	IX	19.
Stadttheater/**Théâtre municipal**, s. auch/v. aussi Städtebundtheater/Théâtre associé; Théâtre (français)			
- Umbauprojekt (Theaterverein)	74	VII	25.
- Dewald Otto, alt Regisseur, gestorben	74	XI	7.
- Bühnenvorhang geht in Flammen auf	75	X	23.
- Eiserner Vorhang blokiert	76	II	12.
- Renovation um 1 Jahr zurückgestellt	77	IV	15.
- Alter Mauerzug bei Umbau zum Vorschein gekommen	79	XI	20.
- Montage eines Waren- und Kulissenlifts	78	IV	12.
- Gratis-Theaterzmorge	79	V	13.
- Theaterverein spendet 200 000 Franken für Sanierung	79	V	28.
- Umbau schreitet voran	80	II/IV	16./2.
- Offizielle Eröffnung des renovierten Stadttheaters	80	IX	13.
- Renovation	80		152
- Theaterverein und Theatergesellschaft schenken Plastik von M. Engel	83		IX 16.
- Zum ersten Mal Theater-Café im Foyer	83	XI	23.
- Schnarchender Feuerwehrmann stört Premiere	83	XI	3.
- Einweihung Plastik (M. Raetz) zu Ehren Robert Walsers	90	IV	7.
- Paul Caflisch, techn. Leiter, Rücktritt	91	IV	30.
Stadtverwaltung/**Administration municipale**			
Allgemein/Généralités			
- Schaffung einer "Dienststelle Altstadt"	72	VII	7.
- Einführung der individuellen Arbeitszeit	74	V	1.
- Die Informationspolitik in der Stadtverwaltung	75		24
- 1301 Angestellte	75	XI	20.
- Gurtenobligatorium für städtisches Personal	78	I	20.
- 42-Stundenwoche für alle städt. Arbeitnehmer	79	VIII	23.
- Schaffung der Stelle eines Jugendsekretärs	83	X	20
- Ämterklassifikation: Str beschliesst Revision	88	VI	16.
- Aus- und Weiterbildung Personal	90	I	29.
- Einführungstag für neu eingetretenes Personal	79	X	16.
- Differenz Baudirektor Haller/Stadplaner Hüsler	88	III	5.
- Einwohnerkontrolle: von der Burgg. an die Neueng. (Str)	78	VI	15.
- Fräulein/Mademoiselle, abgeschafft	84	X	26.
- Individuellen Arbeitszeit: einjähriger Versuch	73	IV	1.
- Jugendberatung: ins ehem. Männerheim "Anker"	81	VIII	3.
- Kinderzulage, Fr.10 mehr	82	I	21.
- Löhne, s. unten Salaires			
- Personalkosten: 10 Prozent Einsparungen	90	XI	23.
- Personalzeitung "Bijou", 1. Nummer	79	XI	2.
- Polizei-Garage (unterirdische), Bau in Angriff genommen	82	VIII	30
- Teuerungsausgleich, weiterhin prozentual	81	VI	18.
- Teuerungsausgleich, 6 % festgelegt	90	XII	14.
- Teuerung: Keine Teuerung Mitte Jahr (92+93)	91	X	16.
- Versicherungskasse, neue Statuten (Rücktrittalter 62)	82	I	1.

Personal/Personnel

- Affolter Kurt (Direktionssekretär) von der Baudirektion auf das Vormundschaftsamt	86	II	22.
- Ammann Roger, Stadtingenieur, in Pension	82	XI	30.
- Baechtiger Jacques, Adjunkt Stadtpolizei, Wahl	78	VIII	25.
- Baechtiger Jacques, Adjunkt Stadtpolizei, Demission	82	XII	17
- Bandi Eduard, Lebensmittelinspektor, in den Ruhestand	82	II	19.
- Barbezat René, Pol-Insp., Rücktritt	78	VIII	18.
- Boillat Hans-Peter, neuer Direktor VB/TPB	85	XI	4.
- Bonsack Peter, neuer Friedhofverwalter	85	VII	3.
- Bosch Eric, Steuerverwalter, Nachfolger von A. Viatte	84/85	XI/V	9./1.
- Burkhalter-Wallis Erica, neue Vorsteherin Fürsorgeamt	83	VIII	5.
- Buser Max, Nachf. von Fr. Leuenberger/Stadtbaumeister	80	VIII	29.
- Clémence Jacqueline, neue Amtsvormündin	78	IV	7
- Dohme Werner, neuer Bauinspektor (Wahl)	82	I	15.
- Favre André, Vorsteher Einwohneramt, Wahl	81	II	26.
- Favre André, Vorsteher Einwohneramt, Rücktritt	88	VI	10.
- Fehr Hermann, Baudirektor, Nachfolger von Gurtner	73	VII	23.
- Flotron Pierre-Henri (Stadtgeometer, Rücktritt)	86	XII	19.
- Forrer, Dr. Alfred, Direktor VB, Rücktritt	86	I	31.
- Graf Andreas, neuer Chef Stadtgärtnerei	87	VII	29
- Gyger Charles, Obergärtner (Str und Grossrat), Rücktritt	82	IX	30.
- Hämmerle Markus, Direktionssekretär, Vizestadtschreiber	90	V	17.
- Hasler Rudolf, neuer Bauinspektor	78	VIII	25.
- Hauser Ernst, Personalchef, Rücktritt	85/86	VII/I	3./31.
- Hauser Eugen, Wahl zum Lebensmittelinspektor	82	II	19.
- Herrmann Christian, Polizeiadjunkt	90	IX	21.
- Henzen Caroline, erste Strassenwischerin	83	III	1.
- Hostettler Franz, Direktionssekretär Präsidial, Amtsantritt	82	IX	30.
- Hostettler Franz, Direktionssekretär Präsidial, Rücktritt	84	VII	1.
- Hügi Walter, Chef Polizeihotessen, Rücktritt nach 38 Jahren	89	VIII	31.
- Hüsler Werner, Stadtplaner ad interim gewählt	76	V	7.
- Hüsler Werner, Chef SPA gewählt	78	III	17.
- Huwiler Gerold, neuer Personalchef	85	VII	3.
- Iseli Rolf, neuer Sekretär Baudirektion	87	III	21.
- Iseli Werner, Liegenschaftsverwalter, in Pension	82	II/VIII	15./31.
- Jaggi Walter, Sekretär Stadtpräsident, in den Ruhestand	82	IX	30.
- Jauch Andreas, ab 1.3.85, Leiter der städt. Einkaufszentrale	84	XI	30.
- Jucker Fritz, Chef Quartierposten Bözingen, in den Ruhestand	85	XII	18.
- Junod Roland, Jugendsekretär, Amtsantritt	84	VII	3.
- Kaufmann Markus, neuer Jugendsekretär/nouveau secrétaire à la jeunesse	89	X	10.
- Keller Peter, neuer Stadplaner	74	I	10.
- Kempf René, Chef Abt. Strassenreinigung, Rücktritt	86	I	31.
- Kiener Alfred, Chef Stadtgärtnerei, in Pension	87	VII	29.
- Klossner H. –R. Carnegie-Medaille für Rettung eines Mädchens	85	XI	30.
- Krähenbühl E. Tiefbauamt, Rücktritt nach 41 Dienstjahren	85	III	20
- Kohler Marie-Thérèse, Ratssekretärin	88	X	21.
- Kündig Alfred, Chef Registratur Pol., Rücktritt nach 38 Jahren	89	VIII	31.
- Kuperfschmid Christian, neuer Adjunkt Stadtpolizei	82	XII	17.
- Kuperfschmid Christian, neuer Polizeiinspektor	85	XII	18.
- Lachat Robert, Finanzkontrolle, in den Ruhestand	83	III	31.
- Lässer Erwin, Vorsteher Fürsorgeamt, Rücktritt	83	VIII	5.
- Lefert Jacques, neuer Übersetzer	75	I	1.
- Lehmann Paul, Amtsvormund, Rücktritt	86	IX	27.
- Leuenberger Fritz, Stadtbaum. seit 1966, in den Ruhestand	81	VIII	1.
- Leuenberger Hans, Gemeindeausgleichsk., in den Ruhestand	89	XI	14.
- Meyer Karl, Gebäudeverwalter, in den Ruhestand	81	XII	31.
- Morgenthaler Rober, neuer Polizeiinspektor	79	III	1.
- Morgenthaler R., Polizeiinspektor, Rücktritt	85	XII	18.

- Müller, Dr. Stefan, neuer Direktionssekretär Präsidial auf 1. Oktober 1984 84 VII 1.
- Much W., Leiter der Dienststelle Altstadt 74 VI 21.
- Nussbaum Willy, Amtsvormund, Rücktritt 78 IV 7.
- Nyffenegger Ulrich, neuer Chef Einkaufszentrale 83 XI 25.
- Padrutt Fritz, Friedhofverwalter, in den Ruhestand 85 VII/XII 3./18.
- Portmann Fritz, Bauinspektor, Rücktritt 78 VIII 25.
- Ruch Heinz, neuer Vosteher Arbeitsamt auf 1.4.84 83 VIII 5.
- Rychener Rudolf, Chef Marktpolizei, in den Ruhestand 84 VI 30.
- Rytz Willi (Dr.), neuer Leiter Berufsberatung 81 I 23.
- Schlunegger Hans, neuer Direktor Gaswerk 86 III 25.
- Schwab Hans-Peter, neuer Liegenschaftsverwalter 82 II/VIII 15./31.
- Schwizer Hans, Vorsteher Arbeitsamt, Rücktritt 83 VIII 5.
- Sehringer Dietmar, Stadtingnieur 82 XI 15
- Sidler Fredy, neuer Verwaltungsorganisator 76 VI 1.
- Sidler Fredy, Leiter EDV, wird Direktor Ingenieurschule Biel 84 X 19.
- Spiess Rudolf, neuer Leiter EDV 85 IX 4.
- Stauffer Ernst, (Dr.), Leiter Berufsberatung, Rücktritt 81 I 23.
- Thomet Fritz, Einwohnerkontrolle, Rücktritt 81 II/VII 26/31.
- Trösch Eduard, Nachf. v. J. van Wijnkoop (Finanzverwalter) 83 XII 9.
- Trudel Walter, Turnvorsteher, in den Ruhestand 78 II 31.
- Tschanz Rolf, chef Vormundschaftsamt, in den Ruhestand 86 II 22.
- Tschümperlin Othmar, v. Fürsorgedirektion zum Kongresshaus 86 II 22.
- Tüscher Walter, Vorsteher Jugendfürsorge, Rücktritt 77 V 31
- Valloton Jean-Pierre, neuer Leiter Alter- und Gesundheitsamt 85 IX 18.
- van Wijnkoop Jürg (Dr.) zum Stadtschreiber gewählt 83 VI 30.
- Villard Hans, Geschäftsführer VK, Rücktritt 91 VII 31.
- von Kaenel J.-P., Nachfolger W. Trudel 77/78 XII/IV 28./1.
- Vonlanthen Bruno, Chef städt. Finanzkontrolle, Amtsantritt 84 III 1.
- Wenger Louis, Feldweibel Stadtpolizei, Rücktritt 83 V 31.
- Wettstein Peter, neuer Vorsteher Einwohneramt 88 VI 10.
- Widmer Dieter, neuer Chef Gemeindeausgleichskasse 89 XI 14.

Stahlhandlung F.+H. Engel AG, 100 Jahre 76 87

Stämpfli, der Maler, le peintre, v./s. Stampfli Pierre

Stampfli Pierre

- Accomplissement d'une imposante vocation (A. Riera) 76 10

Station de conditionnement d'eau du lac, v. Seewasserwerk

Statistik/**Statistique**

- Bienne à travers quelques chiffres de 1975 (Cl. Boder) 75 63

Stauffer Ernst, Str und Grossrat

- Erinnerungen als "Spanienkämpfer" (1936-39) 86 IV 9.

-ste-

Steiner Françoise, in den GeR (nichtständiger) 88 XI 20.

Steiner Jörg, Lehrer und Schriftsteller

- 3. Grosse Literaturpreis des Kt Bern 76 III 20.
- Mildred-L.-Batchelder-Preis 1978 79 II 9.
- Kulturpreis (mit Jörg Müller) 1983 83 XI 26.
- "Der alte Mann und die Bären" (Zusammen mit Jörg Müller) 87 VIII 15.
- "Fremdes Land" 89 IV 19.
- "Olduvai", Buchpreis des Kt. Bern 86 IV 19.

Steiner-Preis/**Prix Steiner** (Steiner-Apotheke, Bahnhofstr.) - Fr. 400'000 für Krebsforschung

- Zum 1. Mal verliehen an Prof. P. Cerutti (Epalinges) 86 XI 1.

Steinerschule/**Ecole Steiner**

- Vom Wachsen, Werden und Wirken in Biel 76 20

Stenographenverein

- 100 Jahre 86 II 28.
- 100 Jahre 86 195

"Stern im Ried", s. Säuglingsheim

-sti-

Stiftungen/**Fondations,** s. auch Schweizerische Stiftung...

Aebi-Hus-Stiftung (Therapiezentrum für Drogenabhängige)

-	10jähriges Bestehen	84	VI	26.
-	4. Aebi-Hus-Olympiade in Magglingen	89	VIII	19.

Battenberg (Stiftung/Fondation)

-	Stiftung arg verschuldet; Sammelaktion	78	XI	8.
-	Lehrlingsfonds (Besch) der Stiftung Battenberg zugut	81	XII	21
-	Finanzielle Schwierigkeiten	82	II	9.
-	Protestbrief von Lehrlingen gegen Entlassung v. W. Neuhaus	82	IV	20
-	Tiefgreifende Reformen erforderlich	83	IV	21.
-	Spende, Fr. 40'000.-- von Zett-Meyer AG	83	X	14.
-	Neuer Direktor (W. Schwarzer)	84	II	21.
-	Entlassung v. C. Eyer. Komitee Widereinstellung des Lehrers	84	VI	30.
-	25-Jahr-Jubiläum	90	IX	27.

Berner Zeitung (Stiftung/Fondation)

-	Preis für Martin Bühler, Chefredaktor Bieler Tagblatt	89	XI	20.

Bernischer Kulturpreis für Architektur, Technik und Umwelt (Prix ATU) (Stiftung/Fondation)

-	Prix-ATU 1989 an das Rennsolarmobil "Spirit of Biel-Bienne"	89	VIII	17

Charles Neuhaus

-	Fondation Charles Neuhaus (P. Amgwerd)	75		61

Förderung Behinderter von Biel und Umgebung (Stiftung/Fondation)

-	100 000 Franken für Werkstattumbau	91	IV	2.

Frieda Desaules (Stiftung/Fondation)

-	Miniheim Florastrasse 30a, Vorstellung	86	I	8.

Für engagierte visuelle Kommunikation (Stiftung/Fondation)

-	Der kantonale Schule für Gestaltung angegliedert	91	XI	15.

Kongresshaus (Stiftung/Fondation)

-	Str für Auflösung	78	IX	21
-	Str beschliesst Auflösung	82	II	18

Kunst auf dem Lande (Hans-Ulrich Schwaar; Stiftung/Fondation)

-	Sammlung mit Illustrationen zum Werke von Ramuz	90		35

Kunsthaus-Sammlung Centre PasquArt Biel-Bienne (Stiftung/Fondation)

-	Gründung aus privater Initiative	90	V	21

Mutter- und Kinderpflegehilfswerk (Stiftung/Fondation)

-	Kinderheim Büetigen	82	XI	17

Neuhaus (Stiftung/Fondation)

-	Ablehnung Beschwerde betreffend Abbruchbewilligung für Gewerbegebäude hinter "Favorita"	79	VII	5.
-	Eröffnung des "Museum Neuhaus-Biel im 19. Jahrhundert"	85	XII	6.

Parapsychologie (Schweiz.) (Stiftung/Fondation)

-	Gründer Dr. Theo Locher überweist 100'000 Franken	85	XII	27.

Robert Walser (Stiftung/Fondation)

- Gründung der Robert-Walser-Stiftung	81	VIII	11.
Schwanenkolonie/Colonie des Cygnes (Stiftung/Fondation)			
- Schaffung der Stiftung dank zwei Legate	90	XII	21.
Schweizerische Plastikausstellung (Stiftung/Fondation); vor 1970: s./v Schweizerische Plastikausstellung/**Exposition Suisse de Sculpture**			
- Plastikausstellung bleibt in Biel (GeR)	73	IV	3.
- Gründung der Stiftung	74	II	7.
- Einsetzung eines Stiftungsrates	74	V	10.
- Öffentli. Ausschreibung	74	X	8.
- *6. Plastikausstellung*			
DOK/DOC			
- Die 6. Plastikausstellung (R. Hadorn)	75		46
CHRON			
- 6. Plastikausstellung	75	VI	14.
- Stadt kauft für Fr. 50 000 (Lozziwurm, Enlacé, Findlingskopf)	75	IX	5.
- *7. Austellung/7e exposition*			
DOK/DOC			
- Die 7. Ausstellung	80		86
- Kunst, Kult und Kultur auf dem Friedhof	80		273
CHRON			
- Eröffnung (Strandboden)	80	V	31.
- Ehrung für Gründer Dr. Robert Aeschbacher	83	XI	21
- *8. Ausstellung/8e exposition*			
DOK/DOC			
- Kunst im städtischen Raum	86		115
- Provisorische Wiedereröffung der Rotonde (Volkshaus)	86		127
CHRON			
- Niklaus Morgenthaler, Leiter Plastikausstellung 1986	84	III	29.
- "Teerstrudel" auf dem Pausenplatz des Dufourschulhauses	86	VII	7.
- Kunst in der Strasse-Kunst an Hauswänden	86	VIII	9.
- Geschlossenes Volkshaus als Hauptquartier	86	VIII	15.
- Projekt "Bieler Riviera" an der Schüss	86	IX	20.
- *9. Ausstellung/9e exposition*			
DOK/DOC			
- Im Spiegel der Presse	91		146
- Exposition-manifeste	91		163
- Die Kataloge	91		242
CHRON			
- 1. Projekt (Ummantelung Gerüst Kongresshaus)	91	IV	6.
- 2. Projekt, Säuberung halbe Fassade Hauptbahnhof	91	V	8.
- Eröffnung	91	V	25.
Stiftung für Berufsinformation, Beratung und Ausbildung im Bereich der Entwicklungszusammenarbeit und humanitären Hilfe			
- Biel wird Sitz der Stiftung	89	XII	27.
Stiftung Wohn- und Werksiedlung St. Michael			
- Stiftung (1971) und Betrieb (Anton Zeier)	75		36
Stimmrechtsalter 18/**Majorité électorale 18 ans**			
- Str	84	III	15
- Enführung	88		S. 206
Stipendien (städtische)/**Bourses (municipales)**			
- Förderung der Kunst, von 15 000 auf 20 000 Fr.	73	VII	11.

-Sto-

Stöckli Hans			
- Zum 5. Gerichtspräsidenten gewählt (Amtsbezirk Biel)	81	V	6.
- Richteramt IV	85	III	19.
- In den GeR als Nachfolger von H. Fehr	90	VI	23.
- Amtsantritt als Ständiger GeR	90	VII	14.
- Finanzdirektion zugewiesen	90	X	17.
Storz, Sarg-Schreinerei, 100 Jahre	83	VI	24.

-Str-

Straftaten			
- Intern. Kolloquium befasst sich mit den Opfern	90	XI	15.-16.
Strandbad/**Plage**			
- Strandbadausbau (Str) zugestimmt	76	I	22.
- Abriegelung der Seebucht versus Bassins	78	XI	16.
- Bemühung um Sanierung	81	VI	3.
- Bereits 150 000 Besucher	81	VIII	17.
- 158 642 Besucher	82	IX	19.
- Rekordtag: 8574 Badegäste	83	VII	31.
- Seit 19 Jahren nie mehr soviel Badegäste (200'000)	83	VIII	16.
- Negativrekord (schlechtes Wetter)	84	VI	8.
- 2. Pommes-Frites-Automat der Schweiz	86	V	20.
- GeR für Wiedereinführung des Eintrittgeldes	90	IV	6.
- Kein Geld für eine 50-Meter-Schwimmbecken (GeR)	90	IV	27.
- Klagen über Juckreiz (Cerkarien)	90	VIII	5.
- Wiedereinführung des Eintrittgeldes, Motion erheblich erklärt	90	IX	6.
Strandboden/**Pré-de-la-Rive** s. auch/v. aussi Parkcafé			
- Baugesuch für Teilauffüllung der Seebucht	73	IV	19.
- Probeabschnitt Uferverbauung	77	III	14.
- Aufschüttungsarbeiten beendet	78	III	2.
- Aufschüttung beim "Häfeli"	78	X	5
- Gestaltung macht Fortschritte	79	I	4.
- Promenade fertiggestellt	79	X	8.
- Pflasterarbeiten begonnen	79	V	15.
- Ausarbeitung einer Benützungsordnung	80	XI	21.
- Abbruch Holzkiosk hinausgeschoben	80	XI	21.
- Letzte Uferverbauungen beim Neptun	80	XII	17.
- Hütte (Alter Wartsaal BSG) am See	81		72
- Erlass einer Benützungsordnung	81	IX	11.
- Benützerordnung tritt in Kraft	82	III	15.
- Alter Kiosk beim Gymnasium in neuem Glanz	83	V	7.
Strandcafé, s./v. Parkcafé			
Strassenbauten, s. auch N5, T6, Stadtplanung			
- Heilmannplatz: Verkehrsinseln neu gestaltet	81	VII	13.
- Kreuzplatz: Vorbereitungsarbeiten	82	IV	1.
- Kreuzplatz: Unterstand verschoben	82	VI	30.
Strassenbeleuchtung/**Eclairage des rues**			
- Weihnachtsbeleuchtung eingeschränkt (Energieknappheit)	73	XI	26.
- Einführung vor 125 Jahren	87	VIII	26.
- Neue Beleuchtung für die Fussgängerzone Marktgasse	90	VI	21.
Strassenmusikanten/**Musiciens ambulants**			
- Liberale Regelung	86	VIII	6.
Strassennamen			
- Des noms de rues à Bienne et de leur traduction (J. Lefert)	78		54
- Ausstellung in der Alten Krone	78	VIII	17.
- "Europa-Quai", zwischen Schüss und Besitzung Krebs	85	XI	14.
- Mehr Frauennamen!	91	IV	17.
Stratosphäre/Stratosphère, s./v. Weltraum			

Streike/**Grèves**
- Frauenstreiktag in der Stadtbibliothek 91 198
- Grève des femmes à la Bibliothèque de la ville 91 198
- Frauenstreiktag 91 VI 14

Strickler René
- Kauft Circus A. Nock 84 III 23

Strompreise, s./v. sous Tarife

Stromverbrauch
- Nur um 0,9 Prozent gestiegen 91 X 16.

-stu-

Stuber, Dr. Robert, Rektor Sekundarschule Rittermatte, Rücktritt 76 III 31
Stundenstein, aufgestellt im Lindenhof (Bözingen) 87 I 13.

Studentenverbindungen/**Organisations estudiantines**
- Kyburgia Biennensis, 25 Jahre 72 V 7.
- Stenographia Bienensis, 75-Jahr-Jubiläum 80 IV 18.

-su-

Submissionsordnung, Beschwerde des Grünen Bündnisses 90 VIII 23.

Subventionen
- Kürzungen, s. Sportvereine, Blasmusiken

Suisse alémanque, suisse allemand, v. Mundart/Patois

Suppression d'emplois, v. Aufhebung von Arbeitsplätzen

Surfen, s. Bielersee

Surfexpo
- Erstmals in Europa, im Eisstadion 83 IV 7.
- 2. Ausstellung im Eisstadion 84 III 22.-25.

Suter Marc F (FDP), Notar
- Grossrat 86 IV 24.-27.
- Grossratspräsident 91 V 29.
- In den NR 91 X 20.

Suze, v. Schüss

-sw-

Swatch, s./v. Uhrenindustrie

Swatchmobile (Micro-Compact-Car SA)

Swatch-Twin-Phone, v./s. Société de microélectronique et d'horlogerie sous Uhrenindustrie/Horlogerie

Swiss-o-mat, Fusion mit Moser AG (Verpflegungsautomaten) 91 I 11.

Swiss Timing
- Swiss Timing (J.C. Sandoz 72 72
- Str bewilligt Beitritt 72 VI 15.
- Staatsbeitrag von 200'000 Franken 78 V 11.

Synagoge/Synagogue, v./s. Israelitische Gemeinde

-ta-

Tabak/**Tabac**
- Nichtraucherverein gegründet 79 IV 1.

Taekwondo
- Nuno Damaso, champion méconnu 89 237

Talstrasse T6, jusqu'en 1982, 10 nov. en tout cas!!! (später Nationalstrasse N6), s. auch N5
- "Bühler Gut" versteigert 72 III 22.
- Zahlreiche Kunstbauten vollendet 72 VIII 11.
- Schalung der zukünftigen Brücken (Taubenloch) 72 IX 11.
- Hängeviadukt im Bau 74 II 6.
- Einbau der Fahrbahnplatten Hängeviadukt 74 X 23.

- Auffahrt dem Verkehr übergeben	74	XII	11.
- Einweihung eines Teilsstück	80	X	28.
- Für den Einbezug in das Nationalstrassennetz	81	III	4.
- Fachvereine stellen Variante D (abgeändert) vor	82	XI	10
- Biel-Bern: endlich durchgehend (Bundkofen-Lyss)	86	XI	26.
Taekwondo/**Taekwondo**			
- An Europameisterschaften, 2 Bieler gewinnen Bronzemedaillie	84	XI	2.
- Panathlon-Preis an René Bundeli	90	I	29.
Tageselternverein/**Association des parents d'accueil**			
- Keine Konkurrenz für Krippen	91	V	31.
Tagesheim/**Home de jour**			
- Eröffnung an der Bözingenstr. 92	88	I	4.
- Eröffnung	88		176
Tags, v. Graffiti			
Tambourenverein Biel/Société des tambours de Bienne			
- 100-Jahr-Jubiläum	87	X	17.
- 100 Jahre	87		181
Tamilen			
- Kulturprogramm	91	IV	27.
Tannenbäume/**Sapins**			
- Erstmals Jahrmarkt auf dem Ringplatz	80	XII	22.
Tanner, Modehaus (Nidaugasse 27), 100 Jahre	85	II	7.
Tanner Kurt zieht sich zurück (s. auch Modehaus Tanner)	87	I	27.
Tanz/**Danse**			
- Tanz- und Bewegungstheater "Paradogs"	91	V	4.
- Tanzperformance "Eros 7"	91	X	15.
Tarife/**Tarifs**, s. auch/v. aussi Verkehrsbetriebe			
Elektrizität/Electricité			
- Erhöhung	74	IX	27.
- Tarif sollte angehoben werden (Budget 83)	82	X	1.
- Tariferhöhung angenommen (Str)	82	X	21.
- Erhöhung um 5,8 Prozent (Str)	84	VIII	23.
- Erhöhung	90	III	1.
Gas/Gaz			
- Erhöhung	74	IX	27.
Wasser/Eau			
- Erhöhung	74	IX	27.
Tarifs, v. Tarife, Verkehrsbetriebe			
Tarifs douaniers, v. Zolltarife			
Tarifverbund Biel-Seeland-Jura/**Communauté tarifaire Bienne-Seeland-Jura**			
- Beitritt Biels	91	X	16.
Taubenlochschlucht/**Gorges du Taubenloch**			
- Ihre Geologie (Max Antenen)	77		60
- Naturschutzgebiet auf 18,7 ha erweitert	74	III	20.
- Wiedereröffnung mit Volksfest	77	V	13.
- In Zukunft gratis	83	V	31
- Spazierweg (Teil) eingestürtzt	90	XII	27.
- Wieder gefahrlos begehbar	91	III	30.s
Taubenlochgesellschaft (Weg)			
- 100 Jahre	89	V	18.,29.
- Rücktritt von Emanuel Haag (40 Jahre Präsident)	91	V	28
- Fussgängerbrücken im schlechten Zustand	91	V	28.
- Weg 100 Jahre alt	89		166
Taubenlochhöhle, eine der längsten der Schweiz	86	VIII	25.
Taubenloch-Restaurant			
- 2 ausgerissene Bären erlegt	84	III	20.
Taubenlochweg, s./v. Taubenlochgesellschaft			
Taxe d'hébergement, v. Kurtaxe			
Taxis/**Taxis**			
- Tarife um 12,5 % erhöht	74	VII	5.
- Tarife um einen Viertel erhöht	80	I	1.

- Rollstuhltaxi, Einführung	87	XII	14.
- Urania und Centro legen Zentralen zusammen	89	XI	16.

-te-

Technikum (Kantonales)/**Technicum cantonal** (Ingenieurschule Biel ab 1.1.1977; s. dieses Wort; depuis 1.1.1977 Ecole d'ingénieurs, v. ce mot).			
- Dreiachsiges Versuchsfahrzeug verunglückt und ausgebrannt	72	IV	7.
- Bieler Uhren- und Feintechnische Abt. 100 Jahre	72	X	27.-28.
- Schule für mikrotechnische Berufe ins ehem. "La Centrale"	79	VIII	29
Telefon/**Téléphone**			
- Sechstellige Zahlen für 1400 Linien	72	VI	10.
- Neuer Kabel Biel-Delémont (13 500 Gespräche simultan)	73	VI	4
- Erste vollautomatische Weckeinrichtung	73	VII	2.
- Sechsstellige Nummern für 28 000 Abonnenten	74	III	8.
- Madretsch: Neue Zentrale eingeweiht	74	III	8.
- Biel in CH an 11. Stelle (56,5 Apparate/100 Einwohner)	75	II	25
- Neue Münzkassierstationsmodelle	77	XII	6.
- Telefon vor 100 Jahren eingeführt (50 Abonnenten)	83	IX	6.
- Einführung in Biel vor 100 Jahren	84	V	1.
- 100 Jahre Telefon in Biel	84		82
- Nun auch drahtlos in Biel	90	III	26.
Téléphone, v. Telefon, PTT			
Teletext/**Télétexte/Telextext**			
- Seit Anfang Jahr Sitz in Biel	84	I	3.
- Seit 5 Jahren in Biel	90	III	7.
- Gesprochener Teletext an der Bielermesse vorgestellt	90	VIII/IX	23./2.
- Geld für das Forschungsprojekt für Blinde	91	IV	2.
Tennis			
- Tennisklub Biel, 50 Jahre	72	XI	18.
Teuerung/**Renchérissement**			
- Steigt um 12,8 Punkte, Reis und Zucker teurer	74	VIII	31.
- Teuerungsausgleich in der Uhrenindustrie	74	XI	2.
Teuerungsausgleich städt. Personal	81	VI	18.
Teutsch, entreprise sanitaire			
- 100 Jahre	76	XII	20.
Texaid, s. Hilfe (International)/v. Aide (internationale)			
TGV (Train à grande vitesse)			
- Kurzer Halt in Biel	84	I	17.
- Bern-Paris, nicht über Biel	84	XII	5.

-th-

Theater/**Théâtre**, s. auch/v. aussi Städtebundtheater, Stadttheater			
- Das Theater im alten und neuen Biel; Geschichtlicher Abriss, vom Anfang bis 1927 (M. Bourquin)	77		106-127
- Hinterhoftheater	83	VIII	19.
Theater für den Kanton Bern, Edwin Fabian, neuer Direktor	88	I	14.
Theaterforum, s. Bieler Theaterforum			
Theater-Gemeindeverband			
- Erst 1976	74	X	22.
Theaterverein/**Société des amis du théâtre**			
- Dr. Brechhbühl, Spitalverwalter, neuer Präsident	74	VIII	30.
- Louis Lefani, Sekundarlehrer, Ehrenpräsident	78	XII	7.
- Theaterverein spendet 200 000 Franken für Sanierung	79	V	28.
- Schulamt möchte Tombolalosen-Verkauf abschafften	91	V	31
- Verzichtet auf Tombolalosen-Verkauf	91	VII	12.
Théâtrale de Bienne			
- Prix de la Ville 1984	84	XII	1er

Théâtre d'expression française/Französischsprachiges Theater
- Projektierungskredit für Umbau Palace 88 IX 15.
Théâtre municipal, voir Stadttheater
Therapeutische Wohngruppe für Kinder/**Groupe thérapeutique pour enfants**
- Dreijahresversuch 90 VII 16.
Thierrin Paul
- Preis von der Academie des Treize (Humor und Poesie) 76 IV 6.
- Preis der "Emulation" für "La femme et l'enfant" 79 IV 28.

-ti-

Tierambulanz-Zentrale 84 I 5.
Tiefbau/**Génie civil**
- Markt- und Nidaugasse für 6 Monate für Verkehr gesperrt 72 XII 1.
- Marktgasse: Erneuerung der Kanalisation (Fussgängerzone) 81 VIII 11.a
- Mühlebrücke, Belagsarbeiten 77 VIII 8.
Tiefgaragen/**Garages souterrains**
- Testbohrungen auf dem Neumarktplatz 73 II 12.
- Projekt unter dem Gelände der "alten Reitschule" 80 IV 18.
Tierpark/**Jardin d'acclimatation**
- 100 000 Fr. für Mehrzweckgebäude 73 III 9.
- Entwendung eines Edelhirsches misslingt 80 IX 19.
- Sammlung Kastanien 83 X 17.
- Erstes Luchspärchen 84 IX 20.
- Joseph Anetzhofer, neuer Präsident 85 III 20.
- 11 Tonnen Rosskastanien gesammelt 85 X 14.
- Junge Luchse vergiftet 86 VIII 19.
Tierquälerei/**Cruauté envers les animaux**
- Schwan von einem Pfeil erstochen 85 VIII 20.
Tissot, v. Uhrenindustrie

-to-

Todesfälle/**Décès**
- Aebi Hans, Strassenwärter 90 VI 4.
- Anetzhofer-Kocher Karl 81 VII 30.
- Anklin Oskar, Schulinspektor (69) 85 IV 22.
- Antoine-Bieri Adrienne (106) 85 IV 16.
- Arn Paul, oberst, alt Kreis- und Platzkommandant 85 X 27.
- Arnould Pierre, Pendulier 84 III 8.
- Audétat Etienne, ehem. Prorektor am Gymnasium 85 I 31.
- Aufranc, Dr. med Hansruedi 91 IV 4.
- Bätschelet-Hirt, Louis (gew,. Fabrikant) 82 I 3.
- Bauder Robert, Ehem. Regierungsrat 91 IV 16.
- Beck Rudolf, chef des städt. Zentralgarage 87 III 16.
- Berg, Erich Ernst, ehem. Schauspieler 76 III 3.
- Berger Ernst, alt Bauinspektor 76 III 6.
- Berger-Straub, Peter, industrieller, 72 89 VII 22.
- Bernasconi Mario, Seniorchef Baubedarf und Holz AG/Marex 85 I 26.
- Berthoud André, Präsident der fr.-ref. Kirchgemeinde 86 I 27.
- Besch Hans, Garagist 82 I 6.
- Bettelini Mario Battista 88 XI 4.
- Boder-Lauper Alice, pens. Lehrerin 78 IX 28.
- Bollier-Matthys Emil, Fabrikant 83 VI 17.
- Bolliger Werner, alt Stadtschreiber 88 III 18.
- Bouldoires Gilbert 87 IV 10.
- Bourquin-Helfer Werner, alt Stadtarchivar 79 IV 10.
- Branschi Alfred, Kaufmann 79 IV 19.
- Bucher-Burger Max, alt Hotelier Bielerhof, 69 83 VIII 28.
- Bührer, Dr. jur Hans, Fürsprecher und Unternehmer 88 II 19.

-	Bürgi Erwin	86	XII	21.
-	Calame André, gew. nichtsständiger GR, SR, Grossrat, NR	85	V	24
-	Cappellaro Emile, Malermeister, Mitbegründer FC Biel	88	II	7.
-	Carrel, Dr. Laurent, Stadtrat und nicht-st. Gemeinderat	87	VI	9.
-	Chatton Maurice, employé CFF, conseiller de ville (54)	86	II	12.
-	Christen Fritz, Transportunternehmer	85	IX	6.
-	Coullery Armand, ehem. Präsident Arbeitermusik	87	VI	24.
-	Debrunner-Dubois Charles, alt Sekretär Handelskammer	78	V	13.
-	Droz Paul, alt Direktor Schüler AG	90	V	30.
-	Dubach Ernst, Ehem. Radrennprofi	82	I	14.
-	Eisenberg-Glücksmann Josef	83	X	1.
-	Epelbaum David	82	I	25.
-	Fawer-Müller Albert, alt Gemeinderat, Fürsorgedirektor	80	X	3.
-	Fischer Alfred, Inhaber Elektrofirma	88	V	17.
-	Fischer Peter, chemische Reinigung, 54	89	VII	30.
-	Fischer-Vogel Alois	91	X	6.
-	Gaffino, alt Sekundarlehrer	72	XI	19.
-	Gassmann Willy, Verleger	92	III	17.
-	Gerber Werner, pens. Gewerbelehrer	88	I	9.
-	Girardin Fernand, ehem. techn. Direktor	79	IV	29.
-	Graf Daniel, ehem. Vorsteher Sek.-Schule Châtelet	87	III	12
-	Gsell Raymond	84	I	27.
-	Guenin-Beuret Raoul, Uhrenfabrikant	81	VI	10.
-	Guggisberg Rudolf, Seniorchef Reifler & Guggisberg Ing. AG	85	I	24.
-	Hartmann-Buchwalder Fritz, alt Schmiedenmeister	83	VI	20.
-	Hauri Otto, gew. Bahnhofvorstandstellvertr.	74	I	3.
-	Heidelberger Urs, Pfarrer	72	X	14.
-	Henry Pierre, Vizepräsident Baumeisterverband Biel (66)	87	VII	1.
-	Hirschi Charles, alt Schulinspektor	88	VII	1.
-	Hirt Ernst, ehem. Direktor Sportschule Magglingen	90	VI	27.
-	Hübscher-Attinger Alfred, Bäckermeister, 86	83	VIII	27.
-	Hügli-Puls Hans, Metzgermeister	82	I	20.
-	Imfeld, Dr. med. Justus (69)	83	I	13.
-	Ingold Franz	88	XI	2.
-	Joss Paul, Polizeikommissar	90	III	29.
-	Kammacher Werner, vormal Amtsschaffner	91	V	1.
-	Karsten Fred, ehem. Schauspieler	75	I	6.
-	Kennedy Hans, ehem. Sekretär des Städtebundtheaters	85	II	13.
-	Kessi-Ravard Théophile, gewesener Hotelier	84	IV	5.
-	Kocher, Dr. med. Emil	88	I	20.
-	Kunz Peter, Bildhauer (40), bei Flugzeugabsturz	85	V	9.
-	Kunz-Keller Fritz, pens. Polizei-Kassier	72	XI	19.
-	Kurz-Rupp, Hermann, alt Gemeinderat	80	VII	23.
-	Kuster Richard, Architekt	82	I	11.
-	Lanz-Grütter Eduard, Architekt	72	XI	19.
-	Lefani-Wolf Louis, alt Sekundarlehrer	82	I	23.
-	Lempen Adolf, Dr. med. vet.	74	II	14.
-	Leu Werner, Notar	88	II	22.
-	Leuenberger Fritz, alt Stadtbaumeister (69)	85	IV	6.
-	Löliger-Kuchen Ernst, alt Wirt	76	III	2.
-	Ludwig Gottfried, Pfarrer	70	V	4.
-	Lura Battista, Bauunternehmer, 83	83	VIII	10.
-	Lüscher-Lehner, Elektroinstallateur	80	VII	5.
-	Mäder Theo, Architekt	88	V	7.
-	Maeder Marcel, pasteur	85	I	6.
-	Maeschi Willy, Dr. med.	81	VII	9.
-	Meier Hermann, Bücherexperte	72	IX	14.
-	Merazzi Louis, Bauunternehmer (64)	86	II	10.
-	Meyer Ferdinand, Unternehmer	88	II	14.
-	Merz Robert, Advokat	73	IV	22.
-	Meyer-Jenni, Konditormeister (64)	83	II	3.

-	Mollet Anna, Hebamme, 89 Jahre	88	VII	15.
-	Morgenthaler François, alt Gewerbschullehrer, 76	89	XI	19.
-	Mosimann Werner, Gärtner	82	I	19.
-	Muehlon Raymond, Dr. med.	83	VI	4.
-	Naegeli Jacques, Vorsorger	85	II	28.
-	Niklaus Werner, alt Metzgermeister	86	I	26.
-	Oppliger Fritz, alt Lehrer	72	IX	10.
-	Pärli Henri E., ing. ETH (Firmen Pärli)	88	III	10.
-	Petraglio Willi, Präsident VR der Petraglio & Co AG	85	I	3.
-	Pulver Hans, alt Stadtgeometer	88	VI	26.
-	Reber Walter, Gewerkschafter	90	III	9.
-	Rein, Dr. Jean	73	IV	14.
-	Reiser, Dr. Joseph, Ehrenpräsident SSIH (86)	83	VIII	8.
-	Renatus Robert, alt Vorsteher des Arbeitsamtes (79)	86	III	3.
-	Rentsch Fritz, Kanzleichef Regierungsstatthalteramt	73	IV	18
-	Renz Ernst, Direktor GWB	85	II	25.
-	Richner Heinz, Schreinermeister (61)	87	VII	25.
-	Romano Danilo, Dr. phil. Gründer Società D. Alighieri Biel (65)	87	VII	8.
-	Rossier, Dr. med. Robert, Schularzt	88	III	3.
-	Röthlisberger Rudolf, alt-dir. SBG	85	IX	17.
-	Ruchet Claude, ehem Redaktor "Journal du Jura"	91	IV	17.
-	Rüfenacht-Raggenbass Rita, Bäckersfrau	91	I	22.
-	Ryser Jacques E., Bijoutier	70	V	6.
-	Sandoz Jules, Generaldirekto Bulova	90	VI	5.
-	Schindler Werner, dipl. Architekt	86	I	10.
-	Schirmer Hans, Metzgermeister (68)	83	II	13.
-	Schlup Eduard, Notar,	87	IV	26.
-	Schmid Fritz, Leiter Schuhaus Schmid AG	85	II	21.
-	Schneider Hans, Confiseur (71)	89	XI	12.
-	Schnyder Adrian, Inhaber Seifenfabrik Schnyder AG (75)	87	VII	30
-	Schori-Geiger Adolf Albert, Ingenieur	73	IV	26.
-	Schürch Erwin, gew. Chefkontrolleur EW	89	V	22.
-	Schwab Arthur, Pressefotograf "Macs"	91	VI	21.
-	Schweizer-Bucher Jakob, Kaminfegermeister	84	III	22.
-	Schwyn Ernst, Pfarrer (65)	83	II	8
-	Siegel Hugo, Bijouteriefabrikant	88	III	7.
-	Soltermann Jakob, Opern-Sänger (?)	91	II	4.
-	Spiess Emil, Geschäftsinhaber (70)	86	I	13.
-	Stähli-Zingg Fritz, alt Stadtpräsident	82	VI	17.
-	Stampfbach Marcel, Musikprofessort	73	IV	19.
-	Steffen Fritz, gewann als 1. Bieler 100-km-Lauf	87	VIII	9.
-	Tanner-Sigwart Elsa (91)	83	II	25.
-	Teuscher, Dr. phil., ehem. Prorektor Gymnasium	87	I	20.
-	Thommen Hans, Innenarchitekt,	73	IV	19.
-	Tièche-Thier, Bijoutier	73	IV	14.
-	Trachsel Gottlieb, Gewerkschaftssekretär Bau & Holz (81)	86	X	9.
-	Ursprung Erwin, ehemaliger Stadtrat, 70	89	IV	15.
-	Vifian Ernst, ehem. Bezirkschef Kantonspolizei	74	I	4.
-	Villiger-Stuck René, Bijoutier	79	VII	16.
-	Vogel-Frossard Oscar, Bauunternehmer (68)	80	VIII	5.
-	Vuilloud Josy, Sportredaktor	84	IV	22.
-	Walther-Oesch Ida, Künstlerin (81)	83	II	4.
-	Wenger Ernst, Schhossermeister, SR, Grossrat	85	V	30.
-	Weyeneth Friedrich, Handelslehrer	74	II	4.
-	Willi Ernst, Bildhauer	80	VII	7.
-	Wirz-Schmid Alwin, Kunstmäzen	83	VI	3.
-	Wust, Jakob, alt Gymnasiallehrer (80)	86	II	20.
-	Wyss, Dr. Kurt, Augenartzt	87	I	2.
-	Wyssbrod-Beer Fritz	81	VII	22.
-	Ziegler Heinrich, alt Direktor Publicitas	72	X	20.
-	Zimmer Caesar, Negoziant	74	I	24.

Tollwut/**Rage**
- Tollwutkranker Fuchs auf Gemeindeboden 76 XI 25.
- Fuchs beim Museum Schwab erlegt 80 XI 2.
- An der Reuchenettestrasse, Fuchs erlegt 80 XI 24.
- Seit 100 Tagen kein Tollwutfall mehr 84 VIII 8.

Tombolalosen, s./v. Theaterverein
Tonkünstlerfest/**Fête des musiciens suisses**
- 78e du nom 77 166

Tonhalle/**Tonhalle**
- Ma petite recherche du temps perdu (Richard Walter) 75 13

Tour de Romandie/**Tour de Romandie**
- Durchgang in Biel 73 V 10.

Tour de Sol/**Tour de Sol**
- Solarmobil der Ingenieurschule, 2. bei Durchfahrt in Biel 85 VI 27.
- Solarmobil der Ingenieurschule am 1. Platz. 86 VI 24.
- Ingenieurschule 1987 dabei dank Unterstützung SBV 87 I 30.
- Solarmobil der Ingenieurschule gewinnt wie 1985 86 VI 24.
- Zum 3. Mal; diesmal Start in Biel 87 VI 29.

Touring de la Gare, s./v. Hotels/Hôtels
Touring-Club der Schweiz/**Touring-Club Suisse** (TCS)
- Spatenstich für neues Kontrollzentrum im Bözingenfeld 74 IV 16.
- Neues Center (Bögingenfeld) eingeweiht 75 V 17
- Gmünder Hans, Präsident 78 IV 7.
- 70 Privatwagen ermöglichen Ausflug der Alten ins Dählhölzli 84 IX 5.

Tourismus/**Tourisme**, s. auch Verkehrsverein, Verkehrsverband; v. aussi Société de développement, Fédération du tourisme Bienne-Seeland-Lac de Bienne
- Le tourisme biennois (S. Matthey) 72 46
- Förderungsmassnahmen, zinsgünstigen Darlehen an Hoteliers 80 V 23.
- Wegen Devisen-Ausführungsbeschränkungen, weniger Gäste aus Frankreich 83 VII 20
- Logiernächte um 2,6 % zugenommen (45'000) 84 VIII 3.
- Übernachtungen: + 3 Prozent 90 VIII 1.
- Übernachtungen: rückläufig 91 X 31.

Toxicomanie, v. Drogen/Drogues

-tr-

Trachtenbot
- 16. kantonales Trachtenbot in Biel 79 VIII 23.

Trachtengruppe Biel und Umgebung
- 50 Jahre 88 III 12.

Tramhäuschen/**Aubettes/Abribus**, s./v Bushaltestellen
Transports publics biennois (TPB), v. Verkehrsbetriebe (VB)
Travaglini Peter, Bildhauer
- Skulptur auf der Terrasse des Gymnasiums Alpenstrasse 90 VIII 18.

Travail, v. Arbeitsmarkt
Travaux, voir s. Gemeindebetriebe/Entreprises municipales, Tiefbau/Génie civil
Tréfileries Réunies, v. Vereinigte Drahtwerke
Tribunal du travail, v. Arbeitsgericht
Tripet (Albert Tripet SA)
- Stadt verkauft Land (Bözingenfeld) an Tripet 86 VI 12.

Trudy-Schlatter-Preis
- An vier Bielerinnen für die Anna-Haller-Ausstellung im Museum Neuhaus (I. Ehrensperger, M. Wick-Werder, J. Strübin und D. Ball-Spiess) 87 X 3.

Tschernobyl/**Tchernobyl** (Sowjet. Automzentrale explodiert/Explosion d'une centrale atomique soviétique)
- Reaktionen von Bieler Jugendlichen 86 VII 23.

-tu-

Türler-Pressepreis
- An Werner Hadorn für Reportage über den Bieler Mathematik-Professor Heinz Schilt 90 XI 13.
Turnen/**Gymnastique**, s. auch/v. aussi Eidg. Sportschule Magglingen
- Bernisches Kantonalturnfest 1987 87 115
- Société fédérale de gymnastique Bienne-Romande, 100 ans 87 177
- Gymnastique pour tout le monde, 25 ans déjà 88 282
Turnvereine/**Sociétés de gymnastique**
- Jubiläumsstandarte des Eidg. Turnvereins in Biel 82 III 6.
- Madretsch, 100 Jahre 84 I 28.
- Madretsch ETV, 100 Jahre 83 212
- Bözingen, Erstellen eines Fussweges am Bözingenberg 90 III 17.
- Einweihung des Fussweges am Bözingenberg 90 V 24.
- Bözingen, 125 Jahre 82 185
- Stadtturnverein, 125 Jahre 73 X 6.
Twannberg, s. Schweizerische Stiftung Feriendorf Twannberg
Twirling/**Twirling**
- Corinne Claude (Bielerin) Qualifikation für Europa- und Weltmeisterschaften 90 II 4.¨
Tylö AG, schwedische Sauna, verlegt Produktion nach Biel 78 IX 26.

-ua- -ub-

Überbauungen/**Lotissements**
- "Rüschli" fertig erstellt 81 II 27.
- "Panoramapark", zwischen Pilatus- und Reuchenettestr. 88 VI 21.
- "Schlossergässli", Überbauungsordnung gutgeheissen 88 IX 22.
Überbauungspläne und -ordnungen, s. Stadtrat (Geschäfte)
Überfremdung/**Emprise étrangère**, s. auch Rassismus
- Neue "Schweiz. Vereinigung gegen Überfremdung" 75 III 24
Übernahmen, s. Betriebsübernahmen
UCI, Union du commerce et de l'industrie, v. Handels- und Industrieverein
UDN (Ulcerative Dermal-Nekrose) , s./v. Fischen/Poissons

-uh-

Uhren/**Horloges** (Städtische; urbaines)
- Neue Quarzuhr (ferngesteuert) auf dem Zentralplatz 79 III 6.
Uhrenindustrie/**Horlogerie**

- ALLGEMEIN / GÉNÉRALITÉS
  - Amerikanische Schritte gegen Omega und Tissot? 76 II 2.
  - Arbeitslosen: Demonstrationszug 75 II 28.
  - Rezession: 15 000 Arbeitsplätze verloren ; 5000 im Kt Bern 76 VIII 4.
  - Arbeitslosen: Weiterbildung und Umschulung 84 III 5.
  - Beschäftigten: wieder gestiegen (31'949 Personen) 86 IV 9.
  - Convention horlogère de 1937; les travailleurs biennois 87 33
  - Einheitskomitee der Linken legt Petitionsentwurf vor 82 IV 28.
  - Export, Besserung; Total 84: 3,9 Milliarden Franken 84 XII 6.
  - FH (Fédération horlogère) Aktionsprogramm 1981-1983 81 VI 11.
  - Kurzarbeit, immer noch 84 XI 2.
  - Schweizerische Uhrenkammer: Mathey G.-Adrien, Präsident 80 X 30.
  - Swiss Timing 72 72
  - Teuerungsausgleich (60 Rp/Stunde) 74 XII 2.
  - Uhrenstatut: Entwicklung der Uhrenindustrie seit Aufhebung 84 5
  - Verstaatlichung (Vorschlag S. Zulauf) abgelehnt (Str) 82 XI 18
  - Zusammenarbeit: ASUAG und SSIH klären Möglichkeit ab 81 II 18.

- VERBÄNDE / FÉDÉRATIONS

- Kantonalbernischer Uhrenfabrikanten-Verband/Association cantonale bernoise des fabricants d'horlogerie

60 Jahre	76	VI	22.
65 Jahre	81	VI	17.

- ASUAG

DOK/DOC

Neubau Verwaltungsgebäude (O. Leuenberger)	73		44
Le groupe ASUAG	73		46
50 Jahre	81		133/146

CHRON

Aktienkapital von 10 auf 46 Mio Fr.	72	VIII	24.
Kurzarbeit in ihren Betrieben eingeführt	75	III	1.
Peter Renggli neuer Präsident (Nachfolger Obrecht)	75	X	15
Klaus Jacobi, Vertreter des Bundes in Verwaltungsrat	76	II	5
Zusammenarbeit mit SSIH?	81	II	18.
50jähriges Bestehen	81	XI	26.
Dr. Heinz Hämmerli, Rücktritt	82	I	27.
Arbeiterentlassungen angekündigt	82	VIII	23.
Rückgang des konsolidierten Umsatzes (20,8 Prozent)	82	X	14.
Wird mit SSIH fusionnieren	83	V	13.
Protestschreiben von 1400 Angestellten über Zukunft	84	III	7.
Ersparniskasse verzichtet auf Forderungen	84	III	30.
Pierre Arnold (ex-Migros-Chef) übernimmt Leitung	85	I	31.
Asuag/SSIH erhält neu den Namen SMH	85	VI	27.
Schweizer Banken halfen tüchtig	86	V	14.

- SMH (Société suisse de microélectronique et d'horlogerie), s. auch/v. aussi Swatch

Neuer Name von Asuag/SSIH	85	VI	27
Rigorose Umstrukturierung (Stellenabbau Omega)	85	XI	12.
Nicolas Hayek wird Verwaltungsratspräsident	86	VI	18.
Kräftige Gewinnsteigerung in 86	87	VI	15.
1988, erfolgreiches Jahr	89	VI	8.

- SSIH (Omega-Konzern)

Umstrukturierung, 140 Entlassungen	72	III	29.
80 Entlassungen	75	II	18.
170 Entlassungen (90 Omega)			
Besuch aus der Sowjetunion	77	IV	23
Fr. 190 Teuerungsausgleich	80	X	1.
6 Banken: 300 Mio mehr für Sanierung, Personalabbau	81	V	20.
Zusammenarbeit mit ASUAG?	81	II	18.
Quarz-Produktion in M. Favre-Fabrik verlegt	81	IV	2.
800 Mitarbeiter weniger als vor Jahresfrist	81	X	26
300 bis 400 Entlassungen angekündigt	82	VIII	20.
Wird mit ASUAG fusionnieren	83	V	13.
Protestschreiben von 1400 Angestellten über Zukunft	84	III	7.
Pierre Arnold übernimmt Leitung	85	I	31.
Erhält neu den Namen SMH	85	VI	27.
Schweizer Banken halfen tüchtig	86	V	14.
Robert Brand gestorben	89	XII	18.

- FIRMEN / FIRMES

- Ascot Quartz Uhren AG

Konkurs	91	VIII	7.

- Bulova

215 Entlassungen	75	II	18.

Kurzarbeit bis 30.9.; Lohnkürzung	75	V	1.
Kurzarbeit von 10 auf 18 Prozent erhöht	75	IX	10.
Von 1280 auf 840, 76 Entlassungen	75	IX	25.
Verlegung von Montage von Neuenburg nach Biel	76	I	14, 21
Wiederaufnahme der Arbeit (nach Besetzung)	76	I	26.
Stelux (Hongkong) erwirbt 27 % der Aktien	76	V	4.
Direktor André Arnaud demissioniert	76	VI	10.
Abbau mechan. Uhren zugunsten von Quartzuhren	76	X	20.
Verlegung vom Neunburger Werk nach Biel	77	III	3
Schliessung in USA, Verlegung in CH	78	VIII	5.
Schliessung Ende Jahr; bald 455 Kündigungen	82	I	18.
Protestmarsch gegen Entlassungen	82	I	26.
Treffen Behörden - Wirtschaftsvertretern	82	I	28.
Teilschliessung, Sozialplan genehmigt	82	II	18.
150 von 450 haben Arbeitsplatz wiedergefunden	82	V	10.
Noch 300 bis 400 beschäftigt; monatl. Entlassungen	82	X	1.
Blumenuhr (aus Spargründen) entfernt	83	IV	27.
In einem Teil der Räume: Maschinen- und Bijouteriefabrik	84	XI	27.
Alt Direktorin Lore Sandoz-Peter gestorben (90)	89	X	9.
- Montres Choisi			
Spirit of Biel-Bienne II, Motiv für eine Taschenuhr	91	XII	17.
- Eta			
"Flik Flak" Uhr für Kinder	87	IV	4.
- Gruenwatch Co.			
Entlassungen	76	III	24.
- Freco/Frey AG			
Kauf durch Stadt	73	XII	13.
- General Watch CO.			
Soll 50 Personen von Lip Besançon angestellt haben	73	X	31.
- Heuer (s.a./v.a. Tag-Heuer)			
125 Jahre	85	IX	21.
Nach Marin (Neuenburg) umgezogen	90	II	2.
- Heuer-Leonidas			
Besuch aus der Tschechoslowakei	72	XI	16.
Kurzarbeit	75	IV	1.
Kurzarbeit und Kündigungen	81	XII	2.
Übernahme durch Nouvelle Lémania SA	82	VI	11.
Holz, der neue Werkstoff	87	II	10,
- Huguenin SA (Cadrans), Produktion Gurzelenstr. eingeschränkt	73	IV	25.
- La Centrale			
307 Arbeitnehmern im September nicht mehr voll ausbezahlt	77	X	2.
Omega springt ein für die Ausbezahlung	77	X	7.
Keine Löhne mehr für Oktober	77	X	12.
Löhne dank Einspringen der SMUV ausbezahlt	77	X	18.
Longines			
Protestschreiben von Angestellten	84	III	7.
Protestmarsch gegen Zusammenlegung mit Ebauches SA/Grenchen	84	III	17.
Verlegung von Arbeitsplätzen nach Biel	88	III	2.
Ablehnung einer Staatssubvention zur Erhaltung der Arbeitsplätze in St-Imier	88	III	2.

- Maeder-Leschot SA			
Einweihung Renferstrasse Bözingen	72	IX	6.
Sieht sich genötigt die Uhrenschalenfabrikation einzustellen	77	VIII	31
SSIH übernimmt Mehrheit des Aktienkapitals	77	XII	1.
- MIDO (G. Schaeren & Co, AG, Biel)			
Nach neunmonatigen Unterbruch, wieder Kurzarbeit	76	V	21.
Zusammenlegung mit Eterna AG (Grenchen)	76	VII	6.
Kurt A. Diggelmann neuer Direktor	78	V	30.
Kurzarbeit in einigen Abteilungen	78	IX	18.
27 Entlassungen	78	IX	27.
Kurzarbeit für 50 Mitarbeiter	82	III	2.
- OMEGA SA (s.a./v.a. SSIH)			
Japanischer Botschafter auf Besuch	72	II	17.
USA-Botschafter Shelby C. Davis auf Besuch	72	X	16.
Japanischer Botschafter auf Besuch	73	III	23.
125 Jahre, Premiere des Films "Zeitzeitgemäss messen"	73	VI	19.
Amerikanische Gouverneure auf Besuch	73	X	12.
Arbeit wieder 100%tig aufgenommen	75	VIII	4.
- Grossauftrag für Sportzentren in Riad, Damman, Djeddah	76	IX	2.
90 Entlassungen	75	XI	24,
Teilweise Kurzarbeit	76	III	12.
Russische Diplomaten auf Besuch	77	IV	23.
Demonstration gegen Entscheid SSIH-VR (Teuerungsausgleich)	80	IX	25.
Demonstration der "Lemania"-Angestellten	80	XI	4.
Dreijahresvertrag mit US Tennis Association	81	VI	1.
Charles Louis Brandt tritt in den Ruhestand	81	XII	31.
Entlassungen (300-400) angekündigt	82	VIII	20
700 demonstrieren gegen angekündigte Entlassungen	82	VIII	26.
Weniger Entlassungen als vorgesehen	82	IX	13.
343 entlassen	82	XI	9.
Museum im Foyer eröffnet (Stämpflistr.)	83	XII	16.
100 % Kurzarbeit für 160 Arbeitnehmer	84	I	3.
Manufaktur eingestellt	84	II	18.
Weiterbildung und Umschulung von Arbeitslosen	84	III	5.
Protestschreiben von Angestellten	84	III	7.
Protestmarsch gegen Zusammenlegung mit Ebauches SA/Grenchen	84	III	17.
Einführung von Kurzarbeit	84	IX	1.
Rohwerkfabrikation stillgelegt (15 Entlassungen)	84	XII	20.
Rigorose Umstrukturierung, Stellenabbau	85	XI	12.
Film "Significant Moments"/ Film über Omega (M. Cortesi)	88	III	26.
Besuch von Astronaut Donald K. Slayton	90	IV	14.
Electronics, Abbau von 50 Stellen	91	V	28.
- Oris-Watch Hölstein			
Herstellung von Zifferblättern eingestellt	79	II	8.
- Rolex			
Verwaltungsrat Alfred Aegler (63) gestorben	72	II	1.
2 000 000. Chronometerzertifikat	73	IX	11.
Einweihungsfeier in der ehem. Gruen Watch (gekauft)	73	X	25.
Kurzarbeit angekündigt, Lohnherabsetzung	75	III	21
100jähriges Bestehen, Fr. 50 000.-- für Altersheime	79	II	22.
Verliert Rechtsstreit gegen deutschen Kaffeeröster Tchibo	81	IV	1.
- Roventa-Henex SA			
Fusion	73	II	2.

- Sipra SA, neue Uhrengesellschaft	74	I	9.
- Société de Garde-Temps (SGT), Kurzarbeit	75	II	18.
- Stelux (Hongkong)			
Erwirbt 27 % de Bulova-Aktien	76	VI	4.
- Swatch			
Nun eigene Firma	85	I	8.
Steigt in Telefongerätemarkt ein	87	XII	4.
Twin-Phone lanciert (CH und USA)	89	IX	13.
- Tissot			
Rock-Watch (Granit), das neue Produkt	86	III	12.
Tag-Heuer			
- Verlegt Administration nach Marin	89	II	2.
- Unilux, Hongkonger Gesellschaft in Biel	76	III	1.
Uhrenmacherschule			
- 100 Jahre	73	VIII	1.

-um-

Umfahrung (Autobahn) von Biel, s. Nationalstrasse 5 (N5), T6, Strassenbauten

Umwelt/**Environnement**

- Motor abstellen, ab 3. Stelle in der Autokolonne	72	X	17
- Fischvergiftung in der Schüss	72	XII	14.
- Gemeindeorganisation "Umweltschutz": GeR stimmt Prinzip zu	73	IV	6.
- Pflegeaktion einer Wiese am Bözingenberg	80	X	27.
- Kein Salz mehr auf Nebenstrasses	82	XII	17
- Nitrat: jeden Salatkopf geprüft	83	V	3.
- Batterien (Sammlung alter B.)	84	II	9.
- Phosphor: immer noch zuviel in den Bielersee	84	X	24.
- Phosphatfreie Wasch- und Reingigungsmittel in städtischen Heimen, Schulen und Verwaltungsgebäuden (Versuch)	84	XII	7.
- Bromidhaltiger Salat	86	II	8.
- Schwermetallen: Gartenböden z.T. massiv verseucht	87	XI	27.
- Bäume kämpfen ums Überleben in der Stadt	88		7
- Beauftragter für Umweltschutz (Motion Liggenstorfer)	90	XI	15.
- Benzinleck beim Feuerwehrgebäude	90	XII	20.
- FCKW: Wiedergewinnungsanlage im Bözingenfeld	90	XII	3.
- Lärmbekämpfungsaktion	80	VIII	22.
- MÜRA-ARA: Projektierungskredit für Sanierung	90	XI	15.
- Nitrat: sinkende Werte im Gimmiz	91	III	15.
- Öko-Informationstelefon (GeR: 0,5 Mio)	91	XI	22.
- Ökoschiff, im Rahmen der 700-Jahr-Feiern	91	IV	2.
- Telefonischer Ombudsmann	91	XI	22.

-un-

Unfälle/**Accidents**, s.aauch /v. aussi Brände/Incendies

- Reuchenettestr.: Verkehrsunfall, 1 Toter	72	II	6.
- Spiriweg/Bözingenstr., Verkehrsunfall, 1 Tote	72	II	10.
- Frau an der Brüggstrasse angefahren; stirbt an Verletzungen	72	IV	6.
- Ältere Frau angefahren, tödlich verletzt	72	VI	6.
- 3 Jugendliche fallen in den See, einer ertrinkt	72	IV	24.
- Bürenstrasse, 6jähriges Mädchen tödl. verunglückt	72	VIII	12.

-	Juravorstadt, Fussgängerin angefahren, tödl. verletzt	72	VIII	22.
-	Grosser Schaden bei Zusammenstoss Dufourstr./Wasserstr.	72	VIII	24.
-	Mühlebrücke: 14jähriges Mädchen (Velo) überfahren	72	X	10.
-	Mann von Auto angefahren; stirbt im Spital	72	XI	3.
-	Spektakulärer Unfall an der Kanalgasse	72	XI	16.
-	Bözingenstr.. Mann von Lastwagen erfasst; stirbt kurz darauf	72	XI	22.
-	Skifahrer (Schüler) tödlich verunglückt	73	I	25.
-	Schwerverletzter in der Sägerei Renfer	73	III	5.
-	N5 (Gottstatterhaus), Bagger über Mauer	73	III	15.
-	23jährige Velofahrerin überfahren	73	IV	26.
-	Baudirektor Walter Gurtner bei Sturm ertrunken	73	V	19.
-	Tödl. Unfall an der Aegertenstr.	73	V	24.
-	Aarbergstr.: 2 Wagen und ein Trolleybus	73	VII	5.
-	85jährige angefahren, tödlich verletzt	73	X	3.
-	Zisternenwagen in Brand (Südstr.)	73	X	18.
-	Leubringenstrasse, Selbstunfall, 1 Toter	73	XII	29.
-	Knabe schwer verletzt am Oberer Quai	74	VI	14.
-	10jähriger tödlich verunglückt	74	VII	4.
-	7jähriges Mädchen bei Verkehrsunfall verletzt	74	VIII	26
-	Schwerer Verkehrunfall (Mettstr.), 1 Toter	74	VIII	21.
-	Ältere Frau von Velo angefahren; stirbt wenig später	74	IX	11.
-	Zwei Fussgängerinnen (Schönistrasse) angefahren	74	X	22.
-	4jähriges Mädchen überfahren und getötet	74	XII	24.
-	Flugunfall in Genf. Opfer: Philippe Kretzschmar	75	V	11
-	Reuchenettestr.: Zusammenstoss, Verletzte	75	X	30.
-	Arbeiter stürtzt zu Tode (Aarberg.-/Kocherstr.)	75	IX	19
-	Tödl. Unfall wegen Glatteis (Mühlestrasse	76	XI	24.
-	Brüggstr.: 1 Toter nach Frontalkollision	79	IV	29.
-	Tödlicher Unfall an der SBB-Unterführung Murtenstr.	75	III	1.
-	25jähriger Bieler in Walliser Alpen von Lawine getötet	75	IV	18.
-	Drei junge Bieler auf Autobahn getötet	75	IV	20./21.
-	Kollision auf der Solothurnstrasse: ein Todesopfer	75	IV	21.
-	81jährige Fussgängerin angefahren	75	VII	4.
-	Tod durch Stromstoss	75	VII	26.
-	Kollision Juravorstadt/Göuffistrasse	75	VIII	12.
-	Kollision Neumarktstr./Ob. Quai	75	IX	9.
-	Schwanengasse (Christen), 1 Toter	75	X	20.
-	Kollision (vier Fahrzeuge), Aarbergstr.	75	XI	29./30.
-	Explosion an der Braderie, 19 Verletzte	76	VII	2.-4.
-	Bieler Garagist Minder Fritz (52) tödlich verunfallt	76	IX	20
-	Explosion bei Renfer & Co AG in Bözingen	76	XI	29
-	Junger Motorradfahrer stürzt und stirbt	77	IV	28.
-	Zusammenstoss, 2 Schwerveletzte	77	V	19.
-	21jähriger Bieler in Büren ertrunken	77	VII	9.
-	Bieler Martin Wallis, Fürsprech/Lehrer, in Gletscherspalte	77	VIII	2.
-	Fahrendes Boot explodiert	77	VIII	13.
-	Fussgängerin angefahren (Kreuzung Alleestr./Mattenstr.)	77	XII	27.
-	Schützengasse: Einsturz einer Mauer (Wasser)	78	I	21
-	Zusammenstoss Autobus/Personenwagen A. Moserstr., 1 Toter	78	IV	9.
-	Tankwagen kippt um, 3000 Liter Oel im See	78	III	21.
-	8jähriger ertrinkt im Hallenbad	78	IV	12.
-	Explosion in neu eröffneter Metzgerei Schürch (Neumarkt)	78	XII	15.
-	Neuenburgstrasse: Auto gegen Mauer, 1 Todesopfer (Kind)	78	XII	16.-17.
-	Reuchenettestr.: Unfall mit tödlichen Folgen (VB)	79	IV	5.
-	Reuchenettestr.: Zwei Unfälle mit tödlichen Folgen	79	IV	29.
-	Ballon rammt Turmspitze der katholischen Kirche	79	XI	1.
-	Christen, Pferde brennen durch	80	II	5.
-	Tödlicher Unfall auf der Solothurnstrasse	80	IX	12.
-	Omega, Tankunfall (Oel in Schüss und Zihl)	81	I	29./30.
-	Freiestrasse: tödlicher Unfall (Motorradfahrer)	81	VIII	20.
-	Drahtwerke, Unfall mit tödlichem Ausgang	81	XII	21

- Reuchenettestr.: Eisenbahnwagen mit Alkohol 82 IV 26.
- Garage Besch (Bözingenstr.) Tankunfall 82 (Frühjahr)
- Bahnhof Mett: 17jähriger Jüngling getötet 82 X 5.
- Garage Besch, Tankunfall, Probleme für Geologen 83 XI 17.
- Rebbergquartier: 9jähriger Knabe tödlich verunglückt 84 XI 5.
- Kloosweg: Einsturz der Mauer 88 I 23.
- Weniger Unfälle trotz Zunahme Fahrzeugpark 88 III 1.
- Christen, Pferd "Till" brannt durch 88 IV 2.
- Kloosweg: Kredit für Wiederaufbau 88 VIII 25
- Statistik 1988 89 III 1.
- Kloosweg: wieder offen nach 16 Monaten 89 VI 30.
- Reuchenettestr.: Auto ab der Strasse 90 III 30.
- Brühlstr.: Bruch eines Wasserrohres 90 VIII 20.
- Statistik 1989 (1. Halbjahr) 90 VIII 1.
- Reuchenettestr.: Verkehrsunfall, 1 Toter 91 III 20.
- Reuchenettestr.: Tödlicher Unfall 91 VI 17.
- Bartholomäusweg: 100'000 Franken Sachschaden 91 VII 12.
- Fesselballonfahrt: tödlicher Unfall 91 VI 29.
- Mett, Mofafahrer zu Tode gestürtzt 91 XII 12.
- Rangierbahnhof: Zusammenstoss 91 X 28.
- Verresiusplatz, unfallträchtigster Platz 91 IV 6.

Unicef/**Unicef**
- Vermietung des Coop-Intra Gebäudes 83 IV 23.
- Programm erweitert 83 XI 17.
- Verpackungszentrum in Bözingen 88 III 29.

Union européenne, s. Europäische Union

Union instrumentale
- 100 ans 84 96

Universität Bern (150 Jahre) in Biel zu Gast 86 XII 1.-6.

UNO
- Beitritt der Schweiz: kontradiktorisches Gespräch 86 II 19.
- Biel verwirft Beitritt wie übrige Schweiz 86 III 13.-16.

Unruhen (Diverse)/**Désordres** (Divers)
- Politisches Fieber hält an 73 IV 28.-29.
- Handgreiflichkeiten zwischen Rockerbanden 79 IX 12.
- Massenschlägerei auf Fussballplatz in Bözingen 81 XI 22.
- Streitereien und Schlägereien nehmen zu 81 XI/XII 23./1.
- Prügelei im Abraxas wegen einer Frau (Türken/Italiener) 88 I 1.
- Sachbeschädigungen nach Rap-Konzert 90 IX 2.

Untergasse/**Rue Basse**
- Baum zwischen "St-Gervais" und "Commerce" (GeR) 81 VII 3.

Unternehmungen, s. unter ihren entsprechenden Namen oder unter Uhrenindustrie

Unteroffiziersverein (UOV), s. Schweizerischer Unteroffiziersverein

Unterschriftensammlungen, s. Petitionen/Pétitions

Untersuchungen/Enquêtes, s./.v. Justiz/Justice

UOV, s. Unteroffiziersverein

-ur-

Uraufführungen/**Premières mondiales**
- "Clameurs du Monde" (Musique Fr. Pantillon, texte Fr. Bourquin) 86 V 23.-25.
- "Des Schweizers Tag" (Jost Meier) 86 V 23.-25.

Urbania (Wohnbaugenossenschaft/Coopérative de construction)
- Terrain im Baurecht am Bischofkänel 83 XI 10.
- Preisgünstige Wohnungen im Bischofkänel 87 III 11.

Urbanisme, v. Stadtplanung

Urteile/**Jugements**

Verwaltungsgericht/Tribunal administratif
- Abbruch Altliegenschaft "Walliser Keller" 74 V 27

- Architekten versus Pressebüro: Beschwerde abgewiesen 77 IX 5.
- Schuldspruch, aber noch keine Höhe des Schadenersatz 78 I 23
- Prozess Wasserverbund Seeland AG (Biel, Lyss) versus Zuckerfabrik Aarberg
  77 III 7.
  77 IV 5.
  79 XII 3.
- Üpl Madretsch-Ried: BGer lehnt Beschwerde ab 79 XII 19.
- Rolex verliert Rechtsstreit gegen Kaffeeröster Tschibo 81 IV 1.
- Vergleich "Genossenschaft Bieler Braderie" und "Teva Music Ltd" über den Namen "Braderie" 82 VI 17.
- Bauernhof Madretsch-Ried: Kein Abbruch 89 V 6.
- MÜRA-Kamin: Müra verliert Prozess gegen Baufirma Colombo 82 VI 17

Kriminalkammer/Chambre criminelle

- Türkischer Drogenhändler vor Gericht 82 XII 7.
- Jugoslawische Drogenhändler (6) zu Zuchthausstrafen 86 I 29.
- Jungen Libanesen zu 11 Jahren Zuchthaus (Heroinhandel) 84 XI 1.
- Schwarzarbeiter: Beschäftigung von ... 86 I 24.
- Prokredit, Betrugsaffäre A. und R. Comi 86 III 4.
- Jugo-Connection 89 III 15.
- Haschhandel: 6 Jahre für Bieler 90 II 6.
- Veruntreuung (Bürochef einer Versicherungsagentur: 2 Jahre 90 III 14.
- Mehrjärige Zuchthausstrafen im Kokain-Prozess 91 II 5.

Usine à gaz (ancienne), v. Gaswerkareal
Usine-relais, voir Gewerbezentrum

-va-

"Vagos" , s.a./v.a. Obdachlose, Dormitorium, Sleep-in, Volksküche, Armée du Salut, Casa Nostra, Office du logement

- Für eine erneuerte Trägerschaft (Str) 91 V 16.

van Wijnkoop Jörg (Stadtschreiber)

- Verabschiedung durch Str 91 IX 19.

Vandalismus/**Vandalisme**, s.a./v.a. Grafittis

- Zerstörungen im Restaurant Alba 77 I 6.
- Telefonstationen beschädigt 77 VI 11./12.
- Gymnasium: Sprachlabor zerstört 77 X 31.
- Telefonstationen beschädigt 80 I 3.
- Stadtpark: Lozziwurm eingeäschert 80 VIII 21.
- Autos und Parkuhren verschmiert 80 X 18.
- Strandbad: Eisenbahn, Hütte, Schaukeltier zerstört 82 III 28.
- 23 Telefonkabinen seit dem 20. März zerstört 82 IV 15.
- Zerstörungen in der renovierten Villa Fantaisie 82 XII 18
- Synagoge, mit Hakenkreuzen verschmiert 84 III 20.
- Fast tägliche Vandalenakte 84 IV 7.
- Schutzgitter Schwanenkolonie zerstört, 20'000 Fr. Schaden 84 ? ?
- Auto an der Sesslerstrasse stark beschädigt 86 I 6.
- Massenweise Autopneus aufgeschlitzt 86 III 22.
- Punks von der Kirchentreppe (Altstadt) 87 IX 9.
- Pneustecher treiben ihr Unwesen 89 X 6.

VBS, s. Bielerseeuferschutz

-ve-

Velos/**Vélos,** s. a./v. a. Interessengemeinschaft Velo/Communauté d'intérêts du vélo

- Eröffnung Radwanderweg Biel-Solothurn 76 IX 4.
- Radfahrer zur Kasse gebeten (Stationierung) 79 VIII 15.
- Zunehmend disziplinlos 85 XI 1.
- Linienkonzept (Ger) 86 VI 24.
- Dufourstrasse, Velo-Bandwurm soll verschwinden 86 X 9.

- Von Leubringen durch den Wald zum Spital 88 III 2.
- 5. Velobörse organisiert von der IG Velo 90 III 31.
- Veloweg See-Länggasse, Projektierung 90 V 17.
- Einjähriger Versuch Zentralplatz besser befahrbar 90 VI 1.
- Umzug zum 11. nationale Velotag 90 VI 9.
- Anzeige der Auto-Partei gegen unbekannt wegen illegale Markierungen 90 X 22
- Nichts geändert seit 6-Mio-Kredit vor drei Jahren 90 IX 29.
- 200 Fahrerinnen am Velotag 91 VI 1.
- Biel, Radindustriezentrum 86 VI 14.

Vente du soir, v. Abendverkauf

Ventes immobilières par Ville, v. Immobilienverkäufe durch die Stadt

Ventura, Fabrizzio, musik. Dir. OGB 89 III 6.

Verband der Arbeitgeber der Mechaniker und Maschinenkonstrukteure, s. Swissmecanic

Verband Reisender Kaufleute, Sektion Biel, 100 Jahre 81 VIII 29.

Verband Schweizer Elektrotableaux-Fabrikanten
- Eröffnung Ausbildungszentrum für Lehrlinge 86 XI 10

Verbrechen, s. Kriminalität

Verdienstvolle Sportler/**Sportifs méritants**
- Verband Schweiz. Journalisten ehrt in Biel zum 1. Mal 78 XII 16

Verein Bielerseeschutz, s. Bielerseeschutz

Verein Blumen- und Gartenfreunde, 100. Geburtstag
- Eine Föhre für die Stadt 90 X 20.

Verein F-Info, Für Gleichberechtigung Mann/Frau 88 III 8.

Verein Gassenküche
- Bietet wieder täglich warme Mahlzeiten an 91 XI 19

Verein Kinderfreunde Biel
- 50 Jahre 72 I/IX 9./2.
- Waldhaus Magglingen saniert und erweitert 90 IX 23.
- Verkauft Land in Magglingen an die Stadt 90 X 18.

Verein zum Schutz misshandelter Frauen /**Solidarité Femmes Région de Bienne**
- Für ein Frauenhaus 90 XII 11.

Verein zur Verhütung der Drogensucht in Biel und Umgebung
- Will Strukturen dem Drop-In anpassen 90 X 1.

Vereine, s. auch Sociétés
- Böses Blut wegen Sparmassnahmen 91 III 9.
- Beschwerde der Sportvereine wegen Gebührenerhöhung 91 III 9.

Vereinigte Drahtwerke/**Tréfileries Réunies**
- Kurzarbeit, 4-Tage-Woche 75 IV 7.
- Kurzarbeit für 680 Beschäftigten angekündigt 82 VII 1.
- Geschäftsjahr 83/84 besser, aber insgesamt enttäuschend 84 XI 12.

Vereinigung Schweiz. Bibliothekare/**Association des Bibliothécaires suisses**
- 78. Jahresversammlung 79 X 13.

Vereinigung Schweiz. Juwelen- und Edelmetallbranchen
- Zwei Bieler Goldschmiede ausgezeichnet 90 XII 7.

Vergleiche, s. Urteile

Verkäufe durch die Stadt, s. Immobilienverkäufe durch die Stadt

Verkehr/**Circulation**, s auch/v aussi Fussgänger/Piétons, Velos/Vélos
- 50 km/h innerorts versuchsweise, Antrag Str an EJPD 79 I 25
- 50 km/h innerorts: Beginn des Versuchs 80 VI 16.
- 50 km/h: günstige Auswirkungen auf Unfallgeschehen 82 IV 13.
- 50 km/h innerorts, um 1 Jahr verlängert 82 XI 17
- 100 km/h ausserorts (schwierige Treibstoffbeschaffung) 73 XI 17
- Alpenstrasse: Postulat für 40 Stundenkilometer 83 III 17.
- Altstadt: Leist für Altstadttunnel 73 IX 3.
- Altstadt: Leist lehnt verkehrsarme A. (erst Parkplätze!) 77 X 28
- Bahnhofplatz: Quartierleist gegen Verkehrsbeschränkungen 90 I 31.
- Bermenstrasse: Verkehrsberuhigung; Stellungnahme Spa zur Kritik 84 VIII 29.
- Bussen: VB-Fahrkarte anstatt Bussenzettel 86 IX 11
- Generalverkehrsplan, 5. Zwischenbericht (Str) 73 IX 6.

-	Generalverkehrsplan, Diskussion	74	IV	2.
-	Geschäfte offerieren VB-Busbillet (Anregung zum Umsteigen)	83	XII	21.
-	Geyisriedquartier: Motion für Verkehrsberuhigung	90	IX	6
-	Grüne Welle, Vortrag (Str) zur Neubearbeitung	73	II	22
-	Guido-Müller-Platz, neue Signalisation	72	VI	21
-	Kloosweg: Einsturz der Mauer	88	I	23.
-	Kloosweg-Höheweg: Sanierung Mauer (Fr. 213'000)	91	II	21.
-	Kreuzplatz, Projekt	80	X	17.
-	Kreuzplatz: Modernste Lichtsignalanlage	83	I	18
-	Kreuzplatz: Unstimmigkeiten im Computerprogramm	83	III	10.
-	Kreuzplatz: Warteunterstand versetzt	82	VI	30.
-	Madretsch fordert Geschwindigkeitsbeschränkungen	91	VIII	9.
-	Marktgasse, Warenanlieferung nur bis 10 Uhr	84	VII	23
-	Obergasse: nur noch 30 Stundenkilometer	81	II	15.
-	Parkieren von schweren Motorwagen: Einsprache der RS	81	XI	4.
-	Parkingmeter auf dem Neumarktplatz	72	I	14.
-	Parkraumkonzept 80ger Jahre	80	X	17.
-	Quartierleist Neumarktg./Ob. Quai	73	III	1.
-	Regionalspital: zuviel Verkehr auf den Zufahrten	91	II	21.
-	Rotlichtkamera-Kasten an 4 Kreuzungen montiert	80	III	4.
-	Rotlichtkamera zum 1. Mal eingesetzt	80	V	1.
-	Schwerverkehr, FDP für Eindämmung	91	VI	18.
-	Sonntagsfahrverbot, Bussen und Strafen	73	XI	25.
-	Stoppsignale: Erste achteckige (vom Bund verschrieben)	80	I	3.
-	Strandboden - Mido: Neues Konzept	84	VIII	20.
-	Strassen (Ring, Ober-, Unter-, Kirchgässli) für Verkehr gesperrt	80	IV	10.
-	Temporeduktionen in vier Quartieren (Str)	91	XI	21.
-	Velorouten Sektor Süd	80	X	17.
-	Verkehrsfreie Innenstadt, für eine Initiative	72	V	13.
-	Verkehrsfreie Innenstadt, Verlängerung des Versuches	73	V	26.
-	VPOD "Verkehr" fordert starke Anstrengungen	84	XI	20
-	Zweiradverkehr: Linienkonzept (Ger)	86	VI	24.

Verkehrsbetriebe Biel/**Transports publics biennois**, s.a/v.a. Stadtverwaltung

Allgemein/Généralités

DOK/DOC

-	100 Jahre VB (Dr. Alfred Forrer)	77		73
-	Bedeutungsvolles Jahr (Gelenktrolleybusse, Verbundabo)	85		169
-	Erste Gelenktrolleybusse	85		169
-	Trolleybus, 50 Jahre	90		171

CHRON

-	Einführung Omnibusbetrieb vor 50 Jahren	76	IX	23.
-	100 Jahre VB	77	VIII	18.
-	Unfall mit tödlichen Folgen (Reuchenettestr.)	79	IV	5.-
	Geschäfte offerieren VB-Busbillet (Anregung zum Umsteigen)	83	XII	21.
-	Konzept 84	85	IX	12.
-	Wesentliche Fahrplanverbesserungen	86	VIII	11.
-	Fahrkarte anstatt Bussenzettel	86	IX	11.
-	Immer mehr Busfahrer (fast + 10 %)	87	VIII	18.
-	Neue Billetautomaten (Inbetriebnahme)	90	I	18.
-	Trolleybus, 50 Jahre (Plakatwettbewerb)	90	VIII/X	24./20
-	Fahrleitungen: K für Sanierung auf dem Bahnhofplatz	90	XII	13.
-	Fahrleitungen: Schäden am Zentralplatz	91	II	7.
-	Mühlebrücke: Erweiterung der Bushaltestelle	91	VIII	6.
-	VPOD wehrt sich gegen Leistungsabbau	91	X	16.

Betrieb/Exploitation

-	Schwarzfahrer, Busse von 10 auf 20 Franken	76	III	16.

Gebäude/Bâtiments

-	1. Ausbauetappe des Depots in Angriff genommen	80	III	10.
-	Erweiterungsbau, Fortschritte	80	X	1.
-	3 Monate Rückstand, wetterbedingt	81	IV	9.
-	Neues Depot fertiggestellt; 5,5 Mio	81	X	14.

Haltestellen/Arrêts			
- Brüggmoos: Errichtung Haltestelle	78	V	9.
- Kreuzplatz, versetzen des Warteunterstandes	82	VI	30.
- Bahnhofplatz, Zeltdächer: Fehlkonstruktion	83	V	16.
Linien/Lignes			
- Neuen Lienienplan vorgeschlagen	80	VI	14.
- Motion freie Nidaugasse	82	VI	17.
- Linienkonzept, Änderungen (Str)	82	VI	17.
- Neue Buslinie 57 (Mühlebrücke-Bahnhof Brügg)	83	XI	1.
- Linie 3 nur noch in eine Richtung befahren	86	I	1.
- Verlänger. Linie 1 ins Eisfeld, neue Führung Heilmannstrasse	87	IV	26.
- Linie 59 ins Bözingemoos	87	VIII	31.
- Verlängerung Linie 1 ins Eisfeld	87	IV	23.
- Neuen Linienführung Heilmannstr./Juraplatz	88	II	29.
- Dufourstrasse, Velo-Bandwurm (Parking) soll verschwinden	86	X	9.
- Trolleybuslinie 3: Kredit (Ger) für Studie zur Attraktivierung	90	VIII	17
- Kritik an neue Linienführung Bus Nº 3	91	II	2.
- Fahrplanverbesserungen (u.a. Spitallinie)	90	V	27.
Personal/Personnel			
- Die zwei ersten Trolleybus-Chauffeusen	89	X	12.
- Engpässe beim Personal zwingen zum "verdünnten" Fahrplan	91	IX	30.
Rollmaterial/Matériel roulant			
- Demonstrationsfahrten des Volvo B 59	72	II	14.
- Erster Bus Typ B 59 (Fr. 200 000)	73	I	30.
- Erster von 7 Trolleybussen + neuen Autobus	80	IV	30.
- Erste zwei Gelenktrolleybusse in Betrieb	85	XII	2.
- Ankauf 6 Gelenkautobussen	87	IV	5.
- Inbetriebnahme der 6 neuen Gelenkautobussen	88	II	10.
- Trolleybus von 1940 restauriert (auf das 50-Jahr-Jubiläum)	90	X	17.
- Trolleybusbetrieb 50 Jahre	90	X	20.
- Trolleybusse: 50 Jahre	90		171
Tarife/Tarifs			
- Verzicht auf 10prozentige Erhöhung	76	I	9
- Renntnervergünstigung abschaffen	82	X	1.
- Neuer Preis Stadtnetz: 1 Franken	86	I	6.
- Familien fahren billiger	89	IV	1.
- Für eine mässige Erhöhung (Fr. 1.20)	89	X	10.
- Neue Bus-Tarif, Fr. 1.20	90	I	1.
- Tariferhöhung verweigert (Str)	90	X	17.
- Anheben der Tarife (Str)	91	I	24.
- Kritik an Tariferhöhungen (Verkehrsclub)	91	III	9.
- VPOD wehrt sich gegen Leistungsabbau	91	X	16.
- Anheben der Tarife auf 1.1.92.	91	X	16.
Tarifverbund/Comunauté tarifaire			
- Verbundabonnement Region Seeland	85		169
- Tarifverbund Biel-Seeland-Jura: Beitritt	91	X	16.
- Abonnement INTER Bienne-Neuchâtel-TPB	?	?	?
Verkehrsbüro/**Office du Tourisme**			
- Neue Filiale im ehem. Stationsgebäude BTI (Bahnhofplatz)	77	IV	9.
- Neues regionale Büro Biel-Seeland	86	XII	1.
- Stadtrundfahrten mit Pferdekutschen	89	IX	14.
Verkehrsclub der Schweiz/**Association Transports et Environnement**			
- Kritik an Tariferhöhungen VB	91	III	9.
- Stellungnahme zur Massnahmenplan Luftreinhaltung	91	VIII	9.
Verkehrsschule, s./v. Kantonale Verkehrs und Verwaltungsschule			
Verkehrsverband Mittelland/**Fédération routière du Mittelland**			
- Gründung	78	IX	11.
Verkehrsverband Seeland-Bielersee/**Fédération routière Seeland-Lac de Bienne** (VBS)			
- Gründung	75	X	31.
- Erstes. offizielle Monatsbülletin	77	I	25.
- Beitritt Stadt Biel	81	IX	15.

- Fusion mit Verkehrsverein Biel 89 X 27.

Verkehrsverband Biel-Seeland-Bielersee/**Fédération du tourisme Bienne-Seeland-Lac de Bienne**
s.a./v.a. Verkehrsverein
- Gründung des Verbandes 89 X 27.
- Neuer Direktor, Niklaus Otto Gerwer 91 II 13.
- Hugo Heggli, Direktor, in den Ruhestand 91 VI 19.
- Übernachtungen rückläufig 91 X 31.

Verkehrsverein Biel/**Office du tourisme de Bienne**
- Le tourisme biennois 72 46
- Abgang von Direktor S. Matthey 73 VIII 21.
- Hugo Heggli, neuer Direktor 74 I 1.
- G. Morel, interimistischer Nachfolger von M. Hirschi 75 XII 3.
- Neue Uniformen für Hostessen 79 I 6.
- Walter Schmid, neuer Präsident 80 VI 9.
- Unterstützung für Entscheid des Bur (N5 Biel-Solothurn) 82 IX 23.
- Ankurbelung Tourismus 86 XII 1.
- Fusion mit Verkehrsverband Seeland-Bielersee 89 X 27.

Verschiebebahnhof, s. Bahnhöfe, Rangierbahnhof

Versicherungsbüro Leutenegger (Brunnenplatz)
- 40jähriges Bestehen 72 VIII 26.

Versicherungskasse (städtische)/**Caisse d'assurance municipale**
- Neue Statuten/Nouveaux status 82 I 1.

Verstorbene/Décédés
- Zwei Leichen in einem Haus an der Wasenstrasse 78 XII 7./8.

Verwaltungsgebäude/**Bâtiments administratifs**
Stadt/Ville
- Burggasse 21 (ehem. Amthaus), Sanierung in Angriff genomm. 80 X 9.
- Burgasse 21, Arbeiten planmässig voran 81 IV 6.
- Burggasse/Bourg 21 à 29: l'assainiss.des bâtiments (H. Mollet) 89 121

Verwaltungsgericht/**Tribunal administratif**
- Eingreifen der Stadt; Luxussanierungen Plänkestr. 14+16 91 III 11.

Verwaltungsschule, s./v. Kantonale Verkehrs und Verwalungsschule

-vi-

Video
- Trotz Weihnachtszeit: Action-, Horror- und Pornofilme sehr gefragt 87 XII 30.

Videotext/**Vidéotexte**
- Biel als erste Schweizer Stadt am Versuchbetrieb beteiligt 83 VIII 31.

Vigneules, v. sous "Quartiere", CFF

Vienne, v. sous Floridsdorf; Hilfe

Villa Fantasie, s.a./v.a. AJZ/CAJ, Jugendzentrum, Jugendtreffs
- Einrichtung einer Kontaktstelle für Arbeitslosen 77 I 24.
- Schöni-Str., Gaskuppel: Zweckbestimmung 81 VI 4.
- Renovation abgeschlossen 82 XII 3
- Vandalismus: 60 000 Fr. Schäden 82 XII 18
- Geschlossen wegen Schlägerei 84 IV 11.

Villa Lindenegg
- Ankauf 85 V 23.

Villa Meyer (Evilard)
- Rücktritt Frieda Richter, Hausdame 78 V 26.
- Ruth Fuhrer, neue Gastgeberin 78 XI 1.

Villard Arthur, Stadtrat, Nationalrat
- Verzichtet auf NR-Mandat 79 III 28

Villard Hans (SP), Geschäftsführer
- Grossrat 86 IV 24.-27.

Vingelz, s. unter "Quartiere"

Vinifera
- Zum 2. Mal im Hafen 74 XI 14.
- Zum 3. Mal 75 XI 13.

- Zum 12. Mal; 500 Weinsorten	84	XI	15.

Violence, v. Gewalt
Visites, v. Besuche

-VO-

Vogelschutzverein/**Société protectrice des oiseaux**

- Neue Nistkästen im Pasquartquartier	90	III	30.

Voix romande

- 50e anniversaire	79	IX	28.

Volksabstimmungen/**Votations populaires**

Bund/Confédération

- Abschreibungsbeschluss	73	XII	1.
- AHV-Alter (Senkung des Rentenalters)	78	II	24.-26.
- AHV-Revision (9.)	78	II	24.-26.
- Albatros (Luftverschmutzung) (Nein)	77	IX	23.-25.
- Alkoholverwaltung	80	XI	27.-30.
- Arbeitslosenversicherung	76	VI	11.-13.
- Armeeabschaffungsinitiative	89	XI	23.-26.
- Atomgesetz	79	V	18.-20.
- Atominitiative	79	II	16.-18.
- Atominitiative	84	IX	23.-23.
- Ausgabenbremse (parlamentarische)	74	XII	6.-8.
- Ausgabenbremse	75	VI	7.-8.
- Ausländergesetz	82	VI	3.-6.
- Ausstieg aus Atomenergie (Initiative)	90	IX	20.-23.
- Autobahnvignette	84	II	26.
- Baubeschluss	73	XII	1.
- Baumarktstabilisierung	72	VI	3.-4.
- Benzinzollzuschlag	75	VI	7.-8.
- Berufsbildungsgesetz	78	XII	1.-3.
- Blauhelme/Casques bleus, s. u. Unteroffiziersverein			
- Brotgetreideordnung	80	XI	27.-30.
- Bundeshaushalt, Verbesserung	74	XII	6.-8.
- Bundeshaushalt (JA)	77	XII	1.-4.
- Bundeshaushalt, Verbesserung	81	XI	26.-29.
- Burgdorferinitiative (12 autofreie Sonntage)	78	V	26.-28.
- Bundes-Sicherheitspolizei (Busipo)	78	XII	1.-3.
- Demokratie im Nationalstrassenbau	78	II	24.-26.
- Dennerinitiative (Nein)	72	III	5.
- Eherecht, Das neue...	85	IX	20.-22.
- Einbürgerung, erleichterte E. für Ausländer, Flüchtlinge	83	XII	1.-4.
- Ein- und Ausfuhr von Landwirtschaftsproduktion	75	XII	5.-7
- Einheitlicher Schuljahresbeginn	85	IX	20.-22.
- Einwanderungs-Begrenzung	88	XII	1.-4.
- Energieinitiative	84	IX	22.-23.
- Filmgesetz	84	IX	22.-23.
- Finanzordnung, Weiterfürung	81	XI	26.-29.
- Forschungsartikel (Ja)	73	III	2.-4.
- Fristenlösung (Abtreibungen) (Ja)	77	IX	23.-25.
- Fuss- und Wanderwege (Förderung)	79	II	16.-18.
- Geld- und Kreditpolitik (Ja)	76	XII	3.-5.
- Gleiche Rechte Mann/Frau	81	VI	14.
- Gleichstellung Mann/Frau (Erwerb, Schweizerbürgerrecht)	83	XII	1.-4.
- Gurtenobligatorium	80	XI	27.-30.
- Heizölzoll	75	VI	7.-8.
- Hochschulgesetz	78	V	26.-28.
- IDA-Kredit	76	VI	11.-13.
- Jesuiten- und Klosterartikel (Aufhebung) (Ja)	73	V	19.-20.
- Kanton Jura (Schaffung)	78	IX	22.-24.

-	Kleeblatt-Initiative (Autobahn)	90	IV	1.
-	Konjunkturartikel	75	II	28.-2.3.
-	Konjunkturartikel	78	II	24.-26.
-	Konsumentenschutzartikel	81	VI	14.
-	Krankenversicherung (soziales) und Gegenvorschlag Bur	74	XII	6.-8.
-	Kreditbeschluss	73	XII	1.
-	Landesversorgung (Neuordnung)	80	II	28.
-	Mehrwertsteuer	79	V	18.-20.
-	Mieterschutz (Ja)	77	IX	23.-25.
-	Mieterschutzartikel	86	XII	7.
-	Milchwirtschaftsbeschluss	78	XII	1.-3.
-	Mitenand-Initiative	81	IV	2.-5.
-	Mitbestimmungsinitiative	76	III	19.-21.
-	Mutterschaftsschutz-Initiative	84	XII	2.
-	Niederlassungsfreiheit	75	XII	5.-7.
-	Opfer von Gewaltverbrechen	84	XII	2.
-	Politische Rechte (Ja)	77	XII	1.-4.
-	Preis-, Lohn und Gewinnüberwachung	73	XII	1.
-	Preisüberwachung	76	XII	3.-5.
-	Preisüberwachung (ständige) (Ja)	82	XI	25.-28.
-	Radio und Fernsehen-Verfassungsartikel	84	XII	2.
-	Radio/TV-Artikel	76	IX	24.-26
-	Raumplanungsgesetz	76	VI	11.-13.
-	Recht auf Bildung (Nein)	72	III	2.-4.
-	Recht auf Leben, Volksinitiative, abgelehnt	85	VI	6.-9.
-	Reichtumssteuer (nein)	77	XII	1.-4.
-	Schulhaus Rittermatte, Umbau	82	VI	3.-6.
-	Schwangerschaftsgesetz	78	V	26.-28.
-	Schwerverkehrsabgabe	84	II	23.-26.
-	Stadt- und Landinitiative	88	XII	1.-4.
-	Steuerinitiative	76	III	19.-21.
-	Steueroasen (Abbau)	75	VI	7.-8.
-	Stempelabgaben	80	XI	27.-30.
-	Stimm- und Wahlrechtsalter 18	79	II	16.-18.
-	Strafgesetzrevision	82	VI	3.-6.
-	Suchtmittel-Reklameverbot	79	II	16.-18.
-	Tierschutz	73	XII	1.
-	Tierschutzgesetz	78	XII	1.-3.
-	Treibstoffzölle	83	II	25.-27.
-	Trennung von Kirche und Staat	80	II	28.
-	Umsatz- und Wehrsteuer	75	VI	7.-8.
-	UNO-Beitritt	86	III	13.-16.
-	Unterschriftenzahl (Erhöhung), Referendum (Ja)	77	IX	23.-25.
-	Unterschriftenzahl (Erhöhung), Initiative (Nein)	77	IX	23.-25.
-	Vierzig-Stunden-Woche (Init. POCH) (Nein)	76	XII	3.-5.
-	Vierzig-Stunden-Woche	88	XII	1.-4.
-	Vivisektionsverbotsinitiative	85	XI	28.-30.
-	VPOD-Initiative	76	IX	24.-26.
-	Waffenausfuhrverbots-Initiative (Nein)	72	IX	23.-24.
-	Währungsbeschluss	75	VI	7.-8.
-	Währungsschutz	72	VI	3.-4.
-	Wasserwirtschaft	75	XII	5.-7.
-	Wohnugsbau (Zukunft)	72	III	5.
-	Zeitgesetz	78	V	26.-28.
-	Zivildienst (Nein)	77	XII	1.-4.
-	Zivildienstinitiative	84	II	26.
-	Zolltarif	78	V	26.-28.

Kanton/Canton

-	Anpassung Art. 3 und 4 der Staatverfassung (politische Rechte)	80	IX	25.-28.

-	Alterheim Kühlewil	81	IX	24.-27.
-	Amthaus Bern, Renovation	78	V	26.-28.
-	Atomschutzinitiative	81	VI	12.-14.
-	Filmgesetz	84	IX	22.-23.
-	Forstwesen	73	VI	29.
-	Freie See- und Flussufer	82	VI	3.-6.
-	100'000 Franken sind genug (Initiative), verworfen	88	IX	22.-25.
-	Gemeindewesengesetz (Ja)	73	V	19.-20.
-	Gesundheitsgesetz	84	XII	2.
-	Geschworenengericht	72	VI	3.-4.
-	Grossratsmandate (Verteilung)	80	XI	27.-30.
-	Ingenieurschule Biel, Ausbau	79	V	18.-20.
-	Initiative für kleinere Schulklassen	78	XII	1.-3.
-	Jugendgerichte	72	VI	3.-4.
-	Jugendrechtspflegegesetz	72	IX	23.-24.
-	Jura: Courtelary, Moutier und Neuenstadt bleiben beim Bern	75	III	15.-16.
-	Kanton Bern in neuen Grenzen (Verfassungsgrundlag. Ja)	76	XII	3.-5.
-	Kinderzulagen	79	II	16.-18.
-	Kirchenartikel (Revis. Art. 84 der Verfassung)	79	XII	1.-2.
-	Kirchenwesen	73	VI	29.
-	Lehrerbesoldungen	73	VI	29.
-	Mittelschulgesetz angenommen	80	VI	5.-8.
-	Ombudsmanninitiative	79	II	16.-18.
-	Politische Rechte (Äderung)	81	IX	24.-27.
-	Primar- und Mittelschulen	72	VI	3.-4.
-	Primarschulgesetz angenommen	80	VI	5.-8.
-	Regionalspital Biel, Neubau (32,5 Mio Franken) zugestimmt	87	XII	3.-6.
-	Renovation Justizdirektion	84	IX	22.-23.
-	Sammelstelle für Sonderabfälle	83	XII	1.-4.
-	Seeländisches Pflegeheim Biel-Mett, Gesamtsanierung	83	VI	2.-5.
-	Seminar Linde	72	VI	3.-4.
-	Seminar	80	XI	27.-30.
-	Sieben statt 9 Regierungsräte	89	IX	21.-24.
-	Spätsommerschulbeginn	82	VI	3.-6.
-	Spitalgesetz	73	XII	1.
-	Staatsverfassung	73	XII	1,
-	Staatsverfassung des Kt Bern in seinen neuen Grenzen	78	II	24.-26
-	Steuerinitiative LdU, Ausführungsgesetz verworfen	80	VI	5.-8.
-	Steuergesetz	84	IX	22.-23.
-	Steuerinitiative (Nein)	73	III	2.-4.
-	Stimmrechtsalter (fakultative Herabsetzung)	83	XII	1.-4.
-	Strassenverkehrsgesetz (Ja)	73	III	2.-4.
-	Universitätsgesetz 1954 (Teilrevision)	82	XI	25.-28.
-	Verwaltungsgebäude Reiterstrasse	81	IV	2.-5.
-	Volkswahl Ständeräte (Ja)	77	XII	1.-4.
-	Vorschlag/Gegenvorschlag (zum ersten Mal auf Kantonsebene)	82	VI	3.-6.
-	Centre interrégional de perfectionnement (CIP), Tramelan	84	XII	2.

Gemeinde/Commune

Allgemein/Généralités

-	Neue Öffnungszeiten für Abstimmungslokale	77	IX/XII	2./1.
-	Zum 1.Male per Briefpost	91	X	20.

Abstimmungen/Votations

-	Abwasser-Hauptkanäle, Sanierung	91	III	3.
-	Baureglement, Revision (K)	90	XII	2
-	Beherbergungsgebühr (Ja)	77	IX	23.-25.
-	Bözingenfeld-West/Längfeld, Überbauungsordnung	90	XII	2.
-	Budgets, s. dieses Wort/v. ce mot			

-	Bulova-Gebäude, Teilankauf, Schul- und Ausbildungzwecke	86	XII	4.-7.
-	Burg, Sanierung	80	II	28.
-	Burggasse 27/29 (Theater), Sanierung	81	VI	12.-14.
-	Chantier municipal, v. Werkhof			
-	Cisc (Zentrum für sexuelle Information), verworfen	83	VI	2.-5.
-	Dählen- und Finkenwegausbau (Ja)	73	III	2.-4.
-	Dufourstr./Brandtstr., Überbauungsordnung	90	IX	20.-23.
-	Ecole professionnelle des arts et métiers v. Gewerbeschule			
-	Florastrasse-Aarbergstrasse, Landabtausch	91	VI	2.
-	Gaskessel, s. "Coupole"			
-	Gasleitung durch den Bielersee	89	IX	21.-24.
-	Gelenktrolleybussen (Anschaffung von 6)	84	V	17.-20.
-	Gemeindeabstimmung und -wahlen (Reglement)	80	II	28.
-	Gemeindeordnung (Teilrevision)	72	VI	3.-4.
-	Gemeindeordnung	77	III	11.-13.
-	Gemeindeordnung (Bienne et Jura)	78	XII	1.-3.
-	Gemeindeverband besondere Klassen	74	XII	6.-8.
-	Gewerbeschule, Neu- und Umbau (Ja)	72	III	5.
-	Gewerbeschule, Dreifachturnhallen	91	III	3.
-	Grüne Welle (Einführung) (Nein)	73	VI	29.
-	Gymnasium Alpenstrasse, Sanierung, Erweiterung	86	III	13.-16.
-	Gymnasium am See (Strandboden)	74	V	3.-5.
-	Hauptsammelkanäle	91	XII	8.
-	Heilpädagogisches Tagesheim (Terrainabgabe an)	73	VI	29.
-	Hochhaus am oberen Quai (Nein)	72	VI	3.-4.
-	Industrieland Bözingen, Erschliessung	91	III	3.
-	Industriegebiet Bözingen-Ost, Erschliessung	84	V	17.-20.
-	Kongresshaus/Hallenbad (Nachkredit Bau)	72	III	5.
-	Kongresshaus-Hochhaus (Sanierung+Umbau für Teletext)	89	IX	21.-24.
-	Krematorium, Umbau Erweiterung (Ja)	73	VI	29.
-	Liegenschaften Stebler-Wyss (Nein)	77	IX	23.-25.
-	Madretschried (Überbauungsordnung)	90	IX	20.-23.
-	Marché-Neuf, v. Neumarkt			
-	Mühlepark-Mett (Nein)	77	IX	23.-25.
-	MÜRA, Ja zum Ausbau	74	X	18.-20.
-	MÜRA, Reglementsrevision	79	II	16.-18.
-	MÜRA, Sanierung zugestimmt	87	XII	3.-6.
-	Museum Neuhaus (Ausbau)	91	X	20.
-	Neumarktparking, verworfen	89	IX	21.-24.
-	Neumarktpost (Umbau, Erweiterung)	86	IX	26.-28.
-	Obligatorische Krankenversicherung, Neuordnung	81	XI	26.-29.
-	Prkings, v. Parkplatz			
-	Parkplatzfrage (Zum 1. Mal Grundsatz- und Zusatzfrage)	84	XII	2.
-	Parkplatzort (Zusatzfrage): Wildermethmatte / Neumarkt	84	XII	2.
-	Parkplatzreglement abgelehnt	76	II	20.-22.
-	Parkplatzreglement angenommen	89	IV	6.-9.
-	Polizeireglement	77	III	11.-13.
-	Polizeireglement (Nächtliches Parkieren)	80	VI	5.-8.
-	PTT-Areal (Überbauungsordnung)	89	IX	21.-24.
-	Rittermatte, Schulhaus Umbau	82	VI	3.-6.
-	Schlossergässli (Überbauungsordnung)	89	IX	21.-24.
-	Schmiedweg (Liegenschaftskauf)	91	X	20.
-	Schüss, s. Suze			
-	Seebuchtauffüllung, 1. Etappe	73	XII	1.
-	Stadttheater, Umbau und Renovation	79	V	18.-20.
-	Stadtbibliothek (Umbau, Erweiterung) gutgeheissen	86	IX	26.-28.
-	Stimmrechtsalter 18 (Ablehung)	84	V	17.-20.
-	Stimmrechtsalter 18 (Annahme)	88	VI	9.-12.
-	Strandbadausbau verworfen	76	IX	24.-26.
-	Trolleybusse (Anschaffung von 7)	78	V	26.-28.
-	Trolleybusse (Anschaffung von 8)	90	IX	20.-23.

- Turn- und Sportanlage Mettmoos, verworfen 75 IX 26.-28.
- VB: 10 neue Autobusse 72 VI 3.-4.
- VB-Erweiterungsbau (28 Mio) abgelehnt 74 IX 20.-22.
- VB, 1. Etappe Depot 78 XII 1.-3.
- VB-Konzept abgelehnt 87 XII 3.-6.
- Vingelz: Teilzonenplan und Teilbauordnung 80 IX 25.-28.
- Volkshausvorlage (Nein) 77 IX 23.-25.
- Volkshaus, Kauf und Sanierung 83 X 20.-23.
- Wasserleitung durch den Bielersee 89 IX 21.-24.
- Zonenplan, Revision (K) 90 XII 2.

Volkshaus/**Maison du Peuple** (s.a./v.a. Stadtrat; Volksabstimmungen)

DOK/DOC

- 1983, ganz im Zeichen des Volkshauses 83 123
- Provisorische Wiedereröffnung der Rotonde (SPA; Volkshaus) 86 127
- Sanierung und Umbau aus der Sicht der Architekten 90 89
- Wiedereröffnung 90 98
- Die Idee 90 101
- Konservatorium: Vorteile und Nachteile im Volkshaus 90 93

CHRON

- Neues Möbel-Discount 72 II 9.
- Überbrückungsdarlehen zur Rettung des Volkshauses 74 II 16.
- Konkurseöffnung verschoben 75 VI 5.
- Liquidation im Str 75 XII 11.
- Petition von 4 Parteien zur Rettung 77 VI 15.
- Str stimmt Kauf zu 77 VI 16.
- SP und FBB legen Nutzungsprojekt vor 77 IX 16.
- Neuordnung des Baurechts verworfen (Str) 79 XI 15.
- IG Pro Volkshaus will Einkaufszentrum verhüten 81 X 3.
- IG Pro Volkshaus lanciert Initiative 81 X 29.
- Initiative mit 4700 Unterschriften 81 XII 3.
- Baudirektion berechnet Renovationskosten 82 VII 5.
- Kauf und Sanierung (Str) 83 VIII 25.
- Kauf und Sanierung (VA) 83 X 20.
- Verkauf Mobiliar vor Renovation 84 I 27.
- Pacht an Feldschlösschen und Gurten; Erzürnung der IGV 85 X 30.
- Hauptquartier der Schweiz. Plastikausstellung 1986 86 VIII 15.
- Einsprachen, Kosten wegen Baustopp 87 II 19.
- Grünes Licht für Umbau 87 V 15.
- Rotonde: Grossandrang bei Wiedereröffnung 89 X 9.
- Grosser Saal bereit; Schwierigkeit mit Bewirtung 89 XI 2.
- Lärmige Veranstaltungen 90 II 9./16.
- In das Inventar der geschützt. Kunstaltertümer aufgenommen 90 II 22.
- Offizielle Einweihung des sanierten Hauses 90 IV/V 28./2.
- Riesenrutschbahn (Braderie) 91 VI 28.

Volkshochschule/**Université populaire**

- 25 Jahre 73 V 10.
- Kostspielige Strukturveränderungen 91 VI 14.

Volksküche/**Cuisine populaire**

- Schliessung aus finaziellen Gründen 77 I 3.

Volkspark, s. Bieler Volkspark

Volkszählung/**Recensement démographique**, s. auch Demographie, Urteile

- Volkszählung 1980, Fragebogen verteilt 80 XI 27.
- Volkszählung 1990, Fragebogen verschickt 90 XI 15.
- Bieler Jungsozialisten unterstützen Boykott 90 XI 26.

Volvo-Bus-Corporation

- Grossauftrag an Ramseyer + Jenzer, neue Stellen 84 VII 12.

Von Escher Vital

- Stadtschreiberadjunkt, Rücktritt 89 V 18.

Von-Rütte-Gut (Sutz-Lattrigen)

- Öffentlich zugänglich 88 III 21.

Vontobel Jürg (SP), in den Grossen Rat 79 IV 18.

Votations populaires, v. Volksabstimmungen
VPOD (Schweiz. Verband des personals öffentl. Dienste)/**SSP (Syndicat suisse des services publics)**
- Aktion Platzunion "Abbau Feindbild" 83 X 8.

-wa-

Waffenschmugggel/**Fraude d'armes** 90 I 10.
Wagner Hans-Rudolf, Ernennung zum Direktor MÜRA 83 XI 19.
Wahlen/**Elections** (s. auch/ v. aussi Affären/Affaires)
Bund/Confédération
- A. Villard, R. Kohler und Fr. Marthaler widergewählt 75 X 24.-26.
- Raoul Kohler (PRR), conseiller national, confirmé 79 X 19.-21.
- H. Fehr (Stadtpräsident Biel) und R. Kohler (alt Gemeinderat) als NR bestätigt 87 X 15.-18

Gemeinde/Commune (s. auch/v. aussi Gemeinderat/Conseil municipal)
DOK/DOC
- Elections Conseil de ville/Wahlen Stadtrat 1893-1984 85 34

CHRON
- 1972, Rechtsruck in der Exekutive 72 XI 17.-19.
- 1973, kein Wahlkreis Biel/Region (A. Villard) 73 VIII 23.
- 1976, Abschaffung Listenverbindung 76 III 18.
- 1976, Linksmehrheit im GeR und Str 76 XI 19.-21.
- 1980, SP Siegerin; FBB steckt zurück, R. Glas, SP-Sitz 80 XI 13.-16.
- Bussen im Wahlskandal von November 1980 81 VI 8.
- Verweis für die Hauptschuldigen im Wahlskandal (GeR) 81 VII 18.
- Berthoud J.-P., PRR, neuer Gemeinderat 82 III 4.-7.
- Haller H.-R. und A. Dreier Gr-Kandidaten FDP 84 VIII 15.
- 289 Kandidaten, 12 Listen, für Str-Wahlen 84 X 1.
- 1984, FDP-Gewinn, SP-Verlust 84 XI 18.
- Rochade im Gemeiderat (R.Glas - O. Arnold) 85 130
- 1988, Linke und Autopartei als Sieger 88 XI 20.
- 1. Sitzung des neuen Gemeinderates 89 I 20.
- Stöckli Hans (38jährig), Stadtpräsident 90 IX 20.-23.

Ständiger GeR/CM permanent (s.auch/v. aussi Wahlen/Elections)

1972 (Legislaturperiode 1973-1976)
Fritz Stähli (FDP), Walter Gurtner (SP), Hans Kern (), Raoul Kohler (PRR), Fidel Linder (FDP) - Nicht gewählt: J.-R. Graf, bish. Schuldirektor. 72 XI 17.-19.

1976 (Legislaturperiode 1977-1980)
Stadtpräsident: Fehr Hermann (SP) (Gegenkandidat: Raoul Kohler, PNR),
Sonst: Fidel Linder (FDP), Raoul Kohler Hermann Fehr,
Otto Arnold (SP) und Hans Kern (FBB) 76 XI 19.-21.

1980 (Legislaturperiode 1981-1984)
Fehr Hermann (SP), Arnold Otto (SP), Glas Raymond (SP), Kohler Raoul (PRR), Linder Fidel (FDP)
80 XI 13.-16.

1984 (Legislaturperiode 1985-1988) 84 XI 18

Austritte/Sorties
- Helen Meyer, Dr. Laurent F. Carrel, Fidel Linder 84 XII 13.

1988, alle fünf bisherige wiedergewählt 88 XI 17.-20

Direktionszuteilung/Attribution des directions

- Stadtpräsident/Maire
1973,: Stähli Fritz (FDP) 73 I 11.

1976, Fehr Hermann (SP) bestätigt 1980, 1984, 1988
- 1990, Stöckli Hans, in stiller Wahl (Nachfolge H. Fehrs in die Kantonsregierung gewählt) 90 VI 23.
- Keine Aenderungen nach der Wahl von H. Stöckli 90 IX 28.

- Bau/Travaux publics
  1973: Walter Gurtner 73 I 11.
  1977: Otto Arnold 77 I 14.
  1981: Otto Arnold 80 XI 13.-16.
  1984: H.-R. Haller 84 XI 18.
  Nach der Wahl von H.-R. Haller: Rochade O. Arnold/R. Glas 85 I 24.
  1988:Wie vorhin 88 XI 17.-20

- Finanz/Finances
  1973: Fidel Linder 73 I 11.
  1977: Fehr H., 77 I 14.
  1981: Fehr H. 81 I
- 1985: Fehr H. 85 I
  1988:Wie vorhin 88 XI 17.-20

- Fürsorge/Oeuvres sociales
  1973: Kern Hans (FBB) 73 I 11.
  1977: Kern Hans (FBB) 77 I 14.
  1981: Glas Raymond 80 XII 8.
  1985: Otto Arnold (SP)
  1988:
- Schulen/Ecoles
  1973: Fritz Stähli 73 I 11.
  1977: O. Arnold ad int; Linder Fidel 77 I 14.
  1985: R. Glas 85 I

- Polizei und Gemeindebetriebe/Police et Entreprises municipales
  1973: Raoul Kohler 73 I 11.
  1977: Raoul Kohler 77 I 14.
  1981: Raoul Kohler 80 XI 13.-16
  1982: Raoul Kohler, Rücktritt 81 X 2.
- LdU und SAP wollen stille Wahl Berthouds bestreiten 81 XI 20.
- Stille Wahl mit 3490 Unterschriften bestritten 81 XII 6.
- 1982: J.-P. Berthoud, PRR 82 III 4.-7.
- 1985: J.-P. Berthoud 85 I

- Nichtständiger GeR/CM non permanent (s.auch/v. aussi Wahlen/Elections)

  1972
  Rolf Haensler, Claire-Lise Renggli (beide freis.)
  Claude Merazzi, Fred Blatter, (beide soz.) 72 XI 17.-19.
  1976
  Claire-Lise Renggli (PNR), Dr. Laurant Carrel (FDP),
  Arthur Villard (SP) und Helen Meyer-Fuhrer (SP) 76 XI 19.-21.
  1980
  Carrel Laurent (FDP), Habegger Jakob (SVP), Meyer-Fuhrer Helen (SP), Petermann Antoine (PSR)
  80 XI 13.-16.
  Roland Villars (PS) für Nachfolge Arthur Villard 79 V 30.
  1980: Jakob Habegger (SVP)
  1984: Jakob Habegger (SVP), Hans Stöckli (SP, neu), Ruth Hirschi, neu), Antoine Petermann (PSR)

  Kanton/Canton

- Grossratswahlen/Elections au Grand Conseil
  FDP erhöht in Biel ihrer Mandate 74 V 3.-5.
  13 Vertreter, keine Separatisten, Progressiven und NA 78 IV 21.-23.

Trend zu den Bürgerlichen	82	IV	22.-25.
Resultat Wahlen 1986	86	IV	24.-27.
Neuer Werbungsstil (in Restaurants)	90	III	14.
Hermann Fehr in den Regierungsrat	90	IV	26.-29.
Wahlresultate Amtsbezirk Biel	90	IV	26.-29.
Wald (Waldpflege)/**Forêt (Soins forestiers),** s.a./v.a. Bäume/Arbres			
- Neu erstellter Waldweg "Wildsauloch" (Bözingen-Pieterlen)	73	VI	13.
- Schüler helfen sturmgeschädigten Wald reinigen (Bözingenberg)	84	VI	8.
- Durch Schüler, rundum Biel	85	IX	27.
Waldsterben/**Dépérissement des forêts**			
- Forstingenieure und Förster geben Auskunft	84	V	5.
- Tempo 80 ausserorts (RR)	84	VII	5.
- Waldsterben-Informationspfad oberhalb des Regionalspitals	85	V	31.
- Bieler Wald zu einem Drittel krank	89	IX	6.
- Waldtag im Mahlenwald	91	VI	1.
Wallis-Lohner Suzanne, prix de littérature du canton	85	III	16
"Walliser Keller", bald Abbruch	74	I	29.
Walliser Maria, Skirennfahrerin, in Biel	90	IV	11.
Walser (Gebrüder Karl und Robert)			
- Die Brüder W., Maler und Dichter (B. Echte, A. Meier)	90		197
Walser Karl			
- Ausstellung in der Alten Krone zum 100. Geburtstag	77	V	13.
Walser Robert			
- "Hommage à Robert Walser" für das angehende Kunsthaus	88	VIII	13.
Walser-Preis, s. Robert-Walser-Preis, Robert-Walser-Stiftung (unter Stiftungen)			
Walter Richard, professeur, homme politique, journaliste et traducteur			
- Von LdU zu den FBB	72	X	26.
- Ma recherche du temps perdu	75		11
- Rücktritt als Str	78	XI	14.
- 80jährig	82	V	13.
Wandbilder/**Peintures murales,** s auch/v. aussi graffiti			
- Dufourschulhaus: Wandgemälden	84	I	3.
- Rex-Haus durch J. Müller dekoriert (Matterhorn im Meer)	87	II	19.
- Schulhaus Battenberg, unter Leitung von H. Ziegelmüller	82	III	2.
- Soldat stürtzt in den Fluten (Passage Obergasse-Untergasse)	87	VIII	30
- Kunstverein und Heimatschutz vehement für Rettung des Wandbildes von Walter Clénin in der Aula der Uni Bern	83	II	3.
Wandgemälde, s. Wandbilder			
Wasseraufbereitungsanlage/**Installation de fortune pour la production d'eau** (Fluss- oder Seewasser)			
- Für den Katastrophenfall: 17'000 L./24 St.; Einweihung	84	XI	13.
Wasserkraftwerke/**Centrales hydro-électriques**			
- Port: 12,5 Mio für ein neues Wasserkraftwerk (Str)	91	XI	21.
Wasserverbund Seeland/**Communauté des eaux du Seeland**, s.a./v.a. Zuckerfabrik Aarberg			
- Sinkende Nitratwerte in Gimmiz	91	III	15.
Wasserversorgung/**Distribution d'eau**			
- Verlegung von Rohrleitungen durch den See (für Vingelz)	91	IV	8.
Wasserwerk/**Services des eaux**			
- 100jähriges Bestehen	79	X	10.
- 100jährig	79		74
- Direktor Ernst Renz, 25jähriges Dienstjubiläum	82	VI	1.
Wasserwirtschaft, s. Bundesamt für Wasserwirtschaft			

-we-

Wehrwesen, s. Militär/Armée			
Weihnachten/**Noël**			
- Erstmals Jahrmarkt der Tannenbäume auf dem Ring	80	XII	22.
- Auf unkonventioneller Art im AJZ	84	XII	24.
Weihnachtsausstellung 1972, Eröffnung	72	XII	2.

Weihnachtsmarkt, s. Weihnachten			
Wein/**Vin**			
- Vinifera zum 12. Mal. 500 Weinsorten	84	XI	15.
Weinbau/**Viticulture**, s. Rebbau/Viticulture			
Weissberg Bernhard			
- Lösst Stefan Thomi ab (Radio Canal 3)	85	III	7.
- Verlässt Canal 3 auf Ende April	90	III	5.
Weiterbildungsschule, s. Regionale Weiterbildungsschule			
Weko AG			
- Grundsteinlegung an der Renferstrasse	79	X	15.
Welschfreisinnigen, s. Parti radical romand			
Weltraum/**Espace**			
- Paul Kipfer (mit A. Piccard) vor 50 Jahren in der Stratosphäre	81	V	27
WERG, s./v. Wohnraumerhaltungsgesetz			
Werken, s. Gemeindebetriebe, Tiefbau			
Werkjahr/**Année pratique**			
- 19 Schüler im 1. Werkschuljahr	76	V	10.
- Werkschuljahr, Weiterführung	79	II	28.
- Planung, Herstellung und Montage einer Kinderspielplatzes	91	VI	22.
Werkschuljahr, s. Werkjahr			
Werner Georg, Vorsteher Sek.-Schule Bözingen, in den Ruhestand	84	III	30.
Wernli Fred, Eröffnung einer Segelschule (Bielersee)	79	IV	2.
Wetter/**Temps**			
- Schönes Wetter, Hochbetrieb bei Seilbahnen	72	VI	3.-4.
- Herrliches Herbstwetter, Massenansturm auf Bergbahnen	72	X	7.-8.
- Heftiges Gewitter verursacht grössere Schäden	73	VI	20.
- Heftiges Gewitter	74	I	7.
- Bedeutende Schäden durch starke Windböen	74	II	6.
- Heftiges Gewitter, Hagelschlag	74	VI	5.
- Heftiger Sturmwind, Schäden in der Stadt	74	XI	28.
- Heftiges Gewitter, Hagelschlag	75	V	29.
- Gewittersturm über die Stadt, Schäden	75	VI	15.
- Wiederum heftiges Unwetter, Schäden	75	VI	23.
- Heftiges Hagelwetter	75	IX	19.
- Glatteis, Verletzte	75	XI	22./23.
- Erneuter Wintereinbruch	76	III	8.
- Trockenheit, Massnahmen gegen Wasserknappheit	76	VII	1.
- Heftiges Gewitter, sintflutartige Regenfälle	76	VII	12.
- Viel Schnee	77	I	15.-16.
- Orkan über Biel und See	77	XI	14.-15.
- Hochwasser, Seespiegel steigt um 35 cm	78	III	20.-21.
- Starkes Gewitter, Schäden	78	VIII	6.
- Langersehnter Schneefall	78	XI	27./28.
- Heftiges Gewitter, zahlreiche überschwemmte Keller	78	VII	30.
- Schnee und Eisregen	79	I	3,/20./26
- Heftiges Gewitter, Sachschaden	79	VIII	7.
- Bedeutende Regenfälle	79	XI	8.
- Sinflutartige Regenfälle, Überschwemmungen	80	II	5.
- Unwetter, riesige Wasserschäden	80	VIII	15.
- Strassen werden zu Eisbahnen	80	XI	30.
- Eisregen, Sturm, Gewitter, Schnee	81	I	1./3./4./5.
- Gewaltige Schneemassen, 33 Fahrzeuge im Einsatz	81	I	6.
- Ununterbrochene Schneefälle	82	I	8.
- Eisregen, Wärmeeinbruch, Überschwemmungen	82	I	9.
- Starke Schneefälle, Strassen gesperrt	82	II	23.
- Heftiges Gewitter, Schäden	82	VII	21.
- Sturm, Einsturz einer 30 m hohen Tanne	82	III	10.
- Anhaltend schlechtes Frühlingswetter	83	V	26.
- Hitzewelle	83	VII	17.
- Anhaltende Hitze, erhöhte Brandgefahr	83	VIII	1.
- Heissester Tag, 35 Grad	83	VII	26.

- Aussergewöhnlicher Sturm, grosse Schäden	83	XI	27.
- ± 3000 m^3 Stammholz geknickt und entwurzelt (27.11.)	83	XII	20.
- Frühling im Januar	84	I	1.
- Sturm mit Schäden	84	II	8.
- Schlechtes Wetter; Negativrekord im Strandbad	84	VI	8.
- Hitzewelle aus der Sahara	84	VII	10.
- Winter lässt auf sich warten, zu warm	84	XII	7.
- Winter über Nacht	84	XII	26.
- Eine der kältesten Nächte seit Menschengedenken	85	I	8.-9.
- Seit Wochen kein Regen; 1 m3 Wasser/Sek in den See	85	X	31.
- Endlich Regen	85	XI	2.
- Biel und Europa versinken im Schnee	86	II	23.
- Orkanartige Stürme (186 km/h auf dem Chasseral)	86	III	25.
- Trockenheit	86	X	7.
- Heftige Sturmböen über Biel	86	X	22.
- Bittere Kälte	87	I	13.
- Winter im Mai	87	V	22.
- Anhaltender Regen, Strandboden unter Wasser	87	VI	18.
- Schüss zu reissendem Wildbach geworden	87	IX	30.
- Herbststurm, 152 km/Stunde auf dem Chasseral	87	XI	13.
- Grüner Winter	88	I	8.
- Endlich genügend Schnee	88	II	16.
- Noch nie soviel Schnee in diesem Winter	88	III	3.
- Rekordhitze, 37 Grad, und Temperatursturz	88	VII	23.-24.
- Schon Winter, ausgiebiger Schneefall	88	XI	24.
- Frühlingshafte Temperaturen	89	I	9.
- Später Frühling	89	V	3.
- Gewittersturm (130 km/h) über die Stadt	89	VIII	16.
- Seit Wochen unter einer Nebeldecke	89	XI	15.
- Weihnachten ohne Schnee	89	XII	24.
- Sehr mildes Wetter	90	II	7.
- Schüss über die Ufer	90	II	13.
- Seespiegel um 65 cm gestiegen	90	II	15.
- Heftiger Sturm über die Stadt	90	II	27.
- Wieder einmal massive Schneefälle	90	XII	10./12.
- Massive Schneefälle	91	II	9./11./18.
- Rückfall in den Winter (- 15 Grad)	91	IV	19./20.
- Endlich Sommer	91	VI	26.
- Erste Frostnacht	91	X	24.
- Anhaltende Trockenheit	91	IX	9.
- Industrieschnee, Eisregen	91	XII	12./17.
- Plötzliche Erwärmung, Überschwemmungen	91	XII	21.

-wi-

Wick Markus			
- Tritt als Pochvertreter die Nachfolge von Peter Weber im Str	82	I	21.
Widmer Urs, neuer Wirt Kongresshaus	84	III	15.
Wiederherstellungschirurgie, 1. Praxis in Biel	88	III	19.
Wien, s. Floridsdorf; Hilfe			
Wildermeth, Baron Sigmund Heinrich von W., Stifter des Kinderspitals			
- 100. Todestag	83	V	5.
Wildermethspital (Kinderspital)/**Hôpital Wildermeth** (Hôpital pédiatrique)			
- Von Kinderspital zur Kinderklinik (Information)	72	X	25.
- Inbetriebnahme einer neuen Intensivstation	72	XII	13.
- Chefarzt Rolf P. Zurbrügg nach Bern berufen	74	XI	22.
- Spatenstich Erweiterungsbau	75	I	8.
- Aufrichte nach 4 Monaten Bauzeit	75	IX	3.
- Neuer Behandlungstrakt, Einweihung	77	VI	23.
- Après la mise en service du nouveau bloc (H. Estoppey)	77		154

- 75jährig, Fertigstellung des neuen Behandlungstraktes 79 VIII 30.
- Tief in den roten Zahlen 89 IX 20.
- Verwalter André Sibold geht in Pension 90 VII 24.
- Claude Chaignat, neuer Verwalter 90 VII 24.
- Zusammenarbeit mit Regionalspital? 91 VI 1.
- Partnerschaft Biel - Haïti (Kinderspitäler) bahnt sich an 91 X 28
- Neuer Verein für Zusammenarbeit mit Haïti 91 X 28.

"Willkommen in Biel" (Broschüre)/**"Bienvenue à Bienne"** (Brochure)
- 2. Ausgabe 72 ? ?
- 3. Ausgabe 82 XI 12
- Neue Ausgabe nach gut 20 Jahren 90 III 27.
- Die neue Broschüre 90 202

Windsurfen/**Planche à voile**
- Windsurfer in der Bieler Bucht: neues Problem 79 VII 9.
- Kantonale Windsurf(verbots)-Reglement aufgehoben 81 III 12.

Wirtschaft/**Economie**, s. auch /v. aussi Handels- und Industrieverein
- Vortrag im Zusammenhang mit wirtsch. Rezession 75 X 4.
- Bundeshilfe zugunsten wirtschaftl. bedrohter Regionen 81 II 18.
- Grosser Rat an den RR: Hilfsmassnahmen für Biel/Berner Jura 82 II 11.
- Biel zunehmend von benachbarten Zentren konkurrenziert 86 IX 23.
- Bienne au cap de l'an 2000 90 42
- Quelques chiffres de 1975 (Cl. Boder) 75 63
- L'économie biennoise 76 dans la presse (J. Lefert) 76 75
- L'économie biennoise en 1991 (R. Anker) 91 183

Wirtschaftsförderung/**Développement de l'économie**
- Sofortmassnahmen für Programm auf lange Sicht 75 VII 4.
- Jean Marcel, Leiter des neuen Amtes 77 III 25
- Wirtschaftförderung durch die Gemeinde (H. Fehr) 77 37
- Neue Broschüre (5000 Exempl.) 78 II 22.
- Seit Gründung (1977) 300 Arbeitsplätze erhalten, gleichviel neue 82 II 3.
- OIB fordert tatkräftige Wirtschaftsf., bessere Erschliessung (N5) 84 XI 6.

Wirtschaftsgespräche/**Colloques économiques**

Allgemeine/Généraux
- Behörden und Wirtschaftsvertreter unter Leitung des Volkswirtschaftsdirektor Bernard Müller 82 I 28.
- Rezessionsbedrohte Uhrenregion: Massnahmen in Sicht 82 X 22.

Instutionnalisierte/Insitutionnalisés
- Für eine gegenseitige Information zwischen Ger und Vertreter der Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbände 83 I 28.
- 1. Wirtschaftgespräch: N5, Standortgunst von Biel 83 III 10.

Wirtschaftsgymnasium/**Gymnase économique** (Unionsgasse/rue de l'Union)

DOK/DOC
- La maturité socio-économique (B. Perrot) 72 19

CHRON
- Annerkennung Maturitätszeugnis Typus E 74 I 31
- Vor 10 Jahren, Eröffnung der Maturitätsabteilung 76 IV 1.
- Kredit für Sanierung der Fundamente (Str) 78 IX 7.
- Sanierung vor Abschluss 79 VI 18.
- Kredit für Unterbringung an der Alpenstrasse 83 II 24.

Wirtschaftsgymnasium//**Gymnase de la rue des Alpes** (Alpenstrasse/rue des Alpes)

DOK/DOC
- Sorgfältige Restauration, moderner Anbau (St. Rohrbach) 90 103
- Künstlerische Gestaltung (Georges Luks) 90 107
- Auf der Suche nach einem Schulhaus (Dr. Mario Hess) 90 113

CHRON
- Kredit für Umbau und Erweiterung (Str) 86 I 23.
- Erneut in Provisorien (wegen Renovation) 87 VII 1.
- Zweite Filmnacht 90 IV 20.-21.
- Auf der Terrasse: Skulptur von Peter Travaglini 90 VIII 18.
- Einzug ins renovierte Haus, Alpenstrasse 90 IX 3.
- Rasen: Hilfe von Commercia Biennensis 91 X 23.

- Rasen: Tag der offenen Tür bringt 8000 Franken ein	91	XI	9.
- Rasen: Kuchenverkauf und Glühwein-Ausschank	91	XII	12.
- 25 Jahre Wirtschaftgymnasium	91	XI	22.
Wirtschafthilfe/**Aide économique**			
- 4 Mio-Kredit für krisengeplagte Biel/Berner Jura/Seeland	82	XI	16
Wirtshäuser, s. Restaurants			
Wirz Alwin, Kaufmann und Kunstfreund	81	III	28.

-wo-

Wohnbauförderung/Wohnbausanierung/**Encouragement à la construction de logemens**			
- Altstadt Biel als Beispiel	74	V	18.
- Schaffung einer Beratungsstelle	77	III	14.
Wohnbaugenossenschaften/**Coopératives de construction de logements**			
- Siedlung an der Dunantstrasse	86	XII	5.
- ABW baut wieder nach 30 Jahren	91	VI	10
Wohngenossenschaften/**Coopérative d'habitation**			
- Gründung der ersten Wohngenossenschaft	89	IX	26.
Wohnbausanierung, s. Wohnbauförderung			
Wohnheime, s auch Stiftungen			
- Favorita, Wohnheim der Burgergemeinde Biel	79		S. 127
- Stiftung plant Alterswohnheim am Löhrenweg	85	X	15.
Wohnraumerhaltungsgesetz/			
- Biel unterstellt (Ger)	88	IX	7.
Wohnstrasse/**Rues résidentielles**			
- Projekt für vier Strassen	80	II	1.
- Westliche Blumenstrasse für zwei Tage	81	V	6.
- Baubewilligungsverfahren für vier Strassen	81	XI	6.
- Umwandlung Nelkenstr. abgeschlossen	82	XII	15
Wohnungsbau (sozial & Genossenschatl.)/**Construction de logements** (sociaux et coopératifs			
- Schaffung eines Erneuerungsfonds	78	I	26
Wohnungsmarkt/**Marché du logement**			
- Artikelserie im BT betreffend Auswüchse	88	XII	9.
Woodtli Klaus (FDP)			
- Wahl verhindert wegen Zugehörigkeit zu E. Cincera	77	II	17.
- Ernennung als Vertreter des Kt Berns in Sek-Schul-kommission provoziert Reaktion der SP und FBB	77	XII	31.
World Solar Challenge, s./v. Ingenieurschule, Spirit of Biel-Bienne			

-wu-

Wüthrich-Meyer Danièle (gewählt 84), Richteramt IV	85	III	19.
Wyss Laure, Journalistin, Schriftstellerin			
- Literaturpreis der Schweizerischen Schiller-Stiftung	82	VII	14.
Wyssbrod Peter			
- Auszeichnung als bester Schauspieler (Cannes)	85	VI	19.
- Kulturpreis 1985	85	XI	9.
- Bekommt städtisches Stipendium	87	VI	4.
- 20 Jahre Solo-Mime	91	X	26.
Wyssbrod AG/SA (Werkzeugmaschinenfabrik)			
- Kurzarbeit	82	XI	1.
- Einführung von Kurzarbeit	91	VIII	19.

-x-

-y-

Yachtklub Bielersee/**Yachting-Club du lac de Bienne**			
- 30 Jahre	72	VI	27.
- 40 Jahre	82	VII	3.

-za-

Zauberei			
- Christoph Borer 1. Preis (Kartenzauberei) in Wolfsburg	90	VI	1.
- Schweizer Meister in Mentalmagie	90	IX	12.
Zbinden Hans			
- Neuer Pfarrer für neues Spitalpfarramt	87	IV	26.

-ze-

Zehntes (10.) Schuljahr, s. auch Regionale Weiterbildungsschule			
- Provisorisches Konzept (Str)	84	XI	22.
Zentralschiessanlage			
- Kredit (Str) für Sanierung zurückgewiesen	90	IX	20.
Zentralschulkommission			
- Str stimmt zu	91	V	16.

-zi-

Zibelemärit, s. Zwiebelmarkt			
Ziegelmüller Martin, Kunstmaler			
- Kulturpreis 1990	90	XI	16.
Zimmermeisterverband, Sektion Biel			
- 75 Jahre	91	IX	21.
Zirkus/**Cirque**			
- Aladin gastiert auf dem Strandboden	83	VIII	17.
- Zirkus Knie, Premiere aus Anlass des 700-Jahr-Jubiläum	91	IX	20.
- Kleinzirkus Gipsy auf der Gurzelen	91	XII	22.
Zivildienst/**Service civil**			
- Podiumgespräch über Volksbegehren (Münchensteiner Initiative)	74	III	15.
Zivilschutz/**Protection civile**			
- Alpenstrasse, Einweihung	84	III	23.
- Aufteilung der Stadt in 360 Schutzraumorganisationen	78	IX	11.
- Ausstellung bei General Motors	73	II	12.
- Besuch aus Deutschland	81	VI	2.
- Besuch aus Japan (Fernsehteam)	81	VI	24.
- Besuch von in der CH akkreditierten Verteidigungsattachés	84	IX	27.
- Battenberg: Ernstfall im Güterbahnhof	75	III	21
- Bielersees, Sanierung Ufer (Schilfgürtel)	89	XI	4.
- Deutsches Fernsehteam interressiert an Zuweisungsplanung	82	X	29.
- Ausstrahlung des in Biel und ZH gedrehten Films "Wer überlebt den Ernstfall" (2. Deutsche Fernsehen)	82	XII	14.
- Grosclaude François, neuer Leiter,	82/83	V/X	18./14.
- Helikoptersturz in den Bielersee bei Übung	88	VI	1.
- Helikoptersturz (20.3.88) abgeklärt	90	VII	31.
- Inspektion Schutzräume	77	IV	18.
- Katastrophenfall in Friedenszeiten	81	V	14.
- "Luna 1", operationelle Einsatzbereitschaft	81	XI	24.
- "Luna 2", Übung	82	XI	23
- Orpund: realistischer ZS-Einsatz	79	IX	7.
- Pavillonweg, Sanierung	85	III	20
- Reist Franz, neuer Präsident des ZS-Fachverbandes	79	III	16.
- Reist Franz, neuer Vorsteher des kant. Amtes für ZS	82	II	25.
- Reitschulareal (innerhalb Gesamtprojekt)	82	X	28.
- "Saturn", Übung mit 120 Personen	78	XI	28.
- Schutzräume für 50 bis 60 % der Bevölkerung	74	VI	14.

- Schuträume inspiziert und klassifiziert	77	IV	18.
- Schutzplätze, 58 000	78	IX	11
- Schutzraum-Zuweisungsplanung abgeschlossen	80	VIII	26.
- Schutzraum-Bezug (Übung)	81	IX	10
- Sitzung einer NR-Kommission im Beisein von Bur Friedrich	83	IX	13.
- Theologen über Seelsorge bei Krieg und Katastrophen	83	IV	21.
- "Tiger", Übung auf der Ebene der 3 Sektoren	81	III	19.
- Übung ZS-LS, 1200 Teilnehmer	76	V	13
- Übung der Leitungsstäbe	78	III	13.
- Übung: Katastrophe in Friedenszeit oder Krieg	79	XI	27.
- Übung "II/80 SATURN 2"	80	XI	24.
- Übungen "Adler", "Bienna" und "Lago"	82	III	19.
- Übung "Meccano"	84	XI	21.
- Waldaufräumen (nach Sturm "Vifian") im Haslital	91	IX	6.
- Wasserversorgung im Katastrophenfall	89	X	18.
Zivilstandsamt/**Etat civil**			
- Heirat von A. Mäder (93) und Gilberte Girardin ((87)	89	I	28.
- Ablösung von Dora Käser durch Liselotte Rickli	91	II	1.

-ZO-

Zollamt/**Office des douanes**			
- 50 Jahre	79	VII	1.
- Inspektorat)	90	I	31.
Zonenplan/**Plan des zones**			
- GeR will Totalrevision	90	II	22.
Zuckerfabrik Aarberg, s.a. Stadtrat			
- Prozess: Wasserversorgung Seeland AG bekommt nur 1,2 Mio	77	III	7.
Zugspersonalverband Biel, 100 Jahre	85	X	8.
Zulauf Sylviane (PT), enseignante			
- Députée	86	IV	24.-27
Zum blauen Kreuz/Hotel de la Croix Bleue, s./v. Hotels			
Zunfthaus zu Waldleuten			
- Kuppel saniert	90	X	16.

-ZW-

Zweiradverkehr, s. Interessengemeinschaft Velo, Velo, Verkehr			
Zweisprachigkeit/**Bilinguisme**, s. auch/v. aussi Sprachen, Canal 3			
DOK/DOC			
- De la traduction de noms de rues (Lefert)	78		54
- Bienne bilingue, un creuset quand même (Lefert)	80		55
- Bienne (langue française) il y a 50 ans (R. Walter)	81		66
- In der Stadtverwaltung (H. Fehr)	82		101
- Bilinguisme sur Canal 3	84		69
CHRON			
- Seminarklasse aus Kreuzlingen auf Besuch	79	VI	11.
- Beginn der zweisprachigen Sendungen von Radio Canal 3	84	II	29.
- Kulturpreis des Kantons Bern für Canal 3	85	VI	26.
- Richteramt Biel: Personell Zweisprachigkeit gewährt	91	III	14.
- Deutsch und Welsch vereint in Schulhaus Rittermatte	84	V	23.
- Verhältnis Deutsch/Welsch (Zahlen) in den Schulen	85	X	21
- Im BT: A. Pichard über den zweisprachigen Alltag	87	VIII	8.
- Im Str: Publikation der Studie von Christoph Müller verlangt	89	VI	21
Zwiebelmarkt//**Marché aux oignons**			
- 1972	72	X	21.
- 1974, bei unfreundlichem Wetter	74	X	19.
- 1975, bei misslichem Wetter	75	X	18.
- 1977	77	X	22.
- 1979, bei strahlendem Wetter	79	X	20.

- 48.	81	X	24.
- 49., leidet unter schlechter Witterung	82	X	23.
- 50 Jahre, 100 Stände	83	X	22.
- Ein neues Gemüse "Romanesco"	88	X	24.
- 57. Zibelemärit			

Alphabetisches

R E G I S T E R

des

Bieler Jahrbuches

(Beiträge und Jahreschronik)

BAND III **(1992 - 1999)**

± 3000 Stichwörter - 159 Seiten

R E G I S T R E

alphabétique

des

Annales biennoises

(Articles et chronique annuelle)

VOLUME III

(1992 bis1999

± 3000 articles – 159 pages

Abkürzungen/Abréviations

Br = Baurecht
Ci = Communauté d'intérêts
Cm = Conseil municipal
Cof = Conseil fédéral
CV = Conseil de ville
dds =droit de superficie
Df = Département fédéral
Fdr = Fonction de recherche
GC = Grand Conseil
GeR = Gemeinderat
GR = Grosser Rat
GrR = Grossrat

Gv = Generalversammlung
HTA = Hochschule f. Technik und Architektur (ehem. Ingenieurschule)
Jv = Jahresversammlung
Kh = Kongresshaus
Kr. = Kredit
PdC = Palais des Congrès
pdq = plan de quartier
Pkr = Projektierungskredit
s.a.u./o. = siehe auch unten/oben
s.a/v.a. = sie auch/voir aussi
Sf = Suchfunktion
SGD = Sozial- u. Gesundheitsdirektion
SR = Stadtrat
Trf = Tribunal fédéral
u.a.m. = und anderes mehr
v.a. = voir aussi
Vkr = Verpflichtungskredit
Vp = Votation populaire
Wf = Wirtschaftsförderung
Ww = Witzwil (Strafanstalt)

Bemerkung z.H. der Deutschsprachigen

Für die Jahreschroniken der Jahre 1992 bis und mit 1999 waren zwei Französischsprachige verantwortlich. Da ihre Eintragungen in dieses Register (R3) nicht übersetzt wurden, müssen die Deutschsprachigen am besten mit den Oberbegriffen (jeweils zweisprachig; z.B. Architektur/**Architecture**) arbeiten, um das Gesuchte zu finden.

-ab-

à propos (organisation de spectacles de qualité pour les jeunes)			
- Première saison théâtrale	94	IV	24
- 2e saison («Valse du hasard»)	95	XI	4
Aare/**Aar**			
- Illumination (Swissaid), 1er août	97	VII	31
Aarproject/**Aarproject**			
- Présentation projet Burkhalter (rehausser attrait Centre-ville)	96	IV	2
- Aarproject renonce	99	XI	23
Abbrüche/**Démolitions**			
- Centralhalle, dernier vestige de la Cité Marie, rue Centrale	92	II	6.
- Rue du Jura, 7	92	X/XII	3/7
- Angle rue de la Gare/rue Neuhaus (Perroco, Drogerie)	92	VI	22.
- Rue Centrale/ruelle des Serruriers	93	VII	8
- Pimm's (rue Neuhaus)	92	IV	22
- Touring de la Gare, mis en veilleuse	93	X	14
- Migros, angle S-O pl. du Marché-Neuf	96	VIII	12
- Deux bâtiments de la rue du Marché 33	99	VI	30
Abfall-Abfälle/**Déchets/Ordures**			
- Vieux verre: n'est plus recyclé en France, mais à Sutz	93	V	27
- Déchets "verts" compostés à Granges	93	I	15
- Sac à ordures taxé (Introduction du sac "Mura")	93	III	18
- Matériel électronique, récupération (atelier pilote)	93	IX	24
- Hausse des taxes/sacs : augmentation des dépôts sauvages	95	XI	2
- Diminution de la taxe de 24 %	96	VIII	9
- Les éliminations sauvages de déchets se multiplient	97	III	24
- Baisse de la taxe: de 15 % sur taxe de Fr. 28.--	99	I	1er
- B., ville pilote pour solutions déchets sauvages	99	X	6
Abraxas/**Abraxas** (v. a. Blue Velvet, Villa Wahnsinn			
- Change de nom. Voir sous "Blue Velvet"	92	XII	5.
- Ouverture de "L'Empire"	97	V	24
Abribus, s./v. Verkehrsbetriebe			
Abwasserreinigungsanlage (ARA)/**Station d'épuration des eaux usées (STEP),** s.a./v.au Müve AG			
- Début de l'assainissement (55 millions)	97	VI	4

-ae-

Aerni Hans-Rudolf			
- Démission du parti FDP	92	V	28
- Seul pour un siège au Municipal ("Für Biel-Pour Bienne")	92	VIII	29
- Elu au Conseil municipal	92	XI	22
- Nouveau groupe au CV avec l'UDF: Groupe libre du centre	92	XII	10
- Différend avec Casanostra	93	IX	14
- Formule des regrets	93	IX	22
- Difficultés avec ses pairs bourgeois du CM	93	X	5
- Un grand martinet pour le directeur des OS	93	XII	14
- Quitte présidence CO du Festival d'échec pr manager HCB	97	XI	4
Aérobic/**Aerobic**			
- Fédération Suisse d'Aérobic créée à Bienne	97	IX	9
- 1ère Aerobic night au Palais des Congrès	98	I	23
- Artiste américaine (Karen Wight) ä Bienne	98	XI	20
Aérodrome/Aéroport, v. Flugwesen			
Aerzteverband (Seeländischer)/**Société médicale du Seeland**			

- 150 ans	95	XII	7
Aeschlimann Rémy, président de la Commission de l'hôpital	93	II	23
Affären/**Affaires**			
- Affäre Dr. X (Hôpital régional), "Der Beobachter publie des extraits d'expertises	94	XI	12
Afterhouse/Afterhouse			
- Nouveau club de danse « Hype »	97	II	2
Agassiz, Louis (Forscher)			
- Agassiz und das Bieler Gymnasium (P. Hertig)	94		47
Agence 8			
- 1ère exposition d'artistes d'expressions visuelles multiples	97	XII	13
Aide sida (antenne biennoise)			
- R. Thomas remplacé par Isabelle Rottenmanner	94	VII	5
- Affiches barbouillées	94	IX	15
- Boutique de préservatifs rue Basse	94	IX	28
Aide et soins à domicile, v. Spitex			
Aids/**Sida**			
- Cortège à l'occasion de la journée mondiale du Sida	95	XII	2
- Aide Sida (antenne biennoise) ferme ses portes	96	VII	8
- 10e journée mondiale, cortège au flambeaux	97	XII	1er
- Marche aux flambeaux (concert par Schwule Berner Sänger au Temple allemand)	98	XII	1er

-al-

Akoholprobleme/**Problèmes liés à l'acool**			
- Portes ouvertes au Service médico-social	97	XI	14
Allgemeine Plakatgesellschaft (APG(/**Société générale d'affichage (SGA)**			
- Nouveau concept pour Bienne	96	VI	12
- Nouvelles cabines téléphoniques et colonne Morris	96	XII	19
- Nouveaux panneaux d'affichage	97	III	19
- Nouveau contrat de droit de publicité	97	X	3
Aloxyd SA			
- 50 ans	92	VI	23.
- Rachète entreprise Alexander Brero AG, Lyss	98	VIII	27
Alte Krone/Ancien hôtel de la **Couronne**			
- Die Alte Krone im neuen Kleid	92		57
- Les façades ocres ne plaisent pas à tout le monde	92	VI	17
Altersheime/**Homes pour personnes âgées**, s.a./ v.a. Pflegeheime/Homes médicalisés; Männerheim "Anker", Seeländisches Pflegeheim/**Foyer "Anker"**			
- Le CM décide de les séparer de l'Adm.mun. (Postulat Hadorn)	92	VII	3
- Peintures murales réalisées par pensionnaires	97	III	4
- Séparation des homes de l'Adm. muncipale: le CM renonce	97	IX	18
Altlasten, s. Gaswerareal oder u. Stadtrat «Ancienne usine à gaz»			
Altstadt/**Vieille ville**, s. auch/v. aussi Architektur/Architecture/; Denkmalpflege/Protection des monuments			
DOK/DOC			
- Krone (Alte) im neuen Kleid (Dr. Margrit Wck-Werder)	92		57
- Vennerbrunnen restauriert (Hans Jörg Gerber)	95		103
CHRON			
- Banneret/Vennerbrunnen, mauvais état	93	IV	16
- Banneret/Vennerbrunnen, examen approfondi	94	VIII	9
- Schmiedengasse 10, remise en état	94	VII	20
- Le Banneret retrouve sa place (Ring)	95	IX	14.
- Rue Basse: réfection et rénovation	93	I	30

- Rue Haute 24/Francis Meyer (anc. maison biennoise de l'évêque de Bâle) rénovée et transformée 97 VIII 19
- Engels- und Gerechtigkeitsbrunnen werden restauriert 99 VIII/IX 4/17

Altstadtbibliothek/**Bibliothèque de la vieille ville**
- Ferme ses portes au terme de 40 ans 93 VI 30

Altstadtchilbi/**Kermesse de la vieille ville**
- Plus de 120 stands et guinguettes 92 VIII 29
- Parcours agrandi: 224 stands 93 VIII 27-29
- 59e édition, 270 stands affluence record 94 VIII 26-28
- Foule 95 VIII 25-27
- 61e, 250 stands 96 IX 1er
- 62e édition, pluie et soleil 97 VIII 29-31
- 63e édition 98 VIII 28-30

Altstadtleist/**Guilde de la vieille ville**
- Pour un parc sur l'aire Gassmann 95 VIII 22
- Trou financier (Theo Griner) dans gestion Ring 8/10/12 98 II 24
- Règlement entre Admin. immeubles, guilde et musée d'histoire 98 XI 13

-am-

Amag Bienne
- Nouveau directeur (Pierre Erard remplace Silvio Rosset) 92 III 25

Ambulanzendienst/**Service des ambulances**
- Reprise en main du service (Hôpital régional) 93 VI 25
- Contre l'accord entre Ville et Hôpital régional 93 X 16
- Service assuré par la Police municipale 95 III/VIII 1er/15
- Objectivement coupables, mais 4 ambulanciers blanchis 97 VII 16

Ambulances Région Bienne SA
- Reprend Delta s.à r.l.) 96 VII 1er

Derniers transports de malades/blessés par Delta 97 II 28

AMIDRO (nach/après 96: v/s. Galenica)
- Nouveau directeur, Gerold Bolinger 94 X 15
- Coopérative transformée en SA 95 X 26
- Reprise par Galenica Holding SA 96 VI 6

Amitié Suisse-Sud-est Asiatique, Nouvel An 96 II 18
- Nouvel An vietnamien 98 I 24

Ammann Charles, directeur de l'école sec. de Madretsch, retraite 92 VII 2

-an-

Anderfuhren-Stiftung (Ernst Anderfuhren, Architekt und Maler)
- 1992, P.S. Jaggi, Stefan Kommur, Nina Sponga et Wolfgang Zät 92 XII 5.
- 1994, S. Zaech, D.Müller retour du Caire 94 VI 23
- 1996 à Luo Mingjun pour "Sans titre 1996" 96 XI 19
- 1997 à Hannah Külling 97 XI 7
- 1998: deux bourses: Chr. Frautschi (peintre)/ D. Zimmermann (vidéaste) 98 XI/XII 26/5

Andres Daniel
- Démission (AdI/LdU) du CV 93 XI 18
- Elu président de la branche bernoise AdI/LdU 94 V 14.

Animation culturelle (Symposium national) 92 III 23

Août (1er), v. Bundesfeier

-ap-

Apotheker/**Pharmaciens**
- Nouvelle association Regio Pharm Plus 96 IX 3
- Pharmacie Dr. Schürch, 100 ans 98 XII 2

-ar-

Arbeit/Arbeitsstellen/**Travail/Emplois**
- 1498 emplois à plein temps perdus depuis 1995; temps partiel en progression 99 XII 11

Arbeiten, s. Gemeindebetriebe; Tiefbau

Arbeitsgemeinschaft für risikoarmen Umgang mit Drogen (Arud)/**Association pour une réduction des risques liés à l'usage de drogues** (ARRUD)
- Crédit de 95 000 fr. prononcé par le CM 93 XI 5
- Cm J. Scherrer se désolidarise (crédit de 95 000 fr.) 93 XII 3
- Ouverture cabinet distribution méthadone (Suprax) 94 V 17
- Nouvelle présidente (Franziska Rittel Freuler) 95 XII 22

Arbeitsgericht/**Tribunal du travail**
- Centenaire 95 I 21
- Centenaire du tribunal (Marlène Müller) 95 172

Arbeitskreis für Zeitfragen
- Ein neues Gesicht 98 253
- Neue Fachstellen (Gesellschaft und Entw./Frauenanliegen) 99 190

Arbeitslosen (allgemein)/**Chômeurs (général)** s. auch /v. aussi Arbeitslosigkeit/Chômage
- "Association de chômeurs" (création) 93 III 18
- Bazar de Noël au Gottardo 93 XII 11
- Fête du Baladin 93 XII 10-12
- Loeb met des surfaces de vente à disposition 93 XII 28
- Entretien des digues (Commission des digues/Schwellen) 94 I 29
- Atelier 93, réparation de chaussures 94 IX 28
- Pro Senum, nouveau programme d'occupation 96 XI 28
- Fête pluriculturelle à la Coupole, succès 96 XII 19
- Atelier 93 se développe 97 I 20
- Entretien des murs de pierres sèches dans vignobles 98 IV 28
- Le nombre de chômeurs en fin de droit + 60 % 99 III26

Arbeitslosigkeit/**Chômage,** s. auch /v. aussi Arbeitslosen/Chômeurs

Allgemein/En général

DOK/DOC
- Drei Nachkriegs-Rezessionen ; Bekämpfung seit 70ger Jahren 93 39
- Impulsprogramm zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit 93 47
- Solidarität des Verwaltungspersonals zug. der Arbeitsbeschaff. 93 50
- Berufsorientieres Praktikum für Arbeitslose 93 51

CHRON
- Mikron, réduction des horaires réduits 92 X 2
- Unicef: augmentation du nombre de personnes qualifiées 92 II 10
- Timbrage réduit à une fois par semaine 92 II 5
- Prolongation du droit aux indemnités (170, 250 et 300 jours) 92 III 20
- Recul de l'indice de l'emploi 92 VIII 15
- Association de chômeurs (création) 93 III 18
- Combattre le chômage: 41 mesures (CM) 93 V 11
- Programme d'occupation 93 V 11
- Romands plus durement touchés 97 II 12
- Dir. prévoyance sociale et de la santé publ. : nouvelle stratégie contre le chômage 97 XI 25
- Selon Manpower, amélioration de l'indice de l'emploi + 1,8 p. 97 XII 23

Schulung/Formation			
- Cours: au Conservatoire	94	II	1er
- Cours: dessin assisté par ordinateur	94	IX	28
Arbeitslosigkeit **(Zahlen)** / Chômage **(Chiffres)**			
- Dezember 91, 774 chômeurs complets	92	I	14
- 1226 chômeurs inscrits	92	IV	11
- Gravité du chômage, 5,1 %	92	VI	2.
- 1884 chômeurs, 103 de plus qu'en septembre (6,9 %)	92	XI	7.
- Chômage stabilisé à 8,8 % (2396 sans emploi)	93	III	2
- 2397 chômeurs, 8,9 %, nouveau sommet	93	IV	3
- 2531 chômeurs, 9,3 %, nouvelle hausse	93	V	4
- 2793 chômeurs, 9,9 %	93	VIII	1er
- Recul à 9,6 %	93	IX	3
- Augmentation ralentie, mais perspectives sombres	93	XI	1er
- Nouvelle augmentation, 9,4 %	93	XII	2/8
- 9,52 % (+ 0,39 %)	94	I	12
- Recul: 2606 (8,83 %)	94	III	9
- 2520	94	III	31
- 2546	94	IV	28
- 2560 (8,67 %)	94	V	31
- 2546	94	VI	30
- 2426 (8,3 %)	94	VIII	31
- 2274 (8 %)	94	IX	29
- 2260, légère hausse	94	XI	30
- 2479	95	I	1er
- Légère baisse (2430)	95	II	1er
- La baisse continue (2260)	95	II	28
- La baisse continue , 7,8 % (= 2198 personnes sans travail)	95	IV	1er
- En baisse (7,2 %)	95	V	31
- Taux de 7,1 %	95	VIII	30
- Au-dessous de 2000 (7 %)	95	X	10
- 2026 (6.86%)	95	XI	1er
- 7,1 %, le tqaux le plus élevé du canton	95	XII	1er
- Augmentation en décembre 95 (2178)	96	I	5
- Taux toujours élevé: 7,3 %	96	IV	1er
- Légère diminution (Taux CH, UE)	96	VII	1er
- Baisse de 0,2 % à 7,2 %; moyenne suisse 4,6 %	96	X	4
- Légère augmentation (+0,3%)	96	XI	8
- Légère augmentation, 8 %	96	XII	7
- 3110, ; de 8,5 à 8,8%	97	I	9
- Local: légère hausse, 8,9 % de la population active.	97	II	7
- En Suisse, barre des 200 0000 personnes dépassée	97	II	7
- 2450 chômeurs à Bienne (- 60)	97	III	1er
- Pratiquement stable (8,42%), canton 4,8%, Suisse 5,6%	97	IV	1er
- Pour la 1ère fois depuis 1996 sous 200 000; Bienne 8,6 %	97	V	10
- Net recul (8,0 % à Bienne; canton de Berne: 4,5 %)	97	VI	7
- En nette régression (7,9 %)	97	VII	8
- Fin août, 2430 personnes, 8,3 %, augm. de 112 (+0,4%)	97	VIII	31
- Fin sept., 2242, de 8,3 % à 7,9%	97	IX	30
- Fin nov., légère diminution à 7,2%	97	XII	6
- Baisse à 2327 unités fin novembre 1998	99	I	1er
Arbeitsmarkt/**Marché du travail/Marché de l'emploi**			
- Femmes, Romands et émigrés de 2e génération défavorisés	93	XII	24

Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)/**Office régional de placement** (ORP)
- Ouverture à la rue Centrale 63 95 VI 1er
  s.a./v.a. Regionales Arbeitsvermitttlungszentrum
- Das Regionale Arbeitsvermittlungszentrum Biel-Seeland 97 67

Arc-en-ciel/Regenbogen (aide aux parents perdant un enfant)
- Création d'un groupe neuchâtelois 94 V 26

Architekturwettbewerbe/**Concours d'architecture**
- Architectes Schmid-Baumann-Baumann, lauréats "European 3" 94 III 15

Arc jurassien/Jurabogen
- Top Swiss Biel-Bienne-Region of Innovation (Weltrekord auf dem Strandboden) 94 59
- Une région en mouvement (1991-1994); R. Anker 94 68
- Die Städteverbindung des schweiz. Jurabogens (H. Stöckli) 94 81
- Jurabogen auf dem Strandboden (B. Hofer) 94 86

Arcanum
- Ouverture du petit théâtre du prestidigitateur Chr. Borer 97 VI 6

Archeologie/**Archéologie**

DOK/DOC
- "Filage-Tissage"; techniques préhistoriques (Cynthia Dunning) 92 105
- Sprachgrenzen aus archäologischer Sicht (Josef Winiger) 93 8
- Festsaal 17. Jhd, Obergasse 12 (M. Wick-Werder) 94 21
- L'âge du bronze entre Rhône et Aar (C. Dunning) 95 221
- Ausgrabungsfotos (Lüscherz) 1937 und 1938 (M. Betschart) 98 217

CHRON
- Collections archéologiques privées (Musée Schwab) 93 IX 18
- Aire Gassmann, vestiges d'une tannerie 93 XII 30
- Cynthia Dunning (dir. Musée Schwab): archéologue cantonale 97 XII 9

Archeologiegruppe der IG Bielersee
- s. Nekrologie Carl Stäubli (Kurt Hubacher) 95 192

Architekte/**Architectes**
- Un bureau biennois (Kistler/Vogt) remporte concours d'idées (Transform. Stat. de recherche féd. en matière laitière, Köniz) 97 III 3
- M. et Y. Hausammann, Brunel Awards pr nouveau poste d'aiguillage 98 X 7

Architektur; Bauten/**Architecture; Bâtiments, Constructions,** s. auch Altstadt/Vieille ville; Denkmalpflege/Protection des monuments; Kulturspreis für Architektur; Architekturforum/Forum de l'architecture

DOK/DOC

<u>Allgemein/Généralités</u>
- Peut-on améliorer la qualité architecturale à Bienne (Tschumi) 97 11

<u>Im Einzeln/En détail</u>
- Die Gebäuden der ehem. Indienne-Manufaktur (Ehrensperger) 93 53
- AJZ, die Renovation des Gaskessels 95 87
- Alte Krone im neuen Kleid; Renov. 91/92 (M. Wick-Werder) 92 57
- Alters- und Pflegeheime im Ried (unteres und oberes), Renov. 97 98
- 25 ans d'architecture/ 25 Jahre Architektur: 1968-1993: 95 200
- Bahnhofplatz, ein neues Informationsgebäude 96 74
- Bielerhof – das Ende und der Neuanfang (Hans-Peter Schwab) 96 86
- Bielerhof, ein Nachruf (Urs Külling) 96 81
- Bielerhof-Areal, Neuüberbauung eingeweiht (St. Rohrbach) 98 101
- Blöschhaus , Mühlebrücke 5: erstrahlt im neuen Glanz 96 75
- Bundesamt für Wasser und Geologie – BWG (ehem Wasserwirtschaftsamt) s. u. unter "Office fédéral des eaux et de la géologie" – OFEG
- Capitole, voir ci-après sous Palace
- Centre PasquArt: Biel ist nicht Bilbao (Andreas Meier) 98 204

- EPAM, nouvelles salles de gymnastique (A.-G. Tschumi) 97 92
- Espace culturel Rennweg 26, ein neuartiger Kulturraum 95 149
- Commission d'esthétique urbaine/Stadtbildkommission: une tentative (A.-G. Tschumi) 97 11
- Gare de Bienne, la transformation (Otto Summermatter) 92 117
- Gstaad, das Ferienheim "Alpenblick" in neuem Kleid (H.-P. Schwab) 98 112
- Klinik Seeland (Privatklinik) Biel, der Umbau 93 127
- Köhly Alexander (1801-1873), Architekt, Salinen-Entdecker (Paul Hertig) 97 17
- Loeb: Gutachten der Denkmalpflege (Schweizer) 99 83
- Loeb: das neue Warenhaus, Nidaugasse (Elmer) 99 82
- Loeb: quelques réflextions urbanist. et architect. (H. Mollet) 99 86
- Logements coopératifs biennois / Eduard Lanz (S. Malfroy) 95 52
- Migros (Marché-Neuf), le nouveau bâtiment (René Villars) 98 106
- Mus. Neuhaus. Von der Fabrik zum Museum (I. Ehrensperger) 93 53
- Obergasse 12, ein Festsaal des 17. Jhd. (M. Wick-Werder) 94 21
- Office fédéral des eaux et de la géologie: s'installe à Bienne 96 31
- Palace: Ersatz für das abgebrochene Capitol) 95 95
- Palace: Inauguration du nouveau théâtre (s.a. unter "Theater") 99 51
- Poste Biel-Bienne 4, nouveaux locaux à la Gurzelen 97 86
- Regionalspital; Einweihung des Behandlungstraktes Süd 93 124
- Renfereareal: Wohnraum für 1000 Menschen (Hans Stöckli) 92 78
- Schulhaus Plänke 100 Jahre alt und im neuen Glanz (Frutschi) 99 112
- Schw. Hochsch. für die Holzwirtschaft: der Neubau (H. Müller) 99 71
- Schw. Hochschule für die Holzwirtschaft: Innovativer Holzbau 99 74
- Schweizerischer Bankverein: Erweiterungsbau (K. Matter) 96 71
- Seeclub Biel: Das neue Bootshaus (Marc von Weisenfluh) 94 101
- Sports nautiques (Etoile, "EFSM", etc.), nouveaux équipements 98 109
- Strandboden, ein neues Café (H.-P. Schwab) 99 89
- Swiss Tennis in Biel (D. Monnin) 97 88
- Synagoge renoviert und mit Glasmalerei verziert (Tanja Kröni) 96 77
- Telecom-Zentrum "Schüss", Aarberg-, Viaduktstr., Unt. Quai 95 128
- Telecomgebäude an der Aarbergstrasse: Neubau fertiggestellt 96 68
- Wassersport, Neubauten für drei Organisat. (Kanuclub u.a) 98 108
- Wasserwirtschaftsamt, neu "Bundesamt für Wasser und Geologie", s. u. Office fédéral des eaux et de la géologie

CHRON

- Tschumi+Benoit reçoivent le prix ATU 93 III 24
- Projet transformation Loeb: l'ancienne façade sera conservée 97 II 25

Architekturforum/Forum de l'architecture

- 10 Forum, « L'Espace public » 96 II 13
- 1ère conf. "Architecture et cinéma" 98 I 26
- 12e cycle de conférences "Gestion de l'espace" 99 II 9
- Présentation du livre Architecture vue de haut et de tout près 99 XI 23

Architekturwettbewerbe/**Concours d'architecture**

- Bergfeld (CV): 50'000 francs en moins 93 IV 22

Archivare/**Archivistes**

- Marcus Bourquin prend sa retraite 92 VII 31
- Chantal Fournier nommée par le CM 92 XII 11

Archives, v. Stadtarchiv

Aristide Jean-Bertrand

- L'ex-président de Haïti à Bienne 96 V 31

Arge Wirz und Frutiger, s. "Beschwerden", u. Reifler & Guggisberg Bau AG

Armut/**Pauvreté**

- Armenwesen und öffentliche Fürsorge in der 2. Hälfte des 19. Jhdts (Monique Helfer) 95 28
- 11e Journée intern contre la p., à Bienne 6 % de la popul. 98 X 15

Arnold Otto (SP)
- Pas réélu au Municipal 92 XI 22

Art Happening/**Art Happening**
- 2e édition, plus de 30 artistes de l'ass. "Kraftwerk" 99 VIII 22

Artzgehilfinnen/**Assistantes médicales**
- Solution trouvée pour la formation des ass..méd. francophones 97 III 7

-as-

Aseantic Media SA (développ. sites internet), 2e prix SBS 97 XI 7

Assemblée interjurassienne (AIJ)
- Création de l'Assemblée interjurassienne (24 membres) 94 III 25
- Première séance 94 XI 11
- Motion W. Pauli (Nidau) rejetée; Bienne pas membre! 96 III 23
- J.-Fr. Leuba succède à René Felber à la présidence 96 XII 18
- Bienne non associée, mais souvent consultée 97 V 21
- Vif échange épistolaire préfet/Leuba à propos de Telebielingue 97 IX 12
- Duplique du préfet Y. Monnin en la même affaire 97 IX 18

Association cycliste et motocycliste, v.a. Velos/Vélos
- Liquidation 92 XI 28

Association des chômeurs, création 93 III 18

Association Ferdinand Gonseth
- Thème de l'entretien annuel: la peur 94 X 8

Association Microswiss de Suisse occidentale
- Bienne et sept autres écoles 93 V 11

Associations, v. aussi Vereine/Sociétés

Asylwesen/**Demandeurs d'asile**, s.a./v.a. Ausländer, Flüchtlinge, Emigration, Migration, Integration
- Contre l'hébergement dans le quartier de la patinoire 99 IX 8

-at-

Atelier CREA
- Travail à des personnes encore dépendantes (drogues) 97 IX 24

Atelier de loisirs
- Constitution d'une association de soutien 92 II 15
- Démonagement à la ruelle de la Fabrique 94 V 6

Atelier de musique ancienne (Temple allemand)
- Premières journées 95 X 19-21

Atelier du futur biennois, v. Bieler Zukunfstatelier

Ateliers protégés (ASI/SIV)
- André Rollier, président, passe le témoin à Elisabeth Boillat 97 IV 15

Atelier Robert (Falbringen)
- Exposition de Benedikt Salvisberg 94 VI 26

Atomare Abrüstung/**Désarmement nucléaire**
- 3 écoles participent à grève nationale 96 IX 17

Attraktivierung der Innenstadt, s. Biel, Innenstadt

-au-

Audiovisuelle Zentrale/**Centrale audiovisuelle**
- Suppression (CV), appareils à la Centrale d'achats 95 X 18-19

Aufhebung von Arbeitsplätzen/**Emplois supprimés;** s.a./v.a. Konkurse, Betriebsschliessungen
- Amidro (70, fin 1997) 96 VI 6
- Breisacher (Konfektion), Zentralplatz, nach 100 Jahren 98 I 31
- Hauser-Tripet (90) 92 IX 20
- Hauser-Tripet (51), plan social 93 VI 30
- Hauser-Tripet (35) 94 IV 13
- Mikron (90) 92 II 14
- Mikron (30) 94 IX 1er
- Posalux SA, machines-outils (50) 92 VI 11
- RMB, Roulements miniatures (30) 92 IX 1er
- RMB (80 à 100) 94 III 24
- RMB (49 emplois à Bonfol) 95 VIII 18
- SKB Roulements SA (93) 96 II 5
- Tréfileries Réunies (40) 92 III 17
- Wyssbrod SA (21) 92 VI 1er

Ausländer/**Etrangers**, s.auch/v. aussi Communauté des Centres d'information et de contacts suisses-étrangers
- Photos et tchador (police des étrangers) 93 VII 3
- L'Office des habitants doit céder (affaire des "voiles") 93 X 11
- Pas de participation dans les commissions 94 XII 23
- Tomy Chollempuzha, infirmier en formation doit partir 94 XII 20
- Tomy Chollempuzha peut rester (v. 1994) 95 I 24
- Pas de permis de séjour à l'ancien SS Thies Christophersen 95 XII 29
- Un marmiton tamoul, Urs Jeaps Keller, expulsé après 8 ans 98 VII 15

Ausstellungen/**Expositions,** s. a./v.a. Kunstausstellungen, Weihnachtsausstellung; (Ab Mitte 1999 : Expo 2002)
DOK/DOC
- Kunst- und Fotoausstellungen 92 161
- Centre PasquART (A. Meier) 95 207
- Centre PasquART (A. Meier) 96 169
- Centre PasquART (A. Meier) 97 151
- Musée Robert: Schmetterlingssammlung von E. Ruedin 92 115
- Musée Schwab: tissage-filage (Cynthia Dunning) 92 105
- Musée Schwab: débuts de l'âge du Bronze entre Rhône et Aar 95 221
- Musée Schwab: Grande fête préhistorique (Mad. Betschart) 99 154
- 1. Photo- + Video-Expo Biel-Bienne 93 132
- Voyage en Chine (Echanges photographiques); Fr. Siegfried 95 216

CHRON
Centre PasquART, six artistes de Sarajevo 94 V 26
- " " musées d'art (Forum d'architecture) 94 XI 4

Musée Neuhaus Joseph Nieriker (1828-1903) 97 XI 8
- " " Collection de poupées d'Edith Hunger 98 II 6
- Bruno Meier, peintre zurichois 98 III 14
- Manufactures et bonnets de dentelles 98 V 28
- Rétrospective Léo-Paul Robert 98 X 29
- Les Suisses juifs 98 XI 5
- Chemins de fer miniatures 99 III 19

Musée Robert: 250 aquarelles fraîchement restaurées 99 II 24
Musée Schwab 120 ans, collections archéoliques. privées 93 IX 18
- " " Commerce avec des biens archéologiques 95 V 18
- " " Comment nos ancêtres coulaient le bronze 95 XI 18
- " Sanctuaire romain de Thoune 96 IV 30
- " Trésors celtes et gaulois 96 X 12
- Carrières du néolithique 97 V 15

- Recettes gastronomiques préhistoriques	97	VIII	8
- L'œil dans l'Antiquité romaine	98	III	27
- Fouilles à Lüscherz/Locraz (années 30)	98	XI	8
- Déracinés (préservation des biens culturels)	99	X	29
- Dinosaures (Gurzelen)	93	IX	5
- Exposition nationale 1998, projet neuchâtelois	94	IV	21
- L'autre - L'étranger (PasquART)	94	IX	23
- Photo Club, 40 ans96	X	12	
- Photo-vidéo, pour la 1ère fois	93	VIII	20-22
- Sécurité illusoire, abus sexuels sur les enfants	93	VI	8
- Photo-vidéo, pas de 2e exposition	95	I	27
- Photographie à Pékin (délégation biennoise)	95	III	30.
- 4 réfugiés au Bourg 21 (Journée des réfugiés)	95	VI	17
- Perversita ne suscite pas les passions (Anc. Couronne)	95	XII	27
- Alte Krone, Guilde du Carnaval (100 ans)	96	II	17
- Tréfileries réunies, *Antanalog* (Monnier,Barbier, Thomet, etc)	96	IV	1er
- Centre ParsquART, 2e rétrospective Bruno Meier	97	I	27
- Anc. Couronne et Item: Biel/Bienne-Genève, aller-retour	97	V	3
- Arts et métier/Gewerbeausstellung de Mâche	97	IX	12-14
- 150 ans de la Constitution fédérale/Bundesverfassung	98	IV	15-19
- Traditionnelle expos. des affiches suisses de l'année	98	IV/V	24-/-3
Austausche/**Echanges**, s. auch/v. aussi Besuche/Visites			
- 16 étudiants biennois à St-Petersbourg	93	IX	22
- Lycéens et professeurs roumains à Bienne	93	VIII	13
- Elèves biennois à Lodz (Pologne)	93	IX	18
- Jeunes Russes à Bienne	93	IX	22
- Elèves polonais à Bienne	93	X	30
- Visite d'un ministre de la Rép. dominicaine à l'Ecole de sport	98	X	14
Auszeichnungen/**Distinctions** (s.a./v.a. Ehrungen für kulturelle Verdienste, Preise, Kulturpreis)			
DOK/DOC			
- Steiner Jörg, Erich-Fried-Preis (Samuel Moser)	94		116
- Alvaro Bizzari, prix cantonal (Guy Lévy)	95		154
CHRON			
- Perrot Bernard, prix cantonal litt. 92 ("L'Atoll Octavyen")	92	XI	28
- Urs Karpf, 6 000 fr. pour "Alles hat seine Stunde"	93	XI	5
- Cortesi, prix au Festival d'Elmhurst-Chicago	94	V	31
- Hadorn Rudolf, "Politszene Schweiz"	94	VI	1er
- Hopital régional, par Unicef pour allaitement au sein	94	XI	1er
- Cortesi, prix au 42e Festival du film de Columbus	94	X	13
- Netthoevel Andreas/Tiziana De Silvestro Art Directors Club	95	IV	6
Autobahn, s. Nationalstrasse			
Autonomes Jugendzentrum (AJZ)/**Centre autonome de jeunesse** (CAJ), s.auch/v. aussi Gaskessel			
- Projet de rénovation accepté par le CV	92	XI	19
- Comité d'opposition à la rénovation	93	II	23
- Pas d'accord avec nouveau contrat du Municipal	93	IX	28
- Manifestation contre la politique de retardement	93	XI	13
- Pour une mise en chantier immédiate (Coupole)	94	I	30
- Maintien de son autonomie (posulat CV refusé)	95	II	22
- Pour la 1ère fois un budget	95	III	22
- Grand concert pour financer voyage en Argentine	97	II	28
- Pétition contre fermeture du Billabong (rue des Cygnes)	98	IV/V	1er/14
Aviron, v. Etoile			

Bäder/Waschanstalt/**Bains publics et lessiverie**			
- Elise Fischer, 100 ans (père responsable des bains de Flore)	97	I	9
Bahnhöfe/**Gares**, s.a./v.a. Eisenbahnen/Chemins de fer			
Hauptbahnhof/Gare principale			
- Transformation de la gare de Bienne (Rudolf Bryner)	92		117
- Présentation du Masterplan	92	IX	1er.
- Nouveaux guichets	92	X	22
- Interdiction pour les musiciens ambulants	92	IV	11
- Nouveau poste d'aiguillage	93	XII	1er
- Trois rampes	93	XII	1er
- Salle d'attente (Fresques Robert) rénovée	94	II	1er
- Construction rampe d'accès quais 6 et 7	94	X	25
- Nouvelle phase de modernisation (poste de commande)	95	IV	27
- Inauguration nouvelles rampes aux quais 2, 3 et 4	95	XII	6
- Passage sous-voies en cours de modernisation	97	I	14
- Visite du Pendolino	97	II	28
- Premier écran électronique tactile pour délivrer billets	97	IX	19
- Halle couverte pour l'Expo.01; zones d'attente	98	III	24
- Otto Summermatter, inspecteur, prend sa retraite	98	V	1er
- 75 ans (1923)	98	V/IX	29/5-6
- Inauguration d'un nouv. poste de commande ultramoderne	98	IX	4
Bahnhofbuffet/Buffet de la gare			
- Le buffet de 2e classe ferme définitivement	93	X	1er
- Buffet: 2e place dans palmarès du "Beobachter"	95	I	18
- Esther Hoppeler, gérante pendant 29 ans, prend congé	98	VI	26
Bahnhofunterführung/Passage sous la gare			
- Pas d'oppos. au projet du percement	98	VI	16
- Crédit cantonal de 2,7 millions	98	IX	4
- Projet définitif	99	III	2
- Les travaux commencent	99	VII	16
Railshop			
- Ouverture d'un magasin « Aperto »	95	IV	26-27
Bahnhof Mett/Gare de Mâche			
- Une nouvelle halte CFF à Mâche (Villars)	99		100
- Suppression de l'ancienne gare, nouvelle halte	99	IX	26
Güterbahnhof/Gare des marchandises			
- 75 ans	92	IV	30
Lokdepot/Dépôt des locomotives			
- 75 ans	98	IX	5-6
- 6e nuit du cinéma, films consacrés au chemins de fer	99	III	6
Bahnhofplatz/**Place de la Gare**			
- Opposition Heimatschutz contre réaménagement	94	VII	29
- Deux nouveaux terre-plein terminés	94	XII	6
Ballett/**Ballet**			
- Première soirée d'une série de quatre	93	XI	9
- Pour la 3e fois: Ballet de printemps au Palais des Congrès	94	IV	9
Banken/**Banques**			
Allgemein/Généralités			
- Schulterschluss v. 8 Seeländer-Banken (H.-P. Möri)	92		83
- Fusion UBS-SBS peu d'impact sur l'emploi à Bienne	97	XII	8
Berner Kantonalbank (BEKB)/Banque cantonale bernoise (BCBE)			
- Rue de l'Equerre 4-10 et 12-14 ont trouvé preneur (4,9 mio)	95	V	23
Coop-Bank/Banque Coop			

-	Succursale rue de la Gare 33: rénovation terminée	96	III	11
	Migros Bank/Banque Migros			
-	Première succursale à Bienne	95	V	17
	Schweizerische Bankgesellschaft (BSG)/Union de Banques suisses (UBS)			
	Später Union Bank of Switzerland (UBS)			
-	Coupes sombres dans le personnel	96	XI	26
-	Nouv. directeur succursale biennoise: Bernhard Aeschbacher	98	I	30
-	Pas d'agence dans le nouv. complexe du Bielerhof	98	II	5
-	Le directeur Hans Hartmann prend sa retraite	98	XII	31
	Schweizerischer Bankverein (SBV)/Société de Banque suisse (SBS)			
-	Projet d'agrandissement	92	VI	3
-	Début des travaux pour nouvelle annexe	93	IV	28
-	Reprise de la Banque du Seeland	93	XI	16
-	Kauf der Seelanbank (S. Schmid)	94		103
-	Nouveau directeur: B. Aeschbacher remplace Fr. Menotti	94	I	8.
-	Reprise Banque du Seeland entérinée	94	III	25
-	Inauguration du nouveau bâtiment Quai-du-Haut	96	IX	13
-	Erweiterungsbau am Zentralplatz fertiggestellt (Kat. Matter)	96		71
-	Aseantic Media SA, 2e prix dans cadre Forum des jeunes entrepreneurs	97	XI	7
	Schweizerische Kreditanstalt/Crédit suisse			
-	Rücktritt P. Criblez	92	I	3.
-	Urs Knecht, neuer Direktor	92	I	3.
-	Absorbe la Schw. Volksbank/Banque populaire	93	I	7
-	3000 francs pour la SOB	94	IX	5
-	Urs Knecht passe à la SBS	94	XI	9
-	Roland Kobel, nouveau responsable	95	III	10
-	Concentre ses activités place Centrale	97	VI	20
	Schweizerische Volksbank/Banque populaire			
-	Absorption par Crédit Suisse	93	I	7
-	75 ans du siège biennois	93	VII	3
-	Rachat d'une propriété de Grava Sovaldo	96	XII	11
	Seelandbank/Banque du Seeland			
	DOK/DOC			
-	Verkauf an Schweiz. Bankverein (Samuel Schmid)	94		103
	CHRON			
-	Banque d'Anet (Bank in Ins): fusion	92	III	14
-	Taux hypothécaires à 7 %	93	I	16
-	Hôpital Wildermeth: don d'un lit	93	II	3
-	Année 92 difficile	93	II	12
-	Optimisme malgré recul	93	IV	23
-	Reprise par Société de Banques Suisses	93	XI	16
-	Actionnaires acceptent la reprise	94	II	4
-	Reprise par SBS entérinée	94	III	25
	Von Graffenried/Von Graffenried			
-	Succursale inaugurée à Bienne	98	XII	14
Barbarie (Alternativfest zur Braderie, hinter alte Gaskuppel)				
-	7e Barbarie	94	VII	1-3

- 10 Jahre	97	VI	26-29
Baugenossenschaften, s. Wohnbaugenossenschaften			
Baugewerbe/**Secteur du bâtiment**			
- Pour donner du travail, construction salles de gymnastique de l'Ecole professionnelle des arts et métiers	93	V	28
- Situation franchement mauvaise dans secteur du bâtiment	96	IX	24
Bäume/**Arbres**			
Wald/Bäume /Forêt/Arbres			
- La Fondation suisse de dendrologie (Vaucher/Talos)	96		3
- Phénomène: un pommier en fleurs au mois d'août	98	VIII	27
- Un arbre tombe place de la Fontaine/rue Centrale	99	IX	25
Baumpflanzen, Spenden/Plantations, dons			
- Champs-de-Boujean: transplantation de 15 érables	92	XI	14
- Commune bourgoise de Bienne: plantation	92	III	29
- Ecole professionnelle: un arbre pour les 75 ans de l'UDC/SVP	94	III	9
- Rte de Soleure: deux nouvelles rangées de tilleuls	92	XI	30
- Speierlinge im Burgerwald gepflanzt (Raphael Amstutz)	99		104
- Plantation de 277 sorbiers domestiques à Beaumont	99	V	1er
Baumfällen/Abattages			
- Faubourg-du-Jura: arbres centenaires abattus	92	VI	5
- Neptune: saule pleureur abattu (sécurité)	93	XII	2
- Pavillon: 600 pins abattus	92	V	1er
- Seevorstadt: plusieurs arbres	94	XII	13
- 2 arbres abattus derrière le Temple allemand (vieille ville)	95	III	21
- 25 arbres ch. der Bergers, Coop. de constr. Vogelsang (Mâche)	96	II	17
- Rue des Jardins, 6 arbres pour libérer rue de Nidau de circul.	99	IX	23
Bauten, s. Neubauten			
Bauwirtschaft/**Industrie du bâtiment**			
- Crise	97	I	17
- 100 Jahre Baumeisterverband; Lage dramatisch	97		122
Bazars/**Bazars**			
- Bazar de l'Hôpital, grand succès	96	IX	18

-be-

Beau-Rivage (Hôtel-Restaurant)			
- "Pro Rivage" s'oppose au projet d'un hôtel de 12 étages	98	V	20
Beerdigungen,Bestattungen/**Pompes funèbres, Enterrements**			
- Cimetière de Madretsch, nouvelle salle de recueillement	99	VI	4
Beerli Christine			
- Présidente groupe radical Chambres fédérales	96	IX	24
BEJUNE (Berne-Jura-Neuchâtel)			
- Bienne abrite le siège de la Haute école pédagogique (HEP)	98		127
BMX (VTT), vélo tout terrain			
- Piste rue d'Aarberg	99	VI	23
Behinderten/**Handicapés, invalides**, s. auch/v. aussi Blinde/Aveugles			
DOK/DOC			
- Le télétexte parlé	94		14
- Das Behindertenwohnheim der Stiftung Dammweg	95		144
CHRON			
- Plus de taxe militaire à payer	94	III	4
- Création de "Pro-Office"	94	VI	1er
- 33e journée du sport pour handicapés	94	VII	3
- Etrive (anc. atelier protégé Omega)	94	X	12
- Association des taxis se charge du transport (Rolf Senn)	95	I	21

- Nouvel atelier protégé rue Fritz Oppliger 95 VII 1er
- Journée de Bienne 1995 95 X 14
- Party pour handicapés en fauteuil roulant 95 XI 11
- Champion. rég. de ski de fond pour handicapés : 3 Biennois 96 II 10
- Inauguration foyer ASI, route d'Aegerten 95 XI 16
- Trophée PTA/EMT 97 IX 24
- Ass. suisse des invalides a 40 ans 98 IX 11

Behörden (Kant.)/**Autorités cantonales**
- Elisabeth Zölch, aff. écon., en visite 94 VIII 11

Benevol (Bénévol)
- Nouvelle association à but social et culturel 96 III 11

Benz Edi, s. auch/v.aussi Orchestergesellschaft Biel
- Repousse sa retraite 93 IX 14
- Prend sa retrait à la fin du mois 96 VI 9

Bergman-Team (Ecole de langues)
- 20 ans 95 VI 15

Bern/**Berne**
- Hermann Fehr, ancien maire, président du gouvernement 93 119
- Prix du canton pour film d'A. Bizzarri: *Droga – che fare?* 95 154

Berner Fachhochschule (FHS), Bern/**Haute Ecole spécialisée du canton de Berne** (HES)
- Fredy Sidler (ex-directeur Ecole d'ing.), nouveau président 97 VIII 19
- Les écoles d'ingénieurs regroupées 97 VIII 19
- Musique et art dramatique /Conservatoire intégrés 99 I 20

Berner Fachhochschule der Künste Bern (HKB)/**Haute Ecole des Arts de Berne** (HEAB)
- Rapide fusion des écoles de Berne et Bienne (pour août) 99 VII 1er

Berner Münster/**Collégiale de Berne**
- Architecte biennois (H. Häberli) désigné pour entretien continu 97 XI 14

Bernische Kraftwerke (BKW)/**Forces motrices bernoises (FMB)** s.a./v.a. Brügger Kraftwerk
s. auch/v.aussi Bielerseekraftwerke AG; Eisenbahnen
- Création des Bielerseekraftwerke(Commune et FMB) 92 V 6.
- Ligne aérienne à haute tension (LAHT): décision Grand Conseil 93 I 25
- Motion Widmer (UDC) 93 I 25
- Le CF tranche 93 II 12.
- CF ne veut pas revenir sur sa décision 94 V 26
- CF rejette deux demandes en réexamen 94 XI 15
- Plainte des opposants rejetée 95 III 3-5
- Le Conseil exécutif refuse d'intervenir 95 XI 16
- DF transp., comm. et énerg. rejette toutes oppositions 96 VII 15
- Bienne et 82 privés déposent plainte adm. devant TF 96 IX 26
- TF: mandats de vérifier avantages lignes aériennes et souterr. 97 VII 25
- 100e anniversaire 98 VIII 28
- Début des travaux 98 IX 7
- Manifestation de Greenpeace 98 X 15

Berthé Hawa, conteuse malienne
- Premier CD 96 XII 18

Berthoud Jean-Pierre (PRR), enseignant, conseiller municipal
- Démission en 92 (élections) 92 XI 22

Berufsmatur/**Maturité professionnelle**
- Commerce: pas de classes francophones à Bienne 94 III 22

Beschäftigungsprogramme,s. auch Arbeitslosigkeit; Impulsprogramme
- Mesure contre le chômage 93 V 11

Beschwerden/**Plaintes/Recours**
- Contini (biffer J. Scherrer du registre électoral), repoussée 92 X 16
- Recours Krebs (chemin Vigneules): rejet par Tribunal adm. 94 III 1er
- Le Parti des automobilistes s'adresse au CF (30 km/h) 94 IV 18

- Le Cf rejette la plainte du PL (ex-automobilistes)	94	XII	7e
- Rejet du rec. du Groupe Logement contre Migros /r. de Brügg	94	XII	30
- Parking Hôpital: recours VCS/ATE approuvé	95	I	17
- Plainte H. Kern: annulation du scrutin 22.10 Pasquart/Palace	95	XI	23
- Demande de lever l'effet suspensif de la plainte Kern	95	XII	1er
- Refus du préfet de lever l'effet suspensif plainte Kern	95	XII	7
- Conseil-ex. déboute Hans Kern dans affaire Pasquart/Palace	96	V	24
- Irruption « Béliers » dans la salle du CV (14 déc.), plainte	96	I	6.
- Recours H. Kern dans l'affaire succession Poma	96	I	31
- Recours de Reifler & Guggisberg (Ecole suisse du bois)	97	I	17
- Jürg Scherrer, dir. pol. envers le Dr J. Linder (Péry)	97	III	28
- Rejet de la plainte Reifler & Guggisberg	97	VIII	11
- Rejet du recours ATE contre Centre Boujean (Maus Frères)	98	I	26
- Projet Maus: ATE n'ira pas au TF	98	II	6
- Vestiaires Long-Champ: plainte Widmer Bau GmbH acceptée	98	XI	10
Besuche/Besucher/**Visites/Visiteurs**, s. auch/v. aussi Austausche/Echanges			
- Magdalena Biel, étudiante polonaise	93	VIII	28
- Robby Dawkins, "Junior Chamber International"	93	VIII	31
- Jeunes Polonais en visite	93	VIII	31
- Délégation bulgare	94	II	12
- Helmuth Kohl, hôte de N. Hayek	95	V	24
- Classe fribourgeoise en visite à Bienne	96	III	26
- Ministre tchèque de la jeunesse (Ivan Pilip)	96	IV	19
- Délégation du Japon (secours médicaux et serv. de survie)	96	VI	15
- Li Ruihuan, n° 4 du régime chinois chez Omega	96	IX	18
- J.- P. Delamuraz au Séminaire de la jeunesse	97	III	21
- Une dizaine d'étudiant(e)s de Lyon	97	XI	20
- Délégation du Pakistan à la police (formation)	98	IV	23
- Cosmonaute russe Talgat Musabaew à l'Ecole d'ingénieurs	99	VI	7
- 60 professeurs de l'Université de Zürich	99	VI	29
- Commission de gestion (GPK) du Conseil national	99	IX	9
- 60 responsables des plus grandes bibliothèque du monde	99	IX	22
- Roi du peuple Gan (Burkina Faso), Ardiouma L.-M. Farma	99	XI	28
Betriebseröffnungen/**Ouvertures d'entreprises**			
- Biennaplast, sacs en plastique	92	XII	22
- "H & M" Suisse ouvre une succursale à Bienne	93	VIII	26
- Kirchhoff GmbH, matelas, coussins	93	X	15
- Nebus AG, services informatiques rue Centrale	99	X	20
- Plus grand magasin d'articles de sport Quick-silver	99	XI	4
- Rue de Nidau, nouv. magasins à la place de la Banque pop. (Weltbild; Estorel)	99	XI	18
- Rue Centrale "Fressnapf", article pour animaux	99	XI	25
Betriebskäufe/**Achat d'entreprises**			
- Aloxyd rachète Alexander Brero AG de Lyss	98	VIII	27
Betriebsschliessungen/**Fermetures d'entreprises**, s. auch Quartierläden, Übernahmen			
- Bell-Metzgerei/Boucherie Bell, rue de Nidau	99	VII	31
- Bezzola SA, gypserie et peinture	93	I	28
- Bornand, optique, rue Centrale ferme au bout de 30 ans	98	X	1er
- EIM Computer dépose son bilan	92	IX	15
- Fapas SA (outillage), faillite	96	XII	18
- Galenica, en 2000, 150 emplois supprimés	99	XI	2
- Glutz S.A., société immobilière, liquidation	93	III	16
- GM, dépôt pièces de rechange	92	III	11
- Kalt (tea-room), angle sud-est Marktgasse/rue du Collège	95	VII	22
- Lasarray, ne ferme pas son usine de Bienne	92	VIII	29

- Lasarray, liquidation	93	XII	31
- Merkur Café, place de la Gare	98	XII	31
- Norgren Martonair SA	92	V	15
- "Pimm's", Pub	92	II	15
- Ramseier Thermotech S.A.	93	I	28
- Ramseier+Jenzer "Réparations" et "Révisions"	92	X	30
- Renfer & Cie, Sägerei, Bözingen, nach 33 Jahren	92	XII	14.
- Schild SA, rue de Nidau 43-47 (vêtements); Loeb provisoire	96	VIII	25
- Schild SA, à la fermeture, critique des autorités par le gérant	97	II	28
Betriebsübergaben, -übernahmen/**Reprises, remises d'entreprises**			
- Amidro par Galenica	96	VI	6
- Gygax, Gartencenter, durch Wyss Samen	92	VII	1er
- Telvia SA par Symphonia SA	93	I	4.
- Schmid, chaussures, r.de Nidau) par Ochsner SA (Zurich)	93	XI	1er
- Oltronix SA à Charles Vogt (aliment. électr.)	94	VIII	8
- Lécureux (instruments de préc.) à deux collaborateurs	94	XII	15
- Scherz (librairie) reprise par Lüthi AG/Lüthi SA (Solothurn)	98	VII	1er
- Safag AG reprise par Danois Danfoss	98	VII	1er
- HG Commerciale reprend la société Marex SA			
Betriebszusammenlegungen/**Fusions d'entreprises**			
- Hauser et Tripet SA, 90 emplois supprimés	92	IX	20
- Couleurs Weber SA avec groupe français Partenaires-Livres	98	XII	22
- Posalux et Güdel SA = Güdel PMM SA	99	VII	15
Betriebsverkäufe/**Ventes d'entreprises**			
- Will & Co SA (quincaillerie), vendue à W. Fehr AG, St-Gall	92	IV	28
Bevölkerung, s. Demografie			

-bi-

BiB, Bureau de consultation immobilière	93	I	6
Bibel/**Bible**			
- Piscatorbibel, ein Sammlung von Nelly Michaelsen-Hofer (Alfred Bürgi)	98		180
Bibliothekare, s. Vereinigung Schweiz. Bibliothekare			
Bibliotheken, s. auch Leihbibliothek			
Bibliothèque de la ville, v. Stadtbibliothek			
Biel - Innenstadt/**Bienne - Centre-ville**			
DOK/DOC			
- Erste Massnahmen für eine attraktive Innenstadt (Burkhalter)	96		51
- « Nuits Blanches » attraktive Neugestaltung (Schorta)	97		78
- Werbe- und Kommunikationskonzept mit neuen Logo	98		99
CHRON			
- 100 000 francs pour rehausser l'attrait (CM)	94	VI	19
- Comité destiné à rendre centre ville plus attrayant	95	VIII	30
- Présentation projet Burkhalter (rehausser attrait centre-ville)	96	IV	2
- Concours d'idées	96	IX	10
- 2 mio pour centre-ville attrayant	96	X	24-25
- Aménagement zone piétonne (projet "Nuits blanches")	97	IV	15
- Aménagement place Centrale (critique projet café sur la Suze)	97	IV	15
- Présentation du concept de promotion par Cermusoni/Wyder	98	IV	2
- Oppositions à "Nuits blanches" balayées	98	V	29
- "Nuits blanches", les travaux commencent	98	IX	8
- Inauguration 1ère étape Nuits blanches devant le Bourg	99	III	25
- Aarproject – Centre ville (Burkhalter) renonce	99	XI	23

- Rue de Nidau enfin piétonne	99	XI	26
Biel-Stadt – **Bienne-Ville**, s. auch/v. aussi Denkmalpflege; Biel-Innenstadt Protection des monuments; Question jurassienne			
- Wirtschaftl. und rauml. Entwicklung seit 1815 (Chr. Zürcher)	92		28
- Biel ou Bienne ne deviendra pas Biel-Bienne	92	IV	23
- 100 000 fr. pour rehausser l'attrait du centre	94	VI	19
- Héritage de 50 000 francs	94	XI	7
- Ville chère	96	II	1er
- Etude "Bienne-Espace public" par SIA: économie, pas seuls paramètres de qualité d'une ville	96	V	13
- Une nouvelle série de cartes postales (Cuanillon)	96	XII	3
- Un CD consacré à la région par la RSR pour ses 75 ans	97	X	20
- 36e place sur soixante-trois villes suisses	98	III	19
- 4e des 6 villes alémaniques les plus chères	98	V	29
- Nouveau concept et logo de publicité pour la ville	98	IX	8
Biel Bienne/**Biel Bienne** (Gratis-Wochenzeitung/Hebdomadaire gratuit)			
- Fünfzehn Jahre alt	93	II	3
- Werner Hadorn doit renoncer à son mandat politique	97	III	20
- Vingt ans	98	II	4
Biel Bienne-Preis/**Prix Biel Bienne** (s.u., v.a. Bieler/in des Jahres)			
- 1992, à Peter Aeschbacher	92	XII	5.
Biel/Bienne-San Marcos, s auch/v. aussi Nicaragua			
- La crise se fait sentir	94	III	29
- Nouvelle opération de scolarisation	94	VI	2
- L'association a dix ans	97	VIII	19
- Opération de solidarité après l'ouragan en Am. centrale	98	XI	19-21
- Résultat collecte: Fr. 33'000.--	99	IV	2
Biel - Stadt ohne Grenzen/**Bienne - ville sans frontières**			
- Manifestation après incendie criminel du 16 mars	92	III	19
Biel Magdalena			
- Etudiante polonaise en visite	93	VIII	28
Bieler Amtsanzeiger/**Feuille officielle du district**			
- Ne paraît plus qu'une fois par semaine (jeudi)	94	III	1er
Bieler/in des Jahres/**Biennois/e de l'année** (Gratis-Wochenblatt Biel Bienne)			
- Nicolas Hayek	92	II	19
- Gerhard Saner (Musée Studen)	94	II	9
- Harry Borer (Rolex) et Ariste Poma	95	II	16
- Ehrensperger Ingrid (Musée Neuhaus)	96	I	31
- Violette Bangerter (Festival Musique et Amitié)	97	II	13
- Liz Vogt (Colonie des Cygnes)	98	II	11
- Esther Hoppeler, 30 années gérante du buffet de la gare	99	I	27
Bieler Jahrbuch/**Annales biennoises**, s. auch/v. aussi Neues Bieler Jahrbuch/Nouvelles Annales biennoises (1962 - 1981), Jahreschroniken/Chroniques annuelles			
- Autoren-, Sach- und Personenregister 1908-1911, 1927-1935, 1962-1978	79		S. 251
- Autoren-, Sach- und Personenregister 1979-1991	92		S. 253
- Modernisation: format, jaquette, etc. (à partir de 1992)	93	XI	10
- Un stand de vente pour la 1ère fois rue de Nidau	95	VI	10
Bieler Messe/**Foire de Bienne**			
- 18e éd.: Crise économique la plus dure depuis la guerre	92	IX	3
- 19e: 250 stand, 40 000 m2	94	IX	1er/11
- 20, 95'000 visiteurse	96	IX	6-15
- Jugendliche kreieren ein Musical (UTOPBIEL) über die Zukunft	98		121
- 21e édition, 32'000 m^2 aux Pré-de-la-Rive	98	IX	3-13

Bieler Museumsverein/**Société des musées biennois**			
- Acquisition de trois channes en étain (Kauf v. Zinnkannen)	93	I	7
"Bieler Tagblatt", s. auch "Journal du Jura", Presse			
- Campagne de publicité "Stöckli" contestée	93	III	25
- Les derniers bureaux quittent le rue Franche	93	VIII	21
- Nouvelle maquette (six colonnes) et contenu plus riche	98	X	27
Bieler Theaterforum/**Forum du théâtre biennois**			
- Création, pour faire face aux baisses de subventions	93	X	1er
Bieler Volkspark/**Parc populaire biennois (PAPOBI)**			
- 3e édition	93	VIII	11
Bieler Zukunfsatelier/**Atelier du futur biennois**	92	I	27
Bielerhof (Bahnhofstrasse/Spitalstrasse) /**Bielerhof** (rue de la Gare/rue de l'Hôpital)			
DOK/DOC			
- Vom Grand-Hôtel zum Abbruchobjekt (Urs Külling)	96		81
- Das Ende und der Neuanfang (Hans-Peter Schwab)	96		86
- Neuüberbauung eingeweiht (Stefan Rohrbach)	98		101
CHRON			
- Kleinert pourrait vendre	92	I	16
- Canton lève les oppositions	93	VII	8
- Trib. adm.: rejet du recours déposé par Groupe Logement (GL)	94	V	17
- Projet Bielerhof surdimensionné?	94	VI	3
- GL ne va pas devant la TF	94	VI	23
- Fête de l'"Autre Bielerhof"	94	VIII	27-28
- Locataires refusent de quitter	94	IX	28
- Deux semaines de variétés culturelles	94	X	13
- Happening de Noël	94	XII	16
- J. Scherrer exige démolition rapide (sécurité)	95	III	2
- Créanciers de Kleinert s'opposent à l'ordre de démolition	95	IV	28
- Le canton annule l'ordre de démolition (J. Scherrer)	95	VI	19
- Direction des travaux publics ordonne travaux de protection	95	VIII	10.
- Dernier délai jusqu'à fin décembre	95	XI	24
- Début des travaux de démolition	95	XII	7
- Incendie au 3e étage	95	XII	17
- 2e incendie, feu gigantesque	95	XII	18
- 3e incendie	96	I	11
- Groupe Logement: animation pour arrêter démolition	96	IV	19
- Fête de protestation dans les rues adjacentes	96	VI	22
- Signature contrat avec Migros et Ass. Wintethour	96	X	11
- Premier coup de pioche pour nouv. complexe immobilier	97	IV	8
- Gros œuvre terminé	98	V	8
- Inauguration de la nouvelle Migros/Pick Pay, parking souterr.	98	IX	17
Bielersee/**Lac de Bienne**, s. auch/v. aussi Interessengemeinschaft Bielersee; Verein Bielerseeschutz; Seebucht/Baie du lac; Film, Wetter			
- Etat de santé amélioré en vingt ans	94	IV	8.
- Haut niveau (forte pluies)	94	V	21
- Nouveau pilotis pour débarcadère/Ländte	95	XI	15
- La qualité des eaux sensiblement meilleure	96	V	31
- Tapis d'algues dans la baie	96	IX	27
- L'eau du lac est propre	97	VII	11
- L'eau est impeccable	98	VII	16
- Déborde presque	99	V	15
Bielersee-Fest/**Fête du lac de Bienne**			
- Pour la 3e fois organisée par la Jeune Chambre économique	97	VII	31
Bielerseekraftwerke AG/**Centrales hydroélectriques du lac de Bienne (CELBI)**, s. auch/v. aussi Brügger Kraftwerk/Centrale de Brügg			

- Création (Commune et FMB)	92	V	6.
- Bénéfice en 1995	96	VI	16
Bielersee-Musikfestival/**Festival de musique du lac de Bienne**			
- 5e festival	94	VII	28
Bielerseepolizei/**Police du lac**			
- Nouveau chef: Werner Sulzer remplace Erwin Zaugg	98	V	1er
Bielersee-Rettungsdienst/**Service de sauvetage du lac de Bienne**			
- Nouveau garage flottant	95	V	26
Bielersee-Schiffahrtsgesellschaft (BSG)/**Société de navigation du lac de Bienne (SNLB)**; s.a./v.a. Schiffahrt/Navigation			
Personal/Personnel			
- Stöckli Hans, maire, succède à M. M. Jean	93	VI	30
- Stolz Hans, capitaine, à la retraite	93	VI	8
- Rücktritt von Kap. Eudard Weber, letzter "Dampfkapitän"	95	VIII	30.
- Démission de Reinhard Schärlig, directeur commercial	96	IX	28
- Stefan Schulthess, nouveau directeur	96/97	XI/III	19/14
- Peter Windler, capitaine, prend sa retraite	98	X	18
Betrieb/Exploitation			
DOK/DOC			
- Saniert dank Kanton, Stadt und Anrainergemeinden	98		117
CHRON			
- Meilleur résultat de son histoire	92	VII	1er
- Artistes peintres pour 3 mois sur le "Jura"	92	VII	15
- Nouvelle formule d'excursion "Flore et faune"	93	V	2
- "Siesta": 40 000 km et 250 000 passagers	93	VIII	13
- "Chasseral": perd son hélice	94	V	19
- "Romandie", remis à neuf	94	IV	1er
- "Romandie II" à la BEA (Berne)	94	IV	19
- Plus de 500 000 passagers	94	X	26
- Concession de navigation de Soleure à Morat	95	VI	26
- "Berna" décoré aux couleurs BOPLA (Langenthal)	96	IV	30
- Baisse de féquentation (462'000 passagers)	96	VI	12
- "J.J. Rousseau" (1952) vendu en Hollande	96	IX	27
- Exercice 1996 mauvais	96	IX	28
- Déficit record pour 1996	97	VI	21
- Le temps doux sauve la saison	97	XI	4
- 5,2 millions (canton) pour moderniser les 10 bateaux	98	III	19
- 1997 meilleur que prévu	98	VI	9
- Situation financière assainie	98	VI	17
- Ville de Bienne aux couleurs de l'Uc des product. de lait	99	V	1er
- Abandon de Resto Lac SA; créent la SNLB-Gastro	99	V	11
- Base financière assainie	99	VI	28
- Demande d'une indemn. de Fr. 200'000 pour intempéries (mai)	99	VII	29
- Mauvaise saison, diminution de 300'000 fr.des recettes	99	XI	1er
Bielerseeschutz (Verein ....; VBS)/**Protection des rives du lac de Bienne (Société pr la ...)**			
- Programme de travaux pour les chômeurs	93	XI	19
- Nouveau président Peter Klingenberg remplace K. Hubacher	97	IV	26
- Lac de Bienne, paysage d'importance nationale	98	V	31
Biella-Neher/**Biella-Neher**			
- Affaires en baisse (récession)	92	X	16
- Ecole d'arts visuels (projet stoppé)	93	II	20
- Le canton veut plus de clarté	93	VIII	26
- Le Grand Conseil s'oppose à l'achat	94	I	20
- Le Conseil exécutif renonce à l'achat	96	I	19
- Vend fabrique de cartes de jeu à entreprise belge	99	I	7

Bielna SA			
- Demande d'ouverture de faillite; salaires pas payés	92	III	11
Biennaform-Walzprofil SA (WAG)			
- Fin du chômage partiel	94	V	5
- 8e Europe Award for Quality	94	XI	18
- Europe Award pour la 2e année consécutive	95	XI	16
Biennametal			
- Déménage de Bienne à Brügg	94	XI	24
Bierfest/**Fête de la bière**			
- Pour la première fois, rue de Nidau	93	IX	11
Big Bamboo (sous viaduc de l'A16)			
- Nouveau dancing dans anc. locaux Tüscher	96	IX	5
- Destruction complète de la discothèque par un incendie	97	XII	28
- Projet de reconstruction + station d'essence et atelier	99	IV	7
Big Blue Festival (plage)			
- Echec (malgré présence de Massimo Rocchi, Nina Hagen, e.a.)	98	VIII	18-22
Bildung/**Formation**			
- L'aspect de notre soc. et la formation des jeunes (Sem. Linde)	97	IX	19
- Festival de la formation	99	VI	5-6
Bill-Haus/**Maison Bill**			
- 10e anniversaire comme lieu de rencontre pour handicapés	96	IX	21
Bischofkänel/**Quartier de l'Evêché** (s.a/v.a. Stadtrat)			
- Projet de camping bloqué	96	II	27
Bizzarri Alvaro, cinéaste, auteur de nombreux films			
- Retourne dans sa Toscane natale	98	VIII	21

-bl-

Blasmusik/**Fanfares**			
- Fanfare de la Croix-Bleue: 100 ans	95	V	28
Blinde/**Aveugles**, s. auch/v. aussi Hilfe/Aide Ghana, Tchad			
- Le télétexte parlé (Philippe Mermod)	94		41
- Journée de la canne blanche	93	X	15
- 3e journée Info Vision, innov. techn. pour aveugles	97	XII	5-6
Blöschhaus (Stadtpräsidium und –kanzlei)/**Maison Bloesch** (Mairie et Chancellerie municipale)			
- Rénovation terminée	96	VI	13
- Renovation (Fassade und Dach) abgeschlossen	96		75
"Blue Velvet" (v.a. Villa Wahnsinn)			
- Prend la relève de l'Abraxas	92	XII	5
- Ferme ses portes	93	XI	10
Bluttransfusionen/Transfusions sanguines			
- Déménagement du centre; Rüschli/Fbg-du-Lac	96	VI	22
- 100 000 donneurs	97	I	28

-bo-

Bodenpreise/**Prix des terrains**			
- Prix indicatifs cantonaux pour Bienne (336 fr./m2)	99	I	1er
Bonadei (alimentation)			
- Ferme à la rue de la Gare (45 ans); reste la rue Dufour	98	IX	30
Born, radio et télévision (rue Basse)			
- 60e anniversaire	94	IV	12
Börse/**Bourse**			
- Caisse de pension/Pensionskasse: grosses pertes virtuelles (- 30 millions de fr.)			

	98	X	14
Börsen/**Bourses**			
- 1ère bourse aux disques	93	VI	6
- Bourse de Neuchâtel, Chaux-de-F., Yverdon et Bienne pour formation artistique à Bruxelles	98	V	7
- L'artiste Christophe Lambert à Bruxelles	99	VIII	19
Bosnien/Bosnie (Restaurant Feldschlösschen)			
- Conférence avec ambassadeurs de Turquie et d'Iran	94	X	3
Buddhismus/**Bouddhisme**			
- 1ère cérémonie bouddhique à Bienne	97	VII	16
Boulanger Georges			
- Gala à l'occasion de son 100 anniversaire	93	V	28
Bourquin Marcus, archiviste municipal et conservateur du Musée Schwab			
- Prend sa retraite	92	VII	31
Bözingen/**Boujean**			
- Nouvel emplacement pr le monument juge fédéral H. Lienhard	96	XI	20

-br-

Braderie/**Braderie**, s. auch/v. aussi Barbarie			
- 1992: Grande roue, toboggan géant, saut à l'élastique	92	VI	26-28
- 1993: reprise du corso fleuri	93	VI	25
- 1994: sous un soleil de plomb	94	VII	1-3
- 1995, beau temps, 400 stands	95	VII	2
- 1996, 500 stands, émotions fortes	96	VI	28-30
- Entre averses et soleil, mini "Street parade"	97	VI	26-29
- Immense foule	98	VI	26-28
- Pluie et soleil, 60'000 spectateurs pr le cortège	99	VI	25-27
Brainstore (vir/avant 1998, s./v. "Dactis"			
- Wo man gute Ideen einkauft	98		119
Brände/**Incendies**			
- Rue des Prés, sapin de Noël	92	I	12
- Chemin Mon Foyer	92	I	19
- Rue Franche, 25, mort d'un Pakistanais	92	III	15/16
- Buvette du stade du Längfeld	92	IV	9
- Jura-Accessoires SA et Kammermann SA	92	IV	10
- Renfer (Sägerei/Scierie), Boujean	92	VI	28/30
- Im Grund, maison occupée par des réfugiés	92	VII	7
- Nelson Pub	92	VIII	12
- Restaurant "Löwen", Madretsch	92	XI	16
- Incendies d'origine criminelle rue Dufour	92	XI	21
- Cabane Sepp Hasler, 2e fois en 4 ans	93	I	25
- Kiosque "Strandboden"	93	VII	26
- Menuiserie Habegger	93	VIII	15
- Petit-Marais 81, feu de cave	94	VII	12
- Rue des Prés 33, garage, voiture PTT	94	VIII	3
- Foudre sur une ferme de la ville, Macolin	94	VIII	7
- Orpundstrasse 4, maison détruite, pas de victimes	94	XII	11
- Jeune femme perd la vie	94	XII	13
- Ancienne ferme à Mâche	95	III	28
- Incendie dans un entrepôt de la Müve	95	IV	14
- Camion parqué, 200 000 fr. de dégâts	95	V	26
- Incendie au 3e étage du Bielerhof	95	XII	17
- 2e incendie au Bielerhof, feu gigantesque	95	XII	18
- 3e incendie au Bielerhof	96	I	11

- Feu de cave au Pickwick (rue d'Aarberg)	96	IV	14
- Feu de cave rue de Morat (défectuosité)	96	VII	13
- La ferme du Ried de Madretsch (abandonnée) détruite	96	VII	20
- Rue des Maréchaus, boucherie	96	XII	8
- Restaurant "Löwen" (Madretsch) racheté par la Dezenium	97	IV	25
- Tea-room Capri: incendie criminelle	97	V	24
- American Automobile (Fischerweg)	97	IX	9
- Im Bahnhofgebäude	97	X	8
- Création intérieur, rue Hugi, beaucoup de dégâts	97	XI	2
- Magasin Rediffusion	97	XII	13
- Destruction complète du Big-Bamboo (rte de Soleure)	97	XII	28
- Rue de l'Eau, un appartement; handicapé perd la vie	98	I	16
- Restaurant Ascot Pub, rte d'Orpond	98	IV	6
- Incendie criminel rue du Faucon (4 mobile homes)	98	V	9
- Anc. dépôt Feldschlösschen (rue d'Aarberg)	98	VII	6
- Manège, rue Lindenhof	98	VII	11
- Route de Soleure; hangars calcinés (orig. crim.)	98	VIII	15
- Rue de la Plaenke (même étage qu'appart. du préfet)	99	II	16
- Quai-du-Bas, un appartement, gros dégâts	99	II	28
- Conteneur rue de l'Allée, origine criminelle	99	IV	3
- Une partie de Marex en feu	99	VI	28
- Rue de Nidau, n° 68 en feu	99	X	5
Briefliche Stimmabgage/**Vote par corespondance**			
- Zum 1. Mal	94	IV	14-17.
Brockenhaus/**La Glâneuse** (Obergasse/rue Haute 13)			
- Répercussion de l'introduction du sac Mura	93	VIII	5
- Répartition du bénéfice de 130 000 fr.	94	IV	26
- La crise se fait sentir: bénéfice 29 704 fr.	97	V	13
Brodbeck AG (Teppiche)			
- 100 Jahre	97		128
- 100e anniversaire	97	II	8
Brot/**Pain**			
- 2e marché du pain	94	VI	9
Brücken/**Ponts**			
DOK/DOC			
- Neue Brücke Gartenstrasse/nouveau pont rue des Jardins	99		79
- Einen Bogen über die Schüss geschlagen (Stefan Rohrbach)	99		80
CHRO			
- Sur la Suze, Madretsch, réfection	92	II	6
- Eisenbahnbrücke Juralinie, Überholung	92	X	24.
- Début des travaux de réfection du pont du château (Nidau)	94	IV	5
- Trois ponts sur voies CFF interdits au plus de 18 tonnes	97	X	2
- Pont Suze (rue des Jardins), rares oppositions subsistent	98	IX	17
- Nouveau pont (piétons/cyclistes) à prox. des écluses (Suze)	99	VI	5
- Busse und Trolleybusse über neue Brücke Gartenstrasse	99	XI	26
Brügger Kraftwerk/**Centrale hydroélectrique de Brügg**s.a./v.a. Bernische Kraftwerke			
- Construction de la centrale de Brügg en bonne voie	93	VII	23
- Deuxième turbine montée	95	V	11
- Inauguration (50 mio de fr.; 25 mio de kWh)	96	VIII	30
Brunnen/**Fontaines**			
- Banneret/Vennerbrunnen, mauvais état	93	IV	16
- Banneret/Vennerbrunnen, examen approfondi	94	VIII	9
- Le Banneret retrouve sa place (Ring)	95	IX	14.
- Vennerbrunnen restauriert (Hans Jörg Gerber)	95		103
- Engels- und Gerechtigkeitsbr. (Font. de l'Ange et de la Justice) werden restauriert			

	99	VIII	4

-bü-

Bücher, s. Publikationen

-bu-

Buchhandlungen/**Librairies**
- Ouverture d'une librairie africaine 94 III 31
  Scherz
- Ouverture d'une section française 95 IX 1.
- Angrandissement, section pour enfants 97 X 25
- Après fermeture succurs. de Berne, Bienne siège principal 98 IV 1er
- Reprise par Lüthi AG (Solothurn/Soleure) 98 VII 1er

- Lüthi SA (Librairie française)
- M. Luthi se retire après 30 ans 94 X 6

  Prétexte (Genossenschaftsb.)
- Déménagement 96 I 17.
- 20 ans de coopérative et 10 ans de magasin 98 II 26

Budgets (Gemeinde) / **Budgets** (Commune)
- 1992: 2e mouture, taux à 2,6 (CV); v. aussi AB 91 92 II 14
- 1992: repoussé pour la 2e fois en votation pop. 92 III 29
- 1992: (3e) adopté, taux à 2,5 (CV) 92 IV 14
- 1992: (3e) adopté en votation pop. 92 V 17
- 1993: déficit de 6,6 millions (CV) 92 X 22
- 1993: accepté (votation pop.) 92 XII 6
- 1994: déficit 6,6 millions 93 IX 20
- 1994: déficit 7,2 millions 93 X 20
- 1994: adopté (VP) 93 XI 26-28
- 1995: déficit de 11,51 millions (CV) 94 X 19
- 1995: adopté (Vot. pop.) 94 XII 2-4
- 1996, mesures pour redresser définitivement les finances 95 IX 22
- 1997, déficit de 2,67 mio (CV) 96 X 24-25
- 1997, accepté en vot. pop. 96 XII 1er
- 1998, accepté en vot. pop. 97 XI 23
- Evolution des budgets sur 10 ans (Quotité inchangée depuis 1991 (2,5) 97 XI 23
- 1999, prévision 8,6 millions de déficit 98 IX/X 22/22
- 1999, 9 millions de fr. (CV) 98 X 22
- 1999, accepté (votation pop.) 98 XI 29
- 2000, accepté (VP) 99 XI28

Bulova
- Locaux vides pour Unicef (anc. dans locaux de Gen. Motors) 98 VIII 14

Bundesamt für Kommunikation (BAKOM)/ **Office fédéral de la communication (OFCOM)**
  DOK/DOC
- Das BAKOM (A. Sutter) 92 69
- Umbau und Erweiterung, Einweihung (Zukunfstrasse 44) 95 123
  CHRON
- Inauguration 92 IV 1er
- Début des travaux d'assainissement/construction 93 III 8
- Fête de levure 93 IX 10
- Transformation et agrandissement, inauguration 95 IV 28

- Annexe à Nidau (bâtiment Belma, anc. Digitron)	97	IX	22
- Inauguration des nouv. locaux à Nidau	98	I	13
- Prend en charge des services assurés par Swisscom	98	VIII	14
- Modification du pdq pour projet d'extension	98	XII	11
Bundesamt für Wasserwirtschaft/**Office fédéral de l'économie des eaux**			
- Habitants du quartier proposent solutions de rechange	92	VI	24.
- Permis de construction pour le projet	92	VII	1er
- Pose première pierre par O. Stich	93	XI	18
- Inauguration à la rue du Débarcadère	96	IV	15
- Déménagement au bord du lac (Christian Furrer)	96		31
Bundesfeier (1. August)/**Fête fédérale (1er août)**			
- 1992: Nouvelle formule, sketch politico-satirique bilingue	92	VIII	1er
- 1993: succès inhabituel (communes environnantes)	93	VII	31
- 1994: 1ère fois jour férié, pas de feu d'artifice	94	VIII	1er
- 1995 : Nouvelle formule org. par Chambre écon. et Féd. tour.	95	VII	31.
- 1996: Quelque 40 000 spectateurs	96	VIII	1er
- 1997: pour la 2e année, Croix géante sur Montagne de Boujean	97	VII	31
- 1997: Jeune Chambre économique: Fête du lac	97	VII	31
- 1998: feu d'artifice mouillé; orateur P.Y. Moeschler	98	VII/VIII	31/1er
- 1999, 5e fête du lac, violentes bagarres (ressortiss. yougosl.)	99	VII	31
Bundesrat/**Conseil fédéral**			
- Adolf Ogi, Exposé pour l'UCI en rapport avec l'EEE	92	V	18.
Bureau de consultation immobilière (BiB)	93	I	6
Burg/**Bourg**			
- Ancien magasin du Bourg (propriété COOP) a trouvé preneur	98	IX	30
Burgergemeinden/**Communes bourgeoises**			
Burgergemeinde Biel			
- Plantation d'arbres, soins en forêt	92	III	29
- Mosimann Peter, nouveau président	92	XII	28
- Entretien de murs ds les vignobles (avec chômeurs)	98	IV	28
Burkina Faso			
- Visite du roi du peuple Gan, S.M. Ardiouma L.-M. Farma	99	XI	28
Burren Yvonne, présidente du Lyceum Club Suisse	93	IV	27
Buskers Festival			
- 1er festival dans les rues de Bienne	97		106
- 2e festival	98	VIII	12

-ca-

Cafés/**Cafés**			
- Rüfenacht, rue Sessler, inauguration café-terrasse	96	V	24
- Atomic Café, grand choix d'organes de presse, Internet	96	VIII	22
- Café du Parc/Parkcafé (projet): "08/15": un concours!	97	II	13
- Café du Parc/Parkcafé: démolition	99	I	25
- Café du Parc/Parkcafé: inauguration du nouveau	99	X	1er
- Café Beaulieu, place Centrale: projet bloqué	96	X	1er
- Café Beaulieu sur la Suze, place Centrale (délais)	98	IX	30
- Café Beaulieu place Centrale toujours pas construit.	98	IX	30
- Projet Café Beaulieu (place Centrale) enterré	99	I	19
- Das neue Parkcafé auf dem Strandboden	99		89
- Le Café Merkur (place de la Gare), fermeture	98	XII	31
- Le café place Centrale quand même (entrepreneur E. Stalder)	99	II	19
- Café pl. Centrale, démolition du kiosque	99	III	1er

- Café pl. Centrale: permis de construire accordé	99	XI	3
Caisse d'assurance, v. Versicherungskasse/Caisse de pension			
Camping-Club de Bienne			
- 50 ans	94	VIII	11
Canal 3, s./v. Radio Canal drü			
Capitol/Capitole, s./v. Palace			
Capri, tea-room/**Capri, tea-room**			
- Incendie criminelle	97	V	24
- Rouverture après incendie	98	VIII	18
Cardinal/**Cardinal** (coopérative, ouverte aux maginaux et clientèle normale)			
- Se sépare de Daniel Andres	94	II	25
- Nouvelle gérance	94	XII	21
- Monika Barth, présidente de la coopérative, démissionne	97	IV	8
- Ass. gén.: question de présidence encore en suspens	97	X	1er
Cargo Domicile Service SA/**Cargo Domicile Service**			
- Quitte Bienne pour Berne	95	XI	22
- Carrel Laurent, anc. cons. de ville responsable d'état-major	99	I	1er
Cartons du cœur/**Cartons du coeur**			
- Lancement	93	VIII	16
- Quarantaine de cartons livrés	93	X	1er
- Bazar de Noël au Gottardo pour "Carton du coeur"	93	XII	11
- 400 paquets distribués	94	III	31
- 160 colis, 3000 francs	94	XII	21
- Révélateur pour la crise: quelque 5 à 8 appels quotidiens	96	XII	16
- Récession: l'antenne biennoise de plus en plus sollicitée	97	IV	11
- Activité	98	XI	26
- Actions de solidarité du HC Bienne	99	XII	18
Casanostra (habitat assisté)			
- Existe depuis 2 ans, 25 locataires	93	VI	22
- Différend avec Aerni, directeur des Oeuvres sociales	93	IX	14
- Acquisition d'immeuble de 36 app. à la Hintergasse (Boujean)	97	XII	20
Casino Palace/**Casino Palace** - Kursaal			
DOK/DOC			
- Eröffnung des Casino Palace Biel (D. Suter)	98		63
CHRON			
- Demande de concession par la Ville de Bienne	95	VII	11
- Référendum lancé par PEV: il a abouti	96	III	22
- Recours Bohnenblust avec effet suspensif	96	VII	10
- Recours Bohnenblust auprès du Tribunal administratif	96	XII	3
- Permis de construire accordé par C.-E.	96	XI	4
- Dori Bohnenblust n'ira pas devant le TF	97	V	1er
- Salle de jeux provisoire au Fantasio	97	VI/VII	4/31
- Premier coup de pioche symbolique (commencement travaux)	97	VI	9
- Tribunal adm. rejette plainte et accorde permis de construire	98	IV	9
- Inaugur. des locaux souterrains (seul. 128 machines à sous)	98	V	29
- Un Zurichois nommé à la direction (Arthur Hanselmann)	99	IV	23
- Pas 200, mais seulement 128 machines à sous (Déc. féd.)	99	V	7

-ce-

Cendres & Métaux SA			
- Or fondu pour le Ghana (aide aux aveugles)	93	IV	2
Cent kilomètres (course), v. Hundert Kilometer-Lauf			
Centrales électriques du lac de Bienne, v. Bielerseekraftwerke, Brügger Kraftwerk			
Centre autonome de jeunesse, v. Autonomes Jugendzentrum			

Centre Microswiss, v. Microswiss
Centre PasquART/**Centre PasquArt** (s.a.u. Museen, Anderfuhren/v.a.s. Musées,)
DOK/DOC
- Schon wieder geschlossen? Die Rettung 92 93
- Entscheidende Entwicklungen (A. Meier) 94 119
- Das Volks-Ja zum Projekt ("Merci!" 95 99
- Ausstellungen 1995 95 297
- Ausstellungen 1996 96 169
- Biel ist nicht Bilbao; Neubau im Entstehen (A. Meier) 98 204
- Eröffnung des erweiterten Centre Pasquart. (A. Meier) 99 60
- Die anspruchsvolle Bescheidenheit (R. Hönig) 99 68
- Das Erlauschen der Räume (Rohrbach) 99 69

CHRON
- "Fiestart", kermesse culturelle du canton 92 IV 20-21
- 75 000 fr. pour une salle de cinéma 92 VII 21
- Bourse Anderfuhren, Prix "Biel-Bienne" et "Photoforum" 92 XII 5
- Six artistes de Sarajevo 94 V 26
- Conseil de fondation nommé 94 VIII 20

A partir d'ici,le Centre PasquART est une fondation (eine Stiftung)
- Nomination du conseil de fondation 94 VIII 20
- Un « Merci »en néon en prévision de la votation 95 IX 27
- Hans Kern s'opposera lors de la votation 95 X 10
- Kern: plainte contre résultat vote (aménagement Maison des beaux-arts au Pasquart et transf. cinéma Palace en salle de spectacle) 95 XI 23
- Demande de lever l'effet suspensif de la plainte Kern 95 XII 1er
- Refus du préfet de lever l'effet suspensif plainte Kern 95 XII 7
- Conseil-ex. déboute Hans Kern dans affaire Pasquart/Palace 96 V 24
- Kern renonce d'aller au Tribunal fédéral 96 VII 12
- 2e rétrospective Bruno Meier 97 I 27
- Permis de construire refusé pour nouvelle aile du bâtiment 97 IV 25
- La police exige: enlever l'inscription "Jusqu'où irez-vous?" 97 IX 30
- Bandeau noir sur l'enseigne "Jusqu'où irez-vous?" 97 X 19
- Bandeau noir badigeonné "Quo vadis Biel-Bienne?" 97 X 22
- Prix cantonal de la culture 1997 (20'000 francs) 97 X 17
- Catalogue "Nonchalance" parmi les 40 plus beaux livres 1997 98 II 6
- Feu vert pour construction pr la nouvelle aile 98 II 6

Centre Plus/**Centre Plus**, s.a./v.a. Drogen
- Promotion de la santé, création 93 VI 23
- Réunion d'experts suisses en toxicomanie au Palais des Cong. 98 IV 22-24
- Centre Plus et serv. méd.-sociaux spécialisés réunis 99 III 1er

Centre psychopédagogique de Boujean
- Week-end d'information 93 XI 19-20
- "Le 9e jour", Hervé Bazin 94 IX 22

Centre-ville, v. Biel, Innenstadt/Bienne, Centre-ville
Cercle industriel
- 75 ans 94 IX 2

Cercle Romand
- 125 ans 97 IX 20

Cerutti SA 93 I 6

-ch-

Chambre d'économie publique, v./s. Witschaftskammer Biel-Seeland
Champ d'aviation, v. Flugwesen
Champagner/**Champagne**

- Vin vaudois et nom du collèghe de la Champagne (contest.)	98	XII	11
Chehab-Jurcevic Natacha, responsable de l'aide en Croatie	92	II	4
Chemins de fer miniatures, v. Modelleisenbahnen			
Chevalier Jeanne (Fotografin/Photographe)			
- "La Forêt suisse", livre trilingue	92	X	19
Chinderhuus/**Maison des enfants**			
- Chinderhus, prêt de 300 000 francs (de Fondation Poma)	96	II/VI	29/13
- Chèque de 2000 fr. de la Guilde du Marché	97	IX	24
Christen & Cie SA (Camionneur)			
- Les chevaux ont fait leur temps (René Villars)	97		53

-ci-

Cinécollection William Piasio/**Cinécollection William Piasio**			
- Cession par Perfectone d'anciens appareils	92	VIII	18
- La collection s'enrichit: livre, appareil, maquette	92	XII	28
- Un nouvel appareil Lumière	95	IV	11
- Deux statuettes de montreurs de lanterne magique	96	II	12
- William Piasio prend sa retraite	96	XII	19
Cinéma, v. a. Film			
- Eglise et cinéma, documentation sauvée	94	X	30
Cinémathèque (Lausanne)			
- Hervé Dumont, ancien Biennois, nouveau directeur	95	XII	6
City Biel-Bienne			
- Met un taxi à disposition	94	III	3

-cl-

Club de Pétanque Omega			
- 20 ans, 100 membres	92	III	12
Club parlementaire féminin, v. Frauenfraktion			
Clube do Brasil (rue Renfer, 4)			
- Fondation	93	été	
- Inauguration d'un nouveau local	93	X	30
Clowns			
- Anz Lienhard: prix de la Jeune Chambre économique suisse	96	X	9

-cm-

CMC, Communes modèles de communication, s. Kommunikationsmodellgemeinden			
- Essai terminé, dissolution de l'association	93	II	12

-cn-

CNUCED			
- 5 millions de francs de SMH ("Sommet de la Terre", Rio)	92	VI	3

-co-

Comco Holding			
- Bon exercice 1990/91	92	II	24
- 3e joint-venture avec entreprise russe	92	IX	1er
- Renforce son engagement en Russie (industrie pétrolière)	92	X	9.

- Joint-venture avec entreprise russe 93 I 25
- Renonce aux secteurs informatique et recyclage 93 III 18
- Année difficile 93 VII 8
- Assainissement terminé (plus que 35 fililales) 93 IX 15
- Michel Crippa, vice-directeur, quitte 93 X 1er
- Travaille à perte (15,3 millions) 94 IX 3
- S'est séparé du groupe allemand Asko 94 XII 1er
- Après 3 années difficiles, chiffres noirs 96 VI 19

Commission romande du théâtre de Bienne (CRT)
- Conversion en Fondation du théâtre d'expression française 96 193

Comité des Italiens de l'extérieur (Com.It.Es)
- Nouveaux locaux rue Centrale 97 IX 30

Communauté de travail du Jura (CTJ)
- Ratification de la Charte 94 III 16

Communauté des Centres d'information et de contacts suisses-étrangers (CISE); s.auch/voir aussi Ausländer/Etrangers
- Assemblée générale au Palais des Congrès 94 IV 19

Communes modèles de communication, v. Kommunikationsmodell-Gemeinden
Comptes communaux, v. Gemeinderechnung
Computer, s. Frauen/Femmes, Informatik/Informatique, Ingenieurschule/Ecoles d'ingénieurs
Concours national d'innovation
- Trois Biennois distingués (Sautebin, Hadorn, Tücker) 96 IX 27

Condamnations, v. Urteile/Jugements
Conférence régionale des transports Bienne-Seeland-Jura bernois
- Création 94 XII 7

Conférence des maires
- 1ère assemblée à Sonceboz (Stöckli président) 95 III 29

Congrès, Tourime et Sport (CTS SA); création 12 mai 1995
- Neu: eine AG. Übernimmt Kongress- und Freizeitbetriebe 97 75
- CV accepte d'intégrer Palais des Congrès, Piscine couverte, Stade de glace, salle du Hirschen et Maison du Peuple à CTS 97 V 15
- Nouveau directeur Daniel Suter, en rempl. de O. Tschümperlin 97 IX 1er
- Résultat après 100 jours d'exploit.; proj. port de petite batell. 98 IV 14

Conseil régional
- Successeur de la Fédération du Jura bernois 94 VIII 25
- La voix des Romands (Y. Monnin) 94 92
- Béatrice Devaux Stilli, secrétaire 94 X 13
- Nouveau président, Roger Siegrist 95 VIII 1er
- Bilan par Frédéric Graf, succ. J.-P. Verdon 97 VI 27

Conservatoire, v. Konservatorium
Construction (encouragement), v. Wohnbauförderung
Constructions nouvelles, v. Neubauten
Contelec AG
- Fin du chômage partiel 92 V 22
- Bon régime de croisière 94 IV 21

Contournement autoroutier de Bienne, v. Nationalstrasse 5, N5, T6, N16
Contrat de droit de superficie, v. Stadtrat, Geschäfte
Coop Biel-Seeland/**Coop Bienne-Seeland**
- 1991, modeste progression 92 III 25
- A quand la fusion avec Coop Berne? 92 VII 8
- G. Nobel, président du CA passe le flambeau à Edgar Hofer 92 XII 16
- 1992, année relativement bonne 93 I/III 15/18
- Lancement de légumes "biologiques" 93 VI 21
- Nouvelles installations frigorifiques (sans CFC) 93 XI 25
- Bergamin Tarcis, nouveau directeur, remplace Mäder 94 I 7

- 1993: année difficile	94	III	11
- Présente projet pour Champs-de-Boujean	94	VI	27
- Contre-avis du Municipal	94	IX	7
- Projet angle des rues du Marché et du Collège	94	XII	15
- Inauguration du nouveau centre (Patinoire)	95	III	1er
- Ferme sa centrale de distribution rue de Gottstatt	99	VII	8
Coop Bern-Biel/**Coop Berne-Bienne**			
- Coop-Berne et Coop-Bienne fusionnent	96	I	1er
- Coop rachette quatre filiales Jelmoli (dont rue de Nidau)	96	II	21
- Coop Bern/Biel-Bienne (fusionnés) se porte bien	97	IV	14
- Filiale rue du Marché: meilleur chiffre d'aff. au m^2	98	I	8
- Coop Bourg (Pont-du-Moulin) ferme définitivement ses portes	97	VII	19
- Anc. magas. Coop Bourg vendu à Fr. Koller/J. Rüefli	98	IX	30
- Ouverture du nouveau centre d'achats rue de Nidau	97	VII	24
- Renonce à transformer r. du Marché 33: Vendu et démoli.	98	II	10
- Exercice 1997 excellent; résult. nouv. magasin rue de Nidau	98	IV	13
- Inauguration nouveau mag. rue du Marché	98	VII	23
- Augmentation chiffre d'affaires	99	IV	20
Cortesi Mario (journaliste, cinéaste)			
- Distinct. amér. pour "Somewhere on Planet Earth"	93	V	8
- Distinct. amér. pour "Somewhere on Planet Sintra"	94	V	31
- 1er prix pour "Somewhere on Planet Earth" (Columbus, USA)	94	X	13
Cortesi (Büro/**Bureau)**			
- Création de Direct Mail Biel-Bienne	94	XI	16
Coupole, s. Gaskessel			
"Couronne", ancien hôtel "Krone", voir "Alte Krone"			
Course des 100 km, v. Hundert Kilometer-Lauf			
Courrier-Vélo, v. Velokurier			

-cr-

Crèches, voir Kinderkrippen			
Crédit suisse			
- Criblez Peter, directeur, prend sa retraite	92	I	3
- Absorption de la Banque populaire suisse	93	I	7
Criminalité, v. Gewalt			
Croix Bleue (Hotel), v. Hotels			
Croix-Rouge suisse, v. aussi Schweizerisches Rote Kreuz			
- Cours à l'intention des demandeurs d'asile	92	I	7
CSEPI, v. SAWI			

-cu-

Cuisine populaire, voir Volksküche			
Curling			
- L'équipe Bienne-Touring" champion du monde à Garmisch	92	IV	5
- Médaille de bronze à Oberstdorf	94	IV	19
- Reception chaleureuse pour l'équipe victorieuse à Nagano	98	II	20

-da-

Dactis SA, s./v. "BrainStore" à partir de 1998			
- 5e anniversaire	94	V	19
Dante Aliguieri (Comitato, di Bienne)			

- 40e anniversaire	92	XI	28
- Nouv. locaux, 125 rue Centrale (anc. savonnerie Schnyder)	95	VIII	21

-de-

Delta-Trans (Ambulances), s.a./v.a. Ambulances Région Bienne SA, Stadrat/Conseil de ville (Geschäfte)

- Reprise en main service d'ambulances par l'Hôpital régional	93	VI	25
- Contre l'accord entre Ville et Hôpital régional	93	X	16
- Grosses difficultés	95	III	1er
- Nouvelle raison sociale (S.àr.l.)	95	XII	12
- Dernier transport de blessés et de malade	97	II	28

Delphin (Schwimmklub)

- Fusion avec Swimmboys	95	X	27

Demografie/**Démographie**

- Plus de naissances (de 555 à 568)	93	IV	29.
- Toujours en baisse : 51'500 (plus bas depuis 1951)	95	XI	3
- 50 860 habitants, en baisse	97	I	23
- La démographie pèse sur le résultat des comptes	97	III	22
- La baisse continue (50 274); part étrang.: 24,02 %	97	XII	19
- Moins de 50'000 habitants	98	V	31

Demonstrationen/**Manifestations**

- Contre la pollution de l'air par l'auto	92	IX	10

Denkmalpflege/**Protection des monuments historiques**

- Sauvetage in extremis d'éléments de la villa Heuer (anc. SAWI)	95	XII	20
- Début de l'inventarisation des objets dignes de protection et de conservation	97	IV	30

Dépendance, v. Gesundheit

Dettwiler + Co AG

- 100 Jahre Fenster	97		130

Dezenium-Finanz AG (DFAG)/SA (chargée depuis septembre 1993 de liquider crédits immobilies douteux accordés par la Banque cantonale

- Winkelstr./rue de l'Equerre 4-10 et 12-14 vendus	95	V	23
- Acquiert Marché-Neuf 14 (Willi's bar à café), 7,5 mio de fr.	96	III	8
- Hôtel Continental vendu à Enzo Calderari et W. Schwab	96	X	24-25
- Rachat de l'immeuble 27 r. de Zürich (faillite Trade A. Grüner)	96	XI	1er
- Rachat du pub "Le Baron" (rue du Milieu)	96	XI	13
- Rachat de 4 propriétés de Grava Osvaldo	96	XII	11
- Rachat du "Löwen", victime d'un incendie (16 nov. 92)	97	IV	25
- Rachat de rue Franche 21, 23, 25 (faillite A. Valente)	97	VII	19
- Bienne achète 4 appartements pour personnes nécessiteuses	97	IX	19
- Liquidation et fin des activités, septembre 2002, v. Registre IV suivant			

DH 60 (avion des années 30)

- 3e prix pour Chr. Tucker (architecte) distingué par *Innovators*	*96*	*IX*	*27*

-di-

Diax/**Diax** (Call Center)

- Nouveau centre d'appel de télécommunication (téléphone)	99	VII	8
- Entrée en service rue de la Gabelle/Salzhausstrasse)	99	XII	15

Digitron SA

- Werner Angst, nouveau président	92	II	8

Diplomatie

- Der 1. schweiz. Gesandte (ein Bieler) in der Sowjetunion

-do-

Doyenné Moutier-St-Imier-Bienne
- 1ère fois en Suisse romande, un doyen laic 97 XI 25

Doyens - Doyennes, s./v. Hundertjährige/Centenaires
- Cécile Ritter, 107 ans 92 VIII 27

-dr-

Drahtwerke/Drahtzug, s. Vereinigte Drahtwerke

Drei-Seen-Tourismus/**Trois-Lacs Tourisme;** s.a./v.a. Tourismus
- Nouvelle association créée à Neuchâtel 97 X 24

Drogen/**Drogues** (Toxicomanie) s. auch/ v. aussi: Gesundheit/Santé, Verein zur Verhütung der Drogensucht in Biel und Umgebung; ARRUD; Drop-in, Gewalt/Violence; Kriminalpolizei/Police judiciaire; Urteile/Jugements,

DOK/DOC
- "Cardinal", Restaurant nicht nur für Randgruppen (M. Barth) 94 110
- *Droga – che fare?*, le film d'Alvaro Bizzarri, Prix du canton 95 154
- Methadon. Eröffnung einer Abgabestelle (Schnider) 94 107
- Suprax 2: Teilnahme am Heroinabgabe-Versuch (H. Schnider) 95 141
- Prévention des dépendances, projet pour les écoles (El. Ingold) 98 129

CHRO
- Ouverture d'un foyer de jour 92 II 15
- Projet "SuPrax Bienne" (distribution de méthadone) 92 XI 6.
- Morts par overdose 1992, 50 % en moins 93 I 14
- Nouvelle association pour un "travail de rue" 93 IV 28
- Centre Plus (promotion de la santé), création 93 VI 23
- Bienne s'en tient à la méthadone 93 VI 25
- Essai de distribution de drogues dures, sans Bienne 93 VI 25
- Motion Andres pour un local d'accueil 93 X 5
- Pétition en faveur d'un local d'injection (Fixerstübli) 93 XI 2
- Parachute, exposé de mère Sofia 94 III 19
- Pétition en faveur d'un local d'injection 94 III 4
- Projet de local de distribution de méthadone 93 XI 25
- "Sandope" (anciens toxicomanes) reprend de l'activité 94 II 16
- Concept de lutte des femmes radicales 94 III 19
- Rohypnol sur le marché 94 IV 6
- Détente autour du restaurant Cardinal 94 IV 8
- Manifestation à la suite de deux morts par overdose 94 IV 23
- "Participez"/"Mach mit" (drogue ou sport) 94 V 26
- "No drugs, more sport", 250 toxicomanes à Macolin 94 VIII 21
- Essai de distribution d'héroïne 95 IX 25
- Campagne contre toxicomanie (HCB) 95 IX 25
- Prescription contrôlée (hér., morph., méth.).jusqu'à fin 1998 96 VI 28
- Déception (CV) rapport des Œuvres soc. (Aerni) 96 VIII 21
- Augmentation du nombre de décès 97 I 14
- Temple allemand: pétition pour fermeture de la terrasse 95 VII 15
- Temple all.: demande de permis de constr. pr grille 96 III 29
- Temple all.: pas de recours du Groupe Log. contre la grille 97 III 5
- Temple all. (grille), continuation de l'opposition 97 III 26
- Temple all.: pose des grilles, terrasse inaccessible la nuit 97 X 17
- Réunions d'experts suisses en toxicom. au Palais des Cong. 98 IV 22-24
- Brochure d'information sur l'hépatite (Hepatito's story) 98 XII 18
- Suicide d'un drogué (du toit du Sporting) 99 II 17

Drogistenverband (Schweiz.)/**Association suisse des droguistes**
- 100 ans 99 IX 17
Drogues, v. Drogen, Gewalt, Kriminalpolizei, Urteile
Droit communal, v. Gemeinderecht
Droit de bannière, voir Geschichte
Droits de superficie, v. sous Stadtrat, Geschäfte
Drop-In
- Consultations pour projet de distribution de drogue dure 92 V 14.
- Journée portes ouvertes pour 25 ans d'existence (Garbani) 96 XI 1er
- Brochure d'information sur l'hépatite (Hepatito's story) 98 XII 18
- Installation d'un distributeur autom. de seringues, pl. Marché-N. 99 IV 2
DT-Bike Technology SA (issue des Tréfileries Réunies)
- 2 nouveaux clients américains, 40 % du chiffre d'affaires 97 VI 7
Dufourstr./Brandtstr./Gurzelenstr – rue Dufour, rue Brandt, rue de la Gurzelen
- Au bout de 8 ans, nouveau bâtiment, avec une nouvelle poste 95 VI 17
Dynamo,
- Atelier pilote de récupération de matériel électronique 93 IX 24
- Occupations de 150 personnes dans 3 centres 96 XI 11

-ea-

Ear we are
- 1er festival jazz et art conceptuel (anc. fabrique Mikron) 99 II 25

-ec-

Ecole de ballet "Les Chaussons"
- Nouveaux locaux 93 XII 10
Ecole cantonale d'arts visuels, v. Kantonale Schule für Gestaltung; Ingenieurschule
Ecole commerciale, v. Kaufmännische Berufsschule
Ecole normale, v. Lehrerseminar
Ecole de pédagogie curative, v. Heilpädagogische Tagesschule
Ecole professionnelle des arts et métiers, v. Gewerbeschule
Ecole Club Migros, v. Migros
Ecoles publiques, v. Schulen (öffentliche)
Ecole Suisse du Bois, v. Schweizerische Ingenieur- und Fachschule für die Holzwirtschaft
Ecologie, v. Umwelt/Environnement
Economie, v. Wirtschaft
Economies, v. Einsparungen, Energie, Gemeinderat, Stadtrat

-ed-

Edelmetall-Kontrolle/**Contrôle des métaux précieux**, s auch/v. aussi Controllgesellschaft; Kontrollgebäude
- Modernisation des locaux 93 IX 15
Edimprim/**Ediprim**
- Nouvelle presse à imprimer 99 IX 8

-ee-

EEE (Espace économique européen), voir Europäischer Wirtschaftsraum

-ef-

EFA s. Effizienz in der Administration/v. Efficacité dans l'Administration
EFFE (Espace de femmes pour la formation et l'emploi), v. Espace de femmes
Effizienz in der Administration/**Efficacité dans l'Administration**
- 700'000 francs débloqués par le Conseil de ville 92 I 23
- Rapport intermédiaire au Conseil de ville 92 IV 23
- Plan directeur "Bienne 2000" (EFA nº 1) 92 IX 2
- Rapport final. N'a pas répondu aux attentes 98 V 14
- "Bilan-Portfolio de compétences. Histoire d'une pratique" 98 IX 24

-eh-

EHCB, s./v. Eishockey-Club Biel
Ehe, Partnerschaft/**Mariage/Couples**
- Un centre de médiation pour couples désireux de se séparer 95 V 31
Ehrungen für kulturelle Verdienste/**Distinction pour mérites exceptionnels dans le domaine de la culture**, s. auch/v. aussi Auszeichnungen. Einleitende Texte/Textes introductifs : , s. u./v. s. « Kulturpreis/Prix de la ville »

- 1992: Heinz Schafroth, prof. de litt. Gym. allemand) 92 XII 13
- Laudatio (Erica Pedretti) 92 101
- 1993 Kulturpreis und Ehrung 93 106
- 1993: Heinz Stucki, Fotograf, 93 XII 12
  Laudatio (Georges Luks) 93 111
- 1993: Paul Gerber, mime 93 XII 12
  Laudatio (Guy Lévy) 93 113
- 1994: Forum de l'architecture 94 XII 11
- Laudatio (Alice Obrecht) 94 129
- 1995: Coupole du Centre autonome de jeunesse 95 XII 3
- - Laudatio (Guy Lévy, Valentin K. Wepfer) 95 166
- 1996: Hans Dahler, président de la Société des beaux-arts 97 I 12
- Laudatio (Georges Luks) 96 111
- 1997:Res Balzli (producteur de films) 97 XII 6
- Laudatio (Theo Krummenacher) 97 115
- 1998: Assoc. Theater für di Chlyne/Théâtre pour les petits 98 141
- 1998, remise du prix 99 I 24
- 1999: Violette Bangerter (musique), remis 30.01.2000 99 111
- Louanges: Alfred Schilt 99 111

-ei-

Eidgenössiche Sportschule Magglingen (ESM)/**Ecole fédérale de sport de Macolin (EFSM);** vor 1989**,** Eidg. Turn- und Sportschule, ab 1989 Eidg. Sportschule Maggingen (ESSM), ab 1999 Bundesamt für Sport (BASPO)
DOK/DOC
- 50e anniversaire (Y. Jeannotat) 94 150
CHRON
- 50e anniversaire 94 III 3
- Terrasse transformée en parcours de jeu 94 IV 26
- Inauguration d'un amphithéâtre 94 IX 23
- Programme d'exercice physique pour chômeurs 97 IX 19
- Passe au Dép. de la défense, de la protection de la population et des sports (anc. Dép. militaire); visite du conseiller fédéral A. Ogi 98 I 5
- Projet d'une nouv. annexe (Lucas) pour centaine d'hôtes suppl. 98 II 13
- Inauguration des installations de canoë-kayak 98 VI 5

- Intégrée dans la Haute écoles spécialisée bernoise (HESB) 98 VIII 6
- Nouv. règl. de droit de superficie (CM) 98 VIII 21
- Visite d'un ministre de la République dominicaine 98 X 14
- Création prochaine d'un Office fédéral du sport 98 XI 18

Einbrüche, s. Gewalt

Einkaufszentrale/**Centrale d'achats**
- Remplacement informatique 95 XI 15

Einsparungen, s. Energie, Gemeinderat, Stadtrat
- Energie in städt. Liegenschaften (Gas, Oel) 92 III 6.
- Le Conseil de ville supprime 12 de ses 19 commissions 96 IX 19
- Le Conseil municipal supprime 15 de ses 35 commissions 96 IX 19

Eisenbahnen/**Chemins de fer**; s.a./v.a. Bahnhöfe/Gares, Modelleisenbahnklub/Chemins de fer miniatures

SBB/CFF

Allgemein/Généralités

DOK/DOC
- Bahnrelikte aus den 19. Jahrhundert in Biel 98 3

CHRON
- Rail 2000/Bahn 2000, menaces (économies) sur réalisation 92 X 2.
- Rail 2000, Bienne noeud ferroviaire important 93 VI 30
- Rail 2000, adaptation de hauteur libre sous ponts 96 IX 24
- Gare de Bienne: investissement de 99 millions 93 XII 1er
- "INTER", nouvel abonnement Bienne-Neuchâtel 93 IV 30
- Bienne-Berne: début travaux pour à double voie 94 III 25
- Lignes régionales: contre le démantèlement 94 V 28
- Journées à l'occasion du 150e anniversaire des CFF 97 III 8-9
- Train spécial pour 150e 97 V 20
- Six locomotives à vapeur quittent Bienne (150e) 97 VI 14
- La C5/6 (1917) se rend à Erstfeld (150e) 97 VIII 30
- La plus grosse loco à vapeur d'Europe de passage à Bienne 98 V 16
- "Pendolino", course d'essai entre Bienne et Yverdon 99 VI 16

Ligne aérienne à très haute tension/Hochspannungsleitung – LATH (132 kV)
- Décision Conseil fédéral 93 II 12
- Déception Conseil municipal 93 II 18
- Le Conseil fédéral tranche 93 II 12.
- Constitution d'un comité d'action 93 V 26
- Manifestation au stade de la Gurzelen 93 VI 18
- Manifestation rue du Marché 93 X 21
- Comité critique obstination CFF 94 I 29
- Demande en réexamen du Cm au CF 94 II 7.
- CF ne revient pas sur sa décision 94 V 26
- Demande en révision adressée au CF 94 VI 4
- Création de "LATH jamais!" 94 IX 15
- CF rejette deux demandes de réexamen 94 XI 15
- Réunion opposants, CMB et CFF: sans résultat 95 I 18
- Plainte rejetée 95 III 3-5
- Le Conseil exécutif refuse d'intervenir 95 XI 16
- DF du transp., comm. et énerg. rejette toutes oppositions 96 VII 15
- Le Cm décide de s'adresser au TF 96 VIII 22
- Bienne et 82 privés déposent plainte adm. devant TF 96 IX 26
- TF remet jugement à plus tard 97 VI 25
- Proposition du Cm au TF pour mise en terre 98 III 6
- TF lève les oppositions 98 IV 1er
- Les travaux commencent 98 IX 7
- Manifestations de Greenpeace contre les pylônes 98 X/XI/XII 15/14/17

Arbeiten/Travaux

- Lyss-Bienne: double voie	93	XI	19
- Tunnel de Vigneules, 5 mois de réfections	94	VII	27
- Biel/Bienne – Berne: à double voie (inauguration)	97	V	28
- Bienne-Selzach: 61 millions pour modernisation	97	XII	13
Material (fahrendes)/Matériel roulant			
- Constitution d'un GI des fabricants suisses de matériel roulant	92	VII	8
- Locomotive "Seeland" (baptême)	94	VI	10
- Rame Colibri baptisée « Boujean-Mâche »	95	V	20
- Loc à vapeur/Dampflok C 5/6 n° 2978, révision complète	96	VIII	31
- Visite du Pendolino en gare de Bienne (dans cadre Rail 2000)	97	II	28
- Présentation du train à caissons inclinables Rail 2000	97	X	7
- Pour la 1ère fois, wagons à 2 étages / zweistöckige Wagen	99	XI	15
Unfälle/Accidents			
- Schwyzersbodenweg (passage à niveau): accident mortel	93	IV	14
- Une locomotive dans un jardin de la rue du Breuil	95	XI	14
- Accident chimique aux Ateliers CFF	97	XII	16
Biel-Täuffelen-Ins-Bahn (BTI)/Bienne-Täuffelen-Anet (BTA)			
- Wagon-buffet remis à neuf (pour 5e anniversaire)	94	II	28
- Neue Niederflurzüge	97		48
- Nouvelles compositions à plancher surbaissé	97	VII	15
Leubringenbahn/Funiculaire d'Evilard			
- Effet positif de l'Abonnement Zig-Zag?	93	VI	10
- Rénovation, programme d'impulsion cantonal	93	X	20
- 10 % de passagers en plus	94	IV	28
- Début des travaux de réfection (tunnels)	94	IX	5
- Wagons rénovés à nouveau sur les rails	95	XII	20
- Après assainissement, reprend du service	96	II	17
- Saniert und automatisiert	96		89
- Gestion commune avec TPB	97	II	3
- 100e anniversaire Bienne-Evilard	98	VIII	29
- 100 Jahre Seilbahn B.-Leubringen	98		156
Magglingenbahn/Funiculaire de Macolin			
- Effet abonnement Zig-Zag? + 29 %	93	VI	10
- Gestion commune avec TPB	97	II	3
- Prolongement jusqu'à la gare de Bienne pour Expo 2001?	98	I	20
- Coordination des horaires avec les TPB	98	IV	29
Seilbahnen/Funiculaires (Allg./Gén.)			
s./v. Magglingenbahn/Funiculaire de Macolin, Funiculaire d'Evilard			
Solothurn-Soleure/Moutier			
- Prolongement jusque Sonceboz et Bienne?	96	IV	23
Tarifverbund/Communauté tarifaire			
- L'abonnement INTER Bienne-Neuchâtel-TPB	93	IV	30
Verschiedenes/Divers			
- Livraison habitacles locomotives SNCF (Ramseyer+Jenzer)	93	IV	30
Eishockey-Club Biel (EHCB)/**Hockeyclub de Bienne (HCB),** s.a./v.a. Hockey Biel-Bienne			
- Accueil de petits Ukrainiens	92	III	9
- Situation financière toujours mauvaise	95	II	1er
- Relégué en Ligue nationale B	95	III	14
- Nouvelle association Hockey Biel-Bienne	95	III	22
- Remise de la dette de 175 000 fr.	96	I	19
- Calendrier "érotique" (photos Rolf Neeser)	98	XI	18
- Sursis concordataire (dettes: 1,8 million)	98	XI	26
- Sauvé de la faillite	99	IV	23
Eisstadion/**Stade de Glace/Patinoire**			
- Deux fuites d'ammoniac en 15 jours	92	II	7

- 7 millions (au lieu de 18) pour réfection provisoire	93	VI	23
- Commencement de la remise en état	94	IV	21
- Nouvelles machines à faire la glace	94	VII	7
- Première horloge multimédias	94	XI	9
- Crédit pour nouvelle installation de fabrication de glace	97	VI	6
- Nouv. syst. de refroidiss. plus écon. (Ammoniac divisé par 100!)	97	X	2
- Nouveau sol multifonctionnel (permettant autres manifest.)	98	V	15
- Un nouveauté, le "Jet-Golf"	99	VI	5

-el-

Elektrizitätswerk (EWB)/**Service de l'électricité,** s.a/v.a. Energie Service Biel/Bienne, Stromverbrauch, Tarife

- Das Solarlabor aus der Sicht vom EWB (Alfred Brechbühl)	93		94
- Collaboration avec l'Ecole d'ingenieurs (énergie solaire)	93	IX	13.
- Crédit pour aménagement et assainissement toit plat	93	IX	24
- 100 ans	94	IV/XI	26/4-5
- 100 Jahre (W. Schellenberg)	94		134

Elektronische Datenverarbeitung, s. Informatik

Elfenaupark/**Parc de l'Elfenau**

DOK/DOC

- Un terrain convoité (R. Villars)	94		97
- L'Elfenau reste zone verte (R. Villars)	98		61

CHRON

- Elfenau, achat du terrain, CV (4933 m2)	94	VI	10-12
- Le parc de l'Elfenau est ouvert au public	95	VI	2
- Parc E. : propos. vente du reste (5000 m2) aux particuliers	95	VIII	30
- L'idée du rachat fait son chemin	96	VI	29
- Opel, Rolex, Club 51 International achètent symboliquement	96	VII	12
- Les 2500 m2 restants sont sauvés	97	VI	13
- Votation populaire pour la sauvegarde (CV)	98	I	22
- Votation: Sauvé	98	IV	19

Elternbildung/**Association des parents**

- 30e anniversaire, plantation d'une arbre	97	III	15

Elternschule/**Ecole des parents**

- Soirée débat sur la pornographie à l'école	98	VI	13

-em-

Emigration/**Emigration**

- Emigrés de la 2e génération défavorisés sur marché de l'emploi	93	XII	24
- Thèse (P. Carinato) sur l'émigration frioulienne vers Bienne	94	III	28
- L'émigration frioulienne vers Bienne et ses effets (Paola Carinato)	95		15

-en-

Energie/**Energie**, s.a./v.a. Atomare Energie/Energie atomique; Energie Service Biel/Bienne Sonnenenergie/Solarenergie/Energie solaire

- Economies dans les bâtiments publics (gaz, mazout)	92	III	6.
- Energie solaire, collaboration SE - Ecole d'ingénieurs	93	IX	13
- Maquettes du Spirit III avec capteurs solaires	93	X	21
- Innotherm Bienne, nouvelle firme	94	VI	22
- Marc F. Suter, conseiller national, Prix solaire européen	97	XI	8

- Economie d'énerge à l'Ecole normale, 50 % en un an 99 IX 27

Energie Service Biel/Bienne/ **Energie Service Biel/Bienne** (ehem./Industriebetriebe/anc. Services industriels)

- Nouveau nom pour les Entreprises munic./Gemeindebetriebe 95 III 7
- Le prix du gaz naturel (chauffage) baisse de 4 % 96 I 1er
- Nouveau locaux 96 II 1er
- En dix ans 23,6% d'économies dans 85 bâtiments publics 96 IV 24
- Directeur René Bautz, depuis 1.04.96, démissionne 96 XII 16
- Thomas Storrer, 31 ans, nouveau directeur 97 IX 10
- Concession centrale électr. de Bienne-Boujean jusqu'en 2037 98 III 4
- Baisse des tarifs du gaz de 0,15 ct./kWh 98 XI 1er
- Augmentation gaz et électricité de 1 % à partir mars 1999 98 XI 27
- Bientôt autonome 99 III 8
- Nouvelle station transformatrice place Guisan pr quartier Gare 99 X 7

"ensemb!e"- Theater der Regionen Biel/Bienne-Solothurn/**Théâtre des régions "ensemb!e"** Biel/Bienne-Soleure, bis 1996, s.u. Städtbundtheater Biel-Solothurn/Théâtre associé Bienne-Soleure

DOK/DOC

- Spielzeit des Übergangs 96 189
- Zweispartenhaus führt Tradition weiter (P. Theiler) 98 228
- Künstlerisch und wirtschaftlich erfolgreich 99 165

CHRON

- Bojack Peter Andreas, dir., annonce sa démission 92 VII 1er
- Bojack demeure jusqu'en 1995 93 IV 26
- Peter Theiler remplace Andreas Bojack 96 V 14
- Fête pour marquer l'ouverture 96 IX 8
- Uwe Zahn, administrateur, relevé de ses fonctions 97 IV 1er
- Nouvel administrateur, Anton Stocker 97 VI 19
- Gotthelfjahr (200 Jahre seit Geburt) "Schwarze Spinne) 97 VIII 16
- Subventions cantonale et de la ville (1,9 et 4,75 millions) 98 IX 1er

Entsorgung, s. Abfälle, Wiedervertung

Entwässerung/**Evacuation des eaux**

- Chantier, cour de l'école du Marché-Neuf (eaux pluviales) 95 VII 15.

-er-

Erard Pierre

- Nouveau directeur Amag Bienne 92 III 25

Erdgas/**Gaz naturel**

- Preis sinkt 94 IV 1er
- Premier symposium national 96 IX 11

Erneuerbare Energien/**Energies renouvelables**

- Prix pour Marc F. Suter qui a proposé une taxe sur les é. ren. 97 XI 8

Erotik-Messe/**Foire érotique**

- En provenance d'Allemagne, 7000 visiteurs 98 V 22-24

Erster (1.) August, s. Bundesfeier

Erwachsenenbildung/**Formation des adultes** (Formation continue)

- Symposium: les problèmes de la formation continue 92 X 29
- Réorganisation (SR) 95 III 23

-es-

Escrime, v. Fechtclub

Espace, s. Weltraum

Espace culturel/Rennweg 26 (s.a/v.a. Kulturtäter)

- Inauguration	95	IX	15.
- Ein neuer Kulturraum	95		149
- Subvention unique de 50 000 fr.	96	VIII	22
- Concert d'échange, deux musiciens moscovites	97	II	17
- Une année éclectique (C. Nuara)	98		239
- Viele Veranstaltungen im Kulturraum (Charlotte Huldi)	98		242
- Ein hervorragender Jahrgang (Huldi)	99		178
Espace de femmes (EFFE)			
- Inauguration	93	III	19
- 3000 francs de la Fête du Baladin	94	V	3
- 8e journée intern. des femmes; déménagement r. Sessler	96	III	8
- Problèmes des demandeurs d'emploi de langue française	97	III	13
- Cinq ans	98	III	28
Espace économique européen, v. Europäischer Wirtschaftsraum (EWR), s.a./v.a. Europa/Europe			
Espace Mittelland			
- 1er forum au Palais des Congrès, rôle des parlements canton.	98	IV	30
Espaces verts (Service), v. Stadtgärtnerei			

-et-

Ethnologie/**Ethnologie**			
- Biennoise chez les réfugiés afghans du Pakistan	94	I	31
Etoile (Société nautique), s.a./v.a. Neubauten			
- Centenaire	95	IV/VIII	30/19
- Le club « L'Etoile » a cent ans (Ruch)	95		183
- Nouvel hangar au Prés-de-la Rive	98	IV	26
- Distinction annuelle de la LNP pour nouveau bâtiment	99	XI	17
Etrangers, v. Ausländer, Flüchtlinge			
Etrive (anc. atelier protégé Omega)			
- 2e décennie	94	X	12

-eu-

Europa/**Europe**			
DOK/DOC			
- Zukunft der Schweiz in Europa, nach EWR-Nein von Dez. 92 (Lili Sommer)	93		97
- Séjours de six mois à Bruxelles, tous frais payés (Rémy Voirol)	98		126
CHRON			
- Débat sur l'EEE à la salle Farel	92	VI	24
- 200 élèves discutent des relations Suisse-Europe	95	IX	21
- Défilé proeuropéen	95	IX	30.
- Débat au St-Gervais : Jeunes soc.- UDC	95	XI	4
- Création d'une section Jeunes fédéralistes européens	97	III	28
- Un 1er prix pour une classe du Gymnase allemand	97	VI	30
Europa-Union/**Union européenne**			
- Marc F. Suter succède à G.-O. Segond comme président	93	V	10
- 4e Etats généraux du Nouv. Mouvement européen suisse	99	X	2
Europäischer Wirtschaftraum (EWR)/**Espace économique européen** (EEE)			
- Le conseiller fédéral Adolf Ogi devant l'UCI	92	V	18.
- La RSR à Bienne après la votation du 6.12.1992	93	IX	22

-ev-

Evangelische Gesellschaft/**Société évangélique de Bienne**
- 100e anniversaire (société et chapelle) 93 X 16

Evard (électronique de divertissement)
- Passe à Daniel Grubenmann-Evard 94 XII 17

-ex-

Ex-Jugoslawien/**Ex-Yougoslavie**
- Natacha Chehab-Jurcevic, responsable de l'aide en Croatie 92 II 4
- Une exposition du photographe bernois Martin Ammann 96 III 5

Expen SA/**Expen AG**
- Regroupement de 4 sociétés d'électricité en vue d'Expo 2001 (Dir. M.-P. Walliser) 97 XII 18
- Contrat avec Expo.01 98 II 12

Expo.01/**Expo.01** (Ab Jahr 2000/A partir de l'année 2000: **Expo.02**) – s.a./v.a. Stadtrat/Conseil de ville
DOK/DOC
- Landkäufe im Masterplangebiet (H.-p. Schwab) 98 85
- Le centre des médias à Bienne 98 89
- BSG saniert (Kanton, Stadt und Gemeinden) (H. Stöckli) 98 117
- Schülerkunst am Bau, Malkunst auf Gerüstnetzen (M. Cortesi) 98 91

CHRON
- Exposition nationale 1998, projet neuchâtelois 94 IV 21
- Etude de faisabilité 2001 (crédit CV) 94 XII 14-15
- CF pour "Trois Lacs" sur 5 cantons 95 I 30
- Forum Expo nationale des trois lacs 95 II 27
- Etude du volet biennois confiée à Fredy Sidler (dir. Ecole d'ing.) 95 V 12
- Pour une Expo respectueuse de l'environnement 95 XI 9
- Etude de faisabilité (réactions Suisse al. et Suisse rom.) 96 II 13
- Accord du Conseil fédéral et Conseil des Etats (130 millions) 96 III/IX/XII 18/24/9
- D'arteplages flottants à arteplages fixes 96 IX 13
- Débat contre et pour Frank A. Meyer/Werner Hadorn 96 XI 21
- Les thèmes pour les 5 centres; Bienne: Pouvoir et Liberté 96 XII 13
- Thomas Suri, coordinateur 97 I 21
- GC: crédit de 14,7 millions 97 III 13
- Ci Ecoville pour réfléchir à l'utilisation des terrains et bâtiments 97 III 14
- R. Burkhalter (Centre-ville attrayant), responsable des finances 97 III 21
- P. Ugolino (manager Expo.01) nommée directeur technique 97 III 21
- Jacqueline Fendt, directrice, entre en fonctions 97 IV 7
- 1ère appartition publique de J. Fendt; critiques acerbes 97 IV 29
- Contrat pour 20 catamarans *Iris" signé 97 VI 25
- Inquiétude quant à une dérive dans l'attribution des marchés? 97 VII 3
- Adolf Muschg a foi en une manifestation nation. réconciliatrice 97 VII 8
- Création d'une IG Holz Expo 2001/Bois-Vision 2001 97 VIII 29
- CM reçoit directrice artistique Pipilotti Rist 97 IX 2
- Expo 2001: 46 oppositions à l'Arteplage biennoise 97 XI 1er
- Arteplage de Bienne: 3e réunion d'information publique 97 XI 4
- 1ère mondiale de l'œuvre comp. par J. Meier pour Expo 2001 97 XI 4
- Nouvelle société Expen SA (regroup. de 4 entreprises électr.) 97 XII 18
- Fin de procédure des oppositions au pdq Arteplage 98 I 29
- Ouverture d'un site internet Expo.01 par adm. mun. biennoise 98 II 2
- Pourparlers de conciliation conc. le plan de quartier Arteplage 98 III 5
- Jury (60) pour juger les 300 projets sélectionnés 98 III 17
- A P. Rist, une toile pour la tour Swatch. But: revaloriser la ville 98 III 30
- Arteplage biennois: approbation par le canton 98 IV 1er
- Le point sur les navettes Iris. Pas de renonciation 98 V 14

- 4 jeunes Biennois stigmatisent le manque d'imagination 98 V 14
- Postulat Schwickert contre circulation "Iris" approuvé 98 VI 11
- Gouvernement rejette motion A.-M. Hofer contre "Iris" 98 VII 6
- "Iris" autorisés à circuler sur les lacs durant l'Expo.01 98 VII 14
- Le centre des média de l'Expo à Bienne/Medienzentrum 98 IX 11
- Bus aux couleurs d'Expo.01 98 IX 11
- Et après Expo.01? Mandat du CM aux Travaux publics 98 X 2
- Etat de la planification au PdC; salle archicomble 98 XI 23
- Pas d'hôtel aux Champs de Boujean 98 XI 25
- Bienne, Nidau et Ipsach: concept Expo+ (pour après l'Expo) 98 XII 1er
- Fond du lac trop mou pour les pieux de l'Arteplage? 98 XII 8
- 26 bureaux de planification en réseau (PlaNet.01) 98 XII 14
- Conf. de pr.: Transports (Iris rues à la baisse: de 20 à 6!) 98 XII 17
- Après démission de Paolo Ugolini, Pipilotti Rist claque la porte 98 XII 18
- La gauche et les Verts: et après Expo.01? 99 I 12
- CM reconnaît difficultés dans rapport au CV (taille Forum) 99 II 11
- Comm. d'architect. biennois déçue; mandat à groupe autrichien 99 II 12
- Pdq "arteplage" en consultation; présentation au public 99 III 10/11/24
- arteplace biennois, quand même comme prévu 99 IV 14
- Premiers projets pour l'arteplage (Brainstore) 99 V 3
- Premiers gabarits pour l'arteplage 99 V 19
- Surface Forum revu à la baisse (de 66'000 m^2 à 24'000 m^2) 99 VI 18
- Vernissage exposition itinérante Expo.01 99 VII 15
- Pieux métalliques au lieu de béton (Batigroup) 99 VII 16
- Jacqueline Fendt (directrice) démissionnée 99 VIII 10
- Pose de panneaux de la manifestation aux entrées de B. 99 VIII 23
- Hayeck: quasi impossible d'organiser Expo.01 dans les délais 99 IX 24
- Report Expo à 2002; Thomas Suri (coordinateur) démissionne 99 X 7
- Pascal Couchepin devant Canal 3 99 X 19

Expositions, v. Austellungen; voir aussi Schweizerische Plastikausstellung; Expo 2001
Exposition nationale, v. Landesausstellung, Expo 2001

-fa-

Fachstelle für Gleischstellung Mann-Frau (FGS)/**Bureau cantonal de l'égalité Hommes-Femmes (BEFH)**
- 5e anniversaire 95 X 27

Fachhochsehulen, s. Berner Fachhochschule.....
Fahrad, s. Velo
Faillites, s. Betriebsschliessungen, Konkurse
Falbringen (Bauernhaus)/**Ferme-école de Falbringen**
- 10 ans 99 IX 4

Fallschirmspringen, s. Hanggleiter
Fallschirmspringen/**Parachute/Parapente**
- Walter Minder, 88 ans, anc. restaurateur "Hubertus" 94 XI 17

Familiengärten/**Jardins familiaux**
- Acquisition de terrain au Längholz pour compenser pertes N 5 95 IV 11
- Verlegung der Familiengärten im Bözingenfeld (H.-P. Schwab) 99 102

Familienplanung, Regionalspital/**Planning familial**
- Dix ans, dirigé par le Dr Eggimann 96 XI 18

"Fantasio"
- Ouverture d'un restaurant nocturne 92 I 31
- Nouvelle discothèque "Casino-Club" 98 VIII 29

FAPAS SA (anc. Safag SA) - machines
- Reprise par Kurt Schleuniger (Ninnigkofen) 97 IV 15

Faschingszunft Biel/**Guilde du Carnaval**, s.a./v.a. Fastnacht			
- 100 Jare (Monique Helfer)	96		115
Fastnacht/**Carnaval**, s.a./v.a.Faschingszunft			
- 1992, quelque 40 000 spectateurs	92	III	5.-9.
- 1993	93	II	24
- Temps froid et humide	94	II	17-21
- 1995: 1ère fois prince carnaval romand	94	X	29
- 1995, ambiance des grands jours	95	III	3-5
- 1996, 100 Jahre, Ausstellung	96	II	17/23-26
- A l'occasion de ses 100 ans, marché nostalgique	96	VI	8
- Très réussi, grand succès populaire	97	II	13-17
- Sortie du livre du centenaire de la Guilde du carnaval	97	X	30
- Bande de trublions, violences, 4e nuit des Gladiateurs	98	II	28
- Début à Boujean	99	II	13
- Carnaval biennois	99	II	18-22
Fassaden/**Façades**			
- Ancienne Couronne: façades ocres, problématiques?	92	VI	17
FC Bienne, v. Football			

-Fe-

Fédération de l'industrie horlogère (FH), v./s. Uhrenindustrie			
- Nouveau directeur, J.-D. Pasche	93	VII	1er
- Nouveau président, F. Habersaat	93	IX	1er
Fédération des sociétés romandes			
- 68e assemblée, plus de 5000 membres	97	V	5
Fédération du Jura bernois (FJB)			
- Liquidation de l'organisation	94	V	25
Voir ensuite sous Conseil régional			
Fédération suisse de tennis			
- 100 ans	96	III	8
Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie, v. Schweiz. Metall- und Uhrenarbetinehmer-Verband (SMUV)			
Fédération touristique Bienne-Seeland-Lac de Bienne, v. Verkersverband Biel-Seeland-Bielersees			
Fehr Hermann (SP), SR, GeR und Stadtpräsident; v.a. Assemblée interjurassienne			
- Hospitalisé, sans gravité	93	X	14
- Rétabli	93	XI	14
- Renonce à son mandat cantonal, pour raison de santé	96	XII	11
Feldpausch-Damenmode/**Feldpausch-**Mode féminine			
- Ouverture d'une succursale rue de Nidau 5 (anc. "Merkur")	99	IX	4
Felseck-Pavillon			
- Cure de jouvence, nettoyage de tags	95	VI	28
- A nouveau souillé (tags, etc.)	95	VIII	3
Femmes, v. Frauen ; v. aussi F-Info, Sozialistisches Frauenkollektiv, Espace de femmes			
Ferien/**Vacances**			
- Jeune Ukrainiens pour 3 semaines à Bienne	96	VI	27
Ferienheime/**Homes de vacances**			
- Vente de l'Alpenblick?	94	II	19
- Pétition contre vente de Gstaad	94	III	13
- CV décide de ne vendre ni Gstaad, ni Grindelwald	94	VI	8
DOK/DOC			
- Renovationsarbeiten fertiggestellt	98		112
CHRON			
- Coût trop élevé, renvoyé (CV)	96	VI	13

- Projet accepté (1,572 million de fr.)	97	VI	26
- Rouverture	98	V	8
Ferienpass/**Passeport de vacances**			
- Bilingue, 450 enfants, une trentaine d'activités	92	VII	25
- Baisse de fréquentation	93	VII	30
- Grand succès, un tiers de plus	94	VII	28
- Printemps, grand succès, quelque 500 inscriptions	95	III	31
- A nouveau un grand succès	96	VI	29
- 400 élèves pour 40 cours	97	VII	16
Fernsehen/**Télévision;** s. auch/v. aussi Zivilschutz/Protection civile; Telebielingue			
- Bayrisches Fersehen, 45 Minuten über Biel	92	XII	21
- 250e émission "Viva", avec J.-J. Wahli	93	V	11
- Chaîne "Arte" diffusée à Bienne	94	IV	1er
- Intention de créer une télé bilingue	94	VIII	18
- Demande de concession pour TV régionale par 3 entreprises	95	VII	4
- Concession à Gassmann, Cortesi et Canal 3; critiques TV-Jura	97	V	9
- Tele-Bärn et Loly Lyss contre Tele Bielingue	97	VI	18
- Télé suisse italienne et Radio tessinoise en visite à Bienne	99	I	22
- Première émission de Telebielingue	99	III	15
- Télévision argentine filme le Schrottbar et Brainstore	99	III	15-22
- Film fiction pour télé aléman. à Bienne: "Die letzten Ferien"	99	VII	22
- Romands défavorisés: Arte et la 5e, supprimées par Cablecom	99	IX	6
- Levée de boucliers chez les Romands; pétition	99	IX	21
- Cablecom: pétition pour Arte francophone, 2000 signatures	99	XI	12
- Cablecom revient sur sa décision	99	XII	22
Ferronorm AG (Lucerne)			
- Fusion avec BEF (Tréfileries réunies)	94	VI	28
Feste, s./v. Kantonale Feste, Quartierfeste			
- Fête du Baladin (J.-J. Wahli)	93	XII	10-12
- Fête du Baladin: 3000 francs pour EFFE	94	V	3
- Fête de l'air (4e fois)	96	VIII	19
- Fête de l'air (5e fois)	97	VIII	9-10
Festival des jeunes, v. Jugendfestival			
Festival du film français (FFF), au cinéma Rex			
- 2e festival	92	IX	4-6
- 3e édition, succès	93	X	22-24
- 4e festival	94	X	28-30
- Le festival "FFF" (P. Bertschy)	94		132
- Le 5 festival (3800 visiteurs)	95	X	26-29
- 5 festival (1995)	96		198
- 6e FFF, 22 films	96	XI	15-17
- 7 FFF, quelque 3000 entrées	97	IX	5-8
- N'aura plus lieu	98	V	7
Festival "Ô Toulouse"			
- Claude Nougaro à Bienne	98	II	19-22
Fêtes, s./v. Kantonale Feste, Quartierfeste			
Fêtes de l'air			
- Pour la 2e fois consécutive	96	VIII	10
Fête nationale, v. Bundesfeier/Fête fédérale			
Feuerwehr/**Protection contre le feu/Pompiers**			
- Nouveau camion universel	94	XI	18
- Introduction du service obligatoire pour les femmes	96	I	1er
- Fusion avec Protection civile (Runser/Grosclaude)	97/98	XII/II	10/1er
- Fausse alerte (chat!)	99	I	8
Feusi-Schule/**Ecole Feusi**			

- 40e anniversaire et 10 ans d'établissement	92	VI	26
Feux lumineux (de circulation), v. Verkehr			
FFF, v./s. Festival du film français; Film			
FH, s./v. Fédération de l'industrie horlogère			

-Fi-

Fiches (Affaire des), v. Fischen			
Fiduco (élévateur piscine)	93	I	27
Fiestart			
- Fiestart, ein neuartiges Kulturfest (Milena v. Below-Mauerhofe)	92		112
- Kermesse culturelle du canton	92	VI	20-21
Fielmann, opticien			
- La maison allemande ouvre une succursale rue de Nidau; concurrence déloyale?	98	V	7
Film/**Film** (s. auch/v. aussi Kino/Cinéma, Festival du film français; Kulturpreis/Prix de la ville; Cortesi			
DOK/DOC			
- Alvaro Bizzarri « Droga…, che fare ? » (G. Lévy)	95		151
- Titanic, teuerster und erfolgreichster Film aller Zeiten (Cortesi)	98		245
CHRON			
- FFF: 2e édition, 18 films français	92	IX	4-6
- FFF: 3e édition du Festival du film français	93	X	22-24
- Somewhere on Planet Earth: distinction américaine pour Cortesi	93	V	8
- Congrès européen du cinéma au Centre PasquArt	93	XI	5
- 2e Festival du film et de la vidéo	94	II	25-26
- Nuit du cinéma (5e) au Gymnase de la rue des Alpes	94	III	25-26
- Nuit du cinéma (6e) au Gymnase	95	III	25
Nuit du cinéma au Gymnase, à nouveau un grand succès	97	III	22
- Film sur la Fête du Baladin (Filmpodium)	94	V	3
- Somewhere on Planet Sintra, distinction américaine pour Cortesi	94	V	31
- Korinna Sehringer, lauréate à Lucerne	94	IX	21
- "Eglise et Cinéma", documentation sauvée	94	X	30
- Archives "Eglise et Cinéma/Kirche und Film": repreneurs	97	I	6.
- Middle of the moment (Res Balzli), primé à Soleure	95	II	1er
- Projection d'un classique muet vieux de 70 ans (Metropolis)	95	V	10-11
- A. Bizzarri « Droga, che fare ? » projeté à Locarno (festival)	95	VIII	8.
- Première de « Schlaraffenland » tourné à Bienne	95	IX	10
- Vital Epelbaum, président d'honneur de l'Ass. ciném. suisse	96	VI	13
- 3e Bike-In-Cinéma (Nidau) organisé par le TCS	97	VII	9
- Première "Schweigen der Männer) Cl. Klopfenstein) – Rex	97	VIII	28
- Jack Rollan présente "Plan fixe" (sa vie) à Evilard	98	XI	20
- Présentation d'Une syngogue à la campagne (Fr. Rickenbach)	99	X	13
Filmgilde/**Guilde du film** (Mario Schnell)			
- Engouement sans précédent en 1992	93	VI	11
- Rekordjahr 91/92	92		183
- Mitgliederzahl steignt weiter	93		190
- Wieder eine neue Rekordmitgliederzahl (M. Schnell)	94		221
- Eine zusätzliche Vorstellung; minimer Rückgang der Mitglieder	95		253
- Dédoubler ses projections ?	95	VI	7
- Sensationneler Erfolg der 2 Vorstellungen	96		201
- 2 Vorstellungen: wird beibehalten	97		171
- Erneut Mitgliederrekord	98		248
- Cinquantième saison	98	X	30
- Sondervorstellungen zum 50-Jahr-Jubiläum	99		187

Filmpodium/**Filmpodium** (Beat Borter)
- Auf dem Weg zum Filmpodium-Kino 92 183
- Eröffnung des Kinos des Filmpodiums im Centre PasquArt 93 129
- Eigene Spielstätte 93 187
- Inauguration de la nouvelle salle de projection (Centre PasquArt) 93 XI 19-20
- Das erste Jahr im eigenen Kino 94 220
- Der rechte Weg (B. Borter) 95 251
- 10 Jahre ! 96 199
- Dix ans 96 X 26-27
- Auf der Suche nach einem Provisorium 97 169
- Mehr Eintritte als im Vorjahr (trotz Baustelle) 98 246
- Filmpodium mit neuen Sesseln und neiem Zugang 99 185
- Filmpodium rouvre ses portes 99 VII 22

Finanzen/**Finances,** s./v. städtische Finanzen; Gemeinderat; Stadrat

Finanzhilfe/**Aide financière,** s. Wirtschaft

Finanzpolitik/**Politique financière**
- Création d'un Groupe d'action 30 % 93 IX 4
- Protestations contre réduction des subventions 93 X 5

F-info
- Remplacé par KulturElle 95 III 8

Fischen/Fischerei/**Pêche**
- Interdiction: de la rue de l'Hôpital jusqu'au Rüschli 97 V 21
- Fr. 402'000 pour échelle à poissons au barrage Hauser 99 V 27
- Pénurie d'eau dans la Suze à Madretsch 99 IX 22

-FI-

Flohmarkt/**Marché aux puces** (Altstadt-Vieille ville)
- Reprise, tous les 15 jours 95 V 13

Flüchtlinge/**Réfugiés**, s.a/v.a. Asylwesen, Ausstellungen, Emigration, Migration, La Clé
- Responsable du secrétariat en détention préventive 92 XI 25
- Opération de nettoyage à la Coupole 92 XI 23
- Famille kurde Mehmet Güdücü 92 I 30
- Perquisition au centre "La Clé" 93 V 23
- Opération de nettoyage à la Coupole 92 XI 23
- Fête de la solidarité (Coupole) 94 III 19
- Gymnase en faveur de deux familles du Kosovo 94 III 27
- 6e Journée des réfugiés 94 VI 18
- 7e journée, campagne contre le racisme 95 VI 17
- 17e fois, Journée des réfugiés 96 VI 8-20
- Permis humanitaire pour une femme Kosovare divorcée 96 VIII 13
- Jeunes demandeurs d'asyle dans l'Entlebuch 96 XI 4
- Un journaliste du Kivu raconte (situation au Rwanda) 96 XII 4
- Pas de formation professionnelle pr réfugiés d'ex-Yougoslavie 97 IV 22
- Pas de marché culturel en cette période d'incertitude 97 VI 19
- 19e journée, + Bircher Musique Festival 98 VI 13-19
- Pas accepter les demandeurs d'asile provenant de l'extérieur 99 I 25
- 20e Journée des réfugiés (conflit au Kosovo) 99 VI 11
- 2e Bircher Musique Festival 99 IX 10

Flüchtlingssekretariat/**Secrétariat aux réfugiés**
- Nouveau service de volontariat pour 430 personnes 97 I 9.

Flughafen/ Flugplatz, s. Flugwesen

Flugwesen/**Aviation**
- Ecole pour paraplégiques (Marc F. Sutter s'envole en hélico 95 IV 4
- Le Club d'aviation de Bienne a 50 ans (Kappelen) 96 VIII 17-18

- DH 60 (années 30), 3e prix "*Innovators* " pour Chr. Tucker 96 IX 17
- Baptême d'un planeur *Ville de Bienne* 96 X 19
- Baptême à Belp par H. Stöckli d'un Dornier 328 au nom de City of Biel-Bienne 97 XI 8

Fluor-Chlor-Kohlenwasserstoff (FCKW), s. auch/v. aussi Halter AG, Umwelt
- Installlations frigorifique COOP sans CFC 93 XI 25

-Fm-

FMB (Forces motrices bernoises), v./s. Bernische Kraftwerke

-Fo-

Foire de Bienne, v. Bieler Messe

Fondations, v. a. Stiftungen
- Fondation du théâtre expression française, remplace la CRT 96 VIII 22

Footballclub Biel/Bienne (FC Biel-Bienne)
- Monte en première ligue 94 VI 28
- Schweizer Meister für sein 100jähriges Bestehen 96 120
- Le FCB a 100 ans (J.-P. von Kaenel) 96 229
- Les 100 ans du FC Bienne 96 VIII 22-25
- Un livre à l'occasion du centenaire 96 XI 22-24

Force démocratique (FD) du Jura bernois
- 45e congrès (1ère fois à Bienne) 97 IX 13

Forum der Architektur/**Forum de l'architecture**
- 1993, "Art et architecture" 93 II 1er
- 1994, Paysage et architecture 94 I/II 31/16
  III/III 7/14
- 1994, Musées d'art (PasquArt) 94 XI 4.
- 1996, Friches industrielles 96 II 24
- 1997, Aménagement de l'espace public 97 V 25

Forum pour l'avenir (2e) 93 I 24

Forum des jeunes entrepreneurs
- Prix à DT-Bike Technology SA (rayons de roues de vélos) 96 XI 8

Forum du bilinguisme/**Forum du bilinguisme**
- Francis Pellaton démissionne du groupe de travail 94 I 27
- Beiträge von SEVA und Stadt 96 X 16
- A. Jean Racine se présente à la presse 97 II 3
- Début des ses activités, financement provisoire 97 VIII 16
- Quelque 60 prof de l'Université de Zürich en visite 99 VI 29

Forum "Umwelt und Gewissen"/**Forum "Environnement et conscience"**
- Nouvelle charte, "Manifeste biennois" 93 V 4

Forschung, s./v. Bielerseeforschung, Luftverschmutzung

Fotos/**Photographies**
- Photographes biennois en Chine (F. Siegfried) 95 216
- Kunst- und Fotoaustellungen 92 161
- 1er Marché-Photo à la place du Bourg 99 8

Fototage/**Journées photographiques**
- 1ère Journées photographiques de Bienne 97 97 107
- Journées photographiques de Bienne: Sud et migrations 98 209
- Les Journées photographique de B. (Fr. Siegfried) 99 149
- 1ère Journées photographiques de B. 97 IX 20
- Club de photographie : 40 ans 96 X 12
- 2es journées, Michael von Graffenried, Jeanne Chevalier 98 IX/X/IX/X 5/4/5-4/4

- 3es journées, Stanley Kubrick (Déportation, génocide, surviv.) 99 IX/X 4/4

Foto-video/**Photo-vidéo**
- Pas de 2e exposition 95 I 27
- Documentation des grands changements à Bienne (Y. Kohler) 96 V 18

Foyer pour personnes âgées du Büttenberg
- Journée portes ouvertes 92 IV 25-26

Foyer Viadukt/**Foyer de la rue du Viaduc**
- Journée de la porte ouverte 96 IX 28
- Pas de privatisation 97 IV 18

-Fr-

Franconi & Grob SA (17, rue du Soleil)
- Nouveau bâtiment résolument moderne 95 V 19

Franken (Schweizer)/**Franc (suisse)**
- Nicolas Hayek plaide pour baisse du franc suisse 94 X 28

Französischsprachigen/**Francophones**
- Rapport R. Thomas sur form. prof.; difficultés pour Romands 99 IV *28*

Frater Noël
- Alain Morisod au Palais des Congrès 98 XII 23
- Comme chaque année 99 XII 24

Frauen/**Femmes,** s. auch/v. aussi F-Info, Sozialist. Frauenkollektiv, Frauenfraktion, Espace de femmes (EFFE)

DOK-DOC
- Frauenhaus Region Biel für misshandelte Frauen (K. Kuntner/A. Hochuli) 93 122
- Frauen, Ferment der Kirche (Kath.) (Renate Scheller) 94 236
- Frauen-Hilfsverein Madretsch, 100 Jahre (Monique Helfer) 95 181
- Hedy Hug-Rüegger (1901-1995), Zahnärztin, Mitbegründerin des Verbandes der Bieler Frauenvereine (Charlotte Grupp-Büchner) 95 189
- Femmes biennoises à l'honneur au Musée Neuhaus (Villars) 98 137
- Neue Informations- und Beratungsstelle ("FRAC") 99 105
- Arbeitskreis für Zeitfragen, Frauenanliegen und –Perspektiven (Liliane Laneve-Gujer) : 99 190

CHRON
- Semaine culturelle des femmes (3e édition) 92 X 23
- 2e femme ingénieur en technique automobile 92 X 26
- Femmes défavorisées sur le marché de l'emploi 93 XII 24
- Journées internationale des femmes, marche de protestation 93 III 4
- EFFE, inauguration de l'Espace de femmes 93 III 19
- Grève des femmes (14.6.91): ne pas oublier 93 VI 14
- Journées internationale des droits de l'homme 93 XII 11
- Solidarité Femmes, la maison d'accueil a un an 94 II 22
- Femmes pour la paix, solidarité avec Sarajevo 94 II 12
- Flagrant manque d'intérêt de la jeune génération 94 VI 10
- F-info remplacé par KulturElle 95 III 8
- Semaine culturelle (Hula Hopp) 95 III 8-11
- Toujours fortement occupée 95 V 30
- Biennoise à la 5e Conf. europ. des élues locales et régionales 95 VII 11-18
- Bureau de l'égalité (canton de Berne), 5 ans 95 X 27
- 5e journée humanitaire de l'Ass. cult. des femmes musulmanes 97 II 23
- 2 postes de plus pour Solidarité Femmes (CG) 99 IX 6

Frauen für den Frieden/**Femmes pour la paix**
- 50 ans de paix en Suisse, marche silencieuse 95 V 8

Frauenfraktion/**Groupe des femmes parlementaires**

- Club des femmes parlementaires	92	XII	16
- E. Weber (présidente) passe le relais à B. Schwickert (LL)	93	XII	3
- B. Schwickert à Pia Riedwyl (EvVP)	94	XII	14-15
Frauenhaus/**Centre d'accueil pour femmes battues**			
- Moins de nuitées	96	IV	19
Frauenhilfsverein Madretsch			
100 Jahre	95	IV	30
- 100 Jahre (Monique Helfer)	95		181
Frauenplatz Biel (Verein)			
- Création à Nidau (14 associations féminines)	95	XI	14
Frauenschule, s. Regionale Weiterbildungsschule			
Frauenvereine, s auch Gemeinnütziger Frauenverein			
Freiheitspartei/Parti de la Liberté (ehem. Automobilistenpartei/Parti des automobilistes)			
- P.-A. Deapp remplace Hans Gmünder au CV)	99	I	1er
- Nouveau président: René Schlauri	99	III	10
Freisinnig-Demokratische Partei (FDP), s auch Parti radical romand			
- Présidence: Walter Leutenegger remplace Kurt Tanner	93	II	1er
- "Non" à la rénovation de la "Coupole"	93	II	24
- Jeu d'échecs géant à la place du Marché	94	III	24
- Rolf Iseli se retire (présidence); succ.: Peter Bohnenblust	99	VIII	20
Freundschaft Schweiz-Südost Asien, Amitié Suisse-Sud-est asiatique			
Friedhöfe/**Cimetières**			
- Troisième four crématoire (Madretsch)	92	X	20
- Inauguration d'une sculpture d'Urs Lippert (Madretsch)	96	V	16
FSG Bienne-romande, sections biennoises, 50 ans	97		133

-Fu- -Fü-

Fumer, v. Tabac			
Funi-Car AG			
- Nouvel engin de déchargement de 65 t (pour conteneurs)	93	IV	28
- Premier camion fonctionnant au gaz naturel	96	VI	25
Funiculaires, v. sous Eisenbahnen/Chemins de fer			
Fürsorge, s.a. Armut, Vormundschaftsamt			
Fussgängerzonen/**Zones piétonnes/Z. piétonnières**			
- Bourg (place) rendu aux piétons	93	I	14.
- Rue de Nidau bientôt piétonne	95		114
- Nidaugasse/rue de Nidau, crédit dépassé (CV)	95	VI	8
- Rue de Nidau enfin nivelée (s./v. 62.IX.20)	95	IX	1er-3
- Rue de Nidau, enquête disciplinaire envers ingénieur	95	XI	15
- Rue de Nidau, 1er tronçon piéton (réorganisation TPB)	97	V	31
- Rue de Nidau enfin piétonne	99	XI	26-27

-ga-

Galenica Holding SA			
- Siège biennois (anc. Amidro) converti en dépôt central	97	III	18
- Fermeture pour fin 2000, 90 emplois supprimés	99	X	2
Galerien/**Galeries**			
- Galerien und andere Kunstorte (Hans Dahler)	95		212
- Galerien und Kusthaus – eine notwendige Ergänzung (Dahler)	96		174
- Galerie Europa, exposition anciennes voitures	93	XII	16
- Galerie Kalos va à la rue du Breuil	93	I	29
- Inauguration de la Galerie des Maréchaux	92	XI	13

- Kleiner Bieler Kunstsalon, inauguration à Bureaurama 96 IX 27
- Galerie Silvia Steiner, 30 ans 97 XI 20
- "Gewölbe-Galerie", au cœur de la vieille ville 98 VI 5

Garagen/**Garages**, s.a./v.a. Tiefgaragen/Garages souterrains
- Fermeture de la station Esso de l'ancien Garage du Jura 95 III 30

Gas, s. auch Gasversorgung
- Gaseinsparungen in städtischen Liegenschaften 92 III 6.

Gaskessel/**Coupole**, s.a/v.a. AJZ/CAJ

DOK/DOC
- Die Abstimmung über die Gaskessel-Renovation (Fredy Sidler) 93 115
- Der langwierige Ausbau des « Chessu » (R. Maurer) 95 87

CHRON
- Conseil de ville: débat renvoyé 92 X 22
- Projet de rénovation accepté par le CV 92 XI 19
- Opération nettoyage (Secrétariat réfugiés/Centre "La Clé") 92 XI 23
- Création d'un comité d'opposition à la rénovation 93 II 23
- FDP recommande de voter non 93 II 24
- Concert SOB, prévision de la votation 93 I 31
- Préfet lève opposition Sabag 93 VII 24
- Sabag dépose un recours contre décision préfet 93 VIII 25
- Subvention cantonale de 290 000 francs 93 VIII 25
- Manifestation contre politique de retardement 93 XI 13
- L'"autre Noël" 93 XII 24
- Berne rejette le recours Sabag 94 I 28
- Le CAJ plaide pour mise en chantier immédiate 94 I 30
- Sabag retire son opposition 94 II 22
- Début des travaux (rénov. et modern.) 94 VI 10
- Découverte de résidus toxiques 94 VII 14
- Evacuation résidus toxiques terminée 94 XIII 1er
- Concert (Kreuz Nidau) pour terminer les travaux de rénovation 95 VI 23
- Rénovation terminée ; mais il manque 150'000 fr. 95 X 27
- Festival rock pour Madagascar 96 II 24
- 22e Festival rock 98 I 30-31
- Concert de solidarité Inter'Est 98 IV 24
- Premier marché au puces et artisanal 99 I 10

Gassmann AG (Verlag)/**Gassmann SA (Editions)**
- Baisses de salaires 93 XI 1er
- Chaux-de-foniers travaillent à Bienne 94 IV 5
- Oeuvre de Peter Travaglini devant l'entrée 94 V 12
- Certificat de la qualité (ISO 9001) 95 XI 23
- 2e fois, gravure en six couleurs, Pietro Travglini 96 XII 7
- 5e apéro de l'économie (Passage à l'euro pour les PME) 98 V 28
- 150 ans 99 XI 4

Gassmannareal (Freiestrasse/rue Franche)/**Aire Gassmann**
- Überbauungsordnung (VA) 92 XII 6
- Aire Gassmann, vestiges d'une tannerie 93 XII 30
- LL , Aves et Groupe Logement, opposition au parking 94 IV 10
- Début des travaux de démolition 94 VII 12
- Parking gratuit jusqu'à la fin de l'année 94 XII 14-15
- Nouveau projet de la Guilde de la vieille ville 2/3 vert 95 VII 6
- 180 places de parc payantes 95 VII 20.
- Alliance verte et sociale s'oppose au parking 95 VIII 8.
- Pétition pour un parc public 95 VIII 22
- Pas de parking! (Dir. des trav. publics) 95 XII 15
- Sculpture "Solara" (Cl. Ochsner) gratuitement pour six mois 98 IX 17

- Projet parking présenté par dir. des travaux publics	98	XI	3
- La soc. Neumarkt-Shopping SA, propriétaire, dépose son bilan	99	VII	7
- Aires Gassmann et du Capitole ne peuvent servir de parking	99	IX	3
- Durant 30 jours, parking pour fêtes de Noël	99	XII	2
Gastarbeiter, s./v. Immigration			
Gasthöfe, s. Restaurants			
Gastjahr, s. Berner Gastjahr			
Gaststätten, s. Restaurants			
Gastronomie/**Gastronomie**			
- Guide Michelin: Plaza, Elite, Atlantis, Gottstatterhaus, Bielstube	97	XII	13
- Guide Michelin: Amphitryon, Gottstatterh., Bielstube	98	XII	22
- Guide gastronomique suisse: Elite, Bourg, Poissonnière, Opera Prima, Vieux Suisse (Macolin)	98	II	17
- Guide gastronomique Michelin (Golde Plaza, Elite, L'Amphitryon, Gottstatterhaus, Bielstube)	98	XII	22
Gasverbund Büttenberg/**Communauté du gaz du Büttenberg**			
- Création	94	VII	8
- Liquidation et intégration dans Energie-Service Bienne	98	X/XII	20/10
Gasversorgung/**Alimentation en gaz**			
- Neue Leitung durch den See, Einweihung	92	VII	3
Gaswerk/**Service du gaz** (s.a./v.a.Stadtrat)			
Gaswerkareal/**Aire de l'ancienne usine à gaz**, s. auch/voir aussi Stadtplanung			
- Crédit pour analyse sous-sol contaminé (CV; 250'000 Fr.)	92	II	20
- Six projets; 70 % logement, 30 % activités diverses	92	VI	23
- Ecco logis critique plans d'aménagement	93	VII	27
- Idée générale, votation prévue juin 94	93	IX	1er
- Crédit complém. pour examin du site contam. (CV 400 000 Fr.)	95	VIII	23.
- Planification adoptée par le CV	96	I	18
Gault Milliau/**Gault&Milliau**			
- Elite et Café Pino	97	X	16
- Gastro biennoise en baisse	99	X	16
Gay-Crosier Claude			
- Président de la Fédération routière suisse	94	VI	26

-ge-

Gebert (Entreprise de construction			
- Arrête ses activités	93	IV	29
- Solution en vue?	93	VI	10
Gemeindebetriebe/**Entreprises municipales** (anc. Services industriels), s.a./v.a. Energie Service Biel/Bienne			
- Assainissement canalisations Châtelet/ch. de la Poste terminé	95	III	30
- Fusion et changement de nom : Energie Service Biel/Bienne	95	III	7
- La fusion des services industriels (M.-P. Walliser-Klunge)	95		119
Gemeindeinitiativen, s. Initiativen			
Gemeindepolitik/**Politique communale**			
- Création d'une commission de "politique extérieure"	92	VII	3
- Rencontre avec les autorités du district de Nidau	93	VIII	25
- Commission de «politique extérieure» supprimée	95	VIII	5.
- Eine heikle Direktionsverteilung: Bürgerl. verlieren Wunschdirektion (St. Rohrbach)	97		55
Gemeinderat/**Conseil municipal**, s./v. aussi Wahlen/Elections			
Allgemein/Généralités			
- Erstmals ständige Gemeinderätininnen (Stefan Rohrbach)	92		74

- Cm J.Scherrer se désolidarise (crédit distrib. méthadone) 93 XII 3
- 100 000 fr. pour rehausser l'attrait du centre 94 VI 19
- Pas de quotas (langue française et femmes) 94 X 19
- Kein Umweltamt; Übertrag an BD 94 XII 2
- 80 000 fr. pour liaison piétonne pl. Centrale/r. Marché-N. 95 I 27
- Attaques de H.-R. Aerni (Œuvres soc.) inacceptables 96 VI 28
- 145'000 fr. pour abris pr les vélos 98 XII 11
- Crédit Fr. 480'000 pr solution SAP pr gestion personnel 98 XII 11
- Crédit Fr. 710'000 pr informatique pr Off. tutelles et œuvres s. 98 XII 11
- Mesures d'austérités: moins de conseillers municipaux? 99 V 7
- Crédit Fr. 850 000 pour analyse de l'appareil administratif 99 V 25
- Analyse des tâches communales confiée à Pricewaterhouse 99 VII/XI 2/5
- Non permanents: de 4 à 3. Directions: de 5 à 4? 99 XII 3

Direktionszuteilung/Attribution des directions Legislatur/Législature 1993-1996

- Stadtpräsident/Maire :
  1992: Hans Stöckli 92/93 XI/I 22/21
- Bau/Travaux publics:
  1992: Jürg Scherrer (PABE) 92/93 XI/I 22/21
- Finanz/Finances:
  1992: Stöckli Hans 92/93 XI/I 22/21
- Fürsorge/Oeuvres sociales:
  1992: Aerni Hans-Rudolf (Groupe du Centre) 92/93 XI/I 22/21
- Schulen/Ecoles:
  1992: Wallis Erica (PS; s. auch/v. aussi Burkhalter-Wallis) 92/93 XI/I 22/21
- Polizei/Gemeindebetriebe/Police/Entreprises municipales:
- 1992: Walliser-Klunge Marie-Pierre (PRR) 92/93 XI/I 22/21

Direktionszuteilung/Attribution des directions Legislatur/Législature 1997-2000

- Stadtpräsident/Maire :
  Hans Stöckli 97 I 23
- Bau/Travaux publics :
  Ueli Haag (SP) 97 I 23
- Finanz/Finances:
  Stöckli Hans 97 I 23
- Fürsorge/Oeuvres sociales:
  Hubert Klopfenstein (FDP) 97 I 23
- Schulen/Ecoles:
  Wallis Erica (PS; s. auch/v. aussi Burkhalter-Wallis) 97 I 23
- Sicherheit, Energie, Verkehr/Sécurité, Energie, Transport
- Jürg Scherrer, (PL/FP) 97 I 23
- Election tacite de P.-Y. Moeschler (succession Erica Wallis, décédée)
  97 XII 5
- Attribution à P.-Y. Moeschler confirmée par Conseil de v. 98 I 22
- Entrée en fonction de P.-Y. Moeschler 98 II 2
- Première séance avec Danielle Gerber, succ. de Moeschler 98 II 20

Gemeinderatswahlen/Elections au Conseil municipal, s./v. Wahlen/Elections

Gemeinderechnung/**Comptes communaux**

- 1991, déficit de 9,5 millions 92 III/VI 23/25
- 1992, déficit inférieur à annoncé 93 IV 5
- 1993, un mieux 94 III/VI 30/22
- 1994, déficit de 18,6 millions 95 III/VI 21/22
- 1995, bénéfice (3,3 mio) pour la première fois depuis 1987 96 III 22
- 1996, boni de 6,2 millions, mais pas optimiste pour l'avenir 97 III 24
- 1996, 2,5 millions pour centre-ville plus atrrayant 97 VI 26
- 1997, déficit de 8,3 millions; recul des recettes fiscales 98 III/VI 30/24

- 1998: déficit de 8,5 mio; 37 à 44 millions en 2000?	99	III/VI	31/23-24
Gemeinderecht/**Droit communal**			
- Baureglement und Zonenplan (1937) revidiert	98		75
Gemeinnützige Gesellschaft/**Société d'utilité publique**			
- 100 Jahre (Schaffer/Helfer)	92		130
General Motors Suisse SA/**General motors Suisse SA**			
s. a./v. a. Opel (Suisse) S.A.			
- Breitenmoser Walter, Direktor, Rücktritt	92	IX	3.
- Fermeture dépôt pièces de rechange fin 92/début 93	92	III	11
- Vermeerbergen Herman, nouveau directeur	92	IX	3
- 4,6 pour cent de voitures en moins qu'en 92	94	I	8
- Change de nom et devient Opel (Suisse) S.A.	94	VIII	17
- Pour la 16e fois conséc. en tête des importateurs suisses	98	I	12
Genossenschaft St-Gervais/**Coopérative St-Gervais** (Restaurant)			
- Se porte mieux, bénéfice	94	III	31
- 75 ans, la plus ancienne coopérative de Bienne	95	IV	1er
- Toit en réfection	97	I	24
- Gérant congédié	98	III/IV	27/30
Gerichte/**Tribunaux;** s.a./v.a. Urteile/Jugements			
- Das Geschworenenreicht 1854-1996 (R. Haenssler)	97		61
Gerichte/**Tribunaux**, s. auch/v. aussi Jugendgericht/Tribunal des mineurs; Urteile/Jugements			
- Me Jules Schlappach remplacé par Me Pascal Flotron	94	III	31
- Danièle Wüthrich, juge à la Cour suprême	95	I	24
- Bernard Stähli remplace H. Klopfenstein au tribun. d'arrondiss.	97	V	1er
Gerwer, Nik O., dircteur de la Féd. touristique Bienne-Seeland			
- Quitte au bout de 15 mois, fin février 93	92	IX	8.
Gesamtarbeitsvertrag/**Convention collective de travail**			
- Wyss SA (M. Widmer, CM non permanent, critiqué	97	XI	20
- Manifestation pour le renouvellement	97	XI	24
Geschäftseröffnungen, s. Betriebseröffnungen			
Geschichte, s. Stadtgeschichte			
Geschlechtsneutral/**Neutre** (sur le plan sexuel)			
- Formulation non sexuelle du Règlement du Conseil de ville	96	XII	11
Gesellschaft/Société			
- Multiculturalité et formation des jeunes, gros problèmes	97	IX	19
Gesundheit/**Santé**			
- Prévention et promotion de la santé (écoles biennoises)	98		129
Gewalt/**Violence,** s.auch /v. a. Kriminalpolizei/Police judicière; Polizei/Police, Sicherheit/Sérurité, Urteile/Jugements, Vandalismus/Vandalisme			
Allgemein/Généralités			
- 1992, chiffres de la police cantonale	93	II	18
- Deux centrales d'alarmes pour pl. Centrale et pl. de la Gare)	93	XI	5
- Ouverture d'un centre spécialisé, rue Rechberger	94	IV	
- Augmentation, mais Bienne ville sûre	97	V	17
Fälle/Cas			
- Horloger agressé, rue des Marchandises	92	II	5.
- Menaces proférées envers inspecteurs de la Sûreté, juges et traducteurs (Opér. "Benjamin")	92	III	17
- Agressions de caractère sexuel dans un home	92	VIII	26.
- Maniaque sexuel (home du chemin Redern)	92	VIII	26.
- Attaque au spray	92	IX	4
- Coups de feu à proximité de la Coupole	92	IX	6
- Cambriolage à la poste centrale	92	X	23
- Folie furieuse à l'Office des tutelles	92	XII	7
- Menace au couteau, la victime se défend	93	I	15

-	Bagarre entre Tamouls, rue du Jura	93	I	21
-	Viol à la plage	93	III	6
-	Handicapé agressé à la gare	93	III	11
-	Vols à l'arraché	93	III	18
-	Agression à la place d'Orpond	93	III	22
-	Bijouterie Franconi cambriolée	93	IV	8
-	Bijouterie attaquée rue Molz	93	V	12
-	Vol d'un Porsche chez Amag SA	93	VIII	3
-	Femme handicapée agressée	93	VIII	4
-	J.-J. Wahli, éditeur d'Art de vivre, agressé	93	VIII	9
-	J.-J. Wahli à nouveau agressé	93	VIII	20
-	Maraîchers dévalisés	93	VIII	20
-	Balustrades d'un pont arrachées	93	VIII	23
-	Buvette FC Azzuri cambriolée	93	IX	1er
-	Agression place Centrale	93	IX	13
-	Biennois tabassé	93	XI	1er
-	Station Tamoil, rte de Soleure, attaquée	93	XI	1er
-	Attaque au couteau (garage Urania)	93	XII	9
-	Attaque à main armée (Denner)	93	XII	10
-	Tentative d'agression au Strandboden	93	XII	15
-	Coups de feu dans un restaurant	93	XII	30
-	Hold-up à la station Tamoil, rte de Soleure	93	XII	30
-	Deux agressions à main armée (rue Verresius/Capri)	94	I	18.
-	Station Tamoil, agression à main armée	94	I	21
-	Grand Garage du Jura, agression à main armée	94	I	26
-	Parking "Shopping Center", femme agressée	94	II	17
-	Coups de feu rue du Marché	94	III	5
-	Attaque à main armée (Denner)	94	III	17
-	Agression dans la vieille ville	94	IV	22
-	Bijouterie Villiger emboutie intentionnellement	94	V	17
-	Coups de feu contre cyclomotoriste	94	VI	26
-	Toxicomane-voleur (Madretsch) arrêté	94	VII	23
-	Dans un train: Jeune homme sauvagement agressé par toxico	94	VIII	13
-	Sac à main arraché; arrestation peu après	94	VIII	31
-	Jeune homme blesse ex-mari de sa mère	94	X	4
-	Dispute entre Tamouls	94	X	4
-	Apprenti attaqué sur le quai de la gare	94	X	4
-	Vol de neuf gravures de H.-J. Moning	94	XI	11
-	Explosion d'une bonbonner de gaz butane près de la Coupole	94	XII	16
-	Attaque à main armée sur bureau SSR	94	XII	22
-	Boulangerie Gutmann victime d'un braquage	95	V	3
-	Effraction chez Steiner (électronique)	95	V	9
-	Agression contre le boulanger qui livre le pain à l'école	95	V	10
-	Assassinat au salon de jeux « Galaxy » (H. Favrod)	95	VI	1er-2
-	Galaxy : 4 adolescents avouent	95	VI	8
-	Le frère d'H. Favrod assassiné (Brésil), v. 95/VI/1er	95	VII	20
-	Coups de pistolet rue de la Gare (Bielerhof)	95	IX	27
-	Un ressortissant italien tue son épouse	95	XI	30/23
-	Homme agressé par 2 hommes masqués, près du Royal	95	XII	19
-	Station d'essence Urania braquée	96	II	4
-	Attaque à main armée dans salon de jeu (Las Vegas)	96	II	8
-	Agression au cinéma Elite	96	II	28
-	Kiosque rue des Moulins attaqué	96	VII	27
-	Menace armée à la caisse-maladie Visana	96	VIII	16
-	Femme en fauteuil roulant attaquée et dévalisée	96	VIII	25

-	Trois stations d'essence braquées	96	XII	21
-	Employé Migros dévalisé (pl. de la Croix)	97	II	1er
-	Homme agressé dans les toilettes de la pl. Centrale	97	II	2
-	Bandits cagoulés volent plusieurs milliers de fr. à l'hôtel Plaza	97	II	22
-	Ressortissant turc abattu près du cimetière de Madretsch	97	II	25
-	Braquage de stations d'essence: un Suisse avoue	97	IV	5
-	Cambriolage chez Photo-Vidéo-Dufour	97	V	5
-	Meurtre au chemin des Fléoles: un homme abattu	97	VI	9
-	Concert rap à la Patinoire: saisie d'un arsenal d'armes	97	VI	13
-	Ecran géant de Bike-In-Cinéma (Nidau) lacéré	97	VII	9
-	Rixe devant le restaurant "Schöneggg", un blessé grave	97	VII	12
-	Chäs-Egge, rue de l'Elfenau, braqué	97	VII	21
-	Cambriolage dans la Carroserie de Feo SA	97	VIII	18
-	2 hommes attaqués dans un voiture	97	VIII	31
-	Station d'ess. Metthof (Mettstr. 33), caisse volée	97	IX	24
-	Casse chez un armurier de Madretsch	97	XII	11
-	Hold-up contre la station Tamoil, rte de Soleure	98	I	2
-	Barmaid de la Dolce vita blessée à coups de couteau	98	I	26
-	Agressions (3 kiosques, pharmacie, Denner, sex-shop)	98	III	19
-	14 parcomètres vidés de la monnaie	98	IV	29
-	Trentaine de voitures détruites (intent.) rue des Cygnes	98	V	13
-	Agression dans bijouterie Evard; vols pour des milliers de fr.	98	VII	24
-	Trois jeunes Fribourgeois tabassés rue des Jardins	98	XII	12
-	Un quarantaine de cambriolages dans la région	99	I	4
-	Chauffeur des TPB blessé par client irrascible	99	IV	10
-	Agression à main armée au Take 5	99	V	16
-	Coups de couteau à la rue Centrale, un blessé grave	99	V	18
-	Ressortissant turc abattu rue de la Gare	99	VI	18/21
-	Jeune homme de 23 ans abattu par des malfaiteurs	99	VI	24
-	Bagarres entre Yougoslaves le 1er août	99	VII	31
-	Fullhouse, salon de jeu, cambriolé	99	VIII	9
-	Agression de 2 femmes par un Algérien	99	IX	14
-	Bagarres depuis 3 semaines (week-ends) – Empire/Tiffany's	99	IX	26
-	Tentative de viol près du collège du Battenberg	99	X	13
-	Agression et viol rue d'Aarberg	99	X	22
-	4 écolières menacent et dévalisent des collègues	99	XI	9
-	Viol à l'île du Moulin	99	XII	11
Gewerbeschule/**Ecole professionnelle des arts et métiers**				
	DOK/DOC			
-	Inauguration des nouvelles salles de gymnasiques (Tschumi)	97		92
	CHRON			
-	Comment freiner la diminuation du nombre d'apprentis	92	III	18.
-	125 ans	92	X	30
-	Salles de gymnastique: travaux avancés d'un an	93	V	28
-	Exposition "Sécurité illusoire" (abus sexuels)	93	VI	8
-	Toyota remet un simulateur de voiture	93	IX	15
-	Rue Wasen 13a et 13b rasées (pour salle de gym)	94	V	28
-	Inauguration d'un sentier botanique	94	VI	4
-	Médaille d'or pour élèves-cuistots à Luxembourg	95	I	6
-	Loyers augmentés de 800% en 4 ans	95	I	12
-	Inauguration d'un jardin d'herbes arômatiques	95	VIII	16.
-	Début des travaux pour les salles de gymnastique	95	V	9
-	Difficultés de creuser (pression des eaux souterraines)	95	XII	2
-	Nouveau directeur (Jean-Pierre Baumer/André Zürcher)	95/96	XII/VII	9/9
-	Inauguration du nouveau complexe sportif/gymnastique	97	XII	5

- Premier tournoi nocture	99	III	5
Gewerbeverband/**Association des arts et métiers**			
- Protestation contre suppression de 68 places de parc	99	IV	27
Gewerkschaften/**Syndicats**, s.a./v.a. Schweizerische Gewerkschaftsbund, VPOD			
- Warum 1892 Bieler Pöstelern der Kragen platzte (L. Teuscher)	92		128

-gi-

Giese Wolfgang, principal actionnaire "Perfectone"	92	II	21
Giratoire, v. Verkehr/Circulation			

-gl-

Glas Raymond			
- Ne s'est pas représenté pas aux élections	92	XI	22
Gleichstellung Frauen/Männer/**Bureau de l'égalité**			
- 5e anniversaire du bureau cantonal	95	X	27
Globus			
- Rachat par Migros (ABM et Herren Globus pas touchés)	97	VII	5
"Glockenschlag"			
- Œuvre de Luginbühl offerte par le boucher H. Rutz	96	VI	14
Glutz Urs AG			
- Liquidation du restaurant des Trois Sapins	95	V	11

-go-

"Goldene Feder"			
- Preise für 2. Bieler Tagblatt-Journalisten	92	XI	30
Golana, s/v. Uhrenindustrie/Industrie horlogère			
Gonseth (Association F. Gonseth)			
- Après la ville, la canton supprime son soutien financier	97	IV	19
Gonzo, nouveau magazine de culture rock	92	III	25
Gottardo (restaurant/salle italien)			
- N. et O. Daminato quittent au terme de 23 ans	96	IV	27
GPK, s. Geschäftsprüfungskommission			

-Gr-

Graffitis - Tags/**Graffitis - Sprayages**			
- Débat animé au Conseil de ville	92	I	23
- Elèves du Gymnase sur murs de l'entreprise Gassmann	93	VI	9
- Débat animé au Conseil de ville	93	VI	10
- Tagueur récidiviste déféré à la justice	93	VIII	18
- Nouveau procédé de nettoyage	93	IX	6
- Jeune Espagnol arrêté	94	II	8
- Six taggueurs démasqués (700 gribouillages)	94	III	2
- Elèves du Châtelet nettoient leur salle de gymnastique	94	IV	7
- Le nettoyage du centre fait des progrès	94	IV	25
- CV:crédit pour 2e étape de nettoyage	94	V	19
- Work-in engage des toxixomanes	94	V	27
- Groupe de tagg. appréhendé, dégâts 1 millions de fr.	94	VII	14
- Contribution de la Ville au nettoyage: extension	94	XII	20
- Depuis fin avril. recrudescence des taggeurs, grands dégâts	96	XII	12
- Pamphlet Paul Moser dans "Biel Bienne", Bienne sale	97	X	

- Pamphlet de Paul Moser critiqué par JdJ/BTB, etc. 97 XII 20
- Dégâts depuis 1987, dénonciations 97 VIII 22
- Dégradations: un groupe d'intervention permanent? 97 XII 5
- Création d'un cellule antitags (Police) 98 I 13
- Lutte contre les tags, par Assoc. City Biel-Bienne (Scherrer) 98 IV 8
- Trois jeunes arrêtés, importants sprayages (œufs de Pâques) 98 IV 13
- La ville prend à sa charge les 2/3 de frais de nettoyage 98 V 25
- 5 agences immob. créent SprayEx.01 98 VI 23

Grand-parents/Grosseltern en location 93 VIII 30

Grava Osvaldo
- Vente aux enchères de 7 propriétés (Privés, BPS et Dezenium) 96 XII 11

Greub Frédéric, divisionnaire 93 II 12

Grèves, voir Streike

Grimm-Mollet Gabriela (AdI) succède à D. Andres 93 XI 18

Groovesound (organisation concerts à la Coupole)
- 10 ans 94 XI 30

Grosser Rat/**Grand Conseil**
- De 200 à 160. Quid des Romands de la région biennoise? 99 IV 26

Grossratswahlen/**Elections au Grand Conseil**
- 1994: Martin Bösiger, Hans Gmünder (PA), Anna Maria Hofer (LL), Antoine Petermann (PSR), Marie-Pierre Walliser-Klunge (PRR), Willy Pauli (PRR), Ulrich Guggisberg (radical alémanique), Margrit Trüssel (SP), Alfred Müller (SP), Romand Sidler (Aves) 94 IV 14.-17.

Groupe Avenir
- Pour des synergies entre Bienne et le Jura bernois 98 XII 4

Grünabfuhr/**Déchets verts**, s.a./v.a. Abfälle
- 1er essai avec sacs poubelles compostable 97 VIII 22

Gründerzentrum/Gründerverein (Grüze)/**Centre des fondateurs (CEFOB)** Rennweg 62
- Nouvel outil de promotion économique (Langel) 97 72
- Crédit municipal pour création 97 III 14
- Deux anc. de SMH et BDF créent Ripec Horlogerie 97 XI 19
- Ripec ferme ses portes 98 II 27

Gruppe Wohnungsnot/**Groupe Logement**, s.a./v. a. Bielerhof, Kirchenbauten, Terrasse
- Maintien opposition au projet Bielerhof 93 VIII 7
- Trib. adm.: rejet du recours déposé par Groupe Logement (GL) 94 V 17
- GL ne va pas devant la TF 94 VI 23
- Rejet du rec. du Groupe Logement contre Migros /r. de Brügg 94 XII 30
- Groupe Logement: animation pour arrêter démolition 96 IV 19

Guide du Routard
- 2e édition, correction d'erreurs. St-Gervais et Villa Lindenegg 98 VII 22

Guido Müller-Platz/**Place Guido Müller**
- Début de la transformation 94 IX 5

Gurzelenstadium/**Stade de la Gurzelen**
- Installation de pylônes d'éclairage 99 II 4

-Gy-

Gygax, horticulture
- Reprise par Wyss Samen und Pflanzen AG 92 VII 1er

Gymnasien (3)/**Gymnases** (3)
- Cohabitation pour matu bilingue plus difficile que prévue 99 IX 14

Gymnasium Alpenstrasse/**Gymnase de la rue des Alpes**
Wirtschaftsgymnasium ab…../Gymnase économique depuis…..
- Enfin le gazon 93 IX 22
- Bilinguisme vivant 93 XII 27
- 5e nuit du cinéma 94 III 25-26

- 7e nuit du cinéma	96	III	30
- Inauguration de l'espace gazonné	94	IX	3
- Première volée maturité professionnelle/Berufsmatur	97	IX	12
- Nouvelle section bilingue	98	VIII	17
- Nouveau recteur (Béatrice Sermet remplace Mario Hess)	99	VI/VII	19/31
Gymnasium Linde (ab 1.8.1997), ex-Siminar Linde			
- Das neue Gymnasium (Ueli Jaussi)	97		100
Gymnasium Strandboden/**Gymnase** (Prés-de-la-Rive)			
Allgemeines/Généralités			
- Louis Agassiz (1807-1873)und das B. Gymnasium (P. Hertig)	94		47
- 40 % des jeunes Biennois indécis	94	IV	16
- Ingenieur Mathis gestorben	96	XI	26
Gebäuden/Bâtiments			
Betrieb (Deutsches Gymnasium)			
- Nouvelle section bilingue	98	VIII	17
Activités, fonctionnement (Gymnase français)			
- Roland Villars, nouveau recteur (F)	92	XII	7
- Semaine de 6 jours: maintien provisoire	93	II	10
- Ruth Dreyfuss lance campagne pour taxe d'incitation CO_2	94	III	24
- Réintroduction de la "fête"	95	I	27
- Fête de fin d'année : dégénère (thème "terrorisme")	98	V	20-21
- Troncs d'arbres abattus, supports artistiques	99	III	6
- Mesures d'économie cantonale (moins de postes d'enseignement, moins de subsides)	99	XII	3
Gymnastik/**Gymnastique**			
- La FSG Bienne-Romande a 50 ans.	97		133
- Les 50 ans de la section biennoise	97	VI	8

-Ha-

Habegger (Bauunternehmen/**Entreprise de construction**)			
- Souper de fin d'année annulé (particip. d'ouvriers à la manifestation du 24 nov.)	97	XI	29
Habiter à Bienne, v. Wohnen in Biel			
Hadra SA, concordant proposé	93	VIII	20
Haenni Dominique (v. aussi sous Kanton Bern/Canton de Berne)			
- Rapport "Les Romands dans le canton de Berne"	93	IV	6
Hafen, s./v. Kleinboothafen			
Hallenschwimmbad/**Piscine couverte**, s. auch Kongresshaus			
- Prix des entrées	92	III	1er
- Elévateur pour la piscine	93	I	27
- L'entrée passe de 3 à 4 francs	94	XI	7.
- Un panneau se détache du plafond	95	IV	11
Haller Hans-Rudolf (FDP)			
- Pas réélu au Municipal	92	XI	22
- Reconverti à la peinture, vernissage	99	I	29
Handelskammer, s. Wirtschaftskammer			
Handelsmittelschule (kant.)/**Ecole supérieure de commerce** (cant.)			
- E. Nejedly reprend la direction (laissée vacante par B. Sermet	99	X	4
Handels- und Industrieverein/**Union du commerce et de l'industrie**			
- Région biennoise "sinistrée"?	92	IV	14
- Vibrant plaidoyer du conseiller fédéral A. Ogi pour l'EEE	92	V	18
- Nouveau concept pour Bienne et le Seeland	93	I	29.
- Affiche géante (1000 m2) au Pré de la Rive	94	VIII	24
- Schweizer Illustrierte au sujet de l'affiche	94	VIII	31

- "Top Swiss Biel-Bienne Region of Innovation"	94		59
- L'affiche géante « Top-Swiss Biel-Bienne » au Guinness Book	95	VIII	18
- R. Bürgi remplace Hans Hartmann à la présidence	95	IV	27
- Tous ses membres dans la Ch. économique Bienne-Seeland	96	XI	27
Handwerkermarkt/**Marché des artisans**			
- Nouveau marché dans la région	96	V	26
Hanggleiter/**Parapente**			
- Deux parapentistes en difficulté (Boujean / Lac)	99	IV	5/10
Harting Elektronik (BRD)			
- 10 ans à Bienne	93	X	13
Hauptbahnhof/**Gare CFF**, s./v. Bahnhöfe/Gares			
- Reliée au RER par ligne S3 Bienne-Thoune/S3 Biel-Thun	98	V	24
Hauptpost (Gebäude)/**Poste principale** (Bâtiment)			
Hausbesetzungen/**Squatts**			
- Expulsions (Fbg du Lac et rue Neuhaus), Swatchmobile	93	VI	28
- Les précédents jettent leur dévolu sur le 8, rue Haller	93	VI	30
- Chemin du Clos 41	94	II	17
- Les squatters du chemin du Clos prié de partir	94	IV	12
- Du chemin du Clos à la rte de Brügg	94	IV	25
- Une dizaine de jeunes de Thoune, rue du Jura (refusé)	99	V	1er
Hauser (Henri Hauser SA; machines-outils)			
- E. et H. se retirent; M. Jermann, nouveau directeur	92	V	1er
- Fusion avec Abert Tripet SA, 90 emplois supprimés	92	IX	20
Hauser-Tripet			
- Racheté par le groupe allemand Ziersch	94	IV	13
Hauser, Tripetet Tschudin (HTT ; High Tech Together)			
- Carnets de commandes bien remplis	95	VII	6
Haushilfe, s. Spitex			
Haute Ecole Pédagogique (Berne, Jura, Neuchâtel)			
- Bienne en devient le siège, actif à partir de janvier 99	98		127
Hayek Nicolas (patron de la SMH)			
- Lauréat prix Branco	93	X	29
- Se plaint de la cherté du franc suisse	94	VI	29
- Dr h.c. de l'Université de Neuchâtel	96	XI	2
- Dr h.c. de l'Université de Bologne	98	VI	11

-He-

Heilpädagogik/**Pédagogie curative**			
- Congrès de pédagogie curative (Ecole normale)	94	V	6/7
Heilpädagogische Tagesschule/**Ecole de pédagogie curative**			
- 30 Jahre	93	VII	3
Heimatschutz/**Protection du patrimoine**			
- Opposition au réaménagement de la place de la Gare	94	VII	29
Heime/**Homes**, s. auch/v. aussi Ferienheime, Pflegeheime, Wohnheime			
Allgemein/Généralités			
- Pas de séparation de l'administration municipale.	97	IX	18
Cristal			
- Agitation en raison du projet de rénovation	93	XI	19
Ried (Oberes und Unteres)/(**du Haut et du Bas**			
DOK/DOC			
- Die Renovation der Heime im Ried (Jean-Paul Käser)	97		98
CHRON			
- Rénovation	93	II	18
- Début des travaux	94	VI	9

- Rénovés au terme de 4 ans	97	IX	24
Pasquart (Home médicalisé)			
- Le foyer de retraite a 40 ans	96	VI	21
- 200 000 fr. pour rénovation des cuisines	97	VI	27
- Pour un remplacement sur l'aire des Tréfileries (rue du Marché-Neuf)	97	XI	14
- Nouvelle directrice: Ottilie Monnier-Zink	97	XII	27
Viaduktstrasse Rue du Viaduc			
- Pas privatisé	97	IV	18
Redernweg/Chemin Redern			
- Rénové au bout de plusieurs années (80 pensionnaires)	98	XI	14
Heizung/**Chauffage**			
- Wohnbau-G. «Daheim», Blockheizkraftwerk für 3 Siedlungen (Uwe Zahn)	98		114
Helvetia Assurances/**Helvetia Assurances**			
- Rachat du bâtiment Tag-Heuer, rue Verresius	92	II	19
Helvetia Latina (lutte contre disparité ling. dans l'Administration fédérale)			
- Réunion à Bienne	98	VII	4
Hermann Ludwig, Journalist, Preis "Berner Zeitung"	92	XI	30.
Heuer-Villa/**Villa Heuer**			
- Début de la démolition	95	II	1er
- Début des travaux de démolition	96	I	9
- Débat au Conseil de ville	96	II	28
HG Commerciale/**HG Commerciale**			
- 70 ans	93	IV	29
- 75 ans	98	V	8-9
- Reprend Marex AG; tractations avec la ville pour son terrain dans périm. Masterplan	99	VII	23

-Hi-

Hilfe (Inland) / **Aide** (en Suisse), s. auch/v. aussi Cartons du coeur			
- Demandeurs d'asile biennois à Brigue	93	X	14
- Hiob: Ouverture d'une succursale	94	III	10
- Les Suisses aident les Suisses	94	III	16
- Ouverture d'un centre pr l'aide aux victimes d'infractions.	94	IV	4
- Tomy Chollempuzha: pas de prolongement de permis de séjour	94	XII	20
- Tomy Chollempuzha peut rester	95	I	24
Hilfe (international) /**Aide** (internationale)			
- Afghanistan/Albanie (association), six transports	93	XII	24
- Afghanistan, camion de matériel scolaire	94	I	25
- Albanie, Ecole commereciale collecte du matériel scolaire	95	V	10-11
- Albanie (Rotary Club), collecte de draps	93	III	18
- Albanie, camion de matériel scolaire	94	I	25
- Argentine; concert à la Coupole pour centre de formation	97	II	28
- Bengladesh, Texaid	93	IX	21
- Bulgarie: anciens appareils de radiographie	94	III	29
- Ex-Yougoslavie, 17e convoi du Zonta-Club	94	II	8
- Ghana (aveugles), Cendres et Métaux/Croix Rouge	93	IV	2
- Madagascar, 15 jeunes Biennois et Jurassiens	96	IX	24
- Moldavie: 13 tonnes de marchandises	94	III	25
- Somalie, Texaid	93	IX	21
- Swissaid: concert de jazz à la gare	94	IV	28
- Tchad (aveugles)	93	III	3
- Tchad: les jeunes sont revenus	93	IX	28

- Texaid, collecte de la maison Wartmann	93	IX	21
- Thaïlande, Uamporn Jantharot et R. Schori pour écoles	97	IX	5
- Ukraine, collecte en faveur des enfants de Kiev	94	III	19
- Ukraine: enfants de Tschernobyl en vacances (abus)	97	VII	30
- Yougoslavie, Netthoevel et 16 artistes	93	III	2
- Yougoslavie, Texaid	93	IX	21
Hilfswerke/**Œuvres d'entraide**			
- Communauté de travail des œuvres suisses, 25 ans	96	V	31
Himmelserscheinungen/**Phénomènes météorologiques**			
- La comète Hyakutake	96	III	26
Hiob (Brocante humanitaire)			
- Ouverture d'une succursale à Bienne	94	III	10
Hirsch AG			
- Investit 10 millions de manière anticyclique	93	V	18
Histoire, v. Stadtgeschichte			

-Ho-

Hochschulen, s. Fachhochschule….			
Hoffnungslauf/**Marche de l'espoir** (Terre des hommes)			
- 5e marche, 153 000 francs	94	V	28
- 7e marche; 119'900 fr. en 1995	96	V	6
- 8e marche, mieux qu'en 1996, 100 enfants de plus	97	V	2
- 9e, près de 1000 participants	98	V	17
- 10e marche de l'espoir, plus de 900; résultat 98: Fr. 800'000	99	V	30
Hoschchule für Musik und Theater (HMT)/**Haute Ecole de Musique et d'Art dramatique (HEMAD)**			
- Ouverture automne; dir. R. Brotbeck, actuel dir. du Conserv.	99	VI	23
Hockey Biel-Bienne			
- Nouvelle association remplaçant le Hockey-Club	95	III	22
Hofer Barbara (secrétaire du maire)			
- Nouvelle secrétaire du maire	92	III	27
- Démission	95	I	24
Hofer Edgar, nouveau président du CA de Coop-Bienne-Seeland	92	XII	16
Homosexuelle/**Homosexuels**			
- Pink Cross, bureau suisse se réunit pour 1ère fois à Bienne	98	III	19
Holzfachschule, s. Schweizerische Ingenieur- und Fachschule für die Holzwirtschaf			
Hotellerie			
- Nuitées en diminution de 4,5 %	93	XII	30
- Baisse de 22,1 % par rapport à exercice précédent	95	IV	27
Hotels/**Hôtels**			
Beau Rivage (Vingelz/Vigneules)			
- Mise en dépôt public projet hôtel de 12 étages	97	VI	19
- Projet suscite de nombreuses oppositions	97	VII	31
- 4 oppositions contre modification plan de zone	97	VIII	13
Bellevue SA (Macolin)			
- PTT continueront l'exploitation comme centre de formation	97	III	12
Champs-de-Boujean			
- Projet (116 chambres) rayé du rôle par Préfecture	98	XI	25
- Nouveau projet 3 *** (100 ch./200 lits), mêmes promoteurs	99	I	20
- Projet Dorint AG (groupe allemand), 20 millions	99	IX	7
Continental			
- Crise et difficultés	93	X	12
- Fermeture	93	XI	7
- Réouverture	94	I	5
- Racheté par Dezenium AG pour 3 mio de fr.	96	IV	27
- Vendu par Dezenium à Calderari et Schwab	96	X	24-25

- Rouverture après 16 mois de rénovations et investiss. 98 III 1er
  Elite
- Rénovation et modernisation (6,5 mio de fr.) 96 IV 2
- 5e étage et aile ouest rajeunis 97 IX 12
- Réouverture du restaurant Amphitryon rénové 99 VIII 14
  Métropole
- Projet à la rue Dufour 108/109 (3 étoiles) 98 VI 17
  Plaza
- Soc.des hôteliers reprend gestion à partir de 98 jusqu'à vente suite à faillite de T. Vitali et liquidation Transliq SA 97 IX 23
- Proriété de Mobimo SA, contrat avec "Golden Tulip intern." 98 I 1er
- Denise Vitali quitte définitivement l'établissement 4 * 98 I 31
  Touring de la Gare (Zentralplatz/Place Centrale)
- Projet démolition mis en veilleuse 93 X 14
- Intervention dir. des Trav. publics pour démolition immédiate 97 VII 30
- Intervention de la ville pour mesures contre odeurs nauséab. 98 IX 30
- Démolition imminente 99 II/III 19/1er

Houmard Marc-André, Nationalrat
- Quitte la direction de l'Ecole suisse du bois 93 IV 29

House-Parties
- Bienne "mecque" suisse 97 II 7

-Hu-

Hundert-Km-Lauf (100km-Lauf)/**Course des 100 km**
- 34e édition 92 VI 13-14
- 35e édition, finale grandiose 93 VI 6
- 36e, pluie et froid, 2470 participants 94 VI 4
- 37e, pour la 1ère fois par le centre-ville 95 VI 10-11
- 38e, Birgit Lennartz 6e fois/Peter Camenzind 3e fois 96 VI 7-8
- 39e, Birgit Lennartz 7e fois/Markus Kramer (particip. en baisse) 97 VI 6-7
- 40e, 2700 coureurs; Franz Reist quitte présidence, remplacé par Markus Kramer 98 VI 11

Hundertjährige/**Centenaires**
- Bangerter-Hotz (Mme) 94 III 1er
- Cordier-Salzmann Anna 94 II 17
- Fritscher-Hafner Louise 94 XI 23
- Megert Louis 94 IX 26
- Ritter Cécile, 108. Geburtstag 93 VIII 27.
- Ryser Anna (100) 96 V 26
- Schindler Jeanne (102) 93 X 7.
- Schürch Karl 94 II 6

Hypothekarzinse/Taux hypothécaires à 7 % 93 I 16

-IG-

Identitätskarte/**Carte d'identité**
- Carte informatisée (distribution) 94 XII 1er

IG zur Förderung der beruflichen Weiterbildung und Eingliederung IFWE)/**CI pour l'encouragement et la coordination dans le domaine du perfectionnement et de la réinsertion des sans-emplois (CDPI)**
- Créée en 1993, change en Fondation 95 VII 9
- Nouveaux programmes de cours pour les chômeurs 96 V 2
- Malversations (Salaires indus)? Enquête de l'Ociamt 98 XI 12

IG "X"/**CI "X"**, s.a/v.a Graffiti, Polizei

- Décus de la création d'une cellule policière antitags	98	I	13

-IM-

Immobilien/**Immobier**

- 1ère foire régionale Immo-Expo	99	VI	19-20

Immobilien (Stadt)/**Immobilier (Ville)** – S.a./V.a. Leerwohnungen, Stadtrat (Geschäfte)

Allgemein/Généralités

- Taux de logements vides 1,9%, au plus haut depuis 20 ans	96	III	7
- Situation biennoise analysée par Wüest & Partner	99	XI	16

Ankäufe/Achats

- rue du Milieu, 16, (CV);875'000 francs)	92	II	20
- Scierie Renfer, deux tiers de l'aire (CV)	92	VI	11
- Tréfileries Réunies: 50'000 m2 par la Ville	93	II	18 (VP)
- De Ruth Cassina (2322 m2)	94	XI	17
- De Bruno Wyssbrod (1550 m2)	94	XI	17
- Terrain de la HG Commerciale (, 2.9 millionsde fr.)	99	IX	16
- 14'890 m^2 au Ried de Madretsch	99	IX	16

Täusche/Echanges

- Avec Mme Persoz-Pierre (immeuble)	92	II	20

Verkäufe/Ventes

- Terrain à Reifler & Guggisberg/Ulrich Roth	92	IV	23

Impôts, v. Städtische Finanzen

Impulsprogramm (Wirtschaftliches)/**Programme d'impulsion économique** (Stadt/Ville)

- Mesure contre le chômage	93	V	11
- Construction salles de gymnastique de l'Ecole professionnelle	93	V	28
- Solidarité biennoise, cinq projets (Musée Schwab, Champagne, Battenberg, Pré Walker, Plaenke)	93	VII	12
- Création du prix de la Promotion économique (Fr. 50 000)	93	VII	12
- Acceptation par Conseil de ville	93	VIII	26
- Trois projets à Bienne	93	X	20
- Programme II quand même possible (économies + dettes)	93	X	20
- 1,25 million de fr. du canton	94	II	12
- Financement du dépliant "Le Seeland à vélo"	94	V	19
- Impulsprogramm 1997 (Fr. Hostettler)	97		69

-In-

Incendies, voir Brände

Incinération, v. Kremation

Inflation/**Inflation**

- 0,8 % en 1996, plus bas niveau depuis 10 ans	97	I	3

Info Vision/**Info Vision**

- Innovations techn. pour aveugles et mal voyants (3 édition)	97	XII	5-6

Informatik/**Informatique,** s. auch Elektronische Datenverarbeitung/Traitement électronique des données, Ingenieursschule/Ecole d'ingénieurs

- Un nouvel apprentissage dans le canton (Radecom)	93	X	15
- Le professeur Francis Boder défend une thèse à 66 ans.	95	III	11
- iXOS Software s'installe à Bienne	97	VI	7
- 650'000 fr. pour nouveau système dans l'Admin. municipale	98	VII	3
- 480 000 fr. pour syst. SAP gestion du personnel	98	XII	11
- 710 000 fr. pour syst. inform. pour Off. des tutell. et oeuvr. soc.	98	XII	11
- Admin. munic. sur les dents pour le *bug* de l'an 2000	99	XII	31

Information/**Information**

- Neue Stadtpläne (H.-P. Schwab)	94		94
- Nouveaux plans d'orientation en ville	94	VI	15
- Neues Informationsgebäude auf dem Bahnhofplatz (Schwab)	96		74
Informationszentrum und Beratungsstelle für Berufe im Bereich der Entwicklungszusammenarbeit und der humanitären Hilfe/**Centre d'information et d'orientation professionnelle sur la coopération et le développement** (Cinfo)			
- Créé en 1990			
- 1er forum	94	IX	24
- Cinq ans	95	VIII	22
- 2e forum national	96	IX	7
Ingenieurschule/**Ecole d'ingénieurs**			
Allgemein/Généralités			
- Ecole d'arts visuels, projet Biella-Neher stoppé	93	II	20.
- Société de gymnastique: 100 ans	94	VI	25
- Ouverture du laboratoire Microswiss	94	IX	7
- Journée d'action sociale	95	VI	19
- Journée d'action sociale et de solidarité	96	VI	15
- Programme "Eureka" – Mandat: nanotechnique	95	XII	12
- Un prix pour testeur de cartes à puces	98	I	29
Aussenstation/Station externe			
Bauten/Bâtiments			
Informatik/Informatique			
- Deux anciens récompensés par le Pool suisse pour l'automation	93	IX	11
Leitung/Direction			
- Cristine Beerli succède à Fredy Sidler	98	III	19
Autoabteilung/Département de l'automobile			
- Don d'un moteur par le groupe Liebherr	92	VI	11
- Don d'un moteur turbo SAAB de haute technologie	92	VII	30
- 2e femme ingénieur en technique automobile	92	X	26.
- Don d'une Larel par Fiat	94	V	12
- Pour + de sécurité: présent. de 3 véh. (électr./diesel/essence)	97	X	9
Umwelt (Luft)/Environnement(air)			
- Début des cours post-grade	95	IV	21
- Première volée	96	IX	24
Sonnenenergie/Energie solaire			
- 3e WSC: Spirit III participera	92	VII	7
- Spirit III: présentation; plus de Spirit IV	93	IX	16
- Spirit III: vente de maquettes	93	X	21
- Energie solaire: collaboration avec le Service de l'électricité	93	IX	13
- Spirit III: prix solaire européen	94	IV	25
Vorträge/Conférences			
Windenergie/Energie éolienne			
Initiativen/**Initiatives**			
- Droleg (légalisation de drogues) débat public	94	I	23
- Grünflächeninitiative: neuer Gegenvorschlag GeR	94	VIII	18
- Subventions, contre l'érosion (Collectif culturel)	92	III	26
- Wildermethmatte (Parking sout.): initiative ACS en partie nulle	93	XII	31
- Grünflächen am Stadtrand gesichert (Hüsler)	95		131
- Guilde de la Vieille ville: parking aire Gassmann	95	XI	7
- Pour suppression des zones bleues/Abschaffung blaue Zonen	96	X	30
Innenstadt, s. Biel, Innenstadt			
Inner Wheel (Frauen der Mitgl. des Rotary/Epouses des membres du Rotary			
- Chèque (5200 fr.) pour serv. des soins de l'hôpital Wildermeth	98	II	13
Institut de management et de développement du personnel	93	I	6
Integration/**Intégration**			

- Les élèves allophones dans les classes biennoises (Moeschler)	99		91
Inter-Est ou/oder **Inter'Est**			
- 13 tonnes de marchandises pour la Moldavie	94	III	25
- Grand concert de solidarité à la Coupole	98	IV	24
Internet/**Internet**			
- Ouverture d'un site Expo.01 par Adm. municipale biennoise	98	II	2
Interessengemeinschaft Bielersee (IGB)/**Association des Amis du Lac de Bienne**			
s. auch /v. aussi Verein Bielerseeschutz			
- Sauvetage du chemin des Pélerins Douanne-Gléresse	93	V	4
IG für berufl. Entwicklung und Integration/**CI pr le développement professionnel et l'intégration**			
- La crèche Merlin s'adjoint une garderie d'enfants	97	X	11
Interessengemeinschaft Velo/**Communauté d'intérêts du vélo,** s. auch Velos/Vélos			
- Exposition sur la circulation cycliste	92	III	20
International Old Time Jazz-Meeting/**International Old Time Jazz-Meeting**			
- 25e anniversaire	93	XI	5-7
- 26e édition, affluence record (6000)	94	XI	3-5
- 27e festival, près de 7000 auditeurs-spectateurs	95	XI	1er-5
- Foule pour la 28e édition, 17 orchestres	96	XI	3
- 29e édition, 16 formations	97	XI	6-10
- 30e édition avec Chris Barber	98	XI	5-8
- 31e édition; 100 ans de Duke Ellington; sponsor CS se retire	99	X	15-16
Internet (Réseau d'inform. mondial par ordinateur)			
- Accès direct à Bienne	95	VII	24
- Bielstar, nouvelle société d'accès direct	96	III	1er
- Gassmann AG: progr. d'inform. sur Bienne/Seeland/Jura b.	96	III	13
Invaliden/Invalides, s. a./v. a. Behinderten/Handicapés			
Invaliden-Sporttag, s. Schweizerischer Invaliden-Sporttag			

-Ir-

IRM (appareil d'imagerie par résonnance magnétique)			
- Clinique des Tilleuls de dote d'un IRM	93	XI	3

-Is-

Iserlohn (Partnerstadt)			
- 50 sportifs biennois en visite	94	VI	11+12
- Visite d'une délégation, nombreux tournois sportifs	98	VIII	28
Islam, s.a./v.a.Religion			
- Conférence sur la Bosnie au Feldschlösschen	94	X	3
- Eröffnung eines neuen islamischen Zentrums (A. Huber)	95		147
- Ouverture du Centre islamique Salah (Madretsch)	95	X	15
- Inauguration du Centre islamique Salah	95	XI	26
- 5e journée humanitaire de l'Ass. cultu. des femmes musulmanes	97	II	23
- Immeuble du Centre culturel islamique racheté par citoyen turc (Israd Erdogan)	98	II	25
Israelitische/Jüdische Gemeinde/Juden/**Communauté israélite/juive/Juifs**			
- Mandelbaum Max Meïr, Rabbiner (1920-1992) (Vital Epelbaum)	92		148
- Réouverture de la Synagogue (rue du Rüschli)	96	VI	2
- Die Synagoge ist renoviert und mit Glasmalerei verziert	96		77
- 150 Jahr jüdische Gemeinde (Stefan Rohrbach)	98		150
- Bienne et les biens juifs en déshérence	97	I	31
- Biens juifs en déshérence: signature d'une déclaration de solidarité par des personnalités biennoises	97	II	28

- L'attitude de l'Eglise protestante durant la 2e Guerre mondiale	97	V	22
- Loi sur la reconnaissance des comm. israélites: Jürg Scherrer, c. mun., objet d'une controverse	97	VI	4
- 150 ans de la communauté biennoise/bernoise	98	X	18
- Projet de 4 domes pour la synagogue	99	V	1er
- Les 4 coupoles enlevées il y a 35 ans retrouvent leur places	99	XI	26
Italien (Italienische Gemeinde/**Italie (Communauté italienne)**			
- Parution d'un nouvel hebdomadaire « Rinascita »	95	VIII	14
- Fermeture de l'agence consulaire; permanence rue Dufour	97	IV	30
- Nouveau comité	97	VI	22

-Ja-

Jahreschroniken (Bieler Jahrbuch)/**Chroniques annuelles (Annales Biennoises)**		
- Von Anfang bis Ende 1899	76	202
- 1900-1903 (A. D. Noser, Museumsassist.)	76	205
- 1904-1906	77	276
- 1908-1910	78	216
- 1911-1912	79	235
- 1913 L. Lefert-Weibel	80	302
(en français)		
- 1914 (Ed. Baumgartner, maire)	64	158
- 1915	65	136
- 1916	66	146
- 1917 (Marcel Dietschy, traducteur)	67	169
- 1918 (Alain Berlincourt, bibliothécaire)	68	152
- 1919	69	136
- 1920	70	246
- 1921 (Charles Brückert, traducteur))	71	224
- 1922	72	148
- 1923	73	157
- 1924	74	197
- 1925	75	211
(en allemand, Emil Schmid-Lohner)		
- 1.10.1925 - 30.9.1926	27	190
- 1.10.1926 - 30.9.1927	28	166
- 1.10.1927 - 30.9.1928	29	154
- 1.10.1928 - 30.9.1929	30	204
- 1.10.1929 - 30.9.1930	31	108
- 1.10.1930 - 30.9.1931	32	135
- 1.10.1931 - 30.9.1932	33	152
- 1.10.1932 - 30.9.1933	34	134
- 1.10.1933 - 30.9.1934	35	115
- 1934-1935 (Liselotte Lefert-Weibel)	81	253
- 1936-1937	82	306
- 1938-1939	83	322
- 1940-1941	84	205
- 1942-1943	85	325
- 1944-1945	86	347
- 1946-1947	87	311
- 1948-1949	88	353
- 1950	89	306
- 1951 (Annemarie Geissbühler-Lanz)	97	266
- 1952	98	319
- 1953	99	257

- 1954	2000		306
- 1955	01		317

Vergangene Jahre, siehe separate Zusammenstellung/Années précédentes, voir liste séparée

- Ab 1962, im entsprechenden Jahrbuch.
- A partir de 1962, dans les volumes des années correspondantes.

- 1992	92		223
- 1993	93		233
- 1994	94		271
- 1995	95		299
- 1996	96		251
- 1997	97		217
- 1998	98		275
- 1999	99		215

Chroniker/Chroniqueurs 1962-1999

1962-1968	Walter Roth, Redaktor Neues Bieler Jahrbuch
1969-1971	Fritz Stähli, Stadtpräsident
1972-1982	Dr. Marcus Bourquin, Stadtarchivar
1983-1989	Dr. Max Oberle, gew. Stadtkanzler
1990	Stefan Rohrbach, Journalist, Redaktor Bieler Jahrbuch
1991	Annemarie Geissbühler
1992-1997	Jacques Lefert, traducteur municipal
1998	Christine Talos, journaliste Biel Bienne
1999	Ingrid Ehrensperger, historienne de l'art

Jahrestage/**Anniversaires,** s./v. Jubiläen/Jubilés

-Jo-

Joggathlon			
- Rotary Bienne, Buttenberg et Nidau distribuent Fr. 50'000	98	VII	9
Journal du Jura, v. aussi Bieler Tagblatt			
- Les derniers bureaux quittent la rue Franche	93	VIII	21
- Mario Sessa remplace B. Eggler (réd. en chef)	94	IX	4
- Nouvelle mise en page et nouveau graphisme	95	III	11
- Nouveau look, rédactions à Tavannes et Delémont	98	IX	27
Journalismus/**Journalisme**			
- Séminaire de Formation continue	95	XI	23
Journées suisses du jeu			
- 5e journées au Palais des Congrès	92	VI	13-14

-Ju-

Jubiläen/**Jubilés**			
- Aerzteverband/Société médicale (Seeland), 150 ans	95	XII	7
- Aloxyd SA, 50 ans	92	VI	23.
- Baumeisterverband; 100 Jahre, Lage dramatisch (Rohrbach)	97		122
- Bergman-Team (Ecole de langues), 20 ans	95	VI	15
- Bodenpolitik (Liegenschaftsverwaltung) 50 Jahre (Schwab)	96		125
- Brodbeck AG (Teppiche) 100 Jahre (Hedwig Schaffer)	97		128
- Brodbeck SA, 100e anniversaire	97	II	8
- Club d'aviation de Bienne a 50 ans (Kappelen)	96	VIII	17-18
- Club LAC (Leichtathletik) Biel a 50 ans (M. Halaba)	92		137

-	Club des ch. de fer miniatures/Modelleisenbahnen-Club, 50 ans	95	V	20
-	Club biennois des ch. de fer miniatures a 50 ans (M. Rothen)	95		185
-	Colonie des cygnes, 100 ans	97	IX	19
-	Communauté israélite/juive/ 150 ans	98	X	18
-	Confiseur/Patissiers (maîtres…) 100 ans	99	V	24
-	Coopérative de construction Wyttenbach: 50 ans	94	VI	21
-	Croix-Rouge, section Bienne-Seeland: 100 ans	99		115
-	Dettwiler + Co AG, 100 Jahre Fenster (H. Schaffer)	97		130
-	Ecole cant. des métiers microtechniques, 125e anniversaire	97	VII	11
-	Ecole de la Plaenke, 100 ans	99	V	28
-	Ecole professionnelle: un arbre pour les 75 ans de l'UDC/SVP	94	III	9
	Elektrizitätswerk (EWB), 100 Jahre (W. Schellenberg)	94		134
-	Féd. du tourisme Bienne-Seeland-Lac de Bienne, 100 ans	95	II	21
-	FSG Bienne-romande, sections biennoises, 50 ans	97		133
-	Funiculaire Bienne-Evilard, 100 ans	98	VIII	29
-	Guilde du Carnaval (100 ans)	96	II	17
-	Güterbahnhof/Gare des marchandises, 75 ans	92	IV	30
-	"Industria Biennensis» (Ingenieurschule), 100 Jahre (Schneiter)	92		134
-	Israelitische/Jüdische Gemeinde/Juden, 150 Jahre)Rohrbach)	98		150
-	Konservatorium/Conservatoire, 60 ans	92	XI	14
-	Kontaktstelle f. Ausl./Centre de contacts p. étrangers, 10 ans	94	V	1er
-	Leuthe, papeterie et relieur, 50 ans	94	XI	24
-	Longines (Manufacture) 125 ans	92	IX	3
-	Metzgermeisterverein, 100 Jahre	98		161
-	OMEGA, 150 ans: Le temps, qu'est-ce que c'est ? (M. Richon)	98		143
-	OMEGA, 150 ans	98	VI	12
-	Pärli AG, sanitaire-chauffage, 100 ans	92	XI	27
-	Pärli AG, 100 Jahre	92		136
-	Progressia Biennensis (Studentenschaft), 100 Jahre	95	V	6
-	Recta AG, 100 Jahre; Durchbruch mit Armeekompass (Theo Martin)	97		125
-	Recta AG, 100 ans	97	IX	15
-	Rüfenacht (patisserie, boulangerie), 100 ans	95	IX	14
-	Samariterverein/ Bözingen-Mett, 100 Jahre (Catherine Arber)	97		132
-	Samariterverein/ Bözingen-Mett, 100 ans	97	IV	26
-	Schnyder-Liechti AG (Verzahnungswerkzeuge), 50 Jahre	94		163
-	Schulhaus Plänke 100 Jahre alt, im neuen Glanz (Frutschi)	99		112
-	Schlössliheim, 100 ans	98	VI	14
-	Dr. Schürch, pharmacie, 100 ans	98	XII	2
-	Schwanenkolonie, 100 Jahre (Stefan Rohrbach)	97		118
-	Schweiz. Volksbank/Banque pop., 75 ans du siège biennois	93	VII	3
-	Seilbahn Biel-Leubringen/Evilard, 100 Jahre (Monique Villars)	98		156
-	Service de l'électricité, 100 ans	94	IV/XI	26/4-5
-	Ski-Club de Bienne , 50 ans	97	V	25
-	Société de gym de l'Ecole d'ingénieur a 100 ans	94	VI	25
-	Société des sciences techniques et naturelles, 100 ans	92	X	16
-	Stadtpolizei/Police municipale, 50 ans sous forme moderne	98	V	16
-	Stadtturnverein/Société de gym. de la ville, 150 ans (J.-P. von Känel)	98		152
-	Stadtturnverein/Société de gym. 150 ans (P. des Congrès)	98	IV	25
-	TNS (Technisch-Naturwissenschaftliche Gesellschaft, 100 Jare (H. Heusi)	92		132
-	Theater in der Burg, 150 Jahre (I. Ehrensperger)	92		123
-	Turnverein Kaufleute Biel, 100 Jahre (Heinz Brönnimann)	93		136
-	Turnverein Ingenieurschule, 100 Jahre (H. Remund)	94		149

- Verkehrsverband Biel-Seeland-Bielersee, 100 Jahre (S. Kocher) 95 169
- Volkshochschule/Université populaire (Unipop), 50 Jahre 98 163
- Volkshochschule/Université populaire, 50 ans 98 V/IX 8/12
- Wohnbaugenossenschaft Wyttenbach, 50 Jahre (F. Frey) 94 162
- Wyss SA, construction, 125 ans 95 XI 25
- Yachtclub Bielersee, 50 ans 92 VIII 15
- Yachtclub Bielersee 50 Jahre (R. Wehrlin) 92 139
- Zoohandlung Meyer, 50 Jare (Fritz Probst) 93 138

Jubis, nouvelle société de musique 96 II 27
Juden, s. Israelitische Gemeinde
Jugements, v. Urteile
Jugend/**Jeunes/Jeunesse**
DOK/DOC
- 40 % der gymnasiens biennois indécis 94 IV 16
- Jugendpolitik in den neunziger Jahren (Markus Kaufmann) 94 6
- Malkunst auf Gerüstnetzen (Mario Cortesi) 98 91

CHRON
- Salle de jeu et bar à St-Paul (Madretsch) 95 X 21
- Séminaire de la jeunesse (professionnels), Maison du Peuple 96 III 21-22
- Séminaire de la jeunesse, visite du cons. féd. J.-P. Delamuraz 97 III 21
- LIPA: intiative populaire pour des places d'apprentissage 98 V 1er
- Projet Comm. d'intérêts X 98 VI 30

Jugend+Sport/**Jeunesse+sport**
- Achat d'un entrepôt (arsenal) 93 X 30

Jugendfestival
- Das 1. Bieler Jugendfestival 97 104
- 1er festival des jeunes 97 IX 25-27

Jugendherberge/**Auberges de jeunesse**
- L'organisation quitte Bienne après 19 ans 95 X 30
- Réouverture à l'enseigne "The Hostel" 96 V 26
- Future AJ Nidau et Hostel: feu vert des banques 99 III 3

Jugendmusik Biel Stadt/Madretsch/**Musique des jeunes Ville/Madretsch**
- 20 ans 94 XI 30

Jugendparlement/**Parlement des jeunes**
- Première séance 94 IX 7

Jugendpolitik
- Biel: Immer noch Modelfall? (M. Kaufmann) 94 6

Jugendmusik Biel Stadt/Madretsch/Musique des Jeunes Ville/Madretsch
- Inauguration du bus de transport 92 III 21

Jugendzentrum/**Centre de jeunesse** (Villa Ritter)
- La paroisse réformée ne réduit qu'au minimum les subsides 99 XII 6
- 20e anniversaire 99 XII 18

Juges
- Othmar Schürmann, nouveau juge d'instruction 92 II 4
- Entre au barreau 94 XI 11

Jugend-Info-Center/**Centre Information Jeunesse**
- 3e édition de l'agenda, "Info-Mobil" 93 XI 13

Jugendzentrum, s. Autonomes Jugendzentrum
Jugoslawien/**Yougoslavie**
- Cortège de protestation contre la guerre 95 VIII 22

Juifs, v. Israelitische Gemeinde
Jumelages, v. Partnerschaften, Partnerschaftsstädte
Jungbürgerfeier/**Fête des 18 ans (anciennes Promotions civiques)**
- Nouvelle formule n'attire pas les foules 93 IX 10

- Organisée par Perron 8 (Take Five)	95	XII	20
- Quai 8 Management SA, pas foule	96	XI	28
Junge Schweizer Oper/**Jeune opéra suisse**			
- Erfreuliche Entwciklung	93		166
Junge Wirtschaftskammer/**Jeune Chambre économique** (S.a./V.a. Wirtschaftskammer)			
- 3e fois organisateur de la Fête du lac (1er août)	97	VII	31
Jungen (Galvanoplastie), en faillite fin octobre 1993			
- Frais d'évacuation des toxiques (85 tonnes)	97	IV	15
Jura bernois/Berner Jura			
- Bienne dans la question jurassienne (Jean-Roland Graf)	93		20
- Conseil régional, la voix des Romands (Yves Monnin)	94		92
- Histoire du Jura bernois et de Bienne (Ed. scolaires de l'Etat)	95		200
Justiz/**Justice**			
- Réforme : Bienne et Nidau, qu'un seul arrondiss. judiciaire	97	I	1er

-Ka-

Kalos (Galerie, déménagement)	93	I	29
Kanalgasse/**rue du Canal**			
- Aufstieg und Niedergang (Urs Külling)	98		45
Kanton Bern/**Canton de Berne**			
- "Les Romands dans le canton de Berne", rapport D. Haenni	93	IV	6
- GC repousse article sur minorité romande dans nouvelle loi sur participation	93	IX	13
- Auditions communales au sujet du rapport Haenni	94	IV	7
- Mesures d'austérité scolaire : vives réactions	96	II	22
- Barbara Labbé-Hofer, élue 1ère "préfette" du canton	96	III	8-11
- Pas de formation professionnelle pour jeunes réfugiés yougosl.	97	IV	22
Kantonale Preise/**Prix cantonaux**			
- Perrot Bernard, prix cantonal de littérature 92	92	XI	28
- Prix du cinéma à Peter Lüthi et Alvaro Bizzarri	95	VII	7
- Prix du mérite pour Alfred Schweizer (Musique)	95	XI	15-16
- Prix du mérite à la revue "Intervalles"	96	VI	16
- Prix de musique à Edouard Benz	96	XI	24
- Prix de la photographie à Marco Paoluzzo	98	VI	12
Kantonale Schule für Gestaltung/**Ecole cantonale d'arts visuels**			
- Projet Biella-Neher stoppé	93	II	20
Kantonale Stipendien/**Bourses cantonales**			
- Jewen Stankovitch, compositeur ukrainien	96	I	13
- Ivan Sokolov, pianiste et compositeur russe	96	VII	1er
Kantonale Verkehrs- und Verwaltungsschule/**Ecole cantonale d'administration et des transports**			
- Rolf Maeder, directeur, prend sa retraite	92	VI	29
- Une 20e d'élèves reçus par la cons. féd. Ruth Dreifuss	97	XII	12
Kantonspolizei/**Police cantonale**			
- Bienne centre régional d'intervention	93	XII	15
Karate-Do/**Karaté-Do**			
- Championnat suisse	99	IV	11
Kaufmännische Berufsschule/**Ecole professionnelle commerciale**			
- Différend au sujet du manque d'intérêt pour classes françaises	97	IV	8
- Différend entre vice-recteur (Cl. Meier) et recteur (P.Müller)	97	II	6
- Nouvelle formation bilingue	98	V	4
- Départ du recteur Peter Müller	99	I	31
Kaufmännischer Verein/**Société des employés de commerce**			
- Nouveau bâtiment rue Dufour	94	XII	20

- Création d'une entreprise d'entraînement ProTech SA	96	VIII	14
- 125 ans	98	IX	4

-Ki-

Kiesgrube Safnern/**Gravière de Safnern**			
- CM et Ci s'opposent à l'agrandissement	94	XII	1er
- Manifestation (Collège du Geyisried)	95	III	28
- Canton repousse les oppositions et approuve agrandissement	96	III	16
- Nouvelle résolution de la Ci	96	V	9
- CM renonce à poursuivre plainte	96	XI	1er
Kinder/**Enfants**			
- Exposition "Sécurité illusoire", abus sexuels	93	VI	8
- Pour la 2e fois: Parlement des enfants au CV	93	XI	19-20
- Session parlementaire d'adolescents	96	XI	20
Kindergalerie/**Galerie des enfants**			
- Ruelle du Haut 7, 10 ans	97	IX	10
Kindergarten/**Jardins d'enfants**			
- Déception à Boujean, sujets d'adultes s'exprimant en allemand	96	XII	9
Kinderhütedienst/**Garderies**			
- Les garderies n'affichent plus complet	92	I	17
Kinderkrippen/**Crèches**, s. auch Bieler Krippe; Krippe Bubenberg			
- Elles n'affichent plus complet	92	I	17
- Création d'une Association intercantonale des directrices	92	II	29
- Pénurie de places, ouverture de Babydream (Tilleuls)	96	VII	9
- Une nouvelle crèche (Crèche Merlin)	96	XII	11
- Des crèches municipales ne forment que des Alémaniques	97	II	18
- Crèche municipale de Mâche: 35 ans	97	VII	11
- Crèche Merlin: rue Centrale 17, une garderie d'enfants	97	X	11
Kindermedizin s. Pädiatrie			
Kinderpflegerinnenschule, s. Säuglingsheim "Stern im Ried"			
Kinderrechte/**Droits des enfants**			
- Boîte aux lettres installée à l'entrée du collège Dufour	99	XI	20
Kinderschändung/**Pédophilie**			
- Cas du Petit-Marais: les parents toujours dans l'incertitude	97	III	12
Kinderspital, s. Wildermethspital			
Kinos/**Cinémas**, s. auch/v. aussi Filmpodium			
Allgemein/Généralités			
DOK/DOC			
- Kein gutes Kinojahr (Cortesi)	92		182
- Jahr der Superlative (Cortesi)	93		186
- Herausragendes Kinojahr (Cortesi)	94		219
- Rückläufig in der CH (Cortesi)	95		250
- Kino-Boom (Cortesi)	96		197
- 1997 (fehlt)			
- 1998 ("Titanic", teuester u. erfolgreichster Film aller Zeiten)	98		245
- Neue Rekorde in den Kinos (Cortesi)	99		184
CHRON			
- 1993: 20 pour cent de spectateurs en plus qu'en 92	94	I	25
- Rex 1 et 2: 3e Nuit du cinéma	94	VI	25
- Les lundis à 11 francs	96	XI	11
- Archives "Eglise et Cinéma/Kirche und Film": reprise:	97	I	6.
- Les débuts du cinéma (Expos. au Musée Neuhaus)	99	IX	117
- Säle/Salles			
- Centre Pasquart: 75 000 fr. pour une salle de cinéma	92	VII	21

- Das Kino des Filmpodiums im Centre PasquArt ist eröffnet 93 129
- Lido: fermeture, réouverture 94 VI/IX 20/23
- Palace, sonorisation numérique 95 VIII 18
- Dernier cinéma "pour adultes" (Elite) ferme ses portes 98 III 31

Kirchen/**Eglises**, s.a./v.a. Doyenné

Allgemein-Généralités

- Conférence-débat organisée par Eglises réformée et catholique
- Spirit-Café: Dieu… et alors? (G. Haldas) 97 IV 15
- Spirit-Café: Les artistes…. et Dieu 99 IV 28

Kirchliche Wissenschaft/Science chrétienne

- Nouvelle église dans parc la rue de Flore 99 IX 17

Reformierte Kirche/Eglise réformée

Pfärrer/Pasteurs

- Zbinden Hans, Spitalpfarrer, Rücktritt 93 I 16
- P.-A. Visinand, nouv. secr. génér. de la Conf. des égl. romandes 98 X 1er

Geschehnisse/Evénements

- Nouveaux services sociaux pour les hommes 95 I 11
- Premières journées de l'Atelier de musique ancienne 95 X 19-21
- Assemblée évang. de la Plaenke: Eglise év. des Ecluses 97 VIII 23
- Nuit de spectacle au bénéfice d'organisations d'entraide 98 II 26
- "D'intérêt public – action de Noël", vêpres/ouverture artistique 98 XII 4-25

Kirchenbauten/Eglises (bâtiments)

Chapelle méthodiste rénovée 93 VIII 31
First Church of Christ scientist, nouveau bâtiment (Floraparc) 97 X 17

- Eglise catholique-chrétienne: Nouvel autel 94 XI 25.

Stadtkirche/Temple allemand

- Pétition pour fermeture de la terrasse (alcool./toxicos) 95 VII 15.
- Préfet rejette oppositions à fermeture 96 X 16
- Vêpres artistiques/Vespern (pasteur Andreas Urweider) 96 I 12
- Groupe Logement: recours contre fermeture de la terrasse 96 XI 19
- Grilles posées pour empêcher l'accès à la terr. 97 X 17
- Kirchensonntag, prédication du maire H. Stöckli 97 II 2

Maison Calvin (Mâche) remise à neuf 97 V 2

- Eglise St-Paul remise en état 97 VII 16

Kirchenmusik/Musique sacrée

- Orgue en nid d'hirondelles/Schwalbennestorgel, inauguration 94 XII 24
- Nouveaux ventaux/Orgues en nid d'hirondelles 95 IV 16
- Premières journées de l'Atelier de musique ancienne 95 X 19-21

Deutschsprachige. reformierte Kirchgemeinden (L. Laneve-Gujer, Catina Hieber)

- 1992 (fehlt)
- 1993 (Reinhard Lanz/Helen Meyer) 93 190
- 1994 (Reinhard Lanz/Helen Meyer) 94 223
- 1995, Die Kirche und ihr Geld (Reinhard Lanz/Helen Meyer) 95 255
- 1996, Die Kirche und ihre Anlässe (André Monnier-Zink) 96 203
- 1998, Der neue Weg in der Unterweisung (W. E. Meyer) 98 250
- 1999, Neue Fachstellen (Gesellschaft und Entwicklung/Frauenanliegen und –perspektiven 99 190

Paroisses réformées françaises (Marie-Laure Krafft)

- 1992 92 190
- 1993 93 194
- 1994 94 228
- 1998 98 255
- 1999 99 193

Paroisse réformée du Pasquart (Marie-Laure Krafft)

-	1992	92		192
-	1993	93		196
-	1994	94		230
-	1995 (René Jaquenoud)	95		259
-	1996 (René Jaquenoud)	96		209
-	1997 (Raymond Gallay))	97		172
-	1998 (François Golay)	98		257
-	1990	99		193
	Paroisse réformée de Bienne-Madretsch (Ch.-E. Berthoud			
-	1992	95		193
-	1993	93		197
-	1994	94		231
-	1995	95		259
-	1996	96		210
	1997	97		173
-	1998	98		258
-	1999	99		196
	Paroisse de Bienne-Mâche/Boujean			
-	1992 (Eric Dubuis)	92		194
-	1993 (Eric Dubuis)	93		198
-	1994 (Eric Dubuis)	94		233
-	1995	95		261
-	1996	96		211
-	1998	98		260
-	Tchadien Yogogombaye élu président du Conseil de paroisse	96	XII	3
-	1997 (Eric Dubuis)	97		174
	Römisch-katholische Gesamtkirchgemeinde Biel und Umgebung (Regula Strobel)			
-	1992, Moderne Strukturen geschaffen	92		197
-	1993, Soziales Engagement im Vordergrund	93		200
-	Martin Widmer, président de la paroisse générale se retire	94	XII	23
-	1994	94		236
-	1995	95		264
-	1996, sozialethische Arbeitsstelle – ein Portrait	96		215
-	1997, mit Zuversicht	97		176
-	1998, 40 Jahre Pfarrei Bruder Klaus (Renate Scheller)	98		262
-	1999, Frauenarbeit in der Erwachsenenbildung	99		198
-	Ordination du diacre J.-N. Theurillat, à l'église du Chr. –Roi	99	VI	27
	Paroisse catholique-romaine (Véronique Müller-Girard)			
-	1992	92		205
-	1993	93		207
-	1994, année des changements	94		242
-	1995, Du dynamisme dans l'attente	95		269
-	1996, année des proximités	96		220
-	1997, D'avantage d'intériorité	97		181
-	1998, La parole, je te la donne (Christiane Gschwind)	98		266
-	1999, "L'Angelus" – nonante ans	99		202
	Mission espagnole / Mision española (José Luis Marcos)			
-	1994	94		247
-	1995	95		272
-	1996	96		223
-	1997	97		185
-	1998, La nuestra casa	98		269
-	1999, A la puerta del nuevo milenio	99		207
	Mission catholique italienne /Missione cattolica italiana (Don Domenico Basile)			
-	1994	94		248

- 1995	95		272
- 1996	96		222
- 1997	97		184
- 1997 50e anniversaire	97	IX	7
- 1998	98		268
- 1999	99		205
Christkatholische Kirchgemeinde (rolf A. Reimann)			
- 1992	92		213
- 1993	93		217
- 1994 (neuer Altar)	94		250
- 1997	97		187
KISSLING & ZBINDEN (Bureau d'ingénieurs)			
- (voir Franconi & Grob SA)			

-Kl-

Klarsfeld Beate (traqueuse de nazis) à l'Elite	94	IX	20
Kleinboothafen (Biel)/**Port de petite batellerie** (Bienne)			
- Motion (U. Wendling) pr parking à l'endroit du comblement	98	IX	17
- 12 oppositions contre le projet d'agrandissement	99	V	19
Kleinboothafen (Nidau)/**Port de petite batellerie** (Nidau)			
- Projet de réaménagement	93	II	2
- Début des travaux	94	III	10
Klimat/**Climat**, s.a./v.a. Wetter			
-Projection du film « La planète bleue, un miracle… »	95	II	28
Klinik Linde/**Clinique du Tilleul**			
- Nouveau directeur (A. Dennler)	93	IX	1er
- Se dote d'un IRM (imagerie par résonnance magnétique)	93	IX	3
- 1ère étape de transformation terminée (5 mio. des 25)	96	XII	13
Klinik Piano (Venenklinik) / **Clinique Piano** (chirurg. vasculaire)			
- Inauguration, 24, rue de Gottstatt	97	XI	7
Klinik Seeland/**Clinique Seeland**			
- Réouverture après rénovation	93	V	28
- Die umgebaute Privatklinik Seeland Biel	93		127
- Trois médecins (sur six) démissionnent	97	III	8
- Démêlés concernant statut juridique	97	XI	3
- En faillite	99	VI	8

-Kl-

Kloosweg

-Kn-

Knack/**Knack**			
- Restrictions budgétaires, plus de gratuité	92	VI	24.
- Info-Centre remplacé par un ancien véhicule PTT	92	VI	24
- 6e agenda pour les jeunes	96	XI	18
- Séparation du service socio-culturel du secteur "travail social"	97	III	24
- Difficultés avec des jeunes (fermeture pr qq jours)	97	XII	3
- Nouvelle fermeture pour même raisons	98	II	25
- Devient internat pour jeunes sportifs (crédit de Fr. 590'000.--)	99	VIII/IX	13/16

-Ko-

Kohler Marie-Thérèse (Secrétaire parlementaire)			
- Démission	95	I	24
Köhly Alexander (1801-1873)			
- Architectke, Salinen-Entdecker und Jäger	97		17
Kometen/Comètes, s./v. Himmelserscheinungen			
Kommissionen/**Commissions**			
- Suppressions de commissions au CV et CM	96	IX	19
Kommunikationsmodellgemeinden (KMG)/**Communes modèles de communication**(CMC)			
- Dissolution de l'association	93	II	12
Kommunikationszentrum/**Centre des communications**			
- Approbation par CV pour réalisation sur aire Masterplan	99	II	25
Kongresse/**Congrès**			
- Société suisse de droit pénal des mineurs	94	IX	14
Kongresshaus/**Palais des Congrès** (s.a./v.a. Congrès, Tourisme et Sports)			
Betrieb/Fonctionnement			
- Teletext: emménagement	92	VI	26-28
- Nouveaux locataires (BiB, IMPE, Cerutti, Media/Marketing)	93	I	6
- Privatisation et rattachement à CTS SA	96	I	19
Gebäude/Bâtiment (s. auch/v. aussi sous Stadtrat/Conseil de ville			
- Grande salle: pas de nouvelles chaises (CV)	93	V	13
- Elévateur pour handicapés à la piscine	93	I	27
- Crédit d'étude pour assainissement parvis	93	IX	24
- Crédit d'études pour assainissement	96	I	19
- Placement provisoire de la Swatch O'Clock Tower (Atlanta)	96	XI	26
- Piscine: vitres en mauvais état, placement d'écrans de project.	98	I	27
- Choix du projet d'assainiss. avec Rolf Mühlethaler (arch.)	98	IV	3
- Crédit d'étude de l'assainissement (CV: 820 000 fr.)	98	XII	10
- 16e Brocante	99	III	5-7
- Rénovation totale (30,5 mio) réalisée avant Expo.01	99	III	29
- Comité interpartis pour défendre projet de rénovation	99	V	4
- Crédit de rénovation refusé en votation	99	VI	13
- Nouveau projet devisé dans les 20 millions	99	XII	22
Konjunktur/**Conjoncture**			
- Comportement anticyclique de Hirsch SA	93	V	18
Konkurse/**Faillites**			
- Bielna SA	92	III	11
- Bösiger Fabio, gérance immeubles	98	VII	28
- Compact Building /Th. Griner)	94	X	25
- EIM Computer	92	IX	15
- Fapas SA (outillage), licencie 31 collaborateurs	96	XII	18
- Glutz SA en liquidation	94	IX	20
- Zollhaus/Octroi (Garage Hänni), par Zwahlen/Lyss	93	X	29
- Lasarray, Laser-Technology	93	XII	31.
- Lindt & Peter, dépôt de bilan	94	X	26.
- Metthez Bernard (entreprise)	93	II	24
- Nobs, Bäckerei	93	XI	25
- Pivax S.A., 45 emplois menacés	92	IX	9
- Oratec, métaux précieux	94	IX	4
- Symphonia SA	93	IX	6
- Taddei Sergio SA	94	XII	5
- Tüscher SA (constructions)	94	V	4
- Wyss SA	98	V	1er

Konservatorium/**Conservatoire**, s. auch/v. aussi Musikschule/Ecole de musique; Haute école de Musique depuis novembre 1999 (fusion avec Berne)

DOK/DOC

- Studenten in der Umwetterkatastrophe von Vaison-la-Romaine (E. Hermann/A.-M. Heiniger) 92 110
- Semaine Heinz Holliger/R. Walser (J. Lefert) 96 93

CHRON

- Remerciements (fête) pour solidarité témoignée 92 III 12
- Cours internationaux de maîtrise, pour la 10e fois 92 VII 15
- 60 ans 92 XI 14
- Catastrophe de Vaison-la-Romaine 92 IX 22
- Rachat instruments perdus à Vaison-la-Romaine 93 I 9
- Subvention du GC: 3 532 800/an pour 94 et 95 93 XI 13
- Concert d'élèves en faveur de l'Acad. de mus. de Sarajevo 95 X 24
- Locaux r. A. Schöni (anc. Biella-Neher), jazz-pop-rock 96 III 2
- De nouvelles orgues 96 VIII 31
- Conseil de fondation.: Fredy Sidler démissionne 94 XII 3
- Conseil de fondation. nouvelle présidente: Marcelle Junod 95 X 3
- Conseil de fondation. nouveau président: Kjell Keller 97 III 5
- Pour que salle de cinéma (Maison du Peuple) ne gêne pas 97 IX 12
- Démission de S. Dähler pour août 98/Intérim: R. Brotbeck 97 XI 1er
- Semaine Heinrich Heine 98 XI 23
- Accord entre Bienne et Berne (études et pratique musicale) 99 II 1er
- Du bronze pour le chœur de jazz, en Italie 99 V 5
- Semaine de musique russe 99 IX 20
- Fusion conservatoires Bienne-Berne; dir. Roman Brotbeck 99 XI 1er

Konservatoriums- und Musikgesellschaft Biel (KMB)/**Société de musique et du Conservatoire de Bienne (SMCB)**

- Vorbereitung der Fusion mit der OGB, Nachfolge Dirigent (J. Botteron) 98 220
- 1er concert (Orch. de Prague) 98 IX 3

Kontaktstelle für Ausländer/**Centre de contacts pour étrangers**

- La Communauté des centres tient assemblée générale 94 IV 19
- Le centre de contacts à 10 ans 94 V 1er

Konzerte/**Concerts**

- Musique classique, SMCB (Lyne Hirt) 92 166
- Musique classique, SMCB (Dagmar Clottu) 94 190
- Musique classique, SMCB (Diane Morata) 95 224
- Concerts d'été: Schweiz. Orch.-Nachwuchsförderung (SON) 96 VII 15

Kovive

- Accueil de 33 petits Français de milieux défavorisés 97 VII 10
- Petits Allemands de l'est et du nord en vacances 98 VII 28

-Kr-

Krankenpflege/**Soins aux malades**

- Profa: fusion Farel/Providentia 92 VI 19

Krankenkassen/**Caisses maladie**

KK des Kantons Bern(KKB)/**Caisse mal. du cant. de B.** (CMB)

- Après rue du Fer, nouv. locaux place du Marché-Neuf 95 IX 4.

Visana

- Restructuration; 35 collaboratrices/collaborateurs congédiés 98 VI 30
- Fermeture de son centre régional 99 IV 12

Krebsforschung/**Recherche sur le cancer**

- Prix Dr Steiner, pharmacien rue de la Gare (400'000 fr), 10e fois 95 XI 3

Kreisverkehr, s. Verkehr/Circulation			
Kreisel, s. Verkehr/Circulation			
Kremation/**Incinération**			
- Démission de Walter Sieber, président de la coopérative	92	IV	30
Kriminalität, s. Gewalt			
Kriminalpolizei/**Police judicière**			
- Réseau de trafic de drogue démantelé	92	IV	9
- Maniaque sexuel arrêté dans un home (chemin Redern)	92	VIII	26.
- "Sprayeur" de l'ABM (4.9.92) arrêté	92	IX	26.
- Enquête sur fusillade près de la Coupole	92	XI	17
- Comis (Eheleute) in Neukaledonien verhaftet (Fall Prokredit)	84	VII	26.
- L'incendie du Nelson (11/12.8.92) expliqué	92	X	8
- Arrestation d'un pyromane	92	XI	24
- Trois auteurs d'un braquage à Morat arrêtés à Bienne	92	XI	27
- Fausses coupures de 1000 francs; jeune homme arrêté	92	XII	4
- Détrousseurs de parcomètres arrêtés	93	II	2
- R. Landry: arrestation (affaire Vitali)	93	IV	1er
- Arrestation de six jeunes (vols à l'arraché)	93	III	18
- Arrestation de six cambrioleurs (v. 5.9.92)	93	IV	5
- Un des auteurs du cambriolage Franconi arrêté en GB	93	V	5.
- Perquisition au centre "La Clé"	93	V	23
- Tagueur récidiviste déféré à la justice	93	VIII	18
- Arrestation de 53 personnes du mouvement hip hop	93	IX	4
- Arrestation de 40 pers. ; drogue cachée canal Nidau-Büren	93	IX	20
- Assassin du sauna "Mawi" arrêté	93	XI	3
- Auteurs de nombreux délits de moeurs arrêté	93	XII	16
- Auteurs des agressions contre stations d'essence arrêtés	94	II	9
- Responsables de 33 cambriolages arrêtés	94	V	10
- Cambriolages élucidés	94	XII	2
- Arrestation de 4 ex-Yougoslaves (trafic d'héroïne)	95	III	8
- Associazione pugliese, fam. Leccese, jeux pour de l'argent	96	III	15
- Opération contre 3 salons/sauna	96	IX	24
- Jeunes racketeurs arrêtés	96	X	30
- Tireur du 14.I. arrêté	97	I	16
- Couple pédophile arrêté au Petit-Marais	97	I	24
- Aveux d'un Suisse de 30 ans (crime du 25.02.97)	97	III	12
- Exhibitionniste appréhendé	97	V	5
- Pol. de Bâle et Bienne arrêtent quinze trafiquants	98	III	11
- Vols ds parcomètres du 29 avril élucidés. 2 arrestations	98	VII	22
- Arrestation de 4 hommes, soupç. d'agression à main armée	99	I	28
Krippe Bubenberg/**Crèche Bubenberg**			
- Bilan meilleur que prévu	94	III	12
- Bilan meilleur que prévu	95	IV	4
- Assainissement grâce un legs d'une donatrice	99	IX	4
- Bal de bienfaisance à l'Hôtel Elite	99	XI	13
Krippen, s. Kinderkrippen, Bieler Krippe			
Krippenball/**Bal de la Crèche**			
- Succès malgré la crise	93	XI	6
- Succès habituel	94	XI	5
- Plus de 200 invités à l'Elite	98	XI	14
Kroatien/Croatie			
- Natacha Chehab-Jurcevic, responsable de l'aide en Croatie	92	II	4

-Ku-

Kultur, s.a./v.a. Kulturtäter; Espace culturel Rennweg 26, u.a. Institutionen/e.a. Institutions)
Kantonswohnung in Biel/Appartement du canton à Bienne (Brungasse 4/rue des Fontaines, 4)
- Theodor Rawyler, danseur seelandais 97 VI 21
- Gil Pidoux, homme de théâtre 97 VII 1er
- Die Region lief der Stadt den Rang ab (A. Zwez) 99 143
Kultur und Entwicklung/**Culture et développement**
- 1er Forum au PdC; pr artistes d'Afrique et Amérique latine vivant en Suisse 98 I 30
Kulturaustausche/**Echanges culturels**
- Photographes biennois en Chine (F. Siegfried) 95 216
Kulturbeiträge/**Contributions culturelles** (z.G. der bedeutendsten Kulturinstitutionen)
- 47 Regionsgemeinden beteiligen sich (Schorta) 99 106
Kulturfabrik
- Inauguration, rue des Diamants 92 IV 7
Kulturfeste/**Fêtes culturelles**
- Fiestart, kermesse culturelle du canton 92 VI 20-21
- Fiestart, kermesse culturelle du canton 92 112
- Semaine H. Holliger/R. Walser 96 93
Kulturkolletiv/**Collectif culturel**
- Initiative en faveur de la culture (contre érosion des subventions) 92 III 26
Kulturpreis der Stadt Biel/**Prix de la Ville de Bienne**
s.a./v.a. Ehrungen/Distinctions

- 1992 : Gertrud Schneider, pianiste 92 XII 13
- Frontières (R. Glas) 92 98
- Laudatio A. Schilt 92 100

- 1993 : Heini Stucki, photographe 93 XII 12
- Culture spécifique à une ville bilingue (Erica Wallis) 93 108
- Laudatio (G. Luks) 93 111

1994 : Alvaro Bizzarri (cinéaste engagé) 94 XII 11
- Culture en péril (Erica Wallis) 94 124
- Laudatio (Theo Krummenacher) 94 123/126

1995 : Jost Meier, chef d'orchestre, compositeur 95 XII 3
- Laudatio (Alfred Schilt) 95 161

1996: Erica Pedretti (Ecrivain) 97 I 12
L'art : porte hors du système (Erica Wallis) 96 105
- Laudatio (Elsbeth Pulver) 96 107

1997 : Christoph Borer (prestidigitateur) 97/98 XII/I 6/11
- Vie culturelle et artistique (U. Haag) 97 111
- Laudatio (Paul Gehri) 97 113

1998 :Rolf Spinner (Eloge Guy Lévy) 98 141

1999: Heinz Peter Kohler (Kunstmaler); verliehen 30.01.2000 99 I 24
- Ein Künstler der zu Biel gehört (A. Zwez) 99 110

Kulturtäter (ab 1999: 2500 Kultur/**Culture** Kulturtäter); s.a./v.a. Rennweg 26
- Pour un nouveau départ 93 X 27
- 1997, spectacles comiques et danse, comedy und Tanz 97 164/166
- 1998, 98 235/237

- Spectacle théâtraux et danse (Finazzi) 99 172
- Theather und Tanz der freien Gruppen (Schmidt) 99 175
- 30 ans 99 VIII/XII 21/4

Kulturwoche/**Semaine culturelle**
- Pas de 3e édition, trop peu soutenus par les autorités 95 VIII 16

Kunst/**Art**, s. einz. Künste, Kunstverein, Austell.; v. aussi diverses formes de l'art, Société des Beaux-arts, exposit., s. auch Fassaden
- Sphère d'acier pour Bernhard Luginbühl 93 X 2
- Cré-at 95, exposition sur les bateaux 95 III 23
- Kunst in den Bieler Medien (Hans Dahler) 97 155
- Marcher douze heures (Th. Zollinger) 97 VII 18
- Le peinter H.-J. Moning: fresque géante au "Splendid" (Berne) 97 VII 29

Kunstausstellungen/Expositions d'art, s. auch Ausstellungen
- 1992, Dialog zwischen Künstler und Betrachter 92 161
- 1993, Was hat das mit Kunst zu tun 93 161
- 1994, Biel, Schweiz und die Welt (China, Mexiko, Sarajewo) 94 183
- 1995 (herman de vries, Dürer/Picasso, Stipend./Anderfuhren) 95 207
- 1995 95 212
- Centre PasquArt, Photoforum 96 169
- 1996 – Galerien und Kunsthaus, eine notwendige Ergänzung 96 174
- 1997, Bruno Meier, Nonchalance, Kunst in B. Medien 97 151
- Biel ist nicht Bilbao (Centre PasquART, A. Meier) 98 204
- 1998 – Kunst in der offenen Stadt (B. Schmidt) 98 203
- Kunstausstellungen 1998 98 206
- 1999 – Die Region lief der Stadt den Rang ab (A. Zwez) 99 143

Kunsteisbahn, s. Eisstadion

Kunstgewerbe (Kant. Kommission für bildende Volkskunst, Kunstgewerbe und gestaltendes Handwerk/Commission d'artisanat d'art, des arts décoratifs et de l'artisanat créateurs)
- Verena Lafargue-Leuenberger, 10 000 fr. 93 XI 5

Künstler/**Artistes**
- Pour un séjour dans la capitale de l'Europe (Bruxelles) 98 126
- Möhsnang Egbert, peintre (vantaux de nouvelles orgues) 95 IV 16

Künstleratelier (Altstadt)/**Atelier/Maison d'artistes** (Vieille ville)
- Saumont Annie, écrivain parisien 92 I 10
- De Silvestro Tiziana (photo, cinéma) 94 II 19
- György Fusz, céramiste hongrois 94 VII 1
- Korinkova Helena, Théâtre 3 (ruelle du Haut) 94 I 8.
- Marie Le Drian, romancière bretonne 98 XI 20

Kunstmaler/**Artistes peintres**, s.a./v.a. aussi Ausstellungen, Einzelne Namen/Par nom
- Première exposition collective des peintres amateurs 97 VII 31

Kunstmuseum, s. Kunsthaus

Kunstverein/**Société des beaux-arts**
- Hans Dahler remplacé par Henri Mollet à la présidence 97 IV 29
- Pour la 7e fois, week-end à l'atellier (M. Ziegelmüller) 99 II 20-21
- Pour la 9e fois: ateliers de R. Adatte et Urs Dickerhof 99 XI 13-14

Kurtaxe/**Taxe de séjour**
- Principe approuvé par CM 98 V 8

-la-

La Clé, Centre de transfert pour réfugiés
- Opération de nettoyage à la Coupole 92 XI 23

Lacustres, v. Pfahlbauer

Ladenöffnungszeiten/**Heures d'ouverture des magasins**
- Ouverts le dimanche pour la 1ère fois depuis 30 ans 95 XII 7-10

La Glâneuse, v. Brockenhaus			
La Lyre (Chœur)			
- 100 ans	99	X	29
Landesausstellung/**Exposition nationale**, s./v. Expo 2001, dann/ensuite Expo.02			
Landesring/**Alliance des indépendants**			
- Daniel Andres succèce à Monika Weber à la présidence nat.	96	VI	8
- Gabriela Grimm-Mollet reprend présidence section biennoise	97	II	25
- Daniel Andres démissionne après vives critiques zurichoises	98	X	22
Ländte, s. Bielersee			
Landwirtschaft, s. Bauernhöfe			
Länggasse UNO			
- Sursis concordataire refusé	94	IX	29
Lasarray, Laser-Technologie			
- Lasarray, ne ferme pas son usine de Bienne	92	VIII	29
- Sursis concordataire	92	X	22
- Lasarray, liquidation	93	XII	31
- Concordat homologué, vente du bien-fonds r. de Gottstatt	93	VI	18
- Dernier espoir envolé, liquidation	93	XII	31
Laufen/**Course à pied**			
- 1ère course City Run	99	VIII	21

-le-

Leerwohnungen/**Logements vides**			
- 498 sur 26.215 (1,89 %), le plus élevé depuis 1979	95	VI	1er
- Augmentation, presque doublé en 1 an (2,8 %)	96	VIII	25
- De plus en plus:, 753 unités, loyers relativ. élevés	97	VII	29
- pour la 1ère fois depuis 8 ans, moins d'appartement vides	98	VI	1er
Leere industriellen Räume/Locaux industriels vides			
Legate/**Legs**, s.a./v.a. Schenkungen/Dons			
- Paul Ariste Poma lègue 7 millions à la Ville	94	I	10
Lehren/Apprentissage, s./v. Lehrstellen/Places d'apprentissage			
Lehrerschaft/**Corps enseignant**			
- Débrayage de 500 enseignants du primaire pendant 2 heures contre la politique d'austérité cantonale	92	III	18
Lehrerseminar/**Ecole normale**			
- Guy Lévy nommé vice-directeur	93	IX	20
- Vom Seminar zum Gymnasium (U. Jaussi)	97		100
- Lehrerseminar Linde devient Gymnasium Linde	97	VIII	28
- Troupe de comédiens dans la rue (Cérémonie privée….)	98	XII	10
- Economie d'énergie; 50 % en un an (chauffage/eau chaude)	99	IX	27
Lehrstellen/**Places d'apprentissage**			
- Diminution de moitié en 5 ans ; Romands particul. touchés	95	XI	1er
- Motion Ogi pour plus de places d'apprentissage pr Romands	97	II	12
- 2 crèches municipales ne forment que des Alémaniques	97	II	18
- En cinq ans, recul de 50 %	97	IV	12
- Jugend 97/Jeunesse 97: 21 entreprises s'annoncent	97	VI	7
- LIPA lance une initiative pour les jeunes	98	V	1er
Leichtathletik/**Athlétisme**			
- Le club LAC Biel a 50 ans (M. Halaba)	92		137
Leisten, s. Quartierlvereine			
Leutenegger Walter, président FDP	93	II	1er
Leuthe, papeterie et relieur			
- 50 ans	94	XI	24

-Li-

Librairie française /Librairie du Palace (à partir d'octobre 1998)			
- M. Luthi se retire après 30 ans	94	X	6
- Après R. et M. Bron: Céline Boesiger	98	X	1er
Liegenschaftsverwaltung/**Administration des immeubles**			
- 50 Jahre Bodenpolitik (H.-P. Schwab)	96		125
- Créée en 1947	96	VIII	25
Lion's Club/**Lion's Club**			
- Chèque pour les Eclaireurs malgré tout (EMT)	94	XII	22
Literarische Beiträge im BJ/**Textes littéraires dans les AB**			
- La colline aux vignes (France-Line Genêts)	92		27
- Biel aus der Ferne (Hanspeter Gschwend)	93		3
- Trois mouvements (Sylvie Zaech)	94		3
- Armut zwingt zum Danken (Gottfried Plüs) (Jörg Steiner)	95		68
- Wohnt nun in Biel (W. Marti)	97		3
- Le train de Berne (Francis Zeller)	98		32
Literarische Gesellschaft			
- Schwierigkeiten für die Ablösung	95	X	6
- Wiederanfang auf neuer Basis	96	VI	4
Literatur/**Littérature,** s./v. Literarische Beiträge im BJ			
Livres, v. sous Publikationen/Publications			

-Lo-

Loeb AG/**Magasin Loeb**			
- Surfaces de vente à disposition de chômeurs	93	XII	28
- Mise en dépôt public d'un projet de transformation (25 Mio)	97	II	25
- Provisoirement dans les anc. locaux Schild (r. de. Nidau)	97	XII	24
- Pertes à Bienne (35 à 40 %) dues à trav. de rénovation	99	IX	30
- Mehr Platz im modernen Gebäude (Umbau) (Elmer)	99		82
- Gutachten der Denkmalpflege (Neuüberbauung) (Schweizer)	99		83
- Quelques réflexions urbanistiques et architecturales (Mollet)	99		86
- Réouverture	99	XI	3
- Sculpture de Niki de St-Phalle au sommet du magasin Loeb	99	XI	4
Logen/**Loges**			
- Odd-Fellows: 1000 fr. pour une oeuvre	94	III	15
Löhne/**Salaires**			
- Baisses chez Gassmann SA	93	XI	1er

-Lu-

Luftmessungen/**Mesures relatives à l'hygiène de l'air**			
- Arrêt au 1er janvier 1996	96	IV	26-27
Luftverschmutzung/**Pollution de l'air**, s. auch Luftmessungen			
- Contrat entre Confédération et Teletext (Bienne)	92	IV	9
- Manifestation contre la pollution de l'air par l'auto	92	IX	10.
- Rapports entre maladies respiratoires et qualité de l'air (étude)	92	X	14.
- Légère amélioration de la qualité de l'air	93	IX	6
- Notable amélioration	94	II	2
- Ruth Dreyfuss lance campagne pour taxe d'incitation CO_2	94	III	24
- Taux d'ozone régulièrement dépassés	94	VII	28
- Anhydrides sulfureux, ozone	95	III	23
- Amélioration de la qualité de l'air (NO_2 et SO_2 et ozone)	96	XII	12

- Taux en forte baisse par rapport à 1995 et 1996	97	VI	17
Luginbühl Bernhard			
- Une sphère de 1300 kg chez Pahud, serrurier	93	X	2
Lyceum Club Suisse			
- Yvonne Burren, présidente	93	IV	27

-Ma-

Machine-outil, amélioration de la demande	92	I	21
Mäder Rolf, directeur de l'EAT, prend sa retraite	92	VI	29
Madretsch-Schüss/**Suze de Madretsch**			
- Un nouveau lit de la rue du Jura à la rue du Marché-Neuf	99	XII	13
Magasins du monde			
- 1ère journée européenne, déjeuner pour l'Afrique	96	V	10
Mahlenwald/**Forêt de Malvaux**			
- Remise en état d'un chemin par la PC	93	VIII	26
Maifeier (1. ...)/**Fête du 1er mai**			
- 1992: contre l'achat du F-18, conflits travailleurs/chômeurs Y. Jaggi, H. Hubacher, D. Mattea	92	V	1er
- 1993: jeunes, femmes, relance Chr. Brunner, D. Schaer, E. Della Torre	93	V	1er
- 1994: non à la dérégulation O. Stich, D. Chervet, Jaime Perez	94	V	1er
- 1995 : non à la 10e révision de l'AVS, solidarité internationale, moins d'égoïsme Eva Ecoffey, Ernst Leuenberger, Renzo Abrosetti	95	V	1er
- 1996: Suisse ouverte, sécurité de l'emploi, appel en faveur syndicats Moritz Leuenberger, Francine Jeanprêtre, Marino Franzin	96	V	1er
- 1997, 1ère fois au Ring, solidarité syndicale, non à la résignation Ruth Lüthi, P.-A. Gentil	97	V	1er
- 1998, Ursula Koch (PSS), Josef Zisyadis (POP)	98	V	1er
- 1999, Kosovo au centre des discours	99	V	1er
Mairie, voir aussi Präsidial			
- Hans Stöckli réélu	92	XI	22
- H. Stöckli aux JO d'Atlanta	96	VII	31
Maison de peinture pour enfants, v. Malhaus			
Maroni-Marrons			
- Le nouveau kiosque place de la gare ne fait pas l'unanimité	97	XI	12
Maison des beaux-arts, v. Centre PasquART			
Majoretten/**Majorettes**			
- Blue-Girls: 20 ans	94	III	12
- Médaille de bronze à Mönchengladbach	96	IX	29
Majorité électorale, v. Stimmrechtsalter			
Malatelier, s. Malhaus			
Malhaus (Ring 10)/**Maison de peinture pour enfants**			
- Déménagement: de la rue E. Schüler à la cave du Ring	92	VII	21
- Exposition des œuvres réalisées par les petits	97	VI	14
Malkunst/**Peinture**			
- Kindern bemalen Gerüstnetzen (Mario Cortesi)	98		91
MAN (véhicules de transport)			
- Une antenne à Bienne	94	VI	10
Manifestations, v. aussi Unruhen/Désordres			
Manifeste biennois, v. Forum "Umwelt und Gewissen"			
Marais de Mâche, v. Mettmoos			
Marex/**Marex**			
- Vend sanitaires et cuisines à Troesch	94	IX	5

Markthalle AG			
- Intention d'aménager halles marchandes dans le mag. Bourg	99	III	26
- Création d'une SA, capital de Fr. 350'000.--	99	IV	27
Marmaru (Centre d'accueil et crèche)			
- Avance de 700 000 francs sur déficit	93	IX	6
Marthaler Fritz (Conseiller de ville)			
- Directeur des établissements pénitenciaires région. de Berne	98	VIII	1er
Massagesalons, s. Prostitution			
Masterplan Biel-Bienne/**Masterplan Biel-Bienne** (zuerst "Masterplan"Bahnhof-Gare")			
- Der Masterplan Biel-Bienne ist fertiggestellt (St. Rohrbach)	96		57
- Landreserve und Laudkäufe für Expo.01 (H.-P. Schwab)	98		85
- Le Centre des médias de l'Expo.01 à Bienne	98		89
- Présentation du Masterplan	92	IX	1er
- Phase initiale (sud-ouest de la gare) terminée	93	VI	2
- Préavis favorable des intéressés	93	IX	10
- Crédit de 1,2 million pour élaboration plan	93	X	15
- Mise en consultation du Masterplan	95	XI	6
- Présentation du plan directeur	96	XII	18
- De Stefan Müller à Urs Wassmer (dép. "Infrastructures")	97	VI	2
- Phase de réalisation (au bout de 10 ans de planif.)	98	V	20
- Achat de 2 terrains par la ville (en vue Expo.01)	98	IX	17
Maus Frères Holding (Projet aux Champs-de-Boujean)/Centre Boujean			
DOK/DOC			
- Le projet de centre commercial «Centre Boujean» (R. Villars)	96		47
CHRON			
- Annonce d'un projet pour les Champs-de-Boujean	93	V	11
- Protestation des commerçants de Boujean	93	X	23
- Guildes de Mâche et Boujean inquiètes	94	IV	25
- Présentation du projet pour les Champs-de-Boujean	94	V	2
- LL et AVes contre le projet	94	VI	4
- PS et AST s'opposent au projet	94	VI	12
- Guilde de la rue de Nidau contre le projet	94	VI	20
- Section Bienne-est du PS pour le rejet du projet	94	VII	25
- Accord du canton	95	IX	4.
- Cri d'alarme des 4 guildes (Marché, Centrale, Nidau, Gare)	96	III	19
- Oppositions levées	96	XI	29
- ATE (Ass. transport et environnement) maintient opposition	96	XII	27
- L'ATE/VCS maintient opposition au "Centre Boujean"	97	V	30
- Communauté d'architectes biennois pour réalisation projet	98	III	31
- Demande de permis de construire déposée (80 millions)	98	X	2
- Trois oppositions	98	XI	2
- Accord de principe avec ATE	99	I	11
- Permis de construire accordé	99	VII	26
- Début des travaux de construction pour magasin Jumbo	99	X	20
-me-			
Média et Marketing International	93	I	6
Medienzentrum/**Centre des médias** (Aire Masterplan)			
- Pas d'opposition au projet	99	V	10
- Permis de construire délivré	99	VII	16
Meienberg Niklaus au Théâtre de Poche	93	III	16
Meier Jost (Dirigent, Komponist)			
- Une semaine à l'occasion de son 60e anniversaire	99	III	17
Meteorologie/**Météorologie**, v. Wetter/Temps			
Messen/**Foire** (s.a./v.au. Bieler Messe)			

- Foire de la rénovation : aménagement des combles	95	V	19
- 2e Foire de la rénovation	97	V	5
Metthez Bernard (entreprise)			
- Faillite	93	II	24
- Patron arrêté	93	IV	29
Mettmoos (alte Abfalldeponie)			
- Début des travaux d'aménagement	93	XI	1er
Metzgermeisterverein/**Société des maîtres-bouchers**			
- 100 Jahre	98		161
Meyer Anton (Entreprise horlogère)			
- Reconversion à la fabrication de bistouris en diamant	95	II	17

-mi-

Micro Compact Car SA, s.a./v.a. Swatchmobile und/et Smart			
- La société MCC quitte Bienne pour Renningen ((Allemagne)	99	I	13
- Fin officielle de la société du même nom	99	VI	29
Microswiss/**Microswiss**, v. aussi Association Microswiss de Suisse occidentale			
- Le 4e centre ne se fera pas à Bienne	93	III	13.
- L'Ecole d'ingénieurs adhère à Yverdon	93	V	11
- Inauguration nouveau laboratoire	94	IX	7
Migration/**Migration**, s.a./v.a. Emigration, Integration, Asylwesen, Flüchtlinge			
- L'émigration frioulienne vers Bienne et ses effets (P. Carinato)	95		15
- L'intégration des élèves allophones (classes bilingues)	99		91
- Was Neuzuzüger berichten (Werner Marti)	97		3
Migros/**Migros**			
- Bond record du chiffre d'affaires	93	I	8
- Aussi un projet pour les Champs-de-Boujean	93	VII	2
- Protestation des commerçants de Boujean	93	X	23
- Ecoles Club: 45 ans à Bienne	94	IV	20
- "Do-it-yourself" (pl. de la Gabelle) ferme	94	V	21
- Centre Brügg au 2e rang des succursales bernoises	98	I	8
- Pendant constr. Marché-Neuf, décoration peintures MS Bastian	98	III	25
- Ouverture de la nouv. Migros du Marché-Neuf (33 millions)	98	XI	17
Mikron Holding AG/**Mikron Holding SA**			
- Réduction des effectifs du personnel (90)	92	II	14
- Déficit de 12 millions en 1991	92	VI	10
- Cherche des partenaires, pas de suppression d'emplois	92	IX	16
- Réduction des horaires réduits	92	X	2
- Exercice 92/93 difficile	93	II	24
- Délocalisation vers Europe de l'est	93	VI	8
- Semestre difficile, chiffre d'aff. en recul	93	X	29
- 28 millions de pertes pour 93/94	93	XII	29
- Plus mauvaise année de son histoire	94	VI	9
- Produits plastiques aux USA et en Corée du sud	94	X	14
- Plan de restructuration ; partenariat avec Dörries Scharmann	95	II	24
- A nouveau dans les chiffres noirs	96	IV	23
- Suppression de 68 emplois, production à Nidau	96	X	30
- Exercice 96/97 sous les meilleurs auspices	96	XII	16
- Résultats provisoires dépassent toutes les prévision	97	III	5
- Th. Fässler, prés. du CA (retraite), remplacé par H.U. Märki	97	VI	26
- Effectif du personnel en hausse de 4 %	97	XI	19
- Exercice meilleur que prévu (+ 30 %); bon début 98	98	IV/VI	27/25
- Prix Merkur 1998 "Oscar des investisseurs"	99	II	22
- Dépasse ses objetifs pour 4e année consécutive (+ 25 %)	99	IV/VI	26/25

- Vend Microflow et Imek SA	99	IX	15
Milchtag/**Journée du lait**			
- Journée traditionnelle: un bar à lait place Centrale	98	IV	25
Militär/**Armée**			
- Rapport d'entrée en fonction du divisionnaire Fr. Greub	92	I	25
- Rapport annuel de Div de campagne 2	93	II	12
- Suite à Armée 95, 486 soldats et sous-off. libérés	97	XI	3
- Ultime défilé du Régiment de soutien 3	98	X	1er
- Cinquantenaire de l'Ass. suisse des sergents-majors	99	IV	17
Minoritäten/**Minorités**			
- Le GC repousse article dans nouvelle loi sur participation	93	IX	13
- Révision de l'article constitutionnel sur les langues	93	IX	22

-Mo-

Möbel Pfister/**Pfister Meubles**			
- Ferme sa filiale place du Marché-Neuf	94	IX	14
Modelleisenbahnen/Modellbahnen			
- Modelleisenbahnclub Biel (MECB)/**Club de chemin de fer miniature de Bienne (CCMB)**			
- Rame « Colibri » baptisée à l'occasion du cinquantenaire	95	V	20
- Le club biennois a 50 ans (M. Rothen)	95		185
Moser Paul, Musiker ("Moser Buebe"), gestorben	93	I	17

-Mü-

Müller Machines SA (Brügg), 75 ans	92	IX	3.
Müller Jörg			
- Prix Hans-Cristian-Andersen	94	X	13
Müller Stefan (Dr.)			
- Chancelier municipal	92	I	3
MÜRA/**MURA,** s. ab/v.à partir de 1994 unter/sous Müve AG			
- Compostage, arrêt provisoire	92	III	2
- Chauffage à distance, extension	92	VII	9
- Sac Müra, introduction (CV)	93	III	18
- Privatisation, principe adopté par communes	93	VII	5
- Introduction du sac taxé: répercussions inattendues	93	VIII	5
- Débarras des caves et galetas	93	IX	25
- Introduction du sac taxé	93	X	1er
- Vignettes Müra sur autos	93	X	10
- Dissolution, création d'une société Müve	93	IX	16
- H.-R. Wagner, dir. : retraite anticipée	95	VIII	29
- 1er essai avec sac poubelle compostable (déchets verts)	97	VIII	22
Mütter-/Vater-Beratungsstelle			
- Déménagement au Quai-du-Bas	94	IV	25
Mütterzentrum/**Centre pour mères** (Association des mères de Bienne)			
- Création	95	X	24
- Inauguration du centre, 9 rue Neuve	97	V	10
Müve AG/**Müve SA**, s.a./v.a. Müra vor/avant 1994			
- Création d'une société	93	IX	16
- Augmentation de 100 % du prix des sacs et vignettes	94	XII	8
- Ire des groupes parlementaires	94	XII	14-15
- Ne revient pas sur le prix des taxes	95	III	29
- Président et vice du Conseil d'administration démissionnent	95	IV	4
- Ueli Haag accepte présidence du Conseil d'administration	95	VI	7

- 7,03 mio du canton95 XII 22
- 27,8 mio par commune (CV), votation 9 juin 96 IV 24-25
- Plainte de H. Kern contre prêt de 27 millions à 2 %(9.6.96) 96 VII 12
- Rejet de la plainte Kern 96 VII 23
- Canton rejette plainte Kern contre votation 9.6.96 96 XII 21
- Taxe sacs: de 2 fr.50 à 1 fr.95 96 X 1er
- Kern s'adresse au Tribunal fédéral 97 II 6
- Les éliminations sauvages de déchets se multiplient 97 III 24
- Excellent exercice, amortissement, remboursement 97 VI 4
- TF rejette recours de Hans Kern 97 VII 8
- Pour le maintien jusqu'en 2020 98 VI 3
- Contrat de 10 ans avec Bienne 99 I 15
- Discussion sur baisse des tarifs, de 15 % 99 III 10
- Baisse du prix des sacs 99 IV 1er

Müze, s. Mütterzentrum
myonic AG/SA, avant 17.12.2001: Roulements miniatures Bienne (RMB)

-Mu-

Multikulturelles Begegnungszentrum/**Centre de rencontre multiculturel** (rue de Morat 41)
- Ouverture 97 XI 24

Multimedia Forum/**Forum multimédias**
- 1er forum 97 XI 14

Mundart, s. Sprachen/Langues
Musée des beaux-arts, voir Musée PasquART
Museen/**Musées,** v. aussi/s. auch Bieler Museumsverein/Société des musées/

Allgemein/Généralités
- Collections artistiques et historiques municipales en lieu sûr 98 136
- Journée des musées 99 V 16

Centre PasquArt/Centre PasquArt
- Proposition fermeture par CM 92 VIII 21
- Protestations 92 VIII 26
- Sursis pour un an 92 X 21
- Inauguration de la salle de cinéma "Filmpodium" 93 XI 19-20
- Présentation du projet d'extension 94 XII 13
- Das Volks-Ja zum Projekt (Andreas Meier) 95 99

Museum Neuhaus/Musée Neuhaus (ehem. Indienne-Manufaktur), s.a./v.a. Ausstellungen

Allgemein/Généralités
- Die Geschichte der ehemaligen Indienne-Manufaktur-Gebäude (Ingrid Ehrensperger) 93 53
- Acquisition d'objets de Grock 94 VII 14
- Naissance d'une Société des amis du Musée 95 VI 29
- Un tableau de J. R. Weiss offert par la bourgeoisie de Nidau 95 XII 20
- Rétrospective Karl et Robert Walser 96 III 27
- Cortège de 13 mannequins (visiteurs potentiels) 96 VI 28
- Début semaine Heinz Holliger/Robert Walser 96 XII 8
- Introduction des "Mercredis du Musée" 97 II 13
- Débat public autour du jeu radiophonique imaginé par H. Gschwend concernant l'abattage de 5 cygnes en mai 1994 97 IV 4
- Croquis de K. Walser (cloître Île St-Pierre) sous autre tableau 97 VII 22
- Erica Wallis (décédée) lègue 600 000 francs au musée 98 I 20
- Fête de la pleine lune; Les amis du musée 98 IX 5

Leitung/Direction
- Ingrid Ehrensperger passe le flambeau à Pietro Scandola 98 VI/VI 1er/1er

Sammlungen, Ausstellungen/Collections, expositions s./v. Museumsberichte/Rapports des musées

- Exposition de jeux d'échecs de la coll. Jürgen Rahf 97 VII 19
- Conjointement avec Maison Item, peintres orientalistes 97 IX 1er
- Présentation de "Was wollt ihr machen, wenn der schwarze Mann kommt?" (Müller/Steiner) 98 II 5
- Expos. consacré aux 20 femmes honorées dans les AB 98 V 12
- Rétrospective Léo-Paul Robert 98 X 29
- Les débuts du cinéma 99 IX 17

Umbau/Transformation

CHRON

- Fermeture 93 I 10
- Déménagement 93 II 2
- La reconstruction commence 93 VII 1er
- Charpente assainie 93 XI 25
- Phase de reconstruction 94 IV 5
- Le musée réemménage 94 XII 8
- Remise des clefs du musée rénové 95 V 18
- Réouverture après rénovation complète 95 XI 25
- Grand succès pour la semaine Holliger/Walser 96 XII 16

DOK/DOC

- Das neue Museum Neuhaus (P. Scandola) 95 73
- La cérémonie de réouverture 95 83
- Semaine musicale et littéraire H. Holliger/R. Walser 96 93

Museum Robert/Musée Robert - Flore et Faune

- Exposition consacrée aux papillons 92 IV 30
- Litige avec Bernhard Echte (conservateur), licenciement 99 I 14
- Litige B. A. :ras-le-bol du cons. mun. P.-Y Moeschler 99 III 18
- B. Echte quitte le musée 99 VI 24

Museum Schwab/Musée Schwab

- Cynthia Dunning (directrice) nommée archéologue cantonale 97 XII 9
- Nouvelle directrice: Madeleine Betschart 98 IX 1er

Gebäude/Bâtiment

- Rénovation du bâtiment ("Solidarité biennoise") 93 VII 12
- 120e anniversaire; collections archéologiques privées 93 IX 18
- Restauration (murs extérieurs, toit) en bonne voie 94 XI 21
- Rénovation façades et toits terminée 95 VIII 17
- Im neuen alten Kleid (M. Buser) 95 85
- Journaux, monnaies du temps de la construction retrouvés 95 V 18
- Recettes gastronomiques préhistoriques 97 VIII 8
- CM: assainissement total impossible; sponsors? 98 I 16

Sammlungen, Ausstellungen/Collections, expositions

DOK/DOC

- Tissage-filage 92 105
- Expériences pédagogique au musée (C. Dunning) 96 97
- L'œil dans l'antiquité romaine (C. Dunning) 98 212
- Ausgrabungsfotos aus 1937 und 1938 (Lüscherz) M Betschart 98 217
- Grande fête préhistorique – feu, pierre et laine (Rouvinez) 99 154
- Kulturgüterraub am Beispiel v. Burkina Faso (M. Betschart) 99 156

CHRON

- Musée Schwab (120 ans): coll. archéologiques privées 93 IX 18
- Le commerce avec des biens archéologiques 95 V 18
- Comment nos ancêtres coulaient le bronze 95 XI 18
- Homo Speleus 97 I 31
- Commerce illégal de biens culturels (Table ronde) 99 XI 28

Museumsverein, s. Bieler Museumsverein

Musiciens ambulants, v. aussi Strassenmusikanten
- Interdiction pour le passage de la gare 92 IV 11

Musik/**Musique**
DOK/DOC
- Les concerts de musique classique (L. Hirt) 92 166
- Ausbildung von Orchestermusikern 97 159
- Ein Musical UTOPBIEL über die Zukunft, für die B. Messe 98 121

CHRON
- Nouveau magazine de la "culture rock": "Gonzo" 92 III 25.
- Deux élèves du conservatoire lauréates d'un concours (Interprétation de musique contemporaine) 93 XI 7
- 18e Festival de musique rock 94 I 18
- Pour faire connaître le patrimoine musical alémanique 94 IV 12
- 3 CD (B. Graf) du patrimoine alémanique 94 IV 12
- Elèves de Madretsch auteurs-compositeurs 94 VI 21
- Opéra « Pilger und Fuchs) de Jost Meier 95 III 1er
- Cantate "Schwester Erde, Bruder Mond" (Jost Meier) 96 XI 30
- Tristan Triponez reprend direction du Festival de m. rock 97 I 17
- 1er des Concerts d'été au parc de la ville 97 VII 12
- 1ère mondiale de l'œuvre comp. par J. Meier pour Expo 2001 97 XI 4
- Société de musique et du Conservatoire (SMCB) et Société d'orchestre de Bienne (SOB) vont collaborer à partir 98/99 (forte diminutions abonnements) 97 XII 5
- 29e Festival suisse d'orgue à l'église du Pasquart 99 IX 18
- Géo Voumard, 25 ans de jazz 99 XI 11

Musik- und Konservatoriumsgesellschaft (MKG)/**Société de musique et du conservatoire** (SMCB)
- Prestigieux concert du quatuor Alban Berg au PdC 98 II 6
- Premiers pas de fusion avec SOB/OGB 98 V 4

Musique et Amitié/**Musique et Amitié**
- L'histoire du festival, 4e année (Denise De Ceuninck) 95 151
- 5e festival, grands noms 96 VIII 21-25
- 6e fois 97 VIII 24
- 7e fois, Krystian Zimmermann et Nelson Goerner 98 VIII 24-30
- 8e fois (Naoko Okada et Pascal Rogé) 99 VIII 24-29

Musique de la ville
- Création de « Jubis » 96 II 27

Musique des Jeunes, v. Jugendmusik Stadt
Musique ouvrière, 75e anniversaire 92 XI 28.
Mütterzentrum (Müze)/**Centre-Mères**
- Subvbention 30'000 fr./an pour 98 et 99 97 VIII 29

Müve AG/**STIO SA**
- Impasse financière 95 IX 15.
- Budget approuvé (40 millions déjà remboursés) 97 XII 3

-Na-

Nachtlokale/**Boîtes de nuit**
- Santo Trovato veut ouvrir un cabaret d'effeuilleuses 97 IV 15
- Autorisation pour strip-tease au 1er étage de Lucky Play 97 VI 27
- Ouverture du strip-tease "La dolce vita" 97 XII 3
- Barmaid du "Dolce vita" grièvement blessée 98 I 26
- Pétition contre "No Joke", rue de la Plaenke 99 X 29

Narkose, s. Neuhaus Ludwig Eugen
Nationalstrasse 5 (N5) (Umfahrung Biels), s. auch T6/N6
Route nationale A5 (anc. N5) (Contournement de Bienne) v. aussi T6/N6

- Conférence de coordination N5 Bienne-Sud (Création) 92 IV 1er
- Dernières prévisions: 2009 92 IV 3
- Pétition de la Guilde de Vigneules pour un tunnel 92 XI 17
- Confirmation du contournement sud (CF) 92 VI 15
- Municipal: participe à planification "contournement sud" 94 I 18
- CF ne rien entendre du tunnel de Vigneules 94 V 30
- Projet de contournement en dépôt public 94 XI 21
- Griefs (pas 4 pistes) par LL, AEeS, PS. ATE et W. Hüsler 94 XII 23
- CM : pour une réalisation sans tarder du projet de contourn. 95 III 1er
- Pour une réalisation en parallèle du tunnel de Vigneules 95 VIII 18
- Pour une réalisation immédiate 95 IX 15
- Pas question d'un tunnel à Vigneules (Cons. féd.) 95 X 18
- Approbation cantonale au projet général de contournement 95 XII 20
- OIB exige réalisation Bienne-Soleure 96 V 8
- Premier coup de pioche pour le tunnel de Pieterlen 96 XI 11
- 60 mio pour accélérer les travaux N5 et N1 96 XI 27
- Leuenberger (c. féd.) pour une autre solution de contournement 97 IV 24
- Leuenberger à Bienne, réexamen de la branche ouest 97 VI 3
- Conseil fédéral approuve tronçon est du contournement 97 VI 14
- Réunion de la Conférence de coordination, pr contourn. 97 XI 5
- Cf. M. Leuenberger propose version améliorée tronçon ouest 98 IV 15
- Soleure-Bienne, 4 voies prêtes pour l'Expo.01 98 V 6
- 11 recours enregistrés pour tronçon Bienne-Soleure 98 VII 10
- Approbation par CF du tronçon ouest (tunnel de Vigneules) 99 II 17
- Hans Hartmann, nouv. président de la Conf. de coordination 99 V 19
- Visite par les cyclistes du chantier Bienne-Soleure 99 IX 25
- Plans d'échangeur A5/A16 (Champs-de-B.) à l'enquête 99 X 6

Nationalstrasse A16, s. auch T6; N5; ab .... Autostrasse A5/**Route nationale A16**, v. aussi T6; N5; à partir de.... Autoroute A5

Nationalstrasse A16 /**Route nationale A16** (Jura)
- Accélération de la réalisation 93 X 20
- Rampe en réfection (Boujean) 95 VII 12
- Inauguration du tronçon sous Pierre-Pertuis (7 km) 97 XI 18

Nations Unies, v. Vereinte Nationen

Naturereignisse/**Phénomènes naturels**
- Sonnenfinsternis/Eclipse du soleil (95%), nuages 99 VIII 11

Naturkatastrophen/**Catastrophes naturelles**
- Elèves du Conservatoire dans l'inondation de Vaison-la-Rom. 92 110
- Tremblement de terre de Kobé/Kobe (chœur japonais à Bienne) 95 V 4

Naturpfade/**Sentiers nature**
- Inauguration d'un "sentier Nature" près du Pavillon 97 V 31

Nazismus/**Nazisme**
- Pas d'autorisation de séjour pour Thies Christophersen 95 XII 29
- J.E. Corrodi, Sturmbannführer von Elfenau (Peter Blauner) 97 III 13
- Un major biennois (J.E. Corrodi) dans l'ordre noir (Wisard/Droz) 99 133

-Ne-

Nekrologe/**Nécrologies,** s.a./v.a. Todesfälle/Décès
- Aeschbacher Robert, Dr. med. (81) 94 165
- Amgwerd Pierre, avocat et notaire (81) 92 143
- Auroi André, juriste, avocat et homme politique (80) 99 122
- Ber Jean, récitant, homme de théâtre (72) 98 165
- Bertschinger, Anwalt (88) 98 167
- Blatter Fred, Politiker, Betreibungs- und Konkursbeamter (82) 92 145

- Bourquin Marcus, Stadtarchivar (gest. 15.11.1999). Kein Nekrolog vorhanden. Auch keine Angabe in der Jahreschronik.
- Brotbeck Kurt, Lehrer Allgemeinfächer Technikum (83) 99 123
- Brüderli Otto, Bijoutier und Stradrat (72) 94 167
- Burgermeister Marie, Obersaaltochter im ehem. «Terminus» 92 146
- De Ceuninck Emile, prof. de musique (61) 96 179
- Engel Hermann, Organist, Musiklehrer (76) 98 168
- Félalime-Gianola Robert, enseignant, écrivain (66) 98 172
- Gassmann Willy, Buchdrucker (71) 92 147
- Graf Jean-Roland, député, conseiller municipal (86) 97 135
- Graf Urs, Kunstmaler und Kunstschaffender (D. Andres) 99 147
- Haag Emmanuel « Benz », Forstingenieur (80) 96 134
- Habegger Jakob, Landwirt und Gemeinderat (78) 96 136
- Hasler Joseph-Anton (« d'r Wald-Sepp ») (78) 93 139
- Hug-Rüegger Hedy, Zahnarzt (94) 95 189
- Hüsler Werner, Stadtplaner (53) 96 138
- Joray Marcel, initiateur et dir. artist. de l'Expos. s. de sculpture 96 178
- Kistler Tonie und Irene (2 Schwestern mit seltsamer Ausstrahl.) 96 140
- Krummenacher Theo, Pfarrer, Pionnier Filmbereich 99 125
- Kunz Hans, Jurist, Musik und Theaterleben Biels mitgeprägt 98 175
- Langer-Tolnay Edith, chorégraphe; enfant chérie des B. (76) 95 220
- Lüthi Paul, Buchbinder, Einrahmer (70) 96 141
- Mandelbaum Max Meïr, Oberhaupt der Isr. Gemeinde (72) 92 148
- Matthey-Doret Charles, rédacteur de la « Voix romande » (75) 96 143
- Michaelsen-Hofer Nelly, Fürsprecherin, Eheberaterin (86) 98 180
- Monnier Luc, professeur de dessin (72) 93 141
- Moser Paul, Musiker, der letzte der « Moser-Buebe » (94) 93 143
- Neuhaus-Glauser Edmond, médecin (85) 95 190
- Oberle Max, gew. Stadtschreiber (71) 92 149
- Rauber Hermann, Politiker (88) 94 168
- Schürch Hans-Peter, Metzger (51) 94 170
- Seiter Alexander, Banquier (81) 94 171
- Spinner Heinrich, Gymlehrer (90) 93 144
- Stäubli Carl, Dr. med (78) 95 192
- Stauffer Ernst, Politiker, Spanienkämpfer (83) 97 137
- Stuber Robert, Vorsteher Progamnsium (83) 93 146
- Thierrin Paul, écrivain, fondateurs d'écoles (70) 93 148
- Vaucher Eric, industriel (82) 96 144
- Vaucher Suzy (78) 95 193
- Villard Arthur, politicien socialiste (78) 95 195
- Wallis Erica, conseillère municipale, dir. des écoles (52) 97 139
- Walter Richard, enseignant, traducteur, journaliste 98 182
- Widmer Martin, Jurist, Verwalter des röm-kath. Gesamtkirchg. 99 201
- Woodtli Klaus, Notar 98 188
- Wyss Elisabeth, Musikerin, Sängerin (77) 97 142
- Wyss Hugo, Gelenkchirurg (79) 99 126

Neubauten/**Nouvelles constructions**

DOK/DOC

- Das neue Gebäude der PTT Aarbergstr./Viaduktstr./U. Quai 95 128
- Neubau (Aarbergstr.) fertiggestellt (St. Rohrbach) 96 68
- Nouvelle poste de Biel-Bienne 4 Gurzelen 97 86
- Le nouveau bâtiment de la Migros pl. du Marché-Neuf (Villars) 98 106
- Etoile, EFSM und Kanuklub koordin. ihre Neubauten am See (Theo Fleischmann) 98 108
- Equipements de sports nautiques au bord du lac (Vincent Vuilleumier

	98		109
CHRON			
- Nouveau bâtiment rue d'Aarberg , échafaudages enlevés	95	III	15
- Inauguration du nouveau bâtiment rue d'Aarberg	96	IX	19
- Nouvelle poste angle rue Brandt/rue Dufour	97	I	22
- Complexe immobilier Floraparc dans seconde phase	97	X	17
- Nouvel hangar de la Société d'aviron "Etoile" au Prés-de-la-R.	98	IV	26
Neuchâtel (route de)/Neuenburgerstrasse			
- Début de travaux d'aménagement (élargissement)	95	VIII	18
Neues Städtebundtheater (NST)/Nouveau Théâtre associé (NTA)			
- Création d'une fondation OGB/SOB - Städtebundttheater	95	III	8
- Nouvelle direction : Peter Theiler (entrée en fonction 7.96)	95	VI	29
- Restructuration; nouveaux contrats avec théâtre et SOB (Erica Wallis)	95		91
Neuhaus Charles (1796-1849)			
- Eine Biografie (Regula Ludi)	96		147
- Quelques notes sur ma carrière politique (1831-1836)	98	X	31
Neuhaus Ludwig Eugen			
- Première narcose à Bienne	2000		31
Nez rouge (prévention des accidents dus à la consommation d'alcool)			
- Pour la 1ère fois	96	XII	21
- Grand succès	97	I	1er
- Tous les records battus	98	I	2
- 3072 francs pour la Cuisine populaire	98	III	25
- Dons de 2800 francs pour le foyer Anker	99	I	1er

-Ni-

Nicollier Claude (Astronaute)			
- Porte une Omega Speedmaster	92	VIII	28
- Conférence au Palais des Congrès	94	IX	19
Nidau (Gemeinde/Commune)			
- Terrain acheté par Bienne (17 000 m2) débrousaillé	97	IX	15
Nidaugasse/**Rue de Nidau**			
- Début des travaux de nivellement	94	VII	5
- Ravalement de trois façades (Knuchel, Herren, Schmid)	97	VI	2
Niki de Saint-Phalle			
- Sculpture (L'ours) au sommet du magasin Loeb	99	XI	4
Noël, v. Weihnachten			

-No-

Nobel Guido			
- Président du CA de la Coop se retire	92	XII	16
Null-acht/fünfzehn (O8/15), Bureau Haymoz, Thalmann, Schmid			
- Un concours d'architecture pour le Café du Parc	97	II	13

-Ob-

Obdachlose/**Sans-logis**, s.a./v.a. Sleep-in, Volksküche			
- Très froid, 80 à 150 SDF à Bienne	93	XI	23
Obergericht/**Cour suprême**			
- Danièle Wüthrich remplacée par Philippe Chételat	95	V	13
Obligatorische Krankenversicherung/**Assurance-maladie obligatoire**			

- Suppression et remplacement par contribution aux primes 92 XII 16
Œuvres sociales, v.a. Vormundschaftsamt

-Of-

Office de l'économie des eaux, v. Bundesamt für Wasserwirtschaft
Ogi Adolf, Bundesrat
- Exposé pour l'UCI en rapport avec l'EEE 92 V 18.
Oltronix SA
- Remise au Zurichois Charles Vogt (aliment. élec.) 94 VIII 31

-Om-

-On-

ONU, v. Vereinte Nationen

-Op-

Opel Suisse SA
- Nouveau nom de la General Motors 94 VIII 17
- Un moteur à l'UPSA à l'occasion du 60e anniversaire 95 XII 1er
- Nouv. directeur: Armin Grond remplace H. Vermeerbergen 97 XI 1er
Opernstudio/Studio de l'opéra
- Nouveaux locaux de répétition rue Anker 99 II 19

-Or-

Oratec (Edelmetalle/métaux précieux)
- Dépôt de bilan 94 IX 4
Orchestergesellschaft Biel (OGB)/**Société d'orchestre de Bienne** (SOB)
DOK/DOC
- 1992 (Grosse Finanzprobleme) – Eduard Benz 92 171
- 1993 (E. Benz) 93 166
- 25 Jahre OGB (E. Benz) 94 193
- Neue Stiftung mit Städtebundtheater, s./v. Neues Städtebundtheater
- Die letzte Saison einer Aera; Restrukturierung angenommen 95 230
- Start in eine neue Ära; das "Neue Städtebundtheater" (Benz/Botteron) 96 180
- Saisons 1997 et 1998 (Botteron) 98 220
- Saison 1999-2000 (Botteron) 99 158
- Kredit Kongressh.-Umbau abgelehnt; grosse organisat. Probl. 99 158
CHRON
- Concert à la Coupole 93 I 31
- Résistance à la fusion avec le théâtre associé Bienne-Soleure 93 VII 6
- Diminution de la subvention municipale 93 IX 13
- Edi Benz continue à 50 % 93 IX 14
- Du canton: 2,02 millions pour 94 et 95 93 IX 14
- 18 000 francs pour l'organisation "Help!" 94 I 12
- 25 ans 94 IX/XI 5/16
- Un opéra (Pilger und Fuchs; J. Meier) pour les 25 ans 94 XII 13
- Deux CD pour les 25 ans 94 XII 20
- 2 opéras dans le cadre du 25 anniversaire 95 III 1er
- Eduard Benz prend sa retraite 96 VI 9

- Baisse de fréquentation	97	V	13
- La Symphonie fantastique (Berlioz) pour les écoles bienn.	98	III	18
- Premier pas vers la fusion avec SMCB	98	V	4
- 30 Jahre (Jost Meier und Eduard Benz)	99	IX	6
Orchestermusiker-Ausbildung			
- 1992 (Ernst Huser)	92		179
- 1993 (Huser)	93		177
- 1994 (Huser)	94		206
- 1995 (Huser)	95		240
- 1996 (Huser)	96		187
- 1997 (Huser)	97		159
Ordures, v. Abfälle			
Oreille-Art/**Oreille-Art**			
- 10 ans	94	I	28
- Transjuranes, fête de la chanson	96	I	18-20
Organisation der Industriebetriebe Bözingenfeld (OIB)/**Organisation des industries des Champs-de-Boujean (OIB)**			
- 25 ans	92	X	23
- Nouveau président (Claude Allemand)	97	IX	27
- 1ère Industry Party	99	IX	3-5
Organization for economic co-operation and development (OECD/OCDE			
- 159 délégués, 29 pays OCDE: écologie et secteur public	97	II	24
- Représentants de l'OCDE sur le même thème (écol. + admin.)	98	II	3
Orthophonie, s. Sprachheilschule			

-Pa-

Pädiatrie/**Pédiatrie**			
- Congrès à Bienne (douleur, chirg. amb., etc.)	96	VI	20-22
Pagani Pio, nouveau vice-chancelier	92	III	20
Pahud R., serrurerie			
- Sphère de 1300 kg pour B. Luginbühl	93	X	2
Pakistan			
- Biennoise six semaines chez les réfugiés afghans	94	I	31
Palace/**Palace** (Umbauprojekt/Projet de transformation), voir aussi sous Stadtrat-Geschäfte/Conseil de ville-Affaires			
DOK/DOC			
- Résumé d'un effort de longue durée (M. Wollmann)	95		94
- Ein regionales projekt (H. Stöckli)	95		95
- Concept d'exploitation (Fr. Siegfried)	95		98
- Inauguration d'un théâtre pour les Romands (Anoni)	99		51
- Inauguration, allocution du dir. des Ecoles (Moeschler)	99		54
- Vom Kino zum Mehrzwecksaal für Kulturelle (U. Aufranc)	99		55
- Über Farben (K.-H. Netthoevel)	99		55
- Vielseitiger aber kleiner (Rohrbach)	99		58
CHRON			
- Création d'un comité de soutien	94	VI	13
- 17 communes (sur 66) répondent favorablement	95	III	15
- Le GrC accorde 5 millions de fr.	95	IX	12.
- Subvention de l'Association Jura-Bienne (3 millions)	95	X	3
- Hans Kern s'opposera lors de la votation	95	X	10
- Signature du contrat pour trav. de transformation	96	XI	27
- Pendant la transformation: cinéma à la Maison du Peuple	97	IV	5
- Début des travaux de transformation (12,8 millions)	97	V	5
- Maison du Peuple, cinéma provisoire	97	IX	12

- Cinéma la Maison du Peuple, bilan négatif	98	VII	13
- Visite du chantier; travaux terminés fin janvier 99	98	XI	14
- Inauguration de la salle multifonctionnelle	99	II	3
Panathlon-Club (Bienne)			
- Difficultés financières	93	X	15
- Prix 1993 pour Walther Kohler (sportif)	93	XII	1er
- 20 ans	96	XI	6
Panorama (Ecole)			
- Fermeture de l'école (14.02.1997)	97	III	7
Pantomime			
- Prix de la J. Ch. écon. suisse à Romano Carrara	96	X	9
Paradiesli (Restaurant)			
- Fermeture	94	VII	9
Paris Mutuel romand (PMU)			
- Dans les restaurants de Bienne	96	V	1er
Parkieren/**Parcage/Parkings**			
- Bourg (place) rendu aux piétons	93	I	14.
- Parcage plus cher	92	IV	21
- Parcage illimité en zone bleue/Blaue Zone (VP)	92	V	17
- Parcomètres à affichage digital à l'essai	94	IV	14
- Pas de parking au-dessus des voies CFF de la gare (CM)	95	VI	15
- Nouveau plan directeur des parkings (+ 1500 places)	95	XI	7
- Initiative pour un parking Gasmann (souterrain)	95	XI	7
- Etriers pour les vélos à la gare	96	VII	20
- Canton et Bienne: pas de suppression de 1500 places	97	II	25
- Parking de 300 à 400 places d'ici à l'an 2000	97	II	25
- Opposition contre 41places dans cour du Collège Dufour	97	VIII	16
- Présentation 2 projets: aire Gassmann et aire CFF	98	XI	3
- Crédit d'étude pour un parking sur aire CFF (120'000 fr.)	98	XI	27
- GT pour projets de parkings en ville (CM)	99	I	29
- U.Roth renonce à son projet de parking souterr. rue de Flore	99	II	10
- Ass. arts et métiers proteste contre suppr. 68 places de parc	99	IV	27
- Aire du Capitole rouverte par J. Scherrer	99	V	20
- Aires du Capitole et Gassmann refermées sur ordre cantonal	99	IX	3/16
- Contrôle des zones bleues à partir an 2000 (Prod.: 500'000 fr.)	99	IX	24
- Autorisation cantonale pour aire du Capitole	99	XI	26
Parking, s. Parkieren			
Pärli AG, sanitaire-chauffage			
- 100 ans	92	XI	27
- 100 Jahre	92		136
Paroisses, v. Kirchen/Eglises			
Parti radical romand/Welschfreisinnigen			
- Jeu d'échec géant à la place du Marché	94	III	24
Parti socialiste romand			
- Françoise Steiner, élue présidente du comité	93	XI	1er.
Partis, v.Politische Parteien/Partis politique			
Parteien, s. Politische Parteien			
Partnerschaft Spital Wildermeth-Haïti/**Jumelage Hôpital Wildermeth- Haïti**			
- Collecte pour jumelage avec hôpital A. Schweitzer de Haïti	92	I	17
- Envoi d'une pédiatre suisse à Haïti	92	VIII	12
- Semaine culturelle pour l'hôpital haïtien	93	XI	15
- Un match de hockey rapporte 7488 francs	94	II	3
- Dr. Françoise Steiner se rend à Haïti	94	IV	22
- Capteurs solaires de l'Ecole d'ingénieurs pour Haïti	94	X	12
- Visite de Gwen Mellon, co-fondatrice de l'Hôpital A. Schweitzer	95	V	20

- Médecin haïtien (M. Jean-Baptiste) 9 semaine au Wildermeth	97	IX	5
Passepartout (rue du Marché Neuf 26)			
- Ferme ses portes au bout de huit ans	94	X	22
Patinoire artificielle, v. Eisstadion			
Patois, v. Sprachen/Langues			

-Pe-

Pensionskasse/**Caisse de pension**			
- Neustrukturierung der Personalvorsorge in Biel (St. Müller)	99		98
- Après bénéfices virtuels, grosses pertes tout aussi virtuelles	98	X	14
Perfectone			
- Difficultés financières	92	II	21
- Groupe allemand volatilisé	92	IV	22
- Cession d'appareils à la Cinécollection W. Piasio	92	VIII	18
Personnes âgées, v. aussi Foyers			
Petitionen/Pétitions			
- Contre la vente du home de vacances de Gstaad	94	III	13
- Pour la femeture de la terrasse du Temple allemand	95	VII	15.
- Pour une vieille ville sans clôture	95	VIII	20
Pfadfinder/**Scouts**			
- Nettoyage du parc zoologique de Boujean	96	III	23
Pflegeheime/**Homes médicalisés**			
- Ried du Haut et du Bas: rénovation	93	II	18
- Ried du Haut et du Bas: début des travaux	94	VI	9
- Projet route de Büren abandonné ; chemin de Cerlier réduit	95	II	23
- Le foyer de retraite du Pasquart a 40 ans	96	VI	21
- Home du Pasquart, nouvelle directrice (O. Monnier-Zink)	97	XII	27
- Le Schlössli a 100 ans	98	VI	14
- Home du chemin Redern/Redernweg rénové	98	XI	14
Pfeifenraucher/**Fumeurs de pipe**			
- Championnat suisse	99	V	8

-Ph-

Photoforum/**Photoforum**			
- Déménagement au fbg du Lac 71	92	I	17
- Dix ans	94	IX	15
Photoforum-Preis/**Prix Photoforum**			
- 1992, à Hugo Jaeggi	92	XII	5
- 1994, à Georges Inoran	94	XII	27
- 1998, à Michael Lüdi	98	XII	1er
Photographies v. Fotos/Photographies			
PKZ			
- Déménagement de la rue de la Gare à la rue de Nidau	95	III	31

-Pi- -Pl-

Pilgerweg/**Chemin des Pélerins** (Twann-Ligerz)			
- Sauvé grâce à la CI (IGB) du lac de Bienne	93	V	4.
"Pimm's"			
- Pub de la rue Karl-Neuhaus) fermeture	92	II	15
- Démolition	92	IV	22
Piscatorbibel, s. Bibel			

Pivax S.A. (bâtiment)
- Dépose son bilan, 45 emplois menacés 92 IX 9
- Rachat bâtiment par UBS; perte pour la Ville 93 V 19

Planungsverband Biel-Seeland/**Association de planification Bienne-Seeland**
- Neutralité pour projet Maus 94 VI 28

-Po-

Pod'Ring
- Beau temps enfin revenu 92 VII 14
- Bousculé par le mauvais temps 93 VII 17
- Théâtre, chansons, jazz, clowns, etc. 94 VII 12-17
- 18e édition, bilan mitigé 95 VII 11-18
- Un des Pod'Ring les plus réussis, + de 6000 spectateurs 96 VII 14
- 20 ans! 97 VII 13-20
- 21e édition, budget sérieusement grevé, mais réussite 98 VII/XII 14-18/2
- 22e édition, premier bilan positif 99 VII 18

Police, v. Stadtpolizei, Kantonspolizei, Repression, Gewalt

Politique extérieure, voir Gemeindepolitik

Politique foncière de la Ville, voir sous Gemeindepolitik

Politische Parteien/**Partis politiques**

FDP/PR
- Le conseiller fédéral J.-P. Delamuraz invité 95 V 29

SP/PS
- SP: un nouveau prés. : Christ. Berger (remplace J. Gerber) 95 V 30
- Françoise Steiner, vice-présidente au niveau cantonal 96 III 20
- J.-Ph. Jeannerat, secr. central du PS pour la Suisse romande 97 VII 1er
- Christoph Berger übergibt Präsidenz an Hans Müller 98 V 27

PSR
- Béatrice Sermet succède à P.-Y. Moeschler (présidence) 98 III

Polizei/**Police**, s.a./v.a. Sicherheits- Energie- und Verkehrsdirektion; Stadtpolizei, Kantonspolizei
- Police ferrov., cant. et mun.: campagne d'inform. pr diminuer vols et autres méfaits 97 XII 1er

Pollution, v. Umweltverschmutzung

Poma Paul Ariste, industriel
- 7 millions de francs à la Ville pour un musée des beaux-arts 94 I 10.
- Recours de H. Kern au Conseil exécutif 96 I 31

Population, v. Demografe/Démographie

Pornografie/Pornographie, s./v. Elternschule

Port, v. Kleinboothafen

Posalux SA, machines-outils
- Licenciements (50) 92 VI 11
- Fusion avec Güdel SA = Güdel PMM SA 99 VII 15

Post/**Poste** (S.a./v.a. Hauptpost, PTT, Telecom)

Betrieb/Exploitation
- Nombre de secteurs ramené de 67 à 55 94 XI 3
- Région postale de Bienne, un des 40 centres régionaux 97 IX 1er
- Un boîte "Drive-in" à la gare pour automobilistes pressés 98 V 19

Post-Union (Gewerkschaft)
- 100 Jahre (Lotti Teuscher) 92 128

-Pr-

Precimation/**Précimation** (Brügg)
- Test d'un nouv. tabl. d'affich: (moment d'arrivée des bus) 99 VI 12

Preise/Prix, s.a./v.a. Robert-Walser-Preis, Wirtschaftspreis, Kantonale Preise, Auszeichnungen, Kulturpreis, einzelen Künstler, Schriftsteller, usw.
- Bureau d'arch. Widmer/de Montmollin: Prix intern. "Nouvelle construction dans les Alpes" 99 X 5
- Bureau d'architit. Tschumi+Benoit: Bern. Preis für Architektur, Technik und Umwelt (Prix ATU) 93 III 24
- Burri Dimitri: Prix de la Société générale d'affichage 95 X 26
- Cartier Françoise et Daniel (photogr.): Prix Michel Jordi 98 V 6
- Cortesi Mario, 1er prix de sa cat. Festival du film de Bregenz 98 VI 18
- Dr. Steiner (pharmacien rue de la Gare): décerné pr 10e fois : 95 XI 3
- DT-Bike-Technology SA : Prix SBS 96 XI 4
- Dubuis Lucien, saxophoniste, Prix du mérite 1998 (cantonal) 98 XI 25
- Klopfenstein Cl. : prix cinéma 1998 ("Le silence des hommes") 98 I 24-25
- Lüdi Michael: prix Photoforum 98 XII 1er
- Paoluzzo Marco: Prix Kodak pour "Cuba" 97 XII 1er
- Piazza Alfred: prix eta (logiciel pour prév. coupure de courant) 97 XI 22
- Schafroth Heinz F. : J.-H. Merck-Preis (Literarische. Kritik) 97 XI 14
- Senser Armin, Lyrik-débüt-Preis in Berlin 99 IX 3
- Steiner Jörg, Erich-Fried-Preis (Smuel Moser) 94 116
- Steiner Jörg : Schiller Preis 95 V 15.
- Steiner Jörg : Literaturpreis der Stadt Frankfurt (30 000 DM) 97 VIII 29
- Steiner Jörg : Berliner Literaturpreis (10'000 marks) 98 II 20
- von Dach Yla M. , traductr., prix d'encour. Coll. CH, Francfort 98 X 9
- Zaech Sylvie, prix du canton (Comm. de litt.) pour La Laverie 99 III 13
- Zeller Francis: Prix Schiller 95 V 15

Prés d'Orvin
- Skilifts à vendre 93 IV 20

Presse/**Presse**, s. auch/v. aussi "Bieler Tagblatt", "Journal du Jura", "Biel- Bienne"
- Concentration dans la presse région. (JdJ, Impartial, Express) 92 VII 3
- Annonces communes de Biel Bienne, Solothurner Woche Burgdorfer Woche et TB für Stadt Bern 98 VI 17
- Der Bund ouvre une rédaction biennoise 98 IX 1er
- Bieler Tagblatt et Journal du Jura quittent le rue Franche 93 VIII 21
- Renforcement de la concentration (La Liberté, Nouvelliste) 93 IX 30
- Horizont-Horizons, le nouveau journal du personnel municipal 92 XII 21
- Wanted magazine No zéro lancé par des chômeurs 93 XII 15
- info, bulletin bilingue de l'Hôpital régional 94 III 17
- KulturElle 95 III 8
- Fondation du Conseil de presse, 20e anniversaire 97 VI 20
- "Générations": 5e numéro consacré à Bienne 96 V 13
- Angelus (römisch-kath.): d'hebdomadaire à bimensuel 94 IV 20.
- Construire, numéro réalisé par J.-J. Wahli 93 XII 24
- Le Journal du Jura change de mise en page 98 IX 29
- BTB: Stöckli, campagne publicitaire contestée 93 III 25
- Gonzo: nouveau magazine de la culture rock: 92 III 25.
- Schweizer Illustrierte: moquerie affiche géante 94 VIII 31
- Nouvelle maquette pr le BTB (six colonnes) et contenu + riche 98 X 27

Prima Carezza/**Prima Carezza**
- Gala organisé par la Société Georges Boulanger 93 V 28
- Grand Prix du disque 1994 94 III 10

Prix économique de la Ville de Bienne, v. Wirtschaftspreis

Pro Helvetia
- Bienne candidate pour secrétariat 92 III 9
- Pro Helvetia reste à Zurich 92 III 26

Projekte/**Projets**

- Hôtel de 116 chambres à Boujean, rayé du rôle par Préfecture	98	XI	25
Pro Senectute			
- Inauguration d'une galerie	94	XII	23
Pro Ticino			
- 70 ans	93	X	16
- 75 ans	98	VI	6
Probst Fritz			
- 50 ans au Bieler Tagblatt (retraite)	94	XII	31
Profa			
- Fusion des secours aux malades Farel et Providentia	92	VI	19
- Un chèque de 2000 francs d'une guilde	93	XII	16
- Soins infirmiers mun. bientôt englobés	94	VIII	25
- Fusion avec Aide familiale et soins à domicile	97	VIII	21
Programmes de travail (pour chômeurs), v. Arbeitslosigkeit			
Progressia Biennensis (Studentenschaft)			
- 100 Jahre	95	V	6
Prostitution/**Prostitution**			
- Plus nombreuses à Bienne (%) que dans autres villes suisses	97	VI	7
Protection des biens culturels, v. Kulturgüterschutz			
Protection des rives du lac de Bienne, v. Bielerseeschutz			
Protection civile, s. Zivilschutz			
Providentia			
- Fusion avec Farel: Profa	92	VI	19
Prozesse/**Procès**			
- Procès de l'ex-secrétaire aux réfugiés (M.E.) renvoyé	95	XI	17
Prud'hommes (tribunal), v. Arbeitsgeicht			

-Ps-

Psychologisches Beratungszentrum/**Centre de consultation psychologique** (créé en mars 1949)			
- Grosses difficultés financières	97	V	5
- Se sépare du son directeur depuis 30 ans, Dominique Prodöhl	98	I	13

-Pt-

PTT, s. auch/v. aussi Post/Poste, Telefon/Téléphone			
Personal/Personnel			
- Keller Peter, chef dpt "Clientèle" prend sa retraite	92	V	30
Betrieb/Fonctionnement			
- Warum 1892 Bieler Pöstelern der Kragen platzte (L. Teuscher)	92		128
- Union PTT a 100 ans	92	X	10
- Chèques postaux: Bienne va perdre son office	92	VI	2
- Hôpital régional: nouveau bureau PTT	92	IX	5
- Postcard introduite à l'essai, succès	92	IV	15
- Postcard, un an satisfaisant	92	XII	16
- Nouveau centre de tri	95	I	19
- Distribution postale dans bâtiment Mikron	93	X	7
- Suppression de 14 postes de facteurs	94	IX	4
- Office Telecom rue du Marché-Neuf (Bibliothèque) :fermeture	95	VI	30
- Telecom-Shop, déménagement (r. de Morat/r. d'Aarberg)	95	XII	2
- Hôtel Bellevue (Macolin) restera centre de formation	97	III	12
Gebäude/Bâtiments			
- Office Telecom, toit posé	93	X	4
- Nouveau bâtiment rue d'Aarberg , échafaudages enlevés	95	III	15

-	Inauguration du nouveau bâtiment rue d'Aarberg	96	IX	19
-	Nouvelle poste angle rue Brandt/rue Dufour	97	I	22
-	Das neue Gebäude der PTT Aarbergstr./Viaduktstr./U. Quai	95		128
-	Neubau (Aarbergstr.) fertiggestellt	96		68
-	Nouvelle poste de Biel-Bienne 4 Gurzelen	97		86

-Pu-

Publikationen/**Publications**

Deutsch/Allemand

DOK/DOC

-	Publikationen des Centre PasquART	93		157
-	Publikationen des Centre PasquART	94		178
-	Publikationen des Centre PasquART	95		203
-	Publikat. des Centre PasquART : «Die Kunst 90ger Jahre»	97		144
-	Wurzeln und Visionen, Schw. Wälder (Küchli, Chevalier)	92		151
-	Engel-Visionen (A. Meier, Georges Item)	92		156
-	Alles hat seine Stund (Urs Karpf) – traduit en fr. en 1998	93		150
-	Sarah lächelt (Ruedi Wehren)	93		152
-	Spiegel, Schrift, Bilder (Urs Dickerhof)	93		154
-	Ah! Dieses Leben, diese Farbenglut! (Johann Rudolf Weiss)	93		155
-	Gesichten und Ur-Geschichten (Museum Schwab)	93		156
-	Weissenbach und die anderen (J. Steiner)	94		172
-	Die Welt bist Du - Perlen der Liebe (Mario Mantese)	94		179
-	Ich Mensch dieser Erde, Ein Same... (Marc Kuhn, Maler)	94		180
-	Charles Neuhaus 1796-1849, eine Biografie (R. Ludi)	96		147
-	Der Geist von Biel (Solarmobilrennen), W. Hadorn	96		149
-	Charme (Fotobuch), R. Neeser	96		151
-	Der Kollege (Jörg Steiner)	96		152
-	Die Reise nach Nürtingen (Urs Karpf)	96		156
-	Der standhafte Zinnsoldat (Jörg Müller)	96		158
-	Passenger call (Tiziana de Silvestro)	96		163
-	Mosaïk des Lebens (Ernst Bühler	96		165
-	Was....., wenn der schwarze Mann kommt? (Müller/Steiner)	98		197
-	"Aquarelle – ein Tag- und Nachtbuch" (Kohler Heinz-Peter)	98		198
-	Stadtgeschichtliches Lexikon (W. u. M. Bourquin)	99		127
-	Biel – Architektur von oben und ganz nah	99		128
-	Bieler Tramwartehäuschen, 1927-1941 (A. Tschersich)	99		132

CHRON

-	Ein Same, Eins mit Allem (Marc Kuhn)	94	XII	23
-	Alles hat seine Stunde (Urs Karpf)	93	VII	29
-	Alles hat seine Stunde, Marathonlesung in Stadtbibliothek	94	III	11.-12.
-	Biel-Bienne - Stadt am See/Ville au bord du lac, 3e édition	93	XII	2
-	Sarah lächelt (Rudi Wehren)	93	XII	11
-	Monographie pour les 60 ans de H.-P. Kohler (art.-peintre)	95	XI	10
-	Biografie von Charles Neuhaus (R. Ludi)	96	II	7.
-	Der Kollege (Jörg Steiner)	96	III	20
-	"Ein Engel für Viginia" (Hiltebrand/Cortesi)	96	XI	6
-	Charme, Fotobuch (Rolf Neeser)	96	XII	3.
-	"FC Biel-Bienne 1896-1996"	96	XI	22-24
-	"Der Geist von Biel" (Werner Hadorn), Spirit of Biel Bienne	96	XII	6
-	"America Blues" (Marco Paoluzzo)	96	XII	18
-	Der standhafte Zinnsoldat (J. Müller), Premio Bologna Ragazzi	97	IV	21
-	Wälder der Hoffnung (Christian Küchli)	97	IX	30
-	Die heimliche Software-Macht: SAP (Gerd Meissner)	97	X	8

- Sortie du livre du centenaire de la Guilde du carnaval	97	X	30
- Présentation de "Was wollt ihr machen, wenn der schwarze Mann kommt?" (Müller/Steiner)	98	II	5
- Catalogue du PasquArt "Nonchalance" parmi les 40 plus beaux livres de l'année 1997	98	II	6
- Sortie du Stadtgeschichtliches Lexikon (W. et M. Bourquin)	99	XII	14
Français/Französisch			
DOK/DOC			
- L'atoll octavien (B. Perrot)	92		153
- Longines 125 ans, Une région, une passion (J. Bédat)	92		155
- Psychologie, éducation de l'enfant au Japon (kubota Masando/Raymond Voyat)	94		177
- Une fenêtre sous la lune (Francis Zeller)	94		174
- "La nuance des yeux de Jean" (Sylvie Zaech/D. Müller)	94		175
- Campo (Jeanne Chevalier, photos, et J. Angel)	94		176
- "L'année des scarabées" (France-Line Genêts)	94		176
- "Histoire du Jura et de Bienne" (livre scolaire)	95		200
- "Grandir de l'échec" (Centre Boujean), Pingeon, Heughebaert	95		204
- "Du nucléaire aux particules" (S. Michelotti)	95		204
- "Charles Neuhaus" (1796-1849), biographie (R. Ludi/J. Lefert)	96		147
- "Le collègue" (Jörg Steiner)	96		155
- "L'Eterle", (Bernard Eggler)	96		157
- "Feuilles d'automne" (Philippe Robert) – Musée Neuhaus	96		159
- René Auberjonois (C.-F. Ramuz) – Musée Neuhaus	96		160
- "Le vagabond immobile" – Robert Walser (M.-L. Audiberti)	96		161
- Rêveries et autres petites proses – R. Walser (J. Hervier)	96		162
- "Cuba", Marco Paoluzzo (photos)	97		143
- "Mes voyages intérieurs" (Jean-Claude Kunz)	97		146
- "Cat's Bay", par Serge Heughebaert	97		147
- "Trace", Georges Meyer	97		148
- Ch. Neuhaus, «Quelques notes sur ma carrière pol.» (J. Lefert)	98		190
- "Omega Saga", par Marco Richon	98		191
- "La route de l'horlogerie" (Ph. Oudot)	98		192
- "Saint-Imier et le vallon de nos ancêtres" (Robert Félalime)	98		193
- "La laverie" (Sylvie Zaech), 1er roman	98		195
- "Intervalles"	98		195
- "Grock, un destin hors norme" (L. Diercksen)	99		129
- La catastrophe du Neptune (Fl. Travaglini)	99		130
- Un Biennois "Oberführer" chez les SS (Fr. Wisard)	99		133
- "Déborah" (Roland Donzé)	99		134
- "Imprécis de méditation" (Bernard Perrot)	99		135
- "Raconte-moi, Adela" (Deta Hadorn), Ed. d'En Bas	99		136
CHRON			
- Une région, une passion: l'horlogerie (J. Bédat)	92	IX	3
- Campo, Jeanne Chevalier/José Angel Valente	94	XI	9
- Journal de ma vie (Théophile R. Frêne)	94	X	22
- Le neuvième jour (Hervé Bazin)	94	IX	22
- Biographie de Charles Neuhaus (Regula Ludi; traduction)	96	II	7
- "Le Collègue" (Steiner), en traduction	96	IX	24
- L'Eterle, (Bernard Eggler)	96	X	18
- "Feuilles d'automne" de Philippe Robert	96	XI	24
- J.E. Corrodi, alias Sturmbannführer von Elfenau (Peter Blauner)	97	III	13
- Recueil de photographies "Cuba" de M. Paoluzzo	97	IX	1er
- Mes voyages intérieurs, vernissage (Jean-Claude Kunz)	97	X	24
- Bilan-Portfolio de compétences. Histoire d'une pratique (EFFE)	98	IX	24

- "La laverie" (Sylvie Zaech), 1er roman 98 X 29
- Quelque notes sur ma carrière politique (Charles Neuhaus) 98 X 31
- "Un temps pour toute chose" (Urs Karpf), trad. de l'all. 98 XII 3
- "Raconte-moi, Adela" (D. Hadorn), présentation 99 XI 18
- Bernard Perrot présente son livre "Imprécis de de méditation" 99 XII 2

Zweisprachig/Bilingues

DOK/DOC

- Architecture au centre-ville/Architektur in der Innenstadt: 25 ans/25 Jahre: 1968-1993: 95 200
- "Bienne entre son lac et le Jura bernois" De Coulon, Graf 95 201
- "The Moon Watch" (Omega) 95 202
- Heinz-Peter Kohler, Künstlermonographie 95 202
- Biel-Bienne, Photographien/Photographies. (E. Kuhn/Archives municipales.) 96 146
- Shanghai (Brunner, Kuyas, Paoluzzo) 99 137
- " La catastrophe du Neptune" en 1880" (Travaglini Flavia) 99 130

CHRON

- Biel-Bienne von A bis Z/Biel-Bienne de A à Z 95 II 16
- Répertoire des entreprises biennoises (Promotion économique) 95 V 6
- Bieler Unternehmungen (Wirtschaftsförderung) 95 V 6
- Bieler Sozialführer/Bienne dépanne, réédition 93 I 18
- 4e édition du Guide social biennois 97 X 8
- Biel-Bienne, Photographien - Photographies, Archives mun. 96 XII 18
- Biel-Bienne, Photographien - Photographies (2e édition) 97 IV 11
- Brochure d'information sur l'hépatite (Hepatito's story) 98 XII 18
- 5e édition du Guide social biennois 99 X 2
- Architektur von oben und ganz nah/Architecture d'en haut et de tout près 99 XI 23

Dreisprachig/Trilingues

- La Forêt suisse (J. Chevalier/Chr. Küchli) 92 X 19
- « Souvenirs Biel Bienne », Christoph Grünig 95 199
- America Blues (Marco Paoluzzo) – Fotoband 96 164

Englisch/Anglais

- "Comparative Anomie Research, Hidden barriers/Hidden potential for social Development" (Atteslander, Gransow, Western; SID) 99 138
- "The Moon Watch" (Müller I. /Richon M.), auch D, F, I, Sp; aussi All. Fr. It. Esp. 95 202

-Qu-

Quartiere/**Quartiers**, s. auch/v. aussi Quartiervereine/Associations de quartier

Battenberg

- Construction de 19 maisons en rangées 95 VII 5

Bözingen/Boujean

- Association des commerçants, 10 ans, protestation contre projet Maus 93 X 23
- Inquiétude en raison du projet Maus 94 IV 25

Bözingenfeld/Champ de Boujean

- Maus annonce projet de grande surface 93 V 11
- Maus: protestation des commerçants de Boujean 93 X 23
- Maus: Guildes de Mâche et Boujean inquiètes 94 IV 25
- Maus: Présentation du projet 94 V 2
- Maus: LL et AVes contre le projet 94 VI 4

- Maus: PS et AST s'opposent au projet 94 VI 12
- Maus Guilde de la rue de Nidau contre le projet 94 VI 20
- Maus: Boujean inquiet 94 IV 25
- Coop présente à son tour un projet 94 VI 27
- Maus: Assoc. de planification Bienne-Seeland neutre 94 VI 28

Madretsch
- Magasin "Primo" ferme après dix mois 94 III 2
- Aus der Geschichte von Madretsch 95 6

Mett/Mâche
- Marais, début des travaux du biotope 93 XI 1er
- Inquiétude en raison du projet Maus 94 IV 25
- Pour la suppression du trafic camions (gravière de Safnern) 95 IV 25

Rebberg/Vignoble
- Die Eroberung des Bieler Rebbergs (Urs Külling) 99 3
- Entretien des murs de pierres sèches dans vignobles 98 IV 28

Zentrum/Centre
- Magasin angle nord-ouest r. de Morat/r. d'Argent ferme 97 IV 3

Quartierläden/**Magasins de quartier**
- Fermeture du magasin Wahli (Allée de la Champagne) 95 VII 31
- Magasin Roth, Petit-Marais, fermeture 95 I 21

Quartierleisten/**Guildes de quartier**

Marktgasse/Rue du Marché
- chèque de 2000 fr. à Profa 93 XII 16

Quartiervereine/**Associations de quartier**
- Linde, 50e anniversaire 97 IX 11-14
- Möösli, 10 ans 92/93 X/III 15
- Möösli, incendie, dégâts matériels (200 000 fr.) 93 XII 2
- Möösli, réouverture après l'incendie 94 III 15

Question jurassienne/**Jurafrage**
- Bienne dans la question jurassienne (J.-R. Graf) 93 20
- Rapport Sigmund Widmer: nouveau canton, déception CM 93 IV 7/8
- Rapport Widmer: message CM au canton et à Confédération 93 V 1er
- Rapport Widmer: délégués d'Evilard 93 V 14
- Rapport Widmer: premiers contact Berne-Bienne 93 V 26
- Rapport Widmer: pétition avec 18'775 signatures 93 V 27
- Accord BE-JU-CH sur "Assemblée jurassienne" 94 III 25
- Communiqué conjoint Bienne-Evilard 94 III 25
- Conférence des maires, nombreuses adhésions 94 VI 9
- Première réunion de l'Assemblée interjurassienne 94 XI 11
- Fête de la jeunesse jurassienne : attaques contre Bienne 95 V 20
- M.-P. Walliser : plaidoyer pour étroits liens Bienne-Jura 95 VI 27
- Irruption d'un groupe Béliers dans la salle du CV 95 XII 14.
- Toujours l'irruption des Béliers 96 I 17
- Le Parti de la Liberté retire son accusation contre Mme Steiner 97 VIII 9

-Ra-

Radecom
- Premiers apprentis informaticiens 93 X 15

Radio, s. auch/v. aussi Radio Canal 3, Lokalradio/Radio locale
- La RSR fait escale à Bienne (après votation EEE) 93 IX 22

Radio Canal (3) drü/**Radio Canal 3**
- Menace de coupure des informations de la SSR 92 V 5.
- Prix de la Fondation bernoise pour la radio et la TV 92 V 20
- Craintes face à la décision de la SSR 92 VI 26

- Informations: la SSR continue	92	X	21
- Duplex 93 (par-dessus la frontière linguistique)	93	V	8
- Etoffe son programme (+ 9 heures)	93	X	1er
- 10e anniversaire, nouvelle grille	94	II	28
- R. Tschäppät va à la télévision alémanique	94	III	3
- Pas d'émissions en direction de Neuchâtel	94	III	5
- Mike Sommer quitte	94	IV	8
- Association des auditeurs: nouveau président	94	XI	14
- Dir. Lili Sommer remplacée par Frederik Stucki	96	V	22
- Concession définitive pour 10 ans	96	IX	25
- Situation positive pour l'association	97	XII	1er
- Le nombre d'auditeurs augmente	98	IX	17
- Fête ses 15 ans; subventions en diminution	99	III/IX	1er/15
Radio suisse romande (RSR)			
- Installation d'une rédaction à Bienne	93	IX	6
- La RSR à Bienne après votation du 6.12.1992	93	IX	22
- Transmission "Après-midoux", depuis le "Faucon"	93	IX	29
- Un CD consacré à la région par la RSR pour ses 75 ans	97	X	20
Raifeisenkasse			
- Pierre Renggli remplacé par Dario Kuster à la présidence	97	IV	24
Ramseier Thermotech (concordat)	93	I	28
Ramseyer & Jenzer			
- Représentation de la firme belge Van Hool (autobus)	92	II	7
- Van Hool, concrétisation, arrivée d'un bus surbaissé	92	VII	25
- Divisions rachetées par entreprise hollandaise et par Thoma	92	X	30
- Construction d'autobus abandonnée	92	XII	1er
- Habitacles pour locomotives françaises	93	IV	30
Rapp/**Rapp**			
- Rappeur italien à Bienne	94	XII	2
Rassimus/**Racisme**			
- Matériel raciste adressée à des personnalités biennoises	97	IV	12
Rat der Jungen/**Conseil des jeunes**	96	XII	4
Rauchen, s. Tabak			

-Re-

Rebbau/**Viticulture**			
- Millésime 96 dépasse la moyenne	96	X	11
- Millésime 97 exceptionnel	98	V	26
Realini Fils SA (carrelages), 75 ans	95	XI	
Rebbau/**Viticulture**			
- Vendanges difficiles en raison de la pluie	93	X	6
Recta AG			
- 100 Jahre ; Durchbruch mit Armeekompass (Th. Martin)	97		125
- 100 ans	97	IX	15
Regierungsrat/**Conseil-exécutif**			
- Fehr, Regierungsrat-Präsident	93	VI	1er
- 716 000 fr. pour réduction loyers 27 appartements)	93	XII	3
- Fehr Hermann, gewählt	94	IV	14-17
- Hermann Fehr président	93		119
Regierungsstatthalteramt/**Préfecture**			
- Election d'un nouveau préfet, second tour nécessaire	99	VI	13
- Philippe Garbani, socialiste, élu	99	VIII	22
Region/**Région**, s. auch/v. aussi Réseau des villes de l'arc jurassien			
- La Ville veut réduire ses charges	92	V	26
- Rencontre corps constitués du Jura bernois et Conseil-exécutif	97	VI	11

- Conseil régional, la voix des Romands (Y. Monnin) 94 92
- Die Kulturinstitutionen und die Regionsgemeinden (S. Schorta) 99 106
- Kampf für das Kinderspital (Wildermeth) (W. Koch) 98 66

Regionale Kulturkonferenz/**Conférence culturelle régionale**
- Création par 51 communes de la région (structu. de subvent.) 97 XII 10
- Contrat de subventionnement (47 comm.) pour 7 institutions 99 II 16

Regionale Weiterbildungsschule (ehem. "Frauenschule")/**Ecole régionale de culture générale**
- Cours bilingues pour 10e année 95 I 26

Regionales Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)/**Office régional de placement** (ORP)
- Im Dienste von Stellensuchenden und Arbeitgebern (M. Gerber) 97 67
- Nouv. Centre régional de placement (Arbeitsvermittl.-Zentrum) 95 VI 1er
- Bienne, Berne et Thoune, plus de gestion autonome 96 VI 14
- Nouvel Office régional de placement (ORP) 97 I 1er
- Pour satisfaire au bilinguisme: deux offices (all./fr.) 97 III 12
- Nouveaux locaux rue Centrale 63 97 VII 8
- Restrictions budgétaires par l'Ociamt; pertes de cours 98 I 26
- La responsable des cours (M. Singh) jette l'éponge 98 I 30

Regionalgefängnis/**Prison régionale**
- Evasion d'un prisonnier roumain 98 XI 27

Regionalplanungsverband Biel-Seeland/**Assoc. région. pour l'aménag. du territoire (Bienne-Seeland)**
- Dépliant informatif 98 IV 6

Regionalspital/**Hôpital régional** (Bezirksspital bis .....); Neu/Nouvellement (1999) Spitalzentrum/**Centre hospitalier**, hervorgegangen aus Fusion von Regionalspital und Wildermethspital

DOK-DOC
- Einweihung des Neubaus Behandlungstrakt Süd 93 124
- Die 20jährige Entwicklungsgeschichte (Dr. Friedemann) 93 125

CHRON

Allgemein/Généralités
- Dépassement du crédit (transformations), de 58 à 75 millions 92 VI 15
- Fusion avec l'Hôpital Wildermeth? (Comm. cantonale) 93 X 8
- "info", bulletin bilingue 94 III 17
- Ouverture d'une cafétéria 94 VII 11
- Distinction pour promotion allaitement au sein 94 XI 1er
- Dr. Schultheiss rejette reproches et demande nouv. expertise 94 XI 17
- Déficit moindre que budgété (16 %), assainissement en vue 95 V 31
- Conséquences de la réd. des dépenses/ESa.99 (P. Knecht) 98 III 4
- Manif. contre la diminution du salaire réel de 5 % 97 X 22
- Le point sur les mesures d'économie cantonales 98 IV 3
- Déficit de 5,6 millions de fr. 98 VI 30
- "I Salonisti" ("Titanic") joue pour le bazar de l'hôpital 98 X 23
- Collaboration Hôpital rég./Wildermeth approuvée 98 XII 1er

Gebäuden/Bâtiments
- Installation d'une cafétéria 92 IX 5.
- Nouvelle unité de traitement (aile sud) terminée (80 millions) 93 VI 25
- Nouvelles salles d'opération sous eau 93 VII 3
- Dégâts (eau) réparés, coût plus d'un million 93 X/XI 5/17
- Crédit pour extension du laboratoire de cardiologie 93 XI 17
- Nouvelle unité de cardiologie invasive (inauguration) 94 XII 14
- Rupture d'une conduite d'eau 95 VII 19.
- ATE-VCS fait fermer parking aménagé illégalement 95 X 27
- Dépassement de 10 millions, planification laxiste 95 XI 16
- Solution pour le parking couvert sud, au terme de 5 ans… 96 IV 19
- Aile sud: décompte accepté / de 32 millions à 79 millions 97 XII 3

Personal/Personnel
- Aepli Robert, resp. du service de médecine prend sa retraite 95 XII 20

- Aeschlimann Rémy, président de la Commission de l'Hôpital 93 II 23.
- Bührer Michaël, nouveau médecin-chef 94 X 28
- De Gasparo, médecin-chef, retraite 94 X 28
- Laffer, Dr. Urban, nouv. dir. de Chirurgie 94 V 26
- Schultheiss, PD Dr. H.-R., résiliation du contrat 93 XII 17
- Thomas Ralph, nommé médiateur personnel/patients) 98 III 17
- Würsten, Dr. Hans-Ueli, nouv. chef de service 94 V 26
- Zbinden H., Pfarrer, Rücktritt 93 I 16

Reglemente/**Règlements**, s./v. Gemeinderecht

Rehaussement de l'attrait du centre-ville, v. Biel, Innenstadt

Reifler & Guggisberg
- Création de deux sociétés de sauvetage 93 XII 13
- Sursis concordataire accordé 94 III 22
- Sauvée à moyenne échéance 94 XI 16

Reist Franz
- Promoteur sportif de l'année 94 XII 24

Reithalle/**Manège**
- Réouverture après incendie (s./v. Brände) 99 I 16

Religion/**Religion**
- Forum interreligieux chrétien-musulman 95 XI 27

Rencontres
- Nouvelle manifestation culturelle ("Factory") 94 VIII 25

Renfer & Cie AG, Sägerei/**Scierie**
- Propose à la Ville l'achat de 55'000 m2 de terrain 92 V 12.
- Gigantesque incendie 92 VI 28/30
- Fermeture définitive après 33 ans 92 XII 14.
- Début du déménagement 93 IX 30
- Démolition de la cheminée 94 IV 26

Renferareal/**Aire Renfer** (Bözingen/Boujean)
- Achat de 55 000 m2 par la Ville (VP) 92 IX 28.
- Kauf, Planung, Umnutzung (H. Stöckli) 92 78
- Crédit de 180 000 francs pour planification (CV) 94 VIII 26
- Planification, procédure de participation 94 XI 11
- Projet d'aménagement soulève craintes 94 XI 30
- Planification de l'aire Renfer (Migros/Coop) 95 X 23
- Projet de lotissement provoque de nombreuses oppositions 96 III 1er
- Refus pour un parking de 99 places 97 I 22.
- Construction des premières 26 maisons 99 X 18

Rentenanstalt
- Ouverture d'un point de vente régional 94 X 13

Rentner/**Rentiers**
- Mesure de 1992 (compensation de 50 % du renchérissement) reconduite 94 X 19

Repression/**Répression**
- Création d'une association contre la répression 94 VII 12
- Réaction de la police cantonale 94 VII 20

Réseau des villes de l'arc jurassien

Réseau des villes de l'Arc jurassien/Städtenetz des Jurabogens
- Création 93 IX 30
- Séance constitutive 93 XI 25
- Une région en mouvement (R. Anker) 94 68
- Die Städteverbindung des schweiz. Jurabogens (H. Stöckli) 94 83

  Videoclip bei der Bielermesse (B. Hofer) 94 86
- Nouvelle présidente (Stöckli remplacé par Monika Dusong) 96 IV 8

Restaurants/**Restaurants**

- Ouverture du nouv. rest. Coop (Super Centre Gare)	94	VII	14
- Au Vieux Valais, (Les Carinato se retirent)	94	XII	27
- Bistro, ouverture à la Fondation Neuhaus (Fbg du lac)	95	XI	21
- Burg/du Bourg, reprise par A. Schilt	94	VI	1er
- Burg/du Bourg, réouverture	94	X	14
- Burg/du Bourg, fermeture	94	XII	20
- Burg/du Bourg, fermeture	96	IV	30
- Burg/du Bourg,fermeture, mauvais gestion Stadthaus AG	98	IX	25
- Cardinal, nur für Randgruppen	94		110
- Cardinal, devient coopérative	94	XI	9
- Cardinal, nouvelle gérance	94	XII	21
- Caves (Les), place du Jura (Francis Meyer), ouverture	98	VIII	18
- Débarcadaire, idée reprise (Expo 2001)	94	VIII	3
- Elite dans le Gault Millau	94	XI	12
- Koutoubia (La), table d'hôte marocaine à la rue Molz	99	IX	21
- Latino Vigo, rest. mexicain, ouverture	94	VIII	21
- Murphy's (rue du Canal): permission jusqu'à 2 h30	94	VIII	18
- Nelson Club se mue en rock-café	94	VIII	18
- Paradisli: U. Keller et D. Cosandier abandonnent	93/94	XII/VII	9/14
- Paradisli: réouverture	94	IX	2
- Paradisli: nouveau propriétaire: Roland Klopfenstein	97	IX	12
- Paradisli: rénovation et réouverture	98	I	8
- Rathaus fermé	94	VIII	13
- Rathaus change de main (Vitali/Dammone)	96	VI	27
- Restaurant du port (rue des Bains), présentation du projet	95	XI	28
- Rotonde (Feldschlösschen), nouv. gérant: Stadthaus SA Nidau	98	II	13
- Rotonde rouvre après qq semaines de rénovation	98	VI	15
- Royal: fermé au bout de trois ans	94	X	30
- Royal: réouverture sous A. Ohyon	94	XI	11
- Sandy, premier sandwich-bar	93	IX	1er
- Sternen, Madretsch, ferme définitivement	99	V	29
- St-Gervais, s. Genossenschaft St-Gervais, s. auch Bäume			
- Wagon-restaurant-provisoire (Keller/Cosandier)	94	XI	9
- Le wagon-restaurant ferme ses portes (Keller/Cosandier)	96	I	28
- Zollhausrestaurant/Restaurant de l'Octroi: réouverture	96	XII	10
- Le CV mécontent des autorités dans l'aff. du Zollhausrest.; dépassement de crédit	98	III	19

-Rh-

Rhône-Rhin

- L'arc jurassien (R. Anker)	94		68

-Ro-

Robert Walser /**Robert Walser**

- A l'Opéra de ZH, "Blanche-Neige" sur musique de H. Holliger	98	IX	18

Robert-Walser-Preis/**Prix Robert Walser**

- Robert-Walser-Preis 1993	93		101
- Discours d'Erica Wallis, conseillère municipale	93		108
- (6.) Malika Wagner, "Terminus Nord"	93	V	16
- Laudatio pour Malika Wagner	93		104
- (7.) Händl Klaus,"Legenden"	95	XI	25
- Laudatio für Kl. Händl (S. Moser)	95		157

- (7.) A Klaus Händl	95	XI	25
- (8e) Frédérique Clémençon, "Une saleté" (Eloge Marion Graf)	98		139
- (8e)	98	XI	14
Rock, nouveau magazine "Gonzo"	92	III	25
Rockhall/**Rockhall**			
- 300 Jahre alt	94	X	26.
Rollstuhlclub/**Club des fauteuils roulants**			
- 20 ans	95	VI	7
Romands, v. aussi Kanton Bern/Canton de Berne			
- Romands défavorisés sur le marché de l'emploi	93	XII	24
Römerquelle/**Source des Romains**			
- Ouverture d'un foyer de jour pour toxicomanes	92	II	15
- Travaux pour réduire risque d'inondation	96	X	11
- Découverte d'un corps (Selbstmord/suicide)	98	X	11
Rose de Montreux			
- Un Biennois (Georg Luks), nouv. directeur	99	IV	22-27
Rotary Club Biel/**Rotary Club de Bienne**			
- 65'000 francs pour les malades de la sclérose en plaque	97	X	1er
- Min-ex, fanfare de l'armée suisse, pour victimes des mines	98	V	7
Rotes Kreuz/**Croix-Rouge**			
- Section Bienne-Seeland: 100 ans	99		115
- 100 ans	99	VI	3
- Exposition de peintres biennois en faveur de la C.-R.	99	VII	5
- Nouveaux locaux rue du Stand	99	XII	14
Rotronic			
- Ouverture d'une succursale à Bienne	94	III	2
Roulements Miniatures Bienne SA (RMB), à partir du 17.12.2001: myonic AG; à partir du 23.05.2003: MPS Mico Precision Systems, v. sous MPS			
- Suppression de 30 postes	92	IX	1er
- Suppression de 80 à 100 postes	94	III	24
- SKB SA (racheté par RMB) abandonne usine rte de Soleure	96	II	5
- 11 petits "smoovies" (RMB) équipent le minivéhicule Sojourner (sur planète Mars)	97	X	30
- Moteur "smoovy", distinction décern. par magazine américain	97	XII	20
- Suppression de 36 places de travail (réorganisation)	98	VI	28

-Ru- -Rü-

Ruanda, v. Rwanda			
Rubi (Lauf/Course "Rund um den Bielersee")			
- Pour la 30e fois	93	IX	25
- 300 coureurs, 600 marcheurs	94	IX	24
Rückgewinnung, s. Dynamo			
Rue à Cœur (Eglises évangéliques)			
- Rue du Marché-Neuf, ouvert tous les soirs aux marginaux	97	XII	22
Rüfenacht (patisserie, boulangerie)			
- 100 ans	95	IX	14
Rwanda			
- Un réfugié, journaliste du Kivu, raconte	96	XII	4

-Sa-

Salons de massage, v. Prostitution			
Salvisberg Benedikt, Kunstmaler, s. Auch/v. aussi Malhaus			

- Depuis neuf mois à l'atelier Robert	94	VI	26.
- Décore des magasins de jouets	95	I	18
- Quitte Bienne pour Bâle; galerie rue Dufour ferme	96	XII	13
- Lithographie en signe de reconnaissance (rénov. Coupole)	97	III	22
Samariterbund/**Alliance suisse des Samaritains**			
- Présidée par Hermann Fehr, ex.maire de Bienne	97	IV	17
Samariterverein/**Société des Samaritains**			
- 100 Jahre Samariterverein Bözingen-Mett	97		132
- 100 ans	97	IV	26
Sammlungen (Kunst + Geschichte)/Collections artist. et historiques			
- Enfin en lieu sûr (locaux PC déclassés)	98		136
- Veillée de paix à la place Centrale	98	X	1er
Saläre/**Salaires**			
- Journée nationale de la transparence	96	VI	14
Sans papiers			
- Veillée de paix place Centrale	98	X	1er
SANU (Schweiz. Ausbildungsstätte für Natur- und Umweltschutz/ **Centre suisse de formation pour la protection de la nature**)			
- Premiers brevets	92	VI	3
- 5e anniversaire	94	X	11
SAP International/**SAP International** (Software/Logiciel)			
- Siège déménage, de Bienne à Walldorf	92/93	IV/VIII	28/6
- Consolide sa position	94	II	9
- Plus que doublé ses gains (78 millions)	94	VIII	24
- Un nouveau bâtiment aux Champs-de-Boujean	95	VI	13
- De succès en succès (commandes + 97 %)	95	VII	27.
- 10 ans à Bienne, capacité de production + 200 %	95	X	16
- Chiffre d'affaires + 37 %	96	II	1er
- Chiffre d'affaires + 12 %	97	II	1er
- "Die heimliche Software-Macht" (Gerd Meissner)	97	X	8
- Croissance du chiffre d'affaires de 47 %	99	I	26
Sarajevo/**Sarajevo** (guerre en ex-Yougoslavie/Krieg in ex-Jugoslawien)			
- Femmes pour la paix, solidarité avec Sarajevo	94	II	12
- Centre PasquART, six artistes de Sarajevo	94	V	26
- Concert d'élèves en faveur de l'Acad. de mus. de Sarajevo	95	X	24
- Nicole Caccivio (chorégraphe) au théâtre de S.	96	VI	16
Satus/**Satus**			
- 100 Jahre Turnverein Satus	93		134
Säuglingsberatung/**Centre de puériculture**			
- Déménage du Rosius 3 au Quai-du-Bas 45	94	IV	25
Säuglingsheim "Stern im Ried"/**Crèche Etoile du Ried**			
- 40e anniversaire	97	IX	8
Saumont Annie, écrivain parisien, boursière du canton de Berne			
- Pour un an à Bienne	92	I	10
Sauser AG (Sanitärinstallateur)			
- Quitte vieille ville pour chemin de Cerlier	94	XI	24
SAWI (Schweiz. Ausbildungszentrum für Marketing, Werbung und Kommunikation/**Centre d'enseignement du marketing, de la publicité et de la communication**)			
- Veut renforcer ses activités en langue française	92	VII	30
- A nouveau un bénéfice en 1992	93	III	26
- Dans l'ancienne fabrique Schnyder	93	XII	16
- Pour la 2e fois: journée suisse de la publicité	94	V	7
- Fête ses 25 ans (nouv. dans l'anc. savonnerie Schnyder)	95	VI	29
- Démolition de la villa Heuer, rue Schüler 12	96	I	9

-Sc-

Scandales, v. Affären
Scemama Maurice, machines-outils
- Jubilé de l'entreprise 93 X 6

-Sch-

Schachfestival (internationales) /**Festival international d'échecs**
- 25e Festival, belle palette de grands maîtres 92 VII 15
- 26e Festival, tournoi interzones 93 VII 15
- FDP et PRR offrent jeu d'échecs géant 94 III 24
- Budget ramené à 900 000 francs 94 VII 22
- CS sponsorise 3 ans de plus 94 X 1er
- Début du 28. festival, budget 1 million de fr. 95 VII 20
- 29e, un millier de participants, diminution de 200 96 VII/VIII 20/3
- Dernier festival organisé par Hans Suri. Succ. Peter Burri 97 VII/VIII 19/3
- Championnat suisse au Plaza (fin) 97 XI 9
- 31e édition, programme de qualité 98 VII 18-31
- Grande première: partie par Internet (Karpov); gagnants 98 VII/VIII 27/1er
- 32e édition, Jeroen Piket, Vadim Milov 99 VII 17/29

Schenkungen/**Dons**, s.a./v.a. Legate, Vermächtnisse
- Odd-Fellows: 1000 fr. pour une oeuvre 94 III 15
- 2000 francs par la Rentenanstalt pour EMT 94 XI 11.
- 50'000 fr. distribués par Rotary Bienne, Buttenberg et Nidau 98 VII 9
- 5500 fr. pour les écoles thaïlandaises (Uamporn Schori) 98 VII 10

Scherrer Jürg (PA)
- Requête pour faire biffer J.S. du registre électoral repoussée 92 X 16
- Elu au Municipal 92 XI 22
- Dénoncé pour violation de la loi contre le racisme 95 IX 3
- Conseil des Etats refuse de lever l'immunité parlementaire 96 XI 25
- Blanchi dans l'affaire d'un dépassement téméraire 98 VI 22

Schiessstand Bözingen/**Stand central de tir** (Boujean)
- Acquisition par la ville 97 VI 6

Schild (Confection), Nidaugasse 43-47
- A la fermeture définitive, le gérant Haldner critique les autorités 97 II 28

Schlachthof/**Abattoirs**
- Fermeture définitive 92 X 29
- Schliessung 92 90
- Nouveau centre de ramassage de cadavres d'animaux 93 III 31

Schnyder-Liechti-Werkzeuge, 50 Jahre (H. Schaffer) 94 163

Schnyderareal/**Aire Schnyder**
- Überbauungsordnung (VA) 92 XII 6

Schnyder-Liechti AG (Verzahnungswerkzeuge), 50 Jahre 94 163

sCHOOLER, s./v. Spirit of Biel-Bienne

Schrottbar/**Schrottbar**
- Nouveau déplacement (du viaduc autoroutier à Mâche) 98 VII/VIII 10/12
- Nouveau déplacement (de Mâche vers un terrain derr. la plage); nouvelle expulsion demandée 98 X 14
- Protestation de Nidau présence Schrottbar rue Dr. Schneider 98 XI 6
- Tractations avec Municipalité 99 III 19
- Nouv. déménagement (retour près de la déchetterie munic.) 99 VII 1er

Schulamt/**Office scolaire**
- Willy Bernhard pas remplacé: protest. des Romands 99 V 6

- Remplacé ad interim; Gabriel Domon jusqu'au 31.12.2001	99	VI	14/18
Schule für Ergotherapie/**Ecole d'ergothérapie**			
- 20 Jahre	95	IX	1.
Schule für Gestaltung/Ecole des arts appliqués			
Schulen/**Ecoles**, s. auch/v. aussi Gymnasien/Gymnases; Ingenieurschule/Ecole d'ingénieurs; Lehrerseminar/Ecole normale; Freie Schule; Schulamt, Schweizerische			
Allgemein/Généralités			
Le bilinguisme dans les écoles de Bienne (E. Wallis)	96		33
- Einführung des Schulmodells 6/3 in dt.-sprachigen Schulen	96		36
- Mise en place du système 6/3 dans les écoles françaises	96		39
- Expériences pédagogiques au Musée Schwab (Dunning)	96		97
- Battenberg, crédit (570 000 fr.) pour toits plats	93	IX	24
- Champagne, crédit (580 000 fr.) pour locaux de travail	93	IX	24
- Madretsch, assainissement toit plat	93	II	18
- Plaenke, 10,5 millions pour le toit (CV)	94	XII	14-15
- Pour la 1ère fois depuis 10 ans : 6 classes supplémentaires	95	XI	7
- Règlement scolaire, révision partielle	95	XI	15
- OGB/SOB joue pour 250 élèves à la Coupole	96	II	2
- Mesures d'austérité cantonales : vives inquiétudes	96	II	22
- El. além. de Boujean au Sahligut (modèle 6/3)	96	VI	22
- Rentrée scolaire selon système 6/3	96	VIII	12
- 3 écoles: grève pour désarmement nucléaire	96	IX	17
- Dans les jardins d'enfants: 34 % de langues étrangères	96	IX	26
- Pour le maintien de classes françaises dans jardins d'enfants	97	V	15
- Formation prof. des réfugiés yougosl.: protestation	97	IV	22
- DIP renonce à fermer classe romande de jardin d'enfants	97	VII	26
- Ecole de Madretsch change de nom: Collège des Platanes	97	VIII	11
- A nouveau davantage d'élèves de langue française	97	VIII	12
- Nouv. progr. d'impulsion pour assainissement de bâtiments	97	IX	24
- Moins de classes (démographie à la baisse)	97	XII	19
- Contrat d'autorisation avec les parents pour élèves fumeurs	99	V	29
Bauten/Bâtiments			
- Plaenke-Schulhaus 100 Jahre, im neuen Glanz (Th. Frutschi)	99		112
- Sahligut, assainissement toit plat	93	II	18
- Ecole secondaire de Boujean aura existé pendant 93 ans	96	VI	22
- Plaenke, début travaux d'assainissement	96	VII	1er
- Dufour (Collège), pour la 3e fois, "Café Jeudi"	99	VI	10
- Marché-Neuf: une nouvelle place de jeu	97	X	31
- Marché-Neuf: toutes nouv. install. créatives et sportives	98	X	1er
- Ecole du Tilleul, inauguration de deux fresques par les élèves	99	VI	29
Betrieb/Fonctionnement			
- Débrayage 500 enseignants	92	III	18
- Passage à la formule 6/3 (Principes)	93	IX	16
- Elèves regroupés selon l'âge	94	II	2.
- Repas surveillés dans 3 cantines	95	I	16
Schultheaterfestival/**Festival du théâtre scolaire**			
- 2e festival, mieux que le précédent	95	V	20
- le 4e présente 15 spectacles	97	VI	3
- 6e festival au Rennweg 26	99	VI	7
Schulzahnklinik/**Clinique dentaire scolaire**			
- Groupe bourgeois demande la fermeture	92	IV	8.
- CV vote la fermeture	92	XII	16
- CV avalise proposition de fermeture	93	VI	23
- Fermeture définitive	93	XI	30
Schulzahn-Dienst/**Service dentaire scolaire**			

- Adoption nouveau règlement	93	IX	24
Schürmann Othmar			
- Nouveau juge d'instruction	92	II	4
Schüss/**Suze**, s.a./v.a. Madretsch-Schüss			
- Crédit pour réfection du pont sur Suze de Madretsch	97	III	21
- La Suze de Madretsch dans un nouv. lit: rue du Jura-Marché-N.	99	XII	13
Schüsspark (ehem. Drahtwerke)/**Parc de la Suze** (anc. Tréfileries); s.a./v.a. Vereinigte Drahtwerke			
- Concours d'architecture remporté par Kistler et Vogt (Biennois)	99	IX	22
Schüsspromenade/**Promenade de la Suze**			
- Une douzaine de bancs installés (offerts par Fr. Meyer)	96	III	5
Schützen/**Tireurs**			
- Seeländischer Schützenverband, neuer Präsident Erich Zesiger	92	IV	8.
Schutzwürdige Bauten/**Bâtiments protégés**			
- Schützengasse/rue du Stand 43	96	X	12
- Wyssgässli/ruelle Wyss 12, crédit de 20'000 francs	99	VI	23
Schwanenkolonie/**Colonie des cygnes** (v. a. sous «cygnes»)			
- 100 Jahre	97		118
- 100 ans	97	IX	19
Schweizerdeutsch, s. Sprache/Langues			
Schweizerische Akademie für Entwicklung (SAD), s. : Schw. Institut für Entwicklung			
Schweizerische Depeschenagentur/**Agence télégraphique suisse**			
- Installation d'une rédaction romande	93	IX	6
Schweizerische Ingenieur- und Fachschule für die Holzwirtschaft (SISH)/**Ecole Suisse d'Ingénieurs et Techniciens du Bois (ESIB);** vor dem 28.9.1990: Schweizerische Holzfachschule) avant le 28.9.1990: Ecole suisse du bois			
DOK/DOC			
- Neubau als Zeichen des Wandels (Heinz Müller)	99		71
- Innovativer Holzbau (Stefan Rohrbach)	99		74
CHRON			
- Premier Symposium international	92	V	6.
- Marc André Houmard, directeur, prend sa retraite	93	IV	29
- Heinz Müller, nouveau directeur	93	IV	29
- Rénovation (programme cantonal d'impulsion)	93	X	20
- Visite allemande (Rosenheim)	94	III	3
- Votation modernisation	94	VI	10-12
- Deux bâtiments pour le Népal	94	X	1er
- Agrandissement, accord du canton, mais économies!	95	XII	6
- 800 spécialistes. Install. d'un assemblage place Guisan	96	V	11-12
- L'assemblage de poutres installé pl. Guisan retourne à l'école	96	VII	22
- Début de trav. de constuction du nouveau bâtiment en bois	96	VIII	16
- Neuf Albanais se famililarisent avec les méthodes suisses	97	III	8
- Au Palais de Congrès: 1ère foire suisse Maison et Minergie	97	X/XI	30/2
- 2e foir suisse Maiso et Minergie	99	X	22
- Levure du nouv. bâtiment révolutionnaire en bois	98	I	30
- "Interfob 98": 300 étudiants européens s'affrontent	98	X	11
- Inaugure ses nouveaux bâtiments	99	VIII	17
- Modèle réduit du pavillon suisse à Hannovre/Hannover	99	X	28
Schweizerische Junge Wirtschaftskammer/**Jeune Chambre économique suisse**			
- Prix à la section biennoise, à R. Carrara et à Anz Lienhard	96	X	9
- Forum économique pour PME	97	X	24-26
- Prix pour son action en fav. du zoo de Boujean	98	X	13
- 25 ans; débat maire/Urs Grob du Gewerbeverband	99	V	4
- Premier prix pour les Biennois sur 81 sections	99	X	18
Schweizerische Plastikausstellung/**Exposition suisse de sculpture**			

- Marcel Joray, dir. art. des 5 premières expositions, décédé 96 178
- Prochaine exposition en 1997 96 IV 30
- 10e exposition définitivement annulée faute d'argent 97 VII 19
- 10e exposition en 2000 à l'enseigne de "Transfert"; nouv. dir. Marc-Olivier Wahler 98 XII 17
- Urs Dickerhof (président) donne sa démission 99 V 18
- 10e exposition se déroulera en l'an 2000 99 IX 7

Schweizerische Volkspartei (SVP)/**Union démocratique du centre** (UDC)
- 75 ans, arbre planté à l'Ecole des arts et métiers 94 III 9
- Ursula Heer, nouvelle présidente (Bienne) 97 III 19

Schweizerischer Gewerkschaftsbund (SGB)/**Union syndicale suisse (USS),** section Bienne/Seeland, s.a./v.a. Gewerkschaften, VPOD
- Bau und Industrie GBI/SIB, Corrado Pardini nouveau secrét. 95 XII 1er
- Différend entre a. Müller et C. Pardini (création nouv. syndicat) 96 V 14
- Müller et Franzin remplacés par Lederberger et Ph. Jaques 96 XII 4
- Corrado Pardini (Synd. industrie et bâtiment) élu président 97 V 22
- 6e congrès des femmes de l'USS 97 V 23-24
- L'Union s. demande au CM de changer de politique 97 VIII 11
- Nouveau contrat entre GBI/SIB et carreleurs 99 I 27
- Bau und Industrie, revendications salariales 99 X 20

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)/**Société suisse des ingénieurs et architectes**
- Etude "Bienne-Espace public": économie, pas seuls paramètres de qualité d'une ville 96 V 13

Schweizerischer Invaliden-Sporttag/**Journée de Sport handicap**
- 34e journée 95 VII 9
- 36e journée, 1400 personnes bravent la pluie 97 VII 5

Schweizerischer Musikverband (SMV)/**Union suisse des artistes musiciens (USDAM)**
- 10e cours d'orchestre 94 VII 16
- 11e cours d'orchestre 95 VII 11-18

Schweizerischer Technischer Verband (STV)/**Union technique suisse** (UTS)
- Présidée par un Romand : Olivier Amann 95 II 21
- 75e anniversaire 99 XI 13

Schweizerischer Unteroffiziersverein/**Société suisse des sous-officiers**
- Soutien pour les "Casques bleus" de l'ONU 94 III 17

Schweizerisches Institut für Entwicklung (SAD)/**Swiss Academy for Development** (Lindenhof)
- Neue Wege der Entwicklungszusammenarbeit (Atteslander) 95 118

Schwellenkommission/**Corporation des digues Bienne-Nidau,** s.a./v.a. sous Arbeitslosen/chômeurs
- Dissolution, remplacée par Syndicat d'amén. de la Suze 95 V 5

Schwimmbad, s. Hallenschwimmbad (Kongresshaus)

Schwimmen/**Natation**
- 1ère traversée de la baie du lac (Nidau/rive biennoise) 97 VIII 3

Schwingen/**Lutte**
- Fête cantonale pour la 4e fois (1905, 1941, 1959) à Bienne 97 VIII 9-10

Schwule, s. Homosexuelle

-Se-

Seeclub Biel
- Das neue Bootshaus (M. von Weissenfluh) 94 101
- Inauguration du nouveau bâtiment 94 VI 19

Seerettuntsdienst/**Service de sauvetage sur le lac**, s.a./v.a. Bielersee
- "Cormoran", nouveau bateau de sauvetage 93 VII 6

Seeuferweg/**Chemin des rives du lac**
- Crédit du CM pour études compl. (Strandboden-Schlössli) 98 VII 3

Sentiers industriels (Association)
- 1er itinéraire biennois (brochure) 98 V 28

Seva-Lotterie			
- 60e anniversaire	93	IX	24
Sex/**Sexe**			
- Sex-shop dans un passage de la rue de Nidau	95	IX	28
Sexismus/**Sexisme**			
- Formulation neutre du Règlement du Conseil de ville	96	XII	11
Sexualität/**Sexualité**			
- Exposition "Sécurité illusoire" abus sexuels	93	VI	8
Sexuelle Belästigung, s. Stadtverwaltung, u. « Harcèlement sexuel »			
SFO SA (Logiciels)			
- (Voir Franconi & Grob SA)			

-Si-

Sicherheit/**Sécurité**			
- Patrouilles de police (avec un chien) plus fréquentes	92	IX	16.
- Création d'une agence privée A.S.P. Security	93	IV	16
- Deux colonnes SOS (places Centrale et de la Gare)	93	XI	5
- Création d'une 2e agence A.B.S. Investigation)	93	XII	7
- Nouvelle colonne SOS (mobile) rue du Marché	93	XII	20
Sicherheits- Energie- und Verkehrsdirektion/**Direction de la sécurité, de l'énergie et des transports**			
- Nouv. secrétaire: Roland Schmid, remplace André Glauser	97	IX	12
- Ecole d'aspirants 11 hommes et 4 femmes	97	XI	4
Siegenthaler Henri (Médecin)			
- Exclusion non valable	93	I	22
- Assigné à un remboursement de 200 000 francs par TFA	94	II	12
Sitzbanken(öffentliche)/**Bancs publics**			
- Une douz. de bancs offerts par l'antiquaire Fr. Meyer	96	III	5
Siwag SA, homologation du concordat	93	XII	16

-Sk-

Skandale, s. Affären			
Skatepark			
- Ouverture dans ancien entrepôt Tréfileries	96	II	23
- Inauguration dans les anciennes Tréfileries	97	VI	7
- Tournage d'un clip vidéo (Rope Skipping)	98	III	6
Skating/Skate Inline/**Patinage à roulettes**			
- "Inline" prélude aux 100 km, 800 participants	99	VI	9
- 1ère course City Run	99	VIII	21
Ski-Club de Bienne , 50 ans	97	V	25

-Sl-

Sleep-In (Notschlafstelle), voir aussi Dormitorium			
- Réouverture	92	VIII	26
- Contre le projet de fermer le Sleep-In féminin	94	VIII	19
SLE, s./v. Sozial-liberale Europäer			

-Sm-

Smart, s.u./v.s Swatchmobile

SMH, v./s. Uhrenindustrie/Horlogerie
Smog estival, v. Luftverschmutzung
SMUV, s. Schweizerische Metall- und Uhrenarbeitnehmerverband

-So-

Société des musées, acquisition de channes de fabrication locale	93	I	7
Sociétés, v. aussi Vereine			
- "La Patrie", dissolution après 125 ans	94	IV	5
Solarenergie/**Energie solaire**			
- Das Solarlabor aus der Sicht vom EWB (Alfred Brechbühler)	93		94
- Collaboration Serv. de l'électricité et Ecole d'ingénieurs	93	IX	13
- Capteur solaires pour des logements coopératifs	93	XI	3
- Capteurs solaires sur le toit de l'Ecole professionnelle	95	XI	10
- 7e course de bâteaux sur les lacs de Bienne et Neuchâtel	96	VIII	17
Solarfahrzeuge/**Véhicules à énergie solaire**			
- Prix solaire européen pour le Spirit III	94	IV	25
Solidarität/**Solidarité**, s./v. Hilfe/Aide (nation. oder/ou internat.)			
- Conservatoire/Vaison: remerciements (fête) pour solidarité	92	III	12
- Solidarität des Verwaltungspersonals zugunsten der Arbeitsbeschaffung (Gerold Huwiler) .	93		50
- Programme d'impulsion, cinq projets (Musée Schwab, Champagne, Battenberg, Pré Walker, Plaenke)	93	VII	12
- Solidarité Femmes/Frauenhaus, la maison d'accueil a un an	94	II	22
- Femmes pour la paix, solidarité avec Sarajevo	94	II	12
- Fête de la solidarité (Coupole)	94	III	19
- Cortège de protestation contre la guerre en Yougoslavie	95	VIII	22
- Ecole d'ingénieurs ; journée d'action sociale et de solidarité	96	VI	15
- Biens juifs en déshérence: signature d'une déclaration de solidarité par des personnalités biennoises	97	II	28
- Coupole: concert de solidarité Inter'Est	98	IV	24
- Opération de solidarité après l'ouragan en Am. centrale	98	XI	19-21
Solidaritätsfonds/**Fonds de solidarité**			
- Hermann Fehr, ex-maire, chargé d'élaborer un concept	97	IV	17
Solo Four industriels (Brügg)			
- Reprend Borel SA, Peseux	93	X	13.
Sonnenenergie, s. Solarenergie			
Sommerakademie/**Académie d'été** (annuelle depuis 1982)			
- Cours de pefectionnement pour sax., vl, vlcelle et piano	95	VII	17.-30
- Cours de maîtrise	97	VII	14
- 16 édition de l'académie	98	VII	14/18
- Merveilleux concert Colliard, Yang et Favre	99	VII	19
Sommerkonzerte/**Concerts d'été** (annuels depuis…)			
- S. entsprechende Jahresberichte der Orchestergesellschaft Biel (OGB) in den Jahrbüchern.			
- V. sous les rapports annuels de la Société d'orchestre de Bienne (SOB) dans les Annales biennoises			
SOS Future Maman, 10e anniversaire	93	IX	28
Sovag			
- Vignettes Müra sur autos	93	X	10
- Plainte contre inconnu (vignettes sur autos)	93	X	13
Soziale Fürsorge/**Prévoyance sociale**			
- Canton exige mesures d'économie	99	VII	10
Sozialleistungen/**Prestations sociales**			
- En 10 ans (86-95), augmentation de 3,99 % à 6,26 % (Budget)	96	III	4
Sozialarbeiter/**Travailleurs sociaux**			

Sozialdemokratische Partei/Parti socialiste (all.)			
- Jürg Gerber, nouveau président (SP Bienne)	93	IV	29
- 23 adhésions, effet Brunner?	94	IV	5

-Sp-

Spanische Kolonie/**Colonie espagnole**			
- Nouveau local, rue du Contrôle	94	VI	18
Spectacles français/Théâtre français			
- 1993 (A. Roulet/R. Fiechter)	93		183
- 1994 (A. Roulet/R. Fiechter)	94		214
- 1995 (A. Roulet/R. Fiechter)	95		246
- 1996 (A. Roulet/R. Fiechter), v.a. CRT	96		193
- 1997, saison 96-97, 2e partie	97		160
- 1998, saison 97-98, 2e partie	98		232
- 1999, saison 98-99, 2e partie (1ère fois dans nouveau Palace	99		169
- "Sappho" de Jaques Dutoit (Cie Le Cygne)	98	II	16
- Démission/départ de directr. artistique Anne Roulet	99	IV	13
Spiele/**Jeux**			
- *3 Games On* aux Prés-de-la-Rive (2e édition)	98	VIII	22
- 3e *3 Games On*	99	IX	11
Spielplätze/**Terrains de jeu**			
- Prés-de-la-Rive : vente symbolique du m2 au prix de 50 fr.	95	VI	23
Spielsalons/**Salons de jeu**, s.a./v.a. Nachtlokale/Boîtes de nuit			
- Ouverture dans l'ancien magasin "Symphonia", r. Centrale	96	III	1er
Spinning/**Spinning**			
- Nouvelle discipline (pédaler en chœur)	99	VI	26
Spirit of Biel-Bienne/**Spirit of Biel-Bienne**			
s. auch/v. aussi Solarfahrzeuge/Véhicules solaires			
Spirit of Biel-Bienne II			
- Adversité au Japon	92	VIII	29
- Paraît dans un film américain (Race in the sun)	95	V	12
Spirit of Biel-Bienne III			
DOK/DOC			
- 3. World Solar Challenge; 2. Platz in Australien	96		17
- Der Geist von Biel (W. Hadorn)	96		149
CHRON			
- Quand même en Australie (sponsors)	93	I	27
- Présentation chez SMH	93	IX	16
- Baptême	93	X	2
- Arrivé à Darwin	93	X	21
- En 2e position derrière Honda, panne	93	XI	7
- 2e, après les Japonais	93	XI	10
- Doch ein Sieg (2. Platz)	93		77
- Accueil à Bienne	93	XII	23
- Journaliste japonais à Bienne	94	II	8
- Amsterdam: prix solaire européen	94	IV	25
- Almeria, record de vitesse	94	VIII	13-15
- Bat son propre record de vitesse à Ilanz	95	VIII	24
sCHOOLER (Umgetaufter Spirit III)			
- 2e place en Australie (3000 km)	96	X	31
- Réception à la gare	96	XI	8
- World Solar Challenge (Australie): 3 ing. bienn.; "SolarMotion"	99	X	17/24
Spitalzentrum/**Centre hospitalier** (ehem./anc. (1998) Regionalspital/Hôpital régional)			
- Crédit d'assainissement système informatique/téléphone	99	I	19

- Nouv. clinique pédiatrique ("Oui" du Conseil exécutif)	99	V	10
- 24 millions d'excédents de charges	99	VI	1er
- Nouvel appareil pour traiter calculs rénaux et urinaires	99	VII	1er
- Portes ouvertes: 14'000 visit.; 1400 collab.; 78% de femmes	99	XI	20-21
Spitex/**Spitex**			
- Fusion Farel et Providentia	92	VI	19
- Fusion de Profa et d'Aide familiale et soins à domicile	97	VIII	21
Sports/**Sports**			
DOK/DOC			
- Le plaisir né de la glace (année 1992) J.-P. von Känel	92		186
- Exploits malgré la crise (année 1993)	93		219
- 1994,la fin de l'ère Anken	94		253
- Un nouveau sport: skater-hockey (J.-P. von Känel)	94		257
- 1995, signes de reprise	95		275
- Installations sportives, crise rime avec reprise	95		280
- 1996, foison de manifestations (J.-P. von Känel)	96		225
- 1997, une année folle, sport-études s'installe à Bienne	97		189/194
- 1998, que de manifestations! (J.-P. von Känel)	98		271
- 1999, une année plutôt calme	99		209
- Stade de la Gurzelen, le FC Bienne au travail	99		213
CHRON			
- Prix Panathlon 1993 pour Walther Kohler	93	XII	1er
- Drogue ou sport, action "Participez"	94	V	26
- Pour la 2e fois: Actif 50 plus	95	IV	11
- Le Skater-hockey Bienne a 10 ans	95	VI	23
- Bienne en 5e position pour les dépenses par habitant	97	IV	11
- Projet: 2 nouveaux terrains à la Länggasse (en remplacement de ceux des Champs-de-Boujean)	98	IV	17
- Collab. entre Office des sports et Off. féd. du sport de Macolin	99	XI	1er
Sportplätze/**Terrains de sport**			
- Längfeld, Nachkredit für Sanierung der Garderoben	90	XII	13.
- Transformation (début) rue de l'Allée	94	IX	5
- Remplacement aux Champs-de-Boujean	97	IX	24
- Nouveau terrain en construction près de l'Ecole du Châtelet	97	X	3
- Nouvelles installations sportives à l'Ecole du Châtelet	99	VI	17
- Nouveaux équipements de sports nautiques au bord du lac	98		109
Sportler des Jahres/**Sportifs méritants**			
- Nouvelle distinction pour sportifs méritants (P. Rätz, R. Pilecki)	92		189
- Roland Pelick, Peter Rätz	92	III	13.
- Franz Reist (100 km), Olivier Anken (hockey sur glace)	94		253
- F. Egger (rééducation de cardiaques) ; H. Keller (dir. ESM)	95	II	24.
- H. Keller (dir. Macolin) / Fredi Egger (gym de réhabilitation)	95		275
- H.-R. Jegelehner (Organisator); Christian Aebersold, OL)	96	III	6
- Aebersold (c.o.) / Jegerlehner (promoteur sport biennois)	96		225
- Dominique Sigilló (karate) et Werner Mäder (moniteur natation)	97	III	12
- Mäder (entraîneur nat.) / Sigilló (karateka)	97		190
- Marszalek (escrime) / Wahli (saut en hauteur)	98		271
- Ruth Rossier (sport handic. cérébraux) / R. Moser (c. à pied)	99		209
Sportler (Schweizer) des Jahres/**Sportifs suisses de l'année**			
- Trophée réalisé par la Biennoise Lucia Strub	97	XII	23
Sprachen/**Langues**			
- Sprachgrenzen aus archäologischer Sicht (Josef Winiger)	93		8
- Erforschung des Lautsystems der Bieler Mundart (W. Marti)	96		9
- Révision de l'article constitutionnel sur les langues	93	IX	22

- Deutschkurse für fremdsprachige Mütter gehen weiter 96 X 15
- L'intégration des élèves allophones à Bienne (Moeschler) 99 91

Sprachgrenze/**Frontière linguistique**
- "Duplex 93", émission de Canal 3 avec des jeunes 93 V 8

Sprachheilschule/**Orthophonie**
- Déménagement du service (r. Centrale - 27 r. de Flore) 95 XII 1er

Sprayages, v. Graffiti

SQS, Certificat de la qualité
- Cendres & Métaux 93 VI 7

SSP (Syndicat des services publics), voir Gewerkschaften

-Sta-

Stadtarchiv/**Archives municipales**
- Charte des franchises (1275); restauration (A. Giovannini) 95 3
- Les Tréfileries Réunies cèdent leurs archives à la Ville 94 XII 21
- Restauration de la charte du 7 janvier 1296 96 I 5

Stadtbibliothek/**Bibliothèque de la ville**, s. auch/v. aussi Quartierbibliotheken

DOK/DOC
- Marathonlesung "Projekt Karpf" (Jean R. Graeppi) 94 113
- Ein neuer Zeitungs-Lesesaal (Urs Christoph Graf) 96 90
- Die Heilmann-Sammlung (1. Bieler Druckerei) (André Sersa) 99 24

CHRON
- Prêt de 158'000 fr. pour éponger déficit 91 (CV) 92 II 14
- Soucis financiers, 270 000 francs de déficit 92 III 4
- Subvention cantonale de 472 500 fr./an pour 94/95 93 IX 14
- Marathonlesung "Alles hat seine Stunde" (Karpf) 94 III 11.-12.
- Fermeture de la succursale de Mâche 96 VII 31
- Scrabble bilingue soutenu par le Forum du bilinguisme 97 X 25
- 1ère nuit du conte/1. Erzählnacht 99 XI 12

Stadtbildkommission/**Commission d'esthétique urbaine**
- Création au bout de 13 ans 94 III 18
- Peut-on améliorer la qualité architecturale à Bienne? (Alain G. Tschumi) 97 11

Stadtchemikeramt/Office du chimiste municipal
- Nouvelle direction bi-céphale (Saam, Eising) 95 V 3

Städtebau/**Urbanisme**
- Nivellement de la rue de Nidau (René Villars) 95 114
- Projet Burkhalter pour rehausser l'attrait du centre-ville 96 IV 2
- Ouverture du Quai-du-Haut devant le nouveau bâtiment SBS 96 IX 13
- Vom Weinberg zum Villenquartier (Rebberg/Vignoble) 99 3

Städtebundtheater Biel-Solothurn/**Théâtre associé Bienne-Soleure**

s.a/v.a.: Theater/Théâtre; ab März 1995: s./v. "ensemble" - Theater der Regionen/Théâtre ensemble des régions

Allgemein/Généralités

DOK/DOC
- 150 Jahre Theater in der Burg (I. Ehrensperger) 92 123
- Nouveaux contrats 95 91

CHRON

Leitung/Direction
- Bojack, pas au-delà de 94 92 VII 1er
- Bojack reste jusqu'en 1995 93 IV 26
- Rüegg Hans Heinrich (Winterthour), ad interim 94 II 7

Betrieb/Fonctionnement
- Weiss Georges (Schauspieler) gestorben (66) 93 V 30

- Fusion avec SOB, résistance de la SOB	93	VII	6
- Du canton, 1,06 million pour 94 et 95	93	IX	14
- Stiftung deutsches Theater/Musiktheater	94	II	9
- Restructuration (SR)	95	III	23
SAISONS			
- 92/93	93		179
- 93/94	94		207
- 1995, eine Ära geht zu Ende (Uwe Lutzen)	95		241
- 1996 (Winfried Görlitz)	96		189
- 1997, kein Beitrag (ab 1997: s. "ensemble- Theater der Regionen" Biel-Solothurn			
- 1998, Rückschau (Peter Theiler)	98		228
- 1999, Oper/Schauspiel, 3. Saison	99		165
Stadtgärtnerei/**Service des parcs et promenades** (à partir de 1993: **Service des espaces verts**)			
- Blühende Wiesenflächen in der Stadt	92		86
- Le CM se sépare du jardinier municipal Andreas Graf	98	XI	13
Stadtgeschichte/**Histoire de la ville**			
- Charte de franchises (1275) accordée par R. de Habsbourg Restauration	95		3
- Armenwesen und Fürsorge in der 2. Hälfte des 19. Jhdt.(Helfer)	95		28
- Collections artistiques et historiques municipales en lieu sûr	98		136
- Die Eroberung des Rebbergs, eine lange Geschichte (U. Külling)	99		3
- Geschworenengericht Seeland 1854-1996 (Rolf Haensler)	97		61
- Kanalgasse: Aufstieg und Niedergang (Urs Külling)	98		45
- L'émigration frioulienne vers B. et ses effets (Paola Carinato)	95		15
- Madretsch: Vom Bauerndorf zum St.-Quartier (W. Marti)	95		6
- M. Neuhaus: Von der Fabrik zum Museum (I. Ehrensperger)	93		53
Stadtgeschichtliches/**Museum/Musée d'histoire de la ville**			
- Kauf einer silbernen Kaffeekanne (M. Wick-Werder)	93		30
- Margrit Wick-Werder quitte Bienne pour Schwytz	94	VII	22
Städtische Finanzen/**Finances municipales;** s.a./v.a Stadtrat; Sozialleistungen			
- La ville lance un emprunt de 70 millions de fr.	98	II	13
- Remboursem. sur déclarations fiscales d'entreprises biennoises (Omega et groupe SMH, etc.)	98	III	11
- Crédit Fr. 850 000 pour analyse de l'appareil administratif	99	V	25
- Rétablissement de l'équilibre financier d'ici à 2004	99	VI	23-24
- Finanzgleichgewicht II befürwortet	99	XII	3
Stadtmobliliar/**Mobilier urbain**			
- Neue Objekte (Telefonkabinen, Plakatsäulen, usw.)	97		82
- Nouveau panneaux d'affichage	97	III	19
- Nouvelles "toupies" culturelles	97	VI	12
Stadtmusik/**Musique de la ville**			
- Pour la 1ère fois présidée par une femme (E. Herrmann)	95	II	16.
- Concert annuel avec marche Expo.01 de Jost Meier	98	I	31
Stadtpark/**Parc de la ville**			
- Nouvelle fresque (Seiko) pour le pavillon	94	VI	12
Stadtplanung/**Urbanisme** (s.a./v.a. Städtebau/Urbanisme)			
DOK/DOC			
- Wirtschaftliche und räumliche Entwicklung Biels (Chr. Zürcher)	92		28
- Rauml. Entwicklung seit 1815 (Christoph Zürcher)	92		28
- Renferareal: Wohnraum für 1000 Menschen (Hans Stöckli)	92		78
- Elfenau, une terrain fort convoité (R. Villars)	94		97
- Innenstadt: Bausteine für eine attraktive I. (R. Burkhalter)	96		51
- Masterplan Biel-Bienne fertiggestellt (St. Rohrbach)	96		57
- Attraktivierung der Innenstadt "Nuits Blanches" (S. Schorta)	97		78

- Werbe- und Kommunikationskonzept für die Attraktivierung der Innenstadt (Mosimann) 98 99
- Baureglement (1937) und Zonenplan: Revision 98 75
- Elfenau, le parc reste zone verte (René Villars) 98 61
- Familiengärten im Bözingenfeld: Verlegung (H.P. Schwab) 99 102
- Gartenstrasse: die neue Verbindung (Ulrich Haag) 99 79
- Gartenstrasse: Neue Brücke über die Schüss (Rohrbach) 99 80

CHRON

- Aménagement local, subvention cantonale 93 VIII 25
- Barkenhäfeli (Nidau), réaménagement 93 II 2
- Basse (rue...), rénovations 93 I 30
- Bourg (rue du...) piétonne 93 I 14
- Gare (rue de la)-quai du Bas: plan de quartier 93 II 11
- Gassmann-Areal, Überbauungsordnung (SR) 92 IX 17.
- Planification urbanistique (Objectif) 92 XI 4
- Renferareal: planification prend forme 94 XI 11.
- Tanneurs (r. des...) - Marché-Neuf/Gerbergasse-Neumarkt, plan de quartier (aire Gassmann) 92 IX 17.
- 34 projets urbanistiques à vol d'oiseau, hauteur fictive 850 m 96 IX 15
- Place Centrale; projet de réaménag. ne fait pas l'unanimité (démolition fontaine et abri trams) 99 IX 30

Stadtpolizei/**Police municipale**

- 13 jeunes gens au poste pour comportement inconvenant 95 II 16.
- Patrouilles plus fréquentes (parfois accompagnées de chiens) 92 IX 16.
- Centrale d'alarme complète, 93 communes rattachées 93 XI 11
- Les 13 jeunes gens (16.II.) libérés d'accusation, indemnisation 95 V 26
- Enquête disciplinaire à l'encontre de l'inspect. Kupferschmid 95 XI 10
- Deux policiers accidentés lors d'une poursuite (Pieterlen) 96 I 29
- Non-lieu pour Kupferschmid (inspect. de pol) 96 VI 28
- Nouveau commandant: André Glauser (Succ. Kupferschmid) 97 V 16
- Nouveaux uniformes pour police de la circulation 97 VII 11
- 50 ans sous forme moderne 98 V 16
- Renforts canins (bergers all., rottweiler et malinois) 99 III 29
- Action Bourdon pour renforcer sécurité; réactions 99 XI 13

Stadtrat/**Conseil de ville,** s. auch/v. aussi Volksabstimmungen/Votations populaires; Tarife/Tarifs

Allgemein/Généralités

- Irruption du groupe « Béliers » dans la salle 95 XII 14
- Werner Hadorn doit renoncer à son mandat politique 97 III 20
- Rückblick auf das letzte vierteljahrhundert (v. Wijnkoop) 99 25
- Pour la 1ère fois: heure de questions/Fragestunde 98 V 14

Geschäfte/**Affaires**

- Abstimmungen, s.u. Votations
- A5, vente de terrains (9 millions de fr.) 99 XII 8
- Abwasser/Eaux usées, réglementation spéciale (évacuation) 99 VI 9
- Acquisition de biens-fonds par la ville: échec de la droite 95 V 18
- Aire Gassmann, loyer 95 IV 26-27
- Allocation de renchérissement (rentiers) remplacée par allocation unique 97 X 16
- Ambulances Delta (Service): pour le dialogue 94 XII 14-15
- Ambulances de la région biennoise (ARB SA) 96 IV 24-25
- Ancienne Couronne,vague projet pour auberge de jeunesse 97 II 20
- Ancienne usine à gaz/Altlasten: analyse du sous-sol 92 II 20
- Anc. usine à gaz/Altlasten, phase II d'examen du site contam. 95 VIII 23
- Anc. usine à gaz, palnification 96 I 18.
- Archiviste, demi-poste rattaché à la Chancellerie mun. 94 XI 17

-	Assurance-maladie obligatoire, suppression	92	XII	16
-	Attribution des directions après élections du novembre 92	93	I	21
-	Audiovisuelle (Centrale), suppression	95	X	18-19
-	Aufgaben- und Strukturreduktion; Rückzug des Projekts des GR	99	VI	23-24
-	Bahnhofpassage, Verläng./Passage sous la gare, prolong.	97	VI	12
-	Bahnhofpassage,. crédit de 4 millions	99	III	18
-	Bärenplatz (Mâche), crédit pour mise en giratoire	97	II	20
-	Barkenhäfeli, Nidau, cession de terrain	93	III	18
-	Bassin de clarification des eaux pluviales (parc et Gymnase)	95	IV	26-27
-	Bâtiment du Contrôle/Kontrollgebäude, renouvellement câblage électrique crédit de 880 000 fr.	97	IV	17
-	Bâtiments scolaires (Assainisement Battenberg et Geyisried))	97	X	16
-	Baurecht, s. Droit de superficie (Dds)			
-	Beamte, s. hiernach u. Fonctionnaires			
-	Beamtenstatut abgeschafft (im Prinzip)	94	IV	26
-	Beamtenstatut abgeschafft	95	XII	13-14
-	Bergfeld (concours d'architecture)	93	IV	22
-	Berghaus, achat de terrains à 31 fr./m^2 (Hoirie Schürch)	97	IV	17
-	Berufliche Vorsorge (Stadt+36 Institutionen), Restrukturierung	99	III	25
-	Bielersee-Schiffahrtgesellsch., plan d'assainiss. financier	98	IV	23
-	Bilinguisme, débat sur le Rapport Müller	92	V	21
-	Bischofkänel/Quartier de l'Evêché, planification	96	I	18
-	Bloeschhaus, 705 000 fr. pour façades et toit	95	VI	8
-	Budget relevé provisoirement pour trois ans?	93	X	2
-	Budget: pas deux versions soumises en votation	93	X	20
-	Budgets, s. unter diesem Wort/v. ce mot; s. auch/v. aussi Volksabstimmungen			
-	Bulova, dans patrimoine financier, en vue de sa vente	98	II	19
-	Café du Parc (Strandboden): crédit additionnel	97	VIII	20-21
-	Café du Parc (Strandboden), 2 millions pour nouveau	98	VI	11
-	Canal (rue du..)/Marché-Neuf, plan de quartier	95	XI	16
-	Canal 3, subvention de 125'000 fr. rétablie	99	X	20-21
-	Canalisations centre-Mâche, assainissement	93	III	18
-	Canalisations (Verresius, Wyttenbach, Argent, Marchandises)	94	I	20
-	Canalisations (Champagne), assainissement	95	IV	26-27
-	Casanostra, différend avec Aerni, oeuvres soc.	93	IX	16
-	Casino, droit de superf.	96	IV	24-25
-	Centre-ville attrayant, 2 mio	96	X	24-25
-	Châtelet (Ecole), chauffage	93	IX	16
-	Champs de Boujean, vente au canton pour A5 à 400 fr./m^2	97	IV	17
-	Chinderhus, prêt de 300 000 francs (de Fondation Poma)	96	II/VI	29/13
-	Classes de langue française, pour le maintien	97	V	15
-	Clinique dentaire scolaire, fermeture	92	XII	16
-	Clinique dentaire scolaire, fermeture	93	VI	23-24
-	Club parlementaire féminin, v. Frauenfraktion			
-	Commissions: suppression de 12 commissions sur 19	96	IX	19
-	Coupole, débat renvoyé	92	X	22
-	Coupole, rénovation acceptée	92	XI	19
-	Cristal, rénovation toit plat	93	IV	22
-	Directions (répartition), v. Departementszuteilung			
-	Direktionszuteilung, s. Departementszuteilung			
-	Droit de superficie, échec de l'attaque de la droite	95	V	18
-	Dds à la coopérative Gutenberg	94	I	20
-	Dds rue du Pilate, débat houleux	94	III	17
-	Dds à ProGeno	95	III	23
-	Dds à la Coopérative de construction Wyttenbach	95	IX	20-21

-	Dds à International Kirchhoff (extension)	95	IX	20-21
-	Drogue (rapport Aerni), déception	96	VIII	21
-	Economies, nouveau paquet de 14 millions	95	III	23
-	Economies, approbation	95	IV	26-27
-	Einbürgerungen, s. Naturalisations			
-	Eisstadion, s. Kunsteisbahn, Stade de glace			
-	Electricité (Service SE), voir sous EW et Energie Servie Biel/Bienne			
-	Electricité, augmentation du prix	96	V	23
-	Elektrizitätswerk, s. EW			
-	Ergänzungszulagen, s.a. Teuerungszulagen			
-	Energie Service Biel/Bienne (ESB), statut d'autonomie	96	III	20
-	ESB, statut d'autonomie: projet renvoyé au CM	99	IV	29
-	Etat civil, crédit de déménagement	94	XI	17
-	EW, fusion avec Service du gaz	93	VIII	26
-	EW, assainissement façades	94	IX	15
-	EW, assainissement des façades	95	VIII	23
-	Expo 2001: crédit pour étude de faisabilité	94	XII	14-15
-	Expo 2001: crédit de 8 mio approuvé	96	IX	19
-	Expo 2001: 2 mio pour financement spécial	96	X	24-25
-	Expo 2001: vives discussions	99	II	25
-	Femmes parlementaires, v. Frauenfraktion			
-	Ferienheim Gstaad, zurückgewiesen	96	VI	13
-	FIS 2000, nouveau logiciel pr comptabilité financière de la ville	98	VIII	20
-	Fonctionnaires: statut supprimé en principe	94	IV	27
-	Fonctionnaires: statut de… supprimé	95	XII	13-14
-	Fonctionnaires: suppression de 11,35 postes	98	X	21
-	Fusion services du gaz et de l'eau	93	VIII	26
-	Ganguillet (chemin), vente terrain	93	X	20
-	Neue Gasleitung	99	II	25
-	Garage Central, assainissement (5,5 millions)	99	X	20-21
-	Gaswerk, Fusion mit EW	93	VIII	26
-	Gaswerkareal, Altlasten, s.u. Ancienne usine à gaz			
-	Gaz (SG), fusion avec SE	93	VIII	26
-	Gaz (SG), nouv. installation de télécommande	93	XI	18
-	Gaz, nouv. station de réception et de mesurage (Orpond)	93	XI	18
-	Gaz, participation à la Communauté Büttenberg	94	V	10
-	Gemeindebetriebe/Entreprises municipales: fusion	95	III/IV	23/26-27
-	Giratoire du Seefels, aménagement définitif	95	IV	26-27
-	Gleichheit Mann/Frau, mo. soc. rejetée	96	X	24-25
-	Gottstattstrasse, projet de nouveau pont renvoyé	96	IX	19
-	Graffiti, débat	92	I	23
-	Graffiti, débat	93	VI	10
-	Graffiti, 2e phase de nettoyage	94	V	19
-	Graffiti/Tags: débat houleux au sujet d'un crédit et de mesures pour lutter contre le phénomène	98	X	21
-	Grindelwald: home de vacances ne se sera pas vendu	94	VI	8
-	Grünweg 27, réfection	93	XI	18
-	Gstaad: home de vacances ne se sera pas vendu	94	VI	8
-	Gurzelen (21, rue de la..), cession de terrain	93	VI	17
-	Gurzelen, stade de football, crédit d'engagement	96	XII	11
-	Güterzusammenlegung/Remaniement parcell.	98	XI	19
-	Gymnase de la rue des Alpes, crédit de finition	93	IV	22
-	Heime/Homes, séparation de l'Administration (?)	96	II	28
-	Heime/Homes, pas de séparation de l'Administration mun.	97	IX	18
-	Hôtel Beau-Rivage, approbation	98	IV	23

-	Hygiène de l’air	96	II	29
-	"Image", lutte contre tags, projet approuvé (1,5 million de fr.)	98	X	21
-	Impulsion économique (programme "Solidarité")	93	VIII	26
-	Impulsion économique (2e programme)	93	X	2
-	Informatique, nouv. système pour Office des constructions	99	III	18
-	Inspection de la voirie, agrandissement	93	IX	16
-	Installation de surveillance feux rouges (606'000 fr.)	96	V	23
-	Itinéraire cyclable Lac/Länggasse, renvoi du rapport	95	IV	26-27
-	Jardins d'enfants, v. Kindergarten			
-	Jardins (rue des…), prolongement	97	X	16
-	Job-sharing pour le Municipal: rejet	98	III	19
-	Jura (1, rue du...), vente de terrain	93	VI	17
-	Kanalstr. s. Canal (rue du…)			
-	Kiesgrube Vorberg	95	IV	26-27
-	Kindergarten, assainiss. Chemin des Landes/Heideweg	98	IV	23
-	Kleinboothafen/Port de plaisance, crédit pour réaménagement	99	VI	9
-	Kongresshaus/Palais des Congrès, assainissement (C.ét.)	96	I	19
-	Kongresshaus/P.des C. devis 27 millions, libérés 820'000 Mio	98	XII	10
-	Kongressh./P.d.C., assainissement pour 30,5 millions	99	IV	22
-	Kreisel, s. a. u. Giratoire			
-	Liegenschaftsverw.: nouv. système d'informatique	93	XI	18
-	Ligne aérienne HT, résolution au CF	93	II	18
-	Mâche (2, rue de..) vente d'un immeuble	93	VI	17
-	Mâche (rue de..) plan de quartier	93	X	20
-	Macolin, cession terrain à la Confédération	93	VI	17
-	Macolin, terrain en droit de superficie	93	X	20
-	Macolin, crédit pour ferme	94	IX	15
-	Madretsch, école (toit plat)	93	II	18
-	Maeder, vente terrain (pour l'OFE)	92	VIII	28
	Masterplan, quote-part Bienne à planification	93	XI	18
-	Masterplan (gare), crédit pour viabilisation	99	XII	8
-	Maus Frères SA, échange de terrain	96	IV	24-25
-	MÜRA: introduction sac taxé	93	III	18
-	MÜRA: dissolution et création de 2 sociétés	93	IX	16
-	MÜVE: création d'une société (dissolution MÜRA)	93	IX	16
-	Müve/StIO, 27,8 millions	96	IV	24-25
-	N5: vente au canton de 43 737 m2 pour centre d'entretien	94	VI	8
-	Naturalisations, nouveau tarif	97	XI	20
-	Neuenburgstr./rte de Neuchâtel, assainissement	95	VI	8
-	Nidaugasse: crédit de 930 000 fr. pour nivellement	93	XII	2
-	Nidaugasse: crédit de 99 000 fr pour détourner TPB	94	XII	23
-	Nidau (rue de), aménagement piéton, crédit dépassé	95	VI	8
-	"Nuits blanches", approuvé (2,85 millions)	98	VI	11
-	Oeuvres sociales, aucune malveillance dans les comptes	92	VI	25
-	Oeuvres sociales, six postes provisoires	94	V	19
-	Office du travail, transformation	94	I	20
-	Oeuvres sociales, 3,5 postes provisoires	92	IX	17
-	Palace: adoption du projet de transformation	94	VI	8
-	Palais des Congrès, pas de nouvelles chaises	93	V	13
-	Palais des Congrès, v. Kongresshaus ci-dessus			
-	Parcage couvert pour vélos à la gare	96	II	28
-	Parité hommes/femmes, mo. soc. rejetée	96	X	24-25
-	Parking souterrain (projet port petite batellerie) rejeté	98	IX	17
-	Parkpl./Places de parc, supprimer la gratuité pr employés	96	X	24-25
-	PasquArt (Musée), sursis pour un an	92	X	21

- PasquArt: crédit de 400 000 fr. en prév. d'agrand. 94 VI 8
- PasquArt: principe de rév. du plan des zones accepté 97 VIII 20-21
- Pilatus (rue du), débat houleux 94 III 17
- Place centrale, projet de café sur la Suze 96 III 20
- Plaenke (école), projet rénovation repoussé 93 XII 2
- Plan général d'évacuation des eaux (phase II) 95 IV 26-27
- Plan de zones/Zonenplan, approbation 98 III 26
- Polydec SA, vente de de terrain à P. 95 VIII 23.
- Pont sur la Suze, crédit de constr. (2,7 millions) 97 X 16
- Pont Crêt des Fleurs, reconstruction 98 III 27
- Pont rte de Brügg, reconstruction 98 III 27
- Prévoyance professionnelle, v. Berufliche Vorsorge
- Projet X (pour adolexcents): feu vert 99 XI 17-18
- Règlement de la ville, 2. lecture 95 IX 20-21
- Règlement des construct./Baureglement, approbation 98 III 26
- Règl. de la ville, révision; limite crédits de 100'000 à 300'000 fr. 95 XI 23
- Règlement du CV, formulation neutre (non sexiste) 96 XII 11
- Règlement scolaire pr enseign. compl. all. (harmonisation) 97 XII 11
- Règl. scol.; révis. partielle renvoyée; assurance accidents 98 XI 19
- Règl. sur l'encouragement à la culture 98 II 19
- Règl. du Service des eaux (révision partielle) 98 III 19
- Règl. votations et élections; création bureau permanent 99 III 18
- Renfer (Aire), crédit pour plan d'aménagement 93 VIII 26
- Renfer (Aire), 180 000 fr. pour planification 94 VIII 26
- Renfer (Aire), 55 000 fra supplémentaires 95 I 19
- Rentes Caisse d'ass.: adaptation 50%s au renchérissement 92 X 21
- Ried (du Bas et du Haut), assainissement 93 II 18
- Ried du Haut, division provisoire (assainissement) 95 III 23
- Rolex, vente de terrain à la manufacture (Boujean) 95 VIII 23
- Sahligut, école (toit plat) 93 II 18
- Schulhaus Alleestr., Flachdach 94 IX 15
- Schulhäuser, s. Bâtiments scolaires
- Schüss/Suze: renouvellement de la couverture rue du Collège/place Walke (530'000 fr.) 98 II19
- Seewasserwerk, s. Station de conditionnement d'eau du lac
- Service sanitaire repris par ARB SA 96 IV 24-25
- Soins infirmiers/Krankenpflege, extrait de l'Admin. mun. 94 VIII 25
- Stade de glace, 7 millions au lieu de 18 pour réfection 93 VI 23
- Stadtgärtnerei: nouveau camion-élévateur 93 XI 18
- Stadtverwaltung/Administration, réduct. tâches et structures 99 VII 2
- Stämpfli (rue), 57, vente 92 I 23
- Stand de tir/Schiessstand, Boujean, cibles électroniques 96 VIII 21
- Station de conditionnement d'eau du lac (réparation) 94 I 20
- Stellenplan/Tableau des emplois: suppr. de 11,35 postes (CV) 98 X 21
- STEP/ARA, création d'une société (dissolution MÜRA) 93 IX 16
- Strasseninspektorat, Vergrösserung 93 IX 16
- Swiss Tennis, vente de terrain à Swiss Tennis 95 IX 20-21
- Rue des Tanneurs/Marché-Neuf, plan de quartier approuvé 92 IX 17.
- Tags, v. Graffiti
- Taxe d'hébergement (Kurtaxe), augmentation à 2 fr. 93 XII 2
- Terrain, vente de 12340 m2 à Rolex (Champs-de-Boujean) 96 IX 19
- Terrain de sport en remplacement de ceux supprimés aux Champs-de-Boujean 97 X 16
- Terrain entre château de Nidau et le lac: demande d'éclaircis. 98 III 19
- Terrain (achat) secteur Masterplan pour Expo.01 (11 millions) 98 IX 17

- Terrain (achat) secteur Masterplan/CFF (2,9 millions) 98 XI 19
- Terrain (vente) aux Champs-de-Boujean (A5) 98 XI 19
- Teuerungszulagen (s.a. Ergänzungszulagen; auch Allocation de renchérissement)
- Tréfileries/Drahtwerke, achat de 50'000 m2 par la Ville 93 II 18
- VB/TPB: Refus de l'augmentation des tarifs 93 X 20
- VB/TPB: réfection caténaires rte d'Orpond 93 XI 18
- VB/TPB : achat de 10 trolleybus 95 X 18-19
- VB/TPB: transformation des arrêts place de la Gare 95 V 19
- Veloroute See/Längasse 95 IV 26-27
- Vennerbrunnen, crédit de 175 000 fr. 95 I 19
- Villa "Lindenegg", projet restaurant renvoyé 93 XII 16
- Vingelz, chemin des rives Bienne-Vigneules 97 VI 12
- Vigneules /Vingelz, plan de quartier "Cornemuse" 97 XII 11
- Vigneules, approb. modif. part. plan protection des rives 98 IV 23
- Votations: pour un groupe permanent pr le dépouillement 97 XI 20
- Wahlen, s.o. Votations
- Wahli J.-J., évocation du cas 93 VIII 26
- Weihnachtszulage, Abschaffung 93 IV 22.
- Zentralplatz, Bauprojekt Café auf der Schüss 96 III 20
- Zollhaus (Restaurant), transformation 95 III 23
- Zones bleues (achèvement), 85'000 fr. 96 V 23

Geschäftsordnung/Règlement

Präsidentinnen/Präsidenten
- Martin Widmer UDC 93 I 21
- Pierre Ogi (PSR) 94 V 28
- Heinz Lachat doit abandonner (santé) 97 VIII 16
- Peter Bohnenblust a remplacé H. Lachat 98 IV 23
- Elisabeth Hufschmid (SP), nouvelle présidente 99 IX 16

Verschiedenes/Divers
- Amtsantritt von Stadtschreiber Stefan Müller 92 I 3.
- Prend congé de V. von Escher, chancelier municipal adjoint 92 II 20
- 1ère séance dans nouvelle composition (après élections) 93 I 21
- Hans Gmünder (Freiheitspartei) quitte après 30 ans 98 XII 31

Stadtreglement/**Règlement municipal**
- Neue Stadtordnung 96 45

Stadttheater/**Théâtre municipal**,
s. auch/v. aussi Städtebundtheater/Théâtre associé; Théâtre (français)
- Subvention cantonale de 157'000 francs 92 IV 4
- 150e aniversaire 92 IX 5
- 150 Jahre Theater in der Burg (Ingrid Ehrensperger) 92 123
- Festival de théâtre amateur 94 X 22
- La TSR diffuse reportage tourné dans les coulisses 98 X 29

Stadtturnverein/**Société de gymnastique de la ville**
- 150 ans (J.-P. von Känel) 98 152
- Soirée de gala au Palais des Congrès (150 ans) 98 IV 25

Stadtverwaltung/**Administration municipale**

Allgemein/Généralités

DOK/DOC
- Arbeitsbeschaffungs- und Impulsprogr.: Beitrag des Personals 93 50
- Baureglement (1937) und Zonenplan: Revision 98 75
- CTS: Kongress- und Freizeitbetriebe werden zur AG 97 75
- Grünflächen gesichert (Berghaus, Falbringen, usw.) (Werner Hüsler) 95 131
- Impulsprogramm zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit (Rolf Baumann)

		93		47
-	Impulsprogramm 1997 der Stadt Biel (Franz Hostettler)	97		69
-	Personalvorsorge der Stadt Biel: Neustrukturierung (St. Müller)	99		98
-	Stadtmöblierung, neue Telefonzellen, Plakatnagel, Buswarteh.	97		82
-	Stadtordnung, eine neue Stadtord. für Biel (Stefan Müller)	96		45
-	Stadtpläne (neue) in den Strassen Biels (H.-P. Schwab)	94		94
	CHRON			
-	Eviter le chômage: formation de jeunes	93	V	18
-	Energie, économies (chauffage)	92	III	6
-	"Horizont-Horizons", nouveau journal du personnel	92	XII	21.
-	Messages au peuple, nouvelle formule	92	IV	10
-	Horaire libre (gleitende Arbeitszeit) à titre d'essai	92	IX	17.
-	Salaires: renonciation à 1,5 % de l'indexation	93	VIII	26
-	De 42 à 38 heures et création de 250 emplois? (AVeS)	93	IX	11
-	De 42 à 41 heures	95	III	23
-	Suppression statut de fonctionnaire? Manif devant salle CV	93	XI	18
-	Programme de stages pour jeunes chômeurs	93	XII	24
-	Langue française et femmes: pas de quotas	94	X	19
-	Renchérissement: pas cette année, minime pour les retraités	95	XII	8
-	Chantier municipal/Werkhof, dorénavant "centre de frais"	96	XI	8
-	Fini le statut de « fonctionnaire » ; keine « Beamte » mehr	97	I	6.
-	Les stages de 6 mois offerts aux jeunes	97	I	14.
-	Harcèlement sexuel, création d'un comité	97	I	15
-	Favorise l'engag. de personnel de langue française (déficit!)	97	X	17
-	Ouverture d'un site internet Expo.01	98	II	2
-	650'000 fr. pour un nouveau système informatique	98	VII	3
-	Suppression de 11,35 postes	98	X	21
-	Guichets des Œuvres sociales protégés par Securitas	99	VII	7
-	Analyse des tâches communales; réduction des structures et des tâches confiée à PricewaterhouseCoopers; mesures à prendre	99	VII/XI/XII	2/5/3
-	Compensation du renchérissement 1,2 %	99	XII	3
-	Sur les dents pour le *bug* de l'an 2000; rien ne se passe	99	XII	31
	Personal/Personnel			
-	Anker Thomas, chef Chantier municipal, retraite	97	II	7
-	Baumann Rolf, nouveau délégué aux questions financières	93	II	5.
-	Baumgartner Peter, sergent (Mâche), retraite	93	VII	31
-	Bautz René, nouveau directeur SE-SG	94	IV/VI	1/30
-	Bernhard Willy, Office scolaire, démission, pas remplacé	99	IV/VI	23/30
-	Betschart Madeleine, nouvelle directrice Musée Schwab	98	IX	1er
-	Boder Claude, quitte le Service des statistiques	99	II	28
-	Boillat H.-P., dir VB/TPB, démission pour raison de santé	94	XII	16
-	Buser Ernst, Stadtbaumeister, Rücktritt	98	X	1er
-	Claisse Renaud, nouveau traducteur (CM)	92	XII	18
-	Claisse R., entrée en fonction, succède à Lefert J.	93	V	1er
-	Duning Cynthia quitte le Musée Schwab (archéologue canton.)	97	XII	9
-	Fournier Chantal, nouvelle archiviste	92	XII	11
-	Fuhrer Ruth, Off. de compens.) appelée au Tribunal adm. BE	97	IX	19
-	Glauser A., nouv. secr. de Dir. de la police (après Kneuss)	95	XI	1er
-	Glauser Christian, Kommandant der Stadtpolizei (AA 1.6.)	97	V	16
-	Hauser Eugen (Chemiker), Rücktritt (59)	93	VIII	3
-	Hefti Pierre-Edouard, nouv. adjoint au dél. de la Culture	98	IX	1er
-	Hostettler Franz, nouv. délégué aux questions financières	97	III	21
-	Jean Marcel, dév. économique, retraite anticipée	93	VIII	19
-	Jegerlehner H.-R., nouveau proposé des Oeuvres sociales	93	VII	1er

- Kaufmann M., Jugendsekretär: Demission 94 V 31.
- Kneuss Chritoph (Sekr. ESB) succède à la dir. des TPB 95 VIII 25.
- Krähenbühl Denis, police, prend sa retraite 94 I 31
- Kuonen François, urbaniste, en remplac. de W. Hüsler décédé 98 VII 1er
- Kupferschmid Chr. demissionniert /Gesundheit 96 XII 31
- Kupferschmid Chr., insp. pol., démission /santé 97 VII 15
- Labbé-Hofer Barbara, secr. de dir. des finances, départ 96 III 8-11
- Langel Marc-Alain, nouv. dir. dév. économ. 93 X 29
- Lefert Jacques, traducteur, retraite 93 IV 30.
- Perrenoud Roland, nouveau délégué aux finances 96 V 10
- Roulet François, nouveau directeur TPB 95 III 31
- Saager Jürg, nouvel architecte municipal (après Buser) 98 X 1er
- Schellenberg Willy, directeur SE, prend sa retraite 94 IV/VI 1/30
- Schild Kurt, police des marché, prend sa retraire 94 III 12
- Schlunegger Hans, prend sa retraite 94 IX 29
- Schorta Suzanne, nouvelle secrétaire de Mairie 95 III 31
- Siegfried Francis, adjoint délégué à la cult. a pris retraite 98 IX 1er
- Staffer Urs, succède à E. Bosch, intendant des impôts 97 III 21
- Sterchi Franz Ulrich, secr. OS, remplace Wolffers 94 I 1er
- Rustichelli Christine, nouvelle secrétaire parlementaire 95 IV 26-27
- Rüegger Michael, nouveau secrétaire à la jeunesse 95 XII 27
- Rüegger M., secrétaire à la jeunesse, démission 98 VII 31
- Jürg Saager, nouvel architecte municipal; rempl. E. Buser 98 X 1er
- Sarbach Barbara, nouv. resp. de l'Office de compensation, en remplacement de Ruth Fuhrer 97/98 IX/I 19/1er
- Schlunegger Hans, Direktor Gaswerk, in Pension 94 IX 29
- Schmid Roland, nouv. secrétaire de direction de la Police 98 I 1er
- Storrer Thomas, nouv. dir. d'Energie Service Bienne 98 I 1er
- Tschümperlin Othmar, dir. Palais des Congrès, 6 mois de plus 96 XII 6
- Wallis Erica (auch/v. aussi Burkahlter-Wallis), Dir. Ecoles 93 I/IV 21/3
- Wasmer Urs, chef du nouveau département "Infrastructures" 96 XII 6
- Weber Max, succeseur de Th. Anker, Chantier municipal 97 II 7
- Widmer Dieter quitte l'adm. biennoise 94 XII 22
- Wolffers Felix, secr. Oeuvres soc., démission 93 VIII 19

Stellen/Postes

- Supression de 86,5 postes inoccupés 92 VIII 28
- Suppression de 10,75 emplois (CV) 93 X 20
- Suppression de 61 postes 94 IX 15
- Création de 13,45 postes (CV) 94 X 19

Stadtzentrum, s. Biel, Innenstadt

Standesamt/**Etat civil**

- Salle des mariages provisoirement à la rue Basse 95 IV 6.
- Nouveau locaux au Ring, n° 8 95 X 18

Statistiken/**Statistiques**

Allgemein/Généralité

- La Chronique statistique fait peau neuve; économie de 40 % 96 XII 20
- Statistisches Amt/Service de statistiques rattaché à l'Office des habitants 97 I 1er
- Après 25 ans, Claude Boder Claude quitte le service 99 II 28

-Ste-

Steiner, Jörg, Leher und Schriftsteller

- Prix Erich-Fried en Autriche 94 V 8

- Erich-Fried-Preis (Samuel Moser)	94		116
Steuern, s. Städtische Finanzen			
Steuerverwaltung (Kanton)/**Intendance des impôts** (Canton)			
- Erich Fehr chef autorité de taxation/Chef Veranlagungsbehörde	99	VII	15

-Sti-

Stiftungen/**Fondations,** s. auch Schweizerische Stiftung...			
Battenberg (Stiftung/Fondation)			
- Battenberg, 30 ans	93	I	18
- Secouée par la récession	93	VII	10
- 30 ans d'existence	95	IX	27
- Seule la moitié des apprentis trouvent un emploi	96	VII	12
Dammweg/Chemin du Terreau 15			
- Inauguration du nouvel home pour handicapés	96	VI	1er
- "Insieme" remet un chèque de 50 000 francs	96	XII	21
- 25 ans	97	VI	8
Neuhaus (Fbg du lac 52/54))			
- Ouverture d'un bistro	95	XI	21
- *La Bohème*, bâtiment cédé en droit de superf. à B. Echte	97	X	3
- Litige avec Bernhard Echte (conservateur), licenciement	99	I	14
- Litige B. A. :ras-le-bol du cons. mun. P.-Y Moeschler	99	III	18
- Caroline Schuster Cordone, succède à B. Echte	99	XI	5
Théâtre d'expression française			
- Conversion en Fondation du théâtre d'expression française	96		193
- Remplace la Commission romande du théâtre (CRT)	96	VIII	22
Robert (Fondation)			
- B. Echte, le grand spécialiste de Robert Walser, remercié?	98	XI	14
- Pas d'accord entre Scandola et B. Echte (conciliation)	98	XII	17
- Refus de participer à la nomination d'un successeur à B.E.	99	VI	8
Dendrologie /Fond. suisse de…			
- Siège à Bienne	96		3
GAD			
- Nouveau système antivol pour bicyclettes (Bicycode)	99	IV	27
IG zur Förderung der beruflichen Weiterbildung und Eingliederung (IFWE)/CI pour l'encouragement et la coordination dans le domaine du perfectionnement et de la réinsertion des sans-emplois (CDPI)			
- Devient fondation	95	VII	9
Jeune opéra suisse (Stiftung/Fondation)			
- Création	92	II	6
- Participation au projet de fondation Théâtre all./théâtre lyrique	94	II	9
Kunst auf dem Lande (Fondation)			
- Hommage à C.-F. Ramuz au Musée Neuhaus (Vallet, Auberjonois, Bille, Erni)	97	IV	12
Mutter und Kind/Mère et enfant			
- Le bâtiment a 25 ans	95	VI	23
- Nouveaux locaux Fbg du Lac	98	X	25
Betagtenwohnungen/ Résidences pour personnes âgées			
- Contrat entre Ville et cette fondation	97	IX	19
Stadtgeschichtliches Museum/Musée d'histoire de la ville de Bienne			
- Litige avec Guilde d. l. vieille ville et Admin. des immeub. réglé	98	XI	13
Swissaid			
- Projet pilote « Atelier de développement pour la Suisse »	95	V/IX	17/27
- L'Atelier de développement pr CH rue du Fer	95	X	24
- "Forum de la ville" (70 organisations biennoises sociales,			

écologistes ou économiques)	96	VI	19
- Atelier de développement, création d'une association	96	XI	8
- 1er Forum national pour le développement durable "Agir 96"	96	XI	22-24
Communauté islamique suisse			
- N'a jamais payé intérêts hypoth. pr Centre cult. isl. Bienne	98	II	25

-Str-

Strandbad/**Plage**			
- L'entrée passe à 4 fr./adultes et 2 fr./enfants et à 6 fr./gens de l'extérieur	92	III	1er
- 130'000 visiteurs	92	IX	20
- Eté peu propice	93	VII	30
- Petite cure de jouvence	94	V	18
- Cinq cygnes abattus par le garde-chasse	94	V	18
- Nouvelles installations de jeu	94	IX	10
- Cygnes abattus : non-lieu	95	V	31
- Eté maussade (90'000 entrées)	96	IX	27
- Très bel été, plus de 100 000 entrées	97	IX	11
- Fermeture saisonnale: objectif 100 000 presque atteint	98	IX	20
- Saison décevante (90'000 entrées); juillet/août déplorables	99	IX	18
Strandboden/**Prés-de-la-Rive**			
- Lobby des enfants : 15270 francs pour pl. de jeu + attrayante	95	IX	19
- Vers un agrandissement du Parc-Café	96	II	9
- Travaux en cours au terrain de jeu	96	III	22
- Nom français (Prés-de-la-Rive) sanctionné	97	VI	27
- Surveillance policière renforcée	97	VII	11
Strassenbauten/**Construction de routes**, s. auch N5, T6, Stadtplanung			
- Elimination d'un "S" au chemin du Long-Champ	94	VII	20
Streike/**Grèves**			
- Débrayage pendant 2 heures de 500 enseignants du primaire	92	III	18.
- Grèves Arts graphiques peu suivie	94	XI	3
Strompreise, s./v. sous Tarife			
Studentenverbindungen/**Organisations estudiantines**			
- 100 Jahre «Industria Biennensis» (Ingenieurschule; Th. Schneiter)	92		134

-Su-

Suisse alémanique, suisse allemand, v. Sprachen/Langues			
Suisse tourisme – Schweiz Tourismus			
- Nouveau label de l'Office national suisse du tourisme	95	V	4
Sulzer Infra Biel-Bienne			
- Urs Bachmann remplace Norbert Bessire à la direction	93	V	11
Suppression d'emplois, v. Aufhebung von Arbeitsplätzen			
Suter Marc F (FDP), Notar			
- Succède comme président de l'Union européenne	93	V	10.

-Sw-

Swatchmobile/Smart (Micro Compact Car SA)			
- Projet avec Volkswagen progresserait à grands pas	92	VI	24
- Volkswagen se retire	93	I	19
- Prototype dans maison squattée	93	VI	28

- Serait présentée en public au JO d'Atlanta (1996)	93	XI	25
- Mercedes et Renault/Matra dans le coup?	94	II	9
- SMH et Mercedes créent Micro-Compactcar (MCC)	94	V	6
- Dépot public d'un plan de quartier cantonal pour usine	94	XI	23
- Sera construite en Lorraine (Hambach)	94	XII	20
- Pas construite à Bienne	95	I	24
- « Swatchmobile » s'appellera « Smart »	95	V	18
- Restructuration à Bienne (siège)	97	VIII	19
- SMH: de 49 % à 19 % dans Micro Compact Car	97	VIII	29
- Présentation de la Smart à Francfort	97	IX	10
- Hambach, inauguration de l'usine d'assemblage de la Smart	97	X	27
- Production repoussée de quelques mois	97	XII	30
- Plaquette du Carnaval à l'effigie de la petite voiture	98	I	30
- Hayek abandonne le projet "Smart"	98	XI	5
- Immense toile peinte (pr échaffaudage) remise à N. Hayek	98	IV	2
- Swatch Group vend ses 19 " de parts "Smart" à Daimler-Benz	98	XI	4
- MCC (Smart) quitte Bienne; perte de 70 emplois	99	I	13
Swimm Boys/**Swimm Boys**			
- Démission de Roland Pilecki (entraîneur) après 30 ans	93	XI	13
- Fusion avec Delphin	95	X	27
Swiss Army Brands			
- Exclusivité des droits de la marque "Swiss Army"	99	VIII	19
Swiss Bike Technology (DT), issue des Tréfileries, rayons pour vélos			
- Bilan réjouissant après un an	94	VI	30
- Augmentation du chiffre d'affaires	96	IX	28
- Pris de la Société de Banque Suisse	96	XI	8
Swiss Dixie Stompers			
- 40 ans	94	III	25
Swiss Institute for Development/**Institut suisse pour le développement**			
- Installation au « Lindenhof », rte de Soleure	95	II	23
- Le problème de la destructuration des cellules sociales	97	V	28
Swiss Tennis/**Swiss Tennis**			
DOK/DOC			
- Bau des Zentrums im Bözingenfeld	95		116
- Vom Spitzensport beflügelt	97		88
CHRON			
- Après votation communale, accord de l'Ass. suisse de tennis	95	XII	9
- Subvention cantonale pour Centre national à Bienne	96	VI	19
- Premier coup de pelle	96	IX	7
- Entrée progressive en service (coût)	97	VIII	11
- Accès public	97	X	1er
- Le directeur Geri Staudenmann quitte ses fonctions	98	I	31
- Déficit	98	III	7
- Vol de montres exposées et de la caisse; butin 30'000 fr.	98	IV	2
Swiss Timing/**Swiss Timing**			
- Au JO d'Albertville	92	II	6
Chronométrage des JO d'Atlanta (1996)	93	XI	25
Remise de la Swatch O'Clock Tower "Atlas" (Atlanta)	96	XI	26
Swisscom/**Swisscom**			
- Service des dérangement pour toute la Suissea Bienne	98	III	31

-Sy-

Symphonia SA			
- Reprise par Telvia SA	93	I	4

- Dépose le bilan	93	VIII	19
- Faillite	93	IX	6
Symposium de l'animation culturelle	92	III	23
Synagoge/Synagogue, v./s. Israelitische Gemeinde			

-Ta-

Tabak/**Tabac**			
- Elèves fumeurs, contrat d'autorisation avec les parents	99	V	29
Table ronde			
- Journée en faveur des enfants de Kiev	94	III	19
Tag-Heuer			
- Rachat du bâtiment, rue Verresius, par Assur. Helvetia	92	II	19
Tageselternverein/**Association des parents d'accueil**			
- Difficultés financières	94	XII	16
- Sauvée provisoirement	95	VIII	12.
- Contrat avec la Ville	96	II	8
Tags, s./v. Graffiti			
Take 5/**Take 5**			
- Fermé. Difficultés financières	99	VIII	18
- Rouverture (Take 5/Balck Fly)	99	X	1er
Tannouri Tony			
- Nouveau propriétaire de Bielna SA; faillite	92	III	11.
Tanz/**Danse**			
- Festival de danse	94	V	5
- Steps '98, festival traditionnel	98	V	4-15
Tarife/**Tarifs**, s. auch/v. aussi Verkehrsbetriebe			
Elektrizität/Electricité			
- Pas de rehaussement de 13,5 %	94	VI	23
Gas/Gaz			
- Gaz naturel: baisse de 0,15 ct. par kWh	94	IV	1er
Tarifs, v. Tarife, Verkehrsbetriebe			
Tarifs douaniers, v. Zolltarife			
Taubenlochschlucht/**Gorges du Taubenloch**			
- Nettoyage de printemps par candidats à l'asile	92	IV	22
- Enfant de 9 ans tué dans les gorges du Taubenloch	98	VIII	15
- Réouverture des gorges	98	X	15
- Instruction terminée; procédure contre le président de la société	99	IV	7
Taxis/**Taxis**			
- Frappés par la récession	92	IV	3
- Contre-coup de la crise	93	VI	25
- Nouvelle ordonnance: avalanche de demandes	94	II	9
- Taxis "City Biel-Bienne"	94	III	3O
- Nombre passe de 20 à 40	95	I	10
- Transport des handicapés	95	I	21
- Libéralisation des concessions: vive concurrence	97	V	5
- Le taxi pour invalides à 10 ans	97	IX	19

-Te-

Team 2000 (Coalition gauche et Verts)			
- Bienne après l'Expo.01	99	I	12
Technik/**Technique**			
- Premier camion fonctionnant au gaz naturel (Funi-Car)	96	VI	25

- Pousse-tubes sous terre et sous voies CFF (Gymnase all.)	96	XII	10
Technisch-Naturwissenschaftliche Gesellschaft/**Société des sciences techniques et naturelles**			
- 100 ans	92	X	16
- 100 Jare (Hans Heusi)	92		132
- Contribution à la réalisation d'un sentier	93	IV	24
Technische Fachschule (Kant.)/**Lycée technique (Métiers microtechniques)**			
- 125e anniversaire	97	VII	11
TeleBielingue/**Telebielingue**			
DOK/DOC			
- Das Lokalfernsehen Telebielingue (Roland Itten)	99		76
- Telebielingue – Chronologie	99		77
CHRON			
- Seule agglomération biennoise	96	II	22.
- Protestation de l'Ass. interjurassienne auprès du CF	97	VIII	26
- Rejet des oppositions par le CF	98	VIII	19
- Première émission	99	III	15
- Création d'un forum en faveur de Telebielingue	99	V	20
Telecom/**Telecom**			
- Neuer Klinkerbau (Aarbergstr.) fertiggestellt (St. Rohrbach)	96		68
Telefon/**Téléphone**			
- 200'000e raccordement	93	V	11
- Swatch-Twin-Phone, v./s. Société de microélectronique et d'horlogerie			
- Nouveau relais Natel-C dans le Taubenloch	93	XII	28
- Central de Madretsch informatisé	94	V	27
- Nouveau service « American Interface », prix avantageux	95	III	11
- Les numéros passent à 7 chiffres	96	XI	8-9
- Nouvelle cabine téléphonique/Colonne Morris	96	XII	19
- Digitale Telefonzentrale und 7stellige Telefonnummern	96		66
Teletext/**Télétexte/Telextext**			
- Le Teletext a déménagé	92		73
- Teletexte pour les handicapés de la vue (Ph. Mermod)	94		41
- Contrat avec Confédération, projet d'information "Pollution"	92	IV	9
- Télétexte parlant (pour les aveugles et mal voyants)	92	V	6.
- Emménage dans la maison-tour du Palais des Congrès	92	VI	26-28
- 10 ans, élargissement de l'offre	93	V	4
- Nouveau contrat avec TV5 (France)	93	VI	7
- Dixième anniversaire	94	I	21
- 1 000 000 de consultations (projection)	94	X	17
Telethon/**Téléthon** (en fav. recherche sur la myopathie/mucoviscidose)			
- 2e fois à Bienne	94	XII	2-4
- Plus de double de l'an passé, 45'000 francs	96/97	XII/IV	8/22
- 20'000 francs pour la seule ville de Bienne	97	XII	5-6
- 1998	98	XII	4-5
- Visite de l'aérostier Bertrand Piccard	99	XII	4
Telvia übernimmt Symphonia SA	93	I	4
Tempo 30, s. Verkehr			
Tennis, s. a./v.a. Swiss Tennis			
- Championnats suisses	92	VIII	8
Tennis-Club de Bienne (TCB)			
- 75 ans, 1000 membres, 750 actifs	97	VIII	9-10
Terre des hommes			
- 6e Marche de l'espoir	95	V	22
- 400'000 francs malgré la récession (1996)	97	VI	20
Teutsch, entreprises sanitaires			
- 100 Jahre	76	XII	20.

- Sursis concordataire 94 VIII 20

-Th-

Thailand/**Thaïlande**
- 1ère cérémonie bouddhique à Bienne 97 VI 16

Theater/Théâtre, s./v. Städtebundtheater u."ensemble" – Theater der Regionen, Stadttheater
- "à propos", première saison 94 IV 24
- Théâtre scolaire à la Coupole 94 VI 1er
- Théâtre 3 (3, ruelle du Haut) 20 ans 94 XI 30
- Rennweg 26 (Espace culturel), ein neuartiger Kulturraum 95 149

Theater für di Chlyne/**Théâtre pour les petits**
- Dix ans 94 V 9

Theaterverein/**Société des amis du théâtre**
- Concert d'un choeur de St-Petersbourg 95 I 16
- Christoph Zürcher, président, démissionne 98 X 29

Théâtrale de Bienne/**Théâtrale de Bienne**
- 90 ans 99 IV 17-18

Théâtre 3 (Elena Korinkova)
- 20 ans 95 IX 19

Théâtre de la Grenouille
- Année la plus fructueuse 92 VI 24
- 92 représentations en 93 94 V 26
- Dix ans 96 III 1er

Théâtre du Carré Noir
- Nouvelle troupe de théâtre (Cours d'interprétation théâtrale) 96 VIII 7

Théâtre français
- Saison 1998/1999 (Dubar/Paroz) 99 169

Théâtre jeune public
- 17e Rencontres à Bienne, pièces all, fr. et it. 97 X 25

Théâtre municipal, voir Stadttheater

Théâtre populaire romand
- Une nouvelle association 93 I 12

Théâtre scolaire
- 5e Festival de théâtre scolaire 98 VI 8-13

-Ti-

Tiefbau/**Génie civil**
- Walkeplatz/Place des Foulons: assainissement des collecteurs 92 VII 27
- Grands chantiers Fbg du Lac, Pasquart, r. Débarcadère, rue d'Aarberg (renouv. conduites) 97 VIII 29
- Nouveau chantier rue d'Aarberg/place Rousseau 97 IX 30
- Remplacement de la voûte de la Suze (r. du Coll./Walkepl.) 98 VIII 12
- Réaménagement place Guisan/rue de la Gare côté est 98 VIII 14

Tiere/**Animaux**
- Die einheimischen Schmetterlinge (E. Ruedin) 92 115
- Cinq cygnes abattus à la plage 95 V 18

Tierpark/**Jardin d'acclimatation/Parc zoologique**
- Grillages cisaillés pour la 4e fois 92 II 1er
- Deux marcassins 93 X 16
- Deux laies, six marcassins 94 VIII 31
- Nettoyage du parc par les scouts 96 III 23
- 2 écritaux informatifs offerts par le TCS 96 VI 15

- Difficultés financières, subvention de 80'000 francs 97 IX 5
- Sauvé grâce à générosité de la population 98 VI 29
- Chèque symbolique de la part de la Jeune Chambre écon. 98 VIII 21

-To-

Tod/**Mort**

- Des écolières prennent congé (touchent à la morgue) une copine décédée; mamans choquées 98 XII 16

Todesfälle/**Décès,** s.a./v.a. Nekrologe/Nécrologies

- Amgwerd Me Pierre, anc. conseiller de ville 92 II 9
- Andry-Giauque Flurin, architecte (67) 95 III 30
- Bäher, Charles, boulanger, auteur du livre "Histoire postale de la ville de Bienne" 98 VIII 26
- Bätschelet-Leiser Fritz, anc. maître jardinier 92 XI 2
- Benninger-Amsler Marie, sage-femme (83) 95 XI 5
- Berger-Esposito Ursula, enseignante (35) 96 V 30
- Bertschinger Hans, juriste, membre Liebhaberbühne (88) 98 II 19
- Bezzola-Camartin Hildebrand, dir. Hofstetter+Bezzola (80) 95 XII 15
- Blatter Fred, anc. fonctionnaire et conseiller de ville 92 VII 26
- Böchenstein-Schenk Hermann, auteur, traducteur 97 IX 23
- Böhlen-Leibundgut Käti 93 I 20
- Boillat Isidore 92 IV 2
- Bösch-Jäger Werner, anc. arbitre et prés. CA de J. Lanz SA (6) 97 V 1er
- Boillat Isidore 92 IV 2
- Bourquin Marcus, Stadtarchivar (72) 99 XI 12
- Brunflicker Ernst, ingénieur, entrepr. Wescho (69) 98 III 17
- Burgermeister Marie (anc. Terminus) 92 VIII 6.
- Cattaneo Angelo, flûtiste (92) 93 III 31
- Cattaneo-Wüthrich Werner, gérant Caisse mal. chr. soc. (76) 97 IX 16
- Chappot-Nicoud, membre fond. Société sous-off (88) 97 VIII 12
- Christen Rösly, soeur visitante 92 XI 30
- Clémençon-Pfister Jean, compositeur musique populaire (95) 95 XII 1er
- de Ceuninck Emile, compositeur 96 I 22
- Dietler Philipp, vice-président FC Boujean (44) 97 II 2
- Dobler-Zbinden Paul, anc. patron Zbinden AG 96 I 29
- Engel-Peyer Hermann, organiste (76) 98 V 25
- Estoppey-Hirt Olivier, industriel (41) 96 I 6
- Félalime-Gianola Robert, enseignant, historien 98 I 1er
- Ferreira dos Santos-Biedermann A. (71), gérante tabacs 96 XI 24
- Fischer Robert, restaurateur, Odéon, Rotonde, Palace (62) 98 I 11
- Frasi Giuseppe (prêtre de la Mission italienne) 95 X 26
- Gassmann Willy, Verleger (71) 92 III 17.
- Gaudy-Pfister Gianpeter, architecte (76) 95 V 29
- Giger-Fuchs Marcel, Weinhändler (79) 93 III 7.
- Graf Jean-Roland, anc. conseiller municipal (86) 97 IV 26
- Graf Urs, artiste et peintre (61) 99 IV 17
- Guggisberg Hans Rudolf, historien (66) 96 I 15
- Guilland-Ramer Willy, FC Boujean 94 X 1er
- Gyger-Studer Charler, anc. jardinier en chef (77) 95 VI 5
- Haag Emmanuel, ing. forestier et conseiller de ville (80) 96 IV 12
- Habegger-Klay Jakob, agriculteur et homme politique 96 II 13
- Haller, Charles, enseignant, critique musical (JdJ et AB) 97 XII 11
- Hartmann Fritz, Industrieller (69) 93 III 13.
- Hauser Henri, industriel (67) 93 VI 11

-	Hauser-Schmutz Eric, ingénieur (69)	98	I	15
-	Hofmann-Glauser Jeanne, "Soeur Jeanne" (88)	94	I	23
-	Hügli-Bachmann Herbert, notaire, (74)	92	VII	9
-	Huguenin Jean-Jacques, fondateur Mecanor SA	93	VI	18
-	Hüsler Werner, urbaniste municipal (53)	96	IV	2
-	Jaggi-Reber Fred, Waldhutgenossenschaft Büttenberg (67)	94	III	2
-	Joray Marcel, initiateur de l'Exposition suisse de sculpture (85)	96	I	14
-	Kaech Arnold, 1er directeur Ec. sport Macolin (84)	98	XI	24
-	Karolus-Zimmerli Elsa, maîtresse secondaire (89)	94	XII	10
-	Kistler Tonie (1914) et Irene (1929), sœurs inséparables	96	XI	14
-	Knellwolf Traugott, prof. Ecole d'ingénieurs (69)	97	VI	4
-	Kocher Ernst, maître menuisier (90)	94	VIII	5
-	Kunz-Wyss Hans, avocat et notaire, membre fond. SOB (96)	98	II	5
-	Langer-Tolnay Edith, actrice, chorégraphe (76)	95	III	29
-	Lässer-Schnyder Erwin, resp. Off. œuvres sociales (76)	97	VI	11
-	Lehnige-Grolimund Rudi, prof au Gymnase (63)	95	II	26.
-	Liechti René, ex-directeur Diametal (72)	93	VII	21
-	Lüscher-Grossenbacher Werner, entrepreneur (70)	93	XII	23
-	Lüscher Theo (84), instituteur	93	X	14
-	Luterbach-Adam Paul, banquier (75)	97	XI	2
-	Lüthi Paul, relieur (69)	96	I	14
-	Mandelbaum Max Meïr, chef religieux	92	VII	7
-	Marti Edouard, anc. chef d'exploitation du SE	92	XI	3
-	Mathis Rodulf, ingénieur (66)	96	XI	26
-	Matthey-Doret Charles, réd. Voix romande JdJ (76)	96	VIII	2
-	Maurer-Bauder Louis, anc. chef Chantier municipal (89)	94	III	8
-	Meier-Gammeter Karl, anc. adm. des immeubles (78)	95	V	22
-	Merazzi-Studer Luigi, maître serrurier d'art (81)	96	XII	16
-	Merlet Arnold, directeur CFF (67)	94	VII	4
-	Meyer Georges, ancien directeur Meyer's Söhne (87)	97	XII	26
-	Monnier Luc, artiste et professeur, 72	93	II	1er
-	Morgenthaler Robert, anc. inspect. pol. (75 ans)	96	VIII	23
-	Moser Paul (Moser Buebe) (91)	93	I	17
-	Müller Hans, capitaine SNLB (66)	93	VII	12
-	Müller-Aeberhard Alfred, imprimeur (73)	94	IV	10
-	Naef-Lindner Robert	92	XI	14
-	Neeser-Lindemann, Walter, photographe (75)	98	XII	11
-	Neuhaus-Glauser Edmond, médecin	95	XII	18
-	Noth-Roggo Josef, anc. chef de district CFF (85)	94	I	30
-	Oberle-Naef Max, alt Stadtschreiber	92	VI	14.
-	Pichler Anita, écrivain, 1ère bénéficiaire de l'appartement canton.	97	IV	5
-	Poma Paul Ariste, industriel (87)	93	V	28
-	Portmann Fritz, industriel (63)	93	X	13
-	Rauber Hermann, anc. conseiller municipal (87)	94	II	25
-	Reymond Jean-Jacques (chimiste)	95	VII	7
-	Richterich Marco, artiste peintre	97	V	10
-	Ritter Cécile Ida (doyenne: 110e année)	94	XI	17
-	Robert-Z'Brun Peter, anc. secrétaire des Entreprises mun.	95	I	4
-	Roth Daniel, agent immobilier (38)	94	X	12
-	Rubin Jean, prof. Ecole normale (57)	93	VI	8
-	Rutscho Edmond, membre fondateur FC Aurore	94	X	9
-	Sauser-Périllard Chr. (88), install. sanit.	96	X	21
-	Sauter Jacques, maître d'école (78)	94	VI	22
-	Sauter-Borer Hans, anc. directeur Rolex (71)	93	VII	21
-	Schmalz Pierre, anc. aubergiste Cardinal (53)	97	IX	30

- Schneeberger-Rall Albert, anc. vice-directeur Technicum (101) 97 XI 15
- Schöllhorn-Mühlemann Erich, imprimeur (Festa SA)- (80) 97 VI 23
- Schürch-Steinmann Hans-Peter, maître boucher (52) 93 XII 15
- Seiter Alexander, anc. dir. SBS (81) 94 V 19
- Sommer Jeff (Peter F.) animateur Radio Canal 3 (64) 95 XI 11
- Spinner Heinrich, anc. professeur au Gymnase (91) 93 VIII 9
- Stamm Martin, secrétaire ASKIO (55) 95 II 28
- Stäubli-Fröhlich Carl Rudolf, médecin 95 VII 8
- Staudenmann-Müller Hans, maître-boucher (89) 96 I 13
- Stauffer-Lehmann Ernst, anc. député et cons. de ville (83) 97 XI 10
- Thoenig-Frigerio Joséphine, commerce de vins 93 X 13
- Thierrin Paul, écrivain, éditeur (70) 93 XII 18
- Thierstein Fritz, anc. chef du personnel de la BC (86) 93 XI 18
- Veeser Henri, anc. professeur au Technikum (76) 97 IV 15
- Villard Arthur, homme politique (78) 95 V 15
- Villard Werner, directeur adjoint SBS (55) 93 VII 21
- von Escher-Walther Vital, alt Stadtschreiberadjunkt (69) 98 X 30.
- Wallis Erica, cons. mun. et directr. des écoles 97 X 17
- Walter-Alary Richard, profess., traduct., homme politique (96) 98 IX 18
- Weber Erich, Imprimeur (79) 93 V 6
- Wegmüller-Bärtschi Peter, sgt-maj. 95 XII 18
- Weiss Georges, acteur Städtebundtheater (66) 93 V 30
- Winterhalder Josef, Missionar (87) 96 VI 4
- Woodtli-Moor Klaus, notaire, cons. de ville (59 ans) 98 X 8
- Wullschleger-Hofbointer Edgar, anc. horloger (87) 94 I 1.
- Wüthrich René, resp. objets trouvés 95 XII 21
- Wyss Elisabeth, cantatrice (84) 97 VII 22
- Zumkehr André, chef de la Gare (47) 94 XI 27

Tomatis/**Tomatis** (Centre de l'écoute)
- Ouverture à Bienne 94 II 7

Toproc SA
- Chiffre d'affaires en hausse de 25% 94 XI 1er

Tour de Sol/**Tour de Sol**
- Etape à Bienne 92 VII 2

Tour de France/**Tour de France**
- Passage à Bienne 97 VII 23

Tour de Suisse/**Tour de Suisse**
- Zum 1. Mal seit 34 Jahren 96 29
- 60e anniversaire 96 VI 13
- Traversée de Bienne 97 VI 19
- Prolog als Höhepunkt 98 71
- Pour la 1ère fois, prologue à Bienne 98 VI 16-17

Touring de la Gare, s./v. Hotels/Hôtels

Tourismus/**Tourisme**, s. auch Verkehrsverein, Verkehrsverband; v. aussi Société de développement, Fédération du tourisme Bienne-Seeland-Lac de Bienne
- Nouvelle formule d'excursion sur l'Aar 93 V 2
- Les associations de la région freinent les prix en vue d'Expo 01 96 XI 15

Tourismus Biel-Seeland-Tourisme Bienne-Seeland. S.a./v.a. Drei-Seen-Tourismus.
Vor/Avant 1996: Verkehrsverband Biel-Seeland-Bielersee/**Fédération du tourisme Bienne-Seeland-Lac de Bienne**
- Pour la 1ère fois Fête de Noël au Pavillon 95 XI 22
- Fête de Noël organisée au Pavillon 96 XII 20
- Modeste bénéfice 96 V 2
- Nouveau pavillon d'information (anc. salle d'attente BTA) 96 VII 2
- Fête de Noël pour la 3e fois au Pavillon 97 XII 23

- Noël au Pavillon, joli succès	98	XII	23

-Tr-

Trading & Business Services (Comco)	93	I	25
Traitement électronique des données, v. Informatik/Informatique			
Transjurane			
- Roche percée entre Sonceboz et Tavannes	93	III	16
Transporte/**Transports**			
- Projet Regiolistic Biel-Bienne (moins de gros camions)	95	III	8
- Le dernier attelage de Christen & Cie (letztes Pferdefuhrwerk)	97		53
- Suite de Cargo-Domizil: attelage chevalin pour la dernière fois	97	III	27
Transports ferroviaires, v. Eisenbahn			
Travaglini Peter, Bildhauer			
- Oeuvres devant l'entrée de Gassmann	94	V	12
Travail temporaire, v. aussi Arbeitsmarkt...			
- Agences aussi touchées par récession	92	II	21
Travaux, voir s. Gemeindebetriebe/Entreprises municipales, Tiefbau/Génie civil			
Tréfileries Réunies, v. Vereinigte Drahtwerke			
Tribunal du travail, v. Arbeitsgericht			
Tripet (Albert Tripet SA)			
- Fusion avec Henri Hauser SA, 90 emplois supprimés	92	IX	20

-Tu-

Turnen/**Gymnastique,** v. aussi Satus			
- Turnverein Kaufleute Biel, 100 Jahre	93		136
- Turnverein Ingenieurschule, 100 Jahre (H. Remund)	94		149
- La Société de gym de l'Ecole d'ingénieur a 100 ans	94	VI	25
Tüscher SA, constructions (v. aussi Vitali Tommaso)			
- Demande de sursis concordataire	93	VIII	19
- Sursis concordataire accordé	93	X	20
- Faillite prononcée	94	V	4
- Moitié racheté par Coop. des peintres	94	IX	8
- Bâtiment circulaire (rte de Soleure) repris par trio	94	IX	8
Tüscher S.à.r.l (gérance immobilière)			
- Mise en faillite	94	VI	23
- La Bâloise rachète le 56, rue Lienhard	94	XII	2.
- Immeuble 2, rue du Rüschli (Vitali) vendu à H. Wiedemann	97	II	6

-Ub-

Übernahmen, s. Betriebsübernahmen
UCI, Union du commerce et de l'industrie, v. Handels- und Industrieverein
UDN, s./v. Ulcerative Dermal-Nekrose

-Uh-

Uhrenindustrie/**Horlogerie**			
Allgemein/Généralités			
- Apprentis: besoin de 300 par an	93	V	11
- Convention horlogère (10ème), améliorations	92	II	5
- Exportations en hausse (7,96 milliards)	95	I	25
- Exportations en hausse de 12,5 % au premier trimestre	92	V	15.
- Exportations, bonne santé: + 12 %	92	VIII	15

-	Exportations 1992 (plus de 7 milliards)	93	I	28
-	Exportations 1993, année record: 7,6 milliards	93/94	XII/I	30/26
-	Exportations 1995, baisse, de 7,9 milliards à 7,6	96	II	8
-	Exportations 1996, en baisse de 1,6 % (7,55 milliards)	97	II	12
-	Industrie horlogère suisse: effectifs en diminution	92	IX	1er.
-	Métiers de l'horlogerie: à nouveau la cote	92	VI	2
-	United Horol. Association of America, prix à G.-A. Berner	92	XI	1er
-	La plus petite et la plus légère montre du monde	92	XI	29
-	Supression de 1000 emplois en 1992	93	VIII	10
-	Cherté du franc suisse (Hayeck)	94	VI	29
-	Perte de 466 emplois de 1992 à 1993	94	IX	2
-	Pour 2e année consécutive, effectifs en augmentation (+ 2 %)	96	VI	13
-	Nouvelle Convention collective	96	XII	13
-	Bureau de contrôle des chronomètres: déménagement	97	III	1er
	Firmen/firmes			
-	Antima S.A.,la plus petite et plus légère montre du monde	92	XI	28
-	Catamaran se lance dans la Formule I	94	IV	14
-	Contelec: fin du chômage partiel	92	V	22.
	ETA			
-	La 100 000 000e Swatch	92	IV	7
	FH (Fédération horlogère)			
-	Nouveau directeur, Jean-Daniel Pasche	93	VII	1er
-	Réunion des délégués à Bienne, année de tous les records	98	VI	25
	GOLANA			
-	Sursis concordataire	92	VIII	13
-	1ère séance des créanciers	92	XII	3
-	Concordat pas homologué	93	III	5
-	Lacoste: contrat avec V. Voegeli	93	XII	14
	JOSS WATCH BIENNE			
-	Boîte de montre révolutionnaire	95	V	23
-	Dépose son bilan	96	IX	4
-	Nouvelle boîte en trois parties	96	XI	19
	LASARRAY			
-	Ne ferme pas à Bienne	92	VIII	29
-	Liquidation	93	XII	31
	LONGINES			
-	125e anniversaire, v. aussi Publikationen/Publications	92	IX	3.
	MOVADO (Distributeur Piaget et Corum aux E.-U)			
-	Forte progression	98	X	31
-	Bénéfice net + 32,4 %	99	III/IX	31/14
-	Bénéfice en hausse de 14,7 %	99	XII	6
	OMEGA (s. auch/v. aussi SSIH)			
-	150 ans : Le temps, qu'est-ce que c'est ? (M. Richon)	98		143
-	Speedmaster dans l'espace	92	VIII	28

-	Atelier protégé (Etrive), 2 décennies	94	X	12
-	Il y a 40 ans, la Speedmaster	97	IV	28
-	Omega "Seamaster" dans film James Bond	97	XII	19
-	Contrat avec DBB pour système d'information mod. à Leipzig	97	VI	13
-	3 employés détournent des composants horlogers	97	VII	1er
-	Visite d'Alexandre Popov, nageur le plus rapide du monde	98	IV	1er
-	A Bâle, retransmission en direct avec la station russe Mir	98	IV	25
-	150 ans	98	VI	12
-	Sortie d'Omega Saga (Richon)	98	IX	24
	RIPEC HORLOGERIE			
-	Création par deux anciens de la SMH et de BDFS Connection	97	XI	19
-	Ferme ses portes au bout de trois mois	98	II	27
	ROLEX			
-	Inauguration de deux bâtiments aux Champs-de-Boujean	94	VI	2
-	Création de 400 emplois en cinq ans	94	VI	2
-	Titoni exclu de la FH (Différend avec Rolex, "Oyster")	94	XI	24
-	La FH déboutée par Cour d'appel; recours devant le TF	96	XI	6
-	TF tranche en faveur de Titoni	97	III	20
	ROVENTA-HENEX SA			
-	Production montres "Lacoste"	93	XII	14
-	Direction et PPM Ventures Ltd reprennent total. capital actions	97	X	20
	SMH (Société suisse de microélectronique et d'horlogerie), s. auch/v. aussi Swatch; à partir de 24 juin 1998: "The Swatch Group"			
-	Bat tous les records (1991)	92	I	21
-	Progression du chiffre d'affaires	92	IV	8
-	Don de 5 millions à la CNUCED ("Sommet de Rio")	92	VI	3
-	Chiffres 91 brillants	92	VI	24
-	Rachète Blancpain SA et Fr. Piguet	92	VII	8.
-	Usine horlogère en Extrême-Orient?	92	VII	18
-	Chiffre d'affaires en hausse (demi-milliard)	93	II	18
-	Chiffre d'affaires record, 2,486 milliards	93	VI	4
-	Crée filiale en Autriche en 1994	93	VI	28
-	Présentation du Spirit of Biel-Bienne III	93	IX	16
-	Chronométrage des JO d'Atlanta (1996)	93	XI	25
-	Légère stagnation	94	VI	7
-	Hayeck se plaint de la cherté du franc	94	VI	29
-	Une montre pour les 50 ans de l'ONU	95	III	2
-	Hayek critique le gouvernement suisse (cherté du francs s.)	95	III	8
-	Recul du chiffre d'affaires	95	V	31
-	De la 159e place en 94 à la 177e (firmes européennes)	96	I	26
-	Baisse du chiffre d'affaires	96	II	22
-	Toujours un projet de voiture électrique 100% SMH (98 ou 99)	96	IV	11
-	SWATCH TIMING: chronométrie aux 26es JO (Atlanta, USA)	96	VII	26
-	SMH et Mercedes, production d'une moteur écologique rév.	96	X	30
-	Meilleurs résultats, export. en baisse (2,789 milliards de fr.)	97	V	28
-	Bénéfice en hausse de 32 %, montre sans pile!	97	VIII	15
-	Plus que 19 % dans projet Micro Compact Car (Daimler Benz)	97	VIII	29
-	Salon de l'auto à Francfort sans Hayeck, présentation *Smart*	97	IX	10
-	N. Hayek objet d'une plainte USA par ancienne cadre	98	I	22
-	Nicola Hayek junior nommé directeur de Swatch	98	II	19
-	Bilan 1997: ch. d'aff. dépasse les 3 milliards de fr.	98	V	28

SPORTIME WATCHES SA
(Voir Franconi & Grob SA)

SWATCH, s.a./v.a. Hayek
- La 100 000 000e 92 IV 7
- Triple son chiffre d'affaires en Autriche 93 VI 28
- 70 Swatch "Chandelier" en vente chez Ryser 92 XII 14
- Nouveaux Beep-Up et Natel 93 X 1er
- Nouvelle montre en platine 93 X 5
- Disparition de la collection Swatch Newseum (vol) 97 III 21
- *Skin*, le montre plastique la plus mince du monde 97 X 1er
- Internet Time, temps universel absolu (Swatch Beat – Biel Mean Time) 98 X 23

SWATCH TELECOM SA
- Nouvelle société issue collaboration SMH/Siemens 95 XII 9

THE SWATCH GROUP (anc. SMH)
- Nouvelle appellation 98 VI 24
- Décès de J.-P. Delamuraz, anc. cons. féd., (Cons. d'admin.) 98 X 4
- Swatch Group vend ses 19 % de parts "Smart" à Daimler-Benz 98 XI 4
- Reprend Favre& Perret SA La Chaux-de-Fonds 99 I 21
- Chiffre d'affaires en hausse de 7,1 % 99 II 25
- Chiffre d'aff. 1998, 3,269 milliards de fr. 99 VI 3
- Rachète Breguet (Vallée de Joux), 460 coll. 99 IX 14

TISSOT
- Lance la "Ceraten" 92 IX 10

UNIVERSO (Fabrique d'aiguilles)
- Va se séparer de 6 collaborateurs 96 XI 25

Uhrenmacherschulen/**Ecoles d'horlogers**
- Augmentation de 35 % du nombre d'apprentis 93 XII 28

Uhrenmacherei, s. Uhrenindustrie

-Um-

Umwelt/Umweltschutz/Umweltverschmutzung/**Environnement/Protection de l'environnement/Pollution**
- Télétexte et Confédération: contrat information "Pollution" (ozone, dioxyde d'azote et dioxyde de soufre) 92 IV 9
- Forum "Environnement et conscience", nouvelle charte 93 V 4
- COOP: installations frigorifiques sans FCKW 93 XI 25
- Lac de Bienne: amélioration de sa santé en 20 ans 94 IV 8
- Pas d'Office de l'environnement (Décision CM) 94 XII 2
- Swatch et Mercedes produiraient un moteur écologique 96 X 30
- 159 délégués, 29 pays OCDE: écologie et secteur public 97 II 24
- Etudiants sur le thème dans le cadre de l'Expo 2001 97 VII 11
- L'eau du lac de Bienne est propre 97 VII 11
- Représentants de l'OCDE sur le même thème (écol. + admin.) 98 II 3
- Premier guide biennois des réparations 98 XI 20
- Greenpeace exige arrêt trafic motorisé pr 120 microgr. ozone 99 VI 3

-Un-

Unfälle/**Accidents** (s.auch/v. aussi Vandalismus)
- Brügg (route de...), accident sous passage 93 X 1er
- Büren/Aar, E. Bösiger noyé; accident? 96 VIII 5
- Fbg du Lac: piétons fauchés 95 I 25
- Heilmann, rue...: nouveaux feux hors d'usage 94 X 23
- Marché-Neuf/Quai-du-Haut, cycliste écrasé 95 III 30
- Mettlenweg, collisions entre cyclistes, 1 mort 94 XI 3.
- Route de Neuchâtel: un maronnier s'écrase 93 X 5
- Route de Neuchâtel: piéton renversé et tué, 94 VI 28
- Route de Neuchâtel: enfant écrasé et tué 94 VII 27
- Schwyzersbodenweg (passage à niveau): accident mortel 93 IV 14.
- Soleil (rue): mordu par un sanglier 94 XII 15
- Quai du Bas, coups de feu 92 X 6
- Dame âgée renversée rue de Boujean 94 VI 2
- Accident routier mortel route de Mâche 94 VI 23
- Palais des Congrès: un panneau se détache du plafond 95 IV 11
- Plaque d'amiante de plusieurs centaines de kg sur le trottoir 96 VII 24
- Champagne, un garçonnet happé par une auto 96 XI 12
- Ouvrier gravement blessé (Champ-de-Boujean) 96 XI 30
- Un conseiller de ville (A. Racine) grièvement blessé 97 I 22
- Automobiliste dans la Suze 97 II 11
- Pour plus de sécurité dans le quatier de la Champagne (Pétit.) 97 IX 5
- Handicapée tuée rue Dufour 98 III 12
- Stahlgiesserei/Fonderie Benoît, 2 blessés; 1 décès 98 III/IV/IX 23/5/16
- Un motocycliste fonce dans une voiture parquée 98 III 28
- Sägerei/Scierie Renfer: explosion 98 III 30
- Un homme sans vie dans les WC du parking PasquArt 98 IV 27
- Enfant tué dans les gorges du Taubenloch (éboulement) 98 VIII 15
- Schweizersbodenweg: éboulement 98 XII 13
- Camion contre bus TPB, rue Renfer 99 I 19
- Effondrement d'un échafaudage dû au vent 99 II 22
- Enfant happé par un camion (rue Heilmann) 99 II 25
- Deux employés des TPB écrasés pl. Centrale 99 III 1er
- Bloc de pierre de 2 m^3 sur chaussée près du "Bellevue" 99 IV 30
- Grave accident à intersection Längfeld/chemin Mettlen 99 V 21
- Accident mortel rte de Brügg 99 X 25
- Chemin Wilhelm-Kutter, un jardinier se tue 99 XII 1er
- Explosion rue Neuve 99 XII 24

Unicef
- Augmentation du nombre de personnes qualifiées 92 II 10
- Rue J.-Aberli (anc. rue de la Patinoire) 94 I 21
- Va déménager dans les anciens locaux de la Bulova 98 VIII 14

Union du commerce et de l'industrie, v. Handels- und Industrieverein

Union européenne, s. Europäische Union

Union syndicale biennoise (USB), v. Gewerkschaftsbund Biel-Seeland (GWB)

United Horological Association of America
- Médaille à G.-A. Berner (anc. dir. de l'Ecole d'horlogerie) 92 XI 1er

UNO, s./v. Vereinte Nationen

Unruhen (Diverse)/**Désordres** (Divers)
- Echauffourées à la suite d'un match de football 93 V 1er
- Tifosi après victoire italienne de foot 94 VII 13

Unteroffiziersverein (UOV), s. Schweizerischer Unteroffiziersverein

Unterschriftensammlungen, s. Initiativen, Petitionen

UOV, s. Unteroffiziersverein
Up with People
- Comme chaque année, halte à Bienne 97 VIII 29-31

-Ur-

"Urbania" Coopérative de construction
- Transaction avec la Ville 92 IV 23
Urbanisme, v. sous Stadtplanung, Städtebau
Urteile/**Jugements**, s.a/v.a. Beschwerden/Plaintes, Gewalt/Violence, Kriminalpolizei/Police judiciaire
Amtsgericht/Tribunal de district
- 14 mois de prison pour auteur d'un accident mortel 95 IV 12
- Les cygnes abattus le 18 mai 1994 : non lieu 95 V 31
- Pour avoir importuné un jeune homme sexuellement 97 VII 1er
- Objectiv. coupables, 4 ambulanciers moralement blanchis 97 VII 16
- Le PL retire son accusation contre Mme Steiner 97 VIII 9
- 3½ an de réclusion pour violence sur son amie 97 X 29
- Pédophile récidiviste interné 97 XI 24
- Septuagénaire: 8 ans et traitement psych. pour meurtre 98 VII 8
- Verdict dans affaire de pédophilie Petit Marais 99 I 29
- Plusieurs années pour trafic de drogue 99 II 10
- 15 ans pour meurtre d'un Turc en 1997 99 V 6
- 3½ ans de prison pour inceste sur sa fille de 13 ans 99 V 19
- 3 et 9 ans pour trafiquants de drogue albanais 99 V 27
- 15 mois pour avoir blessé ancien beau-père 99 VI 3
Jugendgericht/Tribunal des mineurs
- Meurtre Herbert Favrod (2.VI.95) 96 II 19
Verwaltungsgericht/Tribunal administratif
- Juge Klopfenstein récusé par TF (affaire des réfractaires) 92 VI 9
- Réfractaires au recensement féd. de la population 1990 92 III 17/20
- Réfractaire au recensement féd. de la population 1990 92 IV 3
- Réfractaire au recensement féd. de la population 1990 92 VIII 28
- Dr Siegenthaler: exclusion non valable 93 I 22
- TF tranche dans affaire des terrasses (rue des Prés) 93 IX 16
- Dr Siegenthaler: condamné à rembourser 200 000 fr. 94 II 12
- Recours rejeté. opposant au chemin de rive, Vigneules 94 III 1er
- En faveur de Bienne (compens. financ.) 94 VI 27
- Terrains de constr. rue Moser débloqués 94 VI 28
- Rolex perd contre Titoni /TF) 97 III 20
- Mesure d'expulsion envers Kurde (meurtre Galaxy) maintenue 97 IV 22
- Canton doit restituer 10 mio aux communes gymnasiales 97 VIII 20
Kriminalkammer/Chambre criminelle
- 18 ans pour double meurtre à la gare 93 VI 18
- M.-A. Juillerat condamné à trois ans, ferme 93 VII 6
- Prison et traitement pour agresseur d'un tuteur officiel 93 X 1er
- Gérant du Nelson Club (incendie 12.8.92) 94 III 3
- Condamnation pour trafic d'héroïne (Ex-Yougoslaves) 94 V 5
- Six ans et demi pour abus sexuel 94 VII 1
- 8 ans pour un anc. policier allemand (cocaïne) 94 VII 29
- 6 ans pour trafic de drogue 94 X 28
- 8 ans pour trafic de drogue 94 XI 16
- Condamnation de 2 cambrioleurs amateurs suisses 95 I 28
- Jeune tagueur condamné à 12 mois d'emprisonnement 95 III 8
- Jeune Portugais condamné à 8 ans pour meurtre («Mawi») 95 IV 27
- Prison pour deux Britanniques (attaque bijouterie Franconi) 95 V 9

- 5 ans de prison pour trafic de stupéfiants (ex-Yougoslave) 95 VIII 17.
- 4 ans pour réfugié tamoul (agression sur son beau-frère) 95 VIII 17.
- 6 ans de prison pour trafic d'héroïne 95 X 20
- 14 ans de prison pour trafic d'héroïne (trois ex-Yougoslaves) 95 XI 23
- Landry R. condamné à 3 ans ferme (v. Kiminalpol. 93.IV.1er) 95 XII 7
- Pas d'erreur commise par Dr X, chirurgien à l'Hôpital régional 95 XII 22
- 18 mois avec sursis pour l'ex-secrétaire aux réfugiés (M. Eisen) 96 I 16
- Auteur de coups de feu du 5 mars 94 condamné 96 I 19
- Deux ans ferme pour baiser volé et autres voies de fait 96 III 1er
- Albanais condamné pour trafic de drogue (8 ans) 96 IX 24
- 20 jours (sursis) pour policier biennois 96 X 22
- 3 Kosovo-Albanais, trafic de drogue (4 et 6 ans) 96 XII 6
- Dealer kurde et revendeur condamnés 97 I 31
- 9 ans à un Italien pour meurtre (sa femme) et tentative de m. 97 II 27
- Condamn. d'un jeune Seelandais pour transport d'extasy 97 III 3
- Suisse et Yougoslave: 4 et 7 ans pour trafic de drogue 97 III 27
- Gaz propane dans un feu (déc. 94) et 25 cas de tagage: 14 mois avec sursis 97 VI 4
- Biennois condamné à 4 ans de prison (faux dans les titres) 97 VIII 28
- 3 à 5 ans pour 1 Suisse et 3 hommes/Balkans (traf. d'héroïne) 97 X 3
- Landry Roger (hôtel Plaza) rejugé, 10 d'expulsion… 97 XI 5
- Vitali Tomaso, entrepr., 18 mois avec sursis pr escroquerie 98 X 2
- Septuagénaire ayant battu femme à mort (1997) interné 98 X 7
- Biennois de 28 ans acquitté (acc. d'avoir déclenché incendie) 99 VI 24
- Trafic de drogue; 4 ans de prison pr un Albanais 99 IX 22
- Vitali Tomaso, confirmation de peine 99 XI 17

Usine à gaz (ancienne), v. Gaswerkareal

-Va-

Vandalismus/**Vandalisme**, s auch Tierpark
- Skater-Hockey-Club Seelanders versprayt 92 III 21.
- Parc zoologique, grillages cisaillés 92 II 1er
- Chemin de Cerlier, 8 véhicules endommagés 92 IX 15
- Cabines téléphoniques régulièrement saccagées 92 XII 16
- Mobilier de jardin (Palais des Congrès) incendié 93 V 16
- Croix suisse (Montagne de Boujean) sabotée 93 VII 31
- Constante hausse 93 VIII 3
- Deux autos en feu 94 VI 10
- Jardin Robinson, Mâche 94 X 23
- Office des sports : paniers de basket renforcés 95 V 8
- Savonnerie Schnyder: trax basculé de nuit dans la Suze 97 III 13
- Trax la proie des flammes en forêt de Beaumont 97 VIII 16
- Grillage de la volière (Colonie des cygnes) sectionné 98 I 9

Vaucher SA (sport), rue Dufour 16
- Nouveau bâtiment 93 VI 11
- Inauguration (6,7 millions) 94 XI 1er

-Ve-

Vegetation/**Végétation,** s./v. Flora/Flore

Velokurier/**Courrier vélos**
- 2e service de transport par vélo 92 IV 1er
- 3000 km parcourus 93 X 21

- Plus qu'un seul 94 II 24
- Nouvelle association de soutien 95 VI 7

Velos/**Vélos,** s. auch/v. aussi Courrier-vélos, Interessengemeinschaft (IG) Velo/Communauté d'intérêts (CI) du vélo

- Seeland - Veloland (R. Baumann) 94 95
- Vélo-Club "La Pédale": 100 ans 99 120
- Vélo-Express, service postal privé 92 II 17
- Exposition consacrée à la circulation cycliste 92 III 20
- Création d'un 2e service de transport 92 IV 1er
- Association cycliste et motocycliste, liquidation 92 XI 28
- Lampe de vélo "S'light", produit des Tréfileries Réunies 92 XII 16
- Suppression de la course de côte Bienne-Macolin 93 IX 16
- Bourse aux vélos: grand succès 94 IV 16
- 200 cyclistes pour la journée du vélo 94 VI 4
- Utilisation gratuite (Vaucher Sport) interrompue 95 X 17
- Beat Engel: record de vitesse sur piste de ski (196 km/h) 96 IV 20
- Parcage à la gare, nouveaux étriers 96 VII 20
- Bourse aux vélos, grand succès 97 IV 12
- 3e Bike-In-Cinema (Parc Nidau), écran lacéré 97 VII 9
- Sensibilisation à la circulation nocturne (éclairage!) 98 XI 9
- Crédit de 145 000 fr. (CM) pour abris vélos au centre ville 98 XII 11
- Nouveau pont sur la Suze (près des écluses) 99 VI 5

Vennerbrunnen (Fontaine du Banneret), restaurée 95 IX 14

Ventes immobilières par Ville, v. Immobilienverkäufe durch die Stadt

Verband des Personals öffentlicher Diensten (VPOD)/**Syndicat des services publics** (SSP)

- VPOD-Sektion-Biel 95 177
- VPOD 10 ans 95 XI 19
- Manifestation contre le démantèlement social (Sozialabbau) 96 VI 1er
- Inquiétude (manif.) à propos du renouv. de la Convention collective de travail/Gesamtarbeitsvertrag 97 X 8
- Manif. de protest. contre nouveau contrat collectif de travail 98 VI 20
- Tempête contre plan d'austérité du Conseil municipal 98 X 1er
- Désapprobation du "plan d'assainiss. des finances 2" 99 VI 9

Verbrechen, s. Kriminalität

Verdienstvolle Sportler/ s. Sportler des Jahres

Verein Bielerseeschutz, s. a. Association des Amis du Lac de Bienne

Verein zur Verhütung der Drogensucht in Biel und Umgebung/**Association régionale d'entraide contre la drogue**, s.a./v.a. Drogen/Drogues

- Manifestation centrée sur la dépénalisation 98 II 5

Vereine/**Sociétés**

- Création d'Il Grop Furlan di Bienne (Frioul) 95 IV 1er

Vereinigte Drahtwerke/**Tréfileries Réunies**

- 40 emplois supprimés 92 III 17
- Assainissement difficile (pertes) 92 XI 24
- Lampe de vélo "S'light", beau succès 92 XII 16
- Achat 50'000 m2 de terrain par la Ville 93 II 18
- Amélioration, MBA de 1,9 million de fr. 93 IX 22
- Gain de 26 161 fr. 93 XI 15
- Bieler Befestigungselement AG délocalise 94 VI 28
- Swiss Bike Technology, bilan réjouissant après 1 an 94 VI 30
- Parc immobilier, bénéfice 400 000 francs 94 XI 1er
- Projet de construction d'un quartier d'habitation 94 XI 24
- Projet Külling-Ferrari pour l'aire rue du Marché-Neuf 95 III 27
- Boni de 400 000 francs 96 II 8
- Projet de home médicalisé sur aire Tréfileries (r. M.-Neuf) 97 XI 14

- Groupe Logement: plus d'opposition à démolition des bâtiments, rue du Marché-Neuf 97 XII 30
- Ancienne cheminée dynamitée 99 II 18
- Concours d'arch. remporté par Kistler et Vogt, arch. biennois 99 IX 22

Vereinte Nationen (UNO)/**Nations Unies (ONU)**
- Christine Heggli, 1ère Suissesse en mission d'observation 97 VII 11

Vergleiche, s. Urteile

Verkäufe durch die Stadt, s. Immobilienverkäufe durch die Stadt

Verkehr/**Circulation**, s auch/v aussi Fussgänger/Piétons, Velos/Vélos

DOK-DOC
- Neu entdeckte Verkehrslösung : Der Kreisel/Le giratoire 92 121
- Definitive Einführung von « Tempo 30 » in Quartieren 93 120
- Nidaugasse bald busfrei 97 43
- Inbetriebnahme der Gartenstr.-Verbindung (neue Brücke) 99 79

CHRON
- 30 km/h: essai dans quatres secteurs 92 V 1er
- 30 km/h: introduction définitive (CM) 93 VI 7
- 30 km/h: plainte (Parti des automobilistes) 93 VI 22
- 30 km/h: rejet de la plainte 93 IX 9
- 30 km/h: appel devant le CF 94 IV 18
- 30 km/h: rejet plainte par CF 94 XII 7
- Allée Pestalozzi, un bloc de béton qui fait du bruit 96 VI 21
- Boujean-Châtelet, nouveaux signaux lumineux 94 X 20
- Canal (r. du...), nouveaux feux 93 XI 2
- Canal, Franche, etc., mise en service des feux 94 VI 7
- Champ-du-Moulin, introduction 30 km/h 96 VIII 5
- Fbg du Lac/r. de l'Hôpital: nouveaux feux de signalisation 95 XII 12
- Giratoire au Seefels 92 V 22
- Giratoires: 5e et 6e 93 VII 20
- Giratoires, 250 spécialistes à Bienne 95 XI 23
- Giratoire (nouv.) rues Moser, Aebi, de Morat et Gurnigel 97/99 X/VIII 24/20
- Heilmann (rue ..) nouveaux feux 94 VI 7
- Jura (rue du.), nouveaux feux 94 VI 7
- Marché-Neuf, nouveau signaux lumineux 94 VI 7/28
- Parcomètres, affichage digital à l'essai 94 IV 14
- Pollution de l'air par l'auto: manifestation rue du Canal 92 IX 10
- Radar : voir sa vitesse sur un panneau (Invention biennoise) 95 V 31
- Route de Mâche, passage pour piétons (écoliers) doté de feux 95 VIII 8.
- Rue de l'Allée barrée 92 II 11
- Les transports de la région (Revue Intervalles) 94 II 25
- Zone bleue dans la zone industr. de Boujean, des remous 96 II 12
- Zone bleue: rapportera moins que prévu 96 XII 13
- Bienne/Evilard/Macolin (Nouvelles solutions de communication) 97 V 25
- Parents d'élèves de la Champagne/problèmes de la circulation 98 VIII 31
- Nombre croissant d'excè de vitesse 99 I 14
- Zones bleues: pas dans le secteur industriel Ch.-de-Boujean 99 III 19

Verkehrsbetriebe Biel (VB)/**Transports publics biennois** (TPB), s.a/v.a. Stadtverwaltung

Allgemein/Généralités
- Neuer Abo Zigzag 92 119
- Bienne-Meinisberg, développement réjouissant 92 V 26
- "Intervalles", transports dans la région 94 II 25
- Nouvelles caténaires place de la Gare 92 I 22
- "Abo Zigzag", introduction 92 X 1er
- "Abo Zigzag", bon effet sur funiculaires 93 VI 10
- Nouveaux uniformes 93 III 25

- "Abo Zigzag", succès	93	VII	5
- Trolleybus: support publicitaire	94	XI	1er
- 2e et 3e trolleybus supports publicitaires	95	IV/IX	1er/30
- Nouvelle conception, CV (rue de Nidau piétonne, pont/Suze)	95	XI	10
- Bus nocturne entre Soleure et Bienne (week-end)	99	VIII	6
Betrieb/Exploitation			
- Gestion commune avec funiculaires de Macolin et d'Evilard	97	II	3
Gebäude/Bâtiments			
Gewalt/Violence			
- Chauffeur agressé par client irrascible	99	IV	10
Haltestellen/Arrêts			
- Nouveaux abribus: concours remporté par "Bauzeit Architekten"	97	VI	27
- 1er écran électronique tactile pour billet/carte de crédit	97	IX	19
- Nouveau type d'abribus à Boujean (premier de 40)	98	I	13
- Test d'un système d'affichage des arrivées des bus aux arrêts	99	VI	12
Linien/Lignes			
- Inauguration nouvelle ligne 51	92	V	31
- Nouvelle ligne 59, inauguration	93	X	1er
- Ligne 51 : nouvelle boucle par la Clinique des Tilleuls	95	V	31
- Nouvelle numérotation des lignes, refonte du réseau	97	VI	1er
- Nouv. ligne Bienne-Pieterlen/Perles	97	XI	2
- Neuen Linien und Fahrplanangebot	97		43
- Ligne 5 pour la 1ère fois par le Quai-du-Haut	98	V	24
- Nachtbus/Service nocturne Berne/Bienne ven/dim	98	XII	4
- Bus et trolleybus empruntent nouv. pont rue des Jardins	99	XI	26
Personal/Personnel			
- Direktor François Roulet ersetzt durch Christophe Kneuss	95	VIII	25
Rollmaterial/Matériel roulant			
- Bus surbaissés	92	V	31
- Groupement d'intérêts des fabricants suisses de mat. roulant	92	VII	8
- 1,5 million de km pour un trolleybus	94	VII	26
- Deux bus (Prés d'Orvin) dotés de porte-vélos	95	VII	28.
- Premiers nouveaux trolleybus articulés, plancher surbaissé	97	IX	11
- Bus ligne 11 décoré à l'américaine par 6 restaurants	98	III	17
Tarife/Tarifs			
- "ABO zigzag", introduction	92	X	1er
- "ABO zigzag", bon effet sur funiculaires	93	VI	10
- "ABO zigzag", succès	93	VII	5
- Disparition de l'abonnement urbain, réclamations	93	X	6
- CV refuse augmentation prévue	93	X	20
- Pas d'augmentation en raison de la conjoncture	93	XII	9
- Billet de 1 fr.50 à 1 fr.80	94	X	19
- Billet de 1 fr.50 à 1 fr.80	95	I	5
Tarifverbund/Comunauté tarifaire			
Unfälle/Accidents			
- Deux employés écrasés pl. Centrale	99	III	1er
Verkehrsclub der Schweiz/**Association transports et environnement** (VCS/ATE)			
- Maintient son opposition contre le "Centre Boujean" (Maus)	97	V	30
Verkehrsverband Biel-Seeland-Bielersee/**Fédération du tourisme Bienne-Seeland-Lac de Bienne** (Ehem. Verkehrsverein); ab/à partir de 1996: Tourismus Biel-Seeland-Tourisme Bienne-Seeland			
- Nik O. Gerwer quitte fin février 1993	92	IX	8
- Concordat extrajudiciaire	93	V	17
- Nouveau directeur, Samuel Kocher	93	X	1er
- Consolidation	94	IV	15
- "Séduction" (par Télétext: 3 jours/145 fr)	94	VII	14

- 100 ans	95	II	21
- 100 Jahre (S. Kocher)	95		169
- Change de nom (s.o./v. ci-dessus)	96	V	2
Vermächtnisse/Legate/**Legs**			
- 100'000 fr. de l'anc. vice-dir. de l'Ecole d'ing. A. Schneeberger en fav. d'ass. s'occup. d'animaux	98	VII	6
Versicherungskasse (städtische)/**Caisse d'assurance municipale**			
- Rentes: renchérissement adapté qu'à raison de 50%	92	X	21
- Construction maison locative rue des Fleurs/rue de l'Eau	93	IV	7.
- Perte (virtuelle; bourse) de 30 millions de fr.	98	X	14
Verwaltungsgebäude/**Bâtiments administratifs**			
Bund/Confédération			
- Office féd. de la communication (Ofcom/BAKOM), travaux	93	III	8
Stadt/Ville			
Verwertung, s. Wiederverwertung			

-Vi-

Villa Heuer			
- Début des travaux de démolition	95	II	1er
Villa Lindenegg			
- Le CM décide d'y renoncer (économies)	92	IX	11
- Fermeture par mesure d'économie	93	V	
- Projet restaurant renvoyé par CV	93	XII	16
- 2e renvoi du projet restaurant au CM	94	XII	14-15
- Présentation d'un projet par 3 dames	95	VI	19
- Réouverture de la Villa Lindenegg (restaurant)	96	VI	16
Villa Wahnsinn (successeur de Blue Velvet)			
- Ouverture	94	XII	1er
- Fermeture	96	X	1er
Vinifera			
-	93	XI	18
- 22e édition au Palais des Congrès	94	XI	17
- 24e Vinifera au Palais des Congrès	96	XI	15-21
- 25e	97	XI	13
- 26e édition au PdC	98	XI	12
- La Lombardie à l'honneur	99	XI	11
Violence, v. Gewalt			
Visites, v. Besuche			
Vitali Tomaso			
- Difficultés avec le Schlössli à Ipsach	92	IV	10
- Tüscher SA, constructions, en difficultés	93	VIII	19
- Remis en liberté provisoire	94	VI	24
- Rathaus change de main (Vitali/Dammone)	96	VI	27
- Immeuble 2, rue du Rüschli (Vitali) vendu à H. Wiedemann	97	II	6
- Soc.des hôteliers reprend gestion du Plaza jusqu'à vente	97	IX	23
- Denise Vitali quitte définitivement l'établissement 4* (Plaza)	98	I	31
- Vitali Tomaso, entrepr., 18 mois avec sursis pr escroquerie	98	X	2
- Fait appel de la décision du 2 octobre	98	X	13
"Viva"			
- 250e émission de TV depuis la Coupole	93	V	11
Vivre à Bienne, v. Biel/Bienne			

-Vo-

Volksabstimmungen/**Votations populaires** [(N) = Nein/Non ; (J) = Ja/Oui]; s.a./v.a. Budgets

Bund/Confédération

- Agriculture : article constitutionnel (N)	95	III	10-12
- Agriculture, modification de la loi (N)	95	III	10-12
- Agriculture, modernisation, acceptée	96	VI	10
- AHV-Gesetz/Loi AVS (oui)	95	VI	22-25
- AHV-Gesetz/Loi AVS (Initiative PS, non)	95	VI	22-25
- AHV Intiative AVS acceptée par Bienne, mais rejeté par le pays	98	IX	27
- Arbeitsgesetz/Loi sur le travail	96	XII	1er
- Arbeitsgesetz/Loi sur le travail	98	XI	29
- Article sur les langues	96	III	8-11
- Assurance chômage (financement)	97	IX	26-28
- Assurance maladie (loi)	94	XII	2-4
- Assurance maladie (Pour une saine...)	94	XII	2-4
- Assurance-maladie (financièrement supportable)	92	II	16
- Assurance-maladie obligatoire, abrogation	95	XII	1er-3
- Asylgesetz, ja	99	VI	13
- Avions de combat (pas de nouveaux..)	93	VI	6
- Casinos, levée de l'interdiction	93	III	8
- Casques Bleus (corps suisse)	94	VI	10-12
- Culture (initiative culturelle)	94	VI	10-12
- Dringliche Massnahmen, ja	99	VI	13
- Droits d'entrée sur carburants	93	III	8
- Droit foncier rural LF, landw. Bodenrecht	92	IX	28
- Discrimination raciale (interdiction)	94	IX	26
- Droleg (Initiative)	98	XI	29
- Eau de vie et appareils à distiller	96	III	8-11
- Economie laitière (modif. arrêté) (N)	95	III	10-12
- EEE/EWR (Espace écon. europ. ; Europ. Wirtschafts-Raum)	92	XII	6
- Equipement personnel des militaires	96	III	8-10
- Etrangers (droits): mesures de contrainte	94	XII	2-4
- EU/UE Adhésion à l'UE: que le peuple décide! (initiative DS)	97	VI	5-8
- Expériences sur les animaux/Tierversuche	93	III	8
- Expérimentation animale (Limitation)	92	II	16
- Finances : frein aux dépenses (J)	95	III	10-12
- Finances, objectif budgétaire (oui)	98	VI	7
- Getreideartikel/Article céréalier	98	XI	29
- Heroinabgabe, ja	99	VI	13
- Immigration clandestine (Intitiative SVP/UDC, Blocher)	96	XII	1er
- Initiative des petits paysans (rejetée)	98	IX	27
- Interdiction d'exporter matériel de guerre/Kriegswaffen	97	VI	5-8
- Invalidenversicherung, nein	99	VI	13
- Jeunesse sans drogue	97	IX	26-28
- Lex Friedrich (assouplissement vente d'immeubles, non)	95	VI	22-25
- Mutterschaftversicherung, knapp verworfen	99	VI	13
- Nacht- u. Sonntagsarbeit/Travail de nuit et du dimanche	96	XII	1er
- Naturalisation facilitée (s. auch Einbürgerung)	94	VI	10-12
- Navigation aérienne	94	II	21
- Neue Alpentransversale (NEAT)	92	IX	28.
- Nouvelle transversale à travers les Alpes/Neue Alpentransversale	92	IX	28
- Petits paysans (Intitiative)	98	IX	27
- Places de parc près des gare	96	III	8-11
- Police fouineuse/Schnüffelpolizei (Initiative: non)	98	VI	7
- Protection des Alpes (Initiative)	94	II	21

- Protection génétique (Initiative: rejetée) 98 VI 7
- Redevance poids lourds (acceptée) 98 IX 27
- Relèvement âge de la retraite (AHV/AVS) 98 IX 27
- Régale des poudres (suppression) 97 VI 5.8
- Quarante places d'armes, ça suffit/40 Waffenplätze 93 VI 6
- Secrétaires (création de…), rejet 96 VI 10
- Taxe poids lourds 94 II 21
- Taxe poids lourds liée au prestations 94 II 21
- Transports (financement) 98 XI 29
- Vellerat: transfert au canton de Jura 96 III 8-11
- Vignette autoroutière 94 II 21

Kanton/Canton

- "Agir ensemble", initiative repoussée 96 III 8-11
- BCBE/BEKB, privatisation acceptée 97 XI 23
- Centrale nucléaire de Mühleberg (augmentation puissance) 92 II 16
- Centre de natation 97 XI 23
- Constitution, modification 94 XII 2-4
- Ecole suisse du bois (modernisation) 94 VI 10-12
- Etrangers (initiative en fav. du droit de vote) 94 XII 2-4
- Fonds spécial de régénération des eaux 97 XI 23
- Gare RER Ausserholligen 94 VI 10-12
- Imposition des véhicules routiers (initiative) 92 II 16
- Impôts directs (modification de la loi) 97 IX 26-28
- Interdiction de se masquer lors de manifestation 98 VI 7
- Modèle scolaire 5/4, refus 93 III 8
- Numerus clausus pour études de médecine 96 III 8-11
- Obtention facilitée de médicaments 94 VI 10-12
- Police, nouvelle loi cantonale 97 VI 5-8
- Protection de l'Aar (initiative) 93 IX 27
- Réforme hospitalière/Spitalreform accepté 97 XI 23
- Sonntagsöffnung/Ouverture dominicale, libéralisation 96 XII 1er
- Thorberg, nouveau bâtiment cellulaire (J) 95 III 10-12
- Vapeurs à aubes/Raddampfer 92 II 16
- Vellerat : transfert au canton de Jura (J) 95 III 10-12
- Vermummung, s. Interdiction de se masquer
-

Gemeinde/Commune

Allgemein/Généralités

- Groupe permanent pr le dépouillement des bulletins de vote 97 XI 20

Abstimmungen/Votations

- A5, vente de terrain 97 VI 5-8-
- Aire anc. usine à gaz, plan de zone et de quartier 96 III 8-11
- Aire Gassmann, plan de quartier 92 XII 6
- Aire Renfer, achat de 55 000 m2 92 IX 28
- Aire Renfer, plan de quartier et attribution du terrain 96 VI 10
- Aire Schnyder, plan de quartier 92 XII 6
- Barkenhäfeli (plan de quartier) 93 VI 6
- Battenberg (collège), crédit pour trav. d'assainissement 97 XI 23
- Beau-Rivage SA, vente et échange de terrain 92 IX 28
- Beau-Rivage SA/plan de protection des rives (oui) 98 VI 7
- Berufliche Vorsorge/Prévoyance professionnelle, Restrukturierung angenommen 99 VI 13
- Bielerseekraftwerke 92 II 16
- Bischofkänel/Evêché, plan de quartier 96 III 8-11

- Budgets, s. dieses Wort/v. ce mot			
- Casino-Kursaal, droit de superficie	96	VI	10
- Central téléphonique, admin. munic.	94	VI	10-12
- Centrales hydroélectriques Hagneck et Brügg	92	II	16
- Centre Boujean, échange terrain	96	VI	10
- Centre PasquArt (Oui/Ja)	95	X	18-22
- Centre PasquaArt (accept. de modification du plan de zones)	97	XI	23
- Centre-ville (équipement technique)	94	VI	10-12
- Chantier municipal, v. Werkhof			
- Chemin des Landes (assainissement technique)	96	III	8-11
- Clinique des Tilleuls (plan de quartier)	94	VI	10-12
- Combles, aménagement	95	VI	22-25
- Congrès et loisirs (Séparation de l'adm. municipale)	97	IX	26-28
- Coupole, assainissement accepté	93	III	8
- Dachgeschosse-Ausbau	95	VI	22-25
- Ecoles de la Plaenke (rénovation) (J)	95	III	10-12
- Elfenau (achat de 4933 m2)	94	VI	10-12
- Evacuation des eaux usées (règlement)	94	XII	2-4
- Evacuation eaux usées Pasquart/Gymnase	95	VI	22-25
- Evacuation eaux usées Champagne/Parc municipal	95	VI	22-25
- EW/SE, assainissement façades	95	X	18-22
- Expo 2001, crédit de 8 millions (oui)	96	XII	1er
- Faubourg du Lac, assainissement technique eaux usées	96	VI	10
- Feuille officielle (Règlement)	92	IX	28
- Feldschlösschen, plan de quartier	94	IX	26
- Garage central du Serv. des pompiers, assainissement	99	XI	28
- Gaz et eaux (Service), télécommande	94	II	21
- Gaz (conduite entre Studen et Brügg)	99	IV	18
- Gaskessel, s. "Coupole"			
- Home chemin Redern, crédit 2e étape d'assainissement	96	VI	10
- Initiative PS pour la préservation des espaces verts	95	X	18-22
- Kapp & Cie, échange de terrain avec Commune municipale	96	VI	10
- Kongresshaus, crédit de rénov. de 30 millions refusé	99	VI	13
- Maison suisse de tennis, vente de terrain	95	XII	1er-3
- Mauchamp (équipement technique)	94	VI	10-12
- MÜRA, règlement d'organisation	92	II	16
- MÜRA, approbation de restructuration (2 sociétés)	93	XI	26-28
- Müve/StIO (anc. MÜRA), prêt	96	VI	10
- Museum Schwab (assainissement toit et façades)	93	XI	26-28
- Palace (Ersatz Capitole), Oui	95	X	18-22
- Parcage illimité dans les zones bleues	92	V	17
- Patinoire (réparation provisoire)	93	IX	27
- Port de plaisance, approuvé	99	X	24
- Règlement de la ville de Bienne	96	VI	19
- Reglement Abstimm.und Wahlen, Teilrevision , angenommen	99	VI	13
- Renfer (Aire), achat	92	IX	28
- Ried (homes, rénovation)	93	VI	6
- Ried de Madrestch (remaniement parcellaire)	95	X	18-22
- Roth (plan de lotissement)	93	IX	27
- Secrétariat parlementaire	94	II	21
- Suze, syndicat d'aménagement	94	IX	26
- Stadtbibliothek, Subventinsvertrag angenommen	99	VI	13
- Städtebundtheater, Subventionsvertrag angenommen	99	VI	13
- Taxe d'hébergement /Kurtaxe	98	IX	27
- Telefonzentrale, s. Central téléphonique			

- Terrain Benoit, achat	95	X	18-22
- Terrain Tréfileries (50 000 m2), achat	93	VI	6
- Terrain (rachat à CH) de bretelle autoroute	94	VI	10-12
- Terrain, vente au canton pour centre d'entretien autoroutier	94	IX	26
- Terrain en droit de superficie à coopérative "Chez soi"	94	XII	2-4
- Terrain, vente à Coop. de construction Wyttenbach	95	XII	1er-3
- Terrain, vente à Rolex	96	XII	1er
- Terrain, achat à Nidau (pour Expo 2001)	96	XII	1er
- Terrain (achat terr./bâtim. Swisscom aire Masterplan)	98	XI	29
- Théâtre associé Bienne-Soleure, restructuration	95	VI	22-25
- Trolleybus (achat de 10 nouveaux)	95	XII	1er-3
- Vorberg, extension de la carrière	95	VI	22-25
- Votations et élections (Nouveau règlement)	94	II	21
- Werkhof, renonciation à installation de Protection civile	93	XI	26-28
- Wyssbrod, échange de biens-fonds	95	X	18-22
- Zentralgarage/Feuerwehr, s. Garage central			
- Zonenplan/Plan des zones : Berghaus, Falbringen, Ried de Madretsch, Evêché, Champs de Boujean			
Demeurent hors zone de construction	95	X	18-22
Volkshaus/**Maison du peuple**			
- Grande salle, cinéma provisoire (transformation Palace)	97	IX	12
Volkshochschule/**Université populaire** (Unipop)			
- 50 Jahre	98		163
- 50 ans	98	V/IX	8/12
Volksküche/**Cuisine populaire**			
- Réouverture rue Aeberli	92	IV	4
- Réouverture Quai-du-Haut 52	93	II	15
- Recrudescence du nombre	95	I	4
- Une lithographie de Daniel Salzmann	96	XI	12
- Crédit de 20'000 fr. bloqué par CV	98	X	22
- Au service des sans-abri (En collab. avec Vagos)	99	XI	23
Volkspark, s. Bieler Volkspark			
Von Escher Vital			
- Le Conseil de ville prend congé	92	II	20
Vormundschaftsamt/**Office des tutelles**			
- Eduard Gramm, 30 ans tuteur officiel, retraite	96	IV	1er
- Claustration d'un jeune Biennois. Accusation à l'endroit de l'Off. des tut.	98	III	4
Votations populaires, v. Volksabstimmungen			
Vote par correspondance			
- Pour la 1ère fois	94	IV	14-17

-Wa-

Waffen SS			
- J.E. Corrodi, Sturmbannführer von Elfenau (Peter Blauner)	97	III	13
Wahlen/**Elections** (s. auch/ v. aussi Gemeinderat/Conseil municipal; Affären/Affaires)			
Gemeinde/Commune (s. auch/v. aussi Gemeinderat/Conseil municipal)			
- 1992, CV et CM, droite ravit la majorité	92	XI	22
- "Pour Bienne-Für Biel" fait 3 sièges	92	XI	27
- Verschiebung von den Bürgerlichen zur SP	96		42
- 1996, CV et CM, coalition gauche-verte reprend la majorité; H. Stöckli réélu, H.-R. Aerni et Marie-Pierre Walliser évincés	96	IX	23
- Les élections 1996 en chiffres (Cl. Boder)	97		31

- Bürgerliche verlieren ihre Wunschdirektionen 97 55

Kanton-Canton
Grossratswahlen/Elections au Grand Conseil
- Plus que 11 mandats (au lieu de 12) 93 X 20
- Pour la 1ère fois vote par correspondance, pertes pour PS 94 IV 14-17
- Annoni, Bhend, Lauri, Schaer et Zölch 98 IV 19

Nationalratswahlen/Elections au Conseil national
- Marc F. Suter (FDP) et J. Scherrer (PdL) réélus 95 X 18-22
- J. Scherrer perd son siège; Stöckli 2e des "viennent ensuite" 99 X 25

Regierungsratswahlen/Elections au Conseil-exécutif
- 1994 94 IV 14-17

Regierungsstatthalter/Préfet
- Trois candidats: Garbani, Augsburger, Eschlimann 99 IV 12

- Ständeratswahlen/Elections au Conseil des Etats
  Christine Beerli (radicale, biennoise) en tête 95 X 18-22

Wahli J.-J.(s. auch unter Kriminalität, Stadtrat (Geschäfte)/v. aussi sous "Gewalt/Violence", Conseil de ville (affaires)
- Création d'un comité pour la défense des droits fondamentaux 93 VIII 28
- 2000 personnes répondent à l'appel 93 IX 3
- Pétition "Touche pas à ma plume" 93 IX 24
- Enquête débouche sur non-lieu 94 VIII 19

Walker, Schuhmacher, 21 rue du Collège
- 100 ans 94 X 1er

Wallis Erica, (PS) élue au Municipal 92 XI 22
- Démission pour raison de santé 97 IX 9
- Décès 97 X 17

Walliser-Klunge Marie-Pierre
- Elue au Municipal 92 XI 22
- Après éviction aux élec. mun. de 1996, ne briguera pas de nouv. mandat au GC 97 X 17

Walser-Preis, s. Robert-Walser-Preis, Robert-Walser-Stiftung (unter Stiftungen)
Wandbilder/**Peintures murales,** s auch/v. aussi Graffiti
Warenhäuser/**Grands magasins**
- Maus Frères Holding (Genève) annonce un projet pour Bienne 93 V 11
- Maus, Champs-de-Boujean: demande de permis de construire 98 X 2

Wasserwirtschaftsamt. s. Bundesamt für Wasserwirtschaft

-We-

Wehren Rudolf
- "Sarah lächelt" 93 XII 11

Weihnachtsausstellung/**Exposition de Noël**
- Exceptionnellement au Bourg (travaux au Centre PasquArt) 98 XII 5-3
- De la Société des Beaux-Arts dans les locaux de Projet X 99 XII 4-9

Weihnachtsfest/**Fête de Noël**
- Fête au Pavillon (Vigneules) org. par l'Office du tourisme 95 XII 22
- Pour la 2e fois, fête de Noël au Pavillon 96 XII 20
- Salle Farel, 400 personnes et à la Coupole 96 XII 24
- Pour la 3e fois, un centaine de personnes au Pavillon 97 XII 23

Weihnachtsmarkt/**Marché de Noël**
- Pour la première fois: un marché de Noël 93 XII 1.-4.
- 3e fois, 80 stands au centre-ville 95 XII 7-10
- 4e fois. 80 exposants 96 XII 8

- 5e, sous les premiers flocons (80 stands)	97	XII	3
- 6e, 80 stands	98	XII	2-6
- 7e, froid glacial	99	XII	1-5
Weihnachtszulage/**Allocation de Noël,** s.a. Stadtrat			
- Opération de compensation lancée en 1993 par K. Bolliger	94	XII	13
- 32'000 francs pour les plus démunis	96	I	29
Weinbau/Viticulture, s./v. Rebbau/Viticulture			
Weinlese/Vendanges, s./v. Rebbau/Viticulture			
Weiterbildung, s. Ingenieurschule 26.10.1992			
Weiterbildungsschule, s. Regionale Weiterbildungsschule			
Welschen/**Romands**			
- GC: de 200 à 160. Quid de la représentation des Romands?	99	IV	26
- Formation profess. des francophones (Ralph Thomas) ; situation de plus en plus difficile	99	IV	28
Weltraum/**Espace**			
- Omega Speedmaster Professional	92	VIII	28
Werbung/**Publicité**			
- Journée de la publicité, divers interdits menacent	93	V	6
WERG, s./v. Wohnraumerhaltungsgesetz			
Werken, s. Gemeindebetriebe, Tiefbau			
Werkhof/**Chantier municipal**			
- Principe d'autofinancement	98	V	8
Werkschuljahr, s. Werkjahr			
Wettbewerbe/**Concours**			
- "La Suisse, carrefour des technologies", deux prix pour Bienne	98	I	29
Wetter/**Temps,** s.a./v.a. Klimat			
- Neige aux Prés d'Orvin	92	I	3.
- Force "10" sur le lac	92	VII	21
- Première neige	92	X	17.
- La neige n'est pas au rendez-vous	93	I	8
- Tempête sur la région, 120 km/h au Chasseral	92	XI	11.
- Timide apparition de l'hiver	93	II	17
- Hiver tardif	93	II	23
- Pour la 6e fois consécutive, manque de neige	93	IV	20
- Mauvais temps et vendanges (30 % de pertes)	93	X	6
- Première neige sur les hauteurs	93	XI	14
- Très froid, ski de fond précoce sur les hauteurs	93	XI	20-22
- Rare: Noël sous la neige	93	XII	25
- Blizzard au mois d'avril	94	IV	9
- Pluies incessantes	94	V	21
- Fortes chaleurs, eau du lac 24°	94	VIII	8
- Abondante neige, mauvais temps, pannes	95	I	1er/11-12
- Pluies incessantes, inondations, bref ouragan	95	I	25/26
- Le mauvais temps coupe de nombreuses routes	95	III	27
- Fortes pluies, navigation gênée	95	VI	5
- Eté très chaud, température régulièrement au-dessus de 30°	95	VII	24
- Octobre le plus chaud du siècle	95	X	30
- Premières chutes de neige	95	XII	14
- Apparition remarquée de la neige en ville	95	XII	222
- Neige en abondance	96	II	13
- Violent orage	96	VIII	10
- Timide apparition de l'hiver	96	XI	25
- Fortes chutes de neige	96	XI	28
- Hiver le plus froid depuis longtemps; –8° à –13° (Mittelland)	96	XII	28
- Verglas après longue période de froid	97	I	9

- Trop doux pour la saison au nord des Alpes 97 II 24
- Tempête dans la région, 160 km/h au Chasseral 97 II 25
- Trombes d'eau en soirée, arbres arrachés 97 VI 29
- Forte averse de grèle 97 VII 29
- Fin de l'été tardif (temp. estivales depuis août) 97 X 8
- Violentes bourrasques sur la région 98 I 4/18-19
- Première chutes de neige 98 I 20
- Rafales de vent, chutes de neige, import. perturbations 98 IV 12
- Chaleur quasi tropicale 98 V 16
- Vague de chaleur: 34,5 ° 98 VII 19
- Valeurs record pr taux d'ozone; temp. de l'eau du lac 24°! 98 VIII 11
- Pommier en fleur au mois d'août 98 VIII 27
- Vents d'une rare violence, arbres déracinés (Rosius) 98 X 28
- Verglas sur les routes 98 XI 13
- Epais manteau de neige 98 XII 5
- Verglas, route de Berne fermée 99 I 6
- Brusque retour de l'hiver 99 I 13
- Fortes chutes de neige 99 II 13-16
- Presque plus de sel! Rivières sortent de leur lit 99 II 23
- Autoroute fermée: pluies verglaçantes 99 IV 19
- Le lac frôle cote d'arlerte (intempéries) 99 V 15/19/28
- Navigation interdite sur canal Nidau-Büren 99 V 19
- Violents orages, "Atlas" décapitée 99 VIII 6
- Vents violents, dégâts 99 XII 12
- Ouragan "Lothar", dégâts considérables, pluie et neige 99 XII 26

-Wi-

Widmer Sigmund (Rapport Widmer): v./ s. Question jurassienne/Jurafrage

Wiederverwertung/**Recyclage**

- Matériel électronique, atelier pilote "Dynamo" 93 IX 24
- Débarras caves et galetas (introduction sac Müra) 93 IX 25

"Wilder Mann" (Boujean)

- Après deux générations, les Bühler quittent 93 VIII 5

Wildermethspital (Kinderspital)/**Hôpital Wildermeth** (Hôpital pédiatrique/Hôpital des enfants)

DOK/DOC

- Kampf um das Kinderspital (W. Koch) 98 66

CHRON

- Collecte médias pour jumelage avec Haïti 92 I 17
- Lit offert par la Banque du Seeland 93 II 3
- 90e anniversaire 93 IX 11
- Fusion avec l'Hôpital régional? (Comm. cantonale) 93 X 8
- A. Sutter, nouveau président du conseil d'adm. 95 I 18
- Sculpture « Le cirque » (Theo Marti) 95 VII 6
- Subvention cantonale à restauration façades (24.000 fr.) 95 XII 5
- Cl. Chaignat, administrateur, démission 96 IV 1er
- Nouveau directeur: H.M. Wilhelm, succède à Chaignat (différend au sujet d'un rapprochement entre Hôpital régional et Hôpital pédiatrique) 97 IV 1er
- C. d'adm. et cadres en faveur de l'intégration fonctionnelle 97 IV 22
- Désaccord de la part du nouveau directeur 97 IV 26
- Nouvel administrateur: G. Caccivio (rempl. R. Baumann) 97 VIII 4
- Visite de joueurs du HC Bienne 97 XII 6
- Wildermeth sacrifié pr surcapacités de la Kinderklinik (Berne)? 98 I 23
- Comité de soutien "Pro Wildermeth" (pédiatres) 98 II 11

- Les parents créent une cellule de crise	98	II	16
- Collecte de signatures pr sauvetage	98	III	10
- 50'000 signatures. Fête de remerciement	98	V/VI	17/3
- CM de Bienne suivra recommandations du canton	98	VI	5
- Fusion administrative avec l'Hôpital régional	98	VI	22
- Départ de l'administrateur Georges Caccivio	98	VII	31
- Canton exige intégration à l'Hôpital régional	98	X	14
- Canton intransigeant	98	XII	18
- Nouv. clinique pédiatrique intégrée au Centre hospitalier	99	V	10
- S'gala, gala de bienfaisance à la Maison du Peuple	99	VI	5
- Nouv. médecin-chef: Dr. Christine Aebi	99	VII	3
Wirtschaft/**Economie**, s. auch /v. aussi Handels- und Industrieverein, Impulsprogramm (Stadt)			
DOK/DOC			
- Wirtschaftl. und räuml. Entwicklung seit 1815 (Chr. Zürcher)	92		28
- L'économie biennoise en 1992 (Roger Anker)	92		216
- L'économie biennoise en 1993 (Anker)	93		223
- L'économie biennoise en 1994 (Anker)	94		260
- L'économie biennoise en 1995, un faux départ (Anker)	95		284
- 1996 ; Tenir bon et préparer des jours meilleurs	96		231
- 1997, l optimisme est de retour (Anker)	97		196
CHRON			
- D'après Posalux, peut-être un revirement	92	I	21
- Diametal investit malgré la récession	94	V	28
- Economie mondiale, le creux de la vague	92	II	5
- Hirsch AG investit 10 millions de francs	93	V	18
- Modeste reprise	95	V	25
- Doubles présences (TV Steiner, Ex-Libris, Vögele, Interdisc.)	95	VIII	10
- "Brochure économique" (Municipalité/Chambre économique)	97	VII	8
- Trop peu de jeunes jouissent d'une bonne formation	97	IX	19
- Indice Manpower en nette amélioration (+ 1,8 %)	97	XII	23
- Après 7 ans de récession, bilan positif des commerçants	97	XII	30
Wirtschaftsförderung/**Office de développement économique**			
- Stratégie d'aide aux entreprises pour faire échec au chômage	96	VI	5
- Inaugure site Internet trilingue	98	I	9
Wirtschaftsgespräche/**Colloques économiques**			
Allgemeines/Généralités			
Instutionnalisierte/Institutionnalisés			
- 23e colloque: développement de la ville	93	X	13
- 24e: contourn. autorout., parkings souterr. programmes solid.	94	III	1er
- 25e: chômage, centre Maus, attrait centre	94	VII	6
- 28e, projets de parking	95	IX	20.
Wirtschaftskammer Biel-Seeland/**Chambre économique Bienne-Seeland**			
- Création de la Chambre économique (Olivier Kubli)	96		60
- Création (regroupe district de Bienne, Nidau et Büren)	96	VI	16
- Tous les membres de la section biennoise de l'UCI	96	XI	27
- 1er Forum économique pour PME	97	X	24-26
- Publication d'un Registre des entreprises (400 firmes région)	98	III	17
- Lancement d'un CD-ROM régional	98	III	24
- Présentation du nouv. set promotionnel "Top Swiss" (Cortesi)	98	X	19
- 2e édition du Forum PME	98	X	23-24
- 3e Forum PME, aspects positifs de la globalisation	99	IX	23-24
Wirtschaftsförderungspreis/Wirtschaftspreis /**Prix de la promotion économique**			
- Création du prix doté de 50 000 francs	93	V	11
- Der Wirtschaftspreis, zum 1. Mal (H. Stöckli)	94		64

- Urs Eugster, radeau de sauvetage	94	IX	2
- Pas de prix cette année	95	XI	4
- 2e édition (100 000 fr.) : Airinside	96		63
- 2e édition, à Stephan Wälchli	96	IX	6
- 3e éd. :100 000 Fr. pour « Econostack » (H. Rüedi, Evilard)	98		72
- Le prix pour Econostack (Régulateur électron. d'énergie)	98	VIII	28
Witz/**Humour**			
- Romands et Alémaniques, pas le même sens de l'humour	97	IX	19

-Wo-

Wohnbau/Construction de logements			
- La Caisse de pension construit à la rue des Fleurs	93	IV	7
Wohnbauförderung/**Encouragement à la construction de logements**			
- Le canton octroie 716 000 fr. pour réduire le loyer de 27 app.	93	XII	3
Wohnbaugenossenschaften/**Coopératives de construction de logements**			
- Transaction Ville avec "Urbania" (ch. de l'Evêché)	92	IV	23
- Coopérative 92, terrain en droit de superficie	92	VIII	28
- La coopérative "Chez soi" transforme	93	IV	20
- Urbania et Coopérative 92 réagissent à morosité	93	XI	3
- Coopérative Wyttenbach: 50 ans	94	VI	21
- 50 Jahre WBG Wyttenbach (F. Frey)	94		162
- Gutenberg, 24 unités rte d'Orpond	94	VIII	9
- Eduard lanz (1886-1972) et le logement coopératif à Bienne (Sylvain Malfroy)	95		52
- Progeno, nouveau lotissement «Krähenberg»	95	X	5
- La coopérative « Daheim » construit	95	X	16
- ABW (Allg. Bau- und Wohngenossenschaft), 75 ans	96	VII	22-25
- WBG «Daheim», Blockheizkraftwerk für 3 Siedlungen (U. Zahn)	98		114
- AWO, 4500 m2 en dds pour 36 logements sur aire Renfer	98	VIII	14
Wohnen in Biel, s. Biel			
- Wohnen/Leben in Biel: Neuzuzüger berichten (W. Marti)	97		3
Work-in (réinsertion prof. de toxicomanes)			
- Nettoyage de tags et graffitis	94	V	27
- Dix ans	97	IX	24

-wy-

Wyssbrod Peter (Mime)			
- Organise un festival suisse à Moulins (F)	94	VII	7
- Quatre spectacle à Genève	96	XII	9
- Joue à Paris	97	II	12
- Passe sur France 2 (11e nuit des Molières)	97	V	12
Wyssbrod AG/SA (Werkzeugmaschinenfabrik)			
- Sursis concordataire, licenciements	92	VI	1er

-x-

X-Projekt/**Projet X**			
- Fr. 16'000 pour élaboration du projet (CM)	99	I	29

-Y-

Yachtclub Bielersee

- 50 ans	92	VIII	15
- 50 Jahre (R. Wehrlin)	92		139

-Za-

Zauberlaterne/**La Lanterne Magique**			
- Premières projection du club cinéphile pour enfants	94	X	19
Zbinden SA (accessoires)			
- De la rue du Marché à la rue Dufour (après 55 ans)	94	VII	25
Zbinden Hans (Spitalpfarrer)			
- Rücktritt	93	I	16

-Ze-

Zeitmessung/**Chronométrie**			
- 6e Congrès européen, pour la 1ère fois à Bienne	96	X	17-18
Zentralverband der Deutschen Werbewirtschaft			
- Journée de la publicité	93	V	4
Zentrumsgemeinde/**Commune centre**			
- Les contributions facultatives ne sont pas satisfaisantes	97	IV	15

-Zi-

-Zi-

Zibelemärit, s. Zwiebelmarkt			
Zirkus/**Cirque**			
- Knie: tournée et 75e anniversaire	94	IX	23
- Nock avec un programme russe	95	III	31
- Cirque Monti de passage	95	V	26
- Cirque national autrichien Louis Knie de passage	95	XII	12
- Cirque Gasser-Olympia à la Gurzelen	98	V	12-17
- Knie, une tigresse s'échappe	98	IX	25-30
- Gasser-Olympia et Kuno Circus Theater	99	VIII	24/27
- Knie pour la 81e fois	99	IX	24-29
Zivilschutz/**Protection civile**			
- Macolin, Vigneules, travaux forestiers	94	III	25
- Malvaux (forêt), remise en état d'un chemin	93	VIII	26
- Taubenloch: nettoyages dans les gorges	92	V	22
- Umzug Museum Neuhaus (wegen Umbau)	93	II	2
- Werkhof, renonciation à installation PC (votation)	93	XI	26-28
- Fusion avec le Service du feu (Runser/Grosclaude)	97	XII	10
Zivilstandsamt/**Office de l'Etat civil**			
- Neu im Zunfthaus zu Waldleuten (H.-P. Schwab)	95		112

-zo-

Zone 30, s.u. Verkehr			
Zonta (Club)			
- 10e anniversaire pour les Biennoises	92	X	18.
- 17e convoi pour l'ex-Yougoslavie	94	II	8
- 15e anniversaire, 15'000 fr. pour Cuisine populaire	97	VI	24
Zoo Meyer (rue Centrale), 50 ans	93	IX	3

Zoohandlung, 50 Jahre (Fritz Probst)	93		138

-ZU-

Zukunftsatelier, s. Bieler Zukunfst...
Zum See AG, s./v. Jugendherberge/Auberges de jeunesse

-ZW-

Zweisprachigkeit/**Bilinguisme**, s. auch/v. aussi Sprachen

DOK/DOC

- Dialectique francophone et germanophone (Walliser)	92		3
- Wenn die Festreden verklungen sind (Lefert)	92		11
- Warum wir ein Bielinguismus-Barometer brauchen (W. Hadorn)	92		21
- Sprachgrenzen aus archeologischer Sicht (J. Winiger)	93		8
- Bilinguisme, ce qu'en disent les statistiques (Cl. Boder)	94		16
- Le bilinguisme dans les écoles (Erica Wallis)	96		33
- Forum du bilinguisme – Für die Zweisprachigkeit (Jean Racine)	97		37
- Festival des bilinguismes (Foire de Bienne; A. Jean Racine)	98		124
- Projet d'enseignement par immersion partielle (Boujean; Christian Merkelbach)	99		96
- La coexistence linguistique à Mâche (Fr.-A. Jungo)	99		14
- Intégration des allophones dans les classes bil. (Moeschler)	99		91
- Immersion partielle à Boujean/ projet (Merkelbach)	99		96

CHRON

- Rapport Müller: débat au CV	92	V	21
- SAWI veut renforcer activités en français	92	VII	30
- Les Romands dans le canton de Berne (Rapport Haenni)	93	IV	6
- Rapport Widmer: déception de l'Exécutif biennois	93	IV	8.
- La RSR à Bienne après votation du 6.12.1992	93	IX	22
- Pour un jardin d'enfants bilingue (projet pilote)	93	X	29
- Bilinguisme au Gymnase de la rue des Alpes	93	XII	27
- "Forum pour le bilinguisme": démission de Me Francis Pellaton	94	I	27
- Bienne, Evilard et Question jurassienne	94	III	25
- 3 CD (B. Graf) sur la musique des Alémaniques	94	IV	12
- Médias locaux voudraient télévision bilingue	94	VIII	18
- Journée de réflexion de l'Ass. européenne des enseignants	94	XI	5
- Un rapport à propos de l'enseignement bilingue (3 enseign.)	95	VI	19
- Classe fribourgeoise en visite à Bienne	96	III	26
- Concept global pour les jardins d'enfants et les écoles	96	V	6
- Pas de classes mixtes, mais cours d'"immersion"	96	V	6
- Semaine de projet à l'école des Prés Walker	96	VI	21
- Expérience de bilinguisme au Collège des Prés Walker	96	XI	26
- Des crèches municipales ne forment que des Alémaniques	97	II	18
- Adm. mun.: dissolution du gr. de tr. pour probl. linguistiques	97	II	21
- Ecole Prés Walker: lancement d'un projet de leçons bilingues	97	VI	12
- A nouveau davantage d'élèves de langue française	97	VIII	12
- Travail des élèves de l'Ecole prof. commerciale	97	IX	19
- Projet pilote au jardin d'enfants du Battenberg	97	IX	24
- A partir de 98, maturités bilingues au Gymn. rue des Alpes	97	IX	24
- Premier "mardi du bilinguisme" à la Bibliothèque municipale	98	I	13
- Nouvelle formation bilingue à l'Ecole commerciale	98	V	4
- 'Ec. d'ing., sémin. du Forum du biling. pr sensibiliser entreprises	98	V	5

- 6e et dernier mardi du bilinguisme de la saison 98 VI 9
- Nouv. sections biling. dans 2 gymn. (r. des Alpes/Prés-de-la-R.) 98 VIII 17
- Premier festival des bilinguismes 98 IX 2
- Le baromètre du bilinguisme 98 IX 6
- "Un mariage suisse", joué par les Romands et Alémaniques des 3 gymnases 98 IX 11
- Formation profess. des francophones (Ralph Thomas) ; situation de plus en plus difficile 99 IV 28
- Journée de thâtre et de bilinguisme au Rennweg 26 99 VI 19
- Cohabitation pour matu bilingue (3 Gymn.) + diff. que prévue 99 IX 14
- Baromètre du bilinguisme à la hausse 99 IX 27
- Visite d'enseignants zurichois 99 XI 17
- Mardi du bilinguisme, l'apprentissage des langues à l'école animé par préfet Annoni, maire Stöckli et conseiller municipal Moeschler 99 XI 23
- Calendrier bilingue en collab. avec l'Ecole d'arts visuels 99 XII 8

Zwiebelmarkt//**Marché aux oignons**

- 59e marché, 90 stands, vignerons présents 92 X 31
- Pour la 60e fois (101 stands) 93 X 30
- 1994 94 X 29
- 1995, temps très froid 95 X 28
- 1997, beau temps 97 X 25
- 1999 99 X 30

Bieler Jahrbuch

Inhaltsverzeichnis

(Chronik und Beiträge)

Annales biennoises

Répertoire

(Chronique et articles)

BAND **IV** / VOLUME **IV**

2000 – 2006

Jahreschronik: bis und mit dem Jahr 2002
Chronique annuelle: jusque et y compris l'année 2002)

Abkürzungen/Abréviations

AHV = Alter- und Hinterbliebenen-Versicherung
AVS = Assurance Vieillesse et Sruvivants
Ba = Bundesamt/Office fédéral
Be = Beschwerde/Recours
Bb = Bundesbeschluss/Arrêté fédéral
Br = Baurecht/Droit de superficie
Bv = Bundesversammlung
CH = Schweiz/Suisse
CPS =Central Parking Corporation
Dr =
FPS = Freiheitspartei der Schweiz/Parti de la Liberté
GBI = Gewerkschaft Holz und Industrie
Ger = Gemeinderat/Conseil municipal
GrR = Grosser Rat/Gran Conseil
Grr = Grossrat/Grossrätin / Conseiller(ère) d'Etat
GV = Generalversammlung/assemblée générale
HEAB = Haute Ecole des Arts de Berne
HKB = Hochschule der Künste Bern
HMT = Hochschule für Musik und Theater
HTA = Hochschule f. Technik und Architektur (ehem. Ingenieurschule)
I. = Initiative
IGB = Interessengemeinschaft Bielersee/Communauté d'intérêt du Lac de Bienne
Jv = Jahresversammlung/Assemblée annuelle
Kh = Kongresshaus/Palais des Congrès
Kr. = Kredit/Crédit
Kt = Kanton/Canton
Müze = Mütterzentrum
Nkr = Nachkredit
PCB = Polychlorierte Biphenyle
PlKr = Planungskredit/Crédit d'étude
PrKr = Projektierungskredit/Crédit d'étude
Rer = Regierungsrat/Conseil d'Etat
Rsth = Regierungsstatthalter/Préfet
s.a. = siehe auch/voir aussi
s.u. = siehe unter/voir ci-dessous
SEV = Sicherheits-, Energie- und Verehrsdirektion / Direction de la sécurité, de l'énergie et des transports
SGD = Sozial- u. Gesundheitsdirektion / Direction de la prévoyance sociale et de la santé publique
SGUF = Schweizerische Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte
SHHW = Schweizerische Hochschule für Holzwirtschaft
Spf = Spezialfinanzierung/Financement spécial
Str = Stadtrat/Conseil de ville
v.a. = voir aussi
v.s. = voir sous
Va = Volksabstimmung/Votation populaire
Vb = Verkehrsbetriebe/Transports publics
VBS = Verein Bielerseeschutz
VCS = Verkehrs-Club der Schweiz
Vi = Volksinitiative/Initiative populaire
Vkr = Verpflichtungskredit/Crédit d'engagement
Vp = Votation populaire
Vr = Verwaltungsrat/Conseil d'administration
Wf = Wirtschaftsförderung/

Ww = Witzwil (Strafanstalt)

-Ab-

A5 (Autobahn/**Autoroute**), s.a./v.a. Nationalstrasse N5/Route natonale N5
- Teilstück Biel-Lengnau in Betrieb genommen 01 87
- Gemeindepräsidenten verlangen Fertigstellung bis 2012 2000 XI 2.

A-Art/**A-Art**
- Expositions dans des locaux commerciaux vides (I. Graber) 03 133

Abatrag AG Biel/**Abatrag SA Bienne**
- Spezielles Spritzbeton für Vigier Tunnels in Reuchenette 2000 II 19.

Abbrüche/**Démolitions**
- Schlössergässli 10 und Zentralstrasse 68 01 III 29.

Abfälle/Kehrricht/**Déchets/Ordures**
- Kehrrichtgebühren verbilligt 02 VI 5.
- Zahlreiche Abfallsünder gebüsst und fischiert 02 VIII 31.

Grünabfuhr/Déchets verts
- Neuregelung: Bündel, Rollcontainer, Kompostbeutel 01 V 1.

ABM/**ABM** (Au bon Marché) Filiale Biel)
- Schliesst nach 43 Jahren; Interio zieht in Gebäude ein 02 I 12.

Abwasser-Reinigungsanlage (Ara)/ **Station d'épuration des eaux (Step),** s.a./v.a. Müllverwertungsanlage (Müve)
- Erfolgreiches Jahr 2000 VI 7.
- Sanierung, Erneuerung und Erweiterung 03 125

-Ac-

Acos AG/**Acos SA**
- Informatif Einführungskurs ISB (1. Schuljahr) 2000 VII 24.

-Ad-

-Ae-

Aero-Club Biel-Seeland/**Aero-Club Biel-Seeland**
- 75 Jahre 01 XI 9.

-Af-

Afrika/**Afrique**
- Le rôle de la poterie traditionnelle (Millogo, Delley, Betschart) 04 193
- African night im Artix-Club 01 XII 1.
- Vereinigung afrikanische Frauen, im "Kreuz" Nidau 02 III 8.

-Ag

-Ah-

AHV/**AVS**
- GBI für ein Alter in Gesundheit u. Würde; 11. AHV-Revision 01 X 29.

-Ai-

Aids/**Sida**
- Welt-Aids-Tag; männliche Verantwortung, Fackelumzug 2000 XII 1.
- Suggestive Mannequins; Appel an die Verantwortung 02 VII 4.
- Welt-Aids-Tag; Fotoausstellung aus Angst abgesagt 02 XI 29.-1.XII.
- Welt-Aids-Tag: Theaterdirektor H.J. Ammann von deutscher Aidsgesellschaft geehrt 02 XII 1.

-Aj-

AJZ, s./v. Autonomes Jugendzentrum

-Ak-

-Al-

Alkohol/**Alcool**
- Solidaritätstag für Menschen mit Alkoholproblemen 2000 XI 9.

Allgemeine Plakatgesellschaft (APG)/**Société générale d'affichage**
- 100-Jahr Jubiläum 2000 VI 23.

Allemand Frères SA/**Allemand Frères SA** (Uhrmacher- und Büromobiliar)
- Übernimmt M. & M. Bolomey in Marin (NE) 2000 IV 11
- Schafft 70 Arbeitsplätze im Rockefeller Center New York 2000 VII 13

Alters- und Pflegeheime/**Homes médicalisés et pour personnes âgées**
- Ersatz für das Heim Pasquart auf Drahtwerkareal 01 IV 5.
- Alterswohnheim Büttenberg: 10 Jahre 01 XI 3.
- PKr f. Altersheim an der Neumarktstr. (ehem. Drahtwerkareal) 02 IV 19.
- Seeländisches Krankenheim Mett 2001: gute Erfolgsrechnung 02 V 24.
- Cristal und Ried: mehr Stellen wegen Überalterung der Bevölk. 02 VIII 19.

Altstadt/**Vielle ville**
- Obergasse 31, 33 und 33a (Rotschttenturm) renoviert und unter Denkmalschutz gestellt 01 IV 19.
- Zeitglockenturm renoviert; wieder goldenen Hahn 01 XII 6.

Altstadt-Chilbi/**Kermesse de la vieille ville**
- 65. Ausgabe; Austellung "Wir bauen für Sie um" 2000 VIII 25.-27.
- 81-jähriger Jean Jeannet zum 16. Chilbi-Speaker 01 IX 1.-2.
- Zum 6. Mal Ausstellung; Schule f. Gestaltung ("Der Kollege") 01 IX 1.-2.
- Grosser Erfolg für die 67. Austellung "Point! De vue" 02 VIII 30.-1.

Altstadtkellerei
- Umzug von der Obergasse an Zentralstr. 141 02 IV 26.

-Am-

Ambulanzen/**Ambulances**
- Zivilschutz, Feuerwehr und Ambulanzen u. einem Dach 2000 XII 13.

Amtsbezirk Biel/**District de Bienne**
- Sonderstatut für den 2-sprachigen Amtsbezirk Biel? 2000 XII 22.
- Kanton: Sonderstatut verfassungsrechtlich nicht möglich 01 III 22.
- Sonderstatut für 2-spr. Amtsbezirk doch vorangetrieben 01 III 24.
- Stadtpräsidenten B. und Moutier diskutieren Sonderstatut 01 V 16.
- Ein historischer Bericht v.Tobias Kästli (Sonderstatut) 01 VI 20.
- Schule u. Kultur: Arbeit zum Statut der 2-sprachigen Amtsbezirk Biel (Gelebte Zweisprachigkeit) 01 XI 9.

- Sonderstatut: Schlussbericht vorgelegt 01 IX 28.
- Sonderstatut 2-sprachiger Amtsb. Schlussbericht angenommen 01 XI 22.
- Statut du district bilingue de Bienne: 2e phase du projet; relations avec le canton et la Confédération (Rapport exhaustif) 02 20
- Sonderstatut: Kantonale Vorschläge mit Konsequenzen 02 III 8.
- Sonderstatut: Analyse des Regionalrates des Berner Jura 02 IV 12.
- Resultat einer Umfrage zum Sonderstatut des B. Juras 02 VII 3.
- Sonderstatut: 2. Projektphase 02 XI 28.
- Nouvelle loi sur le statut particulier de Jura bernois et sur la minorité francophone du district bilingue de Bienne (LSTP) (Pierrette Berger-Hirschi) 04 66

-An-

Analphabetismus/**Analphabétisme**
- Regelmässige Alphabetisierungskurse in Biel (Subv. Kt) 01 X 23.
- Rudolf Steiner, Stipendium für Video- und Fotoarbeiten 02 XII 7.

Anderfuhren-Stipendien/**Bourses Anderfuhren**
- An M. Lehmann, R. Steiner und J. Haenggli 2000 XII 1.

Annales biennoises, v. Bieler Jahrbuch; v. Jahreschroniken

-Ao-

-Ap-

Aperto im Bahnhof/**Aperto à la Gare**
- Übernommen von Alimenta 02 IX 30.
- Esther Hoppeler, Pächterin seit 1985, tritt altershalber zurück 02 IX 30.

-Aq-

-Ar-

Abwasserreinigungsanlage (Ara)/Station d'épuration des eaux (STO)

Arbeiten, s. Gemeindebetriebe; Tiefbau

Arbeitsbedingungen/**Conditions de travail**
- Lehrer gegen Verschlechterung der Arbeitsbedingungen 2000 III 21.

Arbeitsbeschaffungsprogramm/**Programme de création d'emplois**
- 25 Jahre alt; nun reines Sozialprogramm 2000 XI 18.

Arbeitskreis für Zeitfragen/**Arbeitskreis für Zeitfragen** (Bildungsstelle der evangelisch-reformierter Kirche); s.a.u./v.a.s. Kirchen/Eglises; Fachstellen

DOK/DOC
- Frauenanliegen und Perspektiven; 2. Frauensynode 2000 222
- Sichtwechsel – Schichtwechsel, Multimondo, Frauenmigration 01 228/230
- Rahmenveranstaltungen zur Expo.02 02 237
- Abgang von Doris Amsler-Thalmann und André Meier 03 246
- 2004 04 233
- 50 Jahre (R. Lanz): Innovativ, Progressiv, Konstruktiv, usw. 05 177
- 50 Jahre am Puls der Zeit (L. Lanève-Gujer, Catina Hieber) 05 291
- 2jähriger evang. Theologiekurs – eine Spurensuche 05 293
- Ausstellung "Weltreligionen – Weltfrieden – Weltethos" 06 229

CHRON

- "Protest An 2000" 2000 IV 14.
- Vortragsreihe "Mystikerinnen des Mittelalters" 2000 XI 1.
- Sumaya Farhat-Naser liesst aus "Verwurzelt im Land der Olivenbäume" (Farelsaal) 02 XII 20.

Arbeitslosigkeit/**Chômage**
- Taux de chômage inférieur à la moyenne nationale 05 130
- Vorbei ist die Zeit der hohen Arbeitslosigkeit; 2,4-2,6 % 2000 XII 2.
- Arbeitslosenquote recht stabil (2,2 %) 01 VII 6.
- Statistik 1992 bis 2001 (Graphik) 01 284
- Arbeitslosenquote in Biel zum Jahresende: 3 % 01 XII 31.
- Angestiegen auf 3,4 % 02 II 28.
- April: von 3,5 auf 3,2 % gesunken 02 VI 11.
- Juni: von 3,1 auf 3 % 02 VII 1.
- Zahl September leicht gestiegen (3,8) 02 X 1.
- In Oktober, bereits auf 4,2 % gestiegen 02 X 31.
- Im November auf 4,7 % angestiegen 02 XI 30.

Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)/**Office régional de placement** (ORP)
- Trotz guter Wirtschaftslage, nicht überflüssig 2000 XII 23.

Archeologie/**Archéologie**

DOK/DOC
- Archeologie unter Wasser (Rettungsgrabungen) A. Hafner 2000 37
- "Spuren einer Stadt" – Dt./Fr. (M. Wick-Werder) 2000 155
- "Spuren einer Stadt": Zum Ausstellungskonzept (M. Wick) 2000 179
- Mittelalter im Ring (Madeleine Betschart) 2000 184
- Bauerngesell. im 4. Jtd. v. Chr. am Bielersee (Hafner/Suter) 01 165
- Pfeil und Bogen (Jürgen Junkmann) 2001 165
- Das Zeit-Reise-Buch (Führer durchs Expo-Land) 02 178
- Sur les traces de villages lacustres (G. Delley) 03 36
- Das Bieler Rind ("Torfrind") – M. Wick-Werder 03 73
- Interventions archéologiques en ville de Bienne (C. Dunning) 04 6

CHRON
- Vorträge über archeol. Funde im Seeland (Ig Bielersee) 2000 II 1.
- Vom Baum zum Boot, Maturaarbeit (Ueli Hermann) 02 I 22.
- Zeit-Reise-Buch, archeol. Führer f. das 3-Seen-Land 02 V 16.

Architektur/**Architecture**, s.a./v.a Städtbau, Stadtplanung; Fachhochschule für Architektur

DOK/DOC
- Arcade, le nouveau restaurant sur la Suze, place Centrale 2000 86
- Bahnhof-Unterführung: die architekton, Aspekte (R. Vogt) 01 77
- Das Kommunikationszentrum beim Bahnhof (Pascal Lebet) 01 80
- Kommunikationszentrum: Monolitisches Gebäude (Gebert) 01 82
- Place Centrale: le nouveau "Central" (anc. "Touring de la Gare") (H. Mollet, Bauherr Gerhard Saner) 02 119
- Façades réhabilitées (Poste principale Bienne 1) – (Mollet) 02 122
- Biel Bienne – Kunstführer durch Alt- u. Neustadt (Ehrensperger/Wick-Werder) 02 179
- Biel Bienne – Un guide pour la vielle ville et les quartiers neufs (Ehrensperger/Wick-Werder) 02 179
- Eglise du Pasquart; découverte de l'histoire de l'édifice 02 180
- Léo-Paul Roberts Atelier im Ried (I. Ehrensperger-Katz) 02 181
- Kinderspital Wildermeth: 20 Jahre Projekt.- und Baugeschichte (1883-1903) - (Ehrensperger) 03 9
- Die Renovation des Zunfthauses zu Waldleuten (Wick-Werder) 03 55
- Bauinventar Biel in Kraft getreten (Caviezel, Maurer, D. Wolf) 03 61
- Museum Schwab: saniert, erweitert, neu eingericht. (Betschart) 03 69

- Inauguration du bât. product./administr. Rolex IV (Boujean) 03 87
- Der Neubau "Bellavista" der Eidg. Sportschule Magglingen 03 103
- Architekturabteilung der HTA Biel geht nach Burgdorf (Hans Kloeti) 03 119
- Le Prix Wakker 2004 attribué à la ville de Bienne 04 43
- Le Prix Wakker: Laudatio (Caspar Hürlimann) 04 44
- Wakker-Preis: die Übergabefeier 04 61
- Wakkerpreis 2004: für eine Weitergehende Stadtentwicklung 04 66
- Formensprache des "neuen Bauens" bis heute wirksam in Biel (Urs Külling) 05 51
- Architekturführer Biel / Guide d'architecture Bienne 05 194
- **CHRON**
- Architekturbüro Bauzeit: Preis des American Inst. of Architects 01 IV 28.
- Bauhaus-Geno saniert Jura-Garage (Göuffistr.) 01 IX 11.
- Jurahaus am Neumarkplatz, Anerkennung des Heimatschutzes 01 XI 20.
- Das neue Biel: Bahnhofparking, BSG-Hafengebäude, Terminal B, Kongresshaus, Postcenter 02 V 3.-5.
- Lichtdurchlässiger Pavillon als Künstlermekka (Magglingen) 02 V 7.
- Bieler Architekten kritisieren Überbauung Madretschried 02 IX 16.

Architekturbüros/**Bureaux d'architecture**
- :mlzd gewinnt Wettbewerb f. Historiches Museum Bern 01 VIII 17.

Architekturforum/**Forum d'architecture**
- Themen der Stadt B. gewidmet; Vorträge vor Ort 2000 V 22.
- Thema des Jahres: Mobilität und Raum 01 I 30.
- Thema des Jahres: "Wohnen heute – und morgen?" 02 II/IV 28./18.
- Architekt fordert Stadt zum Eingreifen beim Madretsch-Ried 02 IX 16.

Architekturwettbewerbe/**Concours d'architecture**
- Autostrasse Biel-Lyss (Weidteile) 2000 I 26.
- Projekt Manor Zentralstrasse 02 I 18.
- Neues Verwaltungsgebäude für die Verkehrsbetriebe 02 IV 5.

Artix Club/**Club Artix**, s.a./v.a. X-Projekt
- Performance Poetry Night (J. Haller, Tr. Splinter, usw.) 02 II 22.
- 2. Death-Metal-Night 02 IV 27.
- ExPosition Zone hinter Terminal B (Ersatz f. LiveStyle Club) 02 VI 20.-21.
- Auftritt v. DJ *Minus 8* mit Jazzpianisten Chris Wiesendanger 02 VII 11.
- Partydrogen (3. Suchtforum/ Drop-in und Berner Gesundheit) 02 X 22.

-As-

Aseantic media ag/**Aseantic media sa**
- Internetagentur verdoppelt Umsatz u. Personal 2000 II 12
- Schwedische Adcore neue Hauptaktionärin 2000 X 31.

Assemblée des associations et organismes culturels (AAOC)
- In einen Verein umgewandelt; ersetzt Kulturkollektiv 01 XI 28.
- Befürchtung Kompetenzverlust des Sport- u. Kulturamtes durch Reorganisation Stadtverwaltung 02 VIII 14.

Assemblée interjurassienne (AIJ)/Interjurassischen Vereinigung
- Résolution 44: für eine breite Autonomie für das Berner Jura 01 VIII 29.
- Einigung über künftige Autonomie f. den Berner Jura 01 X 5.

Assoc. pr les prof. d'assistance médicale (APAM) – créée à la suite de fermeture de l'Ecole Panorama
- Erste Arztgehilfinnen-Diplôme 2000 VII 6.

Association Jurassienne d'Animation culturelle
- Représentations théâtrales au Musée Neuhaus 2000 X 10.

Association régionale Jura-Bienne, région de montagne (LIM)

- Regionalpark Chasseral, CD-Rom/Wirtschaft, Strassenbau, usw. 2000 XII 7.
- Delegiertenversammlung 02 VI 13.

Astoria (Tanzlokal)
- 70. Geburtstag 2000 X 27.

Asyl Biel und Region (Verein)/**Asile Bienne et Région**
- Ersetzt Flüchtlingssekretariat 02 V 23.

Asylwesen; Flüchtlinge/**Asile; Réfugiés**
- Nouvelle Association Asile Bienne et Région (anc. Secrétariat aux Réfugiés) - 140
- Tast, Kantonales Beschäftigungsprogr. (Bahnhofplatz; Velos, Skateb., Kickb., usw.) 2000 I 31.
- 12 Einsprachen gegen Container für renitente A.-bewerber abgelehnt 2000 V 11.
- Multikulturelle Begegnung im Wyttenbachhaus 2000 VI 24.
- Grundnahrungsmittel u. Hygieneartikel verbilligt (Caritas) 01 II 15.
- Kt weist Beschwerde gegen Wohncontainer (Längfeldw.) ab 01 III 1.
- Franz. Gym zum 3. Mal Projektwoche / Integration 01 XI 5.-9.
- Anpassung der Strukturen des Flüchtlingssekretariates 02 V 23.
- Falschmeldung (Totschlag eines Schweizers); Blamage für die Junge SVP 02 X 3.
- Ausschaffung für 2 afrik. Schüler nach Tod Adoptivvaters 02 XI

-At-

Atelier Kanal 15 (Nouveau nom: AK 15)
- Déménagement au Faubourg du Jura (R. Villars) 03 101

Atelier Léo-Paul Robert/**Atelier Léo-Paul Robert**
- Tag des Denkmals, Wohnen im Denkmal 01 IX 8.-9.
- Monumentalgemälde von Leo Samuel (?) 1902-1989 gefunden 01 XI 21.

Attac/**Attac** (Association pour une Taxation des Transactions financières pour l'Aide aux Citoyen(ne)s
- Gründung einer Sektion Biel 01 II 28.
- Kulturefestival 01 XII 28.

-Au-

Ausländer, s.a. Asylwesen; Migration; Zuwanderung

Ausstellungen/**Expositions**

Allgemeines/Généralités
- Internationale Ausstellungen und Medien (Intern. Symposium) 02 X 16.-18.

DOK/DOC
- Spuren einer Stadt (Magrit Wick-Werder) 2000 179
- Mittelalter im Ring (M. Betschart) 2000 184
- Pfeil und Bogen (J. Junkmanns/M. Betschart) 01 195
- Eisen – Feuer – Kult (Benguerel/Betschart) 02 200
- 1. Museumsnacht (PasquArt, Schwab, Neuhaus, Filmpodium) 02 203
- Geburt/Säugling, Pflanzen, Insekten, Grock (P. Scandolla) 02 205
- Domestikation – vom Wildtier zum Haustier (Plogmann/Schibler/Betschart) 03 205
- Le rôle de la poterie traditionnelle en Afrique (Millogo/Delley/Betschart) 04 193
- Pro Deo, das Bistum Basel vom 4. bis ins 16. Jhd. (M. Neuhaus) 06 163
- Das Rad, eine Kulturgeschichte (Madeleine Betschart) 06 192
- Bieler Uhren- und Industriegeschichte (P. Scandola) 06 197

CHRON
- "Wir bauen für Sie um", Kantonale Schule für Gestaltung 2000 VIII 25.-27.
- Hollywood-Stars (Sammlung Cortesi) im Museum Neuhaus 2000 XII 13.
- Diplomarbeiten der 158 Stud. der HTA; einige realisierbar 01 I 25
- Die Region Biel sammelt – Passions biennoises (M. Neuhaus) 01 II 23.
- 660 Jahre Stadtgeschichte an der Fassade Dufourschulhaus-Ost 01 III 21
- Wanderausstellung "expos.ch" (Schweizer. Bundesarchiv) 01 V 5.
- Gewerbeausstellung im Schulhaus Madretsch 01 IX 6.-9.
- In welcher Gesellschaft leben wir? Swiss Acad. for Developm. 01 X 29.10.-10.11.
- Fotoausstellung zum Sturm *Lothar* in der SHHW 01 XI 1.
- Ausstellung Dialog der Literaten – Littératures en dialogue 01 XI 14.
- Austellung Lothar – der Jahrhundertsturm 02 V 3.
- Wanderausstellung zur Neugestaltung des Finanzausgleiches 02 III 14.
- Diplomarbeiten der Schule für Gestaltung im Museum Schwab 02 V 24.
- Tränen in meinen Augen; das Problem der Beschneidung von Mädchen in Nigeria 02 VI 14.
- Médecins sans frontières: Vergessene Krankheiten: TBC, Malaria, Schlafkranheit 02 VI 18.-22.

CHRON
- Über die Familie Wildermeth im Schlössli Pieterlen 2000 II 18

Autobahn A5/Autoroute A5, v./s. Nationalstrasse N5
Autoindustrie/Automobilindustrie/**Industrie automobile**
- Opel zum 17. Male auf Rang I 2000 I 7.
- Kostbare Dokumente v. Bieler Autofabrikanten (19. Jhd) Henriod und Baehni der Stadt übergeben 02 IX 12.
- 1896: 1. Autofabrik der Schweiz in Biel (Henriod) (H.-U. Aebi) 06 114
- Visite d'une "Henriod" à Bienne, grâce au hasard (F. Rapini) 06 115

Autonomes Jugendzentrum (AJZ)/**Centre autonome de jeunesse** (CAJ), s.a./v.a. Gaskessel/Coupole
- Jüngste Krise überwunden 01 I 22.
- Villa Fantasie zu verkaufen? 02 VII 3.

Autoroute A5, v.a. A5; Nationalstrasse N5/Route nationale N5
Autostrasse Biel-Lyss/**Autoroute Bienne-Lyss**
- Internationale Architekturwettbewerb (Weidteile) 2000 I 26.

-Av-

Avenir, v. Zukunft

-Aw- -Ax- -Ay-

-Ba-

Bahnen/**Chemins de fer**, s.a./v.a. Bergbahnen/Chemins de fer de montagne
SBB/CFF/FFS
- Sicherheitssystem auf der Jurasüdfusslinie (Expo.02) 2000 IV 11.
- Ab Juni, ICN-Neigezüge auf der Jurasüdfusslinie 2000 V 31.
- Neuer Umladeplatz Schiene/Strasse im Güterbahnof 2000 VI 13.
- Arbeitsplatzreduktion (Wartung Material) 2000 VII 4.
- Neuer Fahrplan; Frühzug nach Kloten (4.33. Uhr) 2000 X 24.
- Fahrplanverbesserungen; Nachtbusse v. Zürich nach Biel 01 XII 14.
- 100-Jahr-Jubiläum; Modellausstellung von Sammlern 02 IV 27.

- 2 Bahnübergänge im Rebbergquartier geschlossen; Empörung 02 VIII 6.
- Express4you, 365 Tage im Jahr am Gepäckschalter 02 XII 3.

Seilbahnen/Funiculaires

Allgemein/Généralités

- Fusion der Seilbahnen Biel-Leubringen/Biel-Magglinen (Monique Villars 2000 88
- Kleiner Ertragsüberschuss 01 VI 19.
- Assainissement complet du funiculaire Bienne-Macolin (Villars) 01 97

Biel-Magglingen

- Für Sanierung Seilbahn Biel-Magglingen (Kr. Leubringen) 2000 V 22.
- 40-jährige Wagen fahren zum letzten Mal 01 II 18.

Biel-Leubringen

- Tarif nach Beaumont um 100 % erhöht. Opposition. 01 II 1.

Bahnhöfe/**Gares**

Hauptbahnhof/Gare principale

- Eine neues Gleis (Kosten: Fr. 3,5 Moi) 2000 I 11.
- Erweiterung um einen fünften Perron 05 126
- Die "Schpysi", Personalrestaurant, zum letzten Mal geöffnet 01 IV 24.

Bahnhof Mett/Gare de Mâche

- Billetverkauf bei der Post 2000 VII 1.

Personal/Personnel

- Stellenabbau im Rahmen Reorg. SBB (Gepäck/Cargo) 2000 I 27.

Bahnhofhilfe, s.a./v.a. Compagna, Pro Filia

- 4762 Mal in Anspruch genommen; gut gerüstet für Expo.02 02 VIII 21.

Bahnhofpassage/**Passage sous la gare**

- Die Verlängerung der Bahnhof-Unterführung (U. Wassmer) 01 76
- Bahnhofpassage wird eröffnet 01 V 2.
- PlKr (Ger) v. Fr. 285'000 f. Platzgestaltung/Bahnhofpassage 01 V 18.
- Einweihung, grosses Fest 01 V 19.-20.

Bahnhofplatz/**Place de la Gare**

- Verkehrschaos erst nach Expo.02 zu lösen 01 VII 16.
- Neue Anordnung Taxistand und Parkflächen; Unmut 02 VIII 24.

Bahnhofstrasse, s. u. Verkehr

Bakom/**Ofcom**

- 10-jähriges Bestehen; 1. Bieler Kommunikationstage 02 V/IX 2.-3./6.
- Grundsteinlegung für Erweiterungsbau; Nidau aufgehoben 02 XII 16.
- Ein Haus für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter 04 74
- Ein Dutzend Jahre an der Spitze des Bakoms (M. Furrer) 04 79

Banken/**Banques**

Coop/Coop

- Philosophisches Referat von Broker Heiko Thieme 2000 XI 11.
- Rücktritt von Filialleiter René Sutter; Nachf.: Sepp Walser 01 XII 31.

Barbarie/**Barbarie**

- Die alternative zur Braderie beim Gaskessel 2000 VII 1.-2.
- 14. Barbarie mit treuer Stammkundschaft 01 VI 29.
- Grossen Anklang 02 VI 28.-30.

Barchettaklub Schweiz

- Konstituierende Versammlung in B. 02 X 20.

Battenberg/**Battenberg** (Ausbildungszentrum für Behinderte)

- Diplomfeier 2000 VII 12.

Batterie-Fanfare L'Audacieuse

- 50 ans 05 181

Baugeno/**Baugeno**

- Rekordumsatz 2000 VII 20.

Baugenossenschaften/**Coopératives de construction**
- La coopérative de constr. "Flurweg" a 50 ans 03 164
- Kampf auf Wohnungsmarkt ist hart; grosse Wohnungen gefragt 01 I 8.
- BG Geyisried in finanz. Schwierigkeiten; Verkauf v. Liegensch. 01 VI 28.

Bauinvetar des Stadt Biel/**Inventaire des bâtiments de la ville de Bienne**
- Kann auf dem Hochbauamt eingesehen werden 01 XI 9.11.-10.12.

Baula Art Gallery/**Baula Art Gallery** (Mühlebrücke 3)
- Ein Traum, der keiner ist (Annelise Zwez) 01 IV 21.
- Eröffnung Austellung Leonardo da Vinci und Europa 01 X 11.

Bäume/**Arbres**
- Ein Element im Masterplangebiet (Projekt Bart & Buchhofer) 01 III 15.

Baumfällen/Abattages
- Seit "Lothar", Angst vor umstürzenden alten Bäumen 2000 I 6.
- Petition gegen Bäume-Fällen am Zentralplatz (Hervé Treu) 01 III 9.
- 3 Bäumen/Strandboden f. Dimitri Zelten (Expo.02); Wellen 02 III 20.
- Pilatus-/Reuchenettestrasse, aus Sicherheitsgründen 02 III 11.
- Renfereareal: 13 kranke Bäume müssen weg 02 VI 20.

Baumpflanzen/Plantations d'arbres

Baumschutz/Protection des arbres
- Uferschutzarbeiten beim Renfereareal; und die 48 Pappeln? 02 III 21.
- Postulat Schwickert (Sr) für Rettung Pappeln Renfereareal 02 VI 20.
- Bielerseeschutz will bedrohten Schwarzpappel helfen 02 OX 25.

Bautätigkeit/**Bâtiment/Construction**
- Region Biel zurzeit zu den Spitzenreitern 01 IV 11.

-Be-

Behinderten/**Handicapés**
- Filmtage zum Thema Behinderung 06 112
- Zentrum für Entwicklungsförderung und pädiatrische Neurorehabilitation (Z.E.N) 2000 VI 29
- Diplomfeier im Battenberg 2000 VII 12.
- Behindertenkonferenz: Forderung nach pass. Bushaltestellen 01 V 14.
- 41. Behindertensporttag in Magglingen 02 VII 7.

Behindertentaxi/**Taxi pour handicapés**
- Regen Anspruch im Jahr 2000 01 V 14.

Bel Automne/**Bel Automne**
- Traditionelles Weihnachtsfest 02 XII 10.

Benevol (Verein)
- Uno-Jahr, Bedeutung der Freiwilligenarbeit 01 V 7.

Bergbahnen/**Chemins de fer de montagne**
- L. Heer-Bétrix, Verleger und Bergbahnpionier (P. Hertig) 2000 3

Bergier-Bericht/**Rapport Bergier**
- Diskussion mit Arbeitskreis f. Zfr., christl.-jüd. AG, israel. Kultusgemeinde, kath. Gesamt Kirchgemeinde, usw. 2000 II 22.

Berner Cluster Day
- 02 V 23.

Berner Fachhochschulen/**Hautes écoles spécialisées bernoises**
- Folgen der kant. Reorgan. am Beispiel der Ingenieurschule 03 119
- Die 7 CH-Fachhochschulen präsidiert von Fredy Sidler (Biel) 2000 II 19.

Berner Fachhochschule für Technik und Architektur (HTA)/**Haute école spécialisée bernoise – Technique et Architecture,** ehem./anc. Ingenieurschule Biel/Ecole d'ingénieurs Bienne

- Architekturabteilung geht nach Burgdorf (Hans Kloeti) 03 119
CHRON
- Elektromotor für "Antares" (ökol. u. ökon. Kleinflugzeug) 2000 III 23.
- Technologie-Transfer-Programm 2000 V 22.
- Neues Forum "Face to Face Meetings"/ m. Witschaftsvertret. 2000 XII 5.
- 2. Face to face Meeting des HTA (RFID-Technologie) 01 II 20.
- 3. Face to face Meeting des HTA/KMUs (Mikrotechnik) 01 III 28.
- 4. Face to face: Industrieelektronik 01 V 29.
- 5. F. to f. Meeting mit 60 Managern HTA-Bedeutung f. KMUs 01 VIII 23.
- 6. Face to face: Werkstofftechnik, Ergebnisse und Möglichk. 01 IX 22.
- 7. Face to face, IntelliBike (WorldSolar Challenge) 01 X 25.
- 8. Face to face: vor dem Start der World Solar Challenge 01 XI 16.
- 9. Face to f.: Biotechnologie u. Bioanalytik 02 II 13.
- 10. Face to f.: Besuch im Dynamic Test Center Vauffelin '2 VI 18.
- Apero: Vernetzung Politik, Wirtschaft, Forschung, Bildung 01 IV 25.
- Architektur an Burgdorf abgegeben; Informatik an Biel 01 IX 20.
- Besuch v. Michael Gorbatschow u. Tochter Tatjana 01 X 10.
- Entwicklung eines elektr. Info-System entlang BTI-Bahn 02 III 28.
- Bundesrat Schmid testet IntelliBike auf neuem Teilstück N5 02 IV 17.
- Team entwickelt Universalkreditkarte Cod-it 02 V 1.
- Studie über elektromagnetische Felder im Personenwagen 02 IX 6.
- HTA-Entwicklungen (elektron. Stadtplan, Verkehrsleitsystem): kein Anklang bei der Stadt
02 X 11.
- Automotive Day (Automotive Competence Network der CH) 02 XI 13.
- Geschicklichkeits- oder Glücksspielautomant? (Casinos) 02 XII 23.

Berner Fachhochschule für Architektur/**Haute école spécialisée d'architecture**
- Das 10'000ste Diplom, letzter Jahrgang HTL 2000 I 21.

Berner Fachhochschule für Technik und Informatik (HTI), ehem./anc. HTA/ **Haute école spécialisée bernoise – Technique et Informatique**
Allgemein/Généralités
Bauten/Bâtiments
Aussenstation/Station externe
Informatik/Informatique
Leitung/Direction
Autoabteilung/Département de l'automobile
Umwelt (Luft)/Environnement(air)
Sonnenenergie/Energie solaire
Vorträge/Conférences
Windenergie/Energie éolienne

Berner Gesundheit/**Santé bernoise** (Verresiusstr. 18)
- *Meta* et de *Plus* zusammengefasst (s.a./v.a. Drogen/Drogues) 01 I 10.

Bernische Kraftwerke, s. BKW FMB Energie AG

Berner Jura/**Jura bernois**, s.a./v.a. Amtsbezirk/District
- Progressive Autonomisierung? (Ausführliche Darstellung) 2000 XII 22.
- Stadtpräs. v. Biel und Moutier diskuttieren über Sonderstatut 01 V 16.

Berufsbildungszentrum Biel (Kt)/**Centre de formation professionnelle de Bienne** (Ct)
- Reorganisation der Ausbild. in den Berufen der Uhrenbranche 2000 XI 16.
- Zertifizierung ISO 9001 02 II 9.
- Die ersten Polymechaniker-Stifte (2-jährige Grundausbildung) 02 VI 20.

Beschneidung/**Circoncision** (garçons)/**Excision** (filles)
- Ausstellung zum Thema Beschneidung in Nigeria 02 VI 14.

Beschwerden/**Recours**
- Be. gegen Baubew. f. Strandhotel Beau-Rivage gutgeheissen 01 X 23.

- Be. der Freiheitspartei gegen Bl. Zone abgelehnt 02 IV 13.
- Rsth tritt auf Beschwerde der Freiheitspartei nicht ein 02 VI 7.

Besondere Klassen und Spezialunterricht Biel-Seeland/**Classes spéciales et enseignement spécial**

- Rücktritt der Präsid. E. Gfeller; Lehrstellen für Werkklässler 2000 VI 16.
- Wie dem Spardruck trotzen 01 VI 19.

Besucher/**Visites/Visiteurs**

Nach Biel / A Bienne

DOK/DOC

- Hans Christian Andersen in Biel (M. Wick-Werder) 05 14

CHRON

- Italienischer Konsul Massimo Lavezzo Cassinelli in Biel 2000 I 14.
- 500 Gäste bei Sabag; langsamer Umzug nach Bözingen 2000 I 19.
- Ital. Konsul M. Lavezzo bei W. Piasio und Cinécollection 2000 III 24.
- Denkmalpflger der Romandie in B. auf "Schulreise" 2000 V 12.
- Präsid. der Intern. Jungen Wirschaftskam. Karyn Bisdee 2000 IX 14.
- FDP-Fraktion BV bei Rolex und Expo-Gelände 01 IV 13.
- Michael Gorbatschow u.Tochter Tatjana in Biel bei der HTA 01 X 10.
- Bundespräsident Villiger in Primarschule Bözingen 02 X 24.

Aus Biel / De Bienne

- Pio Pagani, Vizestadtschreiber nach Bulgarien

Betriebseröffnungen (Unternehmen, Firmen, Läden)/**Ouvertures d'entreprises**(firmes, magasins) (s.a.u./v.a.s. Eröffnung, Firmengründungen/Création d'entreprises)

- Sushi-Bar an der Jean-Sessler-Strasse 3 2000 VII 21.
- Swisscom und Interdiscount Ecke Marktgasse/Collègegasse 2000 XI 16.
- Eröffnung der Bar Baramundo 2000 IX 18.
- Arcade", Eröffnung 2000 VII 21.
- Neue Coop Mineralöl AG Filiale unter Autobahnviadukt 2000 XII 22.
- Kalifornische "Biovision" und deutsche "Soreh" in Biel 01 VI 1.
- Interio ersetzt ehem. ABM (Kanalgass/Marktgasse) 02 I 12.
- Interio eröffnet Bieler Filiale im ehemaligen ABM 02 IV 4.

Betriebsschliessungen (Unternehmen, Firmen, Läden)/**Fermetures d'entreprises** (Firmes, magasins)

- Galenica schliesst Bieler Amidro (Verteilzentrale) 2000 IV 18.
- Verkehrs- u. Verwaltungsschule (Kt) 2000 VI 22.
- "Cardinal" schliesst Ende 02. 2001 2000 XII 19.
- Confiserie Suter (Marktgasse) 2000 XII 31.
- Schliessung Coop-Filiale am Kreuzplatz 01 VI 2.
- Drogerie Bösiger, Kanalgasse 01 VII 14.
- "Korb-Moser", Werner Moser (Ring) 01 IX 1.
- Baugeschäft Wyss AG Biel 01 XI 15.
- Galerie Michel 06 178

Betriebsübernahmen (Unternehmen, Firmen, Läden)/**Reprises d'entreprises** (Firmes, magasins)

- Fischer & Rihs SA, Weinhandl. von Mövenpick übernommen 01 III 7.
- Parfümerie Winkler durch Alrodo 01 III 8.
- Von der Bäckerei Konzelmann zum Café Bilingue 01 XI 8.
- Rediffusion durch Fust AG 02 IX 1.

Betriebszusammenschlüsse (Unternehmen, Firmen, Läden)/**Concentration d'entreprises** (Firmes, magasins)

- Orange interactive ag, Erdmannpeisker, Architekturbüro bart & buchhofer, spaceshop 01 XI 24.

Bevölkerung/**Population** (s.a/v.a. Service Public; Volkszählung/Recensement de la population)

- 48'853, Rekordtief; entspricht Stand 1950 2000 V 18.
- Biel, Nidau und Brügg: drastischer Einwohnerrückgang 2000 VIII 14.

- Endlich wieder 50'000!	02	IX	9.
- 128 Nationen vertreten	02	XII	31.

-Bi-

Bibliothèque de la ville, s. Stadtbibliothek

Biel/**Bienne**

- Von der Krisen- zur Boomstadt, im Spiegel der Presse	01		119
- Arbeitgeber-Organisationen glauben an den Werkplatz Biel	02	V	21.

Biel-Altstadt/**Bienne-Vielle ville**

- "Mittelalter im Ring" (M. Betschart)	2000		184

Biel-San Marco/**Bienne-San Marco** (Stadtpartnerschaft)

- Landwirtschaftsprojekt; Information	2000	X	21

Biel-Stadt/**Bienne-ville**

- "Spuren einer Stadt" (M. Wick-Werder)	2000		155
- Das neue Biel: Bielbienne01-02, Film von Borter/Batschelet	02	V	3.-5.
- Das neue Biel: Bahnhofparking, BSG-Hafengebäude, Terminal B, Kongresshaus, Postcenter	02	V	3.-5.

Bieler des Jahres/**Biennois de l'année** (Wochenzeitung Biel Bienne)

- Konrad Bolliger (Aktion Not lindern)	2000	II	2.
- Jörg Steiner, Schriftsteller; Tierheim Rosel	01	I	31.
- Werner Marti, Schiftsteller, Mundart (s. Publikationen)	02	I	30.

Bieler Festival/**Festival biennois** (Rockmusik)

- 24. Auflage im Gaskessel	2000	I	30.
- 25. Auflage im Gaskessel, Centre CTS, Théâtre de Poche	01	I	25.-27.
- 26. Ausgezeichnete Stimmung	02	I	25.-26.

Bieler Jahrbuch, s.a. Neues Bieler Jahrbuch

- Vorstellung; Abschied von Franz Böhlen (40 Jahre Mitglied)	02	IV	12.

Bieler Kammerorchester/**Orchestre de chambre de Bienne**

- Weihnachtskonzert in der Stadtkirche; Orchesterst. v. J. Schneider, Trompetist	01	XII	16.

Bieler Kommunikationstage/**Journées biennoises de la communication**

- Erste organisiert vom Bakom und der Stadt Biel	02	V	2.-3.

Bieler Lauftage/

- Immer weniger Läufer; finanzielle Probleme	2000	I	28.

Bieler Manifest/**Manifeste de Bienne**

- Zur Erhaltung des Schulhau. Dufour-Ost/Fassadenausstellung	01	III	21

Bieler Messe/**Foire de Bienne**

- Ins Stadtzentrum gerückt	2000		71
- Zum 1. Mal nicht am See; auf Gaswerkareal	2000	VIII/IX	31.-10.
- Mangels Anmeldungen, Messe abgesagt	01	V	4.
- Neu von AG organisiert	01	XII	5.
- Neue Strukturen; Betriebsgesellschaft soll gegründet werden	02	III	12.
- Wieder am Gestade des Bielersees	03		111

Bielersee/**Lac de Bienne**

- Bielerseebucht Aufwertung (Urs Wasmer)	01		84
- Sur les traces de villages lacustres (G. Delley)	03		36

Bielersee-Gastro AG/**Gastro-Lac de Bienne SA**

- Service Personal muss massiv zu viel arbeiten	02	II	17

Bielersee-Rettungsdienst/**Service de sauvetage du lace de Bienne**

- Neuer Präsident, Felix Rindlisbacher	2000	II	25.
- Neues Boot, "Kormoran II"	2000	VI	17.

Bielersee-Schifffahrtsgesellschaft (BSG)/**Société de navigation du lac de Bienne (SNLB)**

Personal/Personnel

Betrieb/Exploitation

DOK/DOC

- Die Hafenstation Biel-Nidau von 1858-1860 (Heinz Hirt) 01 8
- Neuestes Schiff mit Sonnenenergie-Antrieb (St. Schulthess) 01 94
- Aufrichte des neuen Hafengebäudes 01 XI 1.
- Neues Hafengebäude mit Restaurant an der Ländte (E. Brauen/R. Zoss) 02 101
- Neuer urbane Schiffsbahnhof (U. Wassmer) 05 107

CHRON

- Milleniumsnacht, voller Erfolg 2000 I 1.
- Unternehmensverlust wegen Hochwasser Mai 1999 2000 VI 26.
- Zufriedenstellende Saison 2000 (400'000 Passagiere) 2000 X 15.
- Saison, wegen Expo.02 neu organisieren 01 XII 14.
- Passerelle über Expo.02 Zaun fertiggestellt 02 V 2.
- Vkr. für Platzsanierung Schiffländte 02 II 22.
- Steigende Passagierzahlen; dennoch sorgenvolle Zukunft 02 VII 1.

Flotte/Flotte

- "Chasseral " und "Stadt Solothurn" renoviert 2000 V 12.
- Entstehung des Solarkatamaran MobiCat 01 V 19.-20.
- Grösstes Solarkatamaran der Welt MobiCat gewässert 01 VI 18.
- Neuer Weltrekord f. Solarkatamaran 01 XI 2.
- Solarkatamaran, Spitzenplatz beim Publikum 02 X 24.

Bielerseeschutz/**Protection des rives du lac de Bienne**

- MS Jura fährt unter Flagge des Vereins Bielerseeschutz 2000 III 16.
- Schleppende Entwicklung Seeuferwege; Beschäftigungsprogramm (Arbetislose) zur ½ reduziert 01 IV 18.
- Kombination beider Projekte Arbeitswerk und Bielersee 2002 02 IV 20.

Bielerseeufer/**Rives du lac de Bienne**

- Nidauer Architekten gewinnen Wettbewerb für Neugestaltung 2000 VIII 22.

Bieler Stadtmusik/**Musique de la Ville de Bienne**

- Jahreskonzert im CTS (Schweizer, Thomann, Ott) 01 I 27.

Biella Factory

- Auftritt Rock-Gruppe Treekillaz 02 V 25.

Biella-Neher Gruppe/Biella Group/**Groupe Biella-Neher**

- 100-jähriges Bestehen 2000 VIII 22.
- Strategische Partnerschaft mit Donau-Plastik GmbH 01 VII 1.
- Deutliche Umsatzsteigerung 01 X 6.
- Alte Fabrik in der Stadt verkauft 01 X 16.
- Rücktritt von Hans Ith, Präs. des Vr; positive Zahlen 02 VI 3.
- Rudolf Bürgi, Vorsitz der Gruppenleitung, übergibt an U. Fäh 02 XII 31

Bier-Bienne

- Zieht in ehem Coop-Filiale (Rechbergerstr.) 02 IV 11.

Bijou/**Bijou** (Modegeschäft)

- Nur noch Zentralplatz; keines mehr an der Bahnhofstrasse 02 I 14.

Bike-in Open Air Cinémas (Schlosspark Nidau)

- 6. Ausgabe, 13 821 Besucher, herbstl. Wetter 2000 VII 7.-23.

Billard/**Billard**

- Dimitri Jungo Juniorenweltmeister 2000 XI 21.

BKW FMB Energie AG/**BKW FMB Energie SA**

- Imposanter Wasserfall am Expo.02 Eingang 02 VI 8.

Blaskapellen/**Fanfares**

- Die besten Blaskapellen des Kt. Bern ausgezeichnet 2000 III 18.

Blaue Zone /**Zone bleue**; s.a./v.a. Verkehr/Circulation

- Lockerung des Reglements 2000 I 17.

- Ablehnung der Beschwerde der Freiheitspartei 02 IV 13.

Blumenwettbewerb/**Concours de fleurs**
- Zum 100. Mal 02 X 30.

BNS Holding AG (Internet Support-Center)/**BNS Holding SA**
- Expansion nach Biel; Hauptsitz nach Biel? 2000 II 9.

-Bo-

Bogenschützen/**Tireurs à l'arc**
- Indoor-Anlage in der Kaserne 2000 IV 5.

Börsen/**Bourses**

Velobörse/Bourse aux vélos
- Highlight: 590 Verkäufe 2000 IV 8

Schallplatten und CD-Börse
- Zahlreiche Sammler 2000 V 27.-28.
- Die 8. Seeländer Börse 02 XII 21.

Box-Klub Biel: 100 Jahre alt und ein Boxmeeting 05 170

Bözingen/**Boujean**
- Schopffest beim Schopf der Familie Habegger (Quartier und Vereine; Zusammengehörigeitsgefühl) 02 IX 7.-8.

-Br-

Braderie/**Braderie**
- Abzeichen von Roland Adatte; bei schönem Wetter 2000 VI/VII 7./1.-2.
- OK sehr zufrieden, Wetter gut. Bester Anlass des Jahres 01 VI 29.-1.VII
- Pin von Suzanne Müller; Hochseilakt über Bahnhofstr. 02 VI 22./28.-30.

Brainstore AG/**Brainstore SA**
- 4. Jahr; schneller Wachstum, finanzielle Schwierigkeiten 01 XII 20.
- Spürt die Rezession; 2 Stellen gestrichen 02 XI 1.

Brände/**Incendies**
- Brandanschlag auf Wohnhaus in Mett 2000 III 28.
- Haus am Tulpenweg 2000 IV 9.
- Brandanschlag auf ehem. Fabrik Jean Jungen SA 2000 IV 19.
- Feuer in der alten Pianofabrik Burger & Jacobi 2000 IV 19.
- Dachstockbrand Juravorstadt 39 2000 VI 26.
- Dachstockbrand Mattenstr. 01 I 12.
- Zwei Brände an der Brühlstrass 66 (unbewohntes Gebäude) 01 VII 19.+21.
- Brandstiftung in Haushaltgerätefirma Fust, Bözingen 01 VII 25.
- Wohnung Seevorstadt 38 02 II 8.
- Wohnung Mettstr.; 50 Menschen evakuiert 02 IV 18.
- Bahnhofstrasse 4 02 V 27.
- 3 Brandanschläge: Stämpflistr./Wasserstr./Molzgasse 02 VI 21.
- Dachstockbrand Murtenstr. 28, grosser Sachschaden 02 XI 6.
- In der Schrottbar 02 XII 25.

Brocante/**Brocante**
- 19. Mal 2000 III 3.-5.
- Diesmal im Centre CTS 02 III 1.-3.

Brot für Brüder/**Pain pour le prochain**
- Gespräch am runden Tisch: Vers quelle société mondiale de l'information allons-nous?) 02 II 28.

Brotbeck-Bericht/**Rapport Brotbeck** (Musik und Theater/Musique et théâtre, 2001)
- In die Vernehmlassung; 2 der 4 vorgeschlagenen Varianten weiterverfolgt 02 X 29

Brücken/**Ponts**
- Verbreiterung SBB-Brücken über Aarbergstr. und Schüss 2000 I 11
- Brücke über Schüssmündung bleibt nach Expo.02 01 IX 20
- Fussgänger-/Velobrucke beim Renferareal; Eröffnung 01 X 19.
- Brücke Gartenstr nach 2 Jahren reparationsbedürtig 02 III 5.
- Brücke über Schüsskanal Damweg: Abbruch und ersetzt 02 I 28.
- Brücke beim Kleinboothafen, Kr. 228'000 für Ersatz 02 II 8.

Brunnen/**Fontaines**
- Brunnen-Büchlein/Livre des Fontaines (M. Wick-Werder) 04 171
- Der Zentralplatz-Brunnen wir versetzt 01 XII 19.

Brunnenplatz/**Place de la Fontaine**
- Sanierung, GeR (Vkr Fr. 140'000) 01 IV 28.

-Bu-

Bücher, s. Publikationen

Buchhandlungen/**Librairies**
- Lüthy verdoppelt die Bieler Verkaufsfläche (2-sprachig) 05 133
- Repères et merveilles: Jörg Müller: *Das Buch im Buch im Buch* 01 XI 8.
- Pretexte/Prétexte (Genossenschaftsbuchhandlung) in Konkurs 02 VII 12.

Budgets/**Budgets**
- 2-schlechtestes Budget aller Zeiten f. 2003 (12,7 Mio Defizit) 02 IX 19.

Budgetberatungsstelle/
- 20-jähriges Bestehen 01 IV 28.

Bundesamt für Kommunikation (Bakom)/**Office fédéral de la communication** (Ofcom)
- Verlässt nicht Biel. Will bauen 2000 I 12

Bundesamt für Sport /**Office fédéral des sport** (s./v. Eidgenössische Bundesamt für Sport

Bundesamt Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL)/**Off. fédéral. de l'environnement, des forêts et du paysage** (OFEFP)
- Biel als Beispiel zur Berechn. der Risiken bei Gifttransporten 01 VII 18.

Bundesfeier (1. August)/Fête fédérale (1er août)
- Bei herrlichem Wetter, Konzert OGB. Ansprachen 2000 VII 31.
- Zum 7. Mal, rauschendes Fest für Zehnausende (Nicati/Suter) 01 VII 31.
- Auf der Arteplage; Redner: Bundesr. Schmid, Fr. Steinegger, M. Heller, H. Stöckli, S.Kobelt Skandal im Fernsehen: august02 – août02 – agosto02 02 VIII 1.

Burgergemeinde/**Commune bourgeoise**
- Taubenlochschlucht und Parc régional Chasseral 2000 VI 21.
- Mindereinnahmen wegen "Lothar" 2000 XII 13.
- Lothurm Dufourstrasse; Aussichtsturm auf der Hohmatt? 02 XII 12.-24.
- Lothurm-Projekt vorgestellt; Wegverbreiterungen (Tscharner) 02 XII 18.

Bürgerliches Forum (PRR, FDP, SVP, EVO u. CVP)
- Ohne Freiheitspartei politisieren 2000 XII 11.

Bürotech/**Bureautech**
- Firma zieht ins Industriequartier Bözingen 2000 IV 1.

-Ca-

CAJ, s./v. Autonomes Jugendzentrum

Cabaret Rotstift/**Cabaret Rotstift**
- Abschiedstournee, im Kongresshaus 2000 III 16.

Call Center, s./v. Telefon/Téléphone

Caméras, v.s. Sécurité

Camping/**Camping**

- Stadt käuft Grundstück (8000 m^2) im Bischofkänel 2000 XII 1.

Canal 3/**Canal 3**, voir Radio Canal 3

Cancer (Recherche), v.s. Stiftungen: Dr. J. Steiner Krebstiftung

Carambole AG/**Carambole SA**

- Liquidation wegen Nachfragerückgang 2000 XII 16.

Caritas Schweiz/**Caritas Suisse**

- Verbilligte Nahrungsm. und Hygieneart. Bahnhofstr. 6 01 II 15.

Carnaval, v. Fasching

Carré Noir (Le)/**Carré Noir (Le)** Théâtre

- Eröffnung des Kleintheaters Obergasse 11 01 XII 12.
- Kabaretist Benedikt Voellmy 02 I 25.
- Französische Chansons (Harr/Bäggli) 02 III 1.
- Potpourri der guten Laune (edwin Fabian) 02 III 9.
- April-Literaturpodium 02 IV 5.
- Lieder, Liebe, Liederliches (S. Fabian/S. Holzhauser) 02 VI 1.
- Nina Dimitri mit Canciones diferentes 02 IX 15.
- Brecht-Liederabend (Franca Basoli) 02 X 4.-6.
- Ballonfahrt, letzte Vorstellung v. Gerhard Tschanz 02 XI 13.
- Dodo Hug, Verwandlungskünstlerin 02 XI 14.-16.
- Tessinersänger Marco Zappa, 35. Bühnenjubiläum 02 XI 29.-1.XII
- Erfolgreiche Saison ohne Subventionen 02 XII 19.

Cartons du cœur

- Wieder Weihnachtssammlung für Notleidende 2000 XII 8.
- Tätig seit 1993 02 XII 5.
- Check von Fr. 8000 von Swiss Power Gigathlons 02 XII 21.

Casanostra/**Casanostra** (Bekämpfung der Obdachlosigkeit), s.a./v.a. Sleep-in

- 10. Geburtstag; 25 Wohnungen; Projekt Haus mit 36 W. 01 I 4.
- Kauft Mettstr. 27 ein 2. Haus mit 15 2-Zimmer-Wohnungen 02 X 24.

Casino/**Casino**

- Bieler Casino darf alle Geldspielautom. in Betrieb nehmen 2000 III 9.
- Bienne perd son Casino (René Villars) 02 141
- Biel möchte eine A- oder eine B-Lizenz 2000 IX 23.
- Schliessung angeordnet; Wut und Unverständnis 01 X 25.
- Verlängerung bis Ende Expo.02 noch hängig 01 XII 20.
- Überraschende Ablösung des Direktors (Hanselmann) 02 II 1.
- Casino definitiv geschlossen 02 VI 30.

-Ce-

Central-Gebäude (ehem. Restaurant Touring de la Gare, Zentralplatz)

- Baugerüst entfernt 02 V 1.
- Place Centrale: le nouveau "Central" (anc. "Touring de la Gare") (H. Mollet, Bauherr Gerhard Saner) 02 119

Cendres & Métaux/**Cendres & Métaux**

- Verdoppelung ihrer Produktionsfläche (Bieler Architekturbüro) 01 II 21.

Centre Boujean/**Centre Boujean** (Groupe Maus Frères)

- Joint venture mit Carrefour (Zurück nach 10 Jahren) 2000 X 5.
  Eröffnung des Jumbo Marktes (Do-it-yourself, usw.) 2000 XII 6.
- Eröffnung Carrefour une 19 andere Geschäfte 01 IV 17.
- 1 Jahr; Geschäftgang über Erwartung 02 IV 18.

Centre CTS, s./v. Congrès, Tourisme, Sport (CTS)

Centre PasquArt/**Centre PasquArt**

- Die Publikationen im Jahr 2005 05 220
- Milleniumsnacht: Inoffizielle Eröffnung des Kunstmuseum 2000 I 1.

- Offiziell eröffnet 2000 I 21
- Direktor A. Meier gibt Rücktritt auf Ende 2001 bekannt 2000 IX 8.
- Liquiditätsprobleme 01 VI 22.
- Dolores Denaro folgt auf Andreas Meier 01 VI 27.
- Subventionserhöhung für 2 Jahre 01 X 5.
- Abschied v. Andreas Meier (U.P. Schneider/Kopatschinskaja) 02 II 3.
- Vernissage Lithographie von H.-P. Kohler ("Harlekin-Clique") 02 II 12.
- Ausstellung Photographie à la carte 02 VI 1.
- Ausserordentl. Subvention (Ger Fr. 120'000); Liquiditätsprobl. 02 IX 19.
- Ausstellung Kinderspiele in jedem Alter 02 X 12.

PasquArt-Kunstfonds
- 350'000 Franken zusammengebracht; Ziel 1 Mio 01 IX 13.

Centre Rythme Danse/**Centre Rythme Danse**, s.a./v.a. Tanz/Danse
- Brasilianisches Tanz Workshop 02 XII 21.-22.

Cercle Romand/**Cercle Romand**
- Fr. 250'000 Kr für Renovation am Parkweg 2000 X 24.
- 130. Geburtstag 02 X 19.

-Ch-

Chang-hai, v. Shanghai

Chemins de fer du Jura bernois/Bernische Jurabahnen
Reparaturwerkstätten (Oberer Quai 40) 125 Jahr 02 IV 27.

Chirurgie/**Chirurgie**
- Fortschritte in der chirurgischen Onkologie (Kongress) 01 V 25.-26.

Chlouser/**Saint-Nicolas** (in der Altstadt; 2. Dienstag im Dez./2e dimanche de décembre)
- Datum des Bieler Chlouser soll geändert werden 01 XII 11.
- Verliert immer mehr an Bedeutung 02 XII 10.

Chöre/**Chœurs**, s.a./v.a. Städtebundtheater/Théâtre associé
- Metter Sängerinnen, Jubiläumskonzert 2000 XI 18.
- Stabat Mater (Dvorak) mit Pantillon, Liedertafel, Chœur symph. 02 II 3.
- Soirée Lapin agile, Les Branle-Gottes 02 IV 25.
- Chorale de Bienne: "Leonardo da Vinci" (550. Geburtstag) 02 XI 2.+8.
- Chor Jubilate /Kammerchor Baden in der Pasquartkirche 02 XI 16.

Christen/**Chrétiens**
- 10-jähriges Bestehen der Gem. von Christen und Muslime 2000 IX 2.

Chronik (Jahrbuch), s. Jahreschroniken

Chronique (Annales biennoises), v. Jahreschroniken

-Ci-

CIM.02, Centre d'Information sur la Mobilité, s.a./v.a. ailleurs dans ce registre par fonction de recherche CIM.02; mit Suchfunktion CIM.02 weiter in diesem Register
- Neue Solartankstelle eingeweiht 02 VIII 15.

Cinéma, v. sous Kino

Cinécollection William Piasio (Musée Neuhaus)
- William Piasio, décédé (René Villars) 04 16

CINFO (Centre d'information, de conseil et de formation aux professions de la coop. internationale
- 1200 Personen im Kongresshaus 02 IX 7.

City Biel-Bienne (Verein)
- Fusion mit dem Verein Innenstadt-Marketing? 01 V 8.
- Paul Müller, neuer Präsident, Nachfolger von H. Spiess 01 V 27.
- Neues Log0 für Geschenkgutscheine 02 IX 19

-Cl-

Cliquen/**Cliques**, s.a./v.a. Fastnacht/Carnaval
- Material Pip-Pop-Clique/Dörligeischter durch Brand zerstört 01 VII 19.+21.
- Sumpfgluggere-Clique feiert 30-jähriges Bestehen 01 VIII 10.

-Co-

Com.it.es (Comité des Italiens vivant à l'étranger)
- Preise anlässlich der 9. nationalen Kunstaustellung 02 IV 27.

Commission francophone des affaires culturelles
- Concours pour l'émulation culturelle du Jura bernois et de Bienne romande 2000 XII 5,

Compagna/**Compagna** (ehem. Freundinnen junger Mädchen)
- Auflösung z.G. von Pro Filia 2000 V 20.

Computeria/**Computeria**
- Treffpunkt für ältere Generation 02 IV 29.

Confiserien/**Confiseries**
- P. Agazzi eröffnet Art Dessert in ehem. Suter 01 II 16.

Congrès, Tourisme et Sport SA / **Congrès, Tourisme et Sport SA** (Centre CTS)
- Gewinn, aber Verlust wegen abgelehnter Renov.-Vorlage 2000 V 3.
  Direktor Daniel Suter tritt zurück; interim Christine Känel 2000 VII 31.
- Umzug in Swisscomhalle während Kh Umbau 2000 XI 1.
- Neuer Direktor: Peter Hauri 2000 XI 1.
- Provisorium eingegeweiht in Swisscom-Halle 2000 XI 10.-11.
- Veranstaltungen im Provisorium (alte GM-Hallen) 2001 01 141
- CTS (ehem. GM-Halle), bester Konzertsaal, aber befristet 01 VIII 8.
- Kann renoviertes Kongresshaus wieder beziehen 02 IV 25.
- Peter Hauri schwer verletzt beim Gleitschirmfliegen 02 V 20.
- Mietvertrag mit Coop läuft ab; z. beliebten Treffpunkt geworden 02 X 31.
- Abschied vom je besten Konzertlokal (alte GM-Hallen) 02 XI 1.-2.
- Direktor Peter Hauri (schwer verunfallt) gekündigt 02 XII 5.

  Veranstaltungen/Manifestations
- Hip-Hop-Festival; Biel Hip-Hop-Metropole 2000 XII 2.
- Viel beachtetes Konzert A. Vollenweider/A. Ibrahim 01 III 7.
- Chœurs de l'ex-Armée Rouge 01 III 8.
- Yuri Buenaventura, kolumb. Musiker 01 III 9.
- Omara Portuondo (Kuba) 01 IV 5.
- Söhne Mannheims sorgen für Familienstimmung 01 IV 12.
- Dave Brubeck Quartett 01 IV 28.
- Electronic Playground und finnischer Multikünstler Jimi Tenor 01 V 11.
- Internationaler Ärztekongress: Fortschr. der chirurg. Onkologie 01 V 25.-26.
- Alpha Blondy (Elfenbeinküste) 01 VI 15.
- De La Soul, Rapper 01 VI 23.
- Summer Jam Session 01 VII 12.-14.
- Züri West 01 XI 3.
- Wiener Sängerknaben 01 XI 9.
- Count Basie Orchestra 01 XI 10.
- Spirit of Dance 01 XI 13.
- Les maîtres du Kunf Fu 01 XI 22.
- Grösstes Hip-Hop-Festival der Schweiz 01 XII 8.
- The Philadelphia Singers mit 300 Schülerinnen und Schülern 01 XII 20.
- Stabat Mater (Dvořak) mit Pantillon, Liedertafel-Concordia, Chœur symphonique . 02 II 3.
- Zweirad-Expo 02 III 16.

- Flamenco mit der Compañia Maria Serrano 02 III 20.
- Sens Unik, Rappband 02 IV 5.
- Traumteam des dt. Chansons (G. Dee u. T. Truck) 02 IV 18.
- Intern. Katzenausstellung 02 IV 20.-21.
- Night of Dance 02 X 4.
- Schlagerstar Francine Jordi, Solo-Tournee 02 X 9.

Conseil des affaires francophones du district bilingue de Bienne (CAF)
- Création du CAF (B. Sermet-Nicolet) 06 77

Contelec AG/**Contelec SA**
- Erfindung eines Potentiometers für den Kupplungsvorgang 2000 II 21.

Contrôle officiel suisse des chronomètres (COCS)
- 17 % mehr Uhren kontrolliert als im Vorjahr 2000 VII 21.

Coop Biel-Bern/**Coop Bienne-Berne**
- 2,8% Umsatzsteigerung in 1999 2000 I 5.
- Schliessung Filiale am Kreuzplatz 01 VI 2.
- Provisorium Centre CTS bald Parkhaus 02 XI 4.

Coop Mineralöl AG
- Neue Filiale unter Autobahnviadukt (Solothurnstr.) 2000 XII 22.

Coop Pronto/**Coop Pronto**
- Eröffnung im Bahnhofpassage 01 XI 8.

Coopération internationale, v. CINFO

-Cr-

Creaholic/**Creaholic**
- Technologie Preis Schweiz 2000 2000 I 25.

Crèches, v. Krippen

Cree/**Cree**
- Entwicklung eines Elektrofahrzeuges für Nahverkehr 01 VIII 23.
- Elektromobil Sam: Design-Preis v. Zeitschrift Hochparterre 01 XII 20.
- Liquiditätsprobleme 02 V 30.

CTS, s./v. Congrès, Tourisme et Sport

Cuisine, v. Gastronomie

CurlingClub/**Curling Club**
- Empfang im Terminal B nach Bronze in Salt Lake City 02 III 1.

-Cu-

-Da-

Dancings/**Dancings**
- Dancing L'Abricot anstelle des Casinos; von Behörd. gestoppt 02 XII 20.

Dante Allighieri/**Dante Alighieri**
- Une société cinquantenaire 03 165

Dargebotene Hand/**La Main tendue**
- Zunahme der Anrufe 01 I 3.
- Gut 11'000 Anrufe im Jahr 2001 (N.-W. Schweiz) 01 XII 31.

-De-

Déchets, v. Abfälle

Demographie/Démographie, s./v. Bevölkerung

Demonstrationen/**Manifestations**

- Staatspersonal auf Bundesplatz gegen Demontage des Services public 02 XI 1.
- Für Rentenalter 60 auf dem Bau (GBI); gegen 1000 Personen 02 XI 4.
- Gegen Faschismus und gegen Gewalt 02 XII 1.

Denkmalpflege/**Protection des monuments**
- Besuch der Denkmalpflger der Romandie 2000 V 12.
- Tag des Denkmals; Wohnen im Denkmal, Schmiedeng. 10 01 IX 8.-9.
- Bauinventar der Stadt Biel kann eingesehen werden 01 XI 9.11.-10.12.

Denkmalschutz/**Conservation du patrimoine culturel bâti**
- Kongresshaus/Juragarage/Plänkestrasse 27 02 I 21.

Dezenium-Finanz AG (Defag)/**Dezenium-Finanz SA**
- Gassmann-Areal für 4,1 Mio Fr. ersteigert 2000 I 20.

DHL Worldwide/**DHL Worldwide**
- Projet Express4you mit SBB zusammen 02 XII 3.

-Di-

Diplomatie/**Diplomatie**
- Der erste schweiz. Gesandte in der SU (Odiv. Flückiger) 02 3

Direction des écoles, v. Schul- und Kulturedirektion

-Do-

-Dr-

Drei-Seen-Land/**Pays des Trois-Lacs**
- Zusammenarbeit der 4 Städte über Landesausstellung pflegen 03 82
- Das erste Röschti-Graben-Fest (S. Kocher) 04 90
- Kulturfestival "Festrilacs" 04 92

Drogen/**Drogues**, s.a./v.a. Randständige
- "Yucca" et "Cactus", locaux sous contrôle pour marginaux (Vincent Studer) 01 106

Allgemein/Généralités
- 20-jähriges Bestehen der Elternvereinigung (Assedr) 2000 III 8.
- Grosse Mengen Thai-Pillen sichergestellt 2000 III 18.
- Schlag gegen Drogenhändlerring 2000 X 24.
- Entzugsstation Break/Bern: drei Vereine zusammengefasst 01 III 1.
- 3. nationale Fachmesse für Suchtprävention 01 III 14.-16.
- Aktion der Polizei gegen vermehrten Kokainhandel 01 VII 14.-15.
- *Meta* et de *Plus* zusammengefasst 01 I 10.
- Sucht-Forum zum Thema Cannabis 01 X 23.
- Fr. 137'000 für Verein Yucca (Sr) 02 II 21.
- 3 Hanfläden geschlossen 02 III 13.
- Eine andere Sucht: das Glückspiel (Beratung) 02 III 19.
- Handel mit Coain wie nie zuvor 02 X 8.
- Partydrogen (3. Suchtforum/ Drop-in und Berner Gesundheit) 02 X 22.
- Foyer Schöni erhält Zertifikat QuaTheDa (Qualität Therapie Drogen/Alkohol) 02 XII 3.
- Hanfladen: Gemeinderat bittet Kt um Schliessung 02 XII 13.

Verein Yucca
- "Cardinal" schliesst Ende 02. 2001; später in Rest. "Zukunft" 2000 XII 19
- Angst und Opposition im Quartier (Zukunftstr.) 01 I 12.
- Petition gegen Drogenzentrum Zukunft 01 II 9.

- Yucca-Verein kann Restaurant Zukunft nicht übernehmen 01 III 30.
- Vom Projet "Zukunft" zum Projet "Gärbi" (Gerbergasse) 01 V 4.
- "Drögeler" ziehen sich im Heuerpark zurück 01 VII 16.
- "Brasserie Yucca" tritt Nachfolge von "Cardinal" an. 01 VIII 6.
- Ursula Muther tritt als Präs. Nachfolge v. H. Ledergerber an 02 VI 9.

Drohungen/**Menaces**
- Bombendrohung in der Migros 01 XI 12.

Drop-in/**Drop-in**
- Neuer Leiter: Christian Moeckli 2000 IV 1.
- Jahresbericht 1999 (ausführlich) 2000 VII 27.

DT-Swiss AG/**DT-Bike Technology SA** (aus Drahtzugwerke hervorgegangen) (Edelstahlspeichen)
- Einweihung einer neue Nippelfabrik 2000 VI 21.
- Investiert 5 Mio; neue Märkte in Osteuropa 02 V 14.

-Du-

-Eb-

-Ec-

Ecole normale/**Ecole normale**, s.a./v.a. Seminar; à partir de 2002 Haute Ecole Pédagogique (HEP)
- Guy Lévy, neuer Dir.; ersetzt Marcel Guélat 2000 XI 1.
- Letzter Auftritt der Theatergruppe der Ecole normale (Beckett) 02 IV 20.
- Letzte Diplôme; nach Sommerferien HEP BEJUNE 02 VI 28.

E-Commerce; auch suchen u. E-Business

-Ed

Ediprim AG/**Ediprim SA** (Druckerei/Imprimerie)
- Tochter Annie Berlincourt übernimmt Leitung 02 I 1.

-Ef-

EFFE, v./s. Espaces Femmes
- Konzert zugunsten Hilfsprojekt in Argentinien 02 IV 14.

-Eg-

-Eh-

Ehrenbürger/Citoyens d'honneur
- Nicolas G. Hayek, 3. Ehrenbürger von Biel (Hans Stöckli) 05 81
- Ehrenbürgerfeier für Nicolas Hayek (Stefan Rohrbach) 05 85

Ehrungen für kulturelle Verdienste/**Distinction pour mérites exceptionnels dans le domaine de la culture**, s. auch/v. aussi Auszeichnungen. Einleitende Texte/Textes introductifs: , s. u./v. s. "Kulturpreis/Prix de la ville"
- 2000: Andreas Meier, Leiter Kunstmuseum PasquART 2000 122/127
  Laudatio (Annelise Zwez) 2000 127

	Verleihung	2000	XII	3.
-	2001: Francis Siegfried, Photoforum, Journées photogr.	01		147/153
	Ankündigung	01	X	26.
	Verleihung, Eloge (Charles Henri Favrod)	01		153
-	2002: Ernst Rieben, kultureller Organisator	02		151
	Ankündigung	02	IX	27.
	Laudatio (Lili Sommer)	02		151
-	2003: Bernard Heiniger, Organist	03		138
	Laudatio (Daniel Andres)	03		138
-	2004, Urs Dickerhof, artiste, dir. de l'Ecole d'arts visuels	04		144
	Laudatio (André Vladimir Heiz)	04		150
-	2005 Filmgilde und Filmpodium	05		164-166
-	Laudatio Filmgilde: Hans Müller	05		164
-	Laudatio Filmpodium: Corinne Siegrist-Oboussier	05		166
-	Überlegungen von Ivo Kummer (Dir. Solothurner Filmtage)	05		168
-	2006, Franziska Burgermeister-Ilnseher	06		137
-	Laudatio (Werner Hadorn)	06		137

-Ei-

Eidgenossisches Bundesamt für Sport (BASPO)/**Office fédéral des sport** (OFSPO); s. früher/v. anciennement: Eidg. Turn und Sportschule (ETS)/Ecole fédérale de gymnastique et de sport; ab Mai 1989/depuis mai 1989: Eidg. Sportschule Magglingen (ESSM)/Ecole fédérale de sport Macolin; ab 1999/à partir de 1999: BASPO

-	Der Neubau "Bellavista"	03		103
-	Sanierung des ehemaligen Grand-Hôtel	05		110
-	Rückblick auf die Zeit 1985-2005 (Heinz Keller, Dir. BASPO)	05		115
-	Neuer Direktor, Matthias Remund	05		118
-	Preis American Institute of Architects für Sport-Toto-Halle	01	IV	28.
-	Projekt eines sportlich-musikalischen Bildungszentrums	01	XII	21.
-	Spaceshop Architekten GmbH Biel: 1. Preis Wettbewerb An- u. Umbau	02	III	7.
-	Lichtdurchlässiger Pavillon als Künstlermekka (Magglingen)	02	V	7.
-	Ein Teil nach Biel? Als Ersatz für Ba für Wasser und Geologie	02	VI	17.

Einkauszentren/**Centres d'achat**

-	Ouverture du "Centre Boujean" ("Carrefour")	01		109

Eisenbahnen/**Chemins de fer**; s.a./v.a. Bahnhöfe/Gares, Modelleisenbahnklub/Chemins de fer miniatures

SBB/CFF

Allgemein/Généralités

-	Leo Heer-Bétrix, Verleger und Bergbahn-Pionier	2000		3
-	Trans-Europ-Express (TEE) zu Architekturbüro umfunktion.	2000	III	17.
-	TEE, nun Cocktail-Bar	01	I	21.
-	Halbstundentakt nach Bern, Fahrzeitverkürzung nach Zürich	01	VI	10.
-	Neigezüge wegen lockerer Schrauben prov. aus dem Verkehr	01	VIII	15.
-	25 Jahre Lösch- und Rettungszug	01	VIII	25.

DOK/DOC

-	Leo Heer-Bétrix, Verleger und Bergbahn-Pionier	2000		3

CHRON

Ligne aérienne à très haute tension – LATH (132 kV)

Arbeiten/Travaux

Material (fahrendes)/Matériel roulant

-	Taufe des Intercity-Neigezuges "Robert-Walser"	01	V	19.-20.

Unfälle/Accidents

Biel-Täuffelen-Ins-Bahn (BTI)/Bienne-Täuffelen-Anet (BTA)
- Entwicklung eines elektr. Informations-System durch die HTA 02 III 28.

Seilbahnen/Funiculaires (Allg./Gén.)
Leubringenbahn/Funiculaire d'Evilard
Magglingenbahn/Funiculaire de Macolin
- Nimmt Betrieb wieder auf (Sanierung), Panoramawagen 01 VI 10.

Solothurn-Soleure/Moutier
Tarifverbund/Communauté tarifaire
Verschiedenes/Divers

Eisstadion/**Stade de glace/Patinoire**
- Nicht gesperrt für Junioren EHC; Problem Eismiete 02 XI 4.

-Ek-

-El-

Elections communales, v. Wahlen/Elections
Elfenaupark/**Parc de l'Elfenau**
- Fabrikgebäude Schüssprom. 14d an Fr. Meyer verkauft (Ger) 01 IX 28.
- Erweiterungsplan: 1 Drittel des nötigen Betrages beisammen 01 XII 14.
- Volksinitiative gegen Überbauung kommt wohl zustande 02 III 15.
- Initiative mit 8000 Unterschriften zustandegekommen 02 III 19.
- Agrandiss. et nouveau restaurant (de l'Ecluse) – (Fr. Steiner) 06 80

Elternschule (Elternbildung)/**Ecole des parents** (ab April 02, Elternschule Biel/Bienne-Seeland)
- 2 Abende: La femme au foyer, entre caricature et portrait 01 III 15./22.
- Info-Abend zum Projet FamilieNetwork 02 IV 16.
- FusionNidau, Ecole des parents u. Mütterzentrum 02 IV 29.

-Em-

-En-

Energie/**Energie**
- Postulat für Greenergy-Diesel in städt. Fahrzeuge (Str) 2000 I 19.

Energie Service Biel/Bienne (ESB)/**Energie Service Biel/Bienne** (ESB)
- Arbeitet mit IG Schweizer Stadtwerke zusammen 2000 I 25.
- Romands erzürnt über deutschsprachige Fakturation 2000 V 15.
- Bilanz Ökostrom ernüchternd (nur 350 Abonnenenten) 2000 XI 9.
- Zwischenbericht zur Ausgliederung (SR) 2000 XI 16.
- Kunden ratlos vor neu gestalteten Schlussabrechnungen 01 II 20.
- Direktor Thomas Storrer freigestell 01 VI 25.
- Neuer Direktor: Erwin Haslebacher 01 XI 2.
- Keine Verfehlungen, aber Verbesserungen nötig 01 XII 19.

Engel F. + C. AG/ **F. + C. Engel SA**
- 125. Geburtstag, eines der ältesten der Stadt 01 V 1.

"ensemble!"- Theater der Regionen/Théâtre des régions "ensemb!e", s.u./v.s. Städtebundtheater Biel-Solothurn/Théâtre associé Bienne-Soleure
Entwicklung und Zusammenarbeit
- Jahresversammlung im Kongresshaus 2000 VIII 31.

Entwicklungshilfe/**Aide au développement**
- Rumäninnen das Schneiderinnen-Handwerk beibringen 01 X 31.

Entwicklungswerkstatt Biel

- Waldgruppe: Patin für 21 Ha Waldrand am Pavillonweg 2000 XI 9.

-Ep-

-Er-

Erdgas/**Gaz naturel**, s.a./v.a. Gas/Gaz
- Mehr Sicherheit, Zweiteinspeisung für die Region Biel 2000 105
- Erdgas-Funicar-LKW im Nahverkehr 2000 VIII 3.
- Dritte Preiserhöhung im Jahr; von 3,8 Rp pro Kwh auf 5,55 2000 XI 1.
- Expo.02 Fahrzeuge fahren mit Erdgas der ESB-Tankstelle 02 IV 16.

Erster Mai/1er Mai, s./v. Maifeier
Erzählnächte/**Nuits des contes**
- Organisiert durch Stadtbibliothek, Müze und Atelier Belena 02 XI 8.-9.

Erziehungsberatungsstelle/**Service de conseils psychopédagogiques**
- 30 Jahre 2000 V 25.
- Rolf von Felten geht vorzeitig in Pension 02 VI 30.

-Es-

Espace Femmes Formation Emploi/ **Espace Femmes Formation Emploi** (EFFE)
- Beitrag v. Fr. 30'000 zugesprochen (SR) 2000 X 19.
- Lateinamerikanisches Fest zum 7-jähriges Bestehen 2000 XI 10.
- 10 Frauen diplomiert (Erwachsenenbildnerinnen) 01 VII 4.
- Eidgenössische Erkennung für EFFE 01 XII 5.
- Zum 5. Mal, Eidg. Erwachsenenbildner-Diplom 02 VII 4.

Espace Real Estate SA (Solothurner Immobilienfirma)
- Erwirbt Terrain (vorgesehen für Renitente Asylbewerber) 01 III 1.
- Kauft Liegenschaften der Vereinigte Drahtwerke Bözingen 01 IV 6.

Essor (Laden für Schmuck, Mode und Accessoires)
- Werke von 30 Schmuckmachern 02 VII 1.

-Et-

Etrangers, v. Asylwesen; Flüchtlinge; Migration; Zuwanderung

-Eu-

Europa/**Europe**
- Neue Europäische Bewegung, kein bisschen müde 02 I 21.

-Ev-

-Ew-

Elektrizitätwerk Biel (EW)/Service de l'électricité, s./v. Energie Service Biel/Bienne

-Ex-

Excision, v. Beschneidung
EXPO.02/**EXPO.2** (Von 1994 ab bis Ende 1999/De 1994 à fin 1999: **Expo.01)**; s.a./v.a. Gemeinderat

DOK/DOC

- Die Expo.02 findet statt 2000 73
- Biel im Expo-02 Baufieber 01 75
- Die Projekte der Stadt Biel (S. Schorta) 01 101
- Von der Krisenstadt zur Boomstadt (Biel im Spiegel der Presse) 01 119
- Les temps forts de l'Expo-02; chronologie succinte 02 52
- Expo-02-Stadt Biel 02 57
- Bienne et son Arteplage (M. Guillaume) 02 58
- Die Stadt und die Landesausstellung (Susanne Schorta) 02 61
- Le *livre d'hôtes* électronique/Livre d'or/Gästebuch (Michel Guillaume) 02 68
- Expo-02 et le défi du plurilinguisme dans les publications (M. Guillaume) 02 70
- Biel im Spiegel der nationalen und intern. Medien (Moning) 02 71
- *Hélix*, élément architectural déterminant du forum Biennois (R.Villars) 02 73
- Der neue Robert-Walser-Platz bei der Bahnhofpassage 02 76
- Ein Terminal (Informationspavillon) zusamm. mit dem Kanton 02 79
- Die charmante Region (S. Kocher) 02 81
- CIM.02, projet novateur concernant les nouvelles mobilités (Rémy Zinder) 02 83
- Modulhotels beim Eingang zur Expo.02 (H.-P. Schwab) 02 92
- Gruppenunterkunft für Expo-02-Besucher im Centre CTS 02 94
- Grösstes nationales Schüleraustauschprojekt (Exchange.02) 02 95
- Erstes kommunales Bahnhofparking auf Expo.02 hin eröffnet 02 98
- Neues Hafengebäude an der Ländte (E. Brauen/ R. Zoss) 02 101
- Analyse der Auswirk. der Expo.02 auf die Stadt (H. Stöckli) 03 78
- Schaffung der Konferenz vom 15. Mai der 4 Expo.02-Städte 03 82
- Stadtmarketing als Motor der Stadtenwicklung (T. Gfeller) 03 84
- Architecture.Expo.02 (Ein Buch von Rudolf Rast) 03 181
- *Territoire imaginaire* wird zum Le Pavillon an der Zentralstr. 05 99

CHRON

Arteplage

- Oberfläche mehr als um die Hälfte reduziert 2000 I 12.
- Stadtrat diskuttiert Expo-Bericht des GeR 2000 I 20.
- Susanne Schorta, Direktionssekr.: Expo-Koordinatorin 2000 III 1.
- 80 Millionen-Projekt; Referat von M. Heller, Dirkt. Expo.02 2000 III 28.
- City-Car, ein Vorschlag von Stadtplaner Kuonen 2000 IV 10.
- SBB-Sicherheitssystem auf der Jurasüdfusslinie 2000 IV 11.
- Dokumentationskamera /J.D. Bloesch) mutwillig zerstört 2000 IV 26.
- Eröffnungs- und Schlusszeremonie; Verantwortl. ernannt 2000 V 16.
- 3-jähriger Expo-Zuschuss für Tourismus Biel-Seeland 2000 VI 7.
- Expo.02 und die KMUs 2000 VII 1.
- Stadt mit Fr. 10'000 an "Onoma" beteiligt 2000 VIII 12.
- Beginn der Arbeiten 2000 VIII 30.
- Einfluss der E. auf die Arteplage-Städte (Studie) 2000 IX 20.
- Zu teuer (7,3 Mio) 2000 IX 22.
- Eröffnungs- und Schlussfeierkonzept 2000 X 2.
- Arbeitsanfang in Nidau für Eintrittgelände 2000 X 2.
- Expo-Kinderprojekte (Cathy Karatchian) 2000 X 4.
- Team Bieler Arteplage, von Neuenburg nach Nidau 2000 X 6.
- 8 gesicherten und 9 möglichen Projekte für Biel 2000 X 13.
- Vorbereitung eines "event" durch das "ensemble-Theater" 2000 X 13.
- Stand der Planung 2000 X 16.

-	D. Suter: Aufgabe Partnerkommunikation- u.Marketing	2000	X	24.-27.
-	Expo-Projekte in Zürich und Nidau vorgestellt	2000	XI	8.
-	Expo-Verkehrskonzept (asuführlich)	2000	XI	22.
-	Ökumenisches Expo-Projekt (Open.02)	2000	XI	23.
-	Rücktritt des Präsidenten des ökumenischen Kirchenprojekts	01	I	24.
-	Interpell. zur Verwendung der Biel zustehenden Fr. 200'000 (Kunst u. Kultur)	2000	XI	23.
-	Atelier Zérodeux: junge Filmschaffende	2000/01	XII/III	11./10.
-	Stand der Expo.02/Situation der Stadt (SR)	2000	XII	13.-14.
-	Generaldirektion: Bilanz zum Jahresende	2000	XII	14.
-	Geschäftstelle "Wohnen in Biel"; Ziel: 50'000	2000/01	XII/I	23./1.
-	Übernimmt Gebiet zwischen Ländtestr. und Parkcafé	01	I	1.
-	Vereinbarung mit Tourismus Biel-Seeland	01	II	1.
-	Referat von Wolfgang Schatz, Hannovers Expo-Koordinator	01	II	12.
-	Human powered Mobility (Routennetz) wird vorgestellt	01	II	21.
-	Cyberhelvetica.ch auf Arteplage Biel	01	II	21
-	Watch Valley präsentiert sich	01	III	8.
-	Suche nach Laien-Darsteller für die Eröffnungsfeier	01	III	31.
-	Führungen über Baustellen	01	IV	2.
-	Sponsoren bilden Ig zur Überwachung Qualität	01	IV	18.
-	Wanderausstellung "expos.ch" in der Stadtbibliothek	01	V	5.
-	Polizeieinsatz-Übungen auf Plattform	01	V	11.
-	Freud und Angst der Region (Representative Umfrage)	01	V	12,
-	Event-Modul von J.-M. Cuanillon und St. Affolter (Werbung)	01	V	15.
-	Expo-Maskottchen "Lili" vorgestellt	01	V	16.
-	Öffentliche Diskussion über "Wichtigkeit der Expo.02)	01	V	21.
-	Bauarbeiten Busterminal auf Feldschlösschen-Areal	01	V	28.
-	"Präsenz Bern" ins Leben gerufen (Kanton u. Stadt)	01	VI	2.
-	13 Blicke auf die Expo.02 vom Atelier Zérodeux	01	VI	14.
-	Offizielle Übergabe der Plattform an Expo-Verantwortlichen	01	VI	18.
-	Brückenschlag über die Zihl	01	VIII	6.
-	Busterminal (Feldschl.-Areal) fertiggestellt	01	VIII	9.
-	½-stündige Sendung mit Aktualitäten/Hintergründen (TeleBiel.)	01	IX	4.
-	Swish-Mobil, Halt auf dem Bahnhofplatz; Wünsche	01	IX	14.
-	Arbeiten ausgeschrieben (Terminal B, Warte-/Empfangshalle)	01	X	8.
-	Vorverkauf angefangen	01	X	11.
-	Ess- u. trinkbaren Beitrag der Detaillisten	01	X	11.
-	Verlängerung Casino-Ausbeutung bis nach Expo.02 beantragt	01	X	25.
-	Taufe 1. Iris-Boot	01	X	29.
-	Helix dank Orange, doch noch gebaut	01	XI	16.
-	Bestellung von 800 Velos für Canyons Sports Ltd	01	XI	28.
-	Tour de suisse 2002 Ankunft auf der Arteplage	01	XI	28.
-	Von über 12'000 Personen besucht	01	XI	30.
-	5 Kirchenprojekte	01	XII	3.
-	Swisscom: Aufrichtefest "Empire of Silence"	01	XII	5.
-	Vorpremiere für "Lili und die Welt des Bernsteins"	01	XII	6.
-	Zivilschutz im Einsatz	01	XII	13.
-	BSG-Schiffe nicht unter Expo.02-Flagge	01	XII	14.
-	Expo.02-Journal ab 15. Mai in allen Bahnhöfen	01	XII	15.
-	Wird etwas davon zurückbleiben?	01	XII	31.
-	Botschafter nominiert	02	I	3.
-	KMUs der Region kommen zum Zug (Hartmann + Co)	02	I	10.
-	Kinderhütedienst auf Arteplage gerettet (Biel/Steinerschule)	02	I	15.
-	Welche Gebäude behalten (Sr)	02	I	24.

- Event-Programm für 159 Tage 02 I 29.
- Rr beschliesst längere Öffnungszeiten während Expo.02 02 I 31.
- Noch 100 Tage bis zur Expo.02 02 II 4.
- 19 Modulhotelzimmer zwischen Bahnhof und Expo.02-Eingang? 02 II 6.
- Parkingmassnahmen mit Nachbargemeinden 02 II 7.
- Elektromobil Picobus, alternativer Privatwagen, vorgestellt 02 II 8.
- Biel herausgeputzt 02 II 8.
- Protokolldienst : von Jacques Rial geleitet 02 II 13.
- Führungen: keine mehr ab Ende Februar 02 II 15.
- Bieler Lauftage, anspruchsvolles Programm 02 II 15.
- Zusätzliches Kulturprogramm Deux milles et deux émotions; 10 Kulturprojekte 02 II 19.
- Bericht des Gemeinderates zu Stand der Arbeiten/Ende 2001 02 II 20.
- Feuerwehr rüstet sich 02 II 21.
- Stadtrundfahrt mit Stadtplaner François Kuonen 02 II 23.
- Bacom unterstützt Projekt Expo (Koprod. mit Lokalfernsehen) 02 II 25.
- Ladenöffnungszeiten verlängert während Expo.02 (bis 20 Uhr) 02 II 27.
- Stelle eines Expo-Richters besetzt (Barbara Zähner) 02 II 26.
- Empfang f. Curler vom CC Biel Touring im Terminal B 02 III 1.
- Bessere Zusammenarbeit zwischen Arteplage-Gemeinden 02 III 6.
- Braderie-Konzept während der Expo 02 III 7,
- Buswartehalle Zentralplatz: keine Zeit für Umgestaltung 02 III 12.
- Hotels teurer während Expo (+ 20%) 02 III 15.
- Sicherheit Besucher der Arteplage kostet Fr. 9 Mio 02 III 16.
- 3 Bäumen fällen für Dimitri Zelten (Expo.02); Wellen 02 III 20.
- Terminal B vom Verein Präsenz Bern vorgestellt 02 III 22.
- Passerelle über Aarbergstrasse fertiggestellt 02 III 25.
- Dream-Inn-Projekt (180 Betten): keine Einsprachen 02 III 26.
- Tribüne für Eröffnungsfeier bereit 02 IV 3.
- SRG SSR investiert 24 Mio Franken f. ständige Präsenz 02 IV 8.-12.
- Auswirkungen der Expo auf die Region (Meeting Wirtschaftsk.) 02 IV 9.
- Expo.02-Uhr von der B. Firma Sedecal SA 02 IV 12.
- Wegen Expo, Einbruch in der Baubranche? 02 IV 12.
- Expo.02 Fahrzeuge fahren mit Erdgas der ESB-Tankstelle 02 IV 16.
- 1. Testbeleuchtung 02 IV 16.
- 400 Personen für die Sicherheit 02 IV 17.
- Einsatz von Sozialhilfeempfänger 02 IV 26.
- Bike Station vor Bieler Arteplage; auch nach der Expo? 02 IV 26.
- Club Imaginaire (Empfangsraum), von Kt-Banken betrieben 02 IV 26.
- Ab- und Rückbau von der Sicht der IGB 02 IV 27.
- Hausfassade-Reinigung auf Strecke Shuttle-Bus (Initiative Immo-Treuhänder) 02 IV 27.
- Open.02 (Christkatholische Projekte) vorgestellt 02 IV 28.
- Die 39 wichtigsten Events vorgestellt 02 IV 29.
- Zürich in Bewegung, Mobile v.I . Pestalozzi auf R. Walser-Platz 02 IV 29.
- In der Region, 4 bis 5000 Betten in allen Preislagen 02 IV 29.
- Expo-Guide für Behinderte 02 IV 30.
- Der andere Ort, Teil des Kirchenprojekts 02 V 3.
- 3000 Testpersonen auf die Arteplage Biel; Sicherheit u. Verkehr 02 V 5./6
- Attraktives Velo- und Skaternetz in der Region 02 V 6.
- Imposanter Wasserfall (BKW) am Expo.02 Eingang 02 V 8.
- Kataplan, Konzept des Spitalzentrums im Fall einer medizinischen Katastrophe 02 V 8.
- CIM.02, umweltfreundliche Fortbewegungsmöglichkeiten 02 V 8.

-	Eröffnung Open.02, Kirchenprojet	02	V	12.
-	2. Testtag	02	V	12.
-	ERÖFFNUNG, gleichzeitig auf den 4 Arteplages	02	V	14.
-	1. Ausgabe Expo-Journal	02	V	15.
-	Zwei Parkplätze für Expo.02: Bözingenfeld u. Brügg	02	V	15.
-	Protest der Strassenmusikanten/Strassenkünstler	02	V	11/15.
-	Arteplage-Biel-Tag, freier Tag f. Verwaltung, Schulen, usw.	02	V	16.
-	Teil des 7. Europäischen Jugendmusikfestivals	02	V	18.-20.
	Kein Verkehrschaos; Verzicht auf Verstärkung (Pol.)	02	V	21.
-	Musikantenverbot gelockert	02	V	23.
-	Expo-Projekt Exchange über Sprachgrenze (Schiers/Bözingen)	02	V	24.
-	Parkieren auf 3 Stunden beschränkt; Bl. Zone auch Sonntags	02	V	27.
-	Atelier Zérodeux zeigt Kurzfilme im Kino Palace	02	V	30.
-	Ladenöffnungszeiten: Verlängerung nicht benutzt	02	VI	4.
-	Arteplage nach Expo weitergenutzt?	02	VI	7.
-	Woche der 5 Weltreligionen	02	VI	10.-15.
-	Öko-Label für Funicar	02	VI	17.
-	Tour de Suisse: Sicherheit für die Radfahrer (Ankunft auf Helix)	02	VI	25.-26.
-	Tour de Suisse : Ankunft	02	VI	27.
-	Polizei, keine besondere Probleme	02	VII	1.
-	Koriose Übernachtungsmöglichk.: Dormikum	02	VII	1.
-	Auftakt zu den Frauenrundgängen: Der andere Blick	02	VII	10.
-	Verschiedene Beschäftigungsprogramme (Fürsorgeamt)	02	VII	10.
-	3. sportl. Ereignis über Helix: 10'000 Gigathlonisten	02	VII	14.
-	Parkplatz Brüggmoos geschlossen (geringe Auslastung)	02	VII	15.
-	Gruss vom Bözingenberg (1.-August-Kreuz)	02	VII	25.
-	Reger Gebrauch von alternative Fahrzeugen (CIM.02)	02	VII	29.
-	1. August auf 4 Arteplages im Vordergrund	02	VIII	1.
-	Erscheinungsfrequenz des Expo-Journals halbiert	02	VIII	1.
-	Wenige Interesse für 2002 émotions	02	VIII	9.
-	Expo.02 schon um 9 Uhr offen	02	VIII	10.
-	Parkzeitbeschränkungen in der Innenstadt gelockert	02	VIII	21.
-	Positive Bilanz nach 100 Tage f. Gewerbe + Hotellerie	02	VIII	23.
-	Geschäfte im Terminal B zufrieden	02	VIII	24.
-	Zürcher Kantonstag	02	VIII	24.
-	Fernsehsender "Arte" über Biel und Expo.02	02	VIII	27.
-	Projekt orchestra biennelectronic im Park Elfenau (2002 émot.)	02	IX	6.
-	Preis der Radio of the year für Canal 3 (Berichterstatt. Expo.02)	02	IX	6.
-	Expo.02 verlangt Rückvergütung (Fr. 700'000 bis 1 Mio) von der Stadt (Vertragsbruch; Verkehr)	02	IX	9.
-	Definitiver Verzicht auf Weiternuzung der Expo-Bauten (Ger.)	02	IX	13.
-	Ein Gratis-Billet für Sozialhilfebezügern	02	IX	19.
-	Tessiner Tage; Einweihung Skulptur von Pierino Selmoni	02	IX	27.
-	Symposium Architektur und Szenografie (Kongresshaus)	02	X	1.
-	Windspiel (Walser-Platz); in Biel bleiben?	02	X	1.
-	Expo-Direktorin Nelly Wenger vor der Wirtschaftskammer	02	X	2.
-	Organisation des Schlusstages	02	X	7.
-	Weiterhin Unterer Quai Süd autofrei nach Expo?	02	X	8.
-	10'000'000ster Besucher!	02	X	18.
-	SCHLIESSUNG, nach 159 Tage; 80'000 bei Schlussfest	02	X	19.
-	Auch Open.02 (Kirchen/Eglises) schliesst	02	X	20.
-	Bilanz der Kulturszene	02	X	20.
-	Dream-Inn-Massenlager: 8000 Übernachtungen; Hotellerie: 15 % mehr Logiernächte	02	X	20.

- Kamera von J. D. Bloesch bleibt vorl. (www.imagine-a-site.ch) 02 X 20.
- Bilanz Polizeikorps (Kanton + Stadt) 02 X 21.
- Nach Expo-Ende, das grosse Aufräumen 02 X 21.
- Erfahrungsaustausch Murten (Feldmann)/Biel (Stöckli) über Expo.02 02 X 24.

- M. Heller bei den Strategietage: das 3. Leben der Expo 02 X 21.-25.
- Expo-Kinderhütedienst (R. Steinerschulen) positiv 02 X 25.
- Uustrinkete im Terminal B 02 X 26.
- Alternative Verkehrsmittel weiterhin in Betrieb? 02 X 29.
- 30'000 Expo-Objekte versteigert (etwa 99 % der Güter) 02 XI 16.-18.
- 50 Filme (Atelier Zörodeux) an den 38. Solothurn. Filmtagen 02 XI/XII 29/1.
- Expo-Städte entschlossen Zusammenarbeit zu intensivieren 02 XII 6.
- Expo-Passerelle zum See: erhalten? Ablehnung der Behörden 02 XII 11.-12.
- Herausgabe des Expo-Tagebuches (Verlag Gassmann) 02 XII 20.
- Je Fr. 8000 seitens Swiss Power Gigathlons an Cartons du cœur u. Volksküche 02 XII 21.
- Fazit des Expo-Jahres (Stadtpräsident Hans Stöckli) 02 XII 31.

Expo-Galerie (Obergasse 29)
- Geführt von S. R. Baviera und Kunstmaler H.-P. Kohler 02 VI 7.
- Schliessung 02 XII 20.

exporegio/**exporegio**
- Expo.02 und die KMUs 2000 VII 1.

-Fa-

Fachhochschule für Holzwirtschaft, s./v.Schweizerische Hochschule für Holzwirtschaft
Fachhochschulen/**Haute écoles spécialisées**
- 13 Fachhochschulen in 4 Departementen zusammenfassen (Kt) 01 IX 20.

Fachstelle Frau und Gesellschaft/**Questions féminines et de société** (Gujer; Hieber), s.a. Kirchen
- Zwei grosse Projekte 2000 222
- 2201 01 230
- Der andere Blick – Stadtrundgang/Un regard différent – Visite guidée (Frauen/Femmes) – M. Wick 02 177
- Besuch des Tarotgarten von Niki de Saint-Phalle 03 246
- Gedenkfeier für Dorothee Sölle; Begegnungsreihe in Nidau 04 235
- Graslabyrinth (Nacht der 1000 Fragen) 06 230

Fachstelle Gesellschaft und Entwicklung/**Bureau Société et développement** (Ev. Kirche; L. Lanève-Gujer), s.a. Kirchen/Eglises
- Drei Highlichts im Jahr 2000 2000 222
- 2001 01 228
- Die Woche der 5 Weltreligionen (Open.02) 02 237
- Multimondo, Pilotprojet, Startunterstützung der Stadt 03 247
- Kippa, Mekka und Ganesh 04 233

Fahrrad, s. Velos
Fallschirm Biel (Kalter Entzug von Drogen)
- Angebot nur noch in Bern (Entzugsstation Break) 01 III 1.

Familie (Familienpolitik)/**Famille (Politique familiale)**
- Structure d'accueil extrafamilial (P.-Y. Moeschler) 05 121

Familiengärtner-Verband/**Association des jardins familiaux**
- Neue Dauerpachtverträge (Mett, Bözingen, usw.) 2000 IV 14.

Farel-Saal/**Salle Farel**
- 2. Bieler Hochzeitsmesse 01 II 3.-4.

Fasching, s. Fastnacht
Fashionmile AG
- Seit 1999, Verkauf verdoppelt 02 XII 5.
Fassaden/**Façades**
- Schulhaus Dufour-Ost/Fassadenausstellung/660 Jahre Geschichte 01 III 21
- Façades réhabilitées (Henri Mollet) 02 122
- Hausfassaden-Reinigung (Graffiti) längs Shuttle-Bus-Strecke 02 IV 27.
- "Grosse Synchronie" (Karl Gerstner), Centralgebäude 02 XII 6.
Fastnacht/**Carnaval**
- Narrenfreiheit für 5 Tage 2000 III 9/11-12
- Böögen-Zunft (Bözingen), 50 Jahre (Fredy Frei) 03 161
- Neuer Präs. der Faschingszunft: Bruno Müller 2000 X 28.
- Plakette von Hugo Hofer 01 I 11.
- Neuer Präsident für die Vereinigten Bieler Schnitzelbänke 01 I 13.
- Soirée surprise im Elite und Rotonde 01 III 1.-9.
- Material Pip-Pop-Clique/Dörligeischter durch Brand zerstört 01 VII 19.+21.
- Einen Tag früher, dafür Montag streichen 01 X 26.
- Die 16 Bieler Guggenmusiken: Monsterkonzert zum 30. 02 I 26.
- Sumpfgluggere-Clique (Vingelz), 30 Jahre 02 II 13.
- Zum 5. Mal: Bahnhöfli Mett erfolgreichst Verkauf Fastnachplak. 02 II 13.
- Prinz Marco I (Marco Ghisoni), Narrenkongress, Ball Finissimo; Umzug mit 54 Nummern 02 II 13.-22.
- Guggenmusik Note Trampi: 2. Platz Schnitzelbankabend 02 V 8.
- Fastnachtplakette 2003 (Hofer/Müller) 02 IX 10.
- Neuer Prinz Silvio Beer 02 X 25.

-Fe-

Fédération horlogère suisse/**Fédération horlogère** (FH)
- Massnahmen gegen Uhrenfälscher 2000 VI 22.
- Bersorgnis über rückl. Stückzahlen der CH-Uhrenindustrie 2000 X 13.
- Jean-Daniel Pasche, Präsident; Nachfolger v. Fr. Habersaat 02 VI 27.
Fédération jurassienne de musique/ **Fédération jurassienne de musique**
- 118. Delegierten-Versammlung im Kongresshaus 2000 I 16
Ferienpass/**Passeport de vacances**
- 750 Kinder für 50 Kurse 02 III 4.
Fernsehen/**Télévision**
- Skandal am 1. August 02 02 VIII 1.
TeleBielingue
- 200. Ausgabe der Sendung "Talk" mit Bundesrat Couchepin 02 IV 18.
Festival du film français d'Helvétie/ **Festival du film français d'Helvétie**
- Renouveau de l'ancien FFF de 1991 à 1997 05 148
Fête fédérale, v. Nationalfeiertag
Feuerbestattungsgenossenschaft/**Coopérative de crémation**
- Stadt übernimmt Krematorium 01 124
- Übernahme durch die Stadt 2000 XI 23.
Feuernacht, s. Museen, 1. Museumsnacht
Feuerwehr/Pompiers
- Mangel an 50 Leute 2000 II 16
- Gesamtsanierung Feuerwehr-Zentralgarage (Fr. 5,5 Mio) 2000 IV 17.
- Zivilschutz, Feuerwehr und Ambulanzen u. einem Dach 2000 XII 13.
- Einweihung der sanierten Feuerwehrgebäude 01 I 26.
- 1. Hilfe der Polizei übernehmen? 16 neue Stellen beantragt 01 XI 21.

-Fi-

Filarmonica La Concordia/**Filarmonica La Concordia**

- Galakonzert mit neuen Uniformen	2000	X	13.
- Herbstkonzert im Farelsaal	02	XI	24.

Film/**Film**, s.a./v.a. Filmgilde, Filmpodium, Kino, Zauberlaterne

- Neues Filmfestival zum Thema Behinderung	06		112
- 7. Filmnacht im Lokdepot	2000	III	11.
- Dreharbeiten für Tatort-Film "Time-out" im Eisstadion	01	I	19.
- 8. Filmnacht im Lokdepot	01	III	10.
- In Biel, Dreharbeiten mit Dupardieu; Statisten gesucht	01	VIII	27.
- Movie-Award (Goldene DVD) für Kurzfilm "Run"	02	X	28.
- Amélie Poulin, 33 Wochen in den Kinos, ein Rekord	01	XII	31.
- Bielbienne01-02 – eine Stadt im Wandel (Borter/Batschelet)	02	V	3.-5.
- Nirgendwo in Afrika; L. Schilling (Perkussionsschule in Biel)	02	II	20
- 9. Filmnacht im Lokdepot, 100-Jahr-Jubiläum	02	III	9.-10.
- Zum 3. Mal Wettbewerb der Kurzfilme	02	IV	6.
- Aime ton père, z.T. in Biel und Berner Jura gedreht	02	IX	24.-25.
- 50 Filme v. Atelier Zérodeux (Expo.02) in einer Box mit 5 DVD	02	XI	30.
- "Jours heureux" (Jaques Dutoit), Premiere in Morges	02	XII	21.-22.

Filmgilde/**Guilde du film** (Mario Schnell), s.a./v.a. Kinos

DOK/DOC

- Numerus clausus	2000		219
- Presque autant que l'année précédente	01		226
- Film, œuvre d'art, contribution à compréhension sociale	02		234
- Pour un cinéma moins commercial et ouvert aux nouveautés	03		242
- Emotion, rires, nuit du cinéma	04		230
- 56e saison. Historique de la guilde biennoise	05		283
- 57 Jahre	06		226

CHRON

- Lieberherr Renaud, neuer Präsident	2000	X	26.
- 950 Mitglieder, Höchststand	02	V	2.

Filmpodium/**Filmpodium** (Beat Borter), s.a./v.a. Kinos

- Zuschauerinnen und Zuschauer, mehr als je zuvor	2000		218
- Erfolgreiches Jahr (529 Mitgliedern, 14 Zyklen, 255 Vorst.)	01		224
- 17 Jahre alt, 503 Mitgl. 5803 Zuschauer, 120 Filme, 266 Vorst.	02		232
- Sehr erfreuliches und erfolgreiches Jahr	03		244
- Von Br. Ganz über Lateinamerika bis Shakespeare (Felber)	04		229
- Marilyn, J. Depp und Ehrung	05		281
- Zwanzig Kerzen für Entdeckungen im Kinosaal (K. Meuli)	06		225

Finanz- und Lastenausgleich/**Compensation financière et des charges**

- GrR will den Gemeinden 43 Mio Fr. weniger entziehen	01	IV	14.
- Bundespräsident Villiger eröffnet Wanderausstellung über Neugestaltung Finanzausgleich	02	III	14.

Finanzen/**Finances**, s./a. Budgets

- Zusammenschluss von 40 Kulturinstitutionen zur Assemblée des Assoc. et Organismes Culturels)	2000	VI	24.
- Finanz- u. Lastenausgleich, Gesetz angenommen (GrR)	2000	XI	28.
- Rechnungsüberschuss; bald Steuerfuss-Senkung	01	III	28.
- Steuerfuss neu auf 1,58	01	X	24.-25.
- Buchgewinn v. rund 9,6 Mio aus Verkauf der Berufsschule	01	X	24.-25.
- 2-schlechtestes Budget aller Zeiten f. 2003 (12,7 Mio Defizit)	02	IX	19.

- Biel erhält aus kant. Finanzausgleich 8,7 Mio f. Zentrumslasten 02 X 18.

Finanzhaushalt II/**Equilibre budgétaire II** (Studie PricewaterhouseCoopers im Auftrag GeR)

- Kultur: Subventionskürzungen angedroht 2000 VI 24.
- Malaise beim Personal; 1 hauptamt. GeR weniger (Projekt) 2000 X 31.
- Str nimmt Kenntnis vom Bericht; ausführlich 2000 XII 13.-14.
- Gemeinderat verzichtet auf 6 Projekte 01 X 10.
- Grossdemonstration des Staatspersonals auf dem Bundesplatz 02 XI 1.
- Str sagt ja zu neuen Strukturen der Stadtverwaltung (Ger von 5 auf 4) 02 XI 21.

Firmengründungen/**Création/Fondation d'entreprises**, s.a.v.a. Betriebseröffnungen/Ouverture d'entreprises

- Delance SA (Uhren), Gründung durch G. Rufer, ehem SMH 2000 I 22.
- Collini AG (Bandgalvanik) 2000 VII 13.
- Infotron AG, grösstes virtuelles Warenhaus der Schweiz 2000 X 4.
- Mogid AG, Entwickl. v. Software, genaue Standort Handys 2000 XII 23
- Aartesys Communications AG 01 IV 26.
- ILIS (**Institut et Laboratoire Ivan Slacanin**) – Ausnützung des Pflanzenpotentials für die Medizin Start-up Unternehmen vom Kanton unterstützt 01 VI 26

Fischen/**Poissons**

- Einen Fischpass am Wehr der Schüssteilung 2000 IV 25.
- Einen Fischpass in der Taubenlochschlucht (Bözingen) 2000 XI 2,

-Fl-

Flüchtlinge/**Réfugiés** (s.a./v.a. Asylwesen)

- 50 Jahre Ungarische Flüchtlinge in Biel (Cristoph Lörtscher) 06 146
- Gosses Flüchtlingsfest (Flüchtl.-Hilfe, Rotes Kreuz, Arbeitskreis) 01 VI 15.-18.
- Flüchtlingssekretariat ersetzt durch Verein Asyl Biel und Region 02 V 23.

-Fo-

Folklore/**Folklore**

- Trachtengruppe Biel u. Umgebung im Hirschensaal 02 III 31.

Force Motrices Bernoises (FMB), v. BKW FMB Energie SA

Formation des enseignants, v. Institut für Lehrerausbildung…

Forum der Artistes Bienne (FAB)/**Forum des Artistes Bienne (FAB)**

- Kunst Macht Freiheit; ein kontroverser Anlass (Ernst Rieben) 05 145

Forum für die Zweisprachigkeit/**Forum du bilinguisme**

- Studie über Welsch und Deutsch in Biel (Fr. 270'000) 2000 VI 5.
- Motion Trudi Lörtscher für Subvention vom GR angenommen 01 I 29.
- Gründung des Vereins "Zweisprachigkeit" 01 V 8.
- Seminarwoche zur Mehrsprachigkeit 01 X 1.-6.
- Jean Racine will in Pension gehen, nach 6-jähriger Amtszeit 02 III 15.
- J. Racine geht in Pension; seit 1997 Geschäftsführer) 02 IX 30.
- Eva M. Roos, Nachfolgerin von Jean Racine 02 XI 1.
- Tagung Viersprachig, mehrsprachig, vielsprachig (Kosten) 02 XI 14.
- Prof. Fr. Grosjean: Bilingualismus und Bikulturalismus 02 XI 26.
- Integration an Kultur- u. Sprachgrenzen (Swiss Acad. for Dev.) 02 XII 4.-5.

Fotoklub Biel/**Photoclub de Bienne**

- Ausstellung "Versteckte Schätze in Biel" 02 X 25.

Fotoforum, s./v. Photoforum

Fotografie/**Photographie**

- "1969-1999" (Heini Stucki) 2000 158

- Auf Spurensuche in der Bieler Fotografie-Geschichte – Bandi, Schnetz, Spörri, Ledermann, usw. 05 20-38
- Christian Staub (photographe), cette sacrée vie (A. Zwez) 05 212
- Leica Camera und Perrot AG gründen Perrot Image SA 01 IV 5.

Fotostudio Stöh Grünig
- 25. Jahre 02 I 26.

Fototage/**Journées photographiques**
- 4e édition (Fr. Siegfried) 2000 176
- 4. Fototage; 13 Ausstelungen 2000 IX 1.
- 5e édition, Paysages (Chr. Sester) 01 189
- Eröffnung der 5. Fototage 01 IX 7.
- 6e édition (Une année spéciale – Expo.02) 02 185
- Die 6. Ausgabe zum Thema Macht und Freiheit 02 IX 7.
- Rücktritt von Kodir. Juillerat u. Stoll; Zukunft ungewiss 02 X 1.
- 7. Ausgabe, neue Direktorin: Barbara Zürcher 03 200
- 8e éd. De la vie à la mort – de la mort à la vie (H. Gagnard) 04 186
- 9e éd. "on the road… again" Mobilités, évén. histor. expér. temporelles, Thibet, etc. (H. Cagnard) 06 234
- 10e anniversaire, l'humain au centre (Cagnard, Kohler) 06 187

Fotomarkt/**Marché de la photographie**
- 2. Auflage auf dem Burgplatz 2000 VIII 6.
- 3. Fotomarkt in der Altstadt 01 VIII 5.
- 4. auf dem Burgplatz 02 VIII 4.

Foyer Schöni/**Foyer Schöni**
- Zertifikat QuaTheDa (Qualität Therapie Drogen/Alkohol) 02 XII 3.

Foyer Viaduktstrasse/**Foyer de la rue du Viaduc**
- Victor Bührer, Sozialarbeiter, übernimmt Leitung 01 V 31.

-Fr-

Frater Noël/**Frater Noël**
- Zum 27. Mal im Farelsaal 2000 XII 23.

Frauen/**Femmes,** s.a./v.a. Kirchen/Eglises; Fachstelle Frau u. Gesellschaft; Arbeitskreis für Zeitfragen)
- Der andere Blick – Frauengeschichten sichtbar machen – Stadtrundgang (M. Wick-Werder) 02 177
- Laure Wyss, Schriftstellerin u. Journalistin, z. Gedenken 03 45
- Un espace pour les filles de Bienne et de Nidau (R. Villars) 04 116
- Geschichte bedeutender B. Frauen(Vortrag I. Ehrensperger) 2000 V 7.
- Die Partnerin im Betrieb, Tagung in der Hochschule f. Holzw. 2000 V 8
- 14. Juni: 10 Fragen an die Behörden und Organisationen 2000 VI 14.
- Hilfe – wer betreut mein Kind (Hochschule für soz. Arbeit) 2000 VII 15.
- 2 neue Frauennamen für Strassen (Sandoz-Peter/Weidauer) 2000 IX 7.
- Victoria Walker singt Hildegard von Bingen (Stadtkirche) 01 II 10.
- Stadtrat: Parlamentarierinnen-Gruppe formiert sich neu 01 II 20.
- Business and Professional Women Club, Jahrestagung 01 XI 15.-25.
- Der andere Blick, Rundgang mit Frauengeschichten (Expo.02) 02 V 21.
- Vereinigung afrikanischer Frauen, im "Kreuz" Nidau 02 III 8.
- Mehrere Schritten für die Sicherheit der Frauen (Hofer/Vollmer) 02 IX 17.

Frauenhaus/**Maison des femmes**
- Wiedereröffnung der ambul. Beratungsstelle 2000 III/V 8./5.
- Zürcher Projekt gegen Männergewalt 2000 VI 27.
- Überwiegend voll belegt; Betriebsaufwand: Fr. 830'858.- 02 VI 17.

Frauenplatz/**Femmes en réseau**

- M.-Th. Sautebin zum 1. Mai (Working poor)	2000	V	1.
- 5-jähriges Bestehen	01	IV	27.
- Rücktritt von Catina Hieber, Geschäftsleiterin	02	VI	4.
Frauentag (Internationaler)			
- Aufbruch zum Weltfrauenmarsch (gegen Gewalt)	2000	III	8.
- Weltfrauenmarsch macht Halt beim Gymnasium am See	2000	IX	2.
- Frauenmigration, im Farelsaal	01	III	8.
Frauenverein Mett			
- Von Frauenhilfsverein zu Frauenverein (GV); Präs. E. Borer	02	II	17.
Frauenzentrale des Kt. Bern			
- Mitgliedervers. im Museum Neuhaus, Anspr. I. Ehrensperger	2000	V	6.
Freisinnig-demokratische Partei (FDP), s. Parteien (politische)			
Friedensnobelpreis/**Prix nobel de la paix** (S.a./v.a. Zweisprachigkeit)			
DOK/DOC			
- 1902-2002, centenaire des Prix Nobel/Paix: Gobat/Ducommun	02		155
- Elie Ducommun, les années biennoises (Julien Steiner)	06		14
CHRON			
- Intervalles: Nr 64 Albert Gobat/Elie Ducommun gewidmet	02	XI	11.
- 100-Jahr-Jubiläum, Ausstellung in Stadtbibliothek	02	XI	1.-16.
- 2-tätiges Symposium zum Thema Friedensförderung	02	XI	15.-16.
Friedhöfe/**Cimetières**			
- Stadt übernimmt Krematorium	01		124

-Fu-

Funic/**Funic**, s.a./v.a. Bahnen/Seilbahnen			
- Neuer Name für Seilbahnen Magglingen und Leubringen	2000	VI	21.
- Passagiere: Leubringen weniger, Magglingen gehalten	02	VI	18.
- Erhählt Öko-Label der Expo.02	02	VI	18.
Funi-Car Biel/**Funi-Car Bienne**			
- Erdgas-LKW im Nahverkehr	2000	VIII	3.
- Klärgas zu Naturgas auf dem Geländer der Ara	02	III	26.
Fussgänger/**Piétons**			
- Eröffnung einer Brücke beim Renferareal (Bözingen)	01	X	19.
Fussgängerzonen/**Zones piétonnes**			
- Fr. 800'000 VKr für Dufourstr. (Teil Nidaug.-Gartenstr.) SR	2000	X	18
- Grosses Fest f. die Einweihung Nidaugasse	01	IX	27.-29.
Fust AG/**Fust SA** Haushaltgeräte/Electro-ménager			
- Neue Filiale unter Autobahnviadukt (Solothurnstr.)	2000	XII	22.

-Ga-

G-Punkt-Event/**G-Punkt-Event**			
- Einmalige Ausstellung und Performances in "Les caves"	01	IV	21.
Galenica/**Galenica**			
- Schliesst Bieler Amidro (Verteilzentrale)	2000	IV	18.
Galerie Michel/**Galerie Michel**			
- Schliessung	06		178
Gare (Rue de la…), v. s. Verkehr/Bahnhofstr.			
Gas/**Gaz**, s.a./v.a. Erdgas/Gaz naturel			
- Leck in der Hauptleitung Silbergasse/Wyttenbachstr.	2000	I	11.
- Kw um 0,2 Rappen gesenkt, nach Verteuerung	01	IV	1.
- Gaspreis zum 3. Mal gesenkt	02	II	1.
- Abermals Gaspreis gesenkt	02	III	20.

Gaskessel/**Coupole**
- D. Schneider zieht sich zurück nach 20 Jahren; Kritik an Programm- und Preispolitik 2000 III 30.
- Glimmbrand verzögert Renovationsarbeiten 02 VIII 23.
- Wiedereröffnung nach Brandschäden 02 XI 1.

Vorstellungen/Représentations
- Auftritt von Kontrabassist M. Gerber mit engl. Sängerin 2000 III 30.
- Plattentaufe "Jump in the Pool" 2000 IV 15.
- Festival Vinyl Overdose 2000 XI 30.
- Brunch und Chessu-Flohmi, jeweils am 2. Sonntag/Monat 2000 XII 10.
- Hip-Hop-Konzert der Top Billin 01 II 10.
- Roots-Reggae 01 II 16.
- The Rayman u. Hillbilly Moon Explosion 01 IV 6.
- Deutscher Rapper Torch 01 IV 14.
- Lovebugs 01 IV 3.
- Les Nains pertinents 01 V 17.
- Norwegisches Trio Motorpsycho 01 X 1.
- Curse 01 X 27.
- Pop History Night 01 XII 8.
- Mortiis (Norweger) 02 IV 19.
- Hip-Hop-Zeit, deutsche Rapgruppe 02 XI 23.
- Minifestival Schakedown, zum 5. Mal 02 XI 29.

Gassenküche (Oberer Quai 52)/**Cuisine populaire**
- Immer mehr beansprucht 2000 XII 15.
- Weihnachtsessen 2000 XII 24.
- 10-Jahre-Fest 02 III 1.
- Check von Fr. 8000 von Swiss Power Gigathlons 02 XII 21.

Gassmann AG/**Gassmann SA**
- 150 Jahre 2000 132
- 150 Jahre, unterstützt Vereine u. Institutionen 2000 I/V 25./18.-19.
- Zeitgeschichte – Geschichte in der Zeitung (Zum 150.) 2000 VI 20.
- Kunst in der Zeitung (Zum 150.) 2000 XII 10.
- WAR IST WIRD, 12-Felder-Offsetlithographie (50 cm x 66) 2000 XII 10.
- Fredy Paratte geht in Pension 01 III 1.
- Nachfolger v. Gesamtleiter Chr. Gebel: Joachim Tillessen 01 V 1.
- Wirtschaftsapero "Im Spannungsfeld von Kultur und Wirtschaft" 01 VI 14.
- Saniert, zusammen mit Cortesi, Telebilingue (Fr. 240'000) 01 XII 27.

Gassmann-Areal/**Aire Gassmann**
- Für 4,1 Mio Fr. von Dezenium-Finanz AG ersteigert 2000 I 20.
- Für 4,2 Mio Fr. von der Stadt Biel gekauft 2000 I 21.
- Erhitzt die Gemüter der Gewerbetreibenden 01 VII 16.
- Va für vorläufige Nutzung als Parking 02 III 21.
- Va Teilüberbauungsordnung Neumarkt-Gerbergasse (Ja) 02 VI 2.
- Wieder Auseinandersetzung Polizeidirektion/Baudirektion wegen parkieren 02 XII

Gasthöfe, s. Restaurants

Gastronomie/**Gastronomie**
- Zwei Goldmedaillen für Bieler Köche in Luzern 2000 X 7.

Gaststätten, s. Restaurants

Gaswerkareal/**Aire de l'anc. usine à gaz**
- Zukunftsvisionen für die Brache; Teiländerung des Zonenplans. 2000 XI 2.

Geburtshaus "Luna"/ Maison des naissances (Brüggstr. 111)/			
- Eröffnung	01	VII	1.
Gemeindebetriebe/**Entreprises municipales/communales**			
Tiefbau (Arbeiten)/Génie civil (Travaux)			
- Erneuerung/Attraktivierung: zahlreiche Baustellen	2000	X	15.
- Sanierung Kanalisationen Plänkestr. Ob. Quai, Neuengasse	2000	XII	15.
Hochbau (Arbeiten/Bâtiments (Travaux)			
Gemeinderat/**Conseil municipal**			
- Vier statt fünf Direktionen (Rohrbach)	01		120
- Danielle Gerber tritt im September nicht mehr an	2000	I	20.
- Drei Kandidaten für das Amt des Stadtpräsidenten	2000	V	10.
- Austrittleistungen an vollamtliche Mitglieder (Str)	2000	XI	16.
- Direktionsverteilung; alles beim Alten	01	I	12.
- Ablehnung der Petition der Bieler Konzertveranstalter	01	V	18.
- Fabrikgebäude Schüssprom. 14d an Francis Meyer	01	IX	28.
- Linksgrüne Team 2000 f. Beibehaltung von 5 Gemeinderäten	01	XI	8.
- Subventionsverträge mit 7 grossen Kulturinstitutionen auf 2003	nicht gekündigt		
	01	XII	14.
- Zuständig f. alle Rechtsgeschäfte Telekommunikation	02	II	25.
- Verschiebung der Abstimmung Ausgliederung ESB	02	VIII	29.
- Str sagt ja zur Reduktion der Anzahl Ger (von 5 auf 4)	02	XI	21
Direktionsverteilung/Répartition des directions, s./v. Wahlen			
Gemeinderatskredite/**Crédits du Conseil municipal**			
- Aula Schulhaus Rittermatte, PrKr Fr. 75'000 für Sanierung	01	VI	1.
- Bärenplatz Mett, Pkr Fr. 102.000 für Sanierung	01	XI	9.
- Erdgastankstelle auf Areal der VB, Kr für Bau	01	VIII	17.
- Feuerwehrfahrzeug mit Hebebühne (Ankauf), Kr. 811'000 Fr.	01	XI	9.
- Lichtsignalanlage O. Quai/Jurastr., Fr. 290'000	01	VI	1.
- Parkleitsystem, Kr. Fr. 94'000	01	IX	28.
- Räuml. Konzentration des Stadtverwaltung: Fr. 60'000	2000	XII	8.
- Renovation Museum Schwab, Fr. 130'000	01	IV	6.
- Signalanlage Dufourstr./Jurastr., Kr	01	VIII	17.
- Spirit of Bike, Fr. 50'000 an Projekt	01	IX	21.
- Verlängerung Silbergasse/Prolong. rue de l'Argent, Fr. 245'000	01	V	18
- Viaduktstrasse, Kr f. Belagsarbeiten	01	VIII	17.
- Gestaltung Kreuzung M.-Chipot/J.-Aberli-Str., (Expo.02)	02	III	22.
- Image-Kampagne während/nach Expo.02, Kr. Fr. 340'000	02	III	22.
- Projekt X (Jugendanlässe), Kr. Fr. 50'900	02	III	22.
- Tourismus Biel-Seeland, Expo.02 Kr. Fr. 250'000	02	III	22.
- Robert Walser in Biel, Projekt Bernhard Echte, Kr. Fr. 40'000	02	III	22.
- Gas- u. Wasserleitungen (Sanierung) Fr. 600'000	02	III	22.
- Krippen, 2 neue, 50 Plätze Kr. Fr. 800'000	02	III	22.
Gemeinderechnung/**Comptes communaux**			
- Nach 2 Jahre mit hohen Def., Gewinn von Fr. 2 Mio.	2000	IV	4.
- Überschuss von Fr. 52,5 Mio; Senkung des Steuerfusses	01	III/VI	28./20.-21.
- Wieder schwarze Zahlen; Gewinn Fr. 3,1 Mio	02	III	26.
Gemeindewahlen, s. Wahlen			
Gemeinnützige Gesellschaft/**Société d'utilité publique**			
- JV: Brockenhaus: Ertragsüberschuss von Fr. 72'000.-	2000	III	30.
- Nach 30 Jahren: Rücktritt von Peter Brechbühler; Nachfolge	01	IV	30
Gemeinschaft von Christen und Muslime/**Communauté de Chrétiens et Musulmans**			
- 10-jähriges Bestehen	2000	IX	2.
Gemeinschaftsgastronomie/**Gastronomie communautaire**			
- Erster Preis für Lindeteam in Bern	2000	IV	13.

Genossenschaft Rennweg 26/**Coopérative Rennweg 26**
- Kulturpreis 2001 (Kanton) ½ XII/III 27./3.

Genossenschaft Saint-Gervais/**Coopérative Saint-Gervais** (rue Basse 21)
- Auslauf Hypothek; suche nach anderweitige Darlehen 2000 XII 16.

Geo (Magazin)/**Geo** (Magazine)
- Neue Serie über CH; Reportage über Biel 01 VII 20.

Geologie/**Géologie**
- Der Bau des Schüsskanals u. ein Vulkansausbruch (Antenen) 06 52

Gerichte, s. Urteile

Geschäftseröffnungen, -schliessungen, -übernahmen: s. Betriebs…….

Geschichte/**Histoire**
- Der Fall Grosjean/Dössekker/Wilkomirski (A. Monnier) 2000 50
- Spuren einer Stadt; zum Ausstellungskonzept (M. Wick) 2000 179
- Die Hafenstation Biel-Nidau von 1858 bis 1860 01 8
- Volksbibliothek im 19. Jahrh. (Teresa Tschui) 01 50
- Ein Bieler (Gesandter H. Flückiger) in Moskau 02 3
- Die Rechtsquellen der Stadt Biel mit äusseren Zielen (Bloesch) 03 179
- "Regionales Gedächtnis" Biel/Seeland/Berner Jura (CD) 2000 XI 6.
- Zum 200. Geburtstag von H. Chr. Andersen (Wick-Werder) 05 14
- Auf Spurensuche in der B. Fotografie-Geschichte (P. Fasnacht) 05 20
- Geschichte des Baugrundstücks Manor (Brotschi/Ehrensperger) 05 39-46
- A chacun son histoire – Bienne dessine son passé (M. Schwab) 05 243
- Geschichtsbilder – eine Stadt macht Geschichte (Betschart) 05 248
- Ein Versuch der Stadt Biel im XVI. Jhd. mehr Eigenständigkeit zu erlangen (J. Lefert)
- Bieler Uhren- und Industriegeschichte (M. Neuhaus) 06 197

Geschlechtsverkehr/**Rapports sexuels**
- Mannequins appelieren an Verantwortung der Männer 02 VII 4.

Gesellschaft für Multiple Sklerose/**Société suisse de la Sclérose en plaques**
- Gründung Regionalsektion 2000 XI 10.

Gewalt/**Violence**, s.a/v.a. Polizei/Police

Allgemein/Généralités
- Jugendtheater "Instant Acts" (Volkshaus) gegen Gewalt u. Rassismus 02 X 22.

- Fälle/Cas
- Krawall nach Fussballmatch Italien-Türkei 2000 VI 19.
- Einbrüche während Ferienzeit rückläufig 2000 VIII 14.
- 3 Agressionen in 4 Monaten 01 XI 7.
- Fachstelle gegen Gewalt zieht nach 1 Jahr positive Bilanz 01 X 31.
- Gewaltpräventionsprojekt *Peace* der Schuldirektion 01 XI 15.
- Gew. unter Jugendlichen: Vortrag von M. Libertino, Therapeutin 02 VI 9.
- Schlägereien zwischen Hip-Hop-Gangs 02 VII 12.
- Erfolgreiche Grossfahndung nach entführten Mann (Bözingen) 02 VIII 23.
- Junge marokkanische Frau erschossen 02 X 5.
- Wirtin des "Falken" überfallen 02 XI 11.
- Passant durch Skinhead mit Messer verletzt 02 XII 1.

Gewerbeverband/**Société des artisans**
- Auftragslage im Kleingewerbe nicht schlecht 01 I 11.
- Erstmals Präsidentenkonferenz in Biel 02 V 16.

Gewerkschaften/**Syndicats**

Bau und Industrie (GBI)/Industrie et bâtiment (SIB)
- Fusion mit GBI Solothurn; Berner Jura mit "Arc jurassien" 2000 III 24.
- Arbeitsrechtl. Konflikt zwischen A. Martin und GBI beigelegt 2000 XII 21.
- Demo für Rentenalter 60; Einigung am 12. November 02 XI 4.

Gewerkschaftbund Biel-Lyss-Seeland

- Zunehmender pol. Einfluss. Stil von Corrado Pardini kritisiert. 2000 IV 3.
- Ausgliederung des ESB verhindern! 2000 XII 21.
- 2 Initiativen in bezug auf Ausgliederung ESB 01 I 10.
- Unterstützung von alt Bundesrat Otto Stich 01 III 7.
- Initiativen eingereicht (Ausgliederung ESB) 01 VII 3.
- Rück- und Ausblick. Zukunft: interprofessionelle Gewerkschaft 02 III 19.
  Gewerkschaftsbund des Kantons Bern
- Bundesrat O. Stich gegen Privatisierung im Service Public 01 V 19
  Gewerkschaft Kommunikation/Syndicat de la Communication
- Protest wegen Entlassungen bei Sunrise 01 II 22.
- Anspruchsvolles Jahr 2001 (Im Bereich Call Center) 02 IV 3.
  Schweizerische Metall- und Uhrenarbeiterverband (SMUV)/Fédération des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH)
- Demission der Reg.-Sekr. Barbara Affolter; Nachfolge 01 II 1.
  Unia (aus Fusion von GBI, SMUV und VHTL)
- Kritik an Bielersee Gastro AG; Personal muss zu viel arbeiten 02 II 17.
  Verkauf, Handel, Transport und Lebensmittel (VHTL/FCTA)
- Erfolgreiche Lohnverhandlungen mit Coop 2000 IV 8.
- Regionalsekretär Alfred Müller frühzeitig in Pension 01 XI 30.

Gi-

Giesserei Swiss Metal Casting/**Fonderie Swiss Metal Casting** (früher/anciennement Von Roll)
- Konflikt zwischen Gewerkschaft und Unternehmen 02 X 31.

Gl

Gleichstellung von Frau und Mann (Büro)/**Egalité entre femmes et hommes** (Bureau)
- Ausschuss neu bestellt: 6 Frauen + 1 Mann 01 V 4.
- Diplommittelschule setzt sich mit Thema auseinander 02 II 4.
- 2. nationale Tochtertag (Begleitung des Vaters bei der Arbeit) 02 XI 14.

-Go-

-Gr-

Grand Conseil, élections, v. Wahlen/Elections
Grosjean Bruno, s./v. Der Fall Wilkomirski
Grosser Rat/**Grand Conseil**
- Lanève-Gujer Liliane (GB) ersetzt Roland Sidler 2000 IX 2.
- Will den Gemeinden Fr. 43 Mio weniger entziehen (FILAG) 01 IV 14.
- Nur noch 160 Räte und 8 Wahlkreise; Wahlkr. Biel abgelehnt 01 XI 20.
- Hans Stöckli, Stadtpräsident, Kandidat 01 XI 28.

Grossratwahlen, s. Wahlen
Grosswarenhäuser/**Grandes surfaces**
- Jumbo in Bözingen: grösster Baumarkt des Schweiz 2000 84

Gründerzentrum (Grüze)/**Centre des fondateurs**
- 5. GV; Nachfrage nach Dienstleistungen nur gering 2000 V 5.
- Neue Ära mit neuem Logo und Internet-Auftritt 01 IX 1.
- Aufschwung 02 III 1.-3.

Gründungen, s. Firmengründungen
Grupo Meia Lua da Bahia (Kampftanz-Schule)
- Taufe von Schülerinnen und Schülern (Gymnasium Linde) 02 XI 22.

Gurtner Roland, Stadtrat
- Präsident der SP-Stadtratsfraktion 01 I 15.

-Gu-

-Gy-

Gymnasia Biennensis
- 100 Jahre der Mittelschulverbindung 03 149

Gymnasien/**Gymnases**
- Zweisprachige Matur an den Gymnasien am See; Gymnasien kommen sich näher 01 135
- 100 ans de formation gymnasiale (M.-P. Walliser-Klunge) 05 63
- Gymn. Ländetstr. und Alpenstr. für 18 Mio an Kt verkauft 2000 I 19.
- Immer mehr Romands, Deutschschweizer abnehmend 2000 III 1.
- Gründungsversammlung der "Vereinigung der Ehemaligen" 2000 III 23.
- Unhaltbare Situation bezüglich mündliche Maturaprüf. (dt./fr.) 2000 XII 16.
- Das Gymball zu neuem Leben erweckt 02 I 25.

Deutsches Gymnasium
- Neu: schriftliche Matura-Arbeit; neu: 3-jähriges Gymnasium 2000 XII 11.
- Maturitätsfeiern: letzter vier-jähriger Jahrgang 01 V 3.
- Maturitätsfeieren: 1. Jahrgang verk. Ausbildung; erste Kandidaten der 2-sprachigen Matur 01 VI 29.
- 1. Jahrgang mit auf 3 Jahre verkürztem Obergym. entlassen 01 VIII 17.
- Inspiration von den naturwissenschaftl. Bilder der Maler Robert 02 III 5.

Gymnase français
- "La Grande Muraille" von Max Frisch (Aufführung) 2000 XI 10.-11.
- Zum 3. Mal, Projektwoche *Asylbewerbern* mit Verein Tast 01 XI 5.-9.
- Prix décerné par le Centre suisse de perfectionnnement du corps enseignant 02 IV 27.
- "Liberté couleur d'homme", Theater u. Musicak 02 VI 25.-26.

Gymnasium Linde (Im Jahr 2000 aus Seminar hervorgegangen)
- Hans Müller, neuer Leiter, Nachfolger v. Ueli Jaussi 01 VIII 1.
- Erste Maturitätsprüfungen 01 VIII 17.
- Besuch von Annie Saumont (literarische Begegnung) 02 XI 22.

Wirtschaftsgymnasium/Gymnase économique
(Gymnasium Alpenstrasse/Gymnase de la rue des Alpes)
- Fächerangebot und zweisprachige Matur 2000 XI 11.
- Reger Zuwachs an Schülern (Swiss Tennis/Sportschule) 01 XII 9.
- Spitzensportler besuchen Klassen und Handelsmittelschule 02 XII 12.

-Ha-

Hafen/**Port**, s.a./v.a. Bielersee-Schifffahrtsgesellschaft (BSG)
- Die Hafenstation Biel-Nidau von 1858-1860 (Heinz Hirt) 01 8
- Neues Hafengebäude mit Restaurant an der Ländte (E. Brauen/R. Zoss) 02 101

Handelsschule/**Ecole de commerce**
- Reger Zuwachs an Schülern (Swiss Tennis/Sportschule) 01 XII 9.

Handels- und Industrieverein (HIV)/**Union du commerce et de l'industrie** (UCI)
- E-Commerce und Chancen der neuen Ökonomie 2000 III 21.
- GV, Technologie-Transfer-Progr. von der HTAB; neuer Präs. 2000 V 22.
- Forderungen an Kanton: Strassennetz, Steuerbelastung 01 V 16.
- Vorstellung Herbstumfrage bei 116 Firmen und 5500 Mitarb. 01 XI 12.
- Nidau: Diskussion über Arealeverwendung nach Expo.02 02 VIII 19.

Handicapés, v. Behinderten
Handwerkermärit(Handwerkermarkt)/**Marché des artisans**
- Début de saison 2000 III 25.
- Start; einmal im Monat 02 III 23.
Hausbau-Messe, s. Minergie-Messe
Hausbesetzungen/**Squats**
- Mühlefeldweg 100, Haus der SBB 02 I 25.
- Nun besetzen sie das ehem. Pfarrhaus 02 VII 1.
Hauseigentümerverband/**Association des propriétaires fonciers**
Hauser, Maschinenfabrik (Oberer Quai Schüss-Schleuse)
- Baubewilligung für Umbauprojekt erteilt 2000 I 4.
Haute école pédagogique Berne-Jura-Neuchâtel – HEP-BEJUNE (interkantonales Konkordat)
- Bern beschliesst beizutreten; betroffene Schulen in Biel 2000 XI 23.
- Öffnet ihre Pforten 01 VIII 20.
Haute école spécialisée santé-social de Suisse romande (HES)
- Convention intercant. pour les profess. des soins et sociales 01 I 12
Havanna-Bar/**Havanna-Bar**
- Jeden Dienstag: Afterwork-Party 02 III 12.

-He-

Hebammen/**Sage-femmes**
- Internationaler Tag. Stand auf dem Zentralplatz 2000 V 5.
- Hebammentag: Für Frauen und Familien in allen Situationen 01 V 5.
Hegner Salomon (1789-1869), Ingenieur, Flusskorrektionen im Seeland
- 06 69
HG Commerciale
- Nach übernahme der Marex, Umzug beim Güterbahnhof 2000 VI 20.
- Tag der offenen Türe in neuem Gebäude 01 VIII 25.
Heime/**Homes**, s.a/v.a. Alters- und Pflegeheime; Kinderheime

-Hi-

Hip-Hop, s./v. X-Projekt
Historischer Verein des Kantons Bern/**Société d'histoire du canton de Berne**
- Das gespaltene Verhältn. Biels zur eigenen Gesch. und zu Bern 01 VI 16.

-Ho-

Hochschulen/Hautes écoles, s.a./v.a. Berner Fachhochschule für…./Schweizerische Hochschule für…
Hochschule für Musik u. Theater (HKB)/**Haute école de Musique et de Théâtre** (HEAB), s.a./v.a Musik
- Rücktritt des Leiters Pierre Sublet; Nachf. Carsten Eckert) 02 IX 1.
- Umzug nach Bern in 2003? 02 IX 5.
Hochschule für Technik und Architektur (HTA)/**Haute école Technique et Architecture** (HTA), s./v. Berner Fachhochschule für….
Hoffnungslauf/**Marche de l'espoir** (Terre des hommes)
- 11'922 Km zurückgelegt 2000 V 7.
- 10'932 Km zurückgelegt (950 Läuferinnen und Läufer) 01 V 5.
Holzwirtschaft/**Economie forestière**, s.a./v.a. Schweiz. Hochschule für Holzwirtschaft
Hongrie/Hongrois, v. Flüchtlinge
Hôpital régional, v. Spitalzentrum
Hornbach-Baumarkt AG/Brico-Loisirs Hornbach
- Bald ein riesiger Bau- u. Gartenmarkt im Bözingenfeld? 02 XI 16.
Hotellerie /**Hôtellerie**

- Gruppenunterkunft für Expo-02-Besucher im Centre CTS 02 94
- Hotel Dorint (***) im Bözingenfeld: Spatenstich 2000 VII 4.
- Hotel Dorint, Arbeiten wieder aufgenommen 01 VIII 13.
- Gründung Verein "Charme", Werbung für die Region 02 V 7.
- Hotel Lindenegg, nach Umbau 02 III 1.
- 1. Nummer der "Charme"-Gazette 02 XI 1.

Hotels/**Hôtels**
- Eröffnung der Bar Baramundo 2000 IX 18.
- "forum post magglingen hotel restaurant bar" 2000 X 28.
- Änderung Uferschutzplan für Bau Hotel Beau-Rivage (Str) 02 IX 19.

-Hu-

Humor/Humour, s./v. Institut für Lehrerausbilgung

Hunde/**Chiens**
- Gefährliche Hunde, auch in Biel ein Thema 2000 X 9.

Hundertjährige/**Centenaires**
- Affolter Fritz, ehem Mitarbeiter Bulova 02 X 28.
- Balmer Gertrud 01 VIII 15.
- Frey-Berthoud Marguerite 2000 X 23.
- Jampen Frieda, 103-jährig 02 III 30.
- Kunz Ida 01 V 9.
- Minna Rubin 02 VII 30.
- Petitmermet Marcel 02 V 27.
- Petitpierre Rosa 02 III 17.
- Rüegg Emilie 01 V 9.
- Schminke-Herzog Arthur 01 IV 26.
- Thomet-Grosjean Georgette 2000 VII 27.

Hundert-Kilometer-Lauf/**Course des cent kilomètres**
- Siegerin und Sieger (Andreas Bringold u. Karin Stump) 01 VI 8.-9.
- 44. Start, über Helix (Expo.02) 02 VI 14.

Hygiene/**Hygiène**
- Selbstreinigende öffentl. Toiletten 01 I 30.

Hypotheken-Bürgschaftsgenossenschaft
- Gutes Geschäftsjahr 2000 V 28.

-Il-

ILIS (**Institut et Laboratoire Ivan Slacanin**) – Ausnützung des Pflanzenpotentials für die Medizin
- Start-up Unternehmen vom Kanton unterstützt 01 VI 26

-Im-

Ice-Show/**Show sur glace**
- 4. Mal 01 III 3.

Immobilien/**Immobilier**
- Saner kauft von der Bindella AG ehem. Touring de la Gare 2000 I 25.
- 18 Immobilien-Treuhänder bilden eine Kammer 2000 IX 25.

Immobilien (Stadt)/**Immobilier (Ville)** – S.a./V.a. Leerwohnungen
- Allgemein/Généralités
- Ankäufe/Achats
- Täusche/Echanges
- Verkäufe/Ventes

Immobilientreuhänder/**Fiduciaires immoblières**

- Hausfassaden-Reinigung (Graffiti) längs Shuttle-Bus-Strecke 02 IV 27.
Immo-expo/**Immo-expo**
- 2. Fachmesse für Mieter, Haus- u. Stockwerkeigentümer 2000 IV 1.-2.
- 3. Fachmesse; erstmals städtische Verwaltung dabei 02 IX 28.-29.

-In-

Industrie/Industrie
Informatik/**Informatique**
- Per Mausklick Heimatausweis oder P-Karte bestellen 02 132
- Keine Computerprobleme (Bug) in der Milleniumsnacht 2000 I 1.
- Internet-Café für Senioren 2000 II 8.
- BNS Holding AG expandiert; Hauptsitz nach Biel? 2000 II 9.
- Internetagentur Aseantic AG verdoppelt Umsatz u. Personal 2000 II 12
Ingenieurschule, s. HTA und HTI
Initiativen/**Initiatives**
- Volksin. zur Aufhebung Blauen Zone verworfen (SR) 2000 III 16.
- SVP-Initiative Passe-partout f. unterird. Parking Heuerpark 2000 V 12.
- Initiative zur Aufhebung der Blauen Zone abgelehnt 2000 V 21.
- Städteinitiative "Ja zur sozialen Sicherheit". Pionierleistung 2000 VII 3.
- Volksinitiative Erweiterung Elfenaupark kommt wohl zustande 02 III 15.
- Intitiative Erweiterung Elfenaupark 8000 Unterschriften 02 III 19.
- I. Erweiterung Elfenaupark (7382 U.) zustandegekommen 02 VI 28.
Innenstadt/**Centre-ville**
- Innenstadtmarketing, neuer Präsident Jürg Engi (SAWI) 2000 III 1.
- Innenstadtattraktivierung (Külling) 02 109
- Zentralplatz, Grosszügigkeit hergestellt (Külling) 02 113
- Den Zentralplatz einrahmen (Rohrbach) 02 117
- Attraktivierung: Susanne Schorta, Direktionssekr. 2000 III 1.
- Weihnachtsbeleuchtung kritisiert 2000 XII 8.
- Für ein besseres Image von B.; Auftrag an Innenstadt-Market. 01 II 16.
- Imagepflege und Events; Kr. Fr. 100'000 02 III 8.
insieme/**insieme** (Vereinigung der Elternvereine für Menschen mit geistiger Behinderung)
- Jahrestagung in Biel 2000 X 21.
- Neuerdings Biel als Adresse 01 VI 21.
Institut für Lehrer- und Lehrerinnenbildung (ILLB)/**Institut de formation des enseignantes** et des enseignants (IFEE)
- Kaum gestartet wir schon Herbst 2002 wieder aufgehoben 01 XII 20.
- Alle Dozenten des Bieler ILLB gekündigt; kein Sozialplan 02 I 21.
- Dozenten stellen ihr Konzept einer Pädagog. Hochschule vor 02 I 30.
- Humor in Erziehung und Unterricht (1. CH-Tagung) 02 VI 21.
Integration/**Intégration** (s.a/v.a. Flüchtlinge, Migration, Multimondo, Zuwanderung)
- Service communal et centre de compétence (mise sur pied) 06 102
- Diskussionsabend mit Raney Sunna, Kurdin, seit 5 J. in B. 2000 III 17.
- Wöchentlich ein fremdsprachiges Kind am Mittagstisch 2000 IV 12.
- Vorstellung des neuen Integrationsberichtes des GeR 2000 XI 21.
- dos@net, Verein zur Förderung der Integr. von Ausländern 02 VII 20.
- An Kultur- u. Sprachgrenzen (Swiss Acad. for Dev./Forum f. d. Zweisprachigkeit) 02 XII 4.-5.
Internationale Zusammenarbeit, s. CINFO
Interessengemeinschaft Seebucht (Nidau)
- Gründung; für ein autofreies Wohnquartier 02 VI 25.
Interessengemeinschaft Velo (IG Velo)/Communauté d'intérêts Vélos (CI Vélos)
- Präsentiert Bike Station vor Bieler Arteplage 02 IV 26.

Interessengemeinschaft Bielersee (IGB)/**Communauté d'intérêts du Lac de Bienne**
- Letzter Teil des von Rutté-Gutes käuflich zu erwerben 01 IV 28.
- Adrian Jakob, neuer Präsident; Aktivitäten: Petersinsel, v. Rutté-Gut, Expo.02, Kinder/Malen, usw. 02 IV 27.

Internet/**Internet**
- Das neue Internet-Portal der Stadt (www.biel-bienne.ch) 02 132
- Für einen besseren Internet-Auftritt (Website) der Stadt (SR) 2000 X 19.

Intervalles/**Intervalles**
- Nr 61: Espaces d'art (Museen und Galerien in Biel 01 XI 4.
- Nr 63, der Fotografie gewidmet 02 VI 1.
- Nr 64, Gobat/Ducommun (Friedensnobelpreisträger) 02 XI 11.

Investitionen (Privat)/**Investissements** (privés)
- Coop und Migros zusammen in Biel und Nidau Fr. 87 Mio 02 IV 15.

Islam/**Islam**
- Neujahr der Muslime (Jahr 1421) 2000 IV 8.
- 10-jähriges Bestehen der Gemein. von Christen und Muslime 2000 IX 2.

Italienische Gemeinschaft/**Communita italiana/Communauté italienne**
- Centro Sociale Italiano (Aebistr. 85) wird veräussert 01 XI 27.

-Ja-

Jahreschroniken (Bieler Jahrbuch), mit Angabe der Chronisten/Chronistinnen
Chroniques annuelles (Annales Biennoises), avec indication des Chroniqueurs/Chroniqueuses/
- Von Anfang bis Ende 1899 76 202
- 1900-1903 (A. D. Noser, Museumsassist.) 76 205
- 1904-1906 77 276
- 1908-1910 78 216
- 1911-1912 79 235
- 1913 L. Lefert-Weibel 80 302

(en français)
- 1914 (Ed. Baumgartner, maire) 64 158
- 1915 65 136
- 1916 66 146
- 1917 (Marcel Dietschy, traducteur) 67 169
- 1918 (Alain Berlincourt, bibliothécaire) 68 152
- 1919 69 136
- 1920 70 246
- 1921 (Charles Bruckert, traducteur)) 71 224
- 1922 72 148
- 1923 73 157
- 1924 74 197
- 1925 75 211

(en allemand, Emil Schmid-Lohner)
- 1.10.1925 – 30.9.1926 27 190
- 1.10.1926 – 30.9.1927 28 166
- 1.10.1927 – 30.9.1928 29 154
- 1.10.1928 – 30.9.1929 30 204
- 1.10.1929 – 30.9.1930 31 108
- 1.10.1930 – 30.9.1931 32 135
- 1.10.1931 – 30.9.1932 33 152
- 1.10.1932 – 30.9.1933 34 134
- 1.10.1933 – 30.9.1934 35 115
- 1934-1935 (Liselotte Lefert-Weibel) 81 253
- 1936-1937 82 306

- 1938-1939	83		322
- 1940-1941	84		205
- 1942-1943	85		325
- 1944-1945	86		347
- 1946-1947	87		311
- 1948-1949	88		353
- 1950	89		306
- 1951 (Annemarie Geissbühler-Lanz)	97		266
- 1952 " "	98		319
- 1953 " "	99		257
- 1954 " "	2000		306
- 1955 " "	01		317
- 1956 " "	03		327
- 1957 " "	05		375
- 1958 " "	06		317

- **Ab 1962,** im entsprechenden Jahrbuch.
- **A partir de 1962,** dans les volumes des années correspondantes.
-

Chronisten-Chronistinnen/Chroniqueurs-Chroniqueuses 1962-2006

Walter Roth, Redaktor Neus Bieler Jahrbuch
Fritz Stähli, Stadtpräsident
- Marcus Bourquin, Stadtarchiv
- Dr. Max Oberle, gewesener Stadtkanzler
- Stefan Rohrbach, Journalist, Redaktor Bieler Jahrbuch
- Annemarie Geissbühler
- Jacques Lefert, traducteur municipal
- Christine Talos, journaliste
- Ingrid Ehrensperger-Katz, Kunsthistorikerin
- Urs Christoph Graf, ehem. Stadtbibliothekar

Register Bieler Jahrbücher/Registre des Annales biennoises

Jahre 1992-2001	02		343
Jazz/**Jazz**			
- Der Bieler Markus Moser, 3. CD	02	III	8.

-Jo-

Jodler/**Yodleurs**, s.a./v.a. Folklore			
- Madretscher und Bieler wollen am Eidgenössischen teilnehmen	02	I	17.
- Jodlerklub Bärgbrünneli, 75 Jahre	02	III/IV	1.-3./6.
Journalismus, Journaslisme s./v. Presse, Verlagswesen,			

-Ju-

Jubiläen/**Jubilés**			
- Gygax AG, Sanitär, 75 Jahre	2000	III	31.
- Geiger SA (fournitures industrielles), 120 ans	02	X	12.
- Spörri Optik, 100 ans	03		154
- Kleintierzüchterverein Biel, 100 Jahre	03		157
- Privatklinik Linde, 50 Jahre	03		159
- Böögen-Zunft (Bözingen), 50 Jahre	03		161
- Odd-Fellow-Loge, 50 Jahre	04		158
- Bogenschützen, 50 Jahre	04		160
Juden/**Juifs**, s.a./v.a. Palestina/Palestine, Scherrer			

- Der Fall Grosjean/Dössekker/Wilkomirski (A. Monnier) 2000 50
- "Les survivants de l'holocauste aujourd'hui" (J.-P. Boesch) 01 169
- 700 Jahre Juden in Biel (M. Wick-Werder) 05 73
- Neuer Rabbiner in B. (Michael Leipziger) 2000 X 24.-27
- Für eine Versöhnung Juden/Palestinenser (S. Farhat-Naser) 02 XII 20.

Jugend/**Jeunesse**, s.a./v.a. Pisa-Studie/Etude Pisa
- Une nouvelle politique (Moeschler) 2000 92
- Team Jugend und Freizeit (anstatt Jugendsekretär) 02 III 25.
- Verein fantasy projects, im Auftrag Ba für Gesundheit; gesamtschweiz. Präventionsangebot 02 IV 25.
- An die Jugendlichen herantreten (Play-mobil, Infomobil, Infocafé, Mädchentreff 03 98

Jugendagenda/**Agenda de la jeunesse**
- Agenda 2000, 4200 Exemplare 2000 I 12.

Jugendblasorchester/**Fanfare des jeunes**
- Besuch von Pepe Lienhard 01 XI 25.

Jugendkonzept Biel/**Concept Jeunesse Bienne**
- Finanzielle Unterstürzung durch Kanton 2000 V 5.

Jugendmusik/**Musique des Jeunes**
- Neuer Dirigent: J.-Claude Sozzani 2000 XI 18.
- Ein Teil des 7. Europäischen Jugendmusikfestivals auf der Arteplage 02 V 18.-20.

Jugendparlament/J.-Session/**Parlement des jeunes**
- Tagung im Volkshaus; Es spricht Bunderätin R. Dreifuss 2000 V 3.
- Tagung in Aula HTA; es sprechen Beerli u. Stöckli 2000 IX 29.-30.

Jugendschiessen/**Tir des jeunes**
- Spannende Wettkämpfe 01 VIII 18.

Jungbürgerfeier/**Fête des 18 ans** (anc.: Promotions civiques)
- Jahrgang 1982 2000 XI 9.
- Fest im Gebäude X-Projekt 01 XI 15.
- Im Artix-Club; die Uhr des 27. Kantons als Geschenk 02 XI 13.

Junge Wirtschaftskammer/**Jeune Chambre économique**
- Neue Präsidentin, Sandra Züger 01 IV 23.
- Flagge Zeigen: Sponsoring-Aktion am Bahnhofplatz 01 IX 20.
- Nationalkongress in Biel 01 X 11.-14.
- Erfahrungsaustausch Murten/Biel über Expo.02 02 X 24.
- Neuer Präsident: H. Weyrich, Nachf. v. Barbara Petermann 02 XI 25.

Jura-Garage/**Garage du Jura**
- übernommen von der Derungs- &Partner Holding AG 2000 I 1.

-Ka-

Kampf/**Lutte**
- Capoiera Kampftanz-Schule Brupo Meia Lua da Bahia 02 XI 22.

Kanton Bern/**Canton de Berne**
- Uni-Abkommen mit westschweiz. Kantone gekündigt 2000 VI 9.
- Französischsprachiger Kulturbeauftrager Walter Wenger geht in Pension 02 XII 31.

Kantonale Schule für Gestaltung/**Ecole cantonale d'arts visuels**, s.a./v.a. Altstadtchilbi; Ausstellungen
- Einrichtung in den ehem. Safag-Gebäuden (Gurzelenstr. 31) ½ V/VII 31./11.
- Amt für Gemeinde- und Raumplanung, Umzug nach Bern 02 XI 27.

Kantonale Verwaltung/**Administration cantonale**
- Zivilstandsämter neu strukturiert und reduziert (In Krafttreten) 2000 I 1.
- Regierungsstatthalter Garbani übernimmt Nachfolge Monnin 2000 I 1.

Kasbar/**Kasbar** (Kulturclub Ring 14)
- Gibt Lokal auf; Verein bleibt 02 VIII 23.

Kaufmännische Berufsschule/**Ecole professionnelle commerciale**
- 2-sprachiger Kurs f. Interessierte des Immo-Branche 02 IV 17.
- 2-sprachiger Kurs f. kaufm. Angestellte 02 VIII 1.
- Suche nach einem neuen Standort 02 VIII 21,

Kaufmännischer Verband/**Société des employés de commerce**
- Erich Fehr und Andreas Rickenbacher: Kopräsidenten 01 VI 11.
- Schweiz. KV tagt in Biel: Resolution zur berufl. Vorsorge 02 VI 21.

-Ke-

Kebab/**Kebab**
- Immer beliebter; in den letzten 3 Jahren, Zahl vervierfacht 02 XI 11.

Kehrricht, s. Abfälle

-Ki-

Kinder/**Enfants**
- Wöchentlich ein fremdsprachiges Kind zum Mittagessen (Mitten unter Euch/Parmi vous) 2000 IV 12.
- Diplomarbeit "Hilfe – wer Betreut mein Kind" 2000 VII 15.
- Tag des Kindes; Aktivitäten in Biel 2000 XI 20.
- Fr. 20'000 von den Soroptimisten für das CIDE 01 III 31.
- KinderStimmen – Nehmt uns ernst! 01 XI 20.
- Strassenkind – für ein Tag (Tag der Kinderrechte) 02 XI 20.

Kinder (Verhaltensauffällige....)/**Enfants caractériels**
- 10. Geburtstag der therapeutischen Wohngruppe 2000 VI 24.

Kinderfest/**Fête des enfants**
- Zum 3. Mal 01 IX 15.

Kindergärten/**Jardins d'enfants**
- Ab 2001, keine Statut der Kindergärtnerinnen mehr 2000 XI 29.

Kinderheime/**Homes pour enfants**
- Stern im Ried/Etoile du Ried, Rekord an Pflegetagen 2000 VI 23.
- Chinderhuus Ebnit (Gstaad) an Saanen verkauft (Str) 02 XII 12.

Kinderkrippen, s. Krippen

Kinderlobby/Lobby des enfants
- Briefkasten der Kindelobby leer seit 20.11.1999 2000 II 9.
- Auflösung wegen mangelden Engagement 01 XI 30.

Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst Biel-Seeland-Berner Jura (Spitalzentrum)/**Service de psychiatrie pr enfants et adolescents Bienne-Seeland-Jura bernois** (Centre hospitalier)
- Den Univers. Psychiatrisch. Diensten (UPD) Bern unterstellt 2000 I 1.

Kinderspital Wildermeth/**Hôpital pour enfants/H. pédiatrique Wildermeth**, s.a. Partnerschaft Kinderspitäler Biel-Haiti/Haïti
- Chefarzt Jean Ehrensperger geht in Pension 2000 II/III 23./23.
- Dr. Markus Bittel, Nachfolger von J. Ehrensperger 2000 IV 1.
- 20 Jahre Projektierungs- und Baugeschichte (1883-1903) 03 9
- 100 Jahre Kinderspital Wildermeth (A. Sutter) 03 140

Kindsentführungen/**Enlèvement d'enfants**
- Auflösung der Gruppe (Monique Werro) nach 18 Jahren 2000 I 24

Kino/**Cinéma,** s.a./v.a. Film, Filmgilde, Filmpodium, Zauberlaterne
- Riesige Filmauswahl (Cortesi) 2000 217
- Amélie Poulain und Harry Potter räumen in den Bieler K. ab 01 223
- Riesenschinken machen Kasse (Spider Mann, Chamber of secrets, Attack of the clones, usw. 2000 231
- Ein breitgefächertes Angebot, reiche Auswahl! (Cortesi) 03 240

- Manche Trouvaille (Cortesi) 04 227
- Besucherrückgang (Cortesi) 05 280
- Gutes Jahr 2006, das digitale Zeitalter ist angebrochen 06 223

Kirchen/**Eglises**

Allgemein-Généralités

DOK/DOC

- Rahmenveranstaltungen zur Expo.02 (Jon Andrea Florin) 02 237
- Kippa, Mekka und Ganesh (L. Lanève-Gujer) 04 233
- "Pro Deo" oder Blick auf die "Ketzerstadt" Biel 06 163

CHRON

- Association Terre nouvelle des Eglises réf., Herbstagung 2000 XI 25.
- Beratungsstelle für gewalttätige Männer und Jungen 01 I 17.
- Gebetstag 2001: kanpp 10'000 Christinnen u. Christinnen 01 VIII 1.
- 5 Projekt für die Expo.02 01 XII 3.
- Konzert zugunsten Hilfsprojekt (Argentinien), Pasquart-Kirche 02 IV 14.
- *Der andere Ort*, Teil des Projekts Open.02 02 V 3.
- Dokumentation zu Veranstaltung des *anderen Ortes* (Bild, Text, Musik) 02 IX 1.
- Woche der 5 Weltreligionen (Open.02), Gurzelen 02 VI 10.-15.
- Le tombeau vide (Eglise du Pasquart, Open.02) 02 VI 16.
- Spielnacht/Nuit du jeu im Kirchgemeindehaus Blumenrain 02 X 26.

Reformierte Kirche/Eglise réformée; s.a./v.a. Arbeitskreis für Zeitfragen

Pfärrer/Pasteurs

- Nach 1 Jahr Stellvertretungen: 4 neue Seelsorger in Madretsch 02 VIII 1.

Ereignisse/Evénements

- Der andere Blick – Stadtrundgang/Un regard différent – Visite guidée (Frauen/Femmes) – M. Wick 02 177
- Öffentliche Auftritte und Veranstaltungen 02 240

Kirchenbauten/Eglises (bâtiments)

- Renovierte Kirche feierlich eingeweiht 01 IV 15.
- Renovation Wyttenbach-Haus, 1 Mio Franken 01 XII 3.
- Eglise du Pasquart, bientôt 100 ans. Histoire. 02 180
- Kredit für Renovation der evang. Pauluskirche 02 XII 3.

Kirchenmusik/Musique sacrée

CHRON

Deutschsprachige, (evangelisch) reformierte Kirchgemeinden (s.a. Arbeitskreis für Zeitfragen; Fachstellen Gesellschaft und Entwicklung/ Frauen und Gesellschaft) (L. Laneve-Gujer, Catina Hieber)

- Drei Highlights im Jahr 2000 2000 222
- Frauenanliegen, zwei grosse Projekte 2000 222
- Unterstützung für die Bewegung ReformAction 02 VI 21.
- Feierliche Einsetzung v. Pfarrer Manfred Studer in Mett 02 XI 17.

Evangelisch-methodistische Kirche

- Wochenende der offenen Tür 01 VIII 25.-26.

Paroisses réformées françaises (Marie-Laure Krafft)

- 2000 2000 227
- 2001 01 233
- 2002 (Equipe, collab., cultes, manif. spect./jeunesse, etc.) 02 244
- 2003 (Une église qui se cherche) 03 249
- 2005 (L'église, une histoire du passé ou un avenir ouvert?) 05 295
- 2004 (Cultes, collab. Une église en mutation) 04 238
- 2006 Meilleure collaboration, formation, jeunesse, etc. 06 233

Paroisse réformée du Pasquart (Marie-Laure Krafft)

- Vor der Renovation, bald neue Orgel, letztes Konzert 2000 II 27.
- Les nouvelles orgues de l'église du Pasquart 01 237

- Neue Orgel in der Pasquart-Kirche eingeweiht 01 XI 8.
- 2001 01 236
- Pfarrer François Lemrich gibt Amt ab 01 VII 31.
- 2002 (Cultes, collab, avec autres paroisses) 02 247
- Open.02: Paroles et musique 02 V 26.
- Vernissage exposition "Femmes du Niger" 02 V 15.
- Vortrag B. Cretaz: J'aimerais vous parler de la mort. 02 IX 10.
- 2003 Changements au sein du Conseil de paroisse 03 253
- 2004 Centenaire de l'église du PasquArt (Ass. Présences) 04 242
- 2005 Expos. L'art religieux des peintres Robert 05 302
- 2006 Bonne fréquentation, Association Présences 06 241

Paroisse réformée de Bienne-Madretsch (Ch.-E. Berthoud)

- 2000 2000 227
- 2001 01 238
- Pfarrer Reinhard Lanz, nach 32 Jahren, geht in Pension 01 V 31.
- Momentan kein Pfarrer 02 II 10.
- 2002 (cultes, projet rénov. église St-Paul, groupes, statist., etc.) 02 249l
- 2003 (autorités, cultes, rénovation église, missions, stat. etc.) 03 255
- 2004 04 245
- 2005 05 307
- 2006 Entraide et mission 06 245

Paroisse de Bienne-Mâche/Boujean (Cédric Jeanquartier)

- 2001 01 239
- 2202 (Autorités, cultes, ouverture, exposition à St-Etienne, etc.) 02 250
- 2003 (Stabilité et chercher d'ouverture) 03 257
- 2004 04 247
- 2005 05 309
- 2006 06 245

Römisch-katholische Gesamtkirchgemeinde Biel und Umgebung (Regula Strobel)

DOK/DOC

- Ein Pfarrer (Hans Erni) geht ins Exil 2000 228
- Facetten freiwilliger und ehrenamtlicher Arbeit 01 241
- Auch Frauen sind Menschen (Regula Strobel), u.a.m. 02 252
- Aufrechter gehen… - Die Rolle der Frauenstelle 03 259
- Gespräch mit Felix Weser, Pfarreileiter Bruder Klaus 03 261
- Glaube, Liebe… Sparzwang (Peter Friedli) 04 249
- Katechetin Rita Christen tritt nach 36 Jahren zurück 04 251
- "Ausländer" darf es für uns nicht geben (P. Friedli) 04 253
- Pfarrer, Gemeindeleiter, Bildungsstelle Spitalseelsorge, usw. 05 311
- Nacht der 1000 Fragen, Interview mit Elsbeth Caspar / Multimondo, Interview mit H.A. Nikol; Interkulturelle Begegnung fördern (Baschung) 06 247

CHRON

- Pfarrer H. Erni muss gehen (Vaterschaft) 2000 V 29.
- Pfarrer Erni aufgefordert zu demissionieren 2000 X 28.
- Seelsorger Erni verlässt Biel 01 I 31.
- Felix Werden, Leiter der Pfarrei Bruder Klaus 01 IV 29.
- Victor Bührer, Sozialarbeiter, tritt nach 20 J. zurück 01 V 31.
- Pfarreihelferin R. Inderbitzin tritt zurück 01 VI 17.
- Reformprojekt "Kirche 2005 – Eglise 2005"; Strukturenvereinfachung; Fusion der 3 Kirchgemeinden 02 VI 17.

Paroisse catholique-romaine (Christiane Gschwind)

- L'année des imprévisibles 2000 233
- Une église en route 01 246
- Le baptême, fête de la vie! / Visite pastorale 02 256

- Guerre et paix (Guerre juste, guerre sainte) 03 263
- Bible écrite à la main (Tous copistes!) 03 264
- Enjeux d'un regroupement des forces pastorales; etc. 04 256
- Tensions en comm. linguistiques. Départ abbé José Baró 05 319
- Le bulletin Angelus rajeuni (Nouv. réd. Niklaus Baschung) 06 255

Mission italienne/Missione cattolica italiana

- 2000 2000 236
- 2001 01 251
- Vente du Gottardo et du Centro sociale italiano (Aebistr. 65) 01 XI 27.
- 2002 Vente du "Gottardo"; …La pastorale nel 2002 02 260
- La pastorale nel 2003 03 267
- La pastorale nel 2004 04 263
- La pastorale nel 2005 05 322
- 2006 06 267

Mission catholique espagnole/Mision catolica española

- 2000 Una misión viva (Arturo Gaitán) 2000 238
- 2001, un año distinto (José Louis Marcos) 01 252
- 2002, 40 años du vidad 02 259/261
- 40. Geburtstag 02 XII 14.
- Entre luces et sombras 03 269
- … de lengua espñola 04 264
- Nuestra misión, encrujiada de culturas 05 323
- Algo más que una misión 06 258

Christkatholische Kirchgemeinde

- Pfarrer Rolf Reinmann für 5. Jahre bestätigt 01 V 28.
- Präsident des Kirchengemeinderates Fr. Matter, tritt zurück 02 IV 28.
- Zum 1. Mal ein Frau als Präsidentin des Kirchgemeinderates 02 XII 13

-Kl-

Klee-Museum, s. Paul-Klee-Museum

Kleinboothafen/**Port de petite batellerie**

- Aufschüttung im Zusammenhang mit der Expo.02 02 101
- Kt genehmigt Fr. 850'000 für neue Freifläche 01 II 22.
- Hafeneinrichtungen im neuen Hafen festiggestellt 01 V 3.

Klein-und Mittelunternehmen (KMU)/**Petites et moyennes entreprises** (PME)

- Informationsveranstaltung zur Kreditwürdigkeit 2000 I 26.

4. KMU-Forum: Handy, Mobile Comm., UMTS-Mobilefunk 2000 XI 14.

Klettern/**Grimpe/Escalade**

- Ogopogo, Vertineck, Geko geben Biel-Ouldering heraus, Bibel für urbanes Klettern 02 VII 3.

Klinik Linde/**Clinique du Tilleul**

- Privatklinik Linde, 50 Jahre 03 159
- Milleniumsbaby um 11 Uhr 03 geboren 2000 I 1.
- Nach 6 Jahren, Umbau abgeschlossen (Fr. 35 Mio) 2000 X 21.
- Schlaflabor: erneuert und ausgebaut 01 V 12.
- Erfolgreiches Jahr, Gewinn von Fr. 327'000.- 01 VI 19.
- babyfriendly hospital (Auszeichung UNICEF und WGO) 02 III 14.

Klinik Seeland/**Clinique Seeland**

- In Konkurs 2000 I 24.
- An Mediengesellschaft BCH AG verkauft; Seniorenheim? 02 IV 24.

Knack/**Knack** (Seevorstadt/Fbg. du Lac 61-63)

- Zu Villa Swiss Tennis umfunktioniert 2000 IV 4.

-Ko-

Kochen, s. Gastronomie
Kommissionen/**Commissions**
- Dispartition des commissions de la musique, du théâtre et de la danse, du Prix de la ville 05 156
- La nouvelle commission culturelle, président J.-P. Bechtel 05 154

Kommunikation/**Comunication**
- VIPs: Biel hat ein elektronisches Gästebuch 01 118
- 5 Kommunikationsfirmen in den Räumen des ehem. Senders Canal 3 (Sesslerstr.7) 02 VI 9

Kommunikationstage/**Journées de la communication**
- Erste Bieler Kommunikationstage 02 130
- 2. B. Kommunikationstage; beste Veranstaltung der Branche 03 115
- 3. B. Kommunikationst.: Drei erfolgreiche Veranstaltungen 04 119
- 4. Bieler Kommun.tage: Teilnehmerzahl zunehmend 05 136-144
- 5. Kommunikationstage (Andreas Sutter) 06 105-111

Kommunikationszentrum/**Centre de communication**, s./v. Medienzentrum
Konferenz der Gemeinde- und Stadtpräsidenten des Seelandes (gegründet 1998)
- Zusammenarbeit vorwiegend positiv 2000 IX 8.
- 5. Konferenz.; Referat über Finanz- und Lastenausgleich 2000 XI 2.

Konferenz der Stadt- u. Gemeindepräsidenten des Berner Juras und Biels/**Conférence des maires du Jura bernois et de Bienne**
- Verkehrsprobleme (A5, A16, Les Convers), neue Präsident 2000 XI 29.
- Keine Verminderung Verrminderung der Kantonsschulen! 01 XI 28.
- Resultat einer Umfrage zum Sonderstatut des B. Juras 02 VII 3.
- andré Mercerat, Präsident für 2003/2004 02 XI 20.

Kongresshaus/**Palais des Congrès**, s.a./v.a Congrès, Tourisme et sport, Centre CTS
DOK/DOC
- Konzerte in ehemaliger GM-Halle (Rohrbach) 2000 99
- Veranstaltungen in der ehem. GM-Fabrikhalle 01 141
- Bauliche Sanierung; Unterhalt und funktion. Verbesserungen 02 103

CHRON
- Hochzeitsmesse im Kongresshaus (Kleiderausstellung) 2000 II 5.
- Schliessung wegen Sanierung 2000 X 29.
- Rohbau und Infrastruktur saniert 01 X 19.
- Nach Renovation, kann wieder bezogen werden 02 IV 25.
- Oslo-Gospel-Chor 02 XI 2.-3.
- Jazz-Saxofoniste Jan Garbarek 02 XI 28.
- Bo-Katzmann-Chor 02 XII 5.-6.
- Golden Gospel Singers 02 XII 14.

Kongresshausparkplatz/**Parking du Palais des Congrès**
- Neu: auch hier Schranken u. Tickets. 02 XII 10.

Konjunktur/**Conjoncture**
- Abgeschwächt (Herbstumfrage) 01 XI 12.

Konkordanz/**Concordance**
- Bekenntnis zur Konk.-Regierung durch alt Bundesrat Koller 2000 III 25.

Konkurse/**Faillites**
- Stadtrat Calegari in Privatk. Garage Zollhaus nicht betroffen 01 VII 11.
- Baugeschäft Wyss AG Biel 01 XI 15.
- Mercury Marketing AG (Telekom-Markt) 01 XII 15.
- Take 5 Group 2000 II 5.
- Pretexte/Prétexte (Genossenschaftsbuchhandlung) 02 VII 12.

- Werbeagentur Leuenberger AG 02 IX 20.
- Zurzeit viele Pfändungen 02 XII 6.

Konservatorium/**Conservatoire**
- Le concert du Vingt, mit Intercity Flute Players 02 X 20.

Konservatoriums- und Musikgesellschaft/**Société de musique et du Conservatoire de Bienne**
- Liquidation beschlossen 01 III 22.

Konzentrationslager/**Camps de concentration**
- Der Fall Grosjean/Dössekker/Wilkomirski (A. Monnier) 2000 50

Kossovo-CH/**Kossovo-CH** (Werkhofstr.)
- Rückkehrzentrum geschlossen 2000 V 31.

-Kr-

Krankheiten/**Maladies**, s.a./v.a. Pflanzenkrankheiten
- Médecins sans frontières: Vergessene Krankheiten: TBC, Malaria, Schlafkranheit (Ausstellung) 02 VI 18.-22.

Krebsforschung: s.u. Stiftungen: Dr. J. Steiner Krebsstiftung

Kreisel/**Giratoires**, s.a./v.a. Verkehr/Circulation
- Unterschriftensamml. zur Aufhebung des Kr. am Guisanplatz 01 VII 14.
- 3 Einsprachen gegen Kreisel am Bärenplatz (Mett) 02 I 13.
- Bären-Kreisel bleibt vorerst 02 II 11.

Krippen/**Crèches**
- Nach wie vor zu wenig Krippenplätze 2000 I 6.
- Bieler Krippe: Finanzielle Probleme 2000 III 10.
- Neue Krippen – Rochette in Bözingen, Kindertagesst. Mettlenweg(H. Klopfenstein) 03 95
- Krippenplätze begehrt wie selten; Steinzeit bez. Tageskinderst. 01 I 8.
- Einweihung Krippe Babydream (Waldrainstr. 39) 01 VIII 18.
- Kinderkrippe Mett/Mâche, 40. Geburtstag 02 VI 22.
- Fr. 150'000 f. neue Krippe an der Hintergasse 2 02 X 26.
- Neue Krippe im Mössliquartier (Ersatz f. Marmaru); Opposition 02 XI 11.

Krippenball/**Bal de la Crèche**
- Erlös auf etwa Fr. 19'000.—geschätzt 2000 XI 11.
- 218 Personen; Spende von Fr. 20'000.- 02 XI 9.

-Ku-

Kuhn & Co., Asset Management
- Vorstellung 2000 VIII 18

Kultur/**Culture**, s.a./v.a sous Kommissionen
- Sport – Culture – Etudes, un projet ville/canton/EFSM 03 108
- Commission de la culture: remplace 4 anciennes: musique/théâtre/danse/Prix de la ville (Moeschler) 05 156
- Zusammenlegung mit Sozial/Gesundheit; Befürchtungen 02 VIII 14.

2500 Kultur/Culture – Kulturtäter/**2500 Kultur/Culture – Kulturtäter**
- Saison 1999-2000 théâtre, musique, danse (Finazzi) 2000 210
- Theater, Tanz, Musik (B. Schmidt) 2000 213
- Saison 2000-2001, théâtre, musique, danse (Finazzi) 01 217
- Theater, Tanz, Musik (B. Schmidt) 01 219
- Eine Plattform für die Kleinkunst (B. Schmidt) 02 225
- Saison 2001-2002, théâtre, musique, danse (Finazzi) 02 227
- Im Zeichen der Zweisprachigkeit (B. Schmidt) 03 233

- Saison 2002-2003, théâtre, musique, danse; prix du bilinguisme 2003 (Finazzi) 03 237
- Im Zeichen des Tanzfestivals (B. Schmidt) 04 220
- Saison 2003-2004, théâtre, musique, danse; (Finazzi) 04 223
- Theater, Tanz Kleinkunst (B. Schmidt) 05 275
- Saison 2004-2005, théâtre, musique, chanson franç. (Finazzi) 05 272
- Saison 2005-2006, théâtre, musique, chanson franç. (Finazzi) 06 216
  Theater, Tanz, Kleinkunst (B. Schmidt) 06 219

Kulturbeauftragter/Kultursekretär/**Secrétaire à la Culture**
- Stelle immer noch nicht besetzt. Ärger der kulturellen Kreise 02 V 30.
- Eszter Gyarmathy, neue Kulturbeauftragte 02 IX 27.

Kulturpreis der Stadt Biel/**Prix de la Ville de Bienne;** s.a./v.a. Ehrungen/Distinctions
- 2000: Théâtre de la Grenouille (bilingue) 2000 122
  Allocution de Pierre-Yves Moeschler (Ecoles) 2000 123
  Eloge (Pierre Clément Paroz) 2000 126
  Verleihung im Espace culturel 2000 XII 3.
- 2001 Alfred Schweizer, Musiker, Komponist 01 147
  Ankündigung 01 X 26.
  Allocution de P.-Y- Moeschler (Dir. écoles) 01 148
  Laudation (Daniel Andres) 01 151
- 2002, Hannah Külling, artiste 02 145
  Ankündigung 02 IX 27
  Allocution de P.-Y- Moeschler (Dir. écoles) 02 146
  Laudatio (Christoph Lichtin) 02 149
- 2003, Martin Schütz, Musiker, Cellist 03 137
  Allocution de P.-Y- Moeschler (Dir. écoles) 03 135
  Laudatio (Lawrence D. Butch Morris) 03 137
- 2004, Susanne Daeppen, danseuse, chorégraphe 04 144
  Allocution de P.-Y- Moeschler (Dir. écoles) 04 146
  Laudatio (Ruedy Schwyn) 04 148
- 2005, Roland Donzé, philologue, professeur de linguistique 05 156
  Eloge (Martin Berger) 05 158
- 2006, Urs Peter Schneider, Musiker, Komponist 06 132
  All. P.-Y. Moeschler (Dir. écoles) 06 133
- Eloge (Marc van Wijnkoop) 06 135

Kulturtäter, s./v. 2500 Kultur/Culture

Kunst/**Art**, s. einz. Künste, Austell.; v. aussi divers types d'art, expositions., s. auch Fassaden
- Les 9 expositions suisses de sculptures 1954/1991 (Hélène Cagnard) 2000 118
- Kunst in der Region (Centre PasquART, Anker, Viniterra) 2000 165
- Viniterra (Beleuchtung der Reblandschaft) 2000 169
- Jahr 2001 (Institutionen geben mehr zu reden als die Kunst) (A. Zwez) 01 181
- Kunstjahr 2002 – Offene Orte im Expo-Hinterland (A. Zwez) 02 185
- A-Art: expositions dans des locaux commerciaux vides (Graber) 03 133
- Kunstjahr 2003 – Die Kultur setzt sich durch (A. Zwez) 03 191
- Kunstjahr 2004 – Reich auf Museumsebene, flau rundherum 04 177
- Kunstjahr 2005 – Relig. Malerei, USA, M.S. Bastian, usw. 05 223
- Les collections d'arts visuels sur internet (P.E. Hefti) 06 123
- Kunstjahr 2006 – Keine grosse Beben in der Szene (A. Zwez) 06 175
- Brückenschlagen über die Schmiedengasse (Anita Meile) 01 III 9.
- Falling camera im Bahnhofparking (Suzanne Müller) 01 IX 26.
- Sind Kunst und Strategie vereinbar? (Martin Heller) 01 X 22.-26.
- Kunst am Bau (Centralgebäude): Grosse Synchronie (Gerstner) 02 XII 6.

Kunstführer Biel Bienne/
Kunsthaus Centre PasquArt, s. Centre PasquArt
Kunstausstellungen/**Expositions d'art**
s. im jeweiligen Jahrbuch/v. dans les Annales biennoises des années en question
Künstler/**Artistes**
- A-Art: expositions dans des locaux commerciaux vides 03 133
Künstleratelier (Gastwohnung des Kantons Bern)/**Atelier pour artistes**
- Drei Fotografen aus den baltischen Staaten 2000 II 4.
- Dresdner Zeichner Robert Makolies 02 III 5.
- Holländischer Architekt 02 VIII 6.
Kunstverein/**Société des beaux-arts**
- GV; Unterstüzung des Centre PasquArt, Förder. Kunstschaff. 2000 V 22.
- Mitgliederzahl auf 1241 angestiegen 01 VI 12.

-La-Lä-

Label der Zweisprachigkeit/**Label du bilinguisme**
- Schaffung eines Labels 01 III 4.
- CS, Canal 3, Wirtschaftkammer u. Loeb, erster Berechtigter 01 VI 25.
- Spörri-Optik, 7. Betrieb mit Label 02 VI 4.
- BKW Energie AG/FMB Energie SA, 8. Betrieb 02 IX 23,
Ladenöffnungszeiten/**Heures d'ouverture des magasins**
- Neu bis 19 Uhr 2000 I 10.
- 1/3 des Verkaufspers. gegen verlängerten Öffnungszeiten 01 VIII 16.
- Rr beschliesst längere Öffnungszeiten während Expo.02 02 I 31.

-Le-

Lecureux AG/**Lécureux SA**
- Elektr. Schraubenzieher immer noch Verkaufsschlager 01 VIII 16.
Lehrabschlussprüfungen/**Examens de fin d'apprentissage**
- Erstmals Teilprüfungen für 5 Metiers. 2000 VIII 7.
Lehrerbildungsinstitut, s. Institut für….
Lehrkräfte/**Enseignants**
- Streikdrohung: Redukt. Pflichtpensum, Teuerungsausgl., usw. 01 XI 6.
Lehrlinge/**Apprentis**
- Stifte-Egge, Aufgabenhilfe für Lehrlinge 2000 X 4.
Lehrstellen/**Places d'apprentissage**
- Auftrag: 20 zusätzliche Lehrstellen für die jungen Romands 01 VIII 9.
Leitbild Biel 2000/**Plan directeur Bienne 2000**
- Aus dem Jahr 1971; Gegenüberstellung mit Wirklichkeit 2000 XII 27.
Lesungen/**Lectures**
- Jörg Steiner aus seinem Buch (Wer tanzt schon zu Musik…) 2000 VIII 22.
- W. Z. Ehrenberg: (Emigrationen – Lebensstat. eines Juden) 2000 X 30.
- Hanna Johnasen im Lyceum-Club, (Nicht vergessen) 01 III 13.
- Franz Dodel im Atelier Robert (Mein Haus hat keine Wände) 01 VI 9.
- Fest der Poesie im Filmpodium 01 VI 16.
- Jörg Steiner (Grenzen), Im Rahmen der Mardis du bilinguisme 01 VI 26.
- Zweisprachige Lesenacht im Schulhaus Walkermatte 02 III 15.
- Nadia Brönnimann und Christina Eggli im Carré Noir 02 IV 5.
- Peter Stamm (Ungefähre Landschaft) im Poche 02 IV 17.
- Eveline Hasler (Aline und die Erfahrung der Liebe) 02 V 21.
- Eduard Benz (Das dritte Testament) 02 VI 24.

- Klagenfurt: Raph. Urweider (Steine) erhält den Bachmann-Preis 02 VI 30.
- Sumaya Farhat-Naser (Verwurzelt im Land der Olivenbäume) 02 XII 20.

Let's go (Club) (Mattenstr.)
- Erstürmung der Bar wegen Abwesenheit Hip-Hop-Star Booba 02 V 4.

Taufe neue Platte der San Dimas 02 VII 6.
Mundart-Rocker Patent Ochsner 02 XII 14.

-Li-

Liebhaberbühne/**Liebhaberbühne**(Théâtre d'amateur alémanique)
- Der Micheli uf der Gschoui (nach J. Gotthelf) 02 XI 16.

Lions Club Biel/**Lions Club Bienne**
- 50 Jahre 2000 142
- Notre but, servir la société (Cl. Spaetig) 2000 143
- Jubiläumsakt 2000 III 25.

Lions des neiges/Schneelöwen, s./v. Tibet
Literarische Gesellschaft/**Literarische Gesellschaft**
- Fest der Poesie im Filmpodium (Hoffmann, Beyer, usw.) 01 VI 16.

Literatur/**Littérature**, s.a./v.a. Literaturbeiträge (für das Jahrbuch)
- Der Fall Grosjean/Dössekker/Wilkomirski (A. Monnier) 2000 50
- Urweider Raphael, Kant. Buchpreis für Gedichtband 2000 V 31.
- Jörg Steiner, 70 Jahre alt; Lesungen von Grass, Bichsel, Schweikert, Weber 2000 X 26.
- Nacht der Worte, Kasbar im Ring 01 IV 5.
- Thierry Lauterbacher: Prix Georges Nicole für 1. Roman 01 IV 25.

Literaturbeiträge (für das JB)/**Textes littéraires (pour les AB)**
- Mienne – (Thierry Luterbacher) 01 3
- Shanghai keine Ausstellung (Raphael Urweider) 02 48
- Trois ballades à travers la ville (Francis Bronca) 03 3
- Zähne, Schreiben, Glück. Cendres & Métaux (Anne Weber) 04 3
- L'étranger (Luc Gonin) 05 3
- Heimat Biel; amUnteren Quai, Teil…. (Dieter Stamm) 06 3

Literaturpreise/**Prix littéraires**, s.a/v.a. Preise
- Urweider Raphael, Buchpreis 2000 des Kts Bern 2000 V 31
- Jörg Steiner, von der kant. Literaturkommission 01 VI 25.
- Thierry Luterbacher, Prix "Saint-Valentin 2002" pour "Un cerisier dans l'escalier" 02 II 6.
- Jörg Steiner, Max-Frisch-Preis 02 III 24.
- Caroline Schumacher, Prix Ramuz f. gesamm. Gedichte "Les grandes vacances" 02 X 10.

Literaturinstitut (Schweiz.) /**Institut littéraire suisse**
- Eröffnung/Inauguration (Kathrin Zimmermann/Marie Caffari) 06 75

Livres, v. Publikationen

-Lo-

Loco Club/**Loco Club**
- 10-jähriges Bestehen des Freizeitklubs 02 III 1.

Loeb AG/**Loeb SA**
- Umbau hat sich ausbezahlt: Umsatz verdreifacht 2000 II 17.

Löhne/**Salaires**
- Mindestlohn im Gastgewerbe 01 VI 23.

-Lu-

Ludothek/**Ludothèque**			
- 25 Jahre; neu an der Rechbergerstrasse	02	III	20.
Luftqualität/**Qualité de l'air**			
- Luft heute besser als vor 17 Jahren	2000	III	14.

-Ly-

Lyceum-Club/**Lyceum-Club**			
- Konzert zu Gunsten des Bieler Orgel-Dreigestirn (Stadtkirche)	02	IV	23.

-Ma-

Magglingen/**Macolin**			
- Sanierung des ehemaligen Grand-Hôtel	05		110
- Das neue "forum post magglingen hotel restaurant bar"	2000	X	28
Maifeier (1. Mai)/**Fête du 1er Mai**; s.a./v.a. Frauenplatz			
- Mehr Kampfbereitschaft (Cavalli, V. Garbani, J. Fernandez)	2000	V	1.
- Hauptrednerin, Bundesrätin Ruth Dreifuss. J. Robert, GIB	01	V	1.
- Kampf gegen Elektrizitätsmarktgesetz u. Privatisierung ESB	02	V	1.
Maladie des plantes, v. Pflanzenkrankheiten			
Männerchöre/Chœurs d'hommes			
- La Chorale, 125 Jahre	02	IV	6.
Männerstelle Biel/			
- Männer und Gesundheit (3 Veranstaltungen)	2000	III	30.
- Männertag, Männergespräche aus de Alltag	01	III	10.
- Arbeit als Aufgabe? (Männertag 2002)	02	III	18.
Manor/**Manor** (Firma Maus Frères SA)			
- 14 Einsprachen gegen Baugesuch	2000	VI	27.
- Architekturwettbewerb	02	I	18.
- Gewinner: Bieler Büro Gebert Liechti Schmid	02	VI	11.
Märchenwerkstatt Belena/**Atelier des contes Belena**			
- Neugegründeter Verein	2000	IX	4.
- Der Baum im Märchen	01	V	18.
- Das Kuckucksei	02	IV	19.
Mardis du bilinguisme/**Mardis du bilinguisme**			
- Lesung von Jörg Steiner: "Grenzen"	01	VI	26.
Marfurt/**Marfurt** (Treuhandgesellschaft)			
- 30-Jahr-Jubiläum	2000	VII	7.
Marketing (Schweiz. Marketing Club), s.a./v.a. Stadtmarketing			
- Adrian Tschanz, neuer Präsident der Sektion Biel	02	VII	29.
Markthalle Burg/**Halles du Bourg**			
- Markthalle in den Räumen der ehem Coop	2000	IV	13.
- Grossteil der Mieter tritt aus	01	VI	18.
- Apotheker F. Jolissaint übernimmt Mehrheit; vermehrt Gastronomie	01	VIII	27.
Marmaru/**Marmaru**			
- Kinderkrippe Marmaru von Tagesbetreuungstätte Ki'z abgelöst	03		95
- Leiterin muss gehen nach Zwischenfall	01	VII	3.
Marokko/**Maroc**			
- 4 Krankenschwerstern berichten von Praktikumseinsatz	02	III	25.
Maschinenfabrik Hauser/**Fabrique de machines Hauser**			
- Umgebauten Räume finden grossen Anklang	2000	IV	13.
- Einzug eines Restaurants; Loft-Wohnungen	2000	X	28.

Masterplan-Gebiet (hinter dem Bahnhof)/**Espace du Masterplan** (derrière la gare)
- Einladungswettbewerb für Vorprojekt; Baumreihen 01 III 15.

-Me-

Medien/**Médias**
- Gründung der Infonetz AG (Sitz in Biel 2000 XI 19.

Medienzentrum/**Centre des médias** (Marcelin-Chipot-Strasse 15)
- Das Medien-/Kommunikationszentrum beim Bahnhof 01 80
- Redaktionen Bieler Tagblatt und Journal du Jura vereint 01 I 28.

Medizin/**Médecine**
- L. Eugen Neuhaus, première narcose à Bienne (1847) 2000 31
- ILIS (**Institut et Laboratoire Ivan Slacanin**) – Ausnützung des Pflanzenpotentials für die Medizin Start-up Unternehmen vom Kanton unterstützt 01 VI 26
- Tränen in meinen Augen; das Problem der Beschneidung von Mädchen in Nigeria 02 VI 14.

Mehrsprachigkeit/**Plurilinguisme**, s.a/v.a. Zweisprachigkeit
- Expo-02 et le défi du plurilinguisme dans les publications 02 70
- Le multilinguisme dessiné par les enfants (P. Josika) 04 134

Memreg, s./v. Regionales Gedächtnis
Mémoire régionale, v. Rgionales Gedächtnis
Metalldruckerei Johann Eichler AG, 75 Jahre in Familienbesitz 2000 II 16
Meteorologie/Météorologie, s./v. Wetter
Metzgereien/**Bouchers**
- Von 55 (vor 50 Jahren) auf nur noch 7 02 VIII 16.

-Mi-

Migration/**Migrations** (s.a./v.a. Intégration, Zuwanderung)
- Frauenmigration, im Farelsaal 01 III 8.
- Projekt *intercultura*, Ausbildung von Migrantinnen/Migranten zu Kulturvermittlern (Schule, Sozial, usw.) 02 IX 1.
- Migrants italien des Abruzzes et leur retour 06 48

Mikron-Gruppe/**Groupe Mikron**
- Aufträge und Auslieferungen nehmen zu 2000 I 19.
- Verkauft Bereich Standardmaschinen 2000 VIII 1.
- Übernahme der holl. Axxicon 2000 X 31.
- Jahresgewinn um 22 % gesteigert 01 III 19.
- 24 Entlassungen, Handyflaute 01 IV 26.
- Verlust von Fr. 55 Mio erwartet 01 V 16.
- Mit Balda AG (Deutschland) als Partner im Bereich Infocom 01 VII 18.
- Verlust von Fr. 66,1 Mio 01 VIII 23.
- Kurzarbeit 01 XI 1.
- 125 Mio Verlust im 2001 02 I 29.
- Schlechtestes Ergebnis 02 IV 25.
- 40 Mio Verlust im 1. Semester 02 VIII 21.
- Verkauft doch nicht die Abt. Machining Technology 02 XII 6.

Millenium (Jahrtausendwechsel)/**Millenium** (Passage au millénaire suivant)
- Inoffizielle Eröffnung des Kunstmuseum im Centre PasquArt 2000 I 1.

Minergie-Messe
- 1997 in B. gestartet; nun in Bern; SHH lädt zum Seminar ein. 01 V 4.
- Das erste Minergie Einfamilienhaus 01 V 16.
- 8. Minergie-Seminar im Kongresshaus 02 X 31.

Mitten unter Euch/**Parmi vous**
- Wöchentlich ein fremdsprachiges Kind zum Mittagessen 2000 IV 12.

Mitwirkungsverfahren/**Procédures de participation**
- Baulinienrevision, genereller Entwurf 01 X 22.10-30.11

-Mo-

Mode/**Mode**
- Modeschau bei Feldpausch (Nidaug. mit Mister Schweiz) 01 VIII 31.
- Ehrbar Modeschau im Centre PasquArt 01 IX 22.
- Modeschau Haute Couture Werner im Museum Neuhaus 02 III 6.
- Schaad-Mode an der Bahnhofstrasse 15 02 III 7.
- Star Wear, Kreationen v. Salome Leup im Gaskessel 02 III 22.

Mogid AG/**Mogid SA**
- Entwicklung v. Software zur genauen Ortung von Handys 2000 XII 23.

Monsieur Bilingue, s./v. Jean Racine u./s. Forum für die Zweisprachigkeit

Moskito/**Moustique** ()
- Psychologe Wilfred Schneeberger eröffnet Kulturtreffpunkt 2000 XI 22.

MPS Micro Precision Systems, anc. **Roulements miniatures Bienne** (RMB), ab 17.12 02 myonic AG)
- Vente de la partie "Développement, production et vente" 2003 V 23.
- Abbau von 40 Arbeitsplätzen 01 XI 1.
- Wird zur myonic AG 01 XII 17.
- Innerhalb von 2 Jahren: von 290 auf 60 Mitarbeiter gesunken 02 X 29.

-Mu- -Mü-

Müllverwertungsanlage (Müve) – (vor 1993: Müra) /**Station d'incinératon des ordures**
- Sanierung, Erneuerung und Erweiterung 03 125
- Alle Darlehen zurückbezahlt; 2,5 % Dividende an Gemeinden 02 VI 5.

Müller-Machines Brügg
- Vorstellung Centre Muller; bald Maschinenmuseum 01 II 15.

Multimondo/**Multimondo** (Multikulturelles Begegnungszentrum), s.a./v.a Asylwesen, Flüchtlinge, Integration, Zuwanderung

DOK/DOC
- Das Inter-/Multikulturelles Begegnungszentrum Biels 02 238
- Umzug ins Farel 05 294

CHRON
- Eröffnung an der A.-Moserstr. 17 , Biblioth. Polyglott 2000 V 25.
- Grosses Flüchtlingsfest 01 VI 15.-18.
- Räumlichkeiten verdoppelt; Sprachkurse des Vereins Tast Bern 01 IX 12.
- Essen zum Aufbessern der Kasse (Sri Lanka, Bangladesh, Japan) 02 VII 18.
- Projekt *intercultura*, Ausbildung von Migrantinnen/Migranten zu Kulturvermittlern (Schule, Sozial, usw.) 02 IX 1.

Mund-Art-Bühne (Alleestr. 11)
- Chaos im Penthuus 02 II 22.

Müra, s./v. Müve

Museen/**Musées**

Allgemein/Généralités
- Das Museum im Jahr 2001 01 199
- Gönnerverein schenkt 6 historische Rolex-Uhren 01 XII 8.
- Centre Müller – un nouveau musée de la machine-outil (JdJ) 02 124

- 1. Museumsnacht (PasquArt, Schwab, Neuhaus, Filmpodium) 02 203
- 1. Museumsnacht, ein voller Erfolg (Eisen – Feuer – Kult) 02 VIII 23.
- Printemps des musées 02 IV 7.

Maschinenmuseum Centre Müller

- Eröffnung; im Zusammenhang mit Expo.02 02 V 4.
- GeR bestellt Studie über Kosten-/Nutzen-Verh. der B. Museen 01 VI 8.

Museum Neuhaus/Musée Neuhaus (Direktor: Pietro Scandola)

Personal/Personnel

- Caroline Schuster, Konservatorin seit 1.1.00, Kündigung 01 I 5.
- Konservator Philippe Lüscher tritt Stelle an 01 XI 1.

Ausstellungen/Expositions (nach Jahrbuch/Selon Annales)

DOK/DOC

- Im Spannungsfeld von Malerei und Literatur 2000 188
- Geburt/Säugling, Pflanzen, Insekten, Grock) 02 205
- Die Sonderausstellungen (Malerei/Uhrendesign) 03 211
- Sonderausstellung (Küche, opt. Spielsachen, Libellen, das Neue Biel, usw.) 04 197
- Souvenir de Bienne/Blicke in die Welt der Vögel, F. Giauque, Karl Walser, usw. 05 251
- Grosse neue Ausstell. zur B. Uhren- und Industriegeschichte 06 197

CHRON

- Ausstellung Die Region Biel sammelt – Passions biennoises 01 II 23.
- Ausstellung Ernst Kreidolf, Buchkünstler-Illustrator 01 X 31.
- Abgenabelt – Le premier cri 02 III 7.
- Ausstellung Grock, Vernissage 02 X 23

Biel erzählt/Bienne raconte

- Guido Nobel (Generaldir. PTT) in der Reihe "Biel erzählt" 01 III 14.
- Theodor Fässler (Mikron): up and downs einer Industriestadt 02 II 20.
- Marcel Schwander, Lehrer, Journalist, Politiker 02 XI 13.

Museum Omega/Musée Omega

- 3 Speedmaster aus Weltraumstation MIR (616 Tagen) 01 II 16.

Museum Schwab/Musée Schwab

DOK/DOC

- Spuren einer Stadt (M. Wick-Werder) 2000 155
- Pfeil und Bogen 01 195
- Eisen – Feuer – Kult (Museum Schwab) 02 200
- Das Bieler Rind ("Torfrind") – M. Wick-Werder 03 73
- Domestikation – vom Wildtier zum Haustier (Plogmann/Schibler/Betschart) 03 205
- Tierpark der Stiftung Pro specie rara (Philippe Amann) 03 209
- Le rôle de la poterie traditionnelle en Afrique (Burkina Faso: Millogo/Delley/Betschart) 04 193
- Kulturparcours (en collaboration avec Multimundo: Betschart) 05 240
- A chacun son histoire – une ville dessine son passé (G. Delley) 05 243
- Geschichtsbilder – Eine Stadt macht Geschichte (M. Betschart) 05 248

CHRON

- Das archeologische Fenster der Region (Buchvernissage) 04 V 9.
- PrK (GeR) von 130'000 Franken für Renovation 01 IV 6.
- Innenrenovation: Sr-Vorlage genehmigt (Ger) 02 VI 28.
- Sibylle Alexander erzählt keltische Märchen 02 IX 13.-15.

Neat (Neat Museen/Musées NLFA)

- Bauzeit Architekten Biel gewinnen Architekt.-Wettbewerb 01 VI 25.

Musik/**Musique**, s.a./v.a. Hochschule für Musik und Theater; Jazz; Old Time Jazz Meeting

DOK/DOC

- Umbau Kongresshauss: Konzerte in ehemaliger GM-Halle 2000 99
- Fête de la Musique au centre-ville, pour la 2e fois 03 131
- Best of Berne 2004 (Revival Expo.02) (E. Rieben) 04 95
- 43. Bernisch-Kantonales Jodlerfest (Pierre Liebi) 06 90
- Forschungsprojekt Inov-organ-um (Daniel Glaus) 06 117

CHRON

- "I Tricolori", junger italienische Chor im Kongresshaus 2000 IV 9.
- Ensemble "Mondrian" gewinnt Concours Nicati 2000 IV 11.
- 100. Geburtstag von Willy Burkhard (Komponist) 2000 IV 17.
- Projekt "Orgel-Dreigestirn/Trois étoiles" (1,8 Mio); Aufführung des gesamten Repertoire (Renaissance bis Moderne) 2000 XI 9.
- Konzert in der Stadtkirche zu Gunsten des Projektes "Orgel-Dreigestirn" (Lyceum-Club) 02 IV 23.
- Konzertveranstalter wollen Plakate an Masten/Verteilkästen anbringen dürfen (Petition) 01 I 9.
- Ablehnung der Petition der Bieler Konzertveranstalter (Ger) 01 V 18.
- Geigerin Ragaz u. Pianistin Schneider im Volkshaussaal 01 II 28.
- Chœurs de l'ex-Armée Rouge au CTS 01 III 8.
- Orchester Budapest Strings im der Pasquartkirche 01 VI 2.
- Entwicklungsplan Musik u. Theater (R. Brodbeck) in Vernehml. 01 VII 6.
- Verkauf der alten Biella-Neher-Fabrik, Verlust v. Übungslokale 01 X 16.
- 31. Schweiz. Orgelfestival/31e Festival d'orgue; 16 Konzerte 01 X 27.
- Musiklokal "Bristol Square" (Mattenstr. 165) kann nicht geöffnet werden 01 X 29.
- Classic meets New Orleans: OGB/SOB / Swiss Dixie Stompers 01 XI 30.
- Bieler Kammerchor singt Rheinberger, Verdi u. Britten 01 XII 9.
- Les groupes de musique alternatifs (Journal du Jura) 02 II 4.
- Uraufführung Winternacht, 6 Lieder (Walser/Daniel Andres) 02 III 10.
- Ave Maria; Konzert v. L. Matthez (Mezzo) u. B. Heiniger (Orgel) 02 III 17.
- Professor Walter Frei, Musikologe und Theologe, 75-jährig 02 III 24.
- Ausführung der Johannes-Passion in der Stadtkirche (Loosli) 02 III 30.
- Keine CD-Abteilung mehr bei Radio-Evard (letztes Fachgesch.) 02 IV 3.
- Konzert der Société Philharmonique im Volkshaus 02 IV 14.
- Strassenmusikaten (Ausführungen des Polizei Direktors) 02 IV 19.
- Strassenmusikanten, Protest (Expo.02) 02 V 15.
- Strassenmusikantenverbot gelockert 02 V 23.
- Daniel Andres: Erstaufführung einer Sonate (Fatton/Clottu) 02 IV 24.
- Kein Geld mehr für CD-Produktion; Bieler Bands enttäuscht 02 IV 24.
- Beginn der 60 mittäglichen Orgelrezitals in der Pasquart-Kirche 02 V 15.
- Schlusskonzert des 20. CH-Orgelwettbewerbs (Pasquart) 02 X 19.
- Ein Teil des 7. Europäischen Jugendmusikfestivals in Biel 02 V 18.-20.
- Glenn Miller im Kongreshaus 02 V 30.
- 1. Fête de la Musique, langjährige französ. Tradition in Biel 02 VI 21.
- Seit 100 Tagen, 100. Orgel-Mittagskonzert (Pasquart-Kirche) 02 VIII 23.
- Grundausbildung an der HMT bald nach Bern? Opernstudio und Rhythmikseminar weiter in Biel 02 IX 5.
- 102. Ausgabe des Tonkünstlerfestes (Klavier + zeitgen. schweizer. Schaffen) 02 IX 20.-22.
- Die Cenerentola (Rossini) bearbeitet v. Fr. Anderegg (Steiner Schule) im Volkshaus 02 IX 27.
- Entwicklungsplan (Roman Brotbeck) in die Vernehmlassung 02 X 29.
- Ensemble vocal d'Erguël, Werke von. Maurice Duruflé 02 XI 1.

- Pieter Wispelewey, holländischer Cellist, im Logensaal 02 XI 10.
- Géo Voumard, Jazzpianist, im Hotel Elite 02 XII 1.

Musiktheater/**Théâtre lyrique**
- Direktor Martin Markun tritt Mitte 2002 zurück 2000 X 27.

Musique et Amitié/**Musique et Amitié**
- Im CTS und Kirche Ligerz 01 VIII 21

Muslime/**Musulmans**
- 10-jähriges Bestehen der Gem. von Christen und Muslime 2000 IX 2.
- Musliminnen in der Schweiz, Podiumsgespräch 01 VI 2.

Mütter- und Vaterberatung/**Centre de puériculture**
- GV 2000 V 6.
- Leistungsvereinbarung mit Stadt (Str) 01 IV 26.
- 90. Geburtstag 01 IV 26.
- Umzug: vom Unteren Quai an der Seevorstadt 46 02 III 5.

Mütterzentrum (Müze)/**Centre des mères**
- Fr. 5000 aus Gewinn Brockenhaus 2000 IV 15.
- Ab 2001, Fr. 16'000 mehr 2000 XI 16.
- Fashion Charity Gala z.G. des Müze; 3jähriges Bestehen 2000 V 7./12
- Vorläufig gesichert 01 IV 10.
- 4. Geburtstag 01 V 12.
- Fr. 3000 während 3 Jahren von dem Efficiency Club 02 II 11.
- Neue Kopräsidentinnen: Th. Eggimann/Sabine Schnell 02 III 13.

Müve/**Station d'icinération des ordures** (StiO)
- Erfolgreiches Jahr trotz Preissenkung Müllsäcken 2000 VI 7.
- Alle Gemeindedarlehen vorzeitig zurückbezahlt 01 VI 6

-Na-

Narimpex AG/**Narimpex SA**
- Oppack-Award der Firma ExxonMobil 01 IX 1.

Nationalfeiertag, s. Bundesfeier/Fête fédérale

Nationalsozialismus (NS)/**National-Socialisme**
- Der Fall Grosjean/Dössekker/Wilkomirski (A. Monnier) 2000 50.

National Versicherung/**Assurances National**
- 50 Jahre Bieler Agentur 2000 VIII/X 18./6.

Nationalstrasse A5 (ehem. N5) (Umfahrung Biels), s. auch T6/N6

Route nationale A5 (anc. N5) (Contournement de Bienne) v. aussi T6/N6

DOK/DOC
- Inbetriebnahme des A5-Teilstücks Biel-Lengnau 01 87
- Panneaux de coffrage sur la place Fédérale à Berne 05 104

CHRON
- Sondierbohrungen für Umfahrung im Südosten 01 I 26.
- ReR stimmt Umfahrung Biel-Ost zu 01 III 22.
- Für eine beschleunigte Realisierung (Motion Pauli) 01 IV 11.
- Offizielle Eröffnung Biel-Ost-Lengnau 01 V 31.
- Vingelz kämpft für langen Ruseltunnel 01 VII 12.
- Grosskreisel im Osten der Stadt in Betrieb 01 XI 12.
- 60'000 Personen auf das neue Teilstück im Osten Biels 02 III 22.-24.
- Freie Fahrt Biel – Solothurn! 02 IV 18.
- Kant. Baudirektion orientiert über geplante Stadtumfahrung; Eröffnung vorgesehen 2008/2009 02 V 17.
- Einsprache der Stadt beim Kanton (8 Punkte) 02 VI 27.
- Ausfahrt "Biel-Mett"/"Biel-Ost": einsprachig, inakzeptabel (Grr J. Gerber) 02 X 21.

- Umfahrung fertig zwischen 2012 und 2015. Oder 2020? 02 XI 20.
Naturfreunde/**Amis de la nature**
- 100 Jahre 06 139.
Nationalsozialismus/**Nationalsocialisme**
- Der Fall Grosjean/Dössekker/Wilkomirski (A. Monnier) 2000 50
Nazismus/Nasisme, s./v. Nationalsozialismus

-Ne-

Neuhaus Dora/**Neuhaus Dora**
- Lina Beck vermacht ihr v. Dora N. ererbtes Haus an die Stiftung Charles Neuhaus 01 V 1.
Nekrologe/**Necrologies**
- Arn Werner, Inhaber Reinigungsfirma (82) 05 183
- Berthoud Jean-Pierre, professeur, conseiller municipal (67) (Yves Monnin) 2000 144
- Bourquin Francis, instituteur et homme de culture (80) (Eric Sandmeier) 02 161
- Dubuis Henri, Architekt (97) (Stefan Rohrbach) 03 166
- Ewers Hans-Jürgen, Zahnarzt (63) (Fredy Sidler) 03 168
- Favre Anne-Lise, 1ère présidente du CV (80) (Villars) 04 163
- Huber Jeanne, Mitgründerin OGB (102) (Stef. Rohrbach) 2000 146
- Geiser Heinz, Bieler Original (45) 05 186
- Herrman Ulrich, Gynekologe (82) (Hedwig Schaffer) 05 187
- Hubacher Kurt, Arzt (85) (Hedwig Schaffer) 06 153
- Huber Jeanne, 1. Bielerin mit Führerschein (102) (Rohrbach) 2000 146
- Iseli Werner, alt-Liegenschaftsverwalter (83) (Rohrbach) 2000 147
- Jakob Paul, Gymnasiallehrer (63) (Stefan Rohrbach) 01 162
- Jordan Armin, chef d'orchestre (Edi Benz) 06 155
- Kaeser-Aebi Dora, Politikerin (78) (Stefan Rohrbach) 02 164
- Karrer Max, Gewerkschafter, Stadtrat (Stefan Rohrbach) 04 165
- Kaufmann Otto, Strassenbaupolier, Ur-Linker (78) (Patrick Probst) 06 157
- Kern Hans, Politiker, Str und Ger (96) (Mario Cortesi) 06 159
- König Walter, Alt-Gemeinderat (95) (Stefan Rohrbach) 03 173
- Lemp Paul, Bundesrichter (93) (Othmar Tschümperlin) 01 164
- Leuenberger Hans Rudolf, Fürsprecher (73) (Rolf Hänssler) 03 170
- Linder Fidel, Sportler, Alt-Gemeinderat (78) (Rohrbach) 2000 148
- Messerli-Rocco Walter, B. Original, Velomechaniker (76) (Fritz Probst) 2000 150
- Naegeli-Bauer Ruth, Stadträtin (82) 05 185
- Nobel Guido, syndicaliste, dir. gén. PTT (80) (Villars) 02 165
- Pellaton Francis, juriste, homme de culture (84) (Villars) 05 188
- Piasio William, réalisateur de films (78) (Villars) 04 166
- Racine, Jean, professeur, *Monsieur Bilingue* (63) 04 155
- Schaeren Henri, Uhrenfabrikant (Mido) (83) (Kurt Hubacher) 02 167
- Schneider Ernst, Kaufmann (Coop), Stadtrat (73) 2000 151
- Schöni Jack, Gründungsmitglied Rocking Club 01 V 9.
- Schöni Reinhard, Spielwaren-Inhaber (84) (Peter Fasnacht) 05 190
- Schröder Margaretha, Ärztin (83) (Charlotte Grupp-Büchner) 03 175
- Spinnler Rolf, Kunstmaler (73) (Annelise Zwez) 2000 174
- Stettler Karl, Bauunternehmer (60) (Hedwig Schaffer) 05 192
- Storz Karl, Architekt und Leiter Bestattungsunternehmen (94) 06 162

- Teutsch Max, Spengler (70) (Hedwig Schaffer) 04 167
- Villard Hans, Gewerkschafter, Str (73) (Ch. Schneeberger) 03 177
- Vogt Ueli, Betriebsfachmann (65) (Hedwig Schaffer) 05 193
- Wehren Rudolf, Leiter pädagog. Tagesheim (84) 04 169
- Winkler Hans, Drogist (79) (Stef. Rohrbach) 2000 153

Neptun AG/**Neptun SA**
- Ueli Vogt ersezt Peter Schöchlin als Präsident (GV) 2000 IV 26.
- Party-Boot zu vermieten 01 VII 3.

Neues Städtebundtheater, s. Städtebundtheater

Neuhaus Dora
- "Die Magd und ihr Fräulein" (L. Beck/I. Ehrensperger) 2000 154
- Vernissage des Buches "Die Magd…." 2000 VIII 30.

Nez rouge/**Nez rouge** (Fahrdienst für angetrunkene Automobilisten)
- Leichter Rückgang in der Region Biel 2000 I 4.
- Noch nie so viele Personen nach Hause gebracht 01 I 4.
- 1070 Transporte durchgeführt 02 I 1.
- Zum 7. Mal 02 XII 24.-2.I.2003

-Ni-

Nidau/**Nidau**
- Beauftragt Biel mit Dienstleistungen an die Bürger 04 112

Niederlassungen, s. Betriebseröffnungen

-No-

Nobel, s./v.Friedensnobelpreis; s.a./v.a. Zweisprachigkeit

-Nu-

Nuit du feu, v. Museen, 1. Museumsnacht

Nutzfahrzeuge/Camions
- Erfindung Kupplungs-Potentiometer durch Contelec AG 2000 II 21

-Ob-

Obdachlose/**Sans-logis**
- Das Sleep-in ist umgezogen 2000 96

Obergericht (Kanton)/**Cour suprême** (Canton)
- Danièle Wüthrich-Meyer, ehem. Bieler Gerichtspräsidentin, erste Frau als O.-präsidentin 01/02 IX/VII 11./1.

-Od-

-Of-

Offiziersgesellschaft Biel-Seeland/**Société des Officiers Bienne-Seeland**
- Mitgliederschwund 02 III 6.

Oiseaux, v. Vogelkunde/Ornithologie

-Ol-

Old Time Jass Meeting/**Old Time Jass Meeting**

- Findet dieses Jahr nicht statt; zu wenig Sponsoren	2000	VI	20.
- Über 3000 Jazzfreunde finden sich ein	02	XI	8.-10.

Olympische Spiele/**Jeux olympiques**

- In Salt Lake City, Bronze für den Curling Club Biel	02	III	1.

-Om-

-On-

-Op-

Opel Suisse SA/**Opel Suisse SA**

- Armin Grond, Generaldir., geht; ersetzt durch Michael Klaus	01	V	1.

Opera Studio/Opernstudio/**Opera Studio Suisse** HEAB (Ankerweg)

- Wahrscheinlich weiterhin in Biel	02	IX	5

-Or-

Orange/**Orange** (Communcations SA)

- 3. Kundendienstzentrum, 30 Mio Fr. investiert; 320 neue Arbeitsplätze	2000	VIII	24.
- Kann Boden beim Gasswerkareal kaufen (SR)	2000	IX	28.
- Einweihung der neuen Niederlassung im ehem. Biella-Neher	02	V	24.

Orchestergesellschaft Biel (OGB) / **Société d'orchestre de Bienne** (SOB), neu Stiftung OGB/**Fondation de la SOB**,s.a/v.a Bieler Kammerorchester

Die Jahresberichte beinhalten durchwegs verschiedene Sparten: Abo-Konzerte, Sommerkonzerte, Kammermusikkonzerte, Musiktheaterbegleitung, Chorkonzerte, Extrakonzerte, Bieler Kammerorchester, OGB-Stiftung, Orchesterpraktikum, usw.

Les rapports annuels présentent différentes domaines d'activité: concerts d'abonnement, d'été, de musique de chambre, accompagnement du théâtre lyrique, de chœurs, concerts particuliers, orchestre de chambre, Fondation SOB, stages, etc.

DOK/DOC

- Umbau Kongresshauss: Konzerte in ehemaliger GM-Halle	2000	99
- Erstmals Konzertreihen OGB und KMB zusammengelegt (Neue Abonementsreihe, Neuer Konzertsaal, Neue Präsidentin)	2000	194
- Konservatoriums- und Musikgesellschaft (KMB) (Botteron)	2000	201
- Übergabe der KMB-Aktivitäten an die OGB (Botteron)	01	201
- Restrukturierung (Botteron)	02	208
- Abonnementskonzerte (bis 15.05 im CTS, ab 12.06 im Kongresshaus)	02	209
- Aktivitäten OGB gehen an eine Stiftung über (Botteron)	03	217
- Neuer Dirigent (Th. Rösner ersetzt H. Urbanek) (Botteron)	04	203
- A la croisée des chemins (M.-P. Walliser-Klunge)	05	259
- Neuer Verwaltungsdirektor (Dominik Aebi)	06	204

CHRON

- Geschäftsführerin Jeannine Botteron kündigt	01	I	9.
- Auftrag Neustrukturierung prüfen; schlechteste bezahlten Musiker der CH	01	V	7.
- Antrag Fusion mit KMG rückgängig zu machen	01	V	7.
- Subventionserhöhung für 2 Jahre	01	X	5.
- Gesamtarbeitsvertrag rückwirkend auf 1.09 in Kraft gesetzt	01	XII	5.

- Nachfolge Tardue verzögert sich; Jost Meier Interim 02 I 1.
- Bieler Lösung versus Brotbeck-Bericht 02 II 28.
- Entwicklungsplan (Brotbeck) in die Vernehmlassung 02 X 29.
- Bald eine Stiftung? Fusion mit KMG hat sich bewährt 02 IV 29.
- Marc Tardue: neue Herausforderung für Dirigent in Porto 02 VI 21.
- Entwicklungsplan (Roman Brotbeck) in die Vernehmlassung 02 X 29.

Orgelbau/**Facteur d'orgues**
- Forschungsprojekt Innov-Organ-um (FH BE und ZH) (D. Glaus) 06 117
- Les nouvelles orgues du Pasquart 01 237

Ornithologie, s./v. Vogelkunde

-Pa-

Palais des Congrès, v. Kongresshaus

Palestina/**Palestine**
- Für eine Versöhnung mit den Juden (Sumaya Farhat-Naser) 02 XII 20.

Panathlon-Club/**Club Panathlon**
- Fairness, Sporterziehung, gegen Doping 01 XI 15.
- Hansruedi Jegerlehner, neuer Präsident 02 II 15.
- B. Hoffmann und Th. Eyer erhalten Panathlon-Preis 02 IV 6.

Papeterie Müller AG (Bahnhofstr.)
- Wegen Konkurrenz der Grossverteiler, Konkurs 2000 XI 25.

Papierlose/**Sans-papiers**
- Thierry Luterbacher, Preis Berner Zeitung 02 XI 21.

Parcours culturel, v. Musée Schwab, Kulturparcours

Parking/**Parkings**, s.a/v.a. Gassmannareal/Aire Gassmann
- Bahnhofparking auf Expo.02 hin eröffnet 02 97
- Parkhaus mit natürlicher Beleuchtung (Rudolf Vogt) 02 98
- Das (neue) Parkleitsystem der Stadt 04 97
- Blaue Zone, Lockerung des Reglements 2000 I 17.
- Neues Reglement sieht Parkhäuser am Rande innenstadt 2000 III 16.
- Prkr (1,4 Mio Fr.) für Parkhaus auf Eilgut-Areal 2000 III 16.

  Vorstellung Parking-Konzept durch Baudirektor U. Haag 2000 III 30.
- Wie viele Parkhäuser benötigt die Stadt? 2000 IV 1.-2.
- Ausschreibung Bauarbeitung Bahnhofparking 01 II 15.
- Bahnhofparking: Spatenstich 01 V 31.
- Blaue Zonen: Ärger am Samstag 01 IX 13.
- Kr. für Parleitsystem (Ger) 01 IX 28.
- Falling camera (Suzanne Müller), Kunst am Bau 01 IX 26.
- Neuer Parkuhren: mit Cash-Chip bezahlen 01 XI 1.
- Blaue Zonen: Parkkarten massiv teurer (Firmen/Handwerksbetr.) 02 I 1.
- Jahresparkkarten nun doch nicht so teuer 02 I 25.
- Bahnhofparking: Aufrichtefest 02 III 1.
- Gasmannareal vorläufig als Parking genutzt? 02 III 21.
- Bahnhof-Parking an Betreiber CPS übergeben 02 V 13.
- Va Teilüberbauungsordnung Gassmannareal (Ja) 02 VI 2.
- Neue Anordnung Taxistand und Parkflächen (Bahnhofplatz) 02 VIII 24.
- Mehr Raum fürs Stadtleben (Neuorganisation Parkraum) 02 X 31.
- Ehem. Centre CTS (COOP) bald Parkhaus 02 XI 4.
- Kongresshausparking: nun auch hier Schranken u. Tickets. 02 XII 10.
- Parkgebühren nach Expo.02: einheitlicher, übersichtl., teurer 02 XII 12.
- Kr. für provis. Altstadt-Parking auf Gassmannareal (Ger) 02 XII 13.

Parteien (politische)/**Partis politiques**

Freisinnig Demokratische Partei (FDP)/Parti radical démocratique (PRD)
- Sektion Biel, 100 Jahre 2000 141
- FDP Biel, 100 Jahre 2000 III 21.
- P. Bohnenblust ersetzt durch Kopräsidenten Moser/Frank 01 II 8.

Parti radical romand
- Projektgruppe Petitpierre zum Sonderstatut (2-sprach.) für Biel 01 VI 12.
- Alain Nicati succède à Ariane Bernasconi à la présidence 02 V 13.

Parti socialiste romand
- Beatrice Sermet tritt vom Präsidentin-Amt zurück 01 VI 8.

Partnerschaft Kinderspitäler Biel-Haiti/**Partenariat des hopitaux pour enfants Bienne-Haïti**
- Spitalzentrum: Grossaktion z.G. der Kinderspitäler Biel-Haiti 01 VIII 31.
- Aktion im Rahmen der Weihnachtsausstellung 02 XII 14.

Passepartout (Jugendtreff)
- Eröffnung an der Neumarktstr. 26) 2000 IV 30.
- Lady Night 01 III 3.

Paul-Klee-Museum (Bern)
- Finanzierung durch M. E. Müller Stiftung Biel 2000 III 3.
- A. Marti, ehem. Rektor Gymnasium, Gründungsdirektor 01 III 22.

-Pe-

Pensionskasse (städtische)/**Caisse de pension municipale**
- Endlich selbstragend 2000 VI 13.

Perone AG (Baufirma)
- Keine Nachlassstundung 01 VII 12.

Petitionen/**Pétitions**
- Zäme MoBiel – Stadt für alle 2000 V 6.
- Konzertveranst. wollen Plakate an Masten/Verteilkästen anbringen dürfen (Petition) 01 I 9.
- Ablehnung der Petition der Bieler Konzertveranstalter (Ger) 01 V 18.
- Für mehr Sicherheit in der Unterführung Brüggstrasse 01 XI 12.
- Gegen Schliessung von 2 Bahnüberg. im Rebbergquartier 02 VIII 6.
- Gegen Degradierung des Sportamtes (Neuorganisation der Stadtverw.) 02 VIII 14

-Pf-

Pfadfinder/**Scouts/Eclaireurs**
- Zahl der Mitglieder zugenommen 2000 VI 21.

Pfadfinder trotz allem/**Eclaireur malgré tout**
- Subventionsbeitrag von Fr. 140'000.- (Kt) 01 V 23.
- Silberschatz (Expo.02) von der Migros geschenkt bekommen 02 XII 20

Pfahlbauten, s. Bielersee

Pflanzenkrankheiten/Phytopathologies
- Alle auf Feuerbrand anfäll. Pflanzen müssen gerodet werden. 01 V 11.
- Bis jetzt, kein Milzbrand-Anschlag (**Charbon**) im Kanton Bern 01 X 20.

Pflegepersonal/**Personnel soignant**
- Spital- und Heimpersonal organisieren Streik- und Aktionstag 01 V 9.
- Monatliche Zulage (befristet) 01 IX 7.

-Ph-

Pharmakopöe/**Pharmacopée**
- ILIS (**Institut et Laboratoire Ivan Slacanin**) – Ausnützung des Pflanzenpotentials für die Medizin

Start-up Unternehmen vom Kanton unterstützt	01	VI	26
Philanthropische Gesellschaft/**Société philanthropique**			
- 125-Jahr-Jubiläum	01	III	10.
- Club de Couture, 90. Geburtstag	02	XII	19.
Philosophietage/**Journées philosophiques**			
- Erste Philosophietage	01		138
- Erste Philosophietage (Markus Waldvogel u. Markus Christen)	01	X	19.-21.
Photoforum/**Photoforum**			
- Le centre biennois au programme international	05		228
- Dynamisme et développement; jeunes talents, tradition, etc.	06		183
- Subventionserhöhung für 2 Jahre	01	X	5.
- Leiter Francis Siegfried tritt zurück Ende 2002	02	X	1.
Photographie, v. Fotografie; Fototage, us.w./etc.			

-Pi-

Pisa-Studie/**Etude Pisa**			
- Sprachtag .02; schlechtes Bildungsniveau des CH-Jugend	02	IX	6.

-Pl-

Plätze (öffentliche)/**Places publiques**			
- Platz hinter Bahnhofpassage: Robert-Walser-Platz?	01	V	18.
- Einweihung des Robert-Walser-Platzes	02	V	3.
- Kein Taxistand am R.-Walser-Platz	02	V	30.
- Statuette von Schang Hutter: der 2-sprachige Mensch	02	VI	4.
- Bratwurstbar auf dem R.-W.-Platz (Coop)	02	VI	12.
- Bratwurstbar kann bis Ende Expo.02 bleiben	02	VIII	1.
- Hallerplatz wird zur Piazza Ticinese (Inoffiziell)	02	IX	27.
PluSport/**PluSport** (ehem. Sportgruppe für geistig Behinderte/anc. Groupe de sport pour handicapés mentaux			
- Zum 3. Mal, Langlaufwettbewerbe in Les Prés-d'Orvin	02	V	28.

-Po-

Pod'Ring/**Pod'Ring**			
- 23. Ausgabe trotz Nässe und Kälte, Qualität begeistert	2000	VII	11.-16.
- Gutes Wetter und vielseitiges Angebot für den 24.	01	VII	10.-15.
- Vielfältiges Programm	02	VII	17.-20.
Polizei/**Police**			
- Nouvelle répartition des compétences et collaboration entre ville et canton (André Glauser) .	01		122
- Probleme mit Hip-Hop-Konzert (Millennium Ultimate)	2000	I	1.
- Pilotversuch Biel/Orpund tritt in Kraft	2000	VII	1.
- Notrufsäule auf dem Strandboden	2000	IX	30.
- Projekt Überwachungskameras (Fr. 100'000); Opposition	2000	X	5.
- Schlag gegen Drogenhändlerring, 9 Personen verhaftet	2000	X	24.
- In Biel, hohes Unsicherheitsgefühl (50%); Befragung	2000	XI	18.
- Kredit für allgemeines Alarmsystem	2000	XII	15.
- Stadt- u. Kantonspolizei, nur noch eine Einsatzzentrale	01	XI	1.
- Kongresshaus-Parkplatz von Kamera überwacht	01	XII	13.
Pompiers, v. Feuerwehr			
Posalux AG/**Posalux SA**			
- Weltweiter Erfolg für Mikrobohrmaschinen	2000	X	24

- 20 (von 300) Mitarbeiter entlassen 02 VIII 30.

Post/**Poste**, s.a./v.a. SBB/CFF/FFS

- Sammlung von Unterschriften für Erhalt des Postnetzes 2000 II 3.
- Renovation Hauptpost (Bahnhof); Provisorium Viaduktstr. 2000 IV 14.
- Hauptpost (Bahnhof) wegen Renovation geschlossen 01 X 1.
- Herausforderungen an die Post von morgen (Postchef U. Gygi) 02 I 28.
- Hauptpost Bahnhofplatz renoviert; Einweihung; kein Dringlichkeitsschalter mehr 02 V 13.
- Schliessung Poststelle 2500 Biel-Bienne 9 (Spitalzentrum) 02 VIII 27.
- Briefzentrum Biel bald überflüssig? Resolution SP 02 X 23.

Postfinance/**Postfinance**

- Bald Direktverkaufs-Center in Biel 01 VII 11.

-Pr-

Präsidial/**Mairie**

- Stadtpräsident Hans Stöckli 50-jährig; 12 Jahre im Amt 02 IV 12.

Preise/**Prix**, s.a/v.a. Kulturpreis, Literaturpreise

- Mobilfunkantennen: 3. Preis für Hochschule f. Arch. u. Techn 2000 IV 20
- Anerkennungspreis 99 Heimatschutz an: APG und Abt. Liegenschaften der Stadt Biel 2000 VIII 17.
- Preis für Architektur, Technik und Umwelt (Prix ATU) für das Centre PasquArt u. f. die Hochschule f. die Holzwirtschaft: 2000 IX 23.
- BZ-Preis an Dieter Stamm für Beitrag über Strafanstalt Ww 2000 XI 23.
- 2 Technologiepreise an Bieler Unternehmen (Creaholic/Miniswyss-Motor u. HTA für Antares) 01 I 25
- Americain Institute of Architects für Sport-Toto Halle in Maggl. 01 IV 28.
- An Simon Gerber, Prix Nouvelles Scènes 2001" 01 IX 29.
- La clé d'art (Chr. Bigler); Zugang zu reg. kultur. Angeboten erleichtern (Internet) 01 X 1.
- Archives industrielles et économie jurassiennes (L. Marti); Schaffung eines Dokumentationszentrums 01 X 1.
- DC-Bank-Wissenstransferpreis an 2 HTA-Studenten; Reduzierung des Sturzgefahrs f. Motorräder 01 X 18.
- Commission cantonale de littérature française: 3 Preise (Fr. Chopard, R. Bruckert, Th. Luterbacher) 01 X 27.
- 2. Preis "Milestone 2001" für Watch Valley (A. Rothenbühler) 01 X 30.
- Internet-Wettbewerb: Ehrenpreis für Gymnasiastenteam 01 XII 11.
- Design-Preis für Elektromobil Sam der Firma Cree AG 01 XII 20.
- Jugend und Geschwindigkeit (Twin-Productions), Preis aus Frankfurt (Automobilindustrie) 01 XII 28.
- "Saint-Valentin 2002" pour Un cerisier dans l'escalier (Thierry Luterbacher) 02 II 6.
- Technologie Standort CH: Preisträger 2002 Wood Unlimited AG Biel 02 II 25
- Au Gymnase français par le Centre suisse de perfectionnement du corps enseignant (innov. pédag.) 02 IV 27.
- Prix-Walo-Sprungbrett, zum 4. Mal in Biel 02 VI 30.
- Meret-Oppenheim-Preis (Fr. 35'000) für Künstlergruppe Relax (Antoinette Chiarenza, Daniel Croptier, Daniel Hauser); ebenso f. Marie-José Burki 02 IX 3.
- Preis "Kreatives Alter" an Werner Marti f. literarisches Werk 02 X 8.
- Hans Koch, Musikpreisträger des Kantons (s./v. 1986) 02 XI 4.
- Thierry Luterbacher (Preis Berner Zeitung) 02 XI 21.

- Stiftung Frauen und Kinder: Preis des Berner Heimatschutzes 02 XII 19.

Preservative/Préservatifs, s./v. Geschlechtsverkehr, Aids

Presse/**Presse**

- Sessa Mario, Chefredakt. Journal du Jura, geht nach NE 2000 V 31.
- Wochenzeitung "Renascita" 5-jährig 2000 X 11.
- Béat Grossenbacher, neuer Chefredaktor Journal du Jura 2000 XI 1.
- Biel, boomende Stadt, im Zentrum der CH-Presse 01 VIII 6.
- 1. Nr des Ex-p.02-Journal (redaktor Michel Guillaume) 02 V/VI 15./18.
- "Bund" schafft Aussenredation Biel ab (5,8 Stellen verloren) 02 VI 13.

Prix du bilinguisme, v. Zweisprachigkeit

Prix Nobel de la paix, v. Zweisprachigkeit

Pro Filia (Bahnhofhilfe)/**Pro Filia** (Aide en gare)

- Neues Leitbild 2000 III 24.

Pro Helvetia/**Pro Helvetia**

- Werkbeiträge für 3 B. Schriftsteller (Steiner, Reber, Zaech) 2000 IV 7.

Pro Natura/**Pro Natura**

- Pro Natura RaubZug im Güterbahnhof 2000 X 24.

Pro Robinson/**Pro Robinson**

- 20. Geburtstag des Vereins 2000 IV 1.

Pro Senectute/**Pro Senectute**, s.a./v.a. Senioren

- Internet-Café für Senioren 2000 II 8.
- Rücktritt von Frau Erica Schwingruber (Leiterin Galerie) 2000 VI 7.
- Thé dansant: Hübscher gibt Verantwortung an Studer weiter 02 VI 5.
- Herausgabe einer Broschüre "Biel ab 60" 02 VI 20.

Protection civile, v. Zivilschutz

Psychologische Beratungsstelle/

- Geschlossen wegen Budgetkürzungen 2000 IV 27

Psychosoziale Institutionen/**Institutions psycho-sociales**

- Welsolidaritätstag 2000 X 10

-Pu-

Publikationen/**Publications**

Deutsch

DOK/DOC

- Zeitgeschichte, 150 Jahre Gassmann (Kollektiv) 2000 154
- Die Magd und ihr Fräulein (L. Beck/I. Ehrensperger) 2000 154
- Wer tanzt schon zu Musik von Schostakowitsch (J. Steiner) 2000 156
- 1969-1999 Fotograf Heini Stucki (Thomas Schärli) 2000 158
- Saras Lachen. Das Glück rennt hinterher (D. O. Schmalstieg) 2000 160
- Volks-Bibliothek für einen Batzen (Theresa Tschui) 01 50
- Die Entwicklung der Bauerngesellschaften im 4. Jtd. v. Christus am Bielersee (Hafner/Suter) 01 165
- Pfeil und Bogen (Junkmanns) 01 165
- Dä nid weiss was liebi heisst (W. Marti) 01 166
- Lernwelten Natur – Mensch – Mitwelt (neue Lehrmittelreihe) 01 171
- Natursteinmosaike, das Schweigen und die Kraft (E. Bühler) 01 173
- Chasseral – König der Juraberge (auch franz.) (Beat App) 01 177
- Expo.02: "ImagiNation", das Buch der Expo.02 02 169
- Expo.02 – Das Tagebuch (der Landesausstellung) 02 171
- Robert-Walser-Box (B. Echte; 2 Bücher, Stadtplan, CD, usw.) 02 174
- Schöne Stadt (R. Wehren/G. Vasari) 02 176
- Das Zeit-Reise-Buch (Führer durchs Expo-Land) 02 178
- Kunstführer durch Alt- u. Neustadt (Ehrensperger/Wick) 02 179

- Das dritte Testament – Ausbruch aus Sektierertum (E. Benz) 02 181
- Die Rechtsquellen der Stadt Biel mit äuss. Zielen (P. Bloesch) 03 179
- Architecture.Expo.02/Buch im Expo-Turm Gewebe (R. Rast) 03 181
- Jahrhundert der Ruhe (Lyrik) – Armin Senser 03 184
- Geschichte(n) des kl. Stadttheaters der CH (Gojan, Krafka) 04 171
- Mösli –eine Kindheit (Daniel Andres) 04 172
- Bauinventar der Stadt Biel (2003) 6 Bände (D. Wolf/Z. Caviezel) 04 60
- Architekturführer, s. u. Zweisprachig
- Von oben herab (aus dem Stadtrat) (W. Hadorn) 05 199
- Das Buch zum VB-Neubau 05 200
- Gold im Mund /Cendres et Métaux (Anne Weber) 05 201
- Bänziger und andere Geschichten (Dieter Stamm) 05 203
- Chlepfe uf der Geisle – Gschichte vo mir (Werner Marti) 05 204
- Bretter bohren – Texte aus einem Theaterleben (Hans Jakob Ammann) 05 205
- Hilfe, wir sind glücklich (Niklaus Baschung) 05 206
- Mit Deiner Stimme überlebe ich (Jörg Steiner) 05 206
- Ansichten eines Vollblut-unternehmers (N. Hayek) 05 207
- Dt. Besprechung von Luterbachers "Un cerisier dans l'escalier" 05 209
- Echo der Zeit; 60 Jahren Weltgeschehen (Hansp. Schwend) 05 211
- Das Seeland – Dem Wasser nach (Beat App) 05 214
- Mein grosse Bruder, eine Geschichte von Ohnmacht und Liebe (Tina Bühler Stehlé) 06 165
- Amarie von Biel (Dieter Stamm) 06 166
- Katzbach (Monika Barth) 06 168
- Bilder der Bildung (Markus Waldvogel) 06 169
- Angeklagt – Unternehmen Schweiz 06 170

CHRON

- Technik und ihre Anwendung (Eigenverlag H. Freudiger) 2000 I 5
- Astrologie, ein Einsteigerbuch (Tatjana Husek Goese) 2000 I 8
- Zeitgeschichte – Geschichte in der Zeitung 2000 VI 20.
- Der Fall Wilkomirski (Stefan Mächler) im Pendo-Verlag 2000 VII 4.
- Diercksens "Grock" in dt. Übersetzung erschienen 2000 X 26.
- Nur im Westen regnet es (Niklaus Baschung) 2000 XI 17.
- Eingriffe (Simon Lörtscher), Buchvernissage 2000 XI 26.
- Die Entwicklung der Bauerngesellschaften im 4. Jtd. v. Chr….. 01 I 15.
- Buchpräsentation: Die Kraft des Schweigens 01 VI 25.
- Die Pfundsfrau (Nicole Amrein), Erstlingswerk 01 VIII 17.
- Dä nid weiss was liebi heisst (Vorstellung) 01 XII 12.
- Limes (Jürg Fankhauser) 02 V 6.
- Zeit-Reise-Buch, archeol. Führer von der SGUF 02 V 16.
- Biel-Ouldering, Bibel für urbanes Klettern 02 VII 3.
- ImagiNation, offizielles Buch der Expo.02 02 VII 25.
- Schöne Stadt (R. Wehren/G. Vasari) 02 VIII 22.
- Dä nid weiss was liebi heisst; Preis von Stiftung Kreatives Alter 02 X 8.
- Grock (Raymond Naef) 02 X 23.
- einsfünfneun momente der Expo.02 (Grünig/Koch) 02 XII 12.

English/Englisch/Anglais

- Words from a foreign language (Liane Birnberg/John Berger) 06 172

Français

DOK/DOC

- Déborah (Roland Donzé) 2000 II 4.

- La vie d'Albert Anker au fil de sa correspondance (Meister) 2000 160
- Un cerisier dans l'escalier (Thierry Luterbacher) 01 168
- Les survivants de l'holocauste aujourd'hui (J.-P. Boesch) 01 169
- La langue et le politique (P. Amstutz) 01 170
- Position surf. Cherche repère désespérément (Heughebaert) 01 175
- Chasseral – roi des sommets jurass.; aussi en all. (Beat App) 01 177
- Expodyssée (Andrei-Lucien Dinu) 02 168
- Artplace (Magglingen und die Expo.02) 02 172
- Biel Bienne – Un guide pour la vielle ville et les quartiers neufs (Ehrensperger(Wick-Werder) 02 179
- Eglise du Pasquart, à la découverte de l'histoire 02 180
- Le splendide hasard des pauvres (Thierry Luterbacher) 03 183
- Le secret des Zoïvodes (Laurent Wirz) 04 173
- Cadences d'existence (Luc Gonin) 04 174
- Recensement architectural de la ville de Bienne (Wol/Caviezel), 6 volumes 2003 04 60
- Histoires de flic (René Montandon) 05 202
- Le Seeland, rencontres au fil de l'eau (B. App/M. Kellerhals) 05 214
- Mes souffrances, mes passions, mes colères (J.-Cl. Kunz) 05 218
- Le monde des oiseaux, L. et P.-A. Robert; (I Ehrensperger) 06 165
- Prendre chair – poèmes 1997-2003 (Patrick Amstutz) 06 166
- Quidam (Thierry Luterbacher) 06 167
- Concerti infinis (Luc Gonin) 06 167
- Océanautes (Pierre Juillerat) 06 171

CHRON

- Notre région au quotidien (150e anniv. Gassmann) 2000 VI 20.
- Elle ne mentait pas (Francine Loesch), Ed. d'En Bas 2000 VII 27.
- Opéra, esquisses (Marcella Montes), enstanden 1999/2000 2000 X 4.
- Harry Potter-Fieber nun auch bei den welschen Schülern 2000 XI 16.
- Terre jurassienne (Pro Jura) – Rohrbach, Bruckert, Zwahlen, Schumacher. Erard 2000 XI 22.
- Chronique d'un grand Froid (Raymond Bruckert) 2000/01 XI/I 22./8.
- La Franche Montagne de Muriaux (J.-Paul Prongué) 2000 XII 12.
- Livre des heures (Françoise Verrey Bass, Neurologin) 2000 XII 21.
- "Position surf", 4e roman (Serge Heughebaert) 01 II 14.
- La langue et le politique (Patrick Amstutz) 01 V 16.
- Le rire interdit (2e roman de R. Bruckert) 01 X 23.
- Hymne à la nuit (Novalis), übersetzt v. Laurent Guenat 02 II 28.
- ImagiNation, livre officiel de l'Expo.02 02 VII 25.
- Patrick Amstutz, poésies "s'attendre" (Ed. Empreintes) 02 VIII 13.

<u>Foto-/Photobände/Livres de photos</u>

- Chasseral – roi des sommets jurassiens; a. en all. (B. App) 01 177
- Chasseral, présentation (224 p., 270 ill.) 01 XI 6.
- Einsfünfneun – Momente der Expo.02 (Grünig/Koch) 02 171
- Christian Staub, cette sacrée vie (A. Zwez) 05 212
- Le Seeland, rencontres au fil de l'eau (Béat App/Kellerhals) 05 214
- Alles Bahnhof (Cr. Grünig/Klaus Koch) 05 215
- North-Nord (Marco Paoluzzo) 05 217

<u>Bilderbände/Livres de peintures</u>

- Dieter Leuenberger, Kunstmaler: "Bis der Regen nachlässt" 02 IV 25.

<u>Zweisprachig/Bilingue (oder in zwei Sprachen)</u>

- Regionalführer (Neuer…); ersetzt Kulturführer 2000 I 8.
- Spuren einer Stadt/Traces de la ville (M. Wick-Werder) 2000 155

- Neues Infoblatt der Verkehrsbetrieb "Carrus" 01 VI 10.
- Expo-City Biel-Bienne (Präsidial/Mairie) / (St. Rohrbach) 02 172
- Eine Stadt, die bewegt/Une ville qui bouge (Präsid./Mairie) 02 173
- Der andere Blick – Stadtrundgang/Un regard différent – Visite guidée (Frauen/Femmes) – (Margrit Wick) 02 177
- In diesen Zeiten – C'est le moment (Centre PasquArt/Zwez) 03 186
- Brunnen-Büchlein/Livre des Fontaines (M. Wick-Werder) 04 171
- La fenêtre archéologique de la Region (Musée Schwab) 04 V 9
- Architekturführer Biel / Guide d'architecture Bienne (Benedikt Loderer/St. Rohrbach) 05 194
- Welcome Biel-Bienne 05 195
- Die Bieler Gymnasien / Les gymnases biennois (1905-2005) 05 195
- Sie veränderten Biel / Ils ont changé Bienne (30 Persönlichkeiten, die die Stadt prägten) 05 196
- Biel Bienne - Die 2sprachige Stadt am See/La ville bilingue au bord du lac 05 197
- Lust und Frustwandern entlang den Gestanden der Stadt Biel (Marc Kuhn) 05 198
- Das Buch "Hotel Elite", eine Antwort auf Forum des Artistes 05 218
- Einlagerungen – Incrustations (Ruedi Schwyn) 05 219

Mehrsprachig/Plurilingue

- Welcome Biel-Bienne (fr., all., itall, angl.) 05 195
- Allegra linguas! (Marie-Pierre Walliser Klunge) 05 210
- Alles Bahnhof (Cr. Grünig/Klaus Koch) / (Annelise Zwez) 05 215

Punk-Treffen

- Während Bieler Messe 2000 VIII/IX 31.-10.

Puppenspiele/**Marionettes**

- Begegnungen-Rencontres-Incontri 01 XI 8.

-Qu-

Quartiere/**Quartiers**

- Massnahmen um Wohnqualität in Quartieren zu steigern 02 XI 13.

Quartierleisten/**Guildes de quartiers**

Altstadtleist/Guilde de la vieille ville

- Probleme mit der Amortisation inbezug auf Untergasse 19 2000 VI 22.
- Wegzug alter Geschäfte; steig. Lebensqualität, Homepage 01 VI 26.
- Archiv des Altstadtleistes (H. Strobel); Umzug Brunngasse 11 02 I 31.

Bahnhofquartierleist/Guilde du quartier de la Gare

- Optimisches Klima wegen Expo-02 2001 V 7.

Möössli/Petit Marais (Quartierverein)

- 20. Mööslifest 2000 VI 17.
- 22. Mööslifest; schönstes Wetter; Spiele einst und jetzt 02 VI 22.
- Die ersten 20 Jahre… 02 X 26.

Marktgassleist/Guilde de la rue du Marché

- Nach Ableben v. Th. Suter, neuer Präs.. Paul Misteli 01 V 2.

- Mettleist/Guilde de Mâche

- Alljährliche Mettmoosreinigung; Besserung 02 III 23.

Mühlefeldleist/Guilde du Champ-du-Moulin

- 68. GV, Lob und Tadel, Austritt von 6 Vorstandsmitgliedern 2000 IV 4.
- Neugestaltung Zihlplatz; Aufwertung Quartier 02 III 26.
- Ungenützte Fläche zur Begegnungszone umstalten 02 XII 5.

Nidaugassleist/Guilde de la rue de Nidau

- Neue Holzhäuschen für Weihnachtsm.; Anlieferungsprobleme 2000 VI 26.

- 75 Jahre; Einweihung der Fussgängerzone 01 IX 27.-29.
- Verlust im Jahr 2001 02 IV 17.

Rebbergleist/Guilde du Vignoble

- Die gefährlichen Bahnübergänge; Vortrag I. Ehrensperger 2000 V 15.
- Einweihung des Spielplatzes auf dem Tschärrisplatz 2000 IX 2.-3.

Stadtparkleist/Guilde du parc de la ville

- Neue Spielgeräte im Park; Wunsch nach Anzeigetafeln 02 V 28.

Vingelzleist/Guilde de Vigneules

- Auf 362 Mitglieder angewachsen 2000 V 11.
- Plant sanfte Vergrösserung und Verschönerung Strandbad 01 IV 30.

Zukunft/Kongresshausleist/Guilde de la rue de l'Avenir/Palais des Congrès

- Gründung 01 IV 26.
- 1. GV 02 IV 30.
- Erstes Quartierfest 02 VIII 24.

Quellen/**Sources**

- Hunger- oder Bätschgerquelle läuft 01 III 23,

-Ra-

Räbeliechtli-Umzug

- 300 Kinder nehmen teil 2000 XI 9.

Radfahren, s.u. Velos

Radio Canal 3/**Radio Canal 3**

- "Emil" Steinegger zu Gast während der Bieler Messe 2000 IX 5.
- Umzug ins Medienzentrum 01 III 19.
- Liliane Gebel nicht mehr auf Sendung 01 VIII 15.
- Zumbrunn Heinz, Abschied nach 900. Folklore-Sendung 01 XII 12.
- Jetzt ab Medienzentrum, R.-Walser-Platz 02 VI 9.
- "Mention spéciale", Preis "Radio of the year" 02 IX 6.

Radio DRS I/**Radio DRS I**

- Bieler Christoph Gebel wird Programmleiter 2000 X 24.

Radio-Onkologie-Zentrum (ROZ)/**Centre de Radio-oncologie** (CRO)

- Kantonale Zusammenarbeit zur Eröffnung eines ROZ 01 XII 19.
- Ouverture d'un centre de thérapie biennois 05 128
- Keine Unterstützung des Kts. Suche nach anderen Mitteln 02 VIII 15.

Randständige/**Exclus**, s.a. Drogen

- Überleben des "Cardinals" auf Ende Jahr gefährdet 2000 I 19.
- "Drögeler" ziehen sich im Heuerpark zurück 01 VII 16.
- Heuerpark gesperrt 01 VIII 20.

Rassismus/**Racisme**

- Ermittlung gegen Ger Jürg Scherrer (antisem. Äusserungen) 02 V 1.
- Jugendtheater "Instant Acts" (Volkshaus) gegen Gewalt u. Rassismus 02 X 22.

-Re-

Rebbau/Rebberg/**Vignoble/Viticulture**

- Vignes du Pasquart, replantation d'un vignoble (Krafft Golay/Benz) 05 119

Recta AG/**Recta SA** (Präzisionsinstrumente)

- Lanciert Gloval Orientation Set 2000 XI 24.

Rediffusion/**Rediffusion**

- Von Fust AG übernommen 02 IX 1.

Region/**Région**
- Grenchen, Biel, Seeland und Berner Jura, enger zusammen 02 II 7.

Regionales Gedächtnis Biel-Seeland/**Mémoire régionale Bienne-Jura** (MemReg)
- Präsentation der entstehenden Datenbank 2000 XI 6.
- Anschauliche Lokalgeschichte (Ernst Rieben) 03 180

Regionalplanungsverband/
- GV, Verkehrsthemen: A5, Umfahrung, Expo.02 2000 VI 16.

Regionalspital, s. Spitalzentrum

Reglemente/**Réglements**, s./v. Stadtrat, Geschäfte; Mitwirkungsverfahren

Reisebüros/**Agences de voyage**
- Flaute nach Swissair-Debakel 01 X 1.

Religion/**Religion**, s./v. Kirche

Renggli Marc
- Präsident der Justizkommission 02 VI 4.

Restaurants/**Restaurants**, s.a./v.a. Teehäuser
- Arcade, le nouveau restaurant de la Place Centrale (Villars) 2000 86
- De l'Ecluse, nouveau restaurant au Parc de l'Elfenau (Françoise Steiner) 06 80

CHRON

Allgemein/Généralités
- Von 1997 bis 2202, Zahl von 197 auf 235 gestiegen 02 IV 4.

Einzeln/Détails
- "forum post magglingen hotel restaurant bar" 2000 X 28.
- Arcade, Eröffnung 2000 VII 21.
- Beau-Rivage, Strandhotel; Beschwerde gutgeheissen (Kt) 01 X 23.
- Cardinal, Anlaufstelle für Randständige, gefährdet 2000 I 19.
- Cardinal: Unterstützung durch die Stadt (Fr. 50'000) 2000 VII 4.
- Cardinal schliesst Ende Februar 2001 2000 XII 19.
- Gottardo darf verkauft werden 01 XI 27.
- Gottardo verkauft; zu Wohnungen umfunktioniert 02 VIII 27.
- La Bohème, Untergasse 19, vorläufig geschlossen 01 I 5.
- Rotonde: Bombendrohung; Täter gefasst 01 XII 21.
- Seeland: Wiedereröffnung nach 2 Monaten Umbauzeit 02 VIII 24.
- Strandbad: Wirt Pascal Jehle stürtzt zu Tode 01 VIII 1.
- Sam's Palace Restaurant, Eröffnung (Wyttenbachstr.) 01 X 1.
- Schlössli (Alfermée) soll abgebrochen werden; Wohnungen 01 XI 28.
- Sonne: Service-Angestellte warten auf Lohnzahlung 02 III 21.
- St-Gervais (Untergasse) umgebaut u. wieder eröffnet 02 II 7.
- De la Tour (Obergasse), geführt v. Ph. Koller (Malters) 02 VII 1.

Revisia-Treuhand/**Fiduciaire Revisia**
- 75 Jahre 01 VIII 17.

-Rh-

Rhythmikseminar/**Séminaire de rythmique**
- Nachdiplomstudium: R. in der Heil- und Sonderpädagogik 01 V 26.
- Wahrscheinlich weiterhin in Biel 02 IX 5.

-Ro-

Robert, Léo-Paul (Kunstmahler/Artiste peintre)
- Atelier im Ried: Raum für Kunst und Glauben (I. Ehrensperger) 02 181

Robert-Walser-Platz, s. Plätze/Places

Robert-Walser-Preis/**Prix Robert Walser**
- (9.) An Ueli Bernays für "Augustus" 01 IV 21.
- (9.) Ueli Bernays, "Augustus" 01 143
  Laudatio (Zsuzsanna Gahse) 01 143
- (10.) Thierry Hesse, "Le cimetière américain" 04 138
  Laudatio pour Thierry Hesse (Deta Hadorn) 04 138
  Allocution de Thierry Hesse 04 140
- (11.) Monique Schwitter "Wenn's schneit beim Krokodil" 06 127
  Laudation Samuel Moser 06 127

Rock-Pop
- Bluesrock-Band "Gopfriedstutz" im Volkshaus 2000 XI 17.

Rollschuhen/**Patinage à roulettes**
- Swiss Inline Cup in Biel 2000 VIII 18.
- 1800 Inline-Skater in Biel 02 VIII 17.

Rolotec AG Biel/**Rolotec SA Bienne** (Datenintegrationsfirma)
- Finanzinformationsystem Shark f. Benützer v. Börsendaten 2000 XII 16.
- Eröffnet Zweigstelle in Zürich 01 XI 7.

Rotary/**Rotary**
- Distriktkonferenz 01 VI 16.

Roue, histoire de la roue/Rad, v. sous Ausstellungen (Schwab) 06 192

-Ru-

Rudolf Steiner Schule/**Ecole Rudolf Steiner**
- Aufführung der Cenerentola (Rossini) bearb. v. Fr. Anderegg 02 IX 27.

Rue de la Gare, v. sous Verkehr/Bahnhofstr.)

-Ry-

Ryser, Bijouterie/**Ryser Bijouterie**
- 100-Jahr-Jubiläum 01 XI 1.

-Sa-

Sabag/**Sabag** (Zentralstrasse/rue Centrale)
- 500 Gäste; Umzug nach Bözingen vorgesehen 2000 I 19.

Safag Pumpen AG/**Pompes Safag SA**
- Alle Aktivitäten nach Dänemark verlegt (Danfoss) 01 I 13.

Salaires, v.s. Stadtverwaltung, Allgemeines

Samariterverein/**Société des Samaritains**
- Gutes Jahr 2001 02 II 25.

Sankt Nikolaus, s. Chlouser

SAP/**SAP** (Software-Anbieterin)
- Umsatz massiv gestiegen 2000 I 25.
  E-Business-Lösung bei Nestlé weltweit 2000 VI 14.

Satus (Turnverein)
- Veteranen tagen; Ehrung 02 IV 27.
- Zum 15. Mal: Vater-Kind-Turnen (Biel-Ost) 02 V 4.

Sauberkeit/**Propreté**
- Aktion Sauberes Biel 02 V 15.

Saucisses, v. Bratwurstbar (Plätze/Places)

SAWI (Schweiz. Ausbildungzentrum für Marketing, Werbung, Kommunikation)/**Centre d'enseignement Marketing Publicité Communication (CEMPC)**
- Neuer Lehrgang für Kulturmanagement 2000 II 22.

- 11 Mio Umsatz, 2500 Kursbesucher, 450 Dozenten 2000 XII 27.
- Dreijähriger Polycom-Lehrgang (Junior Beratern Kommun.) 01 X 29.

-Sch-

Schachklub Biel/**Club d'échecs de Bienne**
- Im letzten Jahr, CH-Meistertitel; Erinnerung 02 II 2.
- Renzo Castagna, zum 18. Mal Bieler Meister 02 VI 13.

Schachfestival/**Festival d'échecs**
- 33. in der Reihe. 1. via Internet; Sieger P. Svidler (RU) 2000 VII/VIII 22./5.
- 34. Eröffnung 01 VII 22.
- 35; Doping-Kontrolle nach Meisterschaft im Schnellschach 02 VII 20.-3.VIII

Schanghai.s/v. Shanghai (Literaturbeiträge)

Schenkungen/**Dons/Donations**
- 8 Ölbilder von August Jaeger (1881-1954) für die Stadt 01 I 9.
- Centre Boujean, Fr. 10'000 für städt. Kinderkrippen 01 IV 15.
- Inner Wheel Club: Fr. 20'000 an Hochschule für Musik/Theater 01 IV 19.
- Fr. 300'000 zum Kauf des von-Rutté-Gutes (VBS) 02 IV 20.

Scherrer Jürg (FPS-Gemeinderat)
- Vom Vorwurf Rassendiskrimierung freigesprochen 02 II 20.
- Ermittlung gegen Ger Jürg Scherrer (antisem. Äusserungen) 02 V 1.
- Entschuldigung bei RSR-Journalisten für Betitelung als "Salauds" 02 V 17.
- Demo auf Zentralplatz, Forderung: Rücktritt Scherrers verlangt 02 V 23.
- Demo vor dem Rathaus gegen Polizeidirektor 02 VI 20.
- Scherrer muss nicht vor Gericht (Aussagen über Gaskammern) 02 VIII 30.
- Rücktritt: Partei will nichts davon wissen 02 IX 26.
- Ein weiteres Mal vor Gericht wegen Rassismus-Verstosses 02 X 25.

Schiessstand/**Stand de tir**, s./v. Zentralschiessanlage

Schmuck/**Bijoux/Joaillerie**
- Anna Kohler, Austellung im Atelier Canal 1 2000 IX 24.
- Vernissage Austellung Marco Hug (Untergasse 58) 2000 XI 23.

Schnitzelbänke/
- 25-jähriges Bestehen der Vereinigten Bieler Schnitzelbänke 2000 IX 3.

-Schl-

Schliessungen/**Fermetures**, s.v. Betriebsschliessungen

-Schr-

Schrottbar/**Schrottbar** (Groupe alternatif)
- Brand. Wohnpark nicht betroffen 02 XII 25.
- A la recherche d'un endroit où s'établir 03 121

-Schu-

Schuldirektion, s. Schul- und Kulturdirektion

Schul- und Kulturdirektion/**Direction des écoles et de la culture**
- Gewaltpräventionsprojekt Peace 01 XI 15.
- Kein Geld mehr für CD-Produktion; Bieler Bands enttäuscht 02 IV 24.

Schule und Eltern/**Ecole et parents**
- "Gemeinsam statt einsam", für eine bessere Erziehung(Suzanne Westermann, Schulinspektorin)

	01	IX	17.
Schulen/**Ecoles**, s.a. Gymnasium Linde, Ecole normale; Rudolf Steiner Schule			
- Grösstes nat. Schüleraustauschprojekt im Rahmen Expo.02	02		95
- Zusammenarbeit der 4 Städte über Landesausstellung pflegen	03		82
- Sport – Culture – Etudes, un projet ville/canton/EFSM	03		108
- Introduc. du trav. social scolaire dans 2 collèges (Moeschler)	04		128
- Bilinguisme à école (coup d'accélérateur) (Moeschler)	04		131
- Lehrerinnen und Lehrer "Streikaktion Time out"	2000	XI	14.
- Ateliers de rencontres, Primarschule Madretsch (Kulturkreise)	01	III	19.-23.
- Bieler Manifest, zur Erhaltung des Schulhaus Dufour-Ost/Fassadenausstellung/660 Jahre Geschichte	01	III	21.
- Preis für franz. Primarschule Neumarkt: Schulen + Internet	01	III	26.
- Schulbeginn mit Lehrermangel	01	VIII	13.
- Elternräte gegen Leistungsabbau in der Volksschule	01	VIII	31.
- Zusammenarbeit Schulen/Eltern gesetzlich verankert	01	XI	1.
- Bieler Lehrer streiken gegen kantonale Bildungspolitik	02	III	19.
- Schüleraustausch Deutschschweizer/Romands, Projekt "Natur und Landschaft"	02	VI	19.
Oberstufenzentrum Madretsch. (bis 1996 Sekundarschule Madretsch.)			
- 100-jähriges Bestehen	01	VI	23.
- Vkr. zur Sanierung Aula	02	II	22.
Schulhaus Champagne			
- 40 Jahre und Quartierfest	01	IX	15.
Schulhaus Rittermatte/Les Prés Ritter/Ecole de la Suze			
- 50. Geburtstag	02	IX	21.
Schulhaus Walkermatte/Ecole des prés Walker			
- Neue Gestaltung des Pausenplatzes durch die Lehrer	02	IV	17,
Schulhorte/**Ecoles gardiennes**			
- Ein 16. Schulhort bewilligt (Unterer Quai)	01	IV	9.
Schultheater/**Théâtre scolaire**			
- Neuntes Festival im Espace culturel am Rennweg	02	V	29.-31.
Schüss/**Suze**, s.a/v.a. Geologie			
- Uferschutzarbeiten beim Renferareal; und die Pappeln?	02	III	21.

-Schw-

Schwanenkolonie/**Colonie des Cygnes**			
- Präsidium: Christian Stauffer folgt auf Balz Oberle	01	VII	13.
Schwarzarbeit/**Travail au noir**			
- 4 Schwarzarbeiter auf Baustelle Hauser-Parks angehalten	2000	II	16.
Schweizer Frauensynode/**Synode des femmes suisses**			
- 2. Frauensynode in B.; 600 Teilnehmerinnen im Kongressh.	2000	X	28.
Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft (SGG)/**Société d'utilité publique** (SUP)			
- Atelier Kanal 15: déménagement au Faubourg du Jura	03		101
- Kauf der Liegenschaft Juravorstadt 42 (Atelier 15)	02	IV	3.
Schweizerische Hochschule für die Holzwirtschaft (SHH)/**Ecole Suisse d'ingénieurs et techniciens du Bois (ESIB);** manchmal auch einfach "Fachhochschule für Holzwirtschat" vor dem 28.9.1990: Schweizerische Holzfachschule) avant le 28.9.1990: Ecole suisse du bois			
- Erste Absolventen des Nachdiplomstudiums Betriebsw.	2000	V	5.
- Tagung "Die Partnerin im Betrieb"	2000	V	9.
- Zum 6. Mal Herbstseminar für Bau- und Energiefachleute	2000	X	19.

- Letzte HTL-Diplomaden 2000 XI 10.
- Lehrabschlussfeier 01 VII 6.
- Praktikum in Kirgistan 01 X 29.
- Fotoausstellung zum Sturm Lothar 01 XI 1.
- Austellung Lothar – der Jahrhundertsturm 02 V 3.
- 50. Geburtstag 02 IX 20.-21.

Schweizerische Märchengesellschaft/
- Jährlich "Märchennächte". In B., Charl. Huldi/Ver. Wehren 2000 XI 10.

Schweizerische Philantropische Gesellschaft/**Société philantropique suisse**
- Scheck v. Fr. 100'000 für krebskr. Kinder (aus Brotverkauf) 2000 X 10.

Schweizerische Plastikausstellung/**Exposition suisse de sculpture,** s.a. Skulpturen/Sculptures
- Die 10. Ausstellung: Aufbruch oder… Abschluss (A. Zwez) 2000 110
- Les neuf expositions suisses de sculpture (1954-1991) (Hélène Cagnard 2000 118
- Transfert: Platz 3 unter den Top 10 in "Technikart" (französische Zeitschrift für zeitgenössische Kultur) 01 III 14.
- Vernissage der 10. Ausstellung: Kunst im urbanen Raum 2000 VI 17.

Schweizerischer Alpen-Club (Sektion Biel)/**Club alpin suisse**
- Keine Unfälle, Minderaufw. bei Sanierung Oberaarjoch-Hütte 01 XI 24.

Schweizerischer Städteverband/**Union des villes suisses**

Schweizerischer Technischer Verband (STV)/ **Union technique suisse** (UTS)
- Präsident O. Ammann ersetzt durch Bernard Progin 02 III 26.

Schweizerisches Institut für Entwicklung (SAD)/**Swiss Academy for Development** (Lindenhof)
- Nord-Süd Kolloquium 01 IV 6.-7.
- Integration an Kultur- u. Sprachgrenzen (Forum f. d. Zweisprachigkeit) 02 XII 4.-5.

Schwickert Barbara
- Präsidentin der GB/GFL-Stadtratsfraktion 01 I 22.

-Se-

Seeklub/**Seeklub**
- Bootshaus während Expo.02 an Crédit Suisse vermieten 01 II 16.
- Erfolgreiches Jahr, CH-Meistertitel, Mitgliederzahl gestiegen 02 II 12.

seeland.biel/bienne/**seeland.biel/bienne**
- Eine künftige Erfolgsgeschichte (F. Sidler) 05 88

Seeländisches Krankenheim Mett/**Schössli Biel-Bienne Centre hospitalier**
- Erfolgreiches Jahr; Kosten eingespart 01 V 21.

Seeuferweg/**Chemin des rives**
- Beginn der Einspracheverhandlungen 2000 I 17.

Segeln/**Voile**
- Von der Stenographie zum Segeln (100 Jahre Stenographia) 05 172

Seminar Linde (Staatliches), später Gymnasium Linde
- Der "Semer" wird geschlossen; Fest mit Ehemaligen 02 V 4.
- Öffentliches "SemerEndFestival" 02 VI 20.

Senioren/**Aînés**, s.a./v.a. Pro Senectute
- Actif 50+ a 10 ans 04 272

Service du feu, v. Feuerwehr/Pompiers

Service de l'électricité, v. Energie Service Biel/Bienne

Service public/**Service public**
- 10 Städte-Vergleich von P.W.C.; %tual Einwohnerverlust 2000 V 17.

Sexe, sexuel, v. Geschlechtsverkehr, Aids

Sexueller Misbrauch/**Abus sexuels**

- Lehrer einer Primaschule; Untersuchungshaft 02 XI 22.

Shopping-Center/**Shopping Center**

- Supermarkt für Tiere 2000 IV 5.

-Si-

Sicherheit/**Sécurité**

- In Biel sollen Überwachungskameras eingesetzt werden 2000 X 5.
- In Biel, hohes Unsicherheitsgefühl (50%); Befragung 2000 XI 18.
- Petition des Jungsoz. gegen Video-Überwachungssystem 01 III 30.
- Grossrätin Anna Maria Hofer f. mehr Sicherheit f. Frauen 01 VIII 27.
- 6 Kreuzungen während Expo mit Videocameras überwacht 02 IV 22.
- Demonstration gegen die Überwachungskameras 02 V 22.
- Thema bei der SP Biel. Warum das Gefühl der Unsicherheit? 02 IX 11.
- Für ein sicheres Biel: Grr A.M. Hofer/Raumpl. Gisela Vollmer 02 IX 17.

Sidler Fredy

- Neuer Sekretär der Konferenz der Fachhochschulen Schweiz 01 XI 14.

Sitten/ **Coutumes**

- Tränen in meinen Augen; das Problem der Beschneidung von Mädchen in Nigeria 02 VI 14.

-Sk-

Skating/**Patinage à roulettes**

- Inline-Skating Swiss-Cup, Volksfest 01 VIII 18.

Skulpturen/**Sculptures**,s.a/v.a. Schweizerische Plastikausstellung-Biel/Exposition suisse de sculpture

- "Bleistifte" ("Equi-Libre" von Jürg Altherrs) auf Strandboden, endlich Eigentum der Stadt 02 V 1.
- Skulptur von Pierino Selmoni eingeweiht (Tessiner Tag Expo.02) 02 IX 27.

-Sl-

Sleep-In

- Ein neues Haus für Obdachlose 2000 96
- Seit 10 Jahren auf der Suche nach einem neuen Zuhause 2000 III 25.
- 20. Geburtstag, 24-Stunden-Betrieb, 14-köpfiges Team 01 V 23.

-So-

Soap-Party/**Soap-Party**

- 7. S.-P. mit Beteiligung SAWI, Creaholic, Twin product., usw. 01 VI 23.

Société neuchâteloise de Bienne

- 75e anniversaire 2000 I 30
- Nouveau drapeau 02 XII 14.

Sommerakademie/**Académie d'été**

- Konzerte im Seminar Linde 01 VII 14.-15.

Sonnenenergie/**Energie solaire**

- "Spirit of bike", eine Technologie der HTA Biel (Quer durch Ausstralien) 2001 156

Sonntagsverkauf / **Vente du dimanche**

- Vorweihnachten: Spitzenergebnisse 2000 XII 17.

- Zehntausende strömen in die Strassen der Innenstadt 02 XII 14.
SOS-Bahnhofhilfe, s. Bahnhofhilfe
Sowjetunion/Union soviétique, s./v. Geschichte/Moskau
Sozialdemokratische Partei der Schweiz/**Parti socialiste suisse**
- Sonja Gurtner und Hans Müller, Kopräsidenten 01 IV 23.
- Jean-Philippe Jaennerat, porte-parole du parti 01 IV 17.
- Kopräsident Hans Müller tritt zurück; Nachf. Niklaus Baltzer 02 IV 24.
- Diskussion um Thema Sicherheit/Unsicherheitsgefühl in Biel 02 IX 11.
- Nationalratswahlen (Kandid.): Hufschmid, Stöckli, Fehr, Sermet 02 XI 27.
Soziale Fürsorge/**Prévoyance sociale**
Sozialhilfe/**Aide sociale**
- In Biel, mehr Bezüger (7,5%) als in anderen Städten 2000 VII 3.
Sozialleistungen/**Prestations sociales**
- Grundbedarf II (Taschengeld von Fr. 45.-) nicht ausbezahlt 2000 V 1.
- Grundbedarf I und Grundbedarf II verbindlich erklärt 2000 IX 22.
- Streichung Weihnachtsfeier EL/Z-Bezüger (SR) 2000 XII 13.-14.
Sozialwesen/**Questions sociales**
- Ein neues Haus für Obdachlose 2000 96

-Spa-

Sparmassnahmen/**Mesures d'économie**
- Lehrer gegen Verschlechterung der Arbeitsbedingungen 2000 III 21.
Spectacles français/Théâtre français
- 2000 (saison 1999-2000) 2000 207
- 2001 (saison 2000-2001) 01 213
Spiele/**Jeux**
- Spielnacht/Nuit du jeu im Kirchgemeindehaus Blumenrain 02 X 26.
Spielgruppe Puzzle
- Traditionelles Fest; bald Umzug am Ankerweg 9 02 VI 14.
Spielzeugbörse/**Bourse aux jouets**
- 5. Börse im Mööslitreff 01 V 12.
Spirit of Bike Power Challenge 2000
- Bieler Sportler des Teams "Spirit of Biel" auch dabei 2000 VIII 24.
Spitalzentrum/**Centre hospitalier**
Allgemein/Généralités
- Sitzstreik "Aufwärts mit Lohn und Qualität" 2000 XI 14.
- Streik des Spital- und Pflegepersonal für bessere Arbeitsbedingungen 01 V 9.
Personal/Personnel
- A. Gerber, Chefarzt für innere Medizin "Teacher of the year" 2000 III 22.
- Dr. Urban Laffer, Präs. der Gesellsch. f. Allgemeine Chirurgie 2000 VIII 31.
- Neuer Präs. der Spitalkommission (Aeschlimann/Studer) 2000 IX 7.
- Sitzstreik der Angestellten "Aufwärts mit Lohn und Qualität" 2000 XI 14.
- Dr. med. U.J. Herrmann, geehrt mit Würde Honorarprofessor 2000 XII 20.
- J.A. Nyfeler, stellvertr. Apotheker: Leiter Qualitätsmanagement 01 VI 1.
- Chefarzt U. Laffer, Vizepräs.der Schw. Gesell. für Chirurgie 01 VII 5.
- Prof. Uli Hermann, Bestnote bezüglich Weiterbildung 02 III 12.
- Dr. Paul Martin Sutter, Traumatologe, tritt Stelle an 02 VIII 1.
- Claudia Biedermann, Leiterin Pflege, gibt Tätigkeit auf; Nachf. Fabian Schwab 02 X 1.
Betrieb/Fonctionnement
- Un nouveau département: neurologie pour enfants et adultes 02 139
- 1. Rechnung seit Fusion Regional- u. Wildermethspital 2000 VI 5.

- Trotz Sparmassnahmen, Defizit von 41,3 Mio Fr. 2000 XII 11.
- Psychiatriezentrum administr. der Klinik Bellelay angegliedert 01 I 3.
- Eröffnung der neuen ambulanten Tagesstation 01 II 1.
- Trotz Defizit, steht gut da 01 VI 12.
- Grossaktion zugunsten Kinderspitälern Biel-Haiti/Haïti 01 VIII 31.
- Gebärabteilung (neu), Tag der offenen Türe 01 XI 10.
- Spitalgemeinden: für die Gründung einer Betriebsgesellschaft 01 XII 12.
- Eröffnung des Zentrums für Neurologie 02 VI 14.
- Defizit: 50,8 Mio.; Wildermth-Verlegung: 100 Parkpl. benötigt 02 VI 18.
- Tag der Pflegeberufe im Kt Bern; Personalmangel 02 IX 17

Spitex/**Spitex**
- Unsichere finanzielle Zukunft 2000 V 16.
- Alain Sermet, neuer Präsident 01 III 28.
- Neue Geschäftsleiterin: E. Rabold ersetzt D. Schlapbach 01 VIII 1.
- Neue Wege nach turbulente Zeiten 02 IV 5.
- Kinderspitex 02 XI 1.

-Spo-

Sponagel/**Sponagel**
- Eine Abteilung der HG Commerciale 2000 VI 20.

Sport/**Sports**, s.a./v.a. Expo.02 (Tour de Suisse, Curler, usw/ etc.) (Jean-Pierre von Känel)

DOK/DOC
- 2000, un très bon crû pour Bienne 2000 240
- Volleyball, championnats d'Europe juniors 2000 244
- 2001, un grand millésime 01 254
- Nicole Schnyder-Benoit, reine du sport 01 258
- "Artplace" (Ein Buch von Magglingen und die Expo.02) 02 172
- 2002, Expo.02 et autres… (billard, aviron, beach volley, etc.) 02 264
- Bienne honore ses sportifs méritants depuis dix ans 02 268
- Sport – culture – Etudes (un projet ville/canton/EFSM) 03 108
- Année propice aux sports collectifs biennois 03 271
- 2004, année Marcel Fischer! Sport b. sous son meilleur jour 04 267
- Actif 50+ a 10 ans 04 272
- 2005, bonne année sportive 05 325
- Wissenschaftstage Sport in Biel; Profi-Angebot für Amateure 06 95
- Place aux juniors! 06 260

CHRON
- Längfeld-Fussballplatz: neue Umkleidekabinen 2000 X 24.
- Sport und Studien 01 XII 9.
- Zusammenlegung mit Dir. Soziales, Kultur, usw.; Befürchtungen 02 VIII 14.
- Taufe von Schülern der Capoeira-Kampftanz-Schule 02 XI 22.
- Spitzensportler besuchen Wirtschaftsgym-Klassen und Handelsmittelschule 02 XII 12.

Sportler des Jahres/**Sportifs méritants**
- Mariella Markmann-Sciarini (Gym rythm)/ J.J. Boillat (foot) 2000 241
- Ehrung von M. Markmann und J. Boillat 2000 III 29.
- Claude Schneider (foot)/ U. Reinhardt (handball) 02 255
- André Chiari, Rollstuhlsportler, verdienstv. Sportler der Stadt 02 III 22.

Sprachen/**Langues**
- Année européenne des langues 2001 (Racine) 01 125
- Charte biennoise des langues 01 130

- Beitrag des Bieler Forums zum Europ. Jahr der Sprachen 01 III 4.
- Bunte Fahnen über der Schüss: Reichtum an Sprachen 01 VI 27.
- Biel um das zukünftige Institut f. Mehrsprachigkeit bemüht (Ger) 02 I 25.

Sprayereien/**Graffiti**
- Anzeige-Statistik zeigt nach unten; darum weniger gesprayt 2000 X 2.
- Hausfassaden entlang Strecke Shuttle-Bus (Expo.02) gereinigt 02 IV 27.
- Finanzielle Beteiligung der Hausbesitzer für Reinigung verlangt 02 IV 27.

-St-

St-Gervais/**St-Gervais**
- Allroundmusiker Stephan Urwyler öffnet seine Stilschubladen 02 V 12.

-Sta-

Stadt Biel/**Ville de Bienne**, s.a. Architektur/Architecture, Innenstadt, Städtebau, Stadtplanung
- Fête de la ville de Bienne (remerciements aux habitants) 02 126
- Das neue E-gouvernment-Internet-Portal der Stadt 02 132
- Der andere Blick – Stadtrundgang (M. Wick-Werder) 02 177
- Erbringt Dienstleistungen für Nidau 04 112

Stadtarchiv/**Archives de la ville**
- VKr von Fr. 160'000 für Erweiterung im Schulhaus Sahligut 2000 X 27.

Stadtbibliothek/**Bibliothèque de la ville**; s.auch/v. aussi Volks-Bibliothek

DOK/DOC
- Die Stadtbibliothek mit neuer Informatik (Niklaus Landolt) 03 127
- 50 Jahre Kinder- und Jugendbibliothek (Niklaus Landolt) 06 142

CHRON
- Wanderausstellung "expos.ch" (Schweizer. Bundesarchiv) 01 V 5.
- In welcher Gesellschaft leben wir? Swiss Acad. for Developm. 01 X 29.10.-10.11.
- Ausstellung Dialog der Literaten – Littératures en dialogue 01 XI 14.
- T-Shirt-Ausstellung "Frauen für den Frieden" 02 III 5.-15.
- Wegen dringender Renovationsarbeiten geschlossen 02 IX-X 30.-14.
- Ausstellung anlässl. 100-Jahr-Jubiläum Friedensnobelpreis Gobat/Ducommun 02 XI 1.-16.
- Neues EDV-System: Kr von Fr. 795'000.-- 02 XI 21.

Stadtbildkommission (5 Mitgliedern)/**Commission d'esthétique urbaine** (s. hiezu BJ 1997, S. 11/v. à ce sujet AB 1997, p. 11) - (ab 2001 Fachausschuss für Planungs- und Baufragen, 7 auswärtige Mitgliedern)
- Selbst-Auflösung; Demission von 4 Mitgliedern 2000 XII 10.

Stadt der Zukunft/**Ville de l'Avenir**
- Leitbild Biel 2000/Plan directeur Bienne 2000 (aus dem Jahre/de l'année 1971); Gegenüberstellung mit der heutigen Wirklichkeit 2000 XII 27.

Städtebau/**Esthétique urbaine**, s.a./v.a. Stadtplanung; Tiefbau/Génie civil
- Die Verlängerung der Bahnhof-Unterführung (U. Wassmer) 01 76
- Bahnhofpassage: Architektonische Aspekte (R. Vogt) 01 77
- Aufschüttung Strandboden – Neubau Kleinboothafen – Aufwertung Erlenwäldl (Urs Wasmer) 01 84
- Geschichte des Baugrundstücks Manor (Brotschi/Ehrensperger) 05 39-46
- Neuer urbane Schiffsbahnhof (U. Wassmer) 05 107
- Sehbehinderten beklagen sich über Umbau Zentralplatz 01 XII 16.
- Neue u. renovierte Strassen, Plätze und Gebäude: Bahnhofparking, BSG-Hafengebäude, Terminal-B, Kongresshaus, Post-Center/Bahnhofplatz 02 V 3.-5.
- Verlängerte Silbergasse/rue d'Argent dem Verkehr übergeben 02 V 15.
- Zentralplatz contra Bundesplatz: Diskussion bei der SP 02 V 16.

- Zentralplatz Begegnungszone; Tempo 20 02 XII 16.

Städtebundtheater Biel-Solothurn (Neues)/**Théâtre associé Bienne-Soleure (Nouveau)**

DOK/DOC

- "ensemb!e": ausserordentlich erfolgreiche Saison (Botteron) 2000 204
- "ensemb!e", erfolgreiche Spielzeit (Saison 2000/2001) 01 209
- Saison 2001/2002; Theiler geht, Ammann kommt/Interim 02 217
- Spielzeit 02 / 03; Inszenierungen lösten Diskussionen aus 03 226
- Spielzeit 03/04; die Stadt, ein Denkmodell (H.J. Ammann) 04 213
- Spielzeit 04/05; Über das extreme Eigene (Lorenz Belser) 05 264
- Spielzeit 05/06; Herzschläge hörbar machen (Ammann) 06 209

CHRON

- Direktor P. Theiler geht nach Gelsenkirchen (ab ½) 2000 IV 14.
- Hans Jakob Ammann, Nachfolger v. Peter Theiler (ab 1.07.02) 01 III 14.
- Subventionserhöhung für 2 Jahre 01 X 5.
- Allen Schauspielern/Schauspielerinnen gekündigt 01 X 25.
- Modeschau der Theaterschneiderin Jackie Siegrist 02 III 1.-3.
- Erster Spielplan von Hans. J. Ammann 02 V 6.
- Theaterchor hat 31 neue Sänger gefunden 02 V 27.

Städtepartnerschaften/**Jumelages**

Biel Bienne-San Marcos

- Ein Agronom bei den örtlichen Bauern 02 IV 22.

Stadtfinanzen/**Finances municipales**

- Finanzdir. Stöckli z. neuen Finanz- u. Lastenausgleichgesetz; ausgeglichener Haushalt in 2004 2000 XI 28.

Stadtkirche/**Eglise de la ville**

- Adventskonzert mit Chor und Allegria Musicale 2000 XII 9.
- Chorkonzert u. Leitung v. Fr. Pantillon (Scholl/Rickenbacher) 01 III 24.

Stadtmarketing /**Marketing de la ville** (Wirtschaftsförderung, Wohnortmarketing u. Innenstadtattraktivierung)

- Auf der Suche nach einem Verantwortlichen 02 XII 6.
- Nouveaux instruments de communication du marketing 05 47

Stadtmobiliar/**Mobilier urbain**

- Pkr für Ausstattung der Innenstadt mit 20 öffentlichen Uhren 02 XII 13.

Stadtmusik/**Musique de la villle**

- Neuer Präsident: Martin Rüfenacht 2000 III 10.
- Jugendensemble feiert 5-jähriges Bestehen 01 III 2.
- CH-Botschafterin in den Niederländ., 4-tage Marsch/Nijmegen 02 VII 13.-20.

Stadtpark/**Parc de la ville**

- PrKr für Sanierung (Pavillon) – (Ger) 02 VII 12.

Stadtplanung/**Urbanisme**, s.a./v.a. Städtebau

- 150 Jahre Bieler Stadtplanung (Urs Külling) 04 13
- Le Prix Wakker 2004 attribué à la ville de Bienne 04 43
- Le Prix Wakker: Laudatio par Caspar Hürlimann 04 44
- Wakker-Preis: die Übergabefeier 04 61
- Die Verleihung (Ulrich Haag) 04 63
- Im Madretsch-Ried: heilloses Durcheinander 02 IX 16.

Stadtpolizei/**Police municipale**

- Neuorganisation des Stadtpolizei Biel (Glauser, Bär, Grünig) 04 104
- Das Konzept "Kontaktbeamte" 06 88
- Zafira, Verstärkung in den Quart. Mett, Madretsch, Bözingen 2000 II 22.
- Chef Finanzdienstchef gekündigt ; wegen Veruntreuung 01 IV 24.
- Radfahrer-Patrouillen, für mehr Sicherheit 01 VI 17.

Stadtpräsidium/**Mairie**, s.a./v.a. Präsidial

- Postulat (Bürgerl. Forum) für Rotation unter Gemeinderäten 2000 I 21.

Stadtpräsident/Maire

- H. Stöckli, zweitbester "Stapi" der Schweiz 01 II 18.

Stadtrat/**Conseil de ville**

Allgemein/Généralité

- Retrait du conseiller André Vuille 2000 XI 25.
- Alain Nicati, neuer Präsident 01 I 25.
- Rücktritt v. Stefan Glauser (Grundeinstellung Ja) 01 II 16.
- Parlamentarierinnen-Gruppe formiert sich neu 01 II 20.
- Eigene Internet-Homepage 01 VI 20.-21.
- Wie sicher tagt unser Stadtrat (Nach Amoklauf in Zug) 01 IX 27.-29.
- Rücktritt von Pia Riedwyl (EVP); Nachf.: Christian Löffel 01 XII 31.
- Rücktritt von J.-Cl. Clénin (PRR) 01 XII 31.
- Martin Widerkehr, neuer Präsident 02 IV 25.
- Monika Barth: Rücktritt aus Protest (Bleibt Mitglied SP + GrR) 02 V 22.
- Klage FPS gegen Stadtratsbüro (Unterbruch Sitzung v. 23. Mai) 02 V 22.
- Stradträtin Ena Bartlome Berger, Rücktritt 02 V 31.
- Neue Strukturen für die Stadtverwaltung (Finanzhaushalt II) 02 XI 21.
- Versch. Rücktritte: Thomas, Scheurer, Augsburger; ersetzt duch Gerber, Mischler, Piazza 02 XII 31

Ratssekretariat/Secrétariat parlementaire

- Rücktritt v. Christine Schneider Rustichelli 02 IV 25.
- Neue Ratssekretärin: Regula Klemmer 02 VI 20.

Geschäfte/Affaires

- Abwasserleitungen F.-Oppligerstr. Vkr
- Arbeitsbeschaffungsmassnahmen in Krisenzeiten (Einlage) 01 VI 20.-21.
- Austrittsleistungen an vollamtliche Mitglieder des Ger 2000 XI 16.
- Autoabstellplätze für Personal nicht mehr gratis 01 IX 20.
- Bahnhofstr. Erneuerung Kanalisation (Kr. 1,2 Mio Fr.) 2000 II 24.
- Bahnhofstr. + Guisanpl., Neugestaltung (Kr. 2,5 Mio Fr.) 2000 VIII 22.
- Berufsschule Wasenstrasse an den Kanton verkauft 01 X 24.-25.
- Baurechtweise Abgabe von 18'000 m2 an der Grenchenstr. an Arthur-Waser-Stiftung, Luzern 01 X 24.-25.
- Brücke Madretsch-Schüss, Erneuerung 01 X 24.-25.
- BSG, Zinsl. Darlehen und Investitionsbeitrag (Hafen/Sanitär) 01 IV 26.
- BSG-Hafen, Aufschüttung 2000 VI 21.
- Budget 2003: Kultur und Sport im Mittelpunkt 02 X 16.-17.
- Busspuren für Taxis, Motion in Postulat umgewandelt 02 I 24.
- Casino: Interpellation für Einrichtung eines Dancings 02 VIII 22.
- Chinderhuus Ebnit (Kinderheim Gstaad) verkauft 02 XII 11.-12.
- CTS, Leistungs- und Pachtvertrag 01 IV 26.
- Deckungskapital der vollamtl. Gemeinderäte (Einlage) 01 VI 20.-21.
- ESB: Zwischenber. zur Ausgliederung (Zustimmung); 2 Aktiengesellschaften 2000 XI 16.
- ESB-Ausgliederung um 1 Jahre verschoben 01 V 17.
- ESB-Ausgliederung abermals verschoben 02 X 16.-17.
- Expo-Bauten nach Expo.02, Postulat Peter Moser 02 IV 25.
- Expo-Bericht des GeR, Diskussion 2000 I 20.
- Expo.02-Stadtmarketing (Einlage) 01 VI 20.-21.
- Expo.02: Welche Gebäude könnte behalten werden 02 I 24.
- Expo.02: Stand und Situation des Stadt Ende 2001 02 III 21.
- Finanzhaushalt II, weiterverfolgen 01 VIII 22.-23.
- Finanzhaushalt II, Stadtchemikeramt auflösen (2004) 02 X 16.-17.
- Finanzhilfe an Cartons du cœur, Nouvelle Planète, Brüttelenbad, Telethon, Feriendorf Twannberg 01 X 24.-25.

-	Flüchtlingssekretariat; Anpassung der Strukturen	02	V	23.
-	Freifläche zwischen Bieler u. Nidauer Strandbad (Ablehnung)	01	III	22.
-	Funkanlage Stadtpolizei	01	XI	22.
-	Gassmannareal: Va für Teiländerung Überbauungsordnung	02	III	21.
-	Gaswerkareal, Reorg. Parkraumangebot/Verläng. Silbergasse	02	IV	25.
-	Gemeinderäte: von fünf auf vier reduzieren	01	VIII	22.-23.
-	Gemeinderäte/Direktionen: Ja zur Reduktion (v. 5 auf 4)	02	XI	21.
-	Geschäftsprügungskomm. + Finanzkomm. (Zusammenleg.)	2000	VIII	22.
-	Gesundheit bei der Arbeit (Nichtraucher), Postulat Merazzi	01	IX	20.
-	Hafen Neptun AG (Postulat, Sanierung)	2000	VIII	22.
-	Hornbach-Baumarkt AG, s.u. Terrainverkauf			
-	Innenstadt-Attraktivierung (Kr. 730'000 Fr.)	2000	II	24.
-	Internet/Intranet-Auftritt (Richtung e-Governement)	01	IX	20.
-	Legislative stellt sich vor u. www.parlamentbiel.ch	02	III	21.
-	Löhne (tiefe) bei der Stadt sollen angehoben werden	02	V	23.
-	Kanalisationserneuerung Beundenweg	02	IV	25.
-	Kleinboothafen-Projekt (7,9 Mio) zur Va	2000	III	23.
-	Kleinstparteien: Quorum von 1,6 % abgelehnt	02	II	21.
-	Kongresshaussanierung, 22 Mio.-Vorlage zur Va	2000	III	23.
-	Krippen: für mehr Krippenplätze (70 Pl. in Mett und Bözingen)	01	XII	13.
-	Krippenplätze (50), jährliche Subv. von Fr. 840'000	02	IV	25.
-	Kulturanimation (Antrag SP); von Fr. 30'000 auf 160'000	02	X	16.-17.
-	Kulturprojekte: um Fr. 200'000 erhöht (Expo-02)	02	III	21.
-	Lichtsignalanlage Seefels/Guido-Müller-Platz	01	V	17.
-	Liegenschaftskauf, ehem. Wohfahrtsgeb., Neumarktstr. 64	01	IX	20.
-	Liegenschaftenk. Längg./Längfeldw. (von Espace Real Estate)	01	IX	20.
-	Liegenschaftskauf Mühlefeldweg 10 v. SBB	02	III/I	15./25.
-	Madretschried-Süd, 3864 m2 im Baurecht	01	III	22.
-	Marcelin-Chipot-Strasse, Gestaltung	01	VIII	22.-23.
-	Marketingmassnahmen zur Expo.02 (3,2 Mio)	01	X	24.-25.
-	Museum Schwab, VKr für Innenrenov. u. Ausstellungskonzept	02	VIII	22.
-	Mütter- und Vaterberatung, Leistungsvereinbarung	01	IV	26.
-	Neptunhafen, Kredit f. Sanierung	01	XII	12.
-	Nuits blanches, Sektor 2, Attraktiv. Innenstadt (Kr. 1,1 Mio)	01	VIII	22.-23.
-	Orange Comm. SA, Kaufrecht gewährt Gaswerkareal	2000	IX	28.
-	Parking, s.a.u. Gaswerkareal			
-	Parking u. Heuer-Park, mit Grünfläche (I. SVP Passe-Partout)	02	VIII	22.
-	Parkierungsanlagen: Reglement über Bewirtschaftung, usw.	2000	III	16.
-	Parkingvorlage Bahnhof-Parking (Eilgutareal)	01	II	22.
-	Parkraumangebot Innenstadt-Süd, Neuorganisation	01	II	22.
-	Personal (Verbesserungen für das…), Projekt "Aufbruch"	01	VI	20.-21.
-	Rechnung 1999 genehmigt (Gewinn)	2000	IV	4.
-	Rechnung 2001 genehmigt (Fr. 3,1 Mio Überschuss)	02	VI	20.
-	Rechnungsprüfung: für eine unabhängige Revisionsstelle	2000/01	VI/VI	7. 20.-21.
-	Regl. Spf Attraktivierung der Innenstadt (Anpassung)	01	IV	26.
-	Regl. über Spf Unterhalt Schulgebäude	01	II	22.
-	Regl. über Spf Luftverschmutzung und Luftreinhaltung	01	II	22.
-	Regl. über Spf städt. Verkehrmassnahmen / Erstellung A5	01	III	22.
-	Regl. über Spf Wohnen in Biel (Anpassung)	01	IV	26.
-	Reklamen, neues Reglement; Kleinveranstalter nicht zufrieden	01	XII	12.
-	Renferareal: Abtretung Boden an Progeno	2000	VIII	22.
-	Robert-Walser-Platz, Gestaltung	01	VIII	22.-23.
-	SBB-Eilgut-Areal, Erwerb für Bahnhofparking	2000	IV	27.
-	Schlösslistr., Einmündung in Bözingenstr.; Kr. 345'000	02	I	24.

- Schule Oberstufenzentrum Madretsch (Innenrenovation) 01 II 22.
- Schulhaus Madretschstr. 67 01 II 22.
- Schulhaus Poststrasse 2000 IV 27.
- Schulhaus Rittermatte, Sanierung Aula 02 IV 25.
- Schulreglement (Neues); Kritik 2000 V 11.
- Schulsozialabeiter beantragt 01 XII 13.
- Schüss, Ufermauern beim Renferareal, Vkr 02 IV 25.
- Schüssbrücke Spitalstr., Erneuerung (Kr. 800'000 Fr.) 2000 II 24.
- Sicherheitspolitik, Postulat Contini 01 IX 20.
- Silbergasse, Verlängerung, Vkr von 2,9 Mio 01 X 24.-25.
- Sitzungsgelder: Erhöhung von Fr. 50 auf 80/ v. Fr. 85 auf 120 01 XII 12.
- Sonderstatut 2-sprachiger Amtsbezirk (Schlussbericht) 01 XI 22.
- Soziale Projekte (Jugend Sport, Familie, usw.), Einlage 01 VI 20.-21.
- Sparpaket Finanzhaushalt II (Einlage) 01 VI 20.-21.
- Sportvereine (Juniorenförderung), v. Fr. 45'000 auf 100'000 02 X 16.-17.
- Spf Arbeitsbeschaffungsmassnahmen: Nkr Fr. 300'000 02 X 16.-17.
- Spf zur Sanierung der Primarschulhäuser (Einlage) 01 VI 20.-21.
- Spf für Reinvestition in Liegenschaften (Einlage) 01 VI 20.-21.
- Spf Casino Biel 01 VI 20.-21.
- Strandbadgebäude, Sanierung, Kr. 2,9 Mio 01 VIII 22.-23.
- Strassenmusikanten-Verbot gelockert 02 V 23.
- Stellenschaffungen (Fürsorgeamt, Heime) 02 X 16.-17.
- Steuersenkung umstritten; aber Annahme; Steuersatz 1,58 01 X 24.-25.
- Submissionsverordnung, Totalrevision 2000 VIII 24.
- Tariferhöhung Fraktionssitzungen und GPK 01 XII 12.
- Tarifstruktur (Strombereich) 02 X 16.-17.
- Terrainabgabe Renferareal an Wohnhof Schlösslifeld 01 VIII 22.-23.
- Terrainabtretung an BSG 01 IV 26.
- Terraintausch mit Burgergemeinde Bözingen 01 IV 26.
- Terrain im Baurecht an Hartmann & Co. AG 02 XII 11.-12.
- Terrainverkauf zur Sicherstellung N5-Trassee/Brügg 01 III/XI 22./23.
- Terrainverkauf an Hornbach-Baumarkt AG (Bözingen) 02 XII 11.-12.
- Überbauung Viaduktstrasse (Elfenaupark); Rückzug des Ger 02 III 15.
- Überwachungskameras, dringliche Interpellation 02 I 24.
- Uferschutzpl. Seeufer Vingelz (Änderung: Hotel Beau-Rivage) 02 IX 19.
- Ultim Trading AG: Br am Längfeldweg 02 VIII 22.
- Umweltbericht nicht positiv; ab jetzt jährlich 2000 I 19.
- Verein "Tagesbetreuungsplätze", Invest. v. Fr. 800'000 02 IV 25.
- Verkehrsbetriebe, Ausgliederung 2000 VIII 24.
- Verkehrsoptimierung Neuenburgstrasse, Vkr Fr. 7450'000 02 IV 25.
- Viaduktstrasse, Sanierung, Vkr Fr. 550'000 01 IX 20.
- Vormundschaftsamt, Postulat Lörtscher erhebl. 2000 IX 28.
- Wahlkreisreform: Niederlage punkto Zweisprachigkeit 01 XI 22.
- Wassergebühren 2000 IV 27.
- Wirtschaftsförderung (Einlage) 01 VI 20.-21.
- Wohnen in Biel (Genehmigung) 2000 VI 21.
- Zweisprachigkeit: für ein besseres Gleichgew. /Werbekamp. 01 II 22.
- Zweisprachige Kurse für Elternräte (2 Postulate) 02 VI 20.

Stadtregierung, s. Gemeinderat

Stadttheater/**Théâtre municipal**, s./v. Städtebundtheater

Stadtturnverein/**Société de gymnastique de la ville**

- Willy Huber zum Ehrenpräsidenten 02 II 1.

Stadtverwaltung/**Administration municipale**

Allgemein/Généralités

- Die ganze Verwaltung in einem Gebäude (Gasswerkareal)? 2000 X 31.
- GeR spricht Kr. v. Fr. 60'000 für Abklärung Projekt räumliche Konzentration 2000 XII 8.
- Voller Teuerungsausgleich auf 1.1.2002 + Reallohnerhöhung 01 III 28.
- Idee eines zentralen Gebäudes nimmt konkretere Formen an 02 II 27.
- Swisscom-Gebäude: Eignung für zentrale Stadtverwaltung? 02 VII/XII 31./11.

Betrieb/Fonctionnement
- Für eine verwaltungsunabhängige Revisionsstelle 2000 VI 7.
- Empfangsloge für das Fürsorgeamt 01 X 15.

Neuorganisation/Réorganisation
- Zusammenlegung Direktionen Soziales/Gesundheit u. Schule/Kultur: Befürchtungen 02 VIII 14.

Personal/Personnel
- Affolter Kurt, Vorsteher Vormundschaftsamt, Kündigung 2000 V 28.
- Crosa Silvio, Marketing ESB, Anstellung 2000 I 25.
- Domont Gabriel, Schulamtleiter, gibt Stelle auf 01 XII 31
- Eising Erich, Direk.-Sekretär SEV, geht in Pension 01 VI 30.
- Engi Jürg, neuer Präsident Innenstadt-Marketing 2000 III 1.
- Graf Urs, Dir. Stadtbibliothek geht in Pension 01 XII 31.
- Gyarmathy Eszter, neue Kulturbeauftragte 02 IX 27.
- Haslebacher Erwin, neuer Direktor ESB 01 XI 2.
- Jegerlehner Hansrudolf, Vorsteher Fürsorgeamt, Kündigung 01 I 23.
- Kaiser Regine, interim. Leiterin Fürsorgeamt, defin. ab 01.09 01 III 1.
- Landolt Niklaus, neuer Leiter Stadtbibliothek 01 XII 31.
- Langel Marc-Alain, Wirtschaftsförderung, Rücktritt 02 VII 31.
- Marthy Schleiffer, Jugendamt, in Pension nach 31 Jahren 2000 II 2.
- Moning Karin, Kommunikationsverantwortliche/ 100 Tage 02 I 11.
- Müller Stefan, Stadtschreiber, geht zur kt. Justizdirektion 01 VIII 1.
- Muther Ursula, Direktionssekretärin SGD, Kündigung 2000 V 28.
- Remund Peter, Verkehrskommissar, wird pensionniert 01 V 31.
- Schärer Andreas, Leiter Kultur, Rücktritt 2000 XI 10.
- Scheider-Rustichelli Christine, Parlamentssekr.: Rücktritt 02 IV 25.
- Schmid Ding Martin, neuer Stadtschreiber (Sr) 01 IX 20.
- Schmid Monika, interimist. Leiterin der Wirtschaftsförderung 02 VI 28.
- Seiler Alfred, SGD, Adjunkt Fürsorgeamt; Kündigung 2000 V 28.
- Storrer Thomas, Direktor ESB, freigestellt 01 VI 25.
- Vuilleumier Marie-Line, neue Leiterin Vormundschaftamt 2000 VIII 25.
- Von Waldkirch Christina, neue Leiterin Schulamt 01 IX 21.

Weiterbildung/Perfectionnement
- Tandem für sprachliche Weiterbildung 2000 II 24.

Starts-ups der Region
- Artikelserie des Bieler Tagblattes 02 III 7.

-Ste-

Steiner Schule/**Ecole Steiner**
- 30-Jahr-Jubiläum; Schülerzahlen rückläufig 2000 II 10.

Stellenabbau/**Suppressions d'emplois**
- Stellenabbau im Rahmen Reorg. SBB (Gepäck/Cargo) 2000 I 27.
- Fusion Sunrise + Diax: Abbau von 30 Stellen 01 II 20.
- Opel Suisse SA, Abbau von 19 Stelle 02 V 30.

Stellenschaffungen/**Création d'emplois/de poste**
- 100 neue Stellen: irländisches u. deutsche Unternehmen 2000 XII 13.

Steuerbehörde/**Autorité fiscale**

-	Veranlagungsbeh. und Staatskasse vereint als Steuerverw.	2000	VIII	7.
-	Bildung eines Steuer-Vorerfassungszentrums	02	II	1.

-Sti-

Stiftungen/**Fondations**

Stiftung Aeschlimann & Corti Stip.

-	an Feldmann, Dettwiler, Schär, Zimmermann, Lang, Baumann im Centre PasquArt	2000	IX	30.

Stiftung Battenberg

-	Neue Raumlichkeiten an der Allestrasse	2000	V	7.

Stiftung Centre PasquArt/Fondation Centre PasquArt

-	Verkauft geerbstes P.-A. Poma-Land in Schernelz	2000	I	20.
-	Rücktritt vom Präs. Andreas Schärer; Nachf. J.-P. Bechtel	02	V	9.

Stiftung Charles Neuhaus/Fondation Charles Neuhaus

-	Erhält das Haus der Lina Beck (ererbt von Dora Neuhaus)	2001	V	1.
-	Konflikt mit Stiftung Robert scheint beigelegt	01	III	21.
-	P.-Y. Moeschler verzichtet auf Präsidium; Nachf.: M. Bösiger	01	XI	4.

Stiftung Dammweg

-	Sommerfest für die über 100 Behinderten	01	VI	9.
-	30. Geburtstag (105 Behinderten, 42 im Wohnbereich)	02	VI	7.

Stiftung Dessaules/Fondation Dessaules

-	Grundsteinlegung zum neuen Wohnquartier Schüsspark	02	XII	11.

Dr. J. Steiner Krebstiftung/Fondation de recherche sur le cancer Dr. Josef Steiner

-	Krebsforschungspreis an Wilhelm Krek (Oesterreich)	01	XI	3.

Stiftung Etrive (für Behinderte, ehem. geschützte Arbeitstätte Omega)

-	Als 1. soziale Institution, ISO 9002	2000	XI	24.

Stiftung Kreatives Alter/Fondation Créativité au 3e âge (International; Literarisch

-	Preis "Kreatives Alter" an Werner Marti f. literarisches Werk	02	X	8.
-	Yvonne Vuilleumier, Preisträgerin	02	XI	19.

Stiftung Foyer Schöni

-	20-jähriges Bestehen; Mitarbeit mit Wohnheim Anker	2000	X	24.-27.

Stiftung für Frauen und Kinder (neu); früher Muttter und Kind (Seevorstadt 46)

-	Kr. Fr. 900'000 für 2. Sanierungsetappe	2000	VIII	25.
-	30-jähriges Bestehen	2000	X	3.
-	Kt. bewilligt Sanierungskosten 2. Etappe in Lastenverteilung	2000	XII	15.
-	2. Renovierungsetappe des Wohnhauses und Tagesstätte	01	VIII	25.-26.
-	Neue Präsidentin Monika Stampfli, Nachf. v. E. Weber	02	I	3.
-	Preis des Berner Heimatschutzes für Sanierung Seevorstadt	02	XII	19.

Stiftung Jeanne Huber/Fondation Jeanne Huber

-	Für bedürftige Bielburgern und Institutionen	01	XI	12.

Stiftung Paraplegiker/Fondation des paraplégiques

-	Rücktritt von Vizepr. Marc F. Sutter; Politik von G. A. Zäch!	2000	IV	7.

Stiftung Robert/Fondation Robert

-	Kündigt Zusammenarbeitsvertr. mit Stiftung Neuhaus	2000	IX	8.
-	Konflikt mit Stiftung Neuhaus scheint beigelegt	01	III	21

Stipendien/**Bourses**

Stiller Has (Schweiz. Mundartrock-Musikgruppe), Poesie

-	Auftritt im Volkshaus	2000	XI	18.-19.

-Str-

Strandbad/**Plage**
- Die Sanierung des Strandbades (Originalzustand) 04 82
- Im 2001, nur zum Teil zugänglich (gratis) 01 V 9.

Strandboden/**Prés-de-la-Rive**
- Vkr. für Sanierung Spielplatz 02 II 22.

Strassennamen/Noms de rues, s.a./v.a. Plätze/Places
- 2 neue Frauennamen (Sandoz-Peter/Weidauer) 2000/02 IX/III 7./8.

Strategietage/**Journées stratégiques**
- Première édition (J.-Ph. Routz) 2000 108
- Ausführliche Beschreibung der 1. Strategietage 2000 X 24.-27.
- Expo.01 meets Strategia (Sudenmann, M. Heller) 01 X 22.-26.
- 3. Strategietage "Im Banne der Kommunikation"; Romands und Frauen nicht zu Wort gekommen 02 X 21.-25.

Streike/**Grèves**
- Spitalzentrum: Sitzstreik "Aufwärts mit Lohn und Qualität" 2000 XI 14.
- Lehrerinnen und Lehrer "Streikaktion Time out" 2000 XI 14.
- Spital- und Pflegepersonal f. bessere Arbeitsbedingungen 01 V 9.
- Bieler Lehrer gegen kantonale Bildungspolitik 02 III 19.

-Stu-

Studentenverbindungen/**Associations estudiantines**
- Stenographia Biennensis, 100 Jahre 05 172

Studer SA/**Studer SA** (Präzisionsflachwalzwerk, Feindrahtzieherei)
- Einzug ins Bözingenfeld 2000 V 12.

-Su-

Sucht, s. Drogen

Suppen- und Degustierbar/**Bar aux soupes et de dégustation** (Burggasse 2)
- Prêt à goûter dem Lifestyle-Magaz. "Wallpaper" aufgefallen 2000 XI 22.

Suze, v. Schüss; Geologie

-Sw-

Swiss aid for Afghans/**Swiss aid for Afghans** (Theo Locher)
- Immer mehr gefragt; Spendensuche 01 X 16.

Swissaid/**Swissaid**
- Bundespräsident Villiger zu Besuch in Primarschule Bözingen 02 X 24.

Swiss Tennis/**Swiss Tennis**
- Ehem. "Knack" zu Villa Swiss Tennis saniert und umfunkt. 2000 IV 4.
- Roger Federer trainiert in Biel 01 XII 19.

Swiss TXT/**Swiss TXT**
- Zieht nicht ins Medienzentrum Gassmann (Masterplangeb.) 2000 XII 14.

-Sy-

-Ta-

Tags, s./v. Sprayereien

Tag der Frauen/**Journée de la femme**
- Ja zur Fristenlösung 02 III 8.

Tag des Kindes/**Journée de l'enfant**

- Briefkasten der Kindelobby leer seit 20.11.1999 2000 II 9.
Tag der Kranken/**Journée des malades**
- Kampf der Diskriminierung des psychisch Kranken 02 III 3.
Tagesbetreuungstätte; Tagesstätte/**Ecole gardienne**, s.a./va. Marmaru
- Neue Tagesbetreuungst., Mettlenweg 98 02 VI 3.
- Keine kommerzielle Spielsachen mehr bei Tutti-Frutti 02 VIII 19.
Tageseltern/**Parents de jour**
- 20-jähriges Bestehen 2001 V 19.
Tagesschule/**Ecole de jour**
- Tagesschule light (Kurs und Betreuungsangebote) 2000 VI 7.
- Es fehlen 30/40 Plätze 01 VII 10.
Take 5 Group GmbH (House Club)
- In Konkurs 2000 II 5.
- Führung von Perron 8 Management übernommen 2000 VII 14
Tambourenverein
- 100 Jahre Tambourenverein Bözingen 01 160
- 100 Jahre 01 VIII 12.
Tanz/**Danse**
- Das Gymball im Elite zu neuem Leben erweckt 02 I 25.
- Tanzfestival # 8 in der Aula Gewerbeschule 02 IV/V 17./2.
- Bieler Salsagruppe Grupo que chimba, CH-Meister in Zürich 02 IX 28
- Brasilian. Workshop mit Ismael Ivo (Centre Rythme Danse) 02 XII 21.-22.
Taubenlochgesellschaft/**Société des gorges du Taubenloch**
- Präsident Friedrich Berger verurteilt (fahrlässige Tötung) 2000 II 11.
- GV; Beschluss Gesellschaft aufzulösen 2000 V 28.
Taubenlochschlucht/**Gorges du Taubenloch**
- Drame des gorges: jugement cassé, affaire renvoyée 2000 81
- Wiedereröffnung des Wanderweges (U. Wassmer) 05 93
- Friedrich Berger, Präsident Taubenlochgesell. verurteilt 2000 II 11.
- Wieder offen; Stadt hat Sicherheitsmassnahmen getroffen 2000 V 31.
- Urteil gegen Berger durch Obergericht aufgehoben 2000 XII 6.
Taxi/**Taxis**
- Wohnzwang für Taxtifahrer 2000 IV 27.

-Te-

Technische Fachschule des Berufsbildungszentrum (aus Zusammenlegung: Ecole prof. des arts et métiers u. Ecole cantonale des métiers)/
- Erste Diplôme 01 VI 29.
Technologie/**Technologie**
- "Spirit of bike": Per Solar- und Muskelkraft durch Australien 01 156
Tee-Club/
- TEE Zug Trans Europe Express, nun Cocktail-Bar 01 I 21.
- Auftritt der Hellen Barden 02 IV 14.
Teehäuser/**Maisons de thé**
- Eröffnung des Samawat (afghan.) an der Spitalstrasse 2000 V 8.
Telebielingue/**Telebielingue**
- 1. Geburtstag, R. Itten Programmdirektor 2000 III 15.
- Bereits 250 Mitglieder 2000 VI 21.
- Neue Sendereihe "Herzschlag" (mit Spitalzentr. zusammen) 2000 III 24.
- Als erstes ins Medienzentrum (Masterplangebiet) 2000 XII 11./20.
- Als 1. CH-Sender, weltweit per Internet empfangbar 01 I 24.
- Zuschauerzahl um 14 % gesteigert 01 III 28.

- Städtischer Kredit muss nicht zurückbezahlt werden 01 XII 27.
- Neue Programmleiterin: Karin Rickenbacher 02 XI 1.

Telefon/**Téléphone**
- Kaum gestartet, schon 22 Kündigungen bei Auskunftsnr 1850 01 X 23.
- Schon wieder Kündigungen beim 1850 (Auskunftsdienst) 01 XI 30
- Sunrise lanciert neues informationsportal 1899 01 XII 14.
- Call-Centers Feldschlösschen-Gruppe in Swisscom-Gebäude 02 I 9.

Telekommunikation/**Télécommunications**
- Ecom Ltd, neues Telekom-Unternehmen in Biel 01 I 17.
- Fusion Sunrise + Diax: Abbau von 30 Stellen 01 II 20.
- Alle Rechtsgeschäfte dem Gemeinderat übertragen 02 II 25

Téléphones portables, v. Mogid AG

Telethon Schweiz/**Téléthon Suisse** (z.G. von Menschen mit schweren Erbkrankheiten)
- 13. Sammelaktion: in Biel, Fr. 20'000 zusammengebracht 2000 XII 9.
- Abermalige Sammlung 02 XII 7.

Terrainkäufe/**Acquisitions de terrains** (s.a./v.a. Stadtrat, Geschäfte)
- Lysser (Contempto…) käuft 2260 m2 der ehem. Wyss Bau 2000 IV 7.
- Stadt: Parzelle von 8651 m2 von der Coop/Grenchenstr. 2000 XII 13.-14.
- Espace Real Estate SA (Solothurn) erwirbt Terrain (vorgesehen für Renitente Asylbewerber) 01 III 1.
- Stadt kauft von Renfer AG Parzelle Renferareal 01 V 11.

Terre des Femmes/Erde der Frauen
- Gründung des gemeinnützigen Vereins 2000 III 17.
- Ausstellung "Tränen in meinen Augen" (Nigeria) 02 VI 14.

-Th-

Theater/**Théâtre;** s.a./v.a. Mund-Art-Bühne; Stadttheater, Städtebundtheater, Carré Noir
- Eröffnung des Kleintheaters Le Carré noir (Obergasse 11) 01 XII 12.
- Jugendtheater "Instant Acts" (Volkshaus) gegen Gewalt u. Rassismus 02 X 22.

Theater Palace/**Théâtre Palace**
- Auftritt des Vienna Art Orchestra 02 IV 24.

Theater der Regionen, s. Städtebundtheater u. "ensemble"
- Entwicklungsplan Musik u. Theater (R. Brodbeck) in Vernehml. 01 VII 6.

Theatertanzschule Foster/**Ecole de danse de théâtre**
- 30-jähriges Bestehen 2000 IX 30.

Theaterverein
- Erfolgreiches Jahr; neuer Präsident Michel Esseiva 2000 XI 9.
- Modernisierte Statuten 02 XI 4.

Théâtre de la Grenouille
- Erhöhung der Subvention (SR) 2000 X 19.
- Dank Gönner, Verlustvortrag abgebaut 02 IV 30.
- Während der Expo.02 auf Arteplage Murten 02 V 6.

Théâtre de Poche/**Théâtre de Poche**
- Lesung von österr. Schriftst. Zss. Gahse/P. Esteràzy 2000 XI 15.

Théâtre français (Fondation du Théâtre d'expression française)/Französisches Theater
- Saison 1999-2000 (Paroz/Dubar) 2000 207
- Saison 2000-2001 (Paroz/Dubar) 01 213
- Saison 2001-2002 (Paroz/Dubar) 02 221
- Saison 2002-2003 (Paroz/Dubar) 03 229
- Saison 2003-2004 (Dubar) 04 217
- Saison 2004-2005 (Dubar) 05 268
- Saison 2005-2006 (Dubar) 06 212

Théâtre populaire romand
- Gino Zampiere, Nachfolger von Charles Joris 01 IX 13.

Theatherchor, s. Städtebundtheater

-Ti-

Tibet/**Tibet**
- Manifestationen zur Erhaltung der kulturelle Diversität 02 III 15.

Tiefbau/**Génie civil**, s.a./v.a. Städtebau/Urbanisme
- Pasquart: mächtige Kanalisationsarbeiten u. –überläufe 01 II 23.
- Arbeitsbeginn am Zentralplatz (Umbau) 01 VII 1.
- 2 Grossbaustellen: Silbergasse und Robert-Walser-Platz 01 X 29.
- Nachtarbeiten auf dem Zentralplatz 02 III 25.-28.

Tiere/**Animaux**
- Tierpark der Stiftung Pro specie rara im Museum Schwab (Philippe Ammann) 03 209

Tierschutzverein Biel-Seeland-Jura/**Société de la protection des animaux Bienne-Seeland-Jura**
- Tätigkeitsbericht 2001 02 III 15.

-To-

Todesfälle/**Décès**, s.a./v.a. Nekrologe
- Anderegg-Külling Werner, Turnveteran (89) 02 VII 20.
- Bauer Gérard F., Präsident FH (93) 2000 VII 14
- Baour Charles, ehem. Dir. der Ingenieurschule (85) 02 IV 19.
- Beck Beat, Coiffeur (50) 01 VI 20.
- Berthoud Jean-Pierre, alt GeR, GrR (67) 2000 VII 17.
- Beyeler-Schmidt Walter, ehem. EVP-Stadtrat (53) 02 I 3.
- Biricz Pierre, Theater-Coiffeur (54) 02 IV 6.
- Blatter Charlie, Schlagzeuger OGB/SOB (79) 2000 X 31.
- Bourquin Francis, écrivain / Intervalles (81) 02 VIII 27.
- Buholzer-Meyer Alice, "Altstadt-Grosi", (99) 2000 X 24.
- Campedel Silvano, Präs. des Associa. Communità Italiana 01 IX 17.
- Carrel-Leuenberger Lili, ehem. Präsidentin Atelier Robert (90) 02 I 12.
- Comment Jean-François, artiste peintre (83) 02 IX 4.
- Dalla Bona, Zahnarzt, Pionier der Zahnheilkunde (76) 02 VI 12.
- Doebeli Alfred, Architekt, (85) 01 IX 15.
- Feller-Frey Doris, Kinderpsy. (52) 2000 IV 7.
- Flückiger Hans, Violinlehrer (95) 01 X 12.
- Gisiger Roland, Architekt, Ästhet, Sportler (59) 2000 XI 23.
- Glauser-Neuhaus Gottlieb, médecin-dentiste 2000 XI 11.
- Hafen-Gurtner Werner, Erfinder der Weihnachtsbeleuchtung 01 XII 13.
- Heggli Hugo, ehem. Direktor Verkehrsbüro (74) 2000 I 24.
- Heiniger André-J., Verwaltungsrat Rolex 2000 I 4.
- Huber Jeanne, Mitbegründerin v. Organis. u. Institut. (103) 2000 VI 1.
- Huguenin Henry, Director (77) 01 IX 17.
- Iseli-Stettler Werner, 1.Liegenschaftsverwalter (83) 2000 X 21.
- Jakob Paul, Gymnasiallehrer, Präsident Filmgilde (64.) 01 III 14.
- Jendly Othmar, Ehrenmitglied Stadtmusik (86) 01 IV 24
- Kaeser-Aebi Dora, Zivilstandsbeamtin (78) 02 IX 6.
- Kalt Theo, Bäckermeister (74) 02 IV 18.
- Keller Robert, ehem Inhaber Keller Tabak AG (77) 01 I 12.
- Kiener Alfred, ehem. Chef Stadtgärtnerei 01 V 6.
- Lanz Stephan, Sanitärinstal. Magglingen (57) 01 I 5.
- Lemp-Ischer Paul, alt Bundesrichter (93) 01 II 23.

- Lanz Joseph, Gründer der J. Lanz AG (78)	02	I	14.
- Lenz Paul, Mitglied Junge Wirtschaftskammer (44)	01	III	9.
- Leu Peter, Architekt, (68)	01	VI	1.
- Liechti Bruno, Gewerkschaftssekr. der SMUV-Reg. Biel (48)	2000	IX	22.
- Lindel Fidel, Finanz- und Schuldirektor (78)	2000	VIII	18.
- Lindt Martin, Dr. med. (81)	01	V	26.
- Looser Rolf, Cellist und Komponist (81)	01	I	10.
- Maurer-Schmid Henri P.A., Wirt Chartreuse/Falken (81)	01	III	18.
- Messerli-Roggo Walter, Velohändler, Original	2000	XII	8.
- Meyer Lucien, Bankfachmann (94)	2000	III	15.
- Miccichè Josef, Geger u. Altist OGB	01	VIII	18.
- Mollet Hermine, Seva-Los-Verkäuferin (95)	2000	IV	2.
- Müller-Müller Robert (90)	2000	XII	15.
- Nicolet Charles, Vieille Garde du Drapeau (78)	02	XI	1.
- Niederhäuser Hans Rudolf, Sekr. Verb. CH-Call Center	02	IV	14.
- Nobel Guido Emil, Generaldirektor PTT (80)	02	III	8.
- Nyfeler Oskar, Waffenläufer (66)	02	III	13.
- Paichot Michel, Gründungsmitgl. SHC (67)	02	VIII	31.
- Paroz Pierre Clément, secrétaire Théâtre français	05	I	14.
- Perrin Arnold, ehem Pfarrer (93)	01	I	5.
- Pilecki Roland, Trainer u. Nationalliga-A-Schiedsrichter (76)	02	XII	26.
- Probst-Rey Robert, alt Staatssekretär EDA (82)	01	IV	9.
- Reber-Halter Hans, Dr. med. (82)	02	I	12.
- Reidy-Meusburger Hans, Ehrenmitgl. Stadtmusik (87)	02	X	11.
- Ritter-Laubscher Hans, Miglied Burgerrat Bözingen	02	IV	14.
- Rohner Hans, ehem. Finanzchef Mikron (73)	01	III	25.
- Roth Hans, Verw. der röm.-kath. Gesamtkirchgem. (56)	2000	III	5.
- Ruedin André, Geschäftmann (70)	01	VIII	9.
- Sandmeier-Tchantré Hulda (102)	01	XII	28.
- Schaeren Henri, Ehem. Dir. Uhrenfabrik Mido (84)	02	VI	6.
- Schärer Werner, Bürgerturnverein	01	XI	14.
- Scheibli-Schmalz Albert, Hotelier/Lions Club Biel (89)	02	VI	5.
- Schenker René, Centre industriel/Lyons Club (91)	02	III	1.
- Schminke-Herzog Arthur (101)	01	XII	31.
- Schneider-Schumann Ernst, SR-Präsident (74.)	2000	VII	2.
- Schneiter-Burkhardt Rudolf, Satus Biel (77)	01	XI	14.
- Schöni Jack, Gründungsmitglied Rocking-Club Biel	01	V	9.
- Schori Jean-Pierre, Präs. Leichtathletik-Club	02	XII	31.
- Schürer-Grosjean Walter, Gymnasiallehrer (58)	01	III	30.
- Schwaar Edouard, Société du Théâtre/Cercle industriel (91)	02	V	13.
- Schwarz Maria, Gewerkschaftssekr. der SMUV-Reg. Biel (56)	2000	IX	18.
- Spinnler Rolf, Kunstmaler (73)	2000	III	23.
- Suter-Sägesser Thomas, Konditor (54)	01	II	18.
- Tschäppät-Wildbolz Karl, Dr. med. dent. (81)	02	III	10.
- Tüscher Walter, Stadtrat, Grossrat (90)	02	IX	1.
- Walker-Ramsler H. –Theodor, alt Stadtingenieur Bern (93)	2000	XII	15.
- Wiedemann-Wypart Hans, Antiquart (53)	02	XI	30.
- Winkler-Brogli Hans, Geschäftsmann (79)	2000	VI	28.
- Wyss Laure, Striftstellerin und Journalistin (89)	02	VII	22.
- Zahnd Alfred, Ehrenmitgl. Velo-Klub (83)	02	XI	1.
Top-D Computers Discounts/**Top-D Computers Discounts**			
- Spatenstich/1er coup de pioche	02	XI	21.
Touring-Club der Schweiz (TCS)/**Touring-Club de Suisse** (TCS)			
- 75 Jahre	2000	IV	29.

Touring de la Gare/**Touring de la Gare**, Zentralplatz (ehem. Restaurant)
- G. Saner kauft Areal; plant Neubau 2000 I 25.

Tourismus/**Tourisme**
- Watch Valley, projet de destination touristique 01 113
- Zusammenarbeit der 4 Städte über Landesausstellung hinaus pflegen 03 82
- Neuer Einkaufsführer für die Stadt Biel 04 118
- Welcome Biel-Bienne, nouvelle brochure fr., all., itall, angl. 05 195
- Theater auf St.-Petersinsel: touristische Auswirkungen in Biel 01 VIII 2.

Tourismus Biel-Seeland-Berner Jura/**Tourisme Bienne-Seeland-Jura bernois**
- Online Reservation (S. Kocher) 2000 101
- GV Online Reservation 2000 V 5.
- Neuer Leistungsauftrag (SR) 2000 VI 7.
- Büren und Rüti steigen aus 2000 X 11.
- Vereinbarung mit Expo.02 01 II 1.
- Neuer Regionalprospekt für Sommersaison 01 III 2.
- Erstmals rote Zahlen 01 V 3.
- 24 neue Postkarten der Region 01 XI 14.
- Jürg Enzi (Sawidirektor), neuer Präsident 02 V 2.

-Tr-

Travaux, v.Gemeindebetriebe; Tiefbau

Tunnels/**Tunnels**
- Sicherheit in den T., das aktuelle Thema (TCS) 02 IV 26.

Twin-Productions AG/**Twin-Productions SA**
- Preis aus Frankfurt: Video-Clip "Jugend und Geschwindkeit" 01 XII 28.
- Film in den Pyramiden für "Mystery Park" (Interlaken) 02 II 6.

Twirling
- 23. Grand Prix Suisse international 02 VI 22.-23.

-Uh-

Uhrenindustrie/**Horlogerie**; s.a./v.a. Fédération horlogère suisse

Allgemein/Généralités
- Watch Valley, projet de destination touristique 01 113
- Euphorische Phase dauert an 2000 IV 8.
- Erfolgsjahr; 10 Mia Export 2000 XII 31.
- Zum 1. Mal über 10 Mia Export 01 II 1.
- Les métiers de l'horlogerie (Journal du Jura) 02 III 26.
- Floriert. 570 Betriebe, mehr als 40'000 Mitarbeiter 02 VI 12.
- Die Uhr des 27. Kantons als Geschenk für die 18-jährigen 02 XI 13.
- Pkr für Ausstattung der Innenstadt mit 20 öffentlichen Uhren 02 XII 13.

Firmen/Firmes

Candino Watch Co. Ltd.
- Von der Festina-Gruppe übernommen 02 I/IV 16./11.

Century
- 35 Jahre, einzige Uhr mit Gehäuse aus Saphir 01 VIII 14.

Certina
- Adrian Bosshard (Soitzensportler), Geschäftsführer 02 II 28

cK Watch
- Neues Modell 2000 IX 4.

	Delance SA (Uhren für Frauen)			
-	Gründung durch Gisèle Rufer, ehem SMH	2000	I	22.
	Fossil (Amerik. Uhrenhersteller)			
-	Übernimmt 3 hiesige Firmen	01	XI	30.
	Glycine SA			
-	Übergrosse Armbanduhren: neues Modell	01	V	30.
	Hirsch GmbH (Oesterr. Uhrenarmbandherstellerin)			
-	Verlegt Sitz von Pfäffikon nach Biel	2000	I	25.
	Movado			
-	"Esperanza" seit 12 Jahren Verkaufsschlager	2000	III	15.
-	"Sports Edition", Weiterentwicklung der M. Museum Watch	2000	XI	9.
-	Gewinn um 17,1 % gesteigert	02	XII	4.
	Progress Watch AG			
-	Strategie Konzept (März), Konkurs (Juli), Konkursaufschub	01	VIII	27.
-	Spir-it AG (Tochtergesellschaft), allen gekündigt	02	I	11.
-	Abermaliger Kunkursaufschub	02	VI	11.
-	Verkauft Aktienmehrheit an New Progress Interholding Zug	02	X	17.
-	Nochmals Konkursaufschub	02	XII	13.
	Rolex (Champs-de-Boujean)			
-	Inauguration bâtiment production/administration Rolex VI	03		87
-	Generaldir. Borer geht in Pension; Nachfolge Sohn Daniel/Tochter Franziska Borer Winzenried	2000	XII	31.
-	Baubeginn Rolex VI im Bözingenfeld (60 Mio)	01	I	3.
-	Auf der Suche nach Menschen mit Unternehmergeist	01	III	29.
-	Lehrling Chr. Aebersold, erhält Prix IFFH 2001	01	III	31.
-	Franziska Borer Winzenried: Rücktritt; Nachf.: Fr. Sauerländer	02	II	1.
	Sedecal SA			
-	Offizielle Expo.02-Uhr entworfen	02	IV	12.
	Swatch-Group			
-	Ernsthafte Konkurrenz für Swatch-Beat (Internetzeit)	2000	I	11.
-	Bezieht nicht mehr Energie von ESB	2000	I	25.
-	Gewinn um 23,5 % zugenommen	2000	III	17.
-	Käuft Amidro-Gebäude im Bözingenfeld	2000	VII	6.
-	Übernahme der Glashütter Uhrenbetriebe (Ostdeutschl.)	2000	X	10.
-	Quadratische Uhren	2000	X	29.
-	Langzeit-Partnervertrag mit Olympischem Komitee	01	I	23.
-	Umsatz um 17,6% gesteigert (4,263 Milliard.)	01	II	1.
-	Aktionäre sollen vom Rekordgewinn (650 Mio) profitieren	01	V	3.
-	Auf Platz 10 im "Bilanz"-Rating	01	VI	27.
-	Halbjahresgewinn stark eingebrochen	01	VIII	20.
-	Doch noch auf Expo.02 Sponsorenliste	01	XII	5.
-	Entlassung von 14 Mitarbeitern (bei Oscilloquarz NE)	02	I	14.
-	Swatch Store auf dem Zentralplatz?	02	II	7.
-	Swatchstore Zentralpl.; Realisierung unmöglich bis Expo.02	02	III	12.
-	Gewinn um 7,7 % eingebrochen; mit Umsatz zufrieden	02	III	21.
-	N. G. Hayek: in 2003, Stabsübergabe an Sohn	02	VI	7.
	Tissot			
-	Dehnbarer Armband aus 18 Karat-Gold	2000	VI	20.
	Wenger Watch SA			
-	Partnerin des UBS Open (Gstaad)	2000	VII	6.
-	Modelle zum Wenger-Messer passend	01	X	13.
	Zodiac			
-	Wiederbelebung durch Direktor der Antima AG (J. Bader)?	02	V	10.

-Um-

Umwelt/**Environnement**

- Luftqualität besser als vor 17 Jahren	2000	III	14.
- PCB in städt. Gebäuden: kein dringender Sanierungsbedarf	02	IV	30.
- Ehem. Galvano-Plastik- Fabrik Jungen (Bürenstr.) : Ruf nach Sicherheitsmassnahmen .	02	V	17.
- Fabrik Jungen (Galvano-Plastik): Giftbehälter weggeräumt	02	V	22.
- Seit 8 J., kein Klärschlamm v. der Ara an die Landwirtschaft	02	VI	5.

Umweltschutz/**Protection de l'environnement**

- Erste Biogastankstellen (eine private, eine öffentliche)	02		85
- Ara/Step und Müve: Sanierung, Erneuerung, Erweiterung	03		125

-Un-

Unfälle/**Accidents**

- Leck in der Hauptgasleitung Silbergasse/Wyttenbachstr.	2000	I	11.
- Tödlicher Unfall auf dem G. Müller-Platz (Radfahrerin)	2000	IV	7.
- 16-jähriger Gymnasiast im Bielersee ertrunken	01	VIII	24.
- Mann in der Karl-Neuhaus-Str. stürtzt aus dem Fenster	02	V	10.
- Bieler Schüler bei Selbstunfall mit Kleinbus verletzt	02	VI	24.
- Fussgänger von Auto erfasst und getötet	02	X	31.

Ungarn, s. Flüchtlinge

United Nations Organization (UNO)/**Organisation des Nations Unies** (ONU)

- Kofi Annan, Generalsekretär, zu Besuch im Seeland	01	III	29.

Unsicherheit/**Insécurité**, s./v. Sicherheit

Unterführungen/**Passages sous-voies**

- Petition für mehr Sicherheit in der Unterf. Brüggstrasse	01	XI	12.

Unterhaltungselektronik/**Electronique de divertissement**

- Letztes Fachgeschäft (Radio Evard) streicht CD-Abteilung	02	IV	1.

-Ur-

Urteile/**Jugements**

- Bahnhofüberfälle; Täter vor Gericht	2000	I/X	13./31.
- Dr. Henri Siegenthaler, Stadtrat	2000	I	28.
- Friedrich Berger, Präsident Taubenlochgesell. verurteilt	2000	II	11.
- Gewohnheitsbetrüger scharf bestraft	2000	III	15.
- Vier Uhrenbestandteile-Diebe (bei Omega), bedingt	2000	XII	7.
- Verwahrung für Bieler Metzger	01	I	5.
- Schweizer: Handel mit Thai-Pillen: 6½ Jahren Zuchthaus	01	IV	19.
- Tauchlehrer: 30 Tage Gefängnis bedingt	01	IV	25.
- Dominikaner-Bürger zu 6 Jahren Zuchthaus verurteilt	01	VIII	14.
- Bahnhofüberfälle, letzte drei der Räuberbande	01	IX	13.
- 3½ Jahre Zuchthaus für Heroin-Überdosis an Sterbewillige	01	XI	13.
- 15 Monate bedingt für ehem. Amtsvormund (sex. Missbrauch)	01	XII	6.
- 2 dominikanische Drogenhändler, des Landes verwiesen	02	I	23.
- Messerstecher in die psychiatrische Klinik eingewiesen	02	III	8.
- 30 Monate Zuchthaus für Frau aus Tobago (Mord an Landsfrau)	02	IV	17.
- 2¼ Jahre Zuchthaus für Millionen-Betrug	02	XII	19.

-Va-

-Ve-

Velokurier/**Courrier Vélos**			
- Umsatz um 30 % gestiegen	01	III	15.
- 10. Geburtstag; Umsatz/Jahr Fr. 400'000	02	III	28.
Velotaxis/**Vélotaxis** (Expo.02)			
- Auch nächstes Jahr wieder	02	X	15.
Velos/Radfahrer/**Vélos**			
- Gratisverleih: positive Bilanz der 1. Saison	2000		103
- Veloparkierungsanlage im Bahnhofparking eingeweiht	03		93
- Bike Days Biel-Bienne (neue nationale Messe)	04		87
- 1. Prix Velo der IG Velo Schweiz an die Stadt Biel	05		97
- Biel rollt; Gratisverleih am Bahnhof (mit Asylbewerbern)	2000	I/IV	31/29.
- Biel rollt, Zweitausgabe	01	V/X	12./27.
- Gratis-Veloverleih aufgegeben	02	VI	7.
- Veloprüfungen durch Polizei: gute Resultate	2000	IX	18.
- 1. Herbst-Velobörse	2000	X	7.
- Saisonschluss des Veloverleihs	2000	X	20.
- 1000 gestohlen pro Jahr. Gruppen am Werk?	01	II	7.
- Zum 2. Mal Zweirad-Expo im CTS	01	III	31.
- 16. Velobörse, voller Erfolg		III	31.
- Veloroute See-Länggasse eröffnet	0101	VI	23.
- Zum 1. Mal Elektro-Bikes am Bahnhof zur Ausleihe	01	VII	7.
- Nach Zürich mit HTA-Elektro-Bike in drei Stunden	01	X	9.
- Fussgänger und Velobrücke beim Renferareal	01	X	19.
- 800 Velos für die Expo.02	01	XI	28.
- Kredit für geschützte Velostation im Bahnhof-Parking	02	XII	13.
- Dem Velochaos ein Ende bereiten; 6000 Velos eingesammelt	02	XII	17.
Verband Bernischer Gemeinden/**Association des communes bernoises**			
- Tagung v. 230 Delegierten im Volkshaus	02	V	17.
- Jv u. dem Motto Zukunft Schweiz, Zukunft Stadt	02	VI	14.-15.
Verein Bilinguisme+/			
- 1. Prix du Bilinguisme an "Ponts – Brücken"	02	VI	4./26.
Verein Charme (Hoteliers)			
- Gründung. Prospekt mit Wettbewerb an Expo.02-Besucher	02	V	7.
Verein Mittagstisch/	02	VI	15.
- 8-jährig; Tag der offenen Tür (Schulhäuser der Stadt)	02	VI	14.
Vereinigte Drahtwerke AG/**Tréfileries Réunies SA**			
- Gewinn. Vermarktung der geplanten Überb. Schüsspark	2000	V	3.
- Verlust von 6,6 Mio Fr.	01	III	15.
- 367-jährigen Vereinigte Drahtwerke Biel-Bözingen verkauft	01	IV	6.
- Grundsteinlegung durch Stiftung Dessaules zum neuen Wohnquartier Schüsspark/Parc de la Suze	02	XII	11.
Vergabungen, s./v. Schenkungen/Dons, Donations			
Verkehr/**Circulation**, s.a./v.a. Kreisel/Giratoires			
- "Viasuisse", la centrale routière s'installe à Bienne	01		111
- CIM.02, projet novateur concernant les "nouvelles mobilités" (Rémy Zinder)	02		83
- Erste Biogastankstellen (1 private, 1 öffentliche) (Peter Moser)	02		85
- Verkehrsüberwachungskameras in Biel (A. Glauser)	02		88
- Teilweise Verkehrsbefreieung der Bahnhofstr. (H. Klopfenstein)	06		83
- Kredit für Verlangsamung des Verkehrs am Geyisriedweg	2000	IV	27.
- Am G. Müller Platz: Spiegel nach tödlichem Unfall	2000	V	20.

- Immer mehr Geräte mit kleinen Rädern (Trottinetten usw.) 2000 X 2.
- Tempo 30 für das Geyisriedquartier gefordert 2000 XII 8.
- Kr. von Fr. 70'000 für Einführung von Tempo 30 2000 XII 8.
- Unterschriften für die Aufhebung des Kreisels am Guisanplatz 01 VII 14.
- Mobil ohne mein Auto (Postulat Gurtner) nicht umgesetzt 01 IX 22.
- Bären-Kreisel bleibt vorerst 02 II 11.
- CIM.02 informiert über umweltfreundliche Fortbewegungsmöglichkeiten (Budgtet 4,5 Mio) 02 V 8
- Zwei Parkplätze für Expo.02: Bözingenfeld u. Brügg 02 V 15.
- Obergasse nur noch Einbahnstrasse? Rebberg wehrt sich 02 IX 30.

Verkehrsbetriebe Biel (VBB)/**Transports publics biennois** (TPB)

DOK/DOC

- Weltneuheit: Elektron. Informationssystem an den Haltestellen 02 135
- Neues Verwaltungsgebäude und Sanierung der grossen Giebelhallte (O. Hostettler/C. Beglinger) 04 101
- Cartes à puces, écrans tactiles remplacent billets et cartes (Beglinger/Reichenbach 05 123
- Das Buch zum VB-Neubau 05 200

CHRON

- Wertschätzung des Ger Scherrer für Kneuss (Vorfall 1999) 2000 I 13.
- 12 neue Busse in Betrieb 2000 V 20.
- Haltestellen: Anerkennungspreis 99 Heimatschutz 2000 VIII 17.
- Verkehrsbetriebe, Ausgliederung ? (SR) 2000 VIII 24.
- Neue Marketingsverantwortliche : Caroline Beglinger 2000 IX 5.
- Neue Waschanlage; Kr von Fr. 236'000 2000 XI 3.
- Ab 1.01, selbständiges Gemeindeunternehmen; New-look 01 I 22.
- Kulturbus CUB'US 01 III 20.
- Busangebot ausgebaut; Fahrkarten + 11%, Info-Blatt "Carrus" 01 VI 10.
- Swatch Store in der ehem. Tramwartehalle Zentralplatz ? 02 II 7.
- An allen Haltestellen bald zu erwartende Abfahrtszeit abzulesen 02 II 27.
- Einsprachen gegen Umgestaltung ehem. Tramwartehalle Zentralplatz; Realisierung unmöglich 02 III 12
- Architekturwettbewerb für neues Verwaltungsgebäude 02 IV 5.
- 1. Jahr Selbständigkeit: Ertrag knapp + 10 % 02 VII 18.
- Abo-zig-zag, 10 Jahre alt 02 X 26.
- 125. Geburtstag 02 XI 19.

Verkehrs-Club der Schweiz (VCS)/**Association Transport et Environnement** (ATE)

- Zäme MoBiel – Stadt für alle (Koexistenz im Verkehr) 02 IV 19.

Verkehrs- u. Verwaltungsschule (Kt)/**Ecole cantonale des transports et d'administration**

- Schliessung 2000 VI 22.

Verlagswesen/**Editions/Editeurs**

- Verlag Gassmann, 150 Jahre (M. Nast) 2000 154

-Vi-

Via Romana, s./v. Ausstellungen: Das Rad

Viasuisse/**Viasuisse**

- La centrale d'information routière à Bienne 01 111
- Neu vom Bieler Kongresshaus ausgestrahlt 01 X 1.

Video-Kamera, s.u. Sicherheit, Stadtrat (Überwachungskameras)

Villa Fantasie/**Villa Fantaisie**

- Allfälliger Verkauf? 02 VII 3.

Villa Ritter/**Villa Ritter** (Jura-Vorstadt)

- Fr. 175'000 für Sanierungskosten (Beteiligung) 01 III 23.

- Trägerverein ersteigert die V. Ritter 01 III 30.
- Michel Oeuvray, Animator, "Ritter der Kommunikation" 02 XI 25.

Ville, v. Stadt
Vin, Vignoble, v. Rebberg, Vinifera
Vinifera/**Vinifera**
- Findet im Volkhaus statt, Gastland Australien 2000 XI 30.
- 29.; unter dem Motto *Merlot*; im Volkshaus 01 XI 15.-25.
- 30. internationale Weinausstellung im Kongresshaus 02 XI 14.-24.

Viniterra/**Viniterra**
- 25'000 Kerzen auf Rebmauern am Bielersee 2000 IV 20.

VIP Club/**Club VIP**
- Eröffnung an der Zentralstr. 01 III 16

Virus/**Virus** (Werbeagentur, Ideenlabor)
- Auf Expansionskurs 01 III 29.

Vita-Parcours/**Parcours Vita**
- Instandsetzung durch Fürsorgeintegrationspr. (Vogelsang) 01 V 22.
- Einweihung Vogelsang 01 VIII 27.

Viticulture, v. Rebbau, Rebberg

-Vo-

Vogelkunde/**Ornitologie**
- 2 Sturmschwalben von Orkan Lothar (s. 26.12.1999) nach Biel abgedriftet 2000 I 4.
- Bourse romande des oiseaux 02 III 1.-3.

Volks-Bibliothek/**Bibliothèque populaire**
- Mentalitätsverändernder Volkslesestoff 01 50

Volksabstimmungen/**Votations populaires** (s.a./v.a. Initiativen) –
Um vergangene Abstimmungsresultate auf Bundesebene zur erfahren: www.admin.ch/ch/d
Pour retrouver des résultats de votations fédérales passées: www.admin.ch/ch/f
Bund/Confédération
- 18-Prozent-Initiative 2000 IX 23.-24.
- AHV-Initiative (Ja) 2000 XI 25.-26.
- Arbeitlosenversicherung 02 XI 22.-24.
- Asylinitiative 02 XI 22.-24.
- Asylinitiative, manuelle Nachzählung i.O; Unterschied: 2 02 XI 27.
- Ausbildungszusammenarbeit (Änderung Mg) 01 VI 9.-10.
- Bb über eine Schuldenbremse 01 XII 1.-2.
- Bewaffnung (Änderung Mg) 01 VI 9.-10.
- Bilaterale Verträge mit EU (Ja) 2000 V 21.
- Bistümer (Aufhebung Genehmigungspflicht zur Errichtung) 01 VI 9.-10.
- Bundespersonalinitiative (Ja) 2000 XI 25.-26.
- Elektrizitätsmarkt 02 IX 22.
- Energielenkungsabgabe 2000 IX 23.-24.
- Förderabgabe 2000 IX 23.-24.
- Fristenregelung (Ja) 02 VI 2.
- Ja zu Europa – Initiative (Nein) 01 III 4.
- Konstruktives Referendum 2000 IX 23.-24.
- Kürzere Arbeitszeit (Initiative; Nein) 02 III 3.
- Solarinitiative 2000 IX 23.-24.
- Spitalkosteninitiative (Nein) 2000 XI 25.-26.
- Strassen für alle – Initiative (Nein) 01 III 4.
- Tiefere Arzneimittelpreise – Initiative (Nein) 01 III 4.
- Umverteilungsinitiave (Nein) 2000 XI 25.-26.
- UNO-Beitritt (ja) 02 III 3.

- Vi f. eine Kapitalsteuer 01 XII 1.-2.
- Vi Solidarität schafft Sicherheit 01 XII 1.-2.
- Vi f. eine gesicherte AHV – Energie statt Arbeit besteuern 01 XII 1.-2.
- Vi f. eine glaubw. Sicherheitspol. und eine CH ohne Armee 01 XII 1.-2.

Kanton/Canton

Um vergangene Abstimmungsresultate auf Kantonsebene zur erfahren: www.be.ch/web/index
Pour retrouver des résultats de votations cantonales passées: www.be.ch/web/fr/index

- Defizit- und Steuererhöhungsbremse 02 III 3.
- Flugplatz Belpmoos, Zufahrt 02 XI 22.-24.
- Mühleberginitiative 2000 IX 23.-24.
- Steuergesetze (Ja) 2000 V 21.
- Treibstoffverbrauchsinitiative (Nein) 2000 XI 25.-26.
- Wahlkreisreform angenommen 02 IX 22.

Gemeinde/Commune

Um vergangene Abstimmungsresultate auf Gemeindeebene zur erfahren: www.biel-bienne.ch und weiter unter Behördenwegweiser / Verwaltung/Online Services/ Gemeinderat / Stadtkanzlei / Jahresberichte
Pour retrouver des résultats de votations communale passées: www.biel-bienne.ch, ensuite sous Guides des autorités / Administration/Services en ligne / Conseil municipal/Chancellerie municipale/Rapports de gestion.

- A5: Terrainverkauf (Annahme) 2000 III 12.
- Berufsschule-Liegenschaften, Verkauf (Ja) 01 XII 1.-2.
- Budget 2001 (Ja) 2000 XI 25.-26.
- Budget 2002 (Ja) 01 XII 1.-2.
- Budget 2003 (Ja) 02 XI 22.-24.
- Energie Service Biel : Va über Ausgliederung verschoben 02 VIII 29.
- Gde Brügg; Landverkauf (N5), Ja 01 VI 9.-10.
- Gymnasien: Verkauf an den Kanton 2000 III 12.
- Kongresshaussanierung, Kleinboothafen, Erlenwäldli, Parkierungsreglement (Ja) 2000 V 21.
- Neumarkt-Gerbergasse (Gassmannareal); Teilüberbauungsordnung (Ja) 02 VI 2.
- Reklame, Reglement 02 III 3.
- Schulhaus Poststrasse (Mett), Sanierung (Ja) 01 VI 9.-10.
- Städtische Abstimmungen und Wahlen (Teiländerung Reglement) 02 VI 2.
- Seeufer Vingelz; Teiländerung Uferschutzplan (Ja) 02 XI 22.-24.
- Stadtordnung/Kanton. Gesetzg./ Rechnungsprüf.: Anpassung 2000 XI 25.-26.
- Stadtverwaltung; Reform: Gemeinderäte von 5 auf 4 01 XII 1.-2.
- Verkehrsbetriebe: Verselbständigung (Ja) 2000 XI 25.-26.
- Zentralplatz: Neugestaltung, Fr. 5,3 Mio (Ja) 01 VI 9.-10.

Volkshaus/**Maison du Peuple**

- Dodo Hug begeistert Publikum 02 III 23.
- Konzert der Société Philharmonique (Cl. Désert/E. Strosser, pianos) 02 IV 14.

Volkshochschule/**Université populaire**

- Stadtführungen per Bus 01 IX 14.
- Stadtrundfahrt "Gesundheit in unserer Stadt" 02 III 23
- "Kennen Sie Biel?". Grosses Interesse, Kurse doppelt geführt 02 IV 16.
- Samuel Bösch, neuer Präsident; Rücktritt Rudolf Spiess 02 V 2.
- Referat von Schriftstellerin/Historikerin Heidi Witzig 02 V 23.
- Kurs "Wohnen in Biel": zukünftige Wohn- u. Siedlungsformen 02 XI 2.

Volksmusik/**Musique populaire**

- Les Grillons (Akkordeonisten) im Sahligut 02 XI 9.

Volkszählung/**Recensement de la population**
- Information durch die Medienunternehmen 2000 XI 10.

Volljährigkeit (Fest), s. Jungbürgerfeier/Fête des 18 ans

Von Roll Stahlgiesserei/**Fonderie Von Roll**
- Keine Arbeitsplatzabbau 2000 III 1.

von Rütte-Gut (Sutz)/**Domaine von Rütté**
- Privater Teil könnte gekauft werden; Projekt Erhaltung Obst- und Beerenvielfalt 01 IV 28.

Vormundschaftsamt/**Office des tutelles**
- Schaffung einer Stelle (Motion Lörtscher) 2000 X 19.

-Wa-

Wahlen/**Elections** (s. auch/ v. aussi Gemeinderat/Conseil municipal; Affären/Affaires)

Gemeinde/Commune

Gemeinderat/Conseil municipal

9 Frauen und 15 Männer als Kandidaten 2000 VIII 3.

2000
- Hans Stöckli, Stadtpräsident wiedergewählt 2000 IX 23.-24.
- Ständigen bestätigt: Stöckli (SP), U. Haag (SP), Bau, P.-Y. Moeschler (PS), Schulen, J. Scherrer (FPS), Energie/Sicherheit, H. Klopfenstein (FDP), Sozial) 2000 IX 23.-24.
- Nichtständigen: Marianne Reber bestätigt; Martin Widmer (SVP) abgewählt; neu: Ariane Bernasconi (PRR), Elisabeth Ingold (GFL) und Peter Bohnenblust (FDP) 2000 IX 23.-24.

Stadtrat/Conseil de ville
- Rot-grün verliert Mehrheit im Stadtrat 2000 78
- 267 Kandidaten, davon 77 Frauen 2000 VIII 3.
- Frauen zugelegt. Leichter Rechtsrutsch Keine klare Mehrheit 2000 IX 23.-24.

2004
- Extrêmes renforcés, centre affaibli (René Villars) 04 71

Kanton/Canton
- Wahlreform, von 200 auf 160 Mitgl. Und die Romands? 2000 VII 24.
- Hans Lauri (SVP) Ständerat 01 III 4.
- Christine Beerli kandidiert nicht mehr für Ständerat 02 X 2.

Grossrat/Grand Conseil
- 2002 02 IV 14.

Regierungsrat/Conseil d'Etat
- 2002 02 IV 14.

Bund/Confédération

Wahlkreisreform/**Réforme des cercles électoraux**, s.a/v.a. Volksabstimmungen, Kanton/Canton
- SP diskuttiert neue Modelle 01 IX 12.
- Gemeinderäte Biel u. Leubringen: historischer Fehler; Romands divisés: PSR dagegen/PRR dafür 02 VIII 16.

Wappen/**Armoires/Blasons**
- Verschiedene Logos gefährden Bieler Wappen (P. Ogi) 01 IX 20.

Walser, Robert (Schriftsteller) **Robert Walser**, écrivain
- Robert-Walser-Box (Expo-02; B. Echte; 2 Bücher, Stadtplan, Hörbuch, CD) - 174
- Robert-Walser-Box vorgestellt 02 V 2.
- Auf den Spuren des Spaziergängers (zu 50. Todestag) 06 98

Wasserwirtschaftverband (Schweizerischer)/**Association suisse pour l'aménagement des eaux**

- Fachtagung: Begrenzung der Hochwasserrisiken 02 I 17.

Watch Valley – **Le pays de la précision**

- Städte des Arc jurassien besser vermarkten 2000 VII 7.
- Nächste Schritte zur Realisierung, Prospekt, Panoramakarte 01 III 8.

-We-

Weihnachtsgeschäft/**Affaires de Noël**

- Etwas weniger gut als im Jahr 1999 2000 XII 28.
- Durchwegs zufrieden 02 XII 27.

Weihnachtsausstellung/**Exposition de Noël**

- Aktion z.G. der Partnerschaft Kinderspitäler Biel-Haiti/Haïti 02 XII 14.

Weihnachtsmarkt/**Marché de Noël**

- 20 neue Holzhäuschen; 80 Stände, Waldhütte Ecke Dufourst. 2000 XII 6.
- In Fussgängerzone Nidaug. und Marktgasse 01 XII 13.-24.
- Noch grösser als im Vorjahr; Lothurm Dufourstrasse 02 XII 12.-24.

Wein, Weinberg s. Rebberg; Vinifera

- Fischer & Rihs SA, von Mövenpick-Konzern übernommen 01 III 7.

Werbeclub

- M. Gebel, neuer Präsident, Nachfolger v. W. Siegrist 01 VIII 16.

Werbung/**Publicité**

- weiss communcation + design ag, 25-jährig 2000 XI 2.

Welschen/**Romands**

- Für einen welschen "Maire" (Postulat des bürgerl. Forum) 2000 I 21

Wetter/Temps

- Ausserordentliche Regenfälle 01 VIII 8.
- November/Dezember warm wie nicht mehr seit 1950/1968 02 XII 31.

-Wi-

Wild/**Faune**

- Zu viele Rehe im Malewagwald 2000 XI 7.

Wilde-Mädchenwoche/

- Erste Woche dieser Art 02 IV 8.-12.

Wildermeth/**Wildermeth**

- Austellung über die Familie Wilderm. im Schlössli Pieterlen 2000 II 18

Wildermethspital/Hôpital Wildermeth (Hôpital pédiatrique), s. Kinderspital Wildermeth

Wirtschaft/**Economie**

DOK/DOC

- Nouvelles implatations (Viasuisse, Swiss Call, Postfinance, Feldschlösschen, Sunrise, Orange, OFCOM) 01 115
- Von der Krisen- zur Boomstadt, im Spiegel der Presse 01 119
- Schaffung der Konferenz vom 15. Mai der 4 Expo.02-Städte (Weitere Zusammenarbeit) 03 82
- Stadtmarketing als Motor der Stadtenwicklung (T. Gfeller) 03 84
- Neuer Einkaufsführer für die Stadt Biel 04 118
- 2006, une bonne année pour l'économie (N. Broggi) 06 85

CHRON

- Wieder sorgenvoller Blick in die Zukunft 02 XI 20.

Wirtschaftsapéro/**Apéritif économique**

- 11. W.-apéro; Thema: E-Business, Prognosen 2000 XI 30.

Wirtschaftsförderung/**Développement économique**

- Prominente gratulieren zum 25. Geburtstag 02 III 18.
- Marc-Alain Langel, Rücktritt; Wf neu überdenken 02 VII 31.

Wirtschaftsförderungspreis/**Prix du Développement économique**

- Streichung des WF-Preises aus Reglement	2000	XII	13.-14.

Wirtschaftsgymnasium, s.u. Gymnasien

Wirtschaftskammer Biel-Seeland/**Chambre économique Bienne-Seeland**

- Mitgliederzahl soll auf 2000 anwachsen	2000	III	17.
- Referat von Alt Bundesr. A. Koller: Die CH vor dem 21. Jhd.	2000	III	25.
- Referat von M. Heller: Arteplage: "Expo.02 und KMUs"	2000	III	28
- Mit Behörden und BBZ für Ausbildung v. Polymechaniker	2000	IX	14.
- Referat von W. Schatz: Freud u. Leid einer Expo (Hannover)	01	II	12.
- Erwin Fischer Präsident	01	III	21.
- Olivier Kubli, Generalsekr. gibt ab	01	VIII	1.
- Herausforderungen an die Post von morgen (Postchef U. Gygi)	02	I	28.
- Auswirkungen der Expo.02 auf die Region	02	IV	9.
- Tagung in Rüti; Präsenz an der Expo.02	02	IV	17.
- Neues Promotionsmaterial (Broschüre, CD-Rom, usw.)	02	IX	3.
- 11. Kick-off-Meeting (Fusionen zwischen Städten u. Dörfern)	02	IX	19.
- KMU-Forum (6.); Thema: Innovation	02	X	22.

-Wo-

Wohnbaugenossenschaft (Biwog)/**Coopérative de construction**

- 75-jähriges Bestehen	2000	VI	23.

Wohnen/**Habiter/Habitat**

- Studie *Wohnen in Biel* sorgt für Expertenstreit	2000	I	1.
- Stellungnahme des VCS zur Studie *Wohnen in Biel*	2000	I	18.
- Wie viele Wohnungen benötigt die Stadt?	2000	IV	1.-2.
- WB-Genossenschaft Daheim: für grössere Einheiten	2000	IV	29.
- Massnahmen um Wohnqualität in Quartieren zu steigern	02	XI	13.
- Grundsteinlegung zum neuen Wohnquartier Schüsspark/Parc de la Suze	02	XII	11.

Wohnen in Biel/**Habiter à Bienne**, s.a./v.a. Wohnen/Habitat

- 50'000 Einwohner bis zur Expo.02	2000/01	XII/I	23./1.
- Reorganisiert, aber nicht aufgegeben	02	VI	30.
- Kurse "Wohnen in Biel" (Volkshochschule)	02	XI	2.

Wohnheim Dammweg/Foyer du chemin du Terreau

- Dammwegfest; neuer Beschäftigungsraum	2000	VI	17.

Wohnungsbau/**Construction de logements**

- Ein Mietwohnungsbau der besonderen Art in der Löhre	01	VI	27.

World Solar Challenge (Australien)

- HTA-E-Bikes: 3025 Km, 66 Stundenkm.	01	XI	23.

-Wu-

Wurstemberger Johann Ludwig (1783-1862), Kartograf, Flusskorrektionen im Seeland (Max Antenen)

-	06		69

-X-

X-Projekt/**X-Projekt (**ehem. Swisscom-Lagerhalle, Aarbergstr. 72)

- Für Musiker, Skater, Computerfans, usw. 11 Gruppen)	2000	IV	25.
- Vollen Betrieb aufgenommen	01	VI	16.
- Eröffnung Kulturcafé Artix	01	XI	6.
- Movie-Award (Goldene DVD) für Kurzfilm "Run"	02	X	28.

X-trade/**X-trade**
- Interaktive Trendschop, E-Commerce 2000 VI 5.

Xenia/**Xénia**
- Mannequins appelieren an Verantwortung der Männer 02 VII 4.

-Ya-

Yacht-Club Biel/**Yacht-Club Biel**
- Wahl einer Präsidentin, Danièle Wüthrich 2000 I 28.
- Bald neues Clubhaus 01 XI 2.

-Za-

Zauberlaterne/**Lanterne magique** (Kinder-Film-club)
- Start in die 9. Saison 02 IX 15.

Zaubern/**Prestidigitation**
- Zauberkurse (Borer/Gammenthaler) 2000 II 2.

-Ze-

Zeitungswesen, s. Verlagswesen

Zentralplatz/**Place Centrale**
- Le nouveau "Central" (anc. "Touring de la Gare") (H. Mollet, Bauherr Gerhard Saner) 02 119

Zentralschiessanlage Bözingen/**Stand de tir de Boujean**
- Quartierleiste wehren sich gegen Projekt Verlegung am Bözingenberg 02 XI 29.

Zentrum für Entwicklungsförderung und pädiatrische Neurorehabilitation/**Centre de développement et de neuroréhabilitation pédiatrique**
- Leiterin Dr. Hilde Thalmann geht in Pension; Nachf. Dr. Ralph-Ingo Hassing 01/02 XII/II 31./28.

-Zi-

Zirkusse/**Cirques**
- Kunos Circus Theater auf dem Strandboden 2000 VIII 18.
- Zirkus Knie auf der Gurzelen 2000 IX 22.-27.
- Zirkus Knock auf der Gurzelen 01 III 30.
- Longhi u. Larghi's Fahriété/ Kuonos Circus Theater (Neptun) 01 VIII 2.-5.
- Knie auf dem Gurzelen 01 IX 21.-26.
- TILinMagic, 2-sprachiges Projekt Schulen (Tilleul/Linde) 02 V 24.
- Knie wie üblich… (Komiker Ursus und Nadeschkin) 02 IX 19.-25.

Zivilschutz/**Protection civile**
- Einsatz im Wallis (in Baltschieder) 2000 X 20.
- Zivilschutz, Feuerwehr und Ambulanzen u. einem Dach 2000 XII 13.
- Zivilschutz mit Feuerwehr wieder vereint 01 I 26.
- Messerli Albert, Instruktor, geht in Pension 02 X 31.
- Der "alte Zivilschutz" verabschiedet sich 02 X 31.

Zivilisation/Civilisation, s./v. Sitten/Coutumes

Zivilstandamt Biel-Nidau/**Etat civil Bienne-Nidau**
- Vom Ring ins Rockhall gezogen 04 126
- Defnitiv nicht nach Nidau, vorl. Ring 8 01 X 1.

-Zu-

Zuwanderung/**Immigration;** s.a. Integration, Migration
- Begegnung mit Zuwanderern in Biel und Grenchen 05 240

-Zw-

Zwangsversteigerungen/**Ventes forcées**
- 7 Liegenschaften, darunter Privatklinik Seeland, u.a.m. 02 III 8.

Zweisprachigkeit/**Bilinguisme**, s.a./v.a. Amtsbezirk; Sprachen/Langues; Forum für die Zweisprachigkeit; Mehrsprachigkeit, Berner Jura; Label der Zweisprachigkeit; Mardis du bilinguisme, Verein Bilinguisme
DOK/DOC
- Statut du district bilingue de Bienne et Evilard (Rapport final) 01 24
- Création du "Label du bilinguisme" (Ralph Thomas) 01 132
- Zweisprachige Matur (Iwar Werlen) 01 135
- Statut du district bilingue de Bienne, 2e phase du projet 02 20
- Nouvelle loi sur le statut particulier du Jura bernois et sur la minorité francophone du district bilingue de Bienne (Pierrette Berger-Hirschi) 04 66
- Création d'un prix du bilinguisme (Ariane Bernasconi) 02 143
- Centenaire des Prix Nobel/Paix Gobat/Ducommun (Moeschler) 02 155
- Prix du bilinguisme décerné à 2500 Kultur/Culture – Kulturtäter 03 233
- bil.bienne- Bilinguisme à B. /Kommunikation in B. (I. Werlen) 04 26
- L'orientation de Bienne comme ville bilingue (Daniel Elmiger) 04 31
- Bilinguisme à école (coup d'accélérateur) (Moeschler) 04 131
- Colloque "Villes bilingues/Zweisprachige" Städte (Eva Roos) 04 136

CHRON
- "Tandem",Weiterbildungsprogramm in der Stadtverwaltung 2000 II 24.
- "Le Pont" (Bözingen), einziges offizielle Immersionsprojekt im Kanton Bern 2000 IX 21.
- Volkszählung nur mit deutschspr. Gebäudefragebogen? 2000 X 20.
- Zweisprachige Matur im Wirtschaftsgym (Tag der off. Türe) 2000 XI 11.
- Sonderstatut für den 2-sprachigen Amtsbezirk Biel? 2000 XII 22.
- A. Bernasconi, 4. Vertreterin im Projekt Sonderstatut für zweisprachigen Amtsbezirk Biel 01 I 19.
- Für ein besseres Gleichgewicht Dt./Fr. bei Werbekampagnen 01 II 22.
- Verein "Zweisprachigkeit", zur Förderung der 2- und Mehrspr. 01 V 8.
- 1. Mardi du bilinguisme, O. Kubli über Ex-Jugoslawien 01 VI 2.
- Schule u. Kultur: Arbeit zum Statut der 2-sprachigen Amtsbezirk Biel (Gelebte Zweisprachigkeit) 01 XI 9.
- Mardi du bilinguisme: Grenzen und Brücken Deutsch/Welsch. 01 X 30.
- Wahlkreisreform: Niederlage punkto Zweisprachigkeit 01 XI 22.
- Zweisprachige Lesenacht im Schulhaus Walkermatte 02 III 15.
- Der 2-sprachige Mensch (Schang Hutter) auf dem R.-Walser-Pl. 02 VI 4.
- 2 offene Briefe und 2 Postulat gegen Kurzung der Gelder für Bilinguismus-Projekte 02 VI 13.
- Zweisprachige Kurse für Elternräte (Sr: 2 Postulate) 02 VI 20.
- Förderung der 2-Sprachigkeit, erklärtes Ziel der Schuldirektion 02 VI 26.
- Forschungsprojekt bil.bienne (Uniteam Bern und Neuenburg) 02 VIII 26.
- Einsprachige Signalisation bei Ausfahrt A5: inakzeptabel 02 X 21.
- Tagung Viersprachig, mehrsprachig, vielsprachig 02 XI 14.

Zwiebel- und Obstmarkt/**Marché aux oignons et aux fruits**			
- 68. auf dem Neumarktplatz	01	X	27.
- 69.	02	X	26.